

## DVD Recorder Home Theatre System

Betjeningsvejledning \_\_\_\_\_ **DK**

Käyttöohje \_\_\_\_\_ **FI**

Manual de instruções \_\_\_\_\_ **PT**

DAR-RH7000

DAR-RH1000



**SHOWVIEW®**

## ADVARSEL

Udsæt ikke optageren for regn eller fugt, så risiko for brand eller stød undgås.

Åbn ikke kabinettet for at undgå elektrisk stød. Overlad alt reparationsarbejde til faguddannet personale.

Netledningen må kun udskiftes af faguddannet servicepersonale.

CLASS 1 LASER PRODUCT  
LASER KLASSE 1  
クラス1レーザ製品

Dette apparat er klassificeret som et KLASSE 1 LASER-produkt. Etiketten med KLASSE 1 LASERPRODUKT er placeret på det laserbeskyttende hus indvendigt.

## ADVARSEL

Brug af optiske instrumenter sammen med dette produkt forøger risikoen for øjenskader. Eftersom den laserstråle, der anvendes i denne DVD-optager, er skadelig for øjnene, må du ikke skille kabinettet ad.

Overlad alt reparationsarbejde til faguddannet personale.

CAUTION	CLASS 3B VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO THE BEAM.
ATTENTION	POUR OUVRIRE, ÉVITER L'EXPOSITION AU FASCEAU.
ADVARSEL	KLASSE 3B SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.
VARNING	KLASSE 3B SYNLIG OCH USYNLIG LASERSTRÅLING NÄR DENNA ÖPPNAD. UNDGÅ ATT UTSÄTTAS FÖR FÖR STRÅLING. BE BEHÖRIGT ÅBERÖKUNGT SÄKERTHETSÅRE OCH INGESIKTERE LASERSTRÅLING FÖR KLASSE 3B SYN OCH USYNTSIBERÖR VORHÄNDER. ÅUGEN NICHT DEM LASERSTRAL AUSSETZEN.
VORSICHT	VERBODEN AGEN NICHT DEM LASERSTRAL AUSSETZEN.
PRECAUCIÓN	CLASIFICADO DE SERIE HV RADIACION LASER DE CLASE 3B VISIBLE E INVISIBLE. EVITE LA EXPOSICIÓN A LOS RAYOS LASER.
VARO!	RÄTTSAFSA ÖLET ÄLTIRNA MÄRVÄLLE ÄN NÄRVÄRTÄMÄLLE LOKKON 3B LASERSTRÄLLE. ÄLÄ KÄTSÖ SÄTÄSEREN.
注意	この製品は、クラス 3B の可視レーザー光及び不可視レーザー光が出ます。ビームを直接見たり、触れたりしないこと。

DRW2247 - A

Dette mærkat er placeret på laserbeskyttelseshuset indvendigt i kabinettet.

## Forholdsregler

- Denne enhed bruger 230 V AC, 50/60 Hz. Kontroller, at optagerens driftsspænding er den samme som den lokale strømforsyning.
- Undlad at dække enhedens ventilationsåbninger med aviser, duge, gardiner, osv. Og placer ikke tændte stearinlys på enheden.
- Undlad at bringe genstande med væske, f.eks. vaser, på enheden, da dette kan medføre risiko for brand eller stød.

SHOWVIEW er et af Gemstar Development Corporation registreret varemærke. SHOWVIEW Systemet fremstilles på licens af Gemstar Development Corporation.



Batterier må ikke bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald, men skal bortskaffes som farligt affald.

## Håndtering af udtjente elektriske og elektroniske produkter (Gælder for den Europæiske Union og andre europæiske lande med separate indsamlingssystemer)



Dette symbol på produktet eller emballagen angiver, at produktet ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet indleveres på en

deponeringsplads specielt indrettet til modtagelse og oparbejdning af elektriske og elektroniske produkter. Ved at sikre at produktet bortskaffes korrekt, forebygges de eventuelle negative miljø- og sundhedsskadelige påvirkninger, som en ukorrekt affaldshåndtering af produktet kan forårsage. Genindvinding af materialer vil medvirke til at bevare naturens ressourcer. Yderligere information om genindvinding af dette produkt kan fås hos myndighederne, de lokale renovationselskab eller butikken, hvor produktet blev købt.

## Forholdsregler

### Om sikkerhed

Hvis du spilder væske eller genstande ned i kabinettet, skal du afbryde strømmen til systemet, og få enheden kontrolleret af en kvalificeret tekniker, før den tages i brug igen.

Når du afbryder netledningen, må du ikke røre ved metaldele på stikkene.

### Om harddisken

Harddisken indeholder en high storage-densitet, der gør det muligt at lave optagelser af lang varighed og hurtigt få adgang til skrevne data. Den kan dog let beskadiges, hvis den udsættes for stød, vibrationer og støv, og den skal også holdes uden for magnetfelter. Følg nedenstående forholdsregler for at undgå at miste vigtige data.

- Du må ikke udsætte optageren for kraftige stød.
- Du må ikke placere optageren et sted, hvor den udsættes for mekaniske vibrationer, eller placere den på ujævnt underlag.
- Du må ikke placere optageren oven på en varm overflade, f.eks. en videobåndoptager eller en forstærker (receiver).
- Du må ikke bruge optageren et sted, hvor den udsættes for kraftige temperatursvingninger (hvor temperaturen svinger med indtil 10 °C i timen).
- Du må ikke flytte optageren, når netledningen sidder i.
- Du må ikke afbryde netledningen, når optageren er tændt.
- Du skal slukke for strømmen og sørge for, at harddisken ikke er i brug (uret på frontpaneldisplayet og eventuel optagelse eller overførsel skal være stoppet), før du fjerner netledningen.
- Du må ikke flytte optageren, før der er gået et minut efter, at du har fjernet netledningen.
- Du må ikke selv forsøge at udskifte eller opgradere harddisken, da dette kan føre til fejl.

Hvis der opstår fejl på harddisken, kan du ikke genoprette mistede data. Harddisken fungerer kun som midlertidig lagringsenhed.

## Om reparation af harddisken

- Du skal kontrollere indholdet af harddisken i tilfælde af reparation eller eftersyn, hvis der opstår en fejl eller i forbindelse med ændring. Søny tager ingen sikkerhedskopi af indholdet.
- Hvis harddisken skal formateres eller udskiftes, udføres dette på Sonys skøn. Alt indhold på harddisken slettes, herunder indhold der er i strid med loven om ophavsret.

## Om strømkilder

- Strømmen til systemet er ikke afbrudt, så længe netledningen sidder i stikkontakten. Dette gælder også, selvom selve systemet er blevet slukket.
- Hvis systemet ikke skal bruges i længere tid, skal du trække stikket ud af stikkontakten. Når du trækker stikket ud, skal du trække i selve stikket – aldrig i ledningen.
- Du skal kontrollere, at optagerens harddisk ikke er i brug på frontpaneldisplayet (optager eller overfører), før du trækker netledningen ud.
- Du må ikke komme genstande ind i åbningerne (f.eks. ventilationsåbninger, stikåbninger, osv.). Du kan få elektrisk stød.

## Om placering

- Anbring systemet på et sted med tilstrækkelig ventilation for at undgå overophedning.
- Når der afspilles ved høj lydstyrke i længere tid, bliver kabinettet meget varmt. Dette er ikke en fejl. Rør ikke ved kabinettet. Du må ikke placere systemet et sted med begrænset plads, hvor ventilationen er dårlig, da dette kan medføre overophedning.

- Du må ikke blokere ventilationsåbningerne ved at anbringe noget på systemet. Systemet er udstyret med en højeffektforstærker. Hvis ventilationsåbningerne blokeres, kan systemet blive for varmt, og der kan opstå fejl.
- Du må ikke anbringe systemet på en blød overflade, f.eks. et tæppe, da dette kan blokere for ventilationsåbningerne.
- Du må ikke placere systemet et sted med begrænset plads, f.eks. i en bogreol eller i et skab.
- Du må ikke placere systemet i nærheden af varmekilder eller på et sted, hvor det udsættes for direkte sollys, meget støv eller mekaniske vibrationer.
- Du må ikke placere systemet i skrå stilling. Det er kun beregnet til at blive betjent i vandret stilling.
- Du skal placere systemet og diskene på afstand af udstyr med kraftige magneter, f.eks. mikrobølgeovne eller store højttalere.
- Du må ikke placere genstande på optageren, der kan falde ned og beskadige overfladen eller forårsage fejl.
- Du må ikke placere genstande foran højttalerne, da lydtrykket fra høj lyd kan vælte dem.
- Hvis systemet flyttes direkte fra et koldt til et varmt sted, kan der dannes kondens i dit DVD Recorder Home Theatre System, hvilket kan beskadige linserne. Første gang du installerer systemet, eller hvis det er blevet flyttet fra et koldt til et varmt sted, skal der gå ca. 30 min., før det tages i brug.
- Du må ikke placere genstande el.lign. bag subwooferen, da lufttrykket fra subwooferens kanal kan vælte en genstand.
- Du må ikke stikke genstande ind i subwooferens bagåbninger. Dette kan give elektrisk stød eller medføre personskaade.
- Du må ikke sætte genstande ind i subwooferens kanal, da dette kan påvirke lyd kvaliteten.

## Om optagelse

- Bemærk, at der ikke kan rejses erstatningskrav for indhold af en optagelse, herunder forhold, der måtte opstå som følge af fejl i enheden.
- Lav nogle prøveoptagelser forud for den ønskede optagelse.

## Om ophavsret

- Tv-programmer, film, videobånd, disks og andre materialer kan være beskyttet af ophavsret. Optagelse af sådant materiale uden tilladelse kan være i strid med loven om ophavsret. Brug af denne optager med kabel-tv-transmission kan desuden kræve godkendelse fra kabel-tv-udbyderen og/eller ejeren af programmet.
- Dette produkt anvender teknologi til beskyttelse af ophavsret, der er beskyttet af amerikanske patenter og andre immaterielle ejendomsrettigheder. Brug af teknologien til beskyttelse af ophavsret skal ske med tilladelse fra Macrovision og er kun beregnet til privatbrug og andre former for begrænset visning, medmindre andet er godkendt af Macrovision. Reverse engineering eller disassembling er forbudt.
- Dette system bruges med den adaptive matrix-surrounddekode Dolby<sup>\*1</sup> Digital og Dolby Pro Logic (II) samt DTS<sup>\*2</sup> Digital Surround System.

\*1 Fremstillet på licens fra Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" og det dobbelte D-symbol er varemærker tilhørende Dolby Laboratories.

\*2 Fremstillet på licens fra Digital Theater Systems, Inc. "DTS" og "DTS Digital Surround" er varemærker tilhørende Digital Theater Systems, Inc.

## Om kopisikringsfunktion

Da denne optager indeholder en kopisikringsfunktion, kan du muligvis ikke optage programmer, afhængigt af signaltypen, der modtages via en ekstern tuner (ekstraudstyr), hvis programmerne indeholder kopibeskyttelsessignaler (kopisikringsfunktion).

### **VIGTIGT!**

Forsigtig: Dette system kan vise et stillvideobillede eller et billede på tv-skærmen uendeligt. Hvis stillvideobilledet eller billedet på tv-skærmen vises i længere tid, er der risiko for permanent beskadigelse af tv-skærmen. Plasma- og projektions-tv er særlig følsomme over for dette.

Kontakt nærmeste Sony-forhandler, hvis du har spørgsmål, eller der opstår problemer med optageren.

## Om denne betjeningsvejledning

### **Kontroller modelnavnet**

Anvisningerne i denne vejledning gælder for to modeller: DAR-RH7000 og DAR-RH1000. Modelnavnet findes på optagerens frontpanel.

- I denne vejledning angives harddisken med forkortelsen "HDD", og ordet "disk" bruges som generel henvisning til HDD, dvd'er eller cd'er, medmindre andet fremgår af teksten eller tegningerne.
- Anvisningerne i denne betjeningsvejledning beskriver knapperne på fjernbetjeningen. Du kan også bruge knapperne på optageren, hvis de har de samme eller lignende navne som dem på fjernbetjeningen.
- Skærmbillederne, der vises i denne vejledning, svarer muligvis ikke til de skærmbilleder, der vises på tv-skærmen.
- Vejledningens beskrivelser om dvd'er henviser til dvd'er, der oprettes på denne optager. Beskrivelserne gælder ikke dvd'er, der er oprettet på andre optagere og senere afspilles på denne optager.



# Indholdsfortegnelse

ADVARSEL .....	2
Forholdsregler .....	2
Sådan bruges dit DVD Recorder Home Theatre System .....	7
Hurtig oversigt over disktyper .....	8
<b>Tilslutninger og indstillinger .....</b>	<b>12</b>
Oversigt .....	12
Trin 1: Udpakning .....	12
Trin 2: Tilslutning af højttalersystemet .....	14
Trin 3: Tilslutning af FM/AM-antennen .....	21
Trin 4: Tilslutning af subwooferen og optageren .....	22
Trin 5: Tilslutning af tv-antennen .....	23
Trin 6: Tilslutning af tv'et og optageren .....	24
Trin 7: Tilslutning af netledningen .....	28
Tilslutning af optageren til andet udstyr .....	29
Trin 8: Lynopsætning .....	35
<b>Syv grundlæggende betjeneringer .....</b>	<b>37</b>
1. Ilæggelse og formatering af en dvd (Diskoplysninger) .....	37
2. Optagelse af et program .....	39
3. Visning af det optagne program (Titelliste) .....	40
4. Visning af spilletid og afspilningsoplysninger .....	42
5. Ændring af navnet på et optaget program .....	44
6. Mærkning og beskyttelse af en disk .....	46
7. Afspilning af en disk på andet udstyr (afslutning) .....	47
<b>Programmeret optagelse .....</b>	<b>49</b>
Før optagelse .....	49
Programmeret optagelse (standard/ShowView) .....	51
Kontrol/ændring/annullering af timerindstillinger (timerliste) .....	56
Optagelse fra tilsluttet udstyr .....	58
<b>Afspilning .....</b>	<b>61</b>
Afspilning .....	61
Søgning efter en titel/et kapitel/et spor, osv. ....	67
Afspilning af MP3-lydspor og JPEG-billedfiler .....	68
<b>Sletning og redigering .....</b>	<b>72</b>
Før redigering .....	72
Sletning og redigering af en titel .....	73
Sletning og redigering af en Playlist .....	77
<b>Overførsel (HDD ↔ dvd) .....</b>	<b>80</b>
Før overførsel .....	80
Overførsel .....	82

---

<b>Højtalerindstillinger for surround</b> . . . . .	<b>85</b>
Valg af lydfelt . . . . .	85
Forstærkning af basfrekvenser (DSGX) . . . . .	87
Lyd fra tv eller videobåndoptager via højtalersystemet . . . . .	87
<hr/>	
<b>Andre betjeningsmuligheder</b> . . . . .	<b>88</b>
Radio . . . . .	88
Betjening af tv'et med fjernbetjeningen . . . . .	89
<hr/>	
<b>Indstillinger og justeringer</b> . . . . .	<b>91</b>
Antennemodtagelse og sprogindstillinger (Indstillinger) . . . . .	91
Videoundstillinger (Video) . . . . .	96
Lydindstillinger (Lyd) . . . . .	98
Indstillinger for optagelse og børnesikring (Funktioner) . . . . .	99
Højtalerindstillinger (Højtaler) . . . . .	101
Diskindstillinger/standardindstillinger (Andre indst.) . . . . .	103
Lynopsætning (gendannelse af standardindstillinger for systemet) . . . . .	105
<hr/>	
<b>Yderligere oplysninger</b> . . . . .	<b>106</b>
Fejlfinding . . . . .	106
Selvdiagnosefunktion (når der vises bogstaver/tal på displayet) . . . . .	112
Bemærkninger om denne optager . . . . .	113
Specifikationer . . . . .	114
Oversigt over dele og knapper . . . . .	116
Ordlister . . . . .	121
Liste over sprogkoder . . . . .	123
Områdekode . . . . .	123
Indeks . . . . .	124

# Sådan bruges dit DVD Recorder Home Theatre System

## Optagelse/afspilning

### Understøttede medier og sidereferencer

Hurtig adgang til optagne titler  
– Titelliste



**HDD** **+RW** **-RWVR** **-RWVideo** **+R** **-R**

"3. Visning af det optagne program (Titelliste)" på side 40

Afspilning af begyndelsen af en  
titel under optagelse af titlen  
– Følg afspilning



**HDD** **-RWVR**

"Afspilning fra begyndelsen af det program, som du er ved at optage (Følg afspilning)" på side 66

Afspilning af en titel under  
optagelse af en anden titel  
– Samtidig optagelse og  
afspilning



**HDD** **+RW** **-RWVR** **-RWVideo** **+R** **-R**  
**VCD** **CD** **DATA CD**

"Afspilning af en tidligere optagelse under en igangværende optagelse (samtidig optagelse og afspilning)" på side 66

## Overførsel/redigering

### Understøttede medier og sidereferencer

Oprettelse af dit eget program  
– Afspilningsliste



**HDD** **-RWVR**

"Sletning og redigering af en Playlist" på side 77

Kopiering af en optaget titel til  
og fra HDD  
– Overførsel (HDD ↔ DVD)



**HDD** **+RW** **-RWVR** **-RWVideo** **+R** **-R**

"Overførsel (HDD ↔ dvd)" på side 80

## Højttalerindstillinger for surround

### Understøttede medier og sidereferencer

Multikanalslyd med 5.1-  
kanalshøjttalere

















**DVD**

"Valg af lydfelt" på side 85

Du finder en liste over understøttede disks til optagelse og afspilning på side 8.

# Hurtig oversigt over disktyper

## Disks til optagelse og afspilning

Type	Disklogo	Symbol i denne vejledning	Formatering (nye disks)	Kompatibilitet med andre dvd-afspillere (afslutning)
Harddisk (internt)			(Formatering ikke nødvendig)	Overfør HDD-indhold til en dvd, der skal afspilles på andre dvd-afspillere
DVD+RW	 DVD + ReWritable  DVD + ReWritable High Speed		Formateres automatisk i +VR-tilstand	Kan afspilles på de afspillere, der understøtter DVD+RW (afsluttes automatisk)
DVD-RW	VR-tilstand 		Formater i VR-tilstand (side 37)	Kan kun afspilles på afspillere, der understøtter VR-tilstand (afslutning ikke nødvendig)
	Video-tilstand 		Formater i Video-tilstand (side 37)	Kan afspilles på de fleste dvd-afspillere (afslutning nødvendig) (side 47)
DVD+R DVD+R DL	 DVD + R  DVD + R DL		Formateres automatisk	Kan afspilles på de fleste dvd-afspillere (afslutning nødvendig) (side 47)
DVD-R	 R R4.7		Formateres automatisk	Kan afspilles på de fleste dvd-afspillere (afslutning nødvendig) (side 47)

### Understøttede diskversioner (pr. marts 2005)

- 8x-speed eller langsommere DVD+RW'er
- 6x-speed eller langsommere DVD-RW'er (ver. 1.1, ver. 1.2 med CPRM<sup>\*1</sup>)
- 16x-speed eller langsommere DVD+R'er
- 16x-speed eller langsommere DVD-R'er (ver. 2.0, ver. 2.1)
- 2,4x-speed DVD+R DL (dobbeltsidet).

"DVD+RW", "DVD-RW", "DVD+R", "DVD-R DL" og "DVD-R" er varemærker.

<sup>\*1</sup> CPRM (Content Protection for Recordable Media) er en kodeteknologi, der beskytter ophavsretten på billeder.

<sup>\*2</sup> Dette logo anvendes for DVD-RW'er med 4x og 6x speed.

	Optagefunktioner				Redigeringsfunktioner			
	Rewrite (side 49)	Autom. Kapitelinddeling (side 99)	Manuelt kapitel (side 76)	Optag 16:9-formater (side 55)	Rediger titelnavn (side 44)	Slet titel (side 75)	Slet A til B (side 74)	Playlist (side 77)
	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
	Ja	Ja	Nej	Nej	Ja	Ja	Ja	Nej
	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
	Ja	Ja	Nej	Ja <sup>*3</sup>	Ja	Ja	Nej	Nej
	Nej	Ja	Nej	Nej	Ja	Ja <sup>*4</sup>	Nej	Nej
	Nej	Ja	Nej	Ja <sup>*3</sup>	Ja	Ja <sup>*4</sup>	Nej	Nej









### Disks, der ikke understøtter optagelse

- Minidisks (8 cm)
- DVD-R DL-disks (Dual Layer)
- DVD-R'er i VR-tilstand (Videoptagelsesformat)

<sup>\*3</sup> Kun hvis optagetilstanden er LSP, SP, HSP eller HQ, og hvis "Format for dvd-optag." er indstillet til "16:9".

<sup>\*4</sup> Sletning af titler frigør ikke diskplads.

## Disks til afspilning

Type	Disklogo	Symbol i denne vejledning	Beskrivelse
Dvd-video			Disks, f.eks. film, der kan købes eller lejes.
DVD-R DL	—		DVD-R Dual Layer-disks, der blev optaget på andet udstyr. Denne optager genkender DVD-R Dual Layer-disks som dvd-video-kompatible disks.
Video-cd			Video-cd'er eller cd-r'er/cd-rw i video-cd-/ Super VIDEO CD-format
Cd			Almindeligt tilgængelige musik-cd'er eller cd-r'er/cd-rw'er i musik-cd-format.
Data-cd	—		Cd-rom'er/cd-r'er/cd-rw'er, der indeholder MP3-lydspor eller JPEG-billedfiler.
Minidisks (8 cm) DVD+RW/ DVD-RW/DVD-R	—	—	Minidisks (8 cm) DVD+RW, DVD-RW og DVD-R, der er optaget med et dvd-videokamera. (Stilbilleder, der er optaget med et dvd-videokamera kan ikke afspilles.)

"DVD VIDEO" og "CD" er varemærker.

### Disks, der ikke understøtter afspilning

- Foto-cd'er.
- Cd-rom'er/cd-r'er/cd-rw'er, undtagen dem, der er optaget i musik-cd- eller video-cd-format eller som indeholder MP3- eller JPEG-filer.
- Datasektioner på cd-Extra'er.
- Dvd-rom, der ikke er optaget i dvd-videoformat.
- Dvd-lyddisks.
- Dvd-ram'er.
- HD-lag på Super Audio CD'er.
- Dvd-videoer med en anden områdekode (side 11).
- DVD-R'er i VR-tilstand (Videoptagelsesformat).

### Bemærk

Når der afspilles DTS-surroundsound på en cd eller dvd, høres lyden kun fra højttalersystemet. Lydsignalerne sendes ikke via optagerens LINE-udgangsstik.

## Maks. antal optagne titler

Disk	Antal titler*
HDD	300
DVD-RW/DVD-R	99
DVD+RW/DVD+R	49
DVD+R DL	49


\* Hver titel må højst vare otte timer.

## Bemærkning om afspilningsfunktioner til dvd-videoer/video-cd'er

Nogle afspilningsfunktioner til dvd-videoer/video-cd'er kan være bevidst fastsat af softwareproducenterne. Nogle afspilningsfunktioner er muligvis ikke tilgængelige, da optageren afspiller dvd-videoer/video-cd'er i overensstemmelse med det af softwareproducenterne udviklede diskindhold. Se også de anvisninger, der fulgte med dvd-videoerne/video-cd'erne.

## Områdekode (kun dvd-video)

På bagsiden af optageren findes en områdekode, og den kan kun afspille dvd-video'er, der er mærket med en tilsvarende områdekode. Denne sikkerhedsforanstaltning bruges til at beskytte ophavsretten.

Dvd-video'er med mærket  kan også afspilles på denne optager.

Hvis du forsøger at afspille andre dvd-videoer, vises meddelelsen "Regionskoden tillader ikke afspilning." på tv-skærmen. Afhængigt af dvd-videoen er der muligvis ikke angivet en områdekode, selvom den ikke kan afspilles i det pågældende område.



— Områdekode

## Musikdisks med teknologi til beskyttelse af ophavsret

Dette produkt er beregnet til at afspille diske, der følger cd-standarden (Compact Disc). Nogle pladeselskaber er begyndt på at producere diske med teknologi til beskyttelse af ophavsretten. Vær opmærksom på, at der blandt disse diske er nogle, der ikke følger cd-standarden, og de kan muligvis ikke afspilles på dette produkt.

## Bemærkninger om DualDiscs

En DualDisc er en tosidet disk, der kombinerer dvd-indhold på den ene side med digitalt lydindhold på den anden.

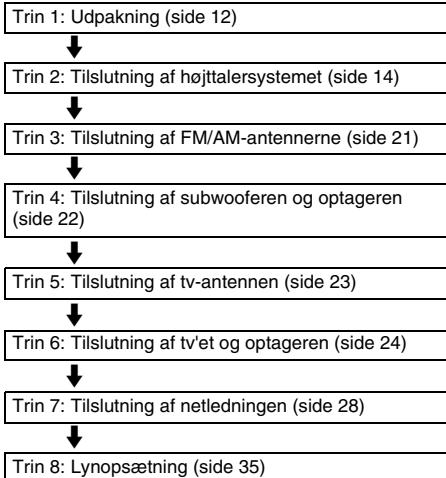
Lydsiden er ikke i overensstemmelse med cd-standarden (Compact Disc), og afspilning på dette produkt kan derfor ikke garanteres.

## Bemærkninger

- Bemærk, at nogle DVD+RW'er/DVD+R'er, DVD-RW'er/ DVD-R'er eller cd-rw'er/cd-r'er ikke kan afspilles på denne optager på grund af optagelseskvaliteten eller diskens fysiske tilstand, eller på grund af egenskaber på optageenheden eller i den tilknyttede software. En disk kan ikke afspilles, hvis den ikke er færdigbehandlet korrekt. Yderligere oplysninger findes i betjeningsvejledningen til optageenheden.
- Du kan ikke blande VR-tilstand og Video-tilstand på den samme DVD-RW. Hvis du vil ændre diskens format, skal du omformatere disken (side 37). Bemærk, at diskens indhold slettes ved omformatering.
- Du kan ikke afkorte den tid, det tager at optage, selv ikke med højhastighedsdiske.
- Det anbefales, det du bruger diske, der er mærket "For Video" på emballagen.
- Du kan ikke føje nye optagelser til DVD+R'er, DVD-R'er eller DVD-RW'er (Video-tilstand), der indeholder optagelser, som er oprettet på andet dvd-udstyr.
- Du kan muligvis heller ikke føje nye optagelser til DVD+RW'er, der indeholder optagelser, som er oprettet på andet dvd-udstyr. Hvis du tilføjer en ny optagelse, skal du være opmærksom på, at denne optager omskriver dvd-menuen.
- Du kan ikke redigere optagelser på DVD+RW'er, DVD-RW'er (Video-tilstand), DVD+R'er eller DVD-R'er, som er oprettet på andet dvd-udstyr.
- Hvis disken indeholder pc-data, der ikke genkendes af optageren, kan det ske, at dataene slettes.
- Afhængigt af disken kan du muligvis ikke optage på diske, der understøtter optagelse.

# Oversigt

Følg nedenstående trin for at begynde at bruge dit DVD Recorder Home Theatre System.



Trin 1 til 4 vedrører højttalersystemet, og trin 5 og 6 vedrører optageren. Når alle tilslutninger er udført, skal du tilslutte netledningen i trin 7 og begynde systemindstillingen, der beskrives i afsnittet "Trin 8: Lynopsætning".

## Bemærkninger

- Tilslut kablerne korrekt for at undgå støj.
- Yderligere oplysninger findes i den vejledning, der fulgte med de komponenter, der skal tilsluttes.
- Du kan ikke slutte optageren til et tv, der ikke har et SCART- eller videoindgangsstik.
- Sørg for at afbryde strømmen til de enkelte komponenter, før du udfører tilslutningen.

# Trin 1: Udpakning

Kontroller, at du har følgende dele.

- Dvd-optager (1)
- Netledning (1)
- Tv-antennekabel (1)
- Aktiv subwoofer (1)
- Højttalere (5)
- AM-rammeantenne (1)
- FM-ledningsantenne (1)
- Højttalerkabler (korte) (3)
- Højttalerkabler (lange) (2)
- Systemkabel (1)
- Klæbepuder til den aktive subwoofer\*<sup>1</sup> (4)
- Fjernbetjening (1)
- R6-batterier (størrelse AA) (2)
- Betjeningsvejledning (1)
- Tilslutningsvejledning (kort) (1)

Følgende findes også i pakken og skal bruges til højttalerinstallation.

Til DAR-RH7000:

- Højttalerfødder (2)
- Dæksler til højttalerfødder (2)
- Skruer (4)
- Klæbepuder\*<sup>2</sup> (20)

Til DAR-RH1000:


- Klæbepuder til vægmontering (8)

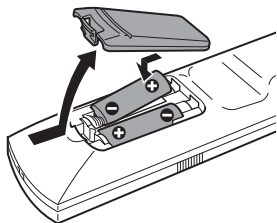
\*<sup>1</sup>Sæt klæbepuderne under bunden af subwooferen.

\*<sup>2</sup>Sæt klæbepuderne under bunden eller på bagsiden af højttalerne.




## Isættelse af batterier i fjernbetjeningen

Optageren og det medfølgende højttalersystem kan fjernbetjenes med den medfølgende fjernbetjening. Sæt to R6-batterier (AA) i fjernbetjeningen, og sørg for, at batteriernes  $\oplus$ - og  $\ominus$ -pol vender korrekt. Når du bruger fjernbetjeningen, skal du rette den mod optagerens fjernbetjeningsmodtager .



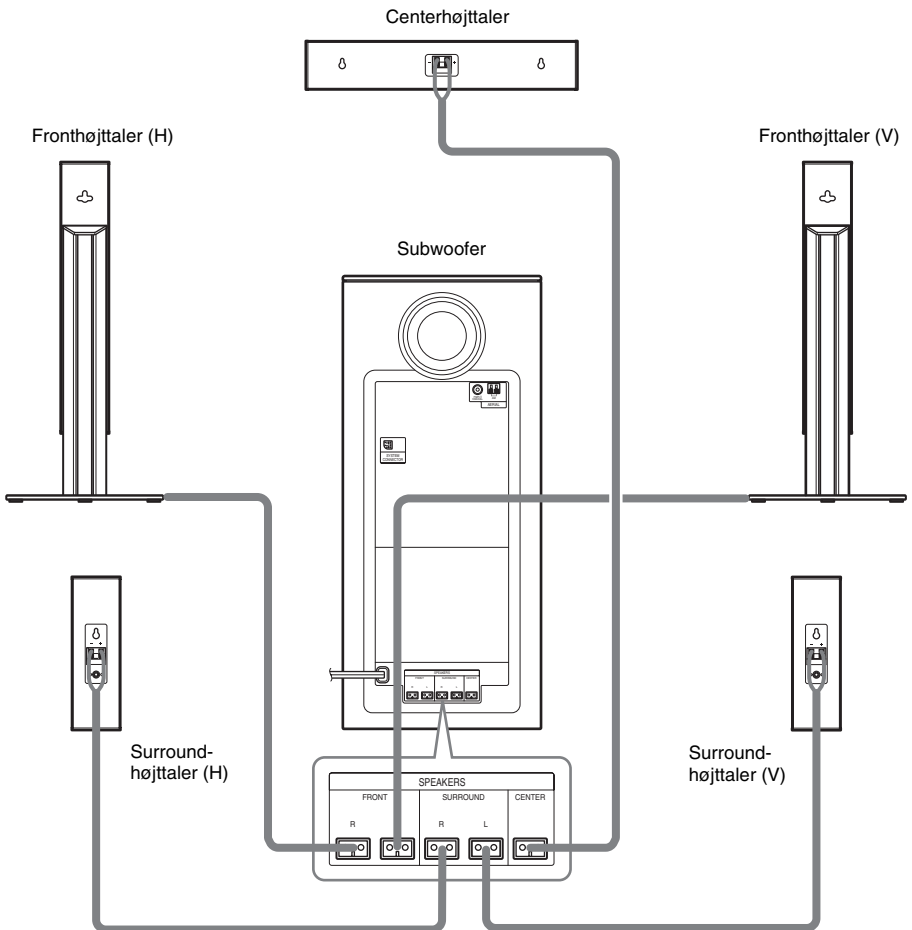
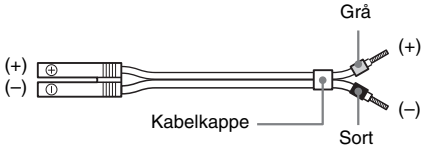
### Bemærkninger

- Hvis du vil bruge et tv af et andet mærkat end Sony, skal du angive det kodenummer, der gælder for den pågældende tv-producent (side 89).
- Brug batterierne korrekt for at undgå lækage og korrosion. Du må ikke røre udsivet batterisyre med hænderne. Overhold følgende:
  - Du må ikke bruge et nyt batteri med et gammelt eller bruge batterier af forskellige mærker.
  - Du må ikke genoplade batterierne.
  - Du skal fjerne batterierne, hvis fjernbetjeningen ikke skal bruges i en længere periode.
  - Du skal aftørre eventuel batterivæske i batterirummet, hvis batterierne lækker, og isætte nye batterier.
- Du må ikke udsætte fjernbetjeningsmodtageren ( på optageren) for kraftigt lys i form af f.eks. direkte sollys eller lysapparater. I sådanne tilfælde reagerer systemet muligvis ikke på fjernbetjeningen.

# Trin 2: Tilslutning af højttalersystemet

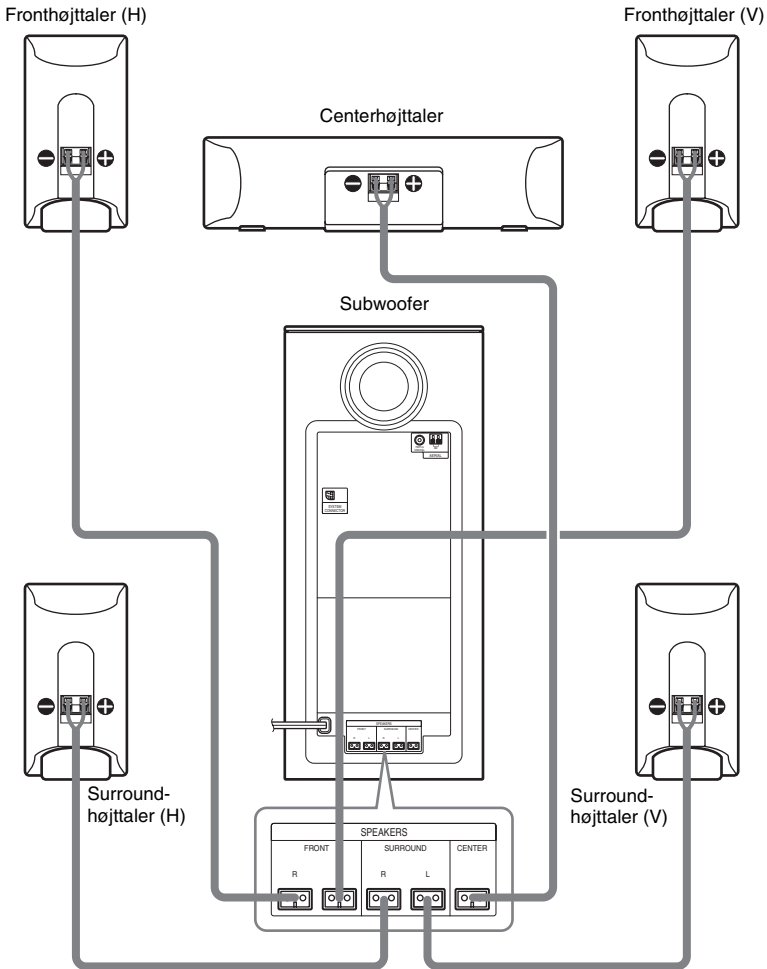
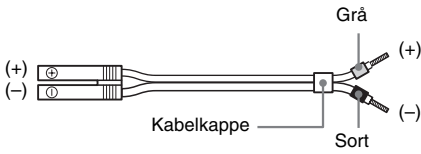
## Til DAR-RH7000

Tilslut højttalersystemet ved hjælp af de medfølgende højttalerkabler, og sørg for, at stikkens farver svarer til farverne på kablerne. Yderligere oplysninger om tilslutning af fronthøjttaler og højttalerfødder findes på side 17.



## Til DAR-RH1000

Tilslut højttalersystemet ved hjælp af de medfølgende højttalerkabler, og sørg for, at stikkens farver svarer til farverne på kablet.

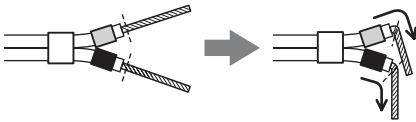


## Bemærkninger

- Du må ikke anbringe højttalerne i skrå stilling.
- Du må ikke anbringe højttalerne på steder, hvor de udsættes for:
  - Meget varme eller kulde
  - Støv eller snavs
  - Meget fugt
  - Vibrationer
  - Direkte sollys
- Du må ikke tilslutte andre end systemets medfølgende højttalere. ⊕
- Du skal være forsigtig med at placere højttalerne og/eller de højttalerfødder (ekstraudstyr), der monteres på højttaleren, på specialbehandlet gulv (vokset, olieret, poleret, osv.), da det kan give pletter eller misfarvning.
- Afdæk gulvet, mens tilslutningen udføres.
- Sørg for at sætte højttalerkablet i den korrekte klemme: ⊕ til ⊕ (grå) og ⊖ til ⊖ (sort). Hvis kablerne byttes om, kommer lyden til at mangle bas og bliver muligvis forvrænget.

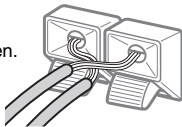
## Bemærkninger om håndtering af højttalerkabler

- Du må ikke sætte højttalerkablets isolering i højttalerens stik. Bøj den afisolerede del af kablet, før du udfører tilslutningen.

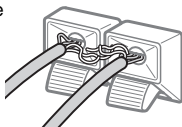


- Sørg for, at ledningstrådene i højttalerkablet ikke rører ved de tilstødende ledningstråde eller stik, da dette kan føre til en kortslutning af højttalerne.  
Eksempel:

Der er fjernet for meget isolering. De blottede ledningstråde rører hinanden.



Ledningstrådene er spredte og rører nabostikket.



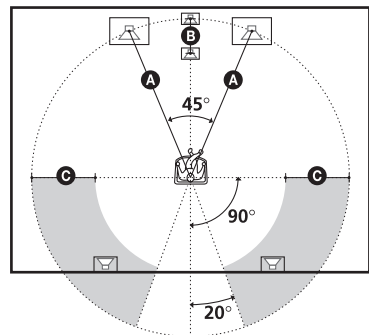
Når systemkomponenterne og netledningen er tilsluttet, kan du kontrollere, om der er opstået kortslutning, med en testtone (side 103). Kontroller højttalertilslutningen, hvis du ikke hører testtonen, eller hvis tonen høres fra den anden højttaler, end den der vises på frontpaneldisplayet.

## Bemærk

Hvis du tilslutter højttalerne forkert eller skruer op for lyden, når højttalerne er kortsluttede, blinker indikatoren POWER på subwooferen, og systemet skifter til standby. Hvis dette sker, skal du trække netledningen ud og vente ca. to minutter, før du igen tænder systemet.

## Placering af højttalerne

Du opnår den bedste surroundsound ved at placere alle højttalerne (undtagen subwooferen) med samme afstand til lyttepositionen (A). Hvis det er nødvendigt, er det imidlertid muligt at placere centerhøjttaleren op til 1,6 meter nærmere (B) og surroundhøjttalerne op til 4,6 meter nærmere (C) lyttepositionen. Fronthøjttalerne kan placeres 1,0 til 7,0 meter fra lyttepositionen (A).



## Bemærkninger

- Center- og surroundhøjttalerne må ikke placeres længere væk fra lyttepositionen end fronthøjttalerne.
- Hvis du ændrer højttalernes placering efter Lynopsætning (side 35), skal du ændre indstillingerne for "Afstand" og "Størrelse" i opsætningen "Højttaler" (side 101).

## Bemærkning til placering af subwoofer

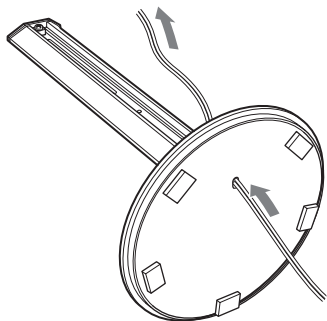
Hvis subwooferen placeres for tæt på et CRT-tv eller en projektor, kan magnetfeltet skabe interferens i videosignalerne og medføre farveforstyrrelser. Hvis dette sker, skal du slukke tv'et eller projektoren, vente i 15 til 30 minutter, og derefter tænde enheden igen. Prøv følgende, hvis det ikke løser problemet:

- Placer subwooferen mindst 0,3 m fra tv'et eller projektoren.
- Fjern magnetiske genstande i nærheden af subwooferen (medicinsk udstyr, legetøj, osv.). Magnetlåse på tv-standere kan også være skyld i problemet.

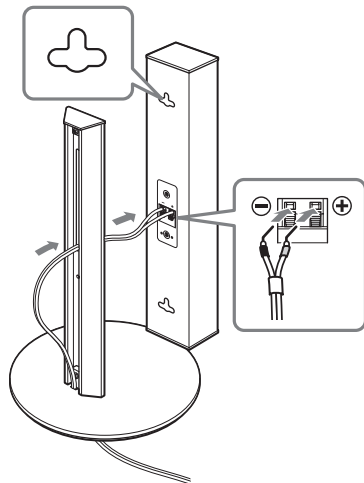
## Montering af højttalerne (DAR-RH7000)

Monter fronthøjttalerne på de medfølgende højttalerstandere.

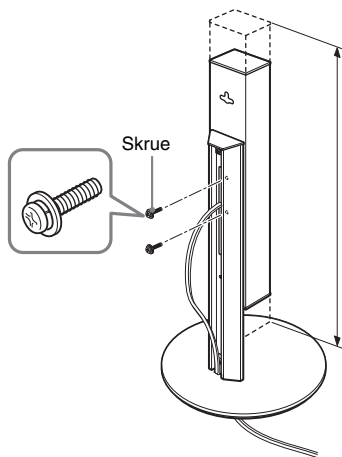
- 1 Træk højttalerkablet gennem hullet i højttalerstanderens fod, og rejls den den op.



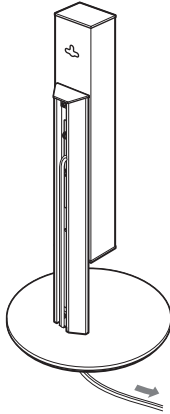
- 2 Træk højttalerkablet gennem højttalerstanderen, og slut den til højttalerstikkene. Sørg for, at hullerne på bagsiden af højttaleren vender korrekt (se nedenfor).



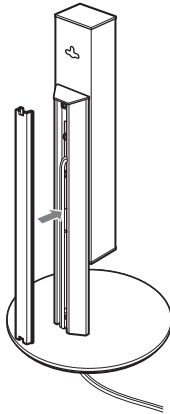
- 3 Skru højttaleren fast på standeren med de medfølgende skrue, og juster højden for højttaleren.



#### 4 Juster længden af højttalerkablet.



#### 5 Åbn dækslet.

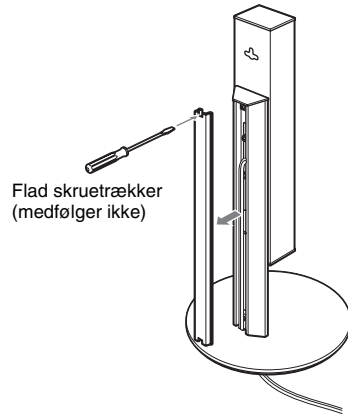


#### Bemærkninger

- Juster begge højttalere til samme højde.
- Front- og surroundhøjttalere kan monteres på højttalerstanderne WS-FV20 eller WS-FV11 (ekstraudstyr).

#### Afmontering af højttalerne fra standerne

Indsæt en flad skruetrækker (medfølger ikke) i åbningen over dækslet, og fjern dækslet fra standen.

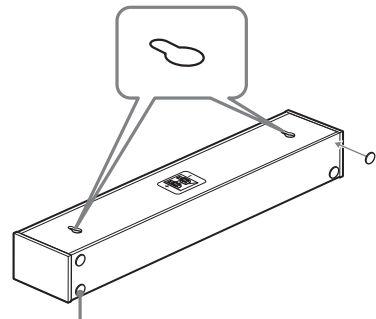


#### Bemærk

Fjern forsigtigt højttaleren, og pas på du ikke får fingrene i klemme mellem højttaleren og højttalerstanden.

#### Sådan fastgøres de medfølgende klæbepuder

Sæt de medfølgende klæbepuder fast under centerhøjttaleren, hvis den skal placeres i et rack. Sørg for, at hullet på bagsiden af højttaleren vender korrekt (se nedenfor).



Klæbepuder

#### 💡 Tip!

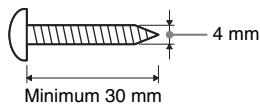
Når fronthøjttalere eller surroundhøjttalere skal monteres lodret, skal du sætte de medfølgende klæbepuder på bagsiden af hver højttaler.

## Sådan monteres højttalerne på væggen

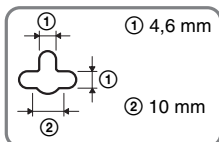
Fronthøjttalerne kan monteres på væggen (enten lodret eller vandret).

Hvis du vil montere fronthøjttalerne vandret, skal du følge monteringsvejledningen for centerhøjttaleren på side 20.

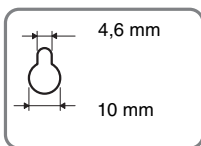
- 1 Find nogle skruer (medfølger ikke), der egner sig til hullet på bagsiden af hver højttaler.



Fronthøjttaler

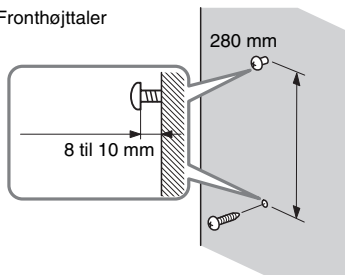


Center- og surroundhøjttaler

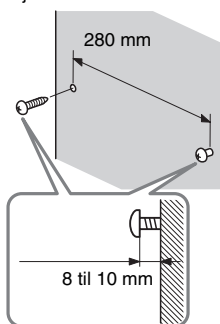


- 2 Skru skruerne fast i væggen. Afstanden mellem skruehoved og væg skal være 8 til 10 mm.

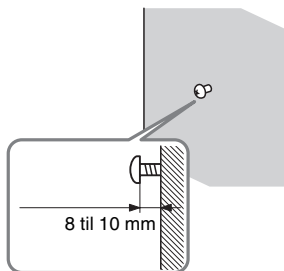
Fronthøjttaler



Centerhøjttaler

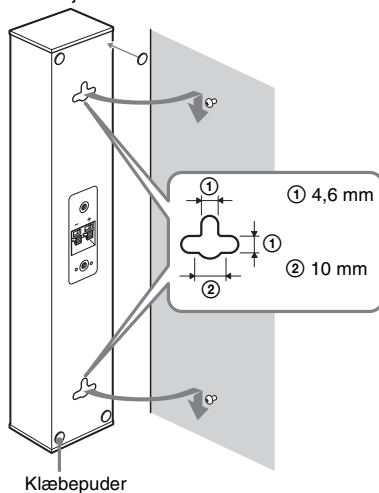


Surroundhøjttaler

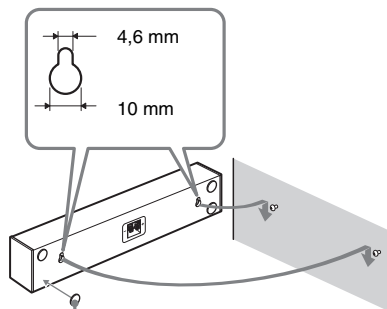


- 3 Monter de medfølgende klæbepuder på højttalerne, og hæng dem op på skruerne. Sørg for, at hullerne på bagsiden vender korrekt, før du hænger højttaleren op.

Fronthøjttaler

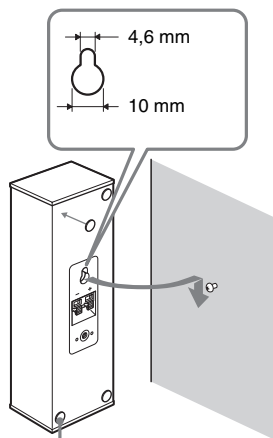


### Centerhøjtaler



Klæbepuder

### Surroundhøjtaler



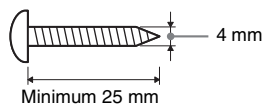
Klæbepuder

## Bemærkninger

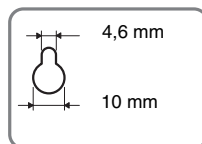
- Hvis højtaleren ikke monteres korrekt, kan den falde ned og forårsage personskade.
- Brug skruer, der passer til væggens materiale og styrke. Hvis du skrue i gipsplader, skal du skrue skruerne fast på en skinne og montere den på væggen.
- Placer højtalerne på en lodret, plan og bæredygtig væg.
- Kontakt et byggemarked eller montør for at få oplysninger om vægmaterialer eller de skruer, der skal bruges.
- Sony er ikke ansvarlig for uheld eller skade, der skyldes forkert montering, utilstrækkelig vægbæreevne eller forkert iskrining af skruer, naturkatastrofer, osv.

## Montering af højtalerne på væggen (DAR-RH1000)

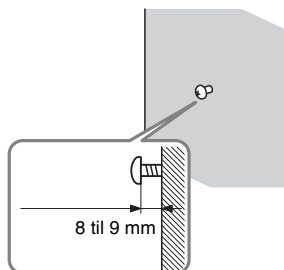
- 1 Find nogle skruer (medfølger ikke), der egner sig til hullet på bagsiden af hver højtaler.



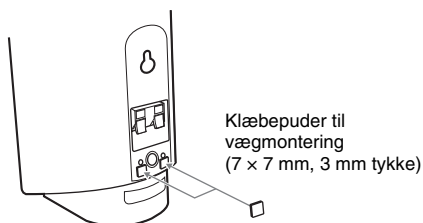
Hul bag på højtaleren



- 2 Skru skruerne fast i væggen. Afstanden mellem skruehoved og væg skal være 8 til 9 mm.

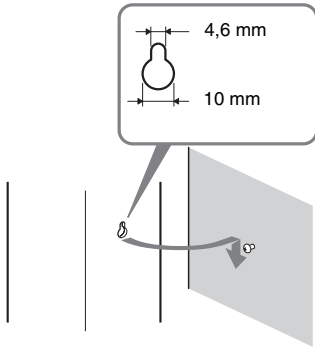


- 3 Sæt de medfølgende klæbepuder til vægmontering fast på højtalerens bagside.





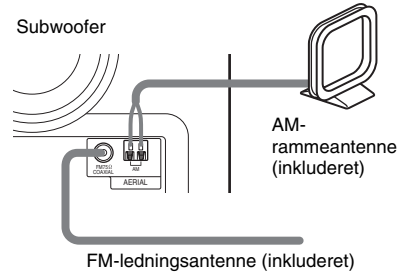
#### 4 Hæng højttalerne op på skruberne.



### Bemærkninger

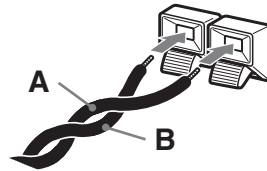
- Brug skruer, der passer til væggen materiale og styrke. Hvis du skruer i gipsplader, skal du skrue skruberne fast på en skinne og montere den på væggen.
- Monter højttalerne på en lodret, plan og bæredygtig væg.
- Kontakt et byggemarked eller montør for at få oplysninger om vægmateriale eller de skruer, der skal bruges.
- Sony er ikke ansvarlig for uheld eller skader, der skyldes ukorrekt montering, utilstrækkelig vægbæreevne eller ukorrekt iskruning af skruer, naturkatastrofer, osv.

## Trin 3: Tilslutning af FM/AM-antennerne

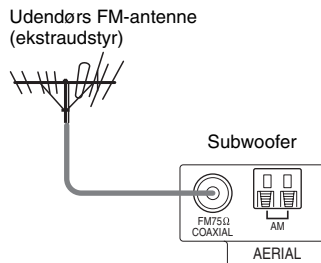


### Tip!

- Når du tilslutter AM-rammeantennen, kan du selv bestemme, hvilket af stikkene ledning (A) eller (B) skal tilsluttes.



- Hvis FM-modtagelsen er dårlig, skal du bruge et 75-ohm koaksialt kabel (ekstraudstyr) og slutte systemet til en udendørs FM-antenne (se nedenfor).

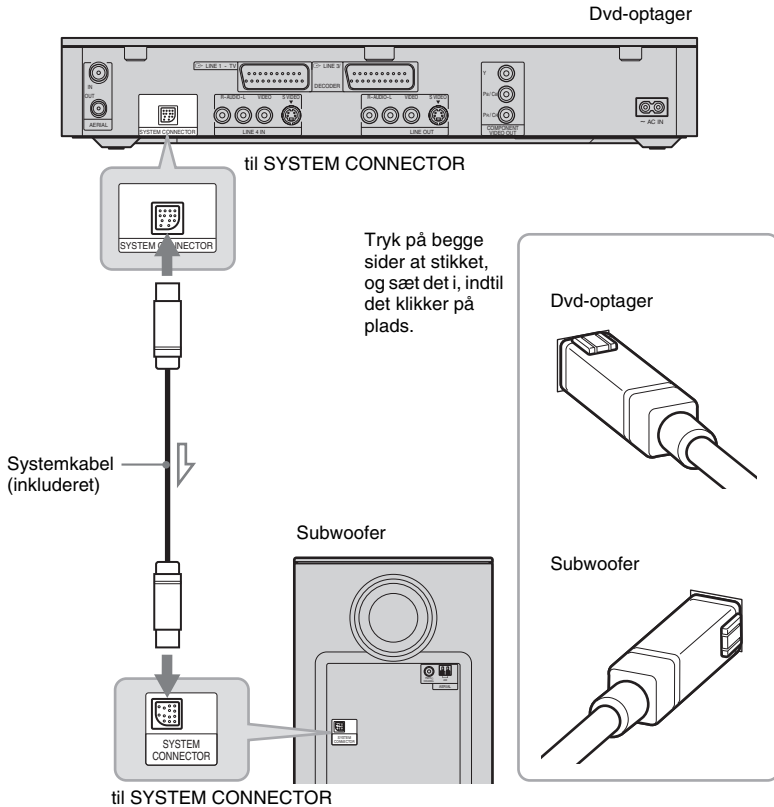



### Bemærkninger

- Placer AM-rammeantennen på afstand af systemet og andet udstyr for at undgå støj.
- FM-LEDNINGSANTENNEN skal rettes helt ud.
- FM-LEDNINGSANTENNEN skal placeres så vandret som muligt.

# Trin 4: Tilslutning af subwooferen og optageren

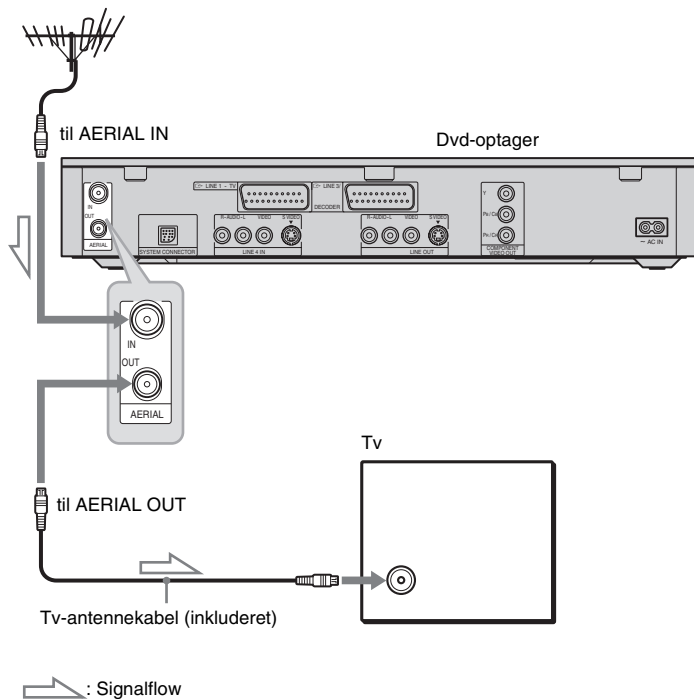
Tilslut subwooferen og optageren ved hjælp af det medfølgende systemkabel.



 : Signalfow

## Trin 5: Tilslutning af tv-antennen

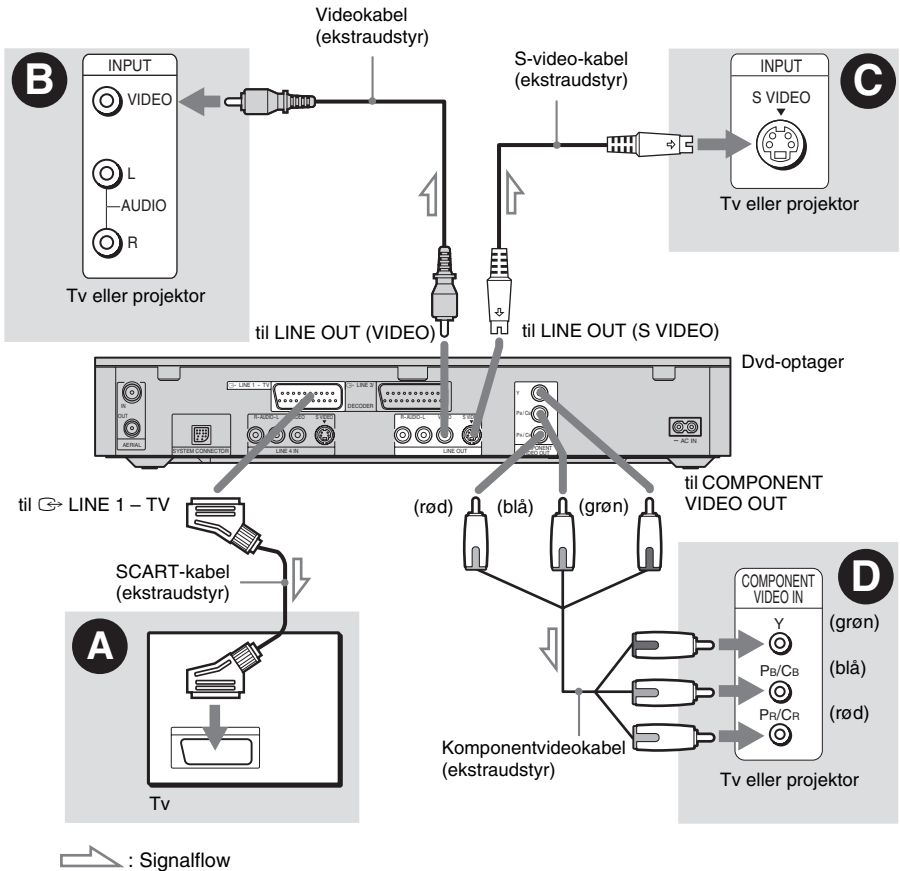
Følg nedenstående trin for at tilslutte tv-antennekablet. Du må ikke tilslutte netledningen før i afsnittet "Trin 7: Tilslutning af netledningen" (side 28).



- 1** Tag antennekablet ud af tv'et, og slut det til AERIAL IN på bagsiden af optageren.
- 2** Slut AERIAL OUT på optageren til tv'ets antenneindgang med det medfølgende tv-antennekabel.

# Trin 6: Tilslutning af tv'et og optageren

Tilslut et videokabel, så du kan få vist billeder (ekstraudstyr). Vælg et af følgende tilslutningsdiagrammer (A til D), afhængigt af indgangsticket på tv-skærmen eller projektoren.



## Bemærkninger

- Du må ikke slutte mere end én type videokabel til optageren og tv'et samtidigt.
- LINE-stikkene sender ikke DTS-lydsignaler fra cd'er eller dvd'er. DTS-lyd kan kun høres via dette højttalersystem.

## A Tilslutning til et SCART-indgangsstik

Slut LINE 1-TV-stikket til tv'et med et SCART-kabel (ekstraudstyr). Sørg for at udføre tilslutningen korrekt for at undgå brummen og støj.

Se den betjeningsvejledning, der fulgte med det tv, der skal tilsluttes. Når du indstiller "Line 1-udgang" til "S-video" eller "RGB" under "Lynopsætning" (side 35), skal du bruge et SCART-kabel, der understøtter det valgte signal.

## B Tilslutning til et videoindgangsstik

Slut videokablet (ekstraudstyr) til det gule LINE OUT (VIDEO)-stik. Dette giver billeder i standardkvalitet.

## C Tilslutning til et S-VIDEO-indgangsstik

Slut S-video-kablet (ekstraudstyr) til LINE OUT (S VIDEO)-stikket. Dette giver billeder i høj kvalitet.

## D Tilslutning til komponentvideoindgangsstik (Y, P<sub>B</sub>/C<sub>B</sub>, P<sub>R</sub>/C<sub>R</sub>)

Tilslut COMPONENT VIDEO OUT-stikkene ved hjælp af et komponentvideokabel (ekstraudstyr) eller tre videokabler (ekstraudstyr) af samme type og med samme længde. Dette giver nøjagtig farvegengivelse og høj billedkvalitet.

Hvis tv'et understøtter progressive signaler (525p/625p), skal du bruge denne tilslutningsmetode og indstille "Komponentudgang" under "Video" til "Til" (side 96). Tryk derefter på PROGRESSIVE på fjernbetjeningen for at sende progressive videosignaler. Yderligere oplysninger findes i afsnittet "Brug af knappen PROGRESSIVE" på side 26.


### Under afspilning af "widescreen"-billeder

Formatforholdet for nogle optagne billeder passer muligvis ikke til tv-skærmen. Hvis du vil ændre formatforholdet, skal du se side 96.

### Hvis du tilslutter til en videobåndoptager


Slut videobåndoptageren til optagerens LINE 3/ DECODER-stik (side 29).

## Bemærkninger

- Du må ikke slutte mere end én type videokabel til optageren og tv'et samtidigt.
- Du kan ikke bruge knappen PROGRESSIVE med stik B og C.
- Når du slutter optageren til dit tv via et SCART-stik, indstilles tv'ets indgangskilde automatisk til optageren, når du starter afspilningen. Tryk eventuelt på  TV/DVD for at ændre indgangen til TV.
- Du skal bruge et SCART-kabel med 21 ben for at kunne udføre tilslutningen til SMARTLINK korrekt. Se oplysningerne om denne tilslutning i den betjeningsvejledning, der fulgte med tv'et.
- Hvis du slutter denne optager til et tv med SMARTLINK, skal du indstille "Line 1-udgang" til "Video" under "Lynopsætning".

## Om SMARTLINK-funktionerne (kun SCART-tilslutninger)

Hvis det tilsluttede tv (eller andet udstyr f.eks. en set-top-box) understøtter SMARTLINK, NexTView Link<sup>\*3</sup>, MEGALOGIC<sup>\*1</sup>, EASYLINK<sup>\*2</sup>, CINEMALINK<sup>\*2</sup>, Q-Link<sup>\*3</sup>, EURO VIEW LINK<sup>\*4</sup> eller T-V LINK<sup>\*5</sup>, kører denne optager automatisk funktionen SMARTLINK, når du har udført tilslutning A på side 24 (indikatoren SMARTLINK lyser, når du tænder tv'et). Du kan bruge følgende SMARTLINK-funktioner.

- Preset Download  
Gør det muligt at downloade tunerens forudindstillede data fra tv'et til optageren og indstille optageren i overensstemmelse med de pågældende data under "Lynopsætning". Dette gør det lettere at udføre en "Lynopsætning". Vær forsigtig, så du ikke kommer til at afbryde kablerne eller lukke funktionen "Lynopsætning" under denne fremgangsmåde (side 35).
- Direkte optagelse fra tv  
Gør det muligt at optage det igangværende program (side 39).
- One Touch Play  
Gør det muligt at tænde optageren og tv'et og indstille tv-indgangen til optageren. Start derefter en afspilning med et enkelt tryk på knappen  (afspil) (side 62).

- **One Touch Menu**

Gør det muligt at tænde optageren og tv'et og indstille tv'et til optagerens kanal. Du kan derefter åbne menuen Titelliste med et enkelt tryk på knappen TITLE LIST (side 62).

- **One Touch Timer**

Gør det muligt at tænde optageren og tv'et og indstille tv'et til optagerens kanal. Du kan derefter åbne timerprogrammeringsmenuen med et enkelt tryk på knappen TIMER (side 52).

- **Automatic Power Off**

Optageren slukker automatisk, hvis den ikke er i brug, når du har slukket tv'et.

- **NexTView Download**

Gør det let at indstille timeren ved at bruge funktionen NexTView Download på tv'et. Se den betjeningsvejledning, der fulgte med tv'et.

\*1 "MEGALOGIC" er et registreret varemærke tilhørende Grundig Corporation.

\*2 "EASYLINK" og "CINEMALINK" er varemærker tilhørende Philips Corporation.

\*3 "Q-Link" og "NexTView Link" er varemærker tilhørende Panasonic Corporation.

\*4 "EURO VIEW LINK" er et varemærke tilhørende Toshiba Corporation.

\*5 "T-V LINK" er et varemærke tilhørende JVC Corporation.

### **Tip!**

SMARTLINK understøtter også tv eller andet udstyr, der har funktionerne EPG Timer Control, EPG Title Download og Now Recording. Yderligere oplysninger findes i den betjeningsvejledning, der fulgte med tv'et eller andet udstyr.

## **Bemærkninger**

- SMARTLINK-funktionerne er kun tilgængelige, når der er valgt "Video" i "Line 1-udgang".
- Ikke alle tv understøtter ovenstående funktioner.

## **Brug af knappen PROGRESSIVE**

Knappen PROGRESSIVE gør det muligt at vælge det signalformat, som optageren sender videosingaler med: interlace eller progressivt.

**1** Slut optageren til COMPONENT VIDEO OUT-stikkene (tilslutningsmetode  på side 25).

**2** Indstil "Komponentudgang" under "Video" til "Til" (side 96).

**3** Tryk på knappen PROGRESSIVE. "PROGRE" vises på frontpaneldisplayet, når optageren sender progressive signaler.

### **Progressiv**

Vælg denne indstilling, når:

- tv'et understøtter progressive signaler, og
- tv'et er sluttet til COMPONENT VIDEO OUT-stikkene.

Hvis du vælger progressivt signal, når et af ovennævnte forhold ikke er til stede, bliver billedet utydeligt, eller måske vises der slet intet billede.

### **Interlace**

Vælg denne indstilling, når:

- tv'et ikke understøtter progressive signaler, eller
- tv'et er sluttet til andre stik end COMPONENT VIDEO OUT-stikkene (LINE 2 OUT (VIDEO eller S VIDEO)).

### **Tip!**

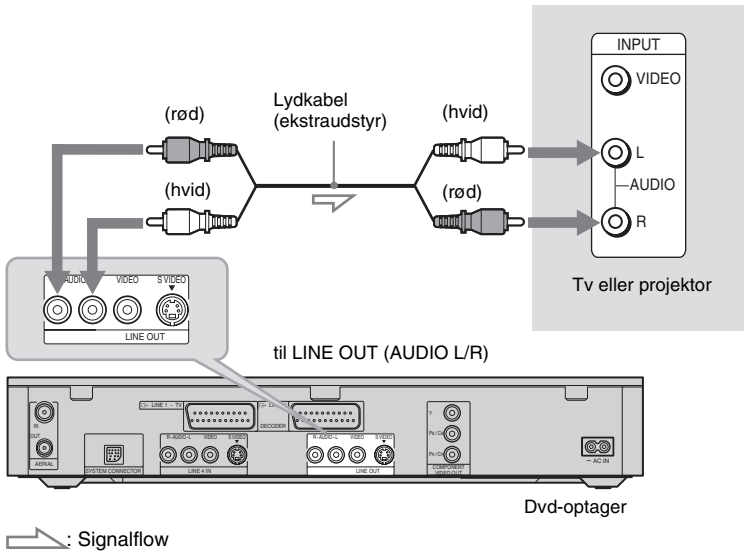
Når du vælger progressive signaler, kan du finindstille signalet i overensstemmelse med den type software, som du ser (side 97).

## **Bemærk**

Du skal være opmærksom på, at ikke alle high definition-tv understøtter dette produkt, hvilket kan give fejl på billedet. Hvis der opstår problemer i forbindelse med progressiv scanning af billeder (525/625), anbefales det, at du ændrer tilslutningen til "standard definition"-udgangen. Kontakt kundeservicecenteret, hvis du er i tvivl, om dit tv understøtter denne 525p/625p dvd-optager.

## Tilslutning af et lyd kabel

Hvis du hører lyd via tv'ets højttalere, skal du slutte optagerens LINE OUT-stik til tv'ets lydindgangsstik.



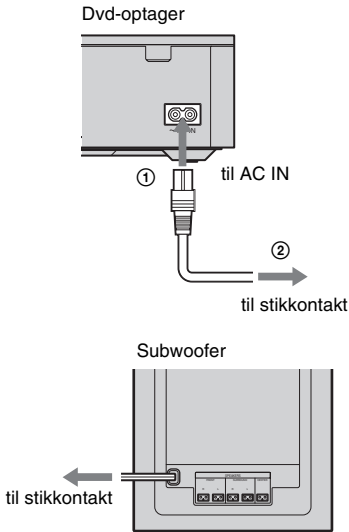
### Bemærkninger

- Du må ikke slutte tv'ets lydudgangsstik til LINE IN (AUDIO L/R)-stikkene samtidigt. Det kan medføre støj fra tv'ets højttalere.
- Du må ikke slutte LINE 4 IN (AUDIO L/R)- og LINE OUT (AUDIO L/R)-stikkene til tv'ets lydestik samtidigt. Det kan medføre støj fra tv'ets højttalere.
- LINE-stikkene sender ikke DTS-lydsignaler fra cd'er eller dvd'er. DTS-lyd kan kun høres via dette højttalersystem.

## Trin 7: Tilslutning af netledningen

Hvis du tilslutter andre ekstra enheder, skal du først læse afsnittet "Tilslutning af optageren til andet udstyr" (side 29).

Når du har udført alle tilslutninger, skal du slutte netledningen til optagerens AC IN-stik. Sæt derefter netledningen til optageren, subwooferen og tv'et i stikkontakten.



**Du skal vente et kort øjeblik med at betjene optageren, indtil frontpaneldisplayet lyser, og optageren skifter til standby.** Du kan derefter begynde at indstille systemet. Se afsnittet "Trin 8: Lynopsætning" (side 35).

### Sådan tændes og slukkes systemet

Tryk på I/⏻.

Når du slukker systemet, skifter det til standby, og indikatoren ON/STANDBY på subwooferen lyser rødt.

### Bemærk

Når subwooferens netledning afbrydes, kan indikatoren ON/STANDBY lyse rødt et stykke tid efter.



## Tilslutning af optageren til andet udstyr

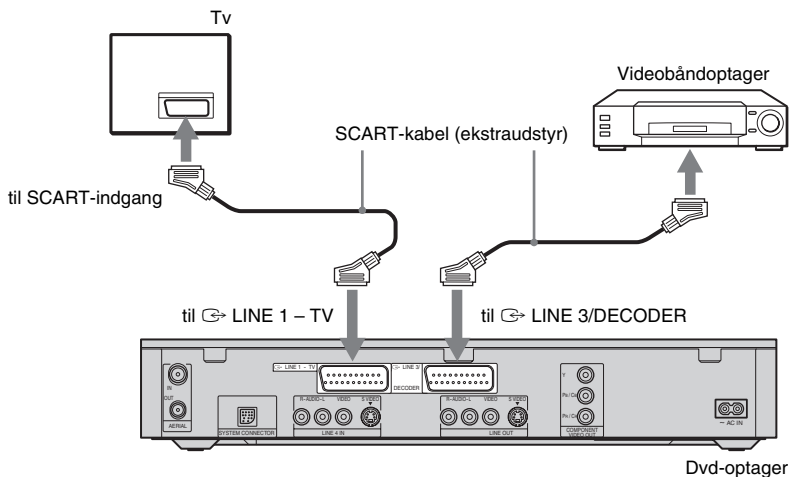
Før du tilslutter optagerens netledning, skal eventuelt andet udstyr (videobåndoptager, satellittuner, PAY-TV-dekoder, osv.) sluttes til optagerens LINE IN-stik. Se også den betjeningsvejledning, der fulgte med det tilsluttede udstyr.

Hvis du vil optage på denne optager, skal du se afsnittet "Optagelse fra tilsluttet udstyr" (side 58). Hvis du vil høre lyd fra andet udstyr via højttalersystemet, skal du se afsnittet "Lyd fra tv eller videobåndoptager via højttalersystemet" (side 87).

## Tilslutning af en videobåndoptager eller lignende enhed

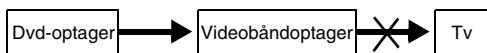
### Sådan sluttes til LINE 3-stikket

Slut en videobåndoptager eller lignende optageenhed til optagerens LINE 3/DECODER-stik.




### Bemærkninger

- Billederne kan ikke optages, hvis de indeholder kopibeskyttelsessignaler, der forhindrer kopiering.
- Hvis optagerens signaler sendes via videobåndoptageren, kan det give utydelige billeder på tv-skærmen.



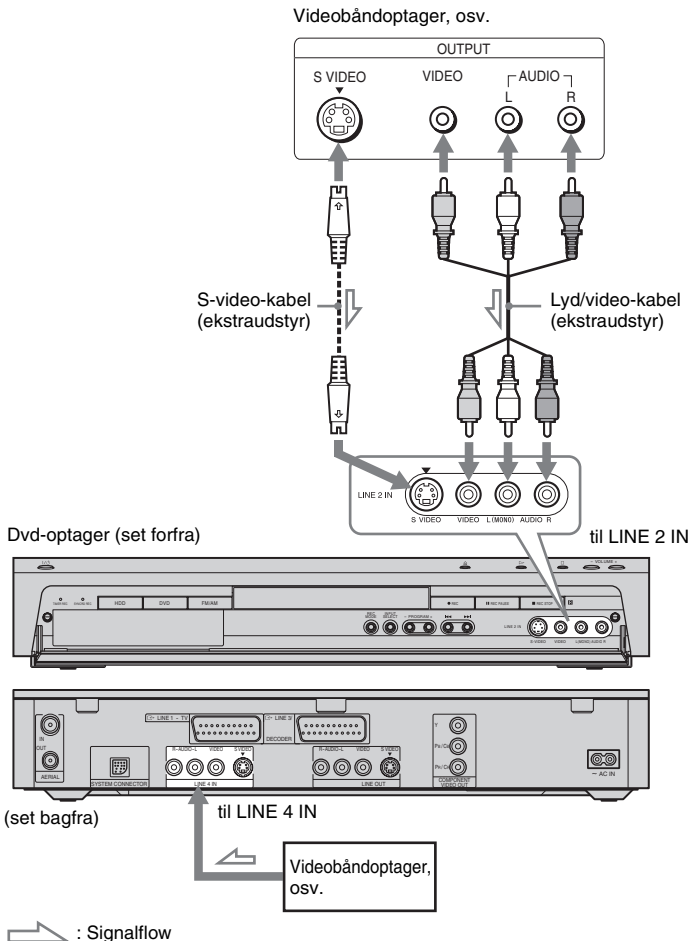
Sørg for at slutte videobåndoptageren til dvd-optageren og tv'et i den rækkefølge, der vises nedenfor. Hvis du vil se videobånd, skal du bruge en anden line-indgang på tv'et (se "Line-indgang 2" nedenfor).



- SMARTLINK-funktionerne er ikke tilgængelige på enheder, der er tilsluttet via dvd-optagerens LINE 3/DECODER-stik.
- Når du optager til en videobåndoptager fra denne dvd-optager, må du ikke skifte indgangskilden til TV ved at trykke på knappen  TV/DVD på fjernbetjeningen.
- Hvis du afbryder strømmen til optageren, kan du ikke få vist billeder fra den tilsluttede videobåndoptager.
- DTS-lydsignaler fra cd'er/dvd'er sendes kun via dette højttalersystem ikke via LINE-stikkene.

## Tilslutning til LINE 2 IN- eller LINE 4 IN-stikkene

Slut en videobåndoptager eller lignende optageenhed til optagerens LINE 2 IN- eller LINE 4 IN-stik. Hvis du slutter til LINE 2 IN-stikkene, og udstyret har et S-video-stik, kan du bruge et S-video-kabel i stedet for et videokabel.



### Tip!

Når det tilsluttede udstyr kun sender lyd i mono, kan du bruge et lyd-kabel (ekstraudstyr) til at fordele monosignalerne til højre og venstre kanal.

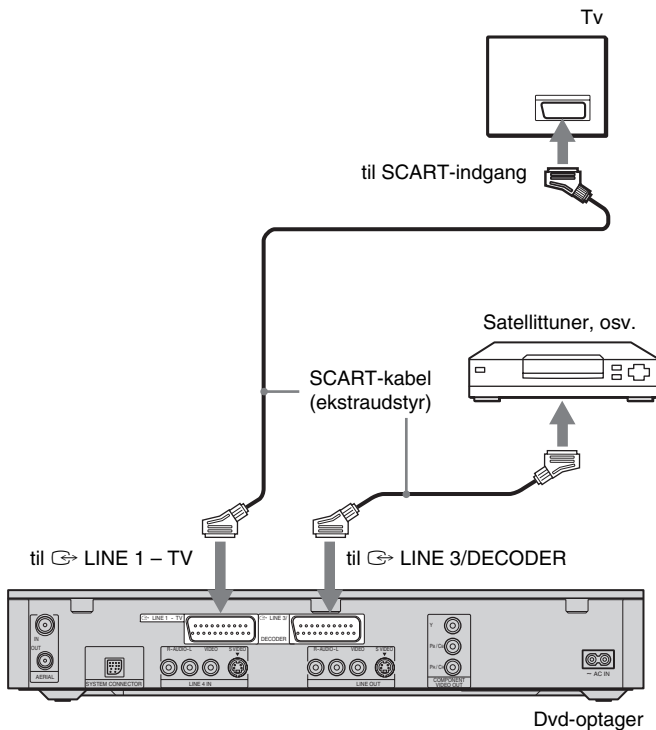
## Bemærkninger

- Du må ikke slutte optagerens udgangsstik til indgangsstikket på andet udstyr, når det andet udstyrs udgangsstik er sluttet til optagerens indgangsstik. Det kan give støj (feedback).
- Du må ikke slutte mere end én type videokabel til optageren og tv'et samtidigt (dvs. gult videokabel og S-video-kabel).

## Tilslutning til en satellit- eller digitaltuner

Slut en satellit- eller digitaltuner til denne optager ved hjælp af LINE 3/DECODER-stikket. Træk netledningen til optageren ud af stikkontakten, mens tuneren tilsluttes.

Yderligere oplysninger om brug af funktionen Synkroniseret optagelse findes nedenfor.



### Hvis satellittuneren understøtter RGB-signaler

Denne optager understøtter RGB-signaler. Hvis satellittuneren understøtter RGB-signaler, skal du slutte satellittunerens TV SCART-stik til LINE 3/DECODER-stikket og indstille "Line 3-indgang" i "Scart-indstilling" til "Video/RGB" under "Video" (side 97). Bemærk, at denne tilslutning og konfiguration deaktiverer funktionen SMARTLINK. Hvis du vil bruge funktionen SMARTLINK med en kompatibel set-top-boks, skal du læse de anvisninger, der fulgte med set-top-boxen.

### Hvis du vil bruge funktionen Synkroniseret optagelse

Denne tilslutning er nødvendig for at kunne bruge funktionen Synkroniseret optagelse. Se "Optagelse fra tilsluttet udstyr med timer (Synkroniseret optagelse)" på side 58. Indstil "Line 3-indgang" i "Scart-indstilling" under "Video" (side 97) i overensstemmelse med

specifikationerne for din satellittuner. Yderligere oplysninger findes i de anvisninger, der fulgte med satellittuneren.

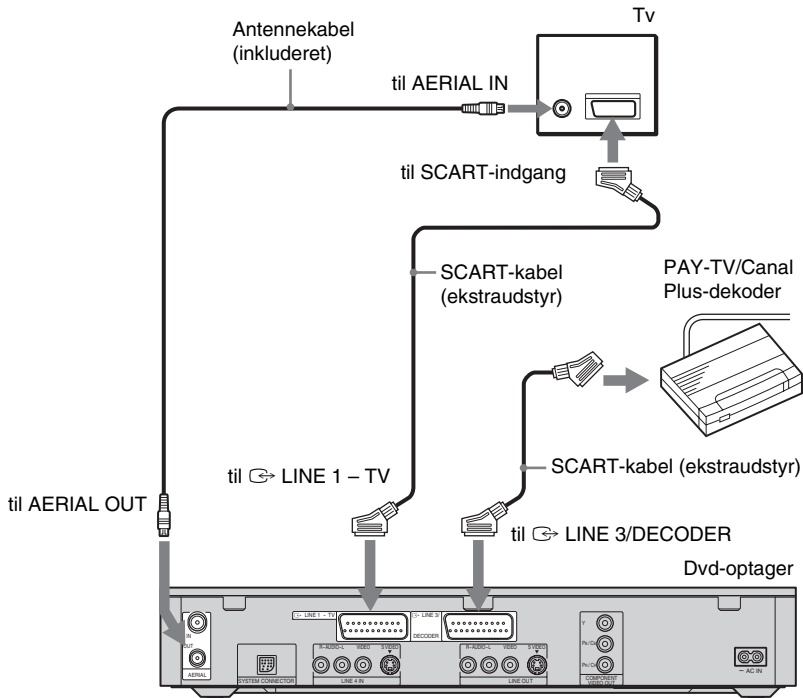
Hvis du bruger en B Sky B-tuner, skal du slutte tunerens VCR SCART-stik til LINE 3/DECODER-stikket. Indstil derefter "Line 3-indgang" i "Scart-indstilling" i overensstemmelse med specifikationerne for VCR SCART-stikket på satellittuneren.

### Bemærkninger

- Du må ikke indstille "Line 3-indgang" i "Scart-indstilling" til "Dekoder" under "Video".
- Ikke alle tunere understøtter Synkroniseret optagelse. Yderligere oplysninger findes i den betjeningsvejledning, der fulgte med tuneren.
- Hvis du afbryder strømmen til optageren, kan du ikke få vist signaler fra den tilsluttede tuner.
- DTS-lydsignaler fra cd'er/dvd'er sendes kun via dette højttalersystem ikke via LINE-stikkene.

## Tilslutning af en PAY-TV/Canal Plus-dekoder

Hvis du slutter en dekoder (ekstraustyr) til optageren, kan du se eller optage PAY-TV-/Canal Plus-programmer. Træk netledningen til optageren ud af stikkontakten, mens dekoderen tilsluttes.

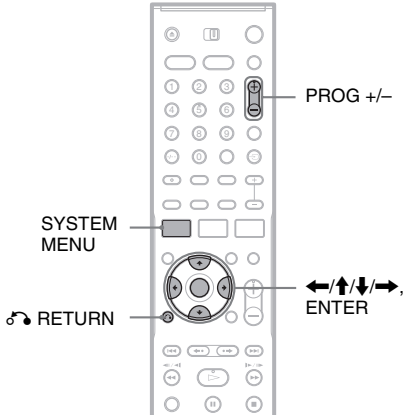


### Bemærk

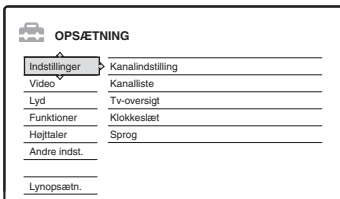
Hvis du afbryder strømmen til optageren, kan du ikke få vist billeder fra den tilsluttede dekoder.

# Indstilling af PAY-TV/Canal Plus-kanaler

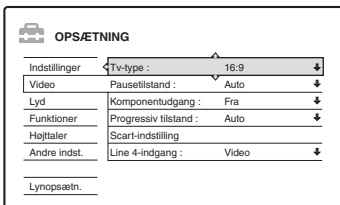
Indstil optageren til at kunne modtage kanaler via installationsmenuen, hvis du vil se eller optage PAY-TV/Canal Plus-programmer. Følg nedenstående trin for at indstille kanalerne korrekt.



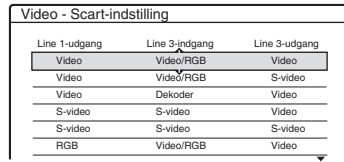
- 1 Tryk på SYSTEM MENU. Systemmenuen vises.
- 2 Vælg "OPSÆTNING", og tryk derefter på ENTER.



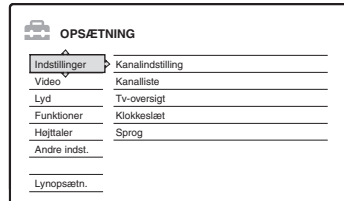
- 3 Vælg "Video", og tryk derefter på ENTER.



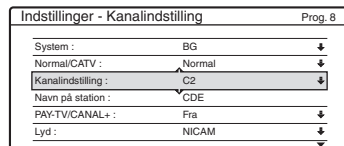
- 4 Vælg "Scart-indstilling", og tryk derefter på ENTER.



- 5 Tryk på ↑/↓ for at vælge "Video" eller "RGB" for "Line 1-udgang", "Dekoder" for "Line 3-indgang" og "Video" for "Line 3-udgang". Tryk derefter på ENTER. Skærmen "Video" vises.
- 6 Tryk på ↶ RETURN for at flytte markøren til venstre kolonne.
- 7 Vælg "Indstillinger", og tryk derefter på ENTER.

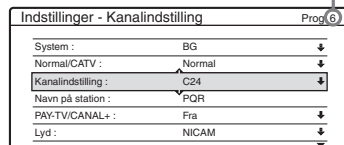


- 8 Vælg "Kanalindstilling", og tryk derefter på ENTER.



- 9 Tryk på PROG +/- for at vælge den ønskede programplacering.

Valgt programplacering



**10** Vælg "System", og tryk derefter på ENTER.

Indstillinger - Kanalindstilling Prog. 6

System :	BG
Normal/CATV :	DK
Kanalindstilling :	I
Navn på station :	L
PAY-TV/CANAL+ :	Fra
Lyd :	NICAM

### Bemærk

Når du indstiller "Line 3-indgang" til "Dekoder" i trin 5 herover, kan du ikke vælge "L3", fordi Line 3 bliver tildelt dekoderen.

**11** Tryk på ↑/↓ for at vælge et tilgængeligt tv-system (BG, DK, I eller L), og tryk derefter på ENTER.

Vælg "L" for at modtage udsendelser i Frankrig.

**12** Vælg "Normal/CATV", og tryk derefter på ENTER.

Indstillinger - Kanalindstilling Prog. 6

System :	BG
Normal/CATV :	Normal
Kanalindstilling :	CATV
Navn på station :	FOR
PAY-TV/CANAL+ :	Fra
Lyd :	NICAM

**13** Vælg "Normal", og tryk derefter på ENTER.

Vælg "CATV" for at forudindstille CATV-kanaler (kabel-tv).

**14** Vælg "Kanalindstilling", og tryk derefter på ENTER.

Indstillinger - Kanalindstilling Prog. 6

System :	BG
Normal/CATV :	Normal
Kanalindstilling :	C24
Navn på station :	FOR
PAY-TV/CANAL+ :	Fra
Lyd :	NICAM

**15** Vælg en PAY-TV/Canal Plus-kanal, og tryk derefter på ENTER.

**16** Vælg "PAY-TV/CANAL+", og tryk derefter på ENTER.

Indstillinger - Kanalindstilling Prog. 6

System :	BG
Normal/CATV :	Normal
Kanalindstilling :	C24
Navn på station :	FOR
PAY-TV/CANAL+ :	Til
Lyd :	Fra

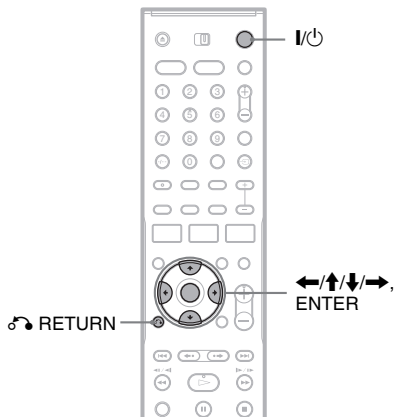
**17** Vælg "Til", og tryk derefter på ENTER.

**Sådan skiftes til forrige trin**

Tryk på ⏪ RETURN.

## Trin 8: Lynopsætning

Udfør de grundlæggende indstillinger ved at følge skærmvisningerne i "Lynopsætning".



### 1 Tryk på I/Power for at tænde optageren og indstille tv'ets indgangsvælger, så optagerens signaler vises på tv-skærmen.

Der vises en meddelelse om de grundlæggende indstillinger.

- Hvis meddelelsen ikke vises, skal du vælge "Lynopsætn." under "OPSÆTNING" i systemmenuen for at køre funktionen "Lynopsætning" (side 105).

### 2 Tryk på ENTER.

Følg skærmvisningerne for at angive følgende indstillinger.

#### ◆ Sprog

Vælg det sprog, som skærmvisningerne skal vises på.

#### ◆ Tunersystem

Vælg et land eller et sprog.

Rækkefølgen af programplaceringerne indstilles i overensstemmelse med det valgte land.

Hvis du vil indstille programplaceringerne manuelt, skal du se side 91.

- Hvis du i et fransktalende land, der ikke findes på skærmen, skal du vælge "ELSE".

#### ◆ Klokkeslæt

Optageren søger automatisk efter et signal med tidsoplysninger.

- Hvis der ikke findes et signal med tidsoplysninger, skal du indstille uret manuelt med  $\leftarrow/\uparrow/\downarrow/\rightarrow$ , og trykke på ENTER.

#### ◆ Tv-type

Hvis du har et widescreen-tv, skal du vælge "16:9". Hvis du har et standard-tv, skal du vælge "4:3 Letter Box" (reducer for at tilpasse) eller "4:3 Pan Scan" (træk for at tilpasse). Dette bestemmer, hvordan "widescreen"-billederne vises på dit tv.

#### ◆ Komponentudgang

Hvis du bruger COMPONENT VIDEO OUT-stikket, skal du vælge "Til".

#### ◆ Line 3-indgang

Hvis du vil slutte en dekoder til LINE 3/DECODER-stikket, skal du vælge "Ja".

#### ◆ Line 1-indgang

Hvis der skal sendes videosignaler, skal du vælge "Video".

Hvis der skal sendes S-videosignaler, skal du vælge "S-video".

Hvis der skal sendes RGB-signaler, skal du vælge "RGB".

Tryk på "Video" for at kunne bruge SMARTLINK-funktionerne.

- Hvis du indstiller "Komponentudgang" til "Til", kan du ikke vælge "RGB".  
Hvis du indstiller "Line 3-indgang" til "Ja", kan du ikke vælge "S-video".

#### ◆ Rumstørrelse

Vælg en rumstørrelse ("Lille", "Medium" eller "Stor"). Afstanden for de enkelte højttalere indstilles automatisk.

	Indstillinger for højttalerafstand		
	Front	Center	Surround
Lille (standard)	1,6 m	1,6 m	1,6 m
Medium	2,4 m	2,2 m	2,4 m
Stor	3,4 m	3,0 m	3,4 m

### 3 Tryk på ENTER, når "Afslut" vises.

"Lynopsætning" er nu afsluttet.

## Sådan skiftes til forrige trin

Tryk på  RETURN.

## Sådan finindstilles højttalersystemet

Gør det muligt at finjustere indstillingerne for den enkelte højttalers afstand, lydstyrke og placering. Yderligere oplysninger findes i "Højttalerindstillinger (Højttaler)" på side 101.

### Tip!

- Hvis du vil ændre de enkelte indstillinger, skal du se afsnittet "Indstillinger og justeringer" (side 91).
- Hvis du vil udføre "Lynopsætn." igen, skal du vælge "Lynopsætning" under "OPSÆTNING" i systemmenuen (side 105).

### Bemærk

Hvis du ikke får vist Rumstørrelse, skal du kontrollere, om subwooferen er tændt, om systemkablet er tilsluttet korrekt.

**Du har nu udført de grundlæggende tilslutninger og indstillinger. Systemet kan nu tages i brug.**

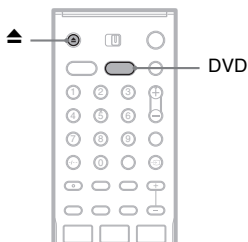


## Syv grundlæggende betjeninger

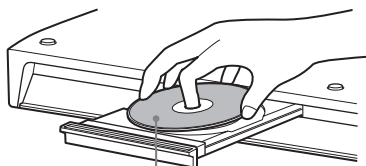
– Kend din dvd-optager

# 1. Ilæggelse og formatering af en dvd (Diskoplysninger)

## Ilæggelse af en disk



- 1 Tryk på DVD.
- 2 Tryk på ▲ (åbn/luk), og læg en disk i diskskuffen.



Optage-/afspilningssiden skal vende nedad

- 3 Tryk på ▲ (åbn/luk) for at lukke diskskuffen.

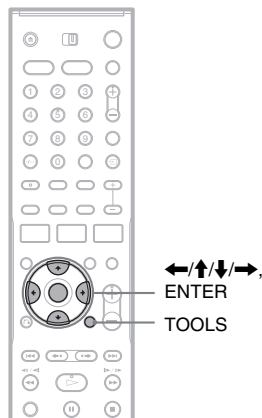
Vent, indtil "LOAD" forsvinder fra frontpaneldisplayet.

Ubrugte dvd'er formateres automatisk.

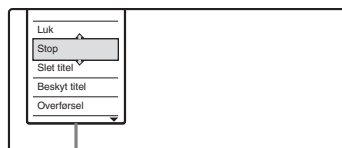
## Formatering af en dvd (Diskoplysninger)



En ny disk formateres automatisk, når den ilægges. Du kan omformatere en DVD+RW eller DVD-RW efter behov for at oprette en tom disk. For DVD-RW'er kan du vælge et optageformat (VR-tilstand eller Video-tilstand) (side 8).



- 1 Ilæg en disk.  
Se afsnittet "Ilæggelse af en disk" ovenfor.
- 2 Tryk på TOOLS.  
Menuen TOOLS vises.

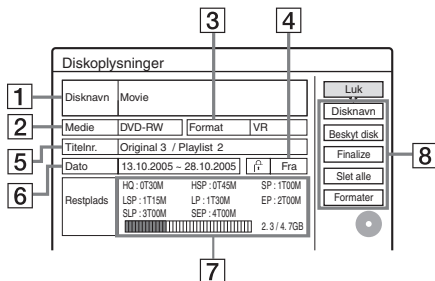


Indstillinger for disk eller billede

Menuen TOOLS viser indstillinger, der gælder for hele disken (f.eks. om disken er beskyttet), optageren (f.eks. lydindstillinger under optagelse) eller flere elementer på en menuliste (f.eks. sletning af flere titler). De viste indstillinger afhænger af situationen og disktypen.

### 3 Flyt markøren ned af menuen **TOOLS**, indtil "**Diskoplysninger**" markeres. Tryk derefter på **ENTER**.

Eksempel: Når der ilægges en DVD-RW (VR-tilstand).



- 1 "Disknavn": (kun dvd)
- 2 "Medie": Disktype
- 3 "Format": Type optageformat (kun DVD-RW)
- 4 "Til"/"Fra": Angiver, om disken er beskyttet (kun DVD-RW i VR-tilstand)
- 5 "Titelnr.": Samlede antal titler
- 6 "Dato": Dato for den ældste og nyeste titeloptagelse (kun dvd)
- 7 "Resttid"/"Restplads" (anslået)
  - Den resterende optagetid for hver optagetilstand
  - Statuslinje for diskplads
  - Resterende diskplads/samlet diskplads
- 8 Knapper med diskindstillinger
  - "Disknavn" (side 46)
  - "Beskyt disk" (side 46)
  - "Finalize"/"Af-finalize" (side 47)
  - "Slet alle" (side 76)
  - "Formater"

Tilgængelige indstillinger afhænger af disktypen.

### 4 Vælg "**Formater**", og tryk derefter på **ENTER**.

### 5 Vælg "**OK**", og tryk derefter på **ENTER**.

For DVD-RW'er: Vælg "VR" eller "Video", og tryk på **ENTER**.

Alt indhold på disken slettes.

### **Tip!**

- Når du omformaterer, kan du ændre optageformatet på DVD-RW'er, eller optage igen på DVD-RW'er, der er blevet afsluttet.
- For DVD+RW'er og DVD-RW'er (Video-tilstand): Du kan ændre ledig diskplads og titelplacering på disken med diskoversigten (side 76).

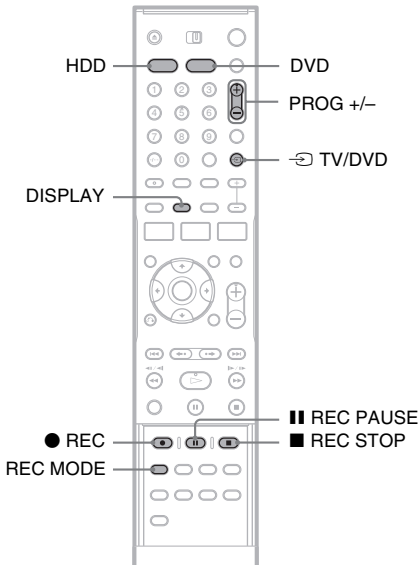
### **Bemærk**

På denne model svarer 1 GB (læs "gigabyte") til 1 milliard bytes. Jo højere tal, jo mere diskplads.

## 2. Optagelse af et program

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R -R

Dette afsnit beskriver de grundlæggende trin, der skal udføres for at optage et aktuelt tv-program på harddisken (HDD) eller en disk (DVD). Hvis du ønsker yderligere oplysninger om timeroptagelser, skal du se side 49.



### 1 Tryk på HDD eller DVD.

Når du vil optage på en dvd, skal du indsætte en dvd, der kan optages på (se afsnittet "Ilægelse af en disk" på side 37).

### 2 Tryk på PROG +/- for at vælge programplaceringen eller den indgangskilde, du vil optage.

### 3 Tryk flere gange på REC MODE for at vælge optagetilstanden.

Hver gang du trykker på knappen, ændres visningen på tv-skærmen som følger:



Hvis du ønsker yderligere oplysninger om optagetilstanden, skal du se side 49.

### 4 Tryk på ● REC.

Optagelsen starter.

Optagelsen stopper automatisk efter otte timers kontinuerlig optagelse, eller når der ikke er mere plads på HDD-drevet eller dvd'en.

### Sådan stoppes optagelsen

Tryk på ■ REC STOP (findes under klappen på fjernbetjeningen).

Bemærk, at der kan gå nogle få sekunder, før optagelsen stopper.

### Sådan standses optagelsen midlertidigt (pause)

Tryk på ■ REC PAUSE (findes under klappen på fjernbetjeningen).

Tryk igen på knappen for at genoptage optagelsen.

### Sådan ses et tv-program under en igangværende optagelse

Hvis tv'et er sluttet til LINE 1 – TV-stikket, kan du indstille tv'et til tv-indgangen med knappen

↶ TV/DVD og vælge det ønskede program.

Hvis tv'et er sluttet til LINE OUT- eller COMPONENT VIDEO OUT-stikkene, kan du indstille tv'et til tv-indgangen med knappen

↶ TV/DVD (side 89).

### Direkte optagelse fra tv

Hvis du bruger SMARTLINK-tilslutningen, kan du let optage det, som du ser på tv'et.

Tryk på ● REC, når tv'et er tændt. Optageren tænder automatisk og begynder at optage det, du ser på tv'et.

### Bemærk

Hvis "TV" vises på frontpaneldisplayet, kan du ikke slukke tv'et eller ændre programplaceringen, mens du bruger Direkte optagelse fra tv. Indstil "Direkte optagelse fra tv" til "Fra" under "Funktioner" (side 99) for at slå funktionen fra.

## Om tekst-tv

Nogle programstationer har en tekst-tv-tjeneste\*, hvor alle programoplysninger gemmes dagligt (titel, dato, kanal, programstart, osv.). Når du optager et program, finder optageren automatisk programmavnet på tekst-tv-siderne og gemmer det som titelnavn. Hvis du ønsker yderligere oplysninger, skal du se afsnittet "Tv-oversigt" på side 94.

Bemærk, at tekst-tv-oplysningerne ikke vises på tv-skærmen. Hvis du vil se tekst-tv på tv-skærmen, skal du trykke på TV/DVD på fjernbetjeningen for at ændre indgangskilden til TV.

\* ikke tilgængelig i alle områder.

### Tip!

Sluk for tv'et, hvis du ikke vil se tv under en igangværende optagelse. Når du bruger en dekode, skal du lade den være tændt.

## Bemærkninger

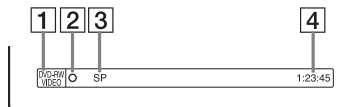
- Når du har trykket på REC, kan der gå et øjeblik, inden optagelsen starter.
- Du kan ikke ændre optagetilstanden under en igangværende optagelse eller under en pause i optagelsen.
- Hvis der opstår et strømsvigt, kan det slette det program, som du optager.
- Du kan ikke se et PAY-TV/Canal Plus-program under en igangværende optagelse af et andet PAY-TV/Canal Plus-program.
- Du skal indstille optagerens ur korrekt, før du kan bruge funktionen Direkte optagelse fra tv.

## Kontrol af diskstatus under en igangværende optagelse

Du kan kontrollere oplysninger om optagelsen, f.eks. optagetid eller disktype.

### Tryk to gange på DISPLAY under en igangværende optagelse.

Oplysningerne om optagelsen vises.



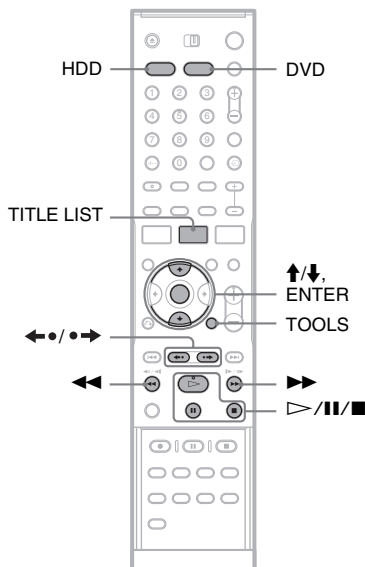
- 1 Disktype/format
- 2 Optagelsens status
- 3 Optagetilstand
- 4 Optagetid

Tryk på DISPLAY for at deaktivere visningen.

## 3. Visning af det optagne program (Titelliste)

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R -R

Hvis du vil afspille en optaget titel, skal du vælge den på titellisten.



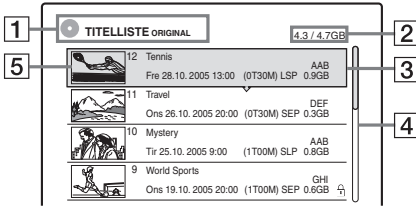
### 1 Tryk på HDD eller DVD.

Hvis du vælger DVD, skal du ilægge en dvd (se afsnittet "Ilæggelse af en disk" på side 37). Afspilningen starter automatisk, afhængigt af disken.

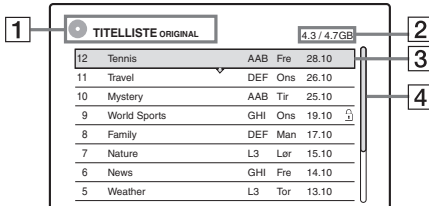
### 2 Tryk på TITLE LIST.

Hvis du vil have vist en udvidet titelliste, skal du trykke på TOOLS og vælge "Vis liste". Tryk derefter på ENTER.

Titelliste med miniaturebilleder (f.eks. DVD-RW i VR-tilstand)



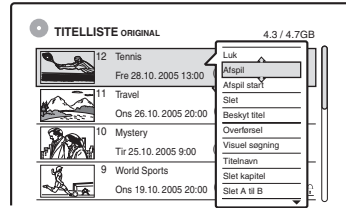
Udvidet titelliste



- 1 Disktype:  
Viser medietypen (HDD eller dvd). Når du bruger HDD eller DVD-RW'er (VR-tilstand) vises også titeltypen (Original eller Playlist).
- 2 Diskplads (resterende/samlet)
- 3 Titeloplysninger:  
Viser titelnummer, titelnavn og optagedato. Titelstørrelsen vises titellisten over miniatureer.  
● (rød): Angiver, at titlen er ved at blive optaget.  
⦿: Angiver, at titlen er ved at blive overført.  
🔒: Angiver, at titlen er beskyttet.  
"NEW" (eller N): Angiver, at titlen endnu ikke er blevet afspillet (kun HDD).  
🔄: Angiver, at funktionen Opdat. er valgt (kun HDD) (side 51).  
COPY: Angiver, at titlen er beskyttet med et "Copy-Once"-signal (kun HDD) (side 82).
- 4 Rulleliste:  
Vises, hvis ikke alle titler kan vises på listen. Tryk på ↑/↓ for at få vist skjulte titler.
- 5 Miniaturebillede af titel  
Viser stillbilleder for hver titel.

### 3 Vælg en titel, og tryk derefter på ENTER.

Undermenuen vises. Undermenuen vises med de indstillinger, der gælder for det valgte element. De viste indstillinger afhænger af modellen, situationen og disktypen.



Undermenu

### 4 Vælg "Afspil", og tryk derefter på ENTER.

Afspilningen starter fra den valgte titel.

Syv grundlæggende betjeninger

### Sådan stoppes afspilningen

Tryk på ■.

### Sådan gennemses listen side for side (sidevis)

Åbn en liste, og tryk på ◀●/●▶. Hver gang du trykker på ◀●/●▶, vises de næste eller forrige sider med titler på titellisten.

### Om titellisten for HDD/DVD-RW'er (VR-tilstand)

Du kan ændre titellisten til at vise Original eller Playlist.

Åbn menuen Title List, og tryk på TOOLS for at vælge "Original" eller "Playlist". Tryk derefter på ENTER.

Hvis du ønsker yderligere oplysninger, skal du se afsnittet "Redigeringsindstillinger til HDD og DVD-RW (VR-tilstand)" på side 72.

### Sådan ændres titlernes rækkefølge (sortering)

Åbn menuen Title List, og tryk på TOOLS for at vælge "Sorter titler". Tryk på ↑/↓ for at vælge det ønskede element, og tryk derefter på ENTER.

Rækkefølge	Sorteres
Efter dato	I den rækkefølge, som titlerne blev optaget. Den nyest optagne titel vises øverst på listen.
Efter titel	I alfabetisk rækkefølge.
Efter nummer	I nummerrækkefølge efter titelnummer.

## Rækkefølge Sorteres

Ikke-set titel (kun HDD) I den rækkefølge, som titlerne blev optaget. Den nyest optagne titel, der endnu ikke er blevet set, vises øverst på listen. Playlist-titler vises ikke.

## Sådan ændres en titels miniaturebillede (miniature) (kun HDD/DVD-RW i VR-tilstand)

Du kan vælge en foretrukket sekvens til det miniaturebillede, der vises i menuen Title List.

- 1 Stop optageren, og tryk derefter på TITLE LIST.
- 2 Vælg en titel hvis miniaturebillede, du vil ændre, og tryk derefter på ENTER. Undermenuen vises.
- 3 Vælg "Vælg miniature", og tryk derefter på ENTER. Den valgte titel afspilles i baggrunden.
- 4 Tryk på  $\triangleright$ ,  $\parallel$  eller  $\triangleleft/\triangleright$ , mens du holder øje med afspilningsbillederne for at vælge den sekvens, der skal fungere som miniaturebillede, og tryk på ENTER. Du bliver bedt om at bekræfte.
- 5 Vælg "OK", og tryk derefter på ENTER. Sekvensen for titlens miniaturebillede vælges.

## Sådan deaktiveres titellisten

Tryk på TITLE LIST.

### Tip!

- Efter optagelse bruges den første sekvens i optagelsen (titlen) automatisk som miniaturebillede.
- Du kan vælge "TITELLISTE" i systemmenuen.

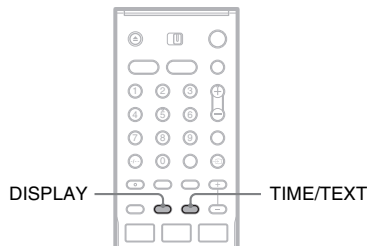
## Bemærkninger

- Titelnavnene vises muligvis ikke for dvd'er, der er oprettet på andre dvd-optagere.
- Bogstaver, der ikke kan vises, udskiftes med "\*".
- Det kan tage nogle få sekunder, før miniaturebilledet vises.
- Efter en redigering ændres titlens miniaturebillede muligvis til den første sekvens i optagelsen (titel).
- Efter en overførsel annulleres det miniaturebillede for titlen, der blev valgt for kildeoptagelsen.

## 4. Visning af spilletid og afspilningsoplysninger



Du kan kontrollere spilletiden og den resterende tid for en aktuel titel, et aktuelt kapitel eller spor. Du kan også få vist det disknavn, der er optaget på dvd'en/cd'en.



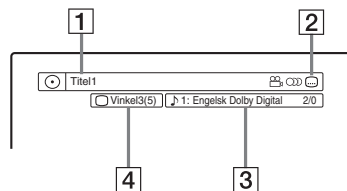
### Tryk flere gange på DISPLAY.

Hver gang du trykker på knappen, ændres visningen som følger:

Visning 1 → Visning 2 → Visning slås fra  
Visningerne kan variere, afhængigt af disktypen og afspilningsstatussen.

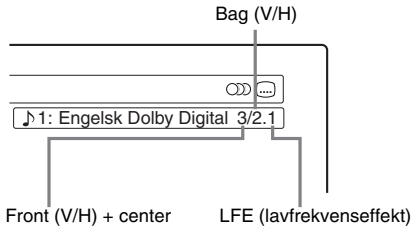
### ◆ Visning 1

Eksempel: Under afspilning af en dvd-video



- 1 Titelnr./navn  
(Viser enten spornummer, spornavn, sekvensnummer eller filnavn for cd'er, video-cd'er eller data-cd'er.)
- 2 Tilgængelige funktioner for dvd-videoer (Vinkel/...) lyd/... undertekst, osv.) eller afspilningsdata for data-cd'er.

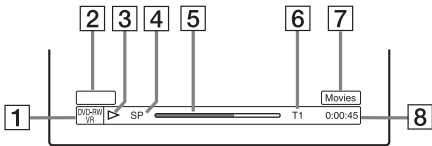
- 3 Den aktuelt valgte funktion eller lydindstilling (vises et kort øjeblik)  
Eksempel: Dolby Digital 5.1-kanal



- 4 Den aktuelt valgte vinkel.

### ◆ Visning 2

Eksempel: Under afspilning af en DVD-RW (VR-tilstand)



- 1 Disktype<sup>\*1</sup>/format (side 8)
- 2 Titelttype (vises kun for en Playlist) (side 72)
- 3 Afspilningstilstand
- 4 Optagetilstand (side 49)
- 5 Statusbjælke for afspilning<sup>\*2</sup>
- 6 Titelnnummer (kapitelnummer<sup>\*3</sup>) (side 67)  
(Viser enten spornummer, sekvensnummer, albumnummer<sup>\*3</sup> eller filnummer cd'er, video-cd'er eller data-cd'er.)
- 7 Viser albumnavne for cd'er med cd-tekst eller data-cd'er, når du trykker flere gange på TIME/TEXT.
- 8 Spilletid (resterende tid<sup>\*3</sup>)

<sup>\*1</sup> Super VIDEO CD'er vises som "SVCD", og data-cd'er vises som "CD".

<sup>\*2</sup> Viser ikke for video-cd'er og data-cd'er.

<sup>\*3</sup> Viser, når du trykker flere gange på TIME/TEXT.

### 💡 Tip!

Når "Automatisk visning" er indstillet til "Til" (standard) under "Andre indst." (side 104), vises afspilningsoplysningerne automatisk, når optageren tændes, osv.

### Bemærk

Bogstaver eller symboler, der ikke kan vises, udskiftes med "\*".

## Kontrol af spilletid/resterende tid

Du kan få vist oplysninger om spilletid eller resterende tid på tv-skærmen og på frontpaneldisplayet.

### Tryk flere gange på TIME/TEXT.

Visningerne kan variere, afhængigt af disktypen og afspilningsstatussen.

### ◆ Frontpaneldisplay

Eksempel: Under afspilning af en dvd

Spilletid og nummer på den aktuelle titel

T1 1:03:24

Resterende spilletid for den aktuelle titel

T1 -1:15:36

Spilletid og nummer på det aktuelle kapitel

C2 0:22:30

Resterende spilletid for det aktuelle kapitel

C2 -0:13:20

Eksempel: Under overførsel af en dvd

Resterende tid for den igangværende overførsel

DUB -1:25 8

Eksempel: Under afspilning af en video-cd

Spilletid og nummer på den aktuelle sekvens eller det aktuelle spor



Eksempel: Under afspilning af en cd  
Spilletid for spor og det aktuelle spor/indeksnummer

↓  
Resterende spilletid for det aktuelle spor

↓  
Spilletid for disken

↓  
Resterende spilletid for disken

↓  
Cd-tekst (hvis tilgængelig)

Eksempel: Under afspilning af et MP3-lydspor  
Spilletid og nummer på det aktuelle spor

↓  
Aktuelt albumnummer

Eksempel: Under afspilning af et JPEG-billede  
Aktuelt filnummer og samlede antal filer på det aktuelle album

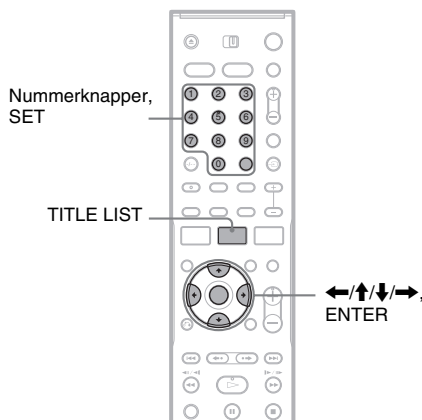
↓  
Aktuelt albumnummer og samlede antal album

## Bemærkninger

- Optageren kan kun vise det første niveau af cd'ens tekst, f.eks. disknavnet.
- Bogstaver eller symboler, der ikke kan vises, udskiftes med "\*".
- Den viste spilletid for et MP3-lydspor er muligvis ikke helt nøjagtig.

## 5. Ændring af navnet på et optaget program

Du kan mærke en dvd, en titel eller et program ved at indtaste tegn. Du kan indtaste op til 64 tegn for en titel eller et disnavn, men det faktiske antal tegn, der vises i menuerne, f.eks. Title List, varierer. Følgende trin beskriver, hvordan du ændrer navnet på et optaget program.

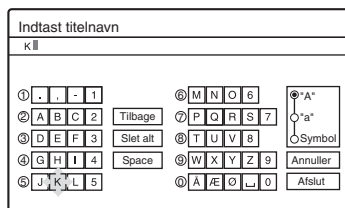


- 1 Tryk på TITLE LIST.
- 2 Vælg en titel, og tryk derefter på ENTER. Undermenuen vises.
- 3 Vælg "Titelnavn", og tryk derefter på ENTER. Skærmen til indtastning af tegn vises.
- 4 Tryk på ←/↑/↓/→ for at flytte markøren over i højre side af skærmen, og vælg "A" (store bogstaver), "a" (små bogstaver) eller "Symbol". Tryk derefter på ENTER. De valgte tegntyper vises.



## 5 Tryk på ←/↑/↓/→ for at vælge det ønskede tegn, og tryk derefter på ENTER.

Det valgte tegn vises øverst på skærmen.  
 Eksempel: Indtast titelnavn



Tegntypen skifter i overensstemmelse med det sprog, som du valgte under "Lynopsætning". Nogle sprog understøtter indtastning af accenttegn.

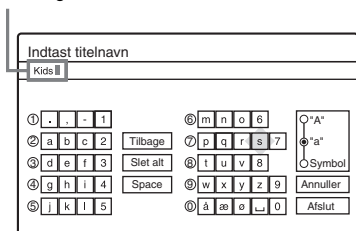
Hvis du vil indtaste et bogstav med accenttegn, skal du vælge accenten og derefter trykke på bogstavet.

Eksempel: Vælg " ` ", og tryk derefter på "a" for at indtaste et "à".

Tryk på "Space" for at indsætte et mellemrum.

## 6 Gentag trin 4 og 5 for at indtaste flere tegn.

Indtastningsfelt



Placer markøren til højre for et tegn i indtastningsfeltet for at slette et tegn. Vælg "Tilbage", og tryk derefter på ENTER.

Hvis du vil indsætte et tegn, skal du placere markøren til højre for det sted, hvor du vil indsætte tegnet. Vælg tegnet, og tryk derefter på ENTER.

Hvis du vil slette alle tegn, skal du vælge "Slet alt" og trykke på ENTER.

## 7 Vælg "Afslut", og tryk derefter på ENTER.

Hvis du vil annullere en indstilling, skal du vælge "Annuller".

## Sådan bruges nummerknapperne

Nummerknapperne kan bruges til at indtaste tegn.

**1** I trin 5 ovenfor kan du f.eks. trykke flere gange på en nummerknop for at vælge et tegn.  
 Eksempel:

Tryk en enkelt gang på nummerknop 3 for at indtaste et "D".

Tryk tre gange på nummerknop 3 for at indtaste et "F".

**2** Tryk på SET, og vælg det næste tegn.

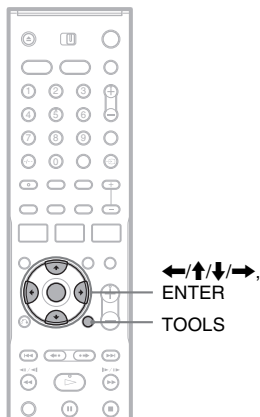
**3** Vælg "Afslut", og tryk derefter på ENTER.

### Tip!

- Du kan slette alle viste tegn ved at trykke på CLEAR og holde den nede i mindst to sekunder.
- Du kan skifte mellem "A" (store bogstaver), "a" (små bogstaver) eller "Symbol", selvom du trykker på INPUT SELECT.

## 6. Mærkning og beskyttelse af en disk

Du kan anvende indstillinger på en hel disk på skærmen Diskoplysninger.



### Mærkning af en disk

+RW -RWVR -RWVideo +R -R

- 1 **Ilæg en disk.**  
Se afsnittet "Ilæggelse af en disk" på side 37.
- 2 **Tryk på TOOLS, vælg "Diskoplysninger", og tryk derefter på ENTER.**  
Eksempel: Når der er ilagt en DVD-RW (VR-tilstand).

Diskoplysninger			
Disknavn			
Medie	DVD-RW	Format	VR
Titelnr.	Original 3 / Playlist 2		
Dato	13.10.2005 - 28.10.2005	1	Fra
Restplads	HQ: 0T30M LSP: 1T15M SLP: 3T00M	HSP: 0T45M LP: 1T30M SEP: 4T00M	SP: 1T00M EP: 2T00M
2,3 / 4,7GB			

- 3 **Vælg "Disknavn", og tryk derefter på ENTER.**  
Indtast disknavnet på skærmen "Indtast disknavn" (side 44).

### Bemærk

Disknavnet på en dvd kan indeholde op til 64 tegn. Disknavnet vises muligvis ikke, når disken afspilles på andet dvd-udstyr.

### Beskyttelse af en disk

-RWVR

- 1 **Ilæg en disk.**  
Se afsnittet "Ilæggelse af en disk" på side 37.
- 2 **Tryk på TOOLS, vælg "Diskoplysninger", og tryk derefter på ENTER.**

Diskoplysninger			
Disknavn			
Medie	DVD-RW	Format	VR
Titelnr.	Original 3 / Playlist 2		
Dato	13.10.2005 - 28.10.2005	1	Fra
Restplads	HQ: 0T30M LSP: 1T15M SLP: 3T00M	HSP: 0T45M LP: 1T30M SEP: 4T00M	SP: 1T00M EP: 2T00M
2,3 / 4,7GB			

- 3 **Vælg "Beskyt disk", og tryk derefter på ENTER.**
- 4 **Vælg "Beskyt", og tryk derefter på ENTER.**

### Sådan ophæves beskyttelsen

Vælg "Ingen beskyttelse" i trin 4.

### Tip!

Du kan angive beskyttelse for de enkelte titler (side 73).

## 7. Afspilning af en disk på andet udstyr (afslutning)

+RW -RWVR -RW<sub>Video</sub> +R -R

Når du vil afspille disks, der er optaget på denne optager, på andet dvd-udstyr, er det nødvendigt at afslutte disken.

Når du afslutter en DVD+RW, DVD-RW (Video-tilstand), DVD+R eller DVD-R, oprettes der automatisk en dvd-menu, der kan åbnes på andet dvd-udstyr.

Før afslutningen skal du læse mere om forskellene mellem disktyperne i nedenstående skema.

### Forskelle mellem disktyperne

+RW

Afslutningen sker automatisk, når disken fjernes fra optageren. Du kan dog blive nødt til at afslutte disken manuelt, så den kan bruges på bestemt dvd-udstyr, eller hvis optagetiden er kort. Du kan stadig redigere eller optage på disken, selvom den er afsluttet.

-RWVR

Afslutning er ikke nødvendig, når disken skal afspilles på udstyr, der understøtter VR-formatet.

Du kan dog blive nødt til at afslutte disken (særlig hvis optagetiden er kort), selvom det andet dvd-udstyr understøtter VR-formatet. Du kan stadig redigere eller optage på disken, selvom den er afsluttet.

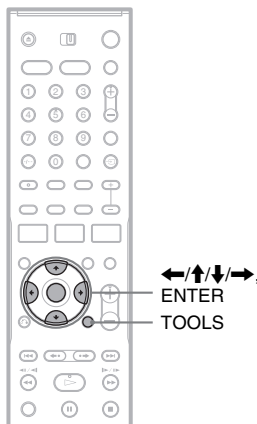
-RW<sub>Video</sub>

Afslutning er nødvendig, når disken skal afspilles på andet udstyr end denne optager. Disken kan ikke redigeres eller bruges til optagelse, når den er afsluttet. Hvis du vil redigere eller optage på den igen, skal du ophæve afslutningen eller omformatere disken (side 37). Bemærk, at en omformatering sletter alt optaget indhold.

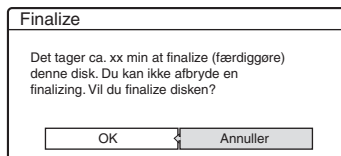
+R

Afslutning er nødvendig, når disken skal afspilles på andet udstyr end denne optager. Disken kan ikke redigeres eller bruges til optagelse, når den er afsluttet.

-R



- 1 Ilæg en disk.**  
Se afsnittet "Ilæggelse af en disk" på side 37.
- 2 Tryk på TOOLS, vælg "Diskoplysninger", og tryk derefter på ENTER.**  
Skærmen "Diskoplysninger" vises.
- 3 Vælg "Finalize", og tryk derefter på ENTER.**  
Den anslåede tid, der kræves for at afslutte, vises på skærmen, og du bliver bedt om at bekræfte.



- 4 Vælg "OK", og tryk derefter på ENTER.**  
Optageren begynder at afslutte disken.

#### Tip!

Du kan kontrollere, om disken er afsluttet. Disken er allerede afsluttet, hvis du ikke kan vælge "Finalize" i trin 3 ovenfor.

### Bemærkninger

- Afhængigt af diskens tilstand, optagelse eller dvd-udstyret afspilles den muligvis ikke jævnt. Dette gælder også, selvom den er afsluttet.
- Optageren kan muligvis ikke afslutte disken, hvis den blev optaget på en anden optager.

---

## Ophævelse af afslutning på en disk

**-RWVR** **-RWVideo**

### For DVD-RW'er (Video-tilstand)

Hvis du vil lave flere optagelser eller redigeringer, kan du ophæve afslutningen af DVD-RW'er (Video-tilstand), der er blevet afsluttet på denne optager (ikke muligt, hvis disken er afsluttet på andet dvd-udstyr).

### For DVD-RW'er (VR-tilstand)

Hvis du forsøger at optage eller redigere en DVD-RW (VR-tilstand), der er blevet afsluttet på andet dvd-udstyr, får du muligvis vist en meddelelse, der angiver, at diskafslutningen skal ophæves.

## 1 **Ilæg en disk.**

Se afsnittet "Ilæggelse af en disk" på side 37.

## 2 **Tryk på TOOLS, vælg "Diskoplysninger", og tryk derefter på ENTER.**

Skærmen "Diskoplysninger" vises.

## 3 **Vælg "Af-finalize", og tryk derefter på ENTER.**

Afslutningen ophæves (dette kan tage flere minutter).

## Før optagelse

### Før du starter optagelsen...

- Denne optager kan optage på flere forskellige disks. Vælg den ønskede disktype (side 8).
- Kontroller, at der er tilstrækkelig diskplads til optagelsen (side 37). På HDD, DVD+RW'er og DVD-RW'er kan du slette titler for at frigøre diskplads (side 76).
- Juster eventuelt optagelsens billedkvalitet og billedstørrelse (side 55).

### 🔧 Tip!

Programmerede optagelser kan udføres, uanset om optageren er tændt eller ej. Optageren kan slukkes, uden at det påvirker optagelsen. Dette gælder også, selvom optagelsen er begyndt.

### Bemærk

Afslut disken (side 47) for at afspille den på andet dvd-udstyr.

## Optagetilstand

Denne optager har otte forskellige optagetilstande på samme måde som nogle videobåndoptagere understøtter optagelse med SP eller LP.

Vælg en optagetilstand i overensstemmelse med den ønskede tid og billedkvalitet. Hvis f.eks. billedkvaliteten har førsteprioritet, skal du vælge tilstanden High Quality (HQ). Hvis optagetiden har førsteprioritet, kan du vælge tilstanden Super Extended Play (SEP). Bemærk, at optagetiden i nedenstående skema er vejledende, og at den faktiske tid kan variere. Bemærk også, at en titels maksimale kontinuerlige optagetid er otte timer. Indhold ud over denne tid optages ikke.

**Tryk flere gange på REC MODE for at vælge optagetilstanden.**

Optagetilstand	Optagetid (timer)		Dvd*
	HDD		
	DAR-RH1000	DAR-RH7000	
HQ (høj kvalitet)	33	53	1
HSP	↑ 51	81	1 time 30 min.
SP (standard)	67	107	2
LSP	↓ 85	135	2 timer 30 min.
LP	↓ 103	164	3
EP	↓ 137	217	4
SLP	↓ 204	325	6
SEP (lang varighed)	269	428	8

\* Optagetiden for en DVD+R DL (dobbeltsidet) er som følger:

- HQ: 1 time 48 minutter
- HSP: 2 timer 42 minutter
- SP: 3 timer 37 minutter
- LSP: 4 timer 31 minutter
- LP: 5 timer 25 minutter
- EP: 7 timer 14 minutter
- SLP: 10 timer 51 minutter
- SEP: 14 timer 28 minutter

### Optagetilstanden "HQ+"

Tilstanden "HQ+" optager billeder i højere kvalitet end HQ på en HDD. Indstil "HQ-indstilling" under "Funktioner" til "HQ+" (side 100). Den maksimale optagetid er 21 timer for DAR-RH1000 og 34 timer for DAR-RH7000. "HQ" vises på displayet.

### Bemærk

- Nedenstående situationer kan medføre mindre nøjagtigheder i optagetiden.
- Optagelse af et program med dårlig modtagelse, eller optagelse af et program eller en videokilde med lav billedkvalitet.
  - Optagelse på en disk, der allerede er redigeret.
  - Optagelse udelukkende af et stillbillede eller lyd.

## Optagelse af stereo- og tosprogede programmer

Denne optager kan modtage og optage stereo- og tosprogede programmer, der er baseret på ZWEITON- eller NICAM-systemet. HDD'en og en DVD-RW (VR-tilstand) kan både optage main- og sub-lyde. Du kan skifte mellem main og sub, når du afspiller disken. Når du bruger HDD, skal du vælge lydsporet før optagelsen begynder. Vælg "Main", "Sub" eller "Main+Sub" i "Tosproget HDD-optag." under "Andre indst." (side 103).

Hvis du bruger en DVD+RW, DVD-RW (Video-tilstand), DVD+R eller DVD-R, kan du kun optage ét lydspor (main eller sub) ad gangen. Vælg lydsporet på opsætningsskærmen, før optagelsen begynder. Indstil "Tosproget DVD-optag." til "Main" (standard) eller "Sub" under "Andre indst." (side 104).

### ZWEITON-systemet (tyisk stereo)

Når der modtages et program i stereo, vises "Stereo".

Når der modtages et tosproget ZWEITON-baseret program, vises "Main", "Sub" eller "Main/Sub".


### NICAM-systemet

Når der modtages et stereo- eller tosproget NICAM-baseret program, vises "NICAM" på frontpaneldisplayet.

Hvis du vil optage et NICAM-program, skal du sørge for at indstille "Lyd" i "Kanalindstilling" under "Indstillinger" til "NICAM" (standard).

Hvis lyden er utydelig, når du lytter til NICAM-udsendelser, skal du indstille "Lyd" til "Standard" (se afsnittet "Kanalindstilling" på side 91).









### ☞ Tip!

Brug knappen  (lyd) til at vælge lyd (main eller sub) under en igangværende optagelse af et tosproget program. Den optagede lyd påvirkes ikke.

## Billeder, der ikke kan optages

Optageren kan ikke optage billeder, der indeholder kopibeskyttelse.

Når optageren registrerer et kopisikringssignal, fortsætter den optagelsen, men der optages kun en tomt, grønt billede.

Kopikontrol signaler	Disks til optagelse
Copy-Free	     
Copy-Once	  (ver. 1.1 med CPRM*)
Copy-Never	Ingen (der optages et tomt billede)

\* Den optagne disk kan kun afspilles på udstyr, der understøtter CPRM (side 8).

# Programmeret optagelse (standard/ShowView)

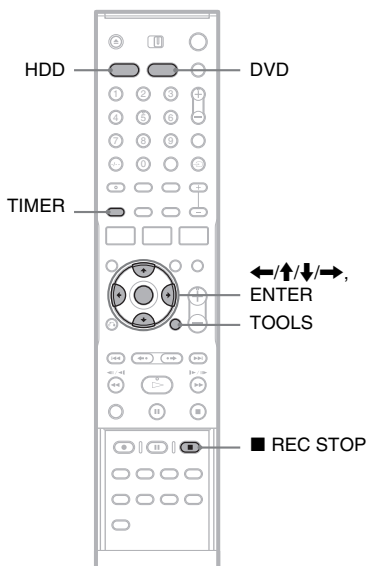
**HDD** **+RW** **-RWVR** **-RWVideo** **+R** **-R**

Du kan indstille timeren til i alt 30 programmer op til en måned i forvejen (8 programmer med PDC/VPS-funktionen)

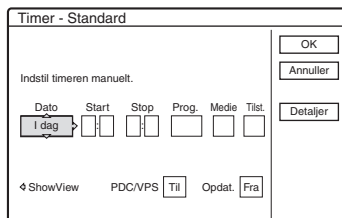
Du kan programmere timeren på to måder: med standardmetoden eller med ShowView.

- Standard: Indstil datoen, klokkeslættet og programplaceringen manuelt.
- ShowView: Indtast det ShowView-nummer, der er tildelt hvert tv-program (side 53).

## Manuel programmering af timeren (standard)



### 1 Tryk på HDD eller DVD, og tryk derefter på TIMER.



- Hvis "Timer – ShowView" vises, skal du trykke på ← for at ændre visningen til "Standard".

### 2 Vælg et element med ←/→, og juster med ↑/↓.

"Dato": Gør det muligt at indtaste en dato. Elementet ændres som følger:

I dag ↔ I morgen ↔ ..... ↔ Tor 28,10 (1 måned senere) ↔ Søn (hver søndag) ↔ ..... ↔ Lør (hver lørdag) ↔ Man-fre (mandag til fredag) ↔ Man-lør (mandag til lørdag) ↔ Søn-lør (søndag til lørdag) ↔ I dag

"Start": Gør det muligt at indtaste et starttidspunkt.

"Stop": Gør det muligt at angive et sluttidspunkt.

"Prog.": Gør det muligt at vælge programmets placering eller en indgangskilde.

"Medie": Gør det muligt at vælge medie (HDD eller dvd).

"Tilst.": Gør det muligt at vælge optagetilstand (side 49).

- Vælg "Detaljer", og tryk derefter på ENTER for at ændre indstillingen for PDC/VPS- eller opdateringsfunktionerne. Vælg et element med ←/→, og vælg med ↑/↓.

"PDC/VPS": Gør det muligt at indstille PDC/VPS-funktionen. Se afsnittet "Om PDC/VPS-funktionen" nedenfor.

"Opdat." (kun HDD): Overskriver automatisk et tidligere optaget program, der er indstillet til daglig eller ugentlig optagelse. Hvis du vil tilbage til menuen med programmerede optagelser, skal du vælge "Forrige" og trykke på ENTER.

- Hvis du taster forkert, skal du vælge elementet og ændre indstillingen.

### 3 Vælg "OK", og tryk derefter på ENTER.

Timerlisten vises (side 56). Indikatoren TIMER REC lyser på frontpanelet, og optageren er klar til at optage.

Modsat en videobåndoptager, behøver du ikke slukke optageren, før den programmerede optagelse starter.

### Sådan stoppes optagelsen under en programmeret optagelse

Åbn klappen på fjernbetjeningen, og tryk derefter på **REC STOP**. Bemærk, at der kan gå nogle få sekunder, før optagelsen stopper.

### Om PDC/VPS-funktionen

Nogle sendesystemer sender PDC/VPS-signaler med tv-programmerne. Disse signaler sikrer, at programmerede optagelser udføres, uanset eventuelle forsinkelser i udsendelserne, start før tid eller afbrydelser af udsendelsen.

#### ◆Sådan bruges PDC/VPS-funktionen

Indstil "PDC/VPS" til "Til" i trin 2 ovenfor. Når du aktiverer denne funktion, gennemsøger optageren kanalen, før den programmerede optagelse starter. Hvis du ser tv, når søgningen starter, vises der en meddelelse på tv-skærmen. Hvis du vil se tv, skal du skifte til tv-tuneren eller deaktivere PDC/VPS-kanalsøgningen. Bemærk, at den programmerede optagelse ikke starter, hvis du deaktiverer PDC/VPS-kanalsøgningen.

#### ◆Sådan deaktiveres PDC/VPS-kanalsøgningen

Tryk på TOOLS for at vælge "PDC/VPS-scan. Fra".

Sluk for optageren, før den programmerede optagelse starter for at sikre, at PDC/VPS-funktionen fungerer korrekt. På denne måde aktiveres PDC/VPS-kanalsøgningen automatisk, mens optageren er slukket.

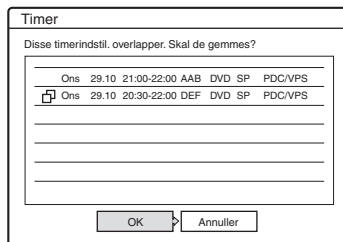
### Juster optag.tilstand

Hvis der ikke er tilstrækkelig diskplads til optagelsen, vælger optageren automatisk en optagetilstand, der optager hele programmet. Denne funktion er normalt indstillet til "Til".

- Tryk på TOOLS, mens timerlisten vises for at annullere funktionen. Vælg "Juster optag.tilstand", og tryk derefter på ENTER. Vælg "Fra", og tryk derefter på ENTER.

### Hvis timerindstillingerne overlapper

Timerindstillinger, der overlapper hinanden, vises som følger:



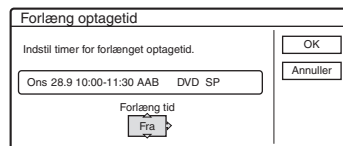
- Vælg "OK" for at gemme den viste indstilling. Det program, der starter først, har førsteprioritet, og optagelsen af det andet program starter først, når det første program er færdigt.
- Vælg "Annuller" for at annullere den indstilling, der overlapper.

### Sådan bekræftes, ændres eller annulleres en programmeret optagelse

Se afsnittet "Kontrol/ændring/annullering af timerindstillinger (timerliste)" på side 56.

### Sådan forlænges optagetiden under en gangværende optagelse

- 1 Tryk på TOOLS, mens der optages for at vælge "Forlæng optagetid". Tryk derefter på ENTER.



- 2 Tryk på **↑/↓** for at vælge varigheden. Du kan indstille varigheden i intervaller på 10 minutter (maks. 60 minutter).
- 3 Vælg "OK", og tryk på ENTER.

### One Touch Timer

Hvis du bruger SMARTLINK-tilslutningen, kan du let få vist menuen for den programmerede optagelse.

Tryk på TIMER, når tv'et er tændt. Optageren tænder automatisk, og tv'et indstilles til optageren. Menuen for den programmerede optagelse vises.



## Tip!

Du kan afspille det optagne program ved at vælge programtitlen på titellisten.

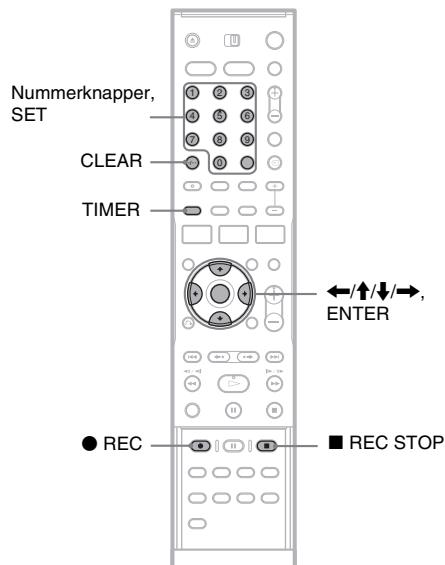
## Bemærkninger

- Hvis der vises en meddelelse på skærmen om, at disken er fuld, skal du ilægge en ny disk eller gøre plads til optagelsen (kun HDD/DVD+RW/DVD-RW) (side 75).
- Kontroller, at uret er indstillet korrekt, før du programmerer en optagelse. I modsat fald udføres den programmerede optagelse ikke. Hvis du vil optage et satellitprogram, skal du tænde for satellittuneren og vælge det ønskede satellitprogram. Lad satellittuneren være tændt, indtil optageren er færdig med at optage. Hvis du tilslutter udstyr, der understøtter en timerfunktion, kan du bruge funktionen Synkroniseret optagelse (side 58).
- Selvom timeren er programmeret til daglig eller ugentlig optagelse, kan optagelsen ikke udføres, hvis den overlapper et program, der har førsteprioritet. "☐" vises ved siden af den overlappende indstilling på timerlisten. Kontroller prioritetsrækkefølgen for indstillingerne.
- Du kan ikke programmere en optagelse, mens der optages et program, der har førsteprioritet. Dette gælder også, selvom timeren er indstillet.
- Funktionen Juster optag.tilstand kan kun bruges med en programmeret optagelse, når PDC/VPS-funktionen indstillet til Fra. Den fungerer ikke med lynprogrammering eller Synkroniseret optagelse. Funktionen Juster optag.tilstand kan heller ikke bruges, når der optages til HDD'en, mens "Automatisk sletning af optagelser" er indstillet til "Til".
- Begyndelsen af nogle optagelser optages ikke, når du bruger PDC/VPS-funktionen.
- Du kan ikke forlænge optagetiden, når "PDC/VPS" er indstillet til "Til".

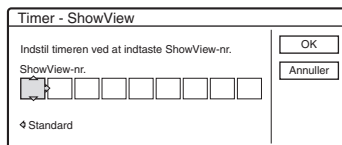
## Optagelse af tv-programmer med ShowView-systemet

ShowView-systemet er en funktion, der gør det lettere at indstille timeren. Du skal blot indtaste det ShowView-nummer, der findes i tv-oversigten. Datoen, klokkeslættet og programplaceringen for det pågældende program indstilles automatisk.

Kontroller, at programplaceringerne er indstillet korrekt i "Kanalindstilling" under "Indstillinger" (side 91).



### 1 Tryk på TIMER.



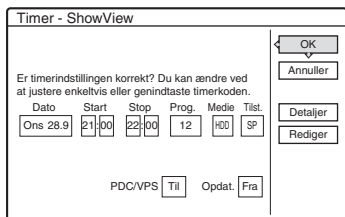
- Hvis skærmen "Timer – Standard" vises, skal du trykke på ← for at gå til skærmen "ShowView".

### 2 Tryk på nummerknapperne for at indtaste ShowView-nummeret, og tryk derefter på SET.

- Hvis du taster forkert, skal du trykke på CLEAR og indtaste det korrekte nummer.

### 3 Vælg "OK", og tryk derefter på ENTER.

Indstillingerne for dato, start- og sluttidspunkter, programplacering, optagetilstand, osv., vises (side 52).



- Hvis du vil ændre indstillingen, skal du trykke på ←/→ for at vælge elementet. Tryk derefter på ↑/↓ for at ændre indstillingen. Hvis du vil ændre indstillinger for PDC/VPS- eller opdateringsfunktionerne, skal du vælge "Detaljer" (side 52).
- Vælg "Rediger" for at indtaste ShowView-nummeret igen.

### 4 Vælg "OK", og tryk derefter på ENTER.

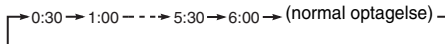
Indikatoren TIMER REC lyser på frontpanelet, og optageren er klar til at optage.

## Brug af lynprogrammering

Optageren kan indstilles til at optage i intervaller på 30 minutter.

### Tryk flere gange på ● REC for at indstille varigheden.

Hver gang du trykker på knappen, øges tiden med 30 minutter. Optagelsen kan højst vare i seks timer.



Timertælleren tæller nedad minut for minut, indtil den når 0:00. Derefter stoppes optagelsen (optageren er stadig tændt). Optageren fortsætter optagelsen, indtil udløb af den valgte tidsperiode, selvom du slukker optageren.

Bemærk, at lydprogrammeringen muligvis ikke kan bruges, hvis "Direkte optagelse fra tv" er indstillet til "Til" under "Funktioner" (side 99).

### Sådan annulleres en lynprogrammering

Tryk flere gange på ● REC, indtil tælleren vises på frontpaneldisplayet. Optageren skifter til normal optagetilstand.

### Sådan stoppes optagelsen under en programmeret optagelse

Åbn klappen på fjernbetjeningen, og tryk derefter på ■ REC STOP. Bemærk, at der kan gå nogle få sekunder, før optagelsen stopper.

### Hvis timerindstillingerne overlapper

Se side 52.

### Sådan forlænges optagetiden under en igangværende optagelse

Se side 52.

### Sådan bekræftes, ændres eller annulleres en programmeret optagelse

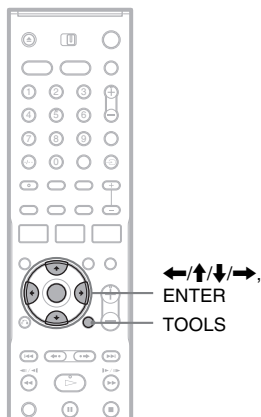
Se afsnittet "Kontrol/ændring/annullering af timerindstillinger (timerliste)" på side 56.

### 🔧 Tip!

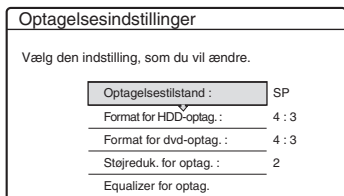
Funtionen Juster optag.tilstand kan også bruges med denne programmeringsmetode (side 52).

## Justering af optagelsens billedkvalitet og -format

Du kan justere optagelsens billedkvalitet og -format.



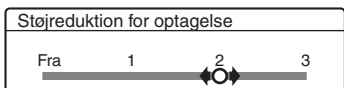
**1 Tryk på TOOLS før optagelsen starter, og vælg "Indstil. for optagelse". Tryk derefter på ENTER.**



**2 Vælg det element, som du vil justere, og tryk derefter på ENTER.**

Skærmen til justering vises.

Eksempel: Støjreduk. for optag.



"Optagelsestilstand": Indstiller den optagetilstand, der skal gælde for den ønskede optagetid og billedkvalitet. Hvis du ønsker yderligere oplysninger, skal du se afsnittet "Optagetilstand" på side 49.

"Format for HDD-optag."/"/Format for dvd-optag.": Indstiller billedformatet for det program, der skal optages.

- 4:3 (standard): Indstiller billedformatet til 4:3.
- 16:9: Indstiller billedformatet til 16:9 (widescreen).
- Auto (kun HDD): Indstiller det korrekte billedformat automatisk.

"Billedformat for dvd-optagelse": Kan bruges med DVD-R'er og DVD-RW'er (Videotilstand), når optagetilstanden er indstillet til HQ, HSP eller SP. For alle andre optagetilstande er skærmformatet altid indstillet til "4:3".

Når du bruger DVD-RW'er (VR-tilstand), optages det faktiske billedformat, uafhængigt af indstillingen. Hvis der f.eks. modtages et billede i 16:9-format, optages billedet på disken i 16:9-format, selvom "Billedformat for dvd-optagelse" er indstillet til "4:3". Når du bruger DVD+RW'er/DVD+R'er, er skærmformatet altid "4:3".

"Støjreduk. for optag." (støjreduktion): Reducerer den støj, der er i videosignalet.

"Equalizer for optag.": Justerer billedet til at vise flere detaljer. Tryk på  $\uparrow/\downarrow$  for at vælge det element, der skal justeres. Tryk derefter på ENTER.

- Kontrast: Ændrer kontrasten.
- Lysstyrke: Ændrer den generelle lysstyrke.
- Farve: Ændrer farverne, så de bliver mørkere eller lysere.

**3 Juster indstillingen med  $\leftarrow/\uparrow/\downarrow/\rightarrow$ , og tryk derefter på ENTER.**

Standardindstillingen er understreget.

"Støjreduktion for optagelse":

(lav) Fra 1 2 3 (kraftig)

"Videoequalizer for optagelse":

• Kontrast: (lav) -3 til 0 til 3 (kraftig)

• Lysstyrke: (mørk) -3 til 0 til 3 (lys)

• Farve: (lys) -3 til 0 til 3 (dyb)

Gentag trin 2 og 3 for at justere andre elementer.

## Bemærkninger

- Hvis et program indeholder to billedformater, optages det valgte format. Hvis 16:9-signalet ikke kan optages som 16:9, optages det som 4:3.
- Når der afspilles et 16:9-billede, der er optaget i 4:3-format, vises billedet som 4:3 Letter Box, uanset indstillingen i "Tv-type" under "Video" (side 96).
- Der vises muligvis billedrester på skærmen, når du bruger "Støjreduktion for optagelse".
- Ikke alle RGB-signaler understøtter "Videoequalizer for optagelse".

## Oprettelse af kapitler i en titel

Optageren opdeler automatisk en optagelse (en titel) i kapitler ved at indsætte kapitelmærker under optagelsen. Hvis du vil deaktivere denne funktion, skal du indstille "Autom. Kapitelinddeling" under "Funktioner" til "Fra" (side 99).

### Når du optager på HDD eller DVD-RW (VR-tilstand)

Optageren registrerer ændringer i billedet og lyden og indsætter automatisk kapitelmærker. Du kan også indsætte og slette kapitelmærker manuelt (side 76).

### Når du optager på andre disks

Under optagelsen indsættes der kapitelmærker med intervaller på ca. 6 minutter.

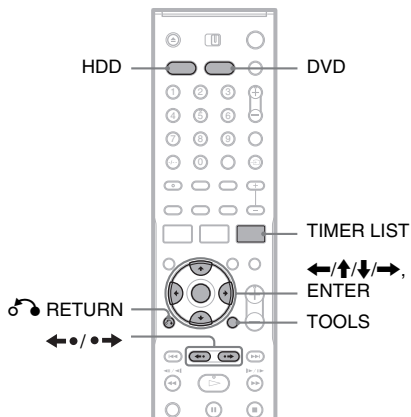
## Bemærk

Når du overfører (side 80), overføres kapitelmærkerne i kilden ikke til den nye titel.

## Kontrol/ændring/ annullering af timerindstillinger (timerliste)

HDD +RW -RWVR -RW<sub>Video</sub> +R -R

Du kan kontrollere, ændre eller annullere timerindstillinger ved hjælp af timerlisten.



### 1 Tryk på HDD eller DVD, og tryk derefter på TIMER LIST.

Timerlisten vises.

TIMERLISTE		10:30	
Man-ter	22:00-22:15	AAB	SP
Fre	29.10 20:30-21:30	DEF	SP PDC
Fre	29.10 21:00-22:00	GHI	SLP PDC
Lør	30.10 16:00-17:00	DEF	SLP VPS

Timeroplysningerne viser oplysninger om optagedato, klokkeslæt, optagetilstand, osv.

☐: Angiver, at indstillingen overlappes af en anden indstilling.

- (grøn): Angiver, at indstillingen kan optages.
- (rød): Angiver, at indstillingen er ved at blive optaget.
- (grå): Angiver, at indstillingen ikke kan optages i den valgte optagetilstand.

- ☉ : Angiver den indstilling, der bliver optaget på HDD'en.
- : Angiver den indstilling, der bliver optaget på en dvd.
- ☑ : Angiver den indstilling, der er valgt for funktionen Opdat.

Brug rullepanelet, hvis alle timerindstillingerne ikke kan være på listen. Tryk på **↑/↓** for at få vist de skjulte timerindstillinger.

## 2 Vælg den timerindstilling, som du vil kontrollere/ændre/annullere, og tryk derefter på ENTER.

Undermenuen vises.

## 3 Vælg en af indstillingerne, og tryk derefter på ENTER.

"Rediger": Ændrer timerindstillingen. Brug **←/→** til at vælge et element, og juster det med **↑/↓**. Hvis du bruger PDC/VPS-funktioner eller funktionen Opdat, skal du vælge "Detaljer", og derefter ændre indstillingerne (side 52). Vælg "OK", og tryk derefter på ENTER.

Dato	Start	Stop	Prog.	Medie	Tit.
Man-Lør	22:00	22:15	AAB	HDD	SP

PDC/VPS:  Fra    Opdat:  Til

"Slet": Sletter timerindstillingen. Vælg "OK", og tryk derefter på ENTER.

Vil du slette denne timerindstilling?

Man-Lør 22:00-22:15 AAB  
HDD SP

"Tjek overlap.": Kontrollerer, om der er overlappende indstillinger.

Overlappingskontrol

Disse timerindstillinger overlapper hinanden.

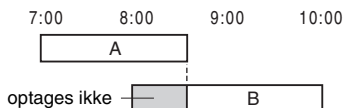
☑	Fre 29.10	20:30-21:30	DEF	DVD SP	PDC/VPS
☑	Fre 29.10	21:00-22:00	GHI	DVD SLP	PDC/VPS

Vælg "Luk" for at vende tilbage til timerlisten.

Gentag trin 2 og 3 overfor for at ændre eller annullere en indstilling.

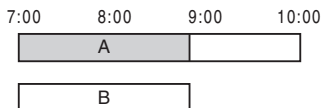
### Når timerindstillingerne overlapper

Det program, der starter først, har førsteprioritet, og optagelsen af det andet program starter først, når det første program er færdigt.



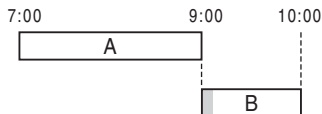
### ◆ Når optagelserne starter samtidigt

Det program, der er indstillet sidst, har førsteprioritet. I dette eksempel er timerindstilling B indstillet efter A, så den første del af timerindstilling A optages ikke.



### ◆ Når afslutningen på én optagelse og starttidspunktet på et andet er det samme

Efter afslutning af den forrige optagelse, kan den anden optagelse være forsinket.



### Sådan gennemses listen side for side (sidevis)

Åbn en liste, og tryk på **←•/•→**. Hver gang du trykker på **←•/•→**, vises de næste eller forrige sider med timerindstillinger på timerlisten.

## Sådan deaktiveres timerlisten

Tryk på **TIMER LIST** eller **RETURN**.

### Tip!

Du kan ikke ændre timerindstillingen for en igangværende optagelse, men du kan godt forlænge optagelsens varighed (side 52).

## Bemærkninger

- Når "PDC/VPS" er indstillet til "Til" for en eller flere programmerede optagelser, kan starttidspunkterne ændres, hvis en udsendelse er forsinket eller starter tidligt.
- Du kan ikke programmere en optagelse, mens der optages et program, der har førsteprioritet. Dette gælder også, selvom timeren er indstillet.
- Selvom timeren er programmeret til daglig eller ugentlig optagelse, kan optagelsen ikke udføres, hvis den overlapper et program, der har førsteprioritet. "☐" vises ved siden af den overlappende indstilling på timerlisten. Kontroller prioritetsrækkefølgen for indstillingerne.

## Automatisk sletning af gamle titler (Slet titel automatisk)

### HDD

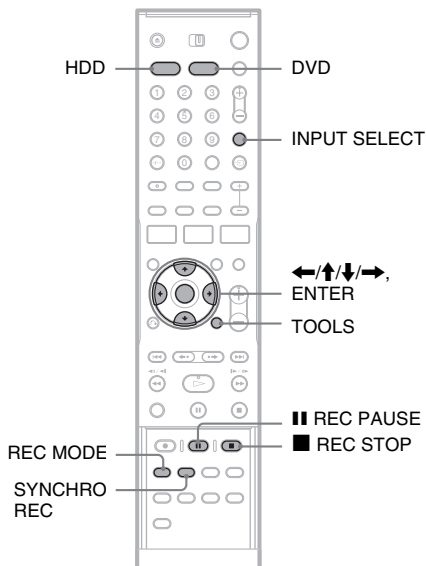
Hvis der ikke er tilstrækkelig plads til optagelsen, sletter optageren automatisk gamle titler på HDD'en (den ældste titel slettes først).

Beskyttede titler slettes ikke.

- 1 Tryk på **TIMER LIST**.**  
Timerlisten vises.
- 2 Tryk på **TOOLS**, vælg "**Slet titel automatisk**", og tryk derefter på **ENTER**.**
- 3 Vælg "**Til**", og tryk derefter på **ENTER**.**  
Standardindstillingen er "Fra".

## Optagelse fra tilsluttet udstyr

**HDD** **+RW** **-RWVR** **-RW<sub>Video</sub>** **+R** **-R**



## Optagelse fra tilsluttet udstyr med timer (Synkroniseret optagelse)

Du kan indstille optageren til automatisk at optage programmer fra tilsluttet udstyr, der har en timerfunktion (f.eks. en satellittuner). Slut udstyret til optagerens **LINE 3/DECODER**-stik (side 31).

Når du tænder det tilsluttede udstyr, begynder optageren at optage et program via **LINE 3/DECODER**-stikket.

- 1 Vælg **HDD** eller **DVD** før en optagelse.**  
Hvis du vælger DVD, skal du ilægge en dvd, der kan optages på (se afsnittet "Ilægelse af en disk" på side 37).
- 2 Indstil "**Synkroniseret optagelse**" under "**Funktioner**" til "**Optag til HDD**" eller "**Optag til DVD**" (side 100).**

**3** Tryk flere gange på INPUT SELECT for at vælge "L3".

**4** Vælg linelydindgangen, når du optager et tosproget program på HDD eller DVD-RW (VR-tilstand).

Tryk på TOOLS, og vælg "Linelydindgang". Tryk derefter på ENTER. Vælg derefter "Main/sub", og tryk derefter på ENTER. Hvis du ønsker yderligere oplysninger om tosprogede optagelser, skal du se side 50.

**5** Tryk flere gange på REC MODE for at vælge en optagetilstand.

Hvis du ønsker yderligere oplysninger om optagetilstanden, skal du se side 49.

**6** Indstil timeren på det tilsluttede udstyr, så klokkeslættet passer til det ønskede program, og sluk det.

**7** Tryk på SYNCHRO REC.

Indikatoren SYNCHRO REC lyser på frontpanelet. Optageren er klar til at starte Synkroniseret optagelse.

Optageren begynder automatisk at optage, når den modtager et inputsignal fra det tilsluttede udstyr. Optageren stopper optagelsen, når det tilsluttede udstyr slukkes.

### Sådan stoppes optagelsen

Tryk på ■ REC STOP eller SYNCHRO REC.

### Sådan annulleres Synkroniseret optagelse

Tryk på SYNCHRO REC.

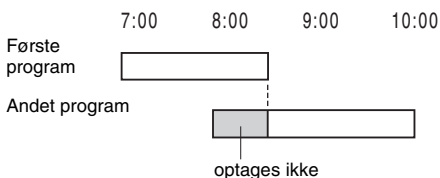
Indikatoren SYNCHRO REC på optageren slukkes.

### Bemærkninger

- Optageren begynder ikke optagelsen, før den har registreret et inputsignal fra det tilsluttede udstyr. Starten af et program optages muligvis ikke, uanset om optageren er tændt eller slukket.
- Du kan ikke foretage andre handlinger, f.eks. normal optagelse, under en igangværende Synkroniseret optagelse.
- Hvis du vil bruge det tilsluttede udstyr, mens optageren er klargjort til Synkroniseret optagelse, skal du trykke på SYNCHRO REC for at annullere den synkroniserede optagelse. Sørg for at slukke det tilsluttede udstyr og trykke på SYNCHRO REC for at gendanne den synkroniserede optagelse, før den programmerede optagelse starter.
- Funktionen Synkroniseret optagelse kan ikke bruges, når "Line 3-indgang" i "Scart-indstilling" under "Video" er indstillet til "Dekoder" (side 97).
- Ikke alle tunere understøtter Synkroniseret optagelse. Yderligere oplysninger findes i den betjeningsvejledning, der fulgte med tuneren.
- Når optageren er klargjort til Synkroniseret optagelse, kan funktionen til automatisk indstilling af ur (side 95) ikke bruges.
- Du skal indstille optagerens ur korrekt, før du kan bruge funktionen Synkroniseret optagelse.

### Hvis en timerindstilling for Synkroniseret optagelse overlapper en anden programmeret optagelse

Uanset, om programmet er indstillet til Synkroniseret optagelse, har det program, der starter først førsteprioritet, og det andet program starter først, når det første program er færdigt.



---

## Optagelse fra tilsluttet udstyr uden timer

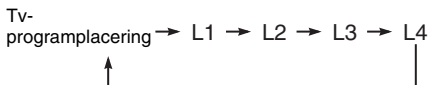
Du kan optage fra en tilsluttet videobåndoptager eller lignende enhed. Hvis du ønsker yderligere oplysninger om tilslutning, skal du se afsnittet "Tilslutning af en videobåndoptager eller lignende enhed" på side 29.

### 1 Tryk på HDD eller DVD.

Hvis du vælger DVD, skal du ilægge en dvd, der kan optages på (se afsnittet "Ilægning af en disk" på side 37).

### 2 Tryk på INPUT SELECT for at vælge en indgangskilde i overensstemmelse med din tilslutning.

Frontpaneldisplayet ændres som følger:



### 3 Vælg linelydindgangen, når du optager et tosproget program på HDD eller DVD-RW (VR-tilstand).

Tryk på TOOLS, og vælg "Linelydindgang". Tryk derefter på ENTER. Vælg derefter "Main/sub", og tryk derefter på ENTER. Hvis du ønsker yderligere oplysninger om tosprogede optagelser, skal du se side 50.

### 4 Tryk flere gange på REC MODE for at vælge en optagetilstand.

Hvis du ønsker yderligere oplysninger om optagetilstanden, skal du se side 49.

### 5 Tryk på ■ REC PAUSE for at standse optageren midlertidigt.

### 6 Sæt det bånd, der skal optages fra, i det tilsluttede udstyr, og sæt afspilningen på pause.

### 7 Tryk på ■ REC PAUSE på denne optager samtidig med, at du trykker på pause- eller play-knappen på det tilsluttede udstyr.

Optagelsen starter.

Tryk på ■ REC STOP på optageren for at stoppe optagelsen.

## Tip!

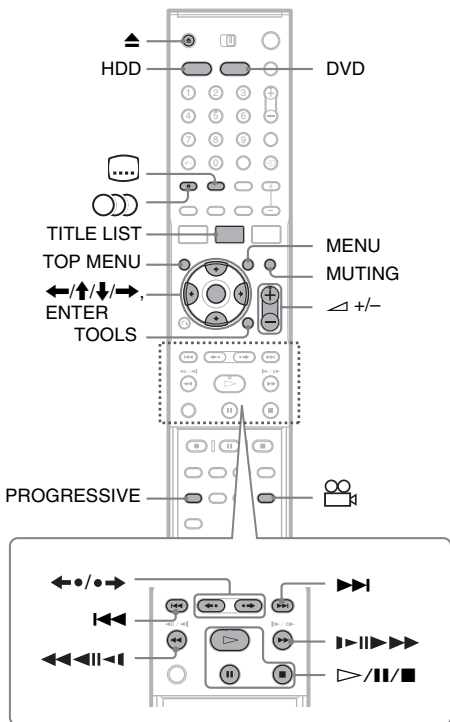
Før optagelsen kan du justere indstillinger for optagelsens billeder. Se afsnittet "Justering af optagelsens billedkvalitet og -format" på side 55.

## Bemærkninger

- Når du optager et billede fra et videospil, er skærmbilledet muligvis utydeligt.
- Et program, der indeholder kopibeskyttelses-signalet Copy-Never, kan ikke optages. Optageren fortsætter optagelsen, men optager kun en tom skærm.



# Afspilning



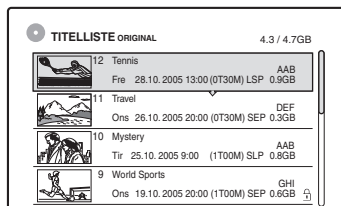
## 1 Tryk på HDD eller DVD.

- Hvis du vælger DVD, skal du ilægge en disk (se afsnittet "Ilæggelse af en disk" på side 37).
- Hvis du ilægger en dvd-video, video-cd eller cd, skal trykke på  $\triangleright$ . Afspilningen starter.

## 2 Tryk på TITLE LIST.

Hvis du ønsker yderligere oplysninger om titellisten, skal du se afsnittet "3. Visning af det optagne program (Titelliste)" på side 40.

Eksempel: DVD-RW (VR-tilstand)



## 3 Vælg en titel, og tryk derefter på ENTER.

Undermenuen vises.

## 4 Vælg "Afspil", og tryk derefter på ENTER.

Afspilningen starter fra den valgte titel.

### Sådan bruges dvd'ens menu

Når du afspiller en dvd-video eller en afsluttet DVD+RW, DVD-RW (Video-tilstand), DVD+R eller DVD-R, kan du få vist dvd'ens menu ved at trykke på TOP MENU eller MENU.

### Sådan afspilles video-cd'er med PBC-funktioner

PBC (Playback Control – afspilningskontrol) gør det muligt at afspille video-cd'er interaktivt ved hjælp af menuen på tv-skærmen. Når du begynder at afspille en video-cd med PBC-funktioner, vises menuen. Vælg et element med nummerknapperne, og tryk derefter på ENTER. Følg derefter anvisningerne i menuen (tryk på  $\triangleright$ , når "Press SELECT" vises). PBC-funktionen for Super VIDEO CD'er understøttes ikke af denne optager. Super VIDEO CD'er understøtter kun kontinuerlig afspilning.



### Sådan stoppes afspilningen

Tryk på  $\blacksquare$ .

### Sådan foretages hurtig afspilning med lyd (søg med lyd)

Når du trykker på  $\blacktriangleright\blacktriangleright$  under afspilning af en titel, der er optaget på HDD, kan du foretage en hurtig afspilning med tale eller lyd ("x1.5" vises). Der høres ingen lyd, når du trykker to eller flere gange på  $\blacktriangleright\blacktriangleright$  for at ændre søgehastigheden.

## Sådan genoptages afspilningen fra det punkt, hvor den blev stoppet (genoptag afspilning)

Når du trykker på , efter at have stoppet afspilningen, genoptages afspilningen fra det punkt, hvor du trykkede på .

Tryk på TOOLS, og vælg "Afspil start" for at starte fra begyndelsen. Tryk derefter på ENTER. Afspilningen starter fra begyndelsen af titlen/sporet/sekvensen.

Punktet, hvor du stoppede afspilningen, slettes, når:

- Du åbner diskskuffen (undtagen HDD).
- Du afspiller en anden titel (undtagen HDD).
- Du skifter til Original eller Playlist i menuen Title List (kun DVD-RW i VR-tilstand)
- Du redigerer titlen efter at have stoppet afspilningen.
- Du ændrer indstillingerne på optageren.
- Du slukker optageren (kun video-cd/cd/data-cd).
- Du optager (undtagen HDD/DVD-RW i VR-tilstand).
- Du skifter mellem JPEG og MP3.

### Bemærk

Du kan ikke genoptage afspilning under tv-pause.

## Sådan begrænses afspilningen af dvd'er (Børnesikring)


Hvis du afspiller en dvd med begrænsning, vises meddelelsen "Skal børnesikring ændres midlertidigt til \*?" på tv-skærmen.


- 1 Vælg "OK", og tryk derefter på ENTER. Skærmen til indtastning af kodeordet vises.
- 2 Indtast din firecifrede adgangskode ved hjælp af nummerknapperne.
- 3 Tryk på ENTER for at vælge "OK". Optageren starter afspilningen.


- Hvis du ønsker yderligere oplysninger om registrering og ændring af adgangskoden, skal du se afsnittet "Børnesikring (kun dvd-video)" på side 99.

## Sådan låses diskskuffen (børnesikring)

Du kan låse diskskuffen for at undgå, at børn fjerner disken.


Tænd optageren, og tryk på , og hold den nede, indtil "LOCKED" vises på frontpaneldisplayet.

Knappen  (åbn/luk) kan ikke bruges, når børnesikringen er slået til.

- Hvis du vil låse diskskuffen op, skal du tænde optageren og trykke på  og holde den nede, indtil "UNLOCKED" vises på frontpaneldisplayet.

## One Touch Play

Hvis du bruger SMARTLINK-tilslutningen, kan du let starte afspilningen.


Tryk på . Optageren og tv'et tændes automatisk, og tv'et indstilles til optageren. Afspilningen starter automatisk.

## One Touch Menu

Hvis du bruger SMARTLINK-tilslutningen, kan du let få vist titellisten.

















































Tryk på TITLE LIST. Optageren og tv'et tændes automatisk, og tv'et indstilles til optageren. Titellisten vises.

### Tip!

- Du kan også starte afspilningen med knappen  i trin 3 (side 61).
- Børnesikringen forbliver slået til, selvom du vælger "Standardopsætning" under "Andre indst." (side 104).

# Afspilningsindstillinger

Knappernes placering vises på side 61.

Knap	Handling
 (lyd)     	Tryk flere gange på denne knap for at vælge et af de optagne lydspor på disken.  : Vælger sproget.   : Vælger main- eller sub-lyd.   : Vælger stereo- eller monolydspor.
 (undertekst) 	Tryk flere gange på denne knap for at vælge et sprog til underteksterne.
 (vinkel) 	Tryk flere gange på denne knap for at vælge en vinkel. Hvis sekvensen på disken indeholder flere vinkler, vises "  " på frontpaneldisplayet.
MUTING	Tryk på denne knap for at fjerne lyden, når du bruger højttalersystemet. "MUTING ON" vises på frontpaneldisplayet. Tryk på knappen igen, eller tryk på  + for at gendanne lyden. Bemærk, at du ikke kan bruge denne knap til at slå lyden fra på dit tv eller det tilsluttede udstyr.
PROGRESSIVE        	Tryk på denne knap for at ændre videoudgangssignalet til interlace eller progressivt format (side 26).
 (hurtig afspilning/ hurtigt fremad)       	Tryk på disse knapper for at afspille en sekvens/gå hurtigt fremad i sekvensen.
 (forrige)/  (næste)	Tryk på disse knapper for at gå til forrige eller næste titel/kapitel/sekvens/spor. Når du bruger HDD, kan du ikke gå til begyndelsen af den forrige eller næste titel.
   (hurtig tilbagespoling/hurtig fremadspoling)	Tryk på disse knapper for at spole disken hurtigt tilbage/fremad under afspilningen. Søgehastigheden ændres som følger: <div style="text-align: center; margin: 10px 0;"> <p>hurtig tilbagespoling      hurtig fremadspoling</p> <p>   ← 1 → *1</p> <p>                                 ← 2 ←      → 2 →</p> <p>                 ← 3 *2 ←      → → → 3 → *2</p> </div> Når du trykker på knappen og holder den nede, spoles der hurtigt fremad eller tilbage med den valgte hastighed, indtil du slipper knappen.
 (slowmotion, frys billede)         *	Tryk på disse knapper, når afspilningen er sat på pause, og hold knappen nede i mere end et sekund for at afspille i slowmotion. Tryk kort på knappen, når afspilningen er sat på pause for at afspille et billede ad gangen.
 (pause)	Tryk på denne knap for at sætte afspilningen på pause.

## Sådan genoptages normal afspilning

Tryk på  $\triangleright$ .

### Bemærkninger

- Det er vanskeligt at høre surroundeffekterne, hvis afspilningssignalet ikke indeholder et signal til baghøjtalerne.  
Det kan også være vanskeligt at høre surroundeffekterne, afhængigt af den titel der afspilles og de omgivelser, som optageren bruges i.
- Afspilleren udsender PMC-signaler (stereo), hvis du afspiller MPEG-lydspor.
- Du kan ikke ændre vinkler og undertekster for titler, der er optaget på denne optager.

### Bemærkninger om afspilning af DTS-lydspor på en cd

- DTS-lyd kan kun høres via dette højtalersystem. Lydsignalerne sendes ikke via optagerens LINE-stik.
- Indstil lyden til "Stereo" med knappen  $\circ\circ\circ$  (lyd) (side 63).
- "Cd-prioritet" i opsætningen "Lyd" skal indstilles til "Auto" (side 98) for at undgå støj.

### Bemærkninger om afspilning af dvd'er med et DTS-lydspor

DTS-lydsignaler sendes kun via højtalersystemet.

## Justering af optagelsens billedkvalitet

**HDD** **+RW** **-RWVR** **-RW<sub>video</sub>** **+R** **-R**  
**DVD** **VCD**

- 1 Tryk på **TOOLS** under afspilningen for at vælge "Indstil. for video", og tryk derefter på **ENTER**.

Indstil. for video	
Vælg den indstilling, som du vil ændre.	
L-STØJREDUKTION :	2
K-STØJREDUKTION :	2
B-STØJREDUKTION :	2
MNR :	1
DVF :	Fra
Equalizer for afspilning	

- 2 Vælg et element, og tryk derefter på **ENTER**.

Skærmen til justering vises.

"L-STØJREDUKTION"

(luminansstøjreduktion): Reducerer luminansstøj i videosignalet.

"K-STØJREDUKTION"

(kromastøjreduktion): Reducerer farvestøj i videosignalet.

"B-STØJREDUKTION" (blokstøjreduktion): Reducerer "blokstøj" eller mosaiklignende mønstre i billedet.

"MNR" (mosquito-støjreduktion): Reducerer den meget svage støj, der vises i udkanterne af billederne. Støjreduktionseffekterne justeres automatisk inden for hver indstillingsområde i overensstemmelse med videobithastigheden og andre faktorer.

"DVF" (digital videoforbedring): Gør billedernes kontur skarpere.

"Equalizer for afspilning" (equalizer for videoafspilning): Justerer billedets detaljeringsgrad. Vælg et element, og tryk derefter på **ENTER**.

- Kontrast: Ændrer kontrasten.
- Lysstyrke: Ændrer den generelle lysstyrke.
- Farve: Ændrer farverne, så de bliver mørkere eller lysere.
- Nuance: Ændrer farvebalancen.

- 3 Tryk på  $\leftarrow/\rightarrow$  for at justere indstillingen, og tryk derefter på **ENTER**.

Standardindstillingerne er understreget.

"L-STØJREDUKTION":

(lav) Fra 1 2 3 (kraftig)

"K-STØJREDUKTION":

(lav) Fra 1 2 3 (kraftig)

"B-STØJREDUKTION":

(lav) Fra 1 2 3 (kraftig)

"MNR": (lav) Fra 1 2 3 (kraftig)

"DVF\*": (lav) Fra 1 2 3 (kraftig)

"Equalizer for afspilning":

- Kontrast: (lav) -3 til 0 til 3 (kraftig)
- Lysstyrke: (mørk) -3 til 0 til 3 (lys)
- Farve: (lys) -3 til 0 til 3 (dyb)
- Nuance: (rød) -3 til 0 til 3 (grøn)

Gengag trin 2 og 3 for at justere andre elementer.

\* "1" gør billedernes kontur blødere.

"2" øger konturerne, og "3" øger dem mere end "2".

## Bemærkninger

- Hvis billedernes kontur på skærmen er slørede, skal du indstille "B-STØJREDUKTION" og/eller "MNR" til "Fra".
- Effekterne af L-STØJREDUKTION, K-STØJREDUKTION, B-STØJREDUKTION og MNR kan være vanskelige at registrere. Ikke alle skærmformater understøtter disse funktioner.
- Når du bruger funktionen DVF, kan støj i titlen blive mere tydelig. I dette tilfælde anbefales det, at du bruger funktionen B-STØJREDUKTION med DVF. I dette ikke hjælper, skal du indstille DVF-niveaue til "1" eller "Fra".

## Justering af forsinkelse mellem billede og lyd (A/V-synkronisering)



Hvis billedet ikke passer til lyden, kan du justere forskellen via en forsinkelse.

**1** Tryk på **TOOLS** under afspilningen for at vælge "Indstil. for lyd", og tryk derefter på **ENTER**.

**2** Tryk på **ENTER**.

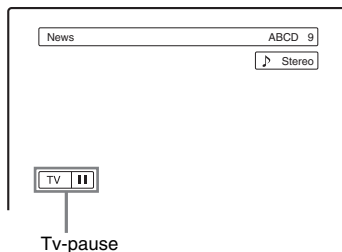
Når videoen forsinkes, forsinkes lydens synkronisering, så den passer til videoen (0 til 120 millisekunder). Jo højere tal, jo højere lydforsinkelse. Når du overfører til en videobåndoptager eller andet videoptageudstyr, skal du sørge for at gendanne indstillingen til 0 ms (standard).

**3** Tryk på **←/→** for at justere forsinkelsen, og tryk derefter på **ENTER**.

## Midlertidig standsning af en tv-udsendelse (tv-pause)

Du kan standse en aktuel tv-udsendelse, og se programmet senere. Denne funktion er praktisk, hvis nogen ringer eller besøger dig, mens du ser tv.

**1** Tryk på **||**, mens du ser en tv-udsendelse. Billedet sættes på pause. Pausen kan være på op til tre timer.



**2** Tryk igen på **||** eller **>** for at genoptage udsendelsen.

## Bemærkninger

- Titler, der sættes på pause, gemmes ikke på HDD'en.
- Funktionen annulleres i følgende situationer:
  - Når du trykker på **■** (stop).
  - Når du trykker på **PROG +/-**.
  - Når du trykker på **DVD**.
  - Når du trykker på **▲** (åbn/luk).
  - Når du trykker på **TITLE LIST**.
  - Når du trykker på **INPUT SELECT**.
  - Når optageren slukkes.
  - Når der starter en programmeret optagelse eller Synkroniseret optagelse.
  - Når **PDC/VPS**-funktionen er indstillet til "Til", og kanalsøgningen startes.
- Det kan tage nogle få sekunder, før afspilningen af et program, der er sat på pause, genoptages.
- Selvom du spoler fremad i det optagne program, vil der altid være en tidsforskel på ca. et minut eller mere mellem det optagne program og den aktuelle tv-udsendelse.

## Afspilning fra begyndelsen af det program, som du er ved at optage (Følg afspilning)

**HDD** **-RWVR**

"Følg afspilning" gør det muligt at få vist den optagne del af et program, som du er ved at optage. Du behøver ikke vente på, at optagelsen er færdig.

### Tryk på **TOOLS** under en igangværende optagelse for at vælge "Følg afspilning", og tryk derefter på **ENTER**.

Afspilningen starter fra begyndelsen af det program, som du er ved at optage. Når du spoler hurtigt fremad til det punkt, som du er ved at optage, genoptager Følg afspilning den normale afspilning.

### Bemærkninger

- Denne funktion kan ikke bruges med DVD-RW'er (VR-tilstand) i følgende situationer:
  - Når du bruger en 1x-speed DVD-RW.
  - Når du optager i optagetilstanden HQ eller HSP.
- Dvd-billedet på tv-skærmen fryser få sekunder, når du spoler hurtigt fremad eller tilbage i optagelsen eller bruger hurtigt afspilning eller hurtigt fremad.
- Følg afspilning kan bruges efter optagelse i mindst et minut.
- Selvom du spoler fremad i det optagne program, vil der altid være en tidsforskel på ca. et minut eller mere mellem det optagne program og den aktuelle tv-udsendelse.

## Afspilning af en tidligere optagelse under en igangværende optagelse (samtidig optagelse og afspilning)

**HDD** **+RW** **-RWVR** **-RWVideo** **+R** **-R**  
**DVD** **VCD** **CD** **DATA CD**

Samtidig optagelse og afspilning gør det muligt at få vist et tidligere optaget program under en igangværende optagelse af et andet program. Afspilningen fortsætter, selvom der starter en programmeret optagelse. Brug funktionen som følger:

- Under optagelse til HDD:  
Afspil en anden titel på HDD'en.  
Afspil et tidligere optaget program på en dvd ved at trykke på DVD.

- Under optagelse til en dvd:  
Afspil et tidligere optaget program på HDD'en ved at trykke på HDD.
- Under optagelse til en DVD-RW (VR-tilstand)<sup>\*1</sup>:  
Afspil en anden titel på den samme DVD-RW (VR-tilstand)<sup>\*2</sup>.

<sup>\*1</sup> Funktionen til samtidig optagelse og afspilning kan ikke bruges i følgende situationer:

- Når du bruger en 1x-speed DVD-RW.
- Når du optager i optagetilstanden HQ eller HSP.

<sup>\*2</sup> Der kan forekomme billedstøj, afhængigt af optageforholdene, eller når du afspiller en titel, der er optaget i optagetilstanden HQ eller HSP. Billedet fryser få sekunder, når du spoler hurtigt fremad/tilbage eller bruger hurtig afspilning/hurtigt fremad.

Du kan også afspille en dvd-video, video-cd, Super VIDEO CD, cd eller data-cd under en igangværende optagelse til HDD.

### Eksempel: Afspil en anden titel på HDD'en under en igangværende optagelse til HDD.

- 1 Tryk på **TITLE LIST** under en igangværende optagelse for at få vist HDD-titellisten.
- 2 Vælg den ønskede titel, og tryk derefter på **ENTER**.
- 3 Vælg "Afspil" fra undermenuen, og tryk derefter på **ENTER**.  
Afspilningen starter fra den valgte titel.

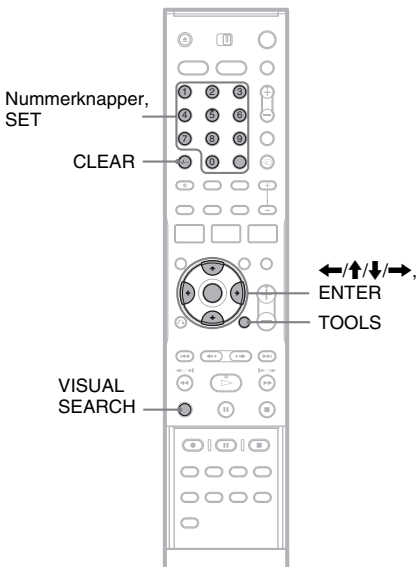
### Eksempel: Afspil en dvd under en igangværende optagelse til HDD.

- 1 Tryk på **DVD** under en igangværende optagelse, og læg en dvd i optageren.
- 2 Tryk på **TITLE LIST** for at få vist dvd'ens titelliste.
- 3 Vælg den ønskede titel, og tryk derefter på **ENTER**.
- 4 Vælg "Afspil" fra undermenuen, og tryk derefter på **ENTER**.  
Afspilningen starter fra den valgte titel.

### Bemærk

Du kan ikke afspille en dvd eller video-cd, der er optaget med NTSC-farvesystemet under en igangværende optagelse til HDD. Når du afspiller en video-cd, skal du sørge for, at "Farvesystem" er indstillet til "PAL" (side 100).

## Søgning efter en titel/et kapitel/et spor, osv.

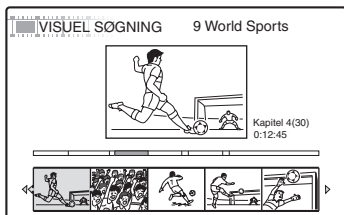


## Søgning ud fra miniature (Visuel søgning)

HDD +RW -RWVR -RWvideo +R -R

Hvert kapitel vises som en miniature. Du kan søge efter den ønskede sekvens.

- 1 Tryk på VISUAL SEARCH under afspilningen.



- 2 Vælg en sekvens med  $\leftarrow/\rightarrow$ , og tryk derefter på ENTER.

Afspilningen starter fra den valgte sekvens.

## Søg efter titelnummer eller tidskode

HDD +RW -RWVR -RWvideo +R -R  
DVD VCD CD DATA CD

Du kan søge på en disk efter titel, kapitel, sekvens eller spor. Titler og spor tildeles særskilte numre, og du skal derfor vælge titlen eller kapitlet ved at indtaste nummeret. Du kan også søge efter en sekvens ved hjælp af tidskoden.

- 1 Tryk på TOOLS under afspilningen for at vælge en søgemetode, og tryk derefter på ENTER.

"Søg efter titel" (for dvd'er)

"Søg efter kapitel" (for HDD/dvd'er)

"Søg efter spor" (for cd'er/data-cd'er)

"Søg" (for video-cd'er)

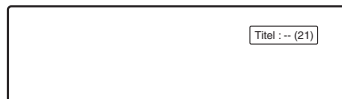
"Søg efter album" (for data-cd'er)

"Søg efter tid" (for HDD/dvd'er): Gør det muligt at søge efter et startpunkt med tidskoden.

"Søg efter fil" (for data-cd'er)

Skærbilledet til indtastning af nummeret vises.

Eksempel: Søg efter titel



Tallet i parentes angiver det samlede antal titler, spor, osv.

- 2 Tryk på nummerknapperne for at vælge det ønskede nummer på titlen, kapitlet, tidskoden, osv.

Eksempel: Søg efter tid

Hvis du vil finde den sekvens, der afspilles efter 2 timer, 10 minutter og 20 sekunder, skal du indtaste "21020".

- Hvis du taster forkert, skal du trykke på CLEAR for at slette nummeret og indtaste et nyt nummer.

- 3 Tryk på SET.

Afspilningen starter fra det valgte punkt.

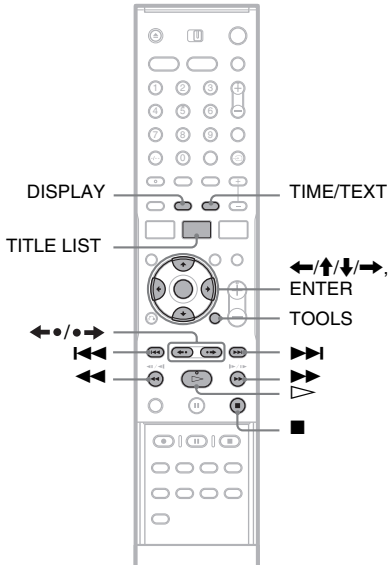
### Bemærk

"Søg efter titel" kan ikke bruges i forbindelse med HDD.

# Afspilning af MP3-lydspor og JPEG-billedfiler

DATA CD

Du kan afspille MP3-lydspor og JPEG-billedfiler på data-cd'er (cd-rom/cd-r/cd-rw).



## 1 Ilæg en disk.

Se afsnittet "Ilæggelse af en disk" på side 37.

## 2 Tryk på ▷.

Når du afspiller MP3-disks, starter afspilningen fra det første MP3-lydspor på disken.

Når du afspiller JPEG-filer, får du først vist et diasshow over billederne.

Hvis data-cd'en indeholder både MP3-lydspor og JPEG-billedfiler, starter afspilningen af JPEG-billedfilerne, første gang du trykker på ▷.

## Valg af et MP3-album eller spor

### 1 Tryk på TITLE LIST.

Albumlisten vises.

Tryk på ◀•/•▶ for at skifte side.



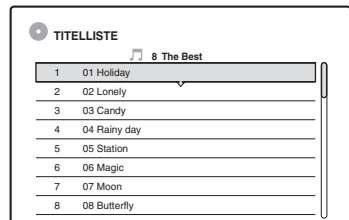
### 2 Vælg et album, og tryk derefter på ENTER.

Undermenuen vises.

### 3 Vælg "Vis album", og tryk derefter på ENTER.

Sporlisten vises.

Tryk på ◀•/•▶ for at skifte side.



### 4 Vælg et spor, og tryk derefter på ENTER.

"Afspil": Afspiller sporet.

"Afspil start": Afspiller begyndelsen af sporet.

"Spordata": Viser oplysninger om sporet, f.eks. kunstner og albumnavn.

## Sådan stoppes afspilningen

Tryk på ■.

## Sådan spoles hurtigt fremad eller gennemses et spor

Tryk på ◀◀/▶▶ under afspilningen.

## Sådan skiftes til det næste eller forrige MP3-lydspor

Tryk på |◀◀/▶▶| under afspilningen.



## Sådan skiftes til næste eller forrige album

Tryk på ◀●/●▶, eller tryk flere gange på ◀◀/▶▶ under afspilningen.

### Tip!

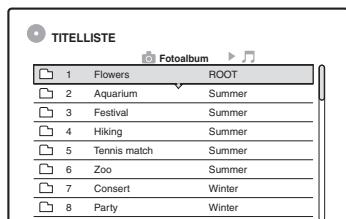
Tryk på knappen ○○○ (lyd) for at skifte mellem lydspor i stereo eller mono.

## Valg af et JPEG-album eller -billede

### 1 Tryk på TITLE LIST.

Albumlisten vises.

Tryk på ◀●/●▶ for at skifte side.



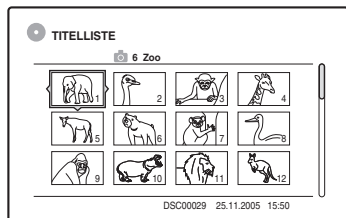
### 2 Vælg et album, og tryk derefter på ENTER.

Undermenuen vises.

### 3 Vælg "Vis album", og tryk derefter på ENTER.

Billedlisten vises.

Tryk på ◀●/●▶ for at skifte side.



### 4 Vælg et billede, og tryk derefter på ENTER.

"Vis billede": Viser billedet på hele skærmen.

"Diasshow": Viser billederne i albummet som et diasshow.

"Billeddata": Viser, hvornår billedet blev optaget.

## Sådan roteres et billede

Tryk på TOOLS, mens der vises et billede for at vælge "Roter til højre" eller "Roter til venstre". Tryk derefter på ENTER. Eller tryk på ◀/▶, mens billedet vises.

## Sådan ændres diasshowets visningshastighed

Tryk på TOOLS, mens der vises en albumliste eller billedliste for at vælge "Hastighed – diasshow". Tryk derefter på ENTER. Vælg derefter hastigheden "Hurtig", "Normal" eller "Langs".


## Sådan skiftes til næste eller forrige album

Tryk på ◀●/●▶, mens der vises et JPEG-billede.

### Tip!

- Hvis du afspiller en data-cd, der både indeholder MP3- og JPEG-filer, kan du skifte mellem musik- og fotoalbum med knapperne ◀/▶, mens albumlisten vises.
- Tryk flere gange på DISPLAY for at få vist oplysninger på tv-skærmen om JPEG-albummet eller -billedet. Tryk derefter på TIME/TEXT for at skifte mellem det aktuelt valgte billednummer og albumnummeret.

## Bemærkninger

- Hvis en dvd-disk, f.eks. en disk fra et dvd-videokamera, både indeholder video- og JPEG-billeder, er det kun videoen, der kan afspilles.
- Nogle JPEG-filer, især filer på tre millioner pixel eller derover, kan gøre diasshowets visningsinterval længere.
- Roterede JPEG-billeder gemmes ikke, når du trykker på ■ eller skifter til et andet album.
- Billeder over 720 × 480 reduceres til 720 × 480 under visningen.
- Billeder over 4 MB kan ikke vises.
- Progressive JPEG-billeder kan ikke vises.
- Når du forsøger at afspille en beskadiget fil eller en fil, der ikke er i overensstemmelse med afspilningsforholdene, vises , der angiver, at optageren ikke kan afspille filen.

## Sådan stoppes visning af et JPEG-billede

Tryk på ■.

## Sådan vises næste eller forrige billede

Tryk på ◀◀/▶▶, mens der vises et billede.

## Om MP3-lydspor og JPEG-billedfiler

MP3 er en lydkomprimeringsteknologi, der understøtter ISO/MPEG. JPEG er en billedkomprimeringsteknologi.

Du kan afspille MP3-lydspor (MPEG1 Audio Layer 3) og JPEG-billedfiler på data-cd'er (cd-rom/cd-r/cd-rw).

Data-cd'er skal være optaget i henhold til ISO9660 niveau 1, niveau 2 eller Joliet-formatet, for at optageren kan genkende MP3-sporene. Yderligere oplysninger om optageformatet findes i vejledningen til cd-r/cd-rw-drevene og optagesoftwarens (ekstraudstyr).

### Bemærkning om Multi Session/Border-disks

Hvis der er optaget MP3-lydspor eller JPEG-billedfiler i den første session/border, afspiller optageren også MP3-lydspor eller JPEG-billedfiler, der er optaget i andre sessioner/bordere. Hvis der er optaget lydspor og billeder i musik-cd-format eller video-cd-format i den første session/border, er det kun den første session/border, der afspilles.

#### Bemærk

Optageren kan muligvis ikke afspille data-cd'er, der er oprettet i Packet Write-format.

## Understøttede MP3-lydspor og JPEG-billedfiler

Optageren kan afspille følgende spor og filer:

- MP3-lydspor med filtypenavnet ".MP3", ".mp3" eller "Mp3".
- JPEG-billedfiler med filtypenavnet ".JPEG", ".jpg", ".JPG", ".Jpg", ".jpeg" eller ".Jpeg".
- JPEG-billedfiler, der er i overensstemmelse med DCF\*-billedformatet.

\* "Design rule for Camera File system": Billedstandarder for digitalkameraer som defineret af JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

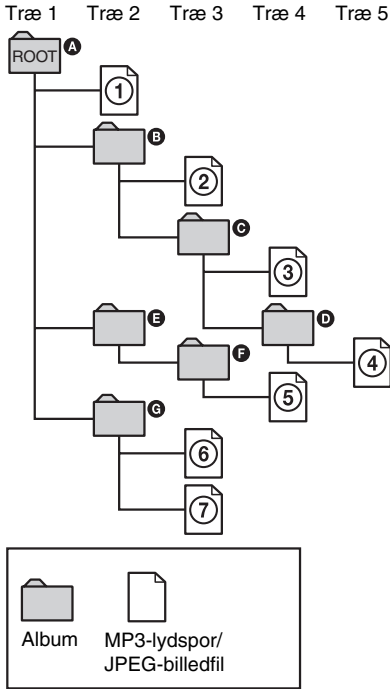
### Bemærkninger


- Optageren kan afspille data med filtypenavnet ".MP3", ".mp3", ".Mp3", ".JPEG", ".jpg", ".JPG", ".Jpg", ".jpeg" eller ".Jpeg", selvom de ikke er i MP3- eller JPEG-format. Afspilning af sådanne data kan generere en høj lyd, som kan beskadige højtaltersystemet.
- Optageren understøtter ikke lydspor i mp3PRO-format.
- Ikke alle filer kan afspilles.
- Bogstaver, der ikke kan vises, udskiftes med "\*".
- Optageren kan muligvis ikke vise JPEG-billeder, der er redigeret med pc-software, osv., hvis softwaren ikke understøtter DCF.

# Om afspilningsrækkefølge for album, spor og filer

Album afspilles i følgende rækkefølge:

## Opbygning af diskindhold



Når du ilægger en data-cd og trykker på , afspilles de nummererede spor (eller filer) i fortløbende rækkefølge fra ① til ⑦. Underalbum/-spor (eller filer), der findes inden for et aktuelt valgt album, har forrang over det næste album i samme træ. Eksempel: C indeholder D, så ④ afspilles før ⑤. Når du trykker på TITLE LIST, og listen over albumnavne vises (side 68), vises albumnavnene i følgende rækkefølge: A → B → C → D → F → G. Album uden spor (eller filer) (f.eks. album E), vises ikke på listen.

### Tip!

- Hvis du indsætter et tal (f.eks. 01, 02, 03) foran spor-/filnavnet, når du gemmer sporene (eller filerne) på en disk, afspilles de i den pågældende rækkefølge.
- Da det tager længere tid at starte afspilning af en disk med mange træer, bør du kun oprette album med to træer.

## Bemærkninger

- Afspilningsrækkefølgen kan afvige fra tegningen, afhængigt af den software, som data-cd'en er oprettet med.
- Der kan højst afspilles 199 individuelle album. Album uden JPEG/MP3-filer inkluderes i optællingen.
- Der kan højst afspilles 999 album og filer. Følgende inkluderes i optællingen: Andre filer end JPEG/MP3-filer og album uden JPEG/MP3-filer.
- Optageren kan højst registrere 200 album og filer i et enkelt album. Album uden JPEG/MP3-filer inkluderes i optællingen.
- Det kan være et stykke tid at skifte til næste eller et andet album.
- Denne optager understøtter MP3-lyd med bithastigheder op til 160 kbps.

### Før redigering

Denne optager indeholder forskellige redigeringsindstillinger til forskellige disktyper. Før du redigerer, skal du kontrollere disktypen på frontpaneldisplayet og vælge en indstilling, der passer til disken (side 8).

#### Bemærkninger

- Du kan miste redigeret indhold, hvis du fjerner disken, eller hvis der starter en programmeret optagelse under redigeringen.
- Denne optager kan ikke redigere dvd-disks, der er oprettet med dvd-videokameraer.

### Redigeringsindstillinger til HDD og DVD-RW (VR-tilstand)

**HDD** **-RWVR**

Du kan også bruge avancerede redigeringsfunktioner. Der findes to indstillinger for HDD og DVD-RW'er (VR-tilstand): Redigering af den oprindelige optagelse (kaldes en "originalen") eller redigering af afspilningsoplysninger, der er baseret på originalen (kaldes en "Playlist"). Da de er forskellige og indeholder yderligere indstillinger, skal du læse følgende og derefter vælge den indstilling, der passer bedst til dine ønsker.

#### Sådan redigeres originaltitler

Redigeringer, der foretages af originaltitlerne er endelige. Hvis du ønsker at bibeholde en uændret originaloptagelse, skal du oprette en Playlist og redigere i denne (se nedenfor).

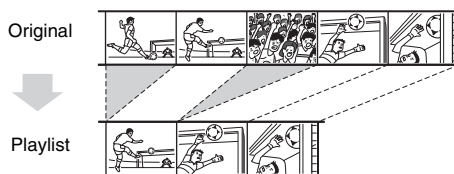
Redigeringsfunktionerne til originaltitler er som følger:

- Mærkning af en titel (side 73).
- Beskyttelse mod sletning (side 73).
- Sletning af en titel (side 73).
- Sletning af flere titler (side 75).
- Sletning af en sektion af en titel (Slet A til B) (side 74).
- Sletning af alle titler på disken (side 76).
- Sletning af et kapitel (side 74).
- Opdeling af en titel i to titler (kun HDD) (side 75).

#### Sådan oprettes og redigeres Playlist-titler

En Playlist er en gruppe titler på en afspilningsliste, der er oprettet ud fra originaltitlen med henblik på redigering. Når du opretter en Playlist, er det kun de nødvendige kontroloplysninger for afspilningen, f.eks. rækkefølgen af afspilningen, der gemmes på disken. Da originaltitlerne forbliver uændrede, kan Playlist-titler redigeres igen.

Eksempel: Du har optaget de sidste få kampe i en fodboldturnering på en DVD-RW (VR-tilstand). Du vil oprette en oversigt med målsekvenserne og andre højdepunkter, men du ønsker også at bevare originaloptagelsen.



I dette tilfælde kan du kompilere sekvenser med højdepunkter som en Playlist-titel. Du kan endda ændre sekvensrækkefølgen inden for Playlist-titlen ("Sletning og redigering af en Playlist" på side 77).

De avancerede redigeringsfunktioner til Playlist-titler er som følger:

- Beskyttelse mod sletning (kun HDD) (side 73).
- Mærkning af en titel (side 73).
- Sletning af en titel (side 73).
- Sletning af flere titler (side 75).
- Sletning af en sektion af en titel (Slet A til B) (side 74).
- Ændring af titlernes rækkefølge (kun DVD-RW (VR-tilstand) (side 78).
- Opdeling af en titel i flere titler (side 75).
- Kombination af flere titler til én titel (side 78).
- Sletning af et kapitel (side 74).

#### 🔑 Tip!

Du kan få vist diskens Playlist-titler i Title List (Playlist), eller du kan få vist originaltitlerne i Title List (Original). Tryk på TOOLS for at skifte mellem de to titellister, mens der vises en titelliste, og vælg "Original" eller "Playlist".

## Bemærkninger

- En Playlist-titel henter data til afspilning fra originaltitlerne. Originaltitlen kan ikke slettes, når den bruges til en Playlist-titel.
- Hvis der vises en meddelelse, der angiver, at diskens kontrolplysninger er fyldt, skal du slette eller redigere unødvendige titler.
- Playlist-titler, der indeholder titler med kopibeskyttelses-signalet "Copy-Once", kan ikke overføres eller flyttes (side 82).

## Redigeringsindstillinger til DVD+RW/DVD-RW (Video-tilstand)/DVD+R/DVD-R

+RW -RW<sub>Video</sub> +R -R

Du kan udføre simple redigeringer. Titler, der er optaget i Video-tilstand, er faktiske optagelser på disken, og du kan derfor ikke fortryde de redigeringer, du laver. Redigeringsfunktionerne til titler i Video-tilstand er som følger:

- Beskyttelse mod sletning (side 73).
- Mærkning af en titel (side 73).
- Sletning af en titel (side 73).
- Sletning af flere titler (side 75).
- Sletning af en sektion af en titel (Slet A til B) (kun DVD+RW) (side 74).
- Sletning af alle titler på disken (side 76).
- Sletning af titler for at frigøre diskplads (Diskoversigt) (kun DVD+RW og DVD-RW (Video-tilstand)) (side 76).

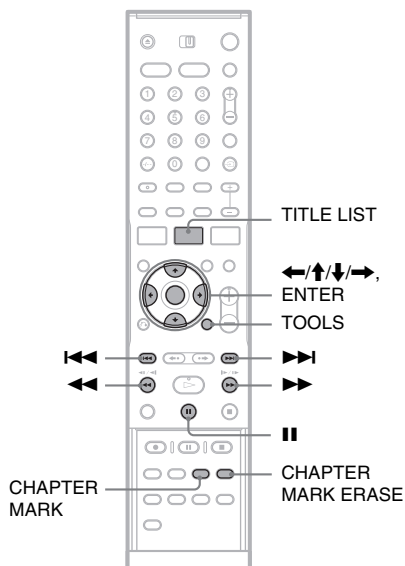
## Bemærkninger

- Når du redigerer en DVD+R eller DVD-R, skal alle ændringer udføres, før du afslutter disken. Du kan ikke redigere en disk, der er afsluttet.
- Når du bruger DVD+R'er og DVD-R'er, kan du ikke øge den tilgængelige diskplads ved at slette titler.
- Hvis der vises en meddelelse, der angiver, at diskens kontrolplysninger er fyldt, skal du slette eller redigere unødvendige titler.

## Sletning og redigering af en titel

HDD +RW -RW<sub>VR</sub> -RW<sub>Video</sub> +R -R

Dette afsnit beskriver de grundlæggende redigeringsfunktioner. Bemærk, at en ændring ikke kan fortrydes. Hvis du vil redigere en HDD- eller DVD-RW-optagelse (VR-tilstand) uden at ændre originaloptagelsen, skal du oprette en Playlist-titel (side 77).



### 1 Tryk på TITLE LIST.

- Når du vælger HDD-titler eller DVD-RW'er i VR-tilstand, skal du trykke på TOOLS og vælge "Original" eller "Playlist" i menuen TOOLS for at skifte mellem titellisterne.

### 2 Vælg en titel, og tryk derefter på ENTER.

Undermenuen vises.

### 3 Vælg en indstilling, og tryk derefter på ENTER.

Titlen kan ændres som følger:

- "Slet": Gør det muligt at slette den valgte titel. Vælg "OK", når du bliver bedt om at bekræfte.
- "Beskyt titel": Gør det muligt at beskytte titlen. Vælg "Til", når skærmen Beskyt titel vises. Symbolet "⏏" vises ved siden af den beskyttede titel. Vælg "Fra" for at ophæve en beskyttelse.

"Titelnavn": Gør det muligt at indtaste eller genindtaste et titelnavn (side 44).

"Vælg miniature": Gør det muligt at vælge et nyt miniaturebillede for en titel, der vises på titellisten (side 42).

"Slet A til B": Gør det muligt at slette en sektion af en titel (side 74).

"Slet kapitel": Gør det muligt at slette kapitelenheder af en titel, mens der vises miniaturer (se nedenfor).

"Opdel titel": Gør det muligt at opdele en titel i to titler (side 75).

### ☛ Tip!

- Du kan slette flere titler på én gang (side 75) eller slette alle titler på disken på én gang (side 76).
- Du kan automatisk slette titler, der er blevet afspillet (side 58).
- Du kan mærke eller ommærke dvd'er (side 46).

### Bemærk

Playlist-titler på DVD-RW'er (VR-tilstand) kan ikke beskyttes.

## Sletning af et kapitel (Slet kapitel)

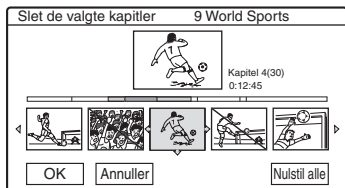
HDD -RWVR

Hver kapital vises med miniaturer. Du kan let vælge og slette en sektion af en titel.

Bemærk, at du ikke kan fortryde sletning af et kapitel.

**1** Efter trin 2 i afsnittet "Sletning og redigering af en titel", skal du vælge "Slet kapitel" og trykke på ENTER.

**2** Vælg en miniature i kapitlet med ◀/▶, og tryk derefter på ENTER.



- Tryk igen på ENTER for at annullere dit valg.
- Gentag trin 2 for at slette flere kapitler.
- Vælg "Nulstil alle" for at nulstille alle valg.

**3** Vælg "OK", og tryk derefter på ENTER.

Du bliver bedt om at bekræfte.

**4** Vælg "Ja", og tryk derefter på ENTER.

## Sletning af en sektion af en titel (Slet A til B)

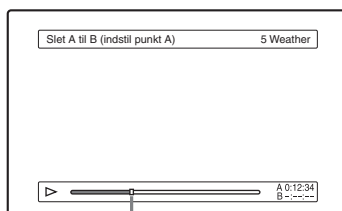
HDD +RW -RWVR

Du kan let vælge og slette en sektion (sekvens) af en titel. Bemærk, at du ikke kan fortryde sletning af sekvenser i en titel.

**1** Efter trin 2 i afsnittet "Sletning og redigering af en titel", skal du vælge "Slet A til B" og trykke på ENTER.

Skærmen til indstilling af punkt A vises.

- Tryk på II, og tryk derefter flere gange på ◀◀ for at vende tilbage til begyndelsen af en titel.



Afspilningspunkt

**2** Vælg punkt A ved at trykke på ◀◀/▶▶, og tryk derefter på ENTER.

Skærmen til indstilling af punkt B vises.

**3** Vælg punkt B ved at trykke på ◀◀/▶▶, og tryk derefter på ENTER.

Du bliver bedt om at bekræfte.

- Hvis du vil nulstille enten punkt A eller B, skal du vælge "Rediger A" eller "Rediger B" og gå til trin 2 eller 3.
- Hvis du vil gennemse titlen uden de sekvenser, der skal slettes, skal du vælge "Preview" (gælder ikke DVD+RW'er).

**4** Vælg "OK", og tryk derefter på ENTER.

Sekvensen slettes, og du skal bekræfte, om du vil slette flere sekvenser.

- Vælg "Ja", og gentag fra trin 2 for at fortsætte.
- Vælg "Nej" for at afslutte.

### ☛ Tip!

Kapitelmærker efter en sekvens slettes. Kapitelmærket opdeler titlen i særskilte kapitler på begge sider af mærket.

## Bemærkninger

- Billeder eller lyd kan blive kortvarigt afbrudt på det sted, hvor du sletter en sektion af en titel.
- Sektioner, der er kortere end fem sekunder, kan ikke slettes.
- Ved redigering af DVD+RW'er kan den slettede sektion være lidt uden for de valgte punkter.

## Sletning af flere titler (Slet titler)

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R -R

Du kan vælge og slette flere titler på én gang med menuen TOOLS.

### 1 Tryk på TITLE LIST.

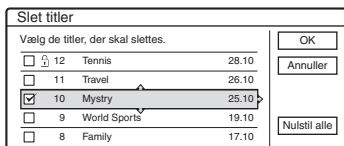
### 2 Tryk på TOOLS, vælg "Slet titler", og tryk derefter på ENTER.

Skærmen til valg af titler, der skal slettes, vises.

### 3 Vælg en titel, og tryk derefter på ENTER.

Afkrydsningsfeltet ved siden af den valgte titel markeres.

- Tryk igen på ENTER for at fjerne markeringen.
- Vælg "Nulstil alle" for at fjerne alle markeringer.



### 4 Gentag trin 3 for at vælge de titler, som du vil slette.

### 5 Vælg "OK", når du har valgt titler, og tryk derefter på ENTER.

Bekræft den viste liste over titler, der skal slettes.

- Vælg "Rediger", og gentag fra trin 3 for at ændre dit valg.

### 6 Vælg "OK", og tryk derefter på ENTER.

Titlerne slettes.

## Opdeling af en titel (Opdel titel)

HDD -RWVR \*

Hvis du ønsker at overføre en lang titel til en disk og vil bevare billedkvaliteten, skal du opdele titlen i to kortere titler. Bemærk, at du ikke kan fortryde opdeling af en titel.

\* Når du bruger DVD-RW (VR-tilstand) kan du kun opdele Playlist-titler.

### 1 Tryk på TITLE LIST.

- Tryk på TOOLS, og vælg "Original" eller "Playlist" i menuen TOOLS for at skifte mellem titellisterne.

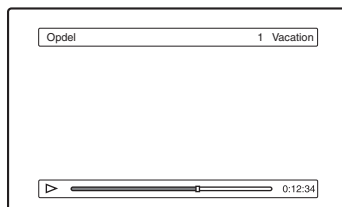
### 2 Vælg en titel, og tryk derefter på ENTER.

Undermenuen vises.

### 3 Vælg "Opdel titel", og tryk derefter på ENTER.

Skærmen til indstilling af opdelingspunktet vises. Titlen afspilles i baggrunden.

- Tryk på **II**, og tryk derefter flere gange på **◀◀** for at vende tilbage til begyndelsen af en titel.



### 4 Vælg opdelingspunktet ved at trykke på ◀◀/▶▶, og tryk derefter på ENTER.

Du bliver bedt om at bekræfte.

- Vælg "Rediger" for at ændre opdelingspunktet.

### 5 Vælg "OK", og tryk derefter på ENTER.

Skærbilledet til indtastning af titelnavnet vises.

- Vælg "Nej" for at bruge det samme titelnavn.

### 6 Vælg "Ja", og tryk derefter på ENTER for at indtaste et nyt navn.

Følg beskrivelserne på side 44. Når du har indtastet et nyt navn, opdeles titlen i to.

## Sletning af alle titler på disken

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R -R

**1** Tryk på **TOOLS**, vælg "Diskoplysninger", og tryk derefter på **ENTER**.

Skærmen "Diskoplysninger" vises.

**2** Vælg "Slet alle", og tryk derefter på **ENTER**.

**3** Vælg "OK", og tryk derefter på **ENTER**.

Alle titler på disken slettes (undtagen beskyttede titler).

## Sletning af titler for at frigøre diskplads (Diskoversigt)

+RW -RWVideo

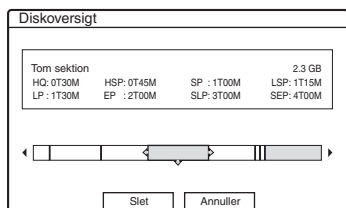
Når du optager på en DVD+RW eller DVD-RW (Video-tilstand), søger optageren efter det sted, hvor der er mest plads, og placerer optagelsen der. Før du starter, skal du kontrollere diskstatussen ved hjælp af Diskoversigt og slette titler for at frigøre plads til optagelsen.

**1** Ilæg en disk, og tryk derefter på **TITLE LIST**.

**2** Tryk på **TOOLS**, og vælg "Diskoversigt". Tryk derefter på **ENTER**.

Skærmen "Diskoversigt" vises.

- Tryk på **←/→** for at kontrollere den ledige plads.

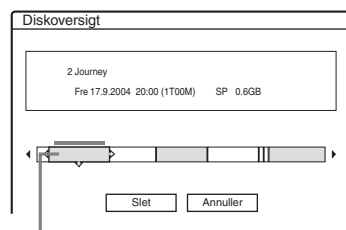


- Når **←** eller **→** vises i begge sider af skærmen, kan du rulle fra side til side ved at trykke på **←/→**.

**3** Tryk på **←/→**, og tryk derefter på **ENTER** for at vælge en titel.

Skærmen til valg af titler, der skal slettes, vises.

- Tryk igen på **ENTER** for at annullere dit valg.
- Gentag trin 3 for at slette flere titler.



Valgt titel

**4** Vælg "Slet", og tryk derefter på **ENTER**.

Du bliver bedt om at bekræfte.

**5** Vælg "OK", og tryk derefter på **ENTER**.

De valgte titler slettes for at frigøre diskplads.

- Vælg "Rediger" for at ændre valg.

## Manuel oprettelse af kapitler

HDD -RWVR

Et kapitelmærke kan indsættes manuelt på et ønsket sted under afspilning eller optagelse.

Tryk på **CHAPTER MARK** på det sted, hvor du vil opdele titlen i kapitler.

Hver gang du trykker på knappen, vises "Indsætter mærke..." på skærmen, og sekvenserne på højre og venstre side af mærket bliver særskilte kapitler.

### Sådan slettes kapitelmærker

Du kan kombinere to kapitler ved at slette kapitelmærket under afspilningen.

Tryk på **◀◀/▶▶** for at søge efter et kapitelnummer. Når du får vist det kapitel, der indeholder et kapitelmærke, som du vil slette, skal du trykke på **CHAPTER MARK ERASE**. Det aktuelle kapitel kombineres med det forrige kapitel.

### Bemærkninger

- Eventuelle kapitelmærker slettes under en overførsel.
- Hvis du vil indsætte et kapitelmærke manuelt under en optagelse, skal du indstille "Autom. Kapitelinddeling" under "Funktioner" til "Fra".



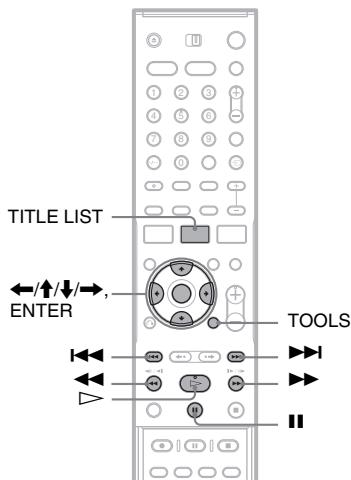
# Sletning og redigering af en Playlist

HDD -RWVR

Med redigering af en Playlist kan du redigere eller ændre en redigering uden at ændre de faktiske optagelser. Du kan oprette op til 97 Playlist-titler.

## Bemærk

Når du har oprettet en Playlist-titel fra originaltitler, kan du ikke længere slette eller redigere originaltitlerne.



- 1 Tryk på TITLE LIST.
- 2 Tryk på TOOLS, og vælg "Opret Playlist". Tryk derefter på ENTER.



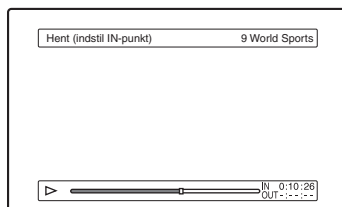
- 3 Vælg den ønskede titel, som du vil inkludere i Playlist-titlen, og tryk derefter på ENTER.

Undermenuen vises.

"Hent": Tilføjer en sektion af titlen til Playlist-titlen som én sekvens.

"Hent alt": Tilføjer hele titlen til Playlist-titlen som én sekvens. Hent titlen, og gå til trin 8.

- 4 Vælg "Hent", og tryk derefter på ENTER. Skærmen til indstilling af startpunktet vises (IN). Titlen afspilles i baggrunden.
  - Tryk på **II**, og tryk derefter på **◀◀** for at vende tilbage til begyndelsen af en titel.



- 5 Vælg IN-punktet ved at trykke på **◀◀/▶▶**, og tryk derefter på ENTER. Skærmen til indstilling af slutpunktet (OUT) vises, mens titlen fortsat afspilles i baggrunden.

- 6 Vælg OUT-punktet ved at trykke på **◀◀/▶▶**, og tryk derefter på ENTER.

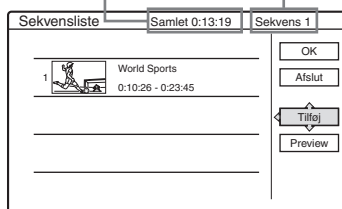
Du bliver bedt om at bekræfte.

- Hvis du vil ændre IN- eller OUT-punktet, skal du vælge "Rediger IN" eller "Rediger OUT" og gentage trin 5 eller 6.
- Vælg "Preview" for at få vist den valgte sekvens.

- 7 Vælg "OK", og tryk derefter på ENTER.

Menuen Scene List vises med alle de valgte sekvenser.

Samlet varighed for den valgte sekvens      Samlet antal sekvenser



- Vælg "Tilføj", og gå til trin 3 for at tilføje flere sekvenser.
- Vælg "Preview" for at få vist alle hentede sekvenser i den viste rækkefølge.

## 8 Vælg den sekvens, som du vil ændre, og tryk derefter på ENTER.

Undermenuen vises.

"Flyt": Gør det muligt at ændre sekvensens rækkefølge.

"Slet": Gør det muligt at slette sekvensen. Valget annulleres.

"Vis eksempel": Gør det muligt at få vist miniaturebilleder af sekvenserne.

"Rediger IN": Gør det muligt at ændre IN-punktet ved at gentage fra trin 5.

"Rediger OUT": Gør det muligt at ændre OUT-punktet ved at gentage fra trin 6.

## 9 Når du er færdig med at redigere Scene List, skal du vælge "OK" og trykke på ENTER.

Skærbilledet til indtastning af titelnavnet vises.

- Hvis du vil indtaste et nyt navn, skal du vælge "Indtast" og følge beskrivelserne på side 44.

## 10 Vælg "OK" for at bruge standardnavnet, og tryk derefter på ENTER.

### Sådan afspilles Playlist-titlen

Åbn menuen Title List, og tryk på TOOLS. Vælg derefter "Playlist", og tryk på ENTER. Når menuen Title List (Playlist) vises, skal du vælge en titel og trykke på ▷.

### Tip!

Når der oprettes en Playlist-titel, bliver IN- og OUT-punkterne kapitelmærker, og de enkelte sekvenser bliver kapitler.

### Bemærk

Billedet standser muligvis midlertidigt, når den redigerede sekvens afspilles.

## Flytning af en Playlist-titel (Redig. ræk.flg.)

-RWVR

Du kan ændre Playlist-titlens rækkefølge inden for Title List (Playlist).

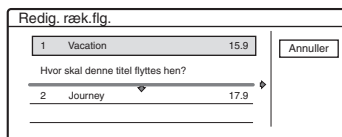
### 1 Tryk på TITLE LIST for at aktivere menuen Title List (Playlist).

- Når menuen Title List (Original) vises, skal du trykke på TOOLS og vælge "Playlist".

### 2 Vælg den titel, som du vil flytte, og tryk derefter på ENTER.

Undermenuen vises.

### 3 Vælg "Redig. ræk.flg.", og tryk derefter på ENTER.



### 4 Vælg en ny placering til titlen ved at trykke på ↑/↓, og tryk derefter på ENTER.

Titlen flyttes til den nye placering.

## Kombination af flere Playlist-titler (Kombiner titler)

HDD -RWVR

### 1 Tryk på TITLE LIST for at aktivere menuen Title List (Playlist).

- Når menuen Title List (Original) vises, skal du trykke på TOOLS og vælge "Playlist".

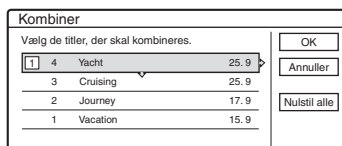
### 2 Tryk på TOOLS, vælg "Kombiner titler", og tryk derefter på ENTER.

Skærmen til valg af titler vises.

### 3 Vælg en titel, og tryk derefter på ENTER.

Der vises et tal, der angiver den rækkefølge, som titlen er valgt i.

- Tryk igen på ENTER for at annullere dit valg.



#### 4 Gøntag trin 3 for at vøelge alle de titler, som du vil kombinere.

- Vøelg "Nulstil alle" for at annullere alle valg.

#### 5 Vøelg "OK", og tryk derefter på ENTER.

Listen over titler, der skal kombineres, vises.

- Vøelg "Rediger", og gå til trin 3 for at ændre dit valg.

Kombiner

Kombiner titlerne i denne rækkefølge.

1	4	Yacht	25, 9
2	3	Cruising	25, 9

OK
Rediger
Annuller

#### 6 Vøelg "OK", og tryk derefter på ENTER.

Skærmen til valg af et titelnavn mellem de valgte titler vises.

- Hvis du vil indtaste et nyt navn, skal du vøelge "Indtast tekst" og følge beskrivelserne på side 44.
- Vøelg "Rediger", og gå til trin 3 for at ændre dit valg.

#### 7 Vøelg et navn, og tryk derefter på ENTER.

Titlerne kombineres.

### Bemærk

Når antallet af kapitler i den titel, der skal kombineres, overskrider grønsen, kombineres de sidste kapitler i et enkelt kapitel.

## Opdeling af en Playlist-titel (Opdel titel)

**HDD** -RWVR

Du kan opdele en Playlist-titel. Hvis du ønsker yderligere oplysninger, skal du se side 75.

## Før overførsel

HDD +RW -RWVR -RW<sub>Video</sub> +R -R

I dette afsnit bruges ordet "overførsel" i betydningen at "kopiere en optaget titel på den interne harddisk (HDD) til en anden disk og omvendt". Du kan vælge at overføre én titel ad gangen (titeloverførsel – se afsnittet "Overførsel af en enkelt titel (Titeloverførsel)" på side 82) eller overføre flere titler på én gang (overførsel af flere titler – se afsnittet "Overførsel af flere titler (Overfør valgte titler)" på side 83). Hvis du ønsker yderligere oplysninger om at optage fra udstyr, der er sluttet til LINE IN-stikkene, skal du se afsnittet "Optagelse fra tilsluttet udstyr uden timer" på side 60.

Før du starter, skal du læse følgende forholdsregler, der gælder begge overførselsmetoder.

### Før du starter...

- Vælg den ønskede disktype (side 8). Denne optager kan optage på flere forskellige disks.
- Du kan ikke optage både main- og sub-lud på en DVD+RW, DVD-RW (Video-tilstand), DVD+R eller DVD-R. Når du optager tosprogede programmer, skal du indstille "Tosproget DVD-optag." til enten "Main" (standard) eller "Sub" under "Andre indst." (side 104).
- En programmeret optagelse og Synkroniseret optagelse starter ikke under en overførsel. Før du starter, skal du kontrollere menuen Timer List for at se, om en programmeret optagelse er indstillet til at begynde, mens der overføres.
- Når "Autom. Kapitelinddeling" under "Funktioner" er indstillet til "Til", bliver der automatisk indsat kapitelmærker hvert 6. minut under en overførsel fra HDD til en dvd, eller når optageren registrerer billed- eller lydændringer under en overførsel fra en dvd til HDD'en. Kapitelmærkerne i den kilde, der overføres, bevares ikke i den færdige titel.
- Titler med blandede billedformater (16:9 eller 4:3):

- Når du overfører fra HDD til DVD-RW (Video-tilstand) eller DVD-R, bestemmes billedformatet ud fra indstillingen "Billedformat for dvd-optagelsen" (side 55).
- Når du overfører fra HDD til DVD+RW eller DVD+R, er billedformatet altid 4:3.
- Når du overfører fra HDD til DVD-RW (VR-tilstand), bevares det oprindeligt optagne billedformat.

### Tip!

- Når du overfører en Playlist-titel, optages den som en originaltitel.
- Når du overfører fra en dvd til HDD'en, bevares det oprindeligt optagne billedformat og den oprindelige lydtype.

### Bemærkninger

- Afslut disken (side 47) før at afspille den overførte disk på andet dvd-udstyr.
- Optageren kan muligvis ikke bruges med de beskrevne funktioner, afhængigt af diskstatussen. Følg anvisningerne på skærmen.
- Du kan ikke overføre fra dvd-videoer til HDD.
- Miniaturer, som du har indstillet i den oprindeligt optagne titel (side 42), bevares ikke i den overførte titel.

## Om "Overfør.tilst."

Denne optager viser optagetilstanden for overførsel som "Overfør.tilst.". Følgende to overførselsmetoder er tilgængelige: High-speed-overførsel og overførsel med anden optagetilstand. Læs følgende, og vælg i overensstemmelse med den nødvendige tid, diskplads og billedkvalitet.

### Overførsel ved høj hastighed (High-speed-overførsel)

HDD → +RW / -RWVR / -RW<sub>Video</sub> / +R / -R

Gør det muligt at overføre det, du har gemt på HDD'en til en high-speed-dvd uden at ændre optagetilstanden (dette gælder 8x-speed DVD+RW/6x-speed DVD-RW/16x-speed DVD+R/16x-speed DVD-R eller langsommere versioner inden for hver disktype). Indstil "Overfør.tilst." til "Kvik" i "Titeloverførsel" eller på skærmen "Overfør valgte titler" (side 82). Du kan ikke vælge "Kvik", når du vælger titler, der ikke understøtter high-speed-overførsel (f.eks. titler, der vises i "Bemærk" nedenfor). Den nødvendige tid (anslået) skal være som følger (minimum):

Nødvendige tider for High-speed-overførsel fra HDD til dvd (for et program, der varer 60 minutter)\*1

Hastighed <sup>2</sup>	6x	6x <sup>*3</sup>	8x <sup>*4</sup>	8x <sup>*4</sup>	2,4x
<b>Optage-tilstand</b>	<b>High-speed-DVD-RW</b>	<b>High-speed-DVD+RW</b>	<b>High-speed-DVD-R</b>	<b>High-speed-DVD+R</b>	<b>DVD+R (dobbelt-sidet)</b>
HQ	10 min.	10 min.	8 min.	8 min.	25 min.
HSP	6 min. 40 sek.	6 min. 40 sek.	5 min.	5 min.	16 min. 40 sek.
SP	5 min.	5 min.	3 min. 45 sek.	3 min. 45 sek.	12 min. 30 sek.
LSP	4 min.	4 min.	3 min.	3 min.	10 min.
LP	3 min. 20 sek.	3 min. 20 sek.	2 min. 30 sek.	2 min. 30 sek.	8 min. 20 sek.
EP	2 min. 30 sek.	2 min. 30 sek.	2 min.	2 min.	6 min. 15 sek.
SLP	1 min. 40 sek.	60 min. <sup>*5</sup>	1 min. 15 sek.	60 min. <sup>*5</sup>	60 min. <sup>*5</sup>
SEP	1 min. 15 sek.	60 min. <sup>*5</sup>	56 sek.	60 min. <sup>*5</sup>	60 min. <sup>*5</sup>

\*1 Værdierne i ovenstående skema er kun vejledende. Den faktiske overførselstid inkluderer også oprettelse af diskoplysninger og andre data.

\*2 Den maksimale optagehastighed for denne optager. Værdien kan variere, afhængigt af diskforholdene. Denne optager kan muligvis ikke optage med maksimumhastighed på diske, som understøtter optagehastigheder, der overskrider maksimumværdien.

\*3 Optagerens maksimale drevhastighed er 6x, når der bruges 6x-speed eller hurtigere DVD+RW.

\*4 Optagerens maksimale drevhastighed er 8x, når der bruges 8x-speed eller højere DVD+R/DVD-R.

\*5 High-speed-overførsel er ikke muligt, når der overføres titler, der er optaget i SLP- og SEP-tilstand til DVD+RW og DVD+R.

## Bemærkninger

- High-speed-overførsel er ikke tilgængelig for følgende titler:
  - Titler, der er optaget i HQ+.
  - Titler, der både indeholder main- og sub-lyd (undtagen DVD-RW (VR-tilstand)).
  - Titler, der både indeholder main- og sub-lyd (undtagen DVD-RW (VR-tilstand)).
- Når du overfører til en DVD-RW (Video-tilstand/ DVD+RW/DVD+R/DVD-R, forbliver der muligvis billedrester af redigerede titler på disken. Hvis du redigerer en titel, skal du bruge metoden til overførsel med anden optagetilstand. Denne metode udligner pauser mellem sekvenser.

- Når du overfører til en DVD+R DL-disk, afbrydes videoen muligvis et kort øjeblik på det sted, hvor lagene skifter.

## Overførsel med anden optagetilstand



Gør det muligt at overføre fra HDD til en dvd og omvendt med en anden overførselstilstand end den, der blev brugt til originaloptagelserne. Når du f.eks. overfører en HQ-titel (stor datamængde) i SP-tilstand, kan du reducere datastørrelsen og dermed spare plads til titler.

Vælg en anden tilstand end originaloptagelsens i "Overfør.tilst." i trinnene i afsnittet "Overførsel af en enkelt titel (Titeloverførsel)" på side 82 eller i afsnittet "Overførsel af flere titler (Overfør valgte titler)" på side 83.

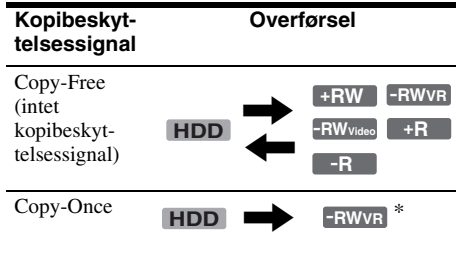
Når en titel optages til HDD i HQ- eller HQ+-tilstand konverteres til en anden tilstand, tildeler optageren automatisk en korrekt bithastighed, så den oprindelige billedkvalitet gengives bedst muligt.

## Bemærk

Billedkvaliteten forbedres ikke, selvom du vælger en optagetilstand, der giver bedre billedkvalitet.

## Begrænsninger på overførsel

Du kan ikke overføre film og andre dvd-videoer til HDD. Når du overfører fra en dvd til HDD'en, optages der en tom skærm, hvis sekvenserne indeholder et kopibeskyttelsessignal.



\* Kun CPRM-kompatible DVD-RW'er (VR-tilstand) CPRM (Content Protection for Recordable Media) er en kodeteknologi, der beskytter ophavsretten på billeder.

## Flyt

**HDD** → **-RWVR**

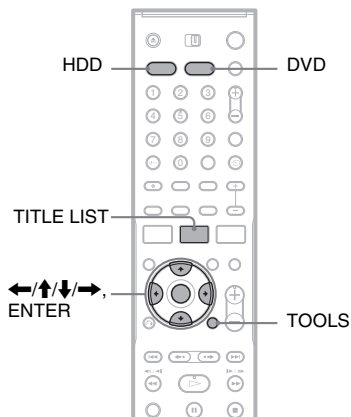
Titler, der indeholder kopibeskyttelsessignalet "Copy-Once" kan kun flyttes fra HDD til DVD-RW (VR-tilstand)\*. Når titlen er flyttet, slettes originaltitlen på HDD'en. Funktionen "Flyt" udføres på samme måde som overførsel (side 82). Titler, der indeholder kopibeskyttelsessignalet "Copy-Once", vises med **COPY**.

### Bemærkninger

- Følgende titler på HDD'en kan ikke flyttes.
    - Beskyttede titler
    - Playlist-titler
    - Originaltitler med reference i Playlisten
  - Hvis flytningen stoppes, før den er udført, slettes titlen i HDD'en ikke.
- \* Kun CPRM-kompatible DVD-RW'er (VR-tilstand).

## Overførsel

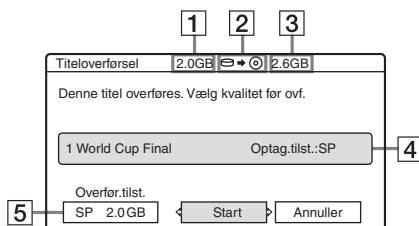
**HDD** **+RW** **-RWVR** **-RWVideo** **+R** **-R**



### Overførsel af en enkelt titel (Titeloverførsel)

- 1** Ilæg den dvd, som du vil overføre til eller fra.
- 2** Tryk på HDD eller DVD for at vælge kilden.
- 3** Tryk på TITLE LIST for at aktivere menuen Title List.
- 4** Vælg en titel, og tryk derefter på ENTER. Undermenuen vises.
- 5** Vælg "Overførsel", og tryk derefter på ENTER.

Skærmen til valg af overførselstilstand vises. Hvis du vælger en titel med symbolet **COPY** (side 82), bliver du bedt om at bekræfte. Vælg "Ja" for at bruge "flytte".

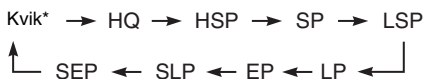


- 1** Anslået titelstørrelse.

- 2 Overførselsretning.
- 3 Anslået tilgængelig plads på den disk, der skal overføres.
- 4 Oplysninger om den titel, der skal overføres.
- 5 Overførselstilstand og den anslåede titelstørrelse efter overførsel.

## 6 Vælg "Overfør.tilst."

## 7 Tryk på ↑/↓ for at vælge en overførselstilstand.



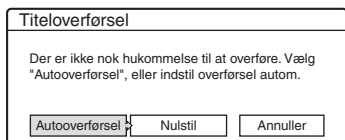
\* Vises, når en titel kan overføres med high-speed overførsel (side 80).

## 8 Vælg "Start", og tryk derefter på ENTER.

Indikatoren for overførsel vises på frontpaneldisplayet (side 43).

## Sådan justeres overførselstilstanden automatisk (Autooverførsel)

Hvis der ikke er tilstrækkelig plads på måldisken, vælger optageren automatisk en overførselstilstand med en lavere billedkvalitet, der passer til den tilgængelige plads. Hvis der ikke er tilstrækkelig diskplads med den valgte overførselstilstand, vises følgende skærbillede efter trin 8.



Vælg "Autooverførsel", og tryk derefter på ENTER for at starte overførslen. Vælg "Nulstil" for at vælge en anden overførselstilstand manuelt, og gå til trin 7.

## Sådan stoppes overførslen

Tryk på TOOLS, vælg "Stop overførsel", og tryk derefter på ENTER. Vælg "Ja", når du bliver bedt om at bekræfte, og tryk derefter på ENTER.

## Tip!

- Hvis der stadig ikke er nok diskplads til den valgte overførselstilstand, skal du slette unødvendige dele af titlen eller slette titler for at frigøre diskplads (side 73).
- Du kan slukke optageren under overførslen. Optageren udfører overførslen, selvom den slukkes.

## Overførsel af flere titler (Overfør valgte titler)

Der kan højst overføres 30 titler på én gang. Du kan vælge en overførselstilstand til de enkelte titler.

- 1 Ilæg den dvd, som du vil overføre til eller fra.
- 2 Tryk på HDD eller DVD for at vælge kilden.
- 3 Tryk på TITLE LIST for at aktivere menuen Title List.
- 4 Tryk på TOOLS, vælg "Overfør valgte titler", og tryk derefter på ENTER.



## 5 Vælg titlerne i den rækkefølge, som de skal overføres i, og tryk på ENTER.

Titlerne nummereres i den valgte rækkefølge.

- Tryk igen på ENTER for at annullere dit valg.
- Hvis du vælger en titel med symbolet COPY (side 82), bliver du bedt om at bekræfte. Vælg "Ja" for at bruge "flytte".

## 6 Gentag trin 5 for at vælge alle de titler, som du vil overføre.

- Vælg "Indstillinger" for at ændre indstillinger for de enkelte titler (se afsnittet "Sådan justeres indstillingerne for de enkelte titler" nedenfor).
- Vælg "Nulstil" for at annullere alle valg, og gå derefter til trin 5.

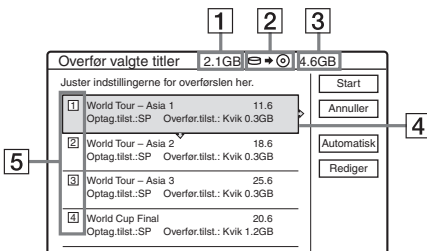
## 7 Vælg "Start", og tryk derefter på ENTER.

Indikatoren for overførsel vises på frontpaneldisplayet (side 43).

## Sådan justeres indstillingerne for de enkelte titler

Indstillingen Overfør valgte titler gør det muligt at angive detaljerede indstillinger for hver af de valgte titler.

- 1 Vælg "Indstillinger", og tryk på ENTER i trin 6 i afsnittet "Overførsel af flere titler (Overfør valgte titler)" på side 83.  
Skærmen til angivelse af justeringerne vises.
  - Hvis du vil vælge nye titler, skal du vælge "Rediger", og gå til trin 5 i afsnittet "Overførsel af flere titler (Overfør valgte titler)" ovenfor.
  - Vælg "Automatisk" for at få optageren til at justere overførselstilstanden, så alle de valgte titler kommer med.

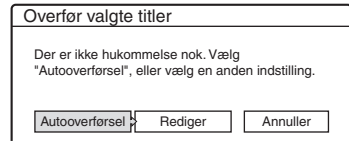


- 1 Samlet størrelse for de valgte titler.
  - 2 Overførselsretning.
  - 3 Anslået tilgængelig plads på den disk, der skal overføres.
  - 4 Oplysninger om den titel, der skal overføres (titelnavn, oprindelige optagetilstand, overførselstilstand og datastørrelse efter overførsel).
  - 5 Overførselsrækkefølge.
- 2 Vælg den titel, som du vil justere, og tryk derefter på ENTER.  
Undermenuen vises.  
"Overfør.tilst.": Gør det muligt at vælge overførselstilstand for de enkelte titler (side 80).  
"Redig. ræk.flg.": Gør det muligt at flytte titlen for at ændre overførselsrækkefølgen.  
Tryk på **↑/↓** for at vælge en ny placering, og tryk derefter på ENTER.  
"Annuller": Gør det muligt at annullerer titelvalget. Titlen ignoreres under overførslen.
  - 3 Vælg en indstilling, og tryk derefter på ENTER.

- 4 Når du er færdig med at ændre indstillinger, skal du vælge "Start" og trykke på ENTER.

## Sådan justeres overførselstilstanden automatisk (Autooverførsel)

Hvis der ikke er tilstrækkelig plads på måldisken, vælger optageren automatisk en overførselstilstand med en lavere billedkvalitet, der passer til den tilgængelige plads. Den samme overførselstilstand anvendes på alle titlerne. Hvis der ikke er tilstrækkelig diskplads med den valgte overførselstilstand, vises følgende skærbillede efter trin 7 i afsnittet "Overførsel af flere titler (Overfør valgte titler)" på side 83.



Vælg "Autooverførsel", og tryk derefter på ENTER. Hvis du kun har valgt én titel, skal du vælge "OK".

## Sådan stoppes overførslen

Tryk på TOOLS, vælg "Stop overførsel", og tryk derefter på ENTER. Vælg "Ja", når du bliver bedt om at bekræfte, og tryk derefter på ENTER.

### 🔧 Tip!

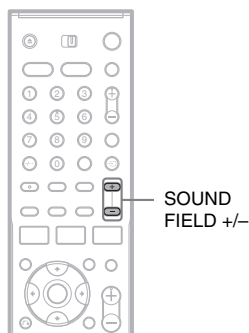
- Du kan slukke optageren under overførslen. Optageren udfører overførslen, selvom den slukkes.
- Du kan starte Overfør valgte titler ved at vælge "OVERFØRSEL" i systemmenuen.



## Højtalerindstillinger for surround

### Valg af lydfelt

Du kan opnå surroundsound ved at vælge ét af systemets forudprogrammerede lydfelter. Med disse lydfelter kan du få biografens spændende og kraftfulde lyd hjem i stuen.



Tryk på **SOUND FIELD +/-** for at vælge et lydfelt.

Eksempel:



Frontpaneldisplayet ændres som følger: Yderligere oplysninger findes på siderne i parentes.

#### Lydfelt

"A. F. D. AUTO"	Sender den originalt optagne lyd uden lydeffekter (side 85).
"PRO LOGIC"	Sender 2-kanalskilder som cd'er som 5.1-kanalslyd. Dolby Pro Logic opretter fem kanaler ud fra 2-kanalskilder (side 85).
"C. ST. EX A"	Gengiver et ideelt biografmiljø med DCS-teknologien (Digital Cinema Sound) (side 86).
"C. ST. EX B"	
"C. ST. EX C"	

#### Lydfelt

"MULTI ST."	Sender 2-kanalskilder fra front-, center- og surroundhøjtalerne eller fra surroundhøjtalerne alene (side 86).
"REAR ST."	
"HALL"	Giver lyd, der passer til kilden (film, musik, sport, osv.).
"JAZZ CLUB"	
"L. CONCERT"	(livekoncert)
"GAME"	
"SPORTS"	
"MONO MOVIE"	
"NIGHT"	Gør det muligt at opnå lydeffekter og høre dialoger, som sad du i biografen, selv ved lav lydstyrke. Tilstanden er praktisk, hvis du ser film om natten.
"2CH STEREO"	Sender kun lyd via højre og venstre fronthøjtalere og subwooferen uden surroundeffekter (side 85).

#### "A. F. D. AUTO" (automatisk afkodning af direkte format)

Gengiver lyden, som den blev optaget/kodet, uden at der tilføjes effekter (f.eks. rumklang). Funktionen til automatisk afkodning registrerer automatisk, hvilken type lydsignal der sendes (Dolby Digital, DTS eller standard 2-kanalsstereo) og udfører den korrekte afkodning efter behov. Hvis der imidlertid ikke er lavfrekvenssignaler (Dolby Digital LFE, osv.), genereres der et lavfrekvenssignal, der sendes via subwooferen.

#### "2CH STEREO" (2-kanalsstereo)

Sender lyd via højre og venstre fronthøjtalere og subwooferen. Standard 2-kanalskilder (stereo) kører helt uden om lydfeltsbehandlingen. Multikanalssurroundformater mikses ned til 2 kanaler.

#### "PRO LOGIC" (Dolby Pro Logic)

Opretter fem udgangskanaler fra 2-kanalskilder. Denne tilstand udfører Pro Logic-afkodning af indgangssignalet og sender det ud til front-, center- og surroundhøjtalerne. Surroundkanalen bliver mono.

## "PLII MOVIE/PLII MUSIC" (Dolby Pro Logic II for film/musik)

Opretter fem udgangskanaler med fuld båndbredde fra 2-kanalskilder. Dette gøres ved hjælp af en avanceret matrix-surrounddekode, der trækker de rumlige egenskaber fra den oprindelige optagelse ud uden at tilføje nye lyde eller lyduancer.

### 🔔 Tip!

- Hvis du ikke ønsker en surroundeffekt, skal du vælge "A.F.D. AUTO" eller "2CH STEREO".
- Systemet gemmer det sidst valgte lydfelt i følgende situationer.
  - Når du lytter til radioen.
  - Når du afspiller disks, f.eks. dvd'er.
  - Når du afspiller data på HDD'en.
  - Andre situationer end ovenstående.

## Bemærk

Når indgangssignalet er en multikanalskilde, annulleres Dolby Pro Logic og Dolby Pro Logic II Movie/Music, og multikanalskilden sendes direkte.

## Output af 2-kanalskilder fra front-, center- og surroundhøjtalerne

### "MULTI ST." (multistereo)

Sender 2-kanalskilder fra front-, center- og surroundhøjtalerne samtidigt. Front- og surroundhøjtalerne sender samme lyd.

### "REAR ST." (stereo bag)

Sender 2-kanalskilder fra surroundhøjtalerne alene. Der høres kun lyd fra fronthøjtalerne, hvis du indstiller "Surround" for indstillingen "Størrelse" i opsætningen "Højtaler" til "Ingen" (side 101).

## Digital Cinema Sound (DCS)

Sony har sammen med Sony Pictures Entertainment målt akustikken i studierne og integreret dataene fra målingerne med Sonys egen DSP-teknologi (Digital Signal Processor -behandling af digital lyd) for at udvikle "Digital Cinema Sound". "Digital Cinema Sound" gør det muligt at opnå den af filmproducentens tiltænkte biograflyd hjemme i stuen.

## "C. ST. EX A" (Cinema Studio EX A)

Gengiver den lyd, der kendetegner Sony Pictures Entertainment's "Cary Grant Theater"-lydstudio. Denne standardtilstand er velegnet til alle typer film.

## "C. ST. EX B" (Cinema Studio EX B)

Gengiver den lyd, der kendetegner Sony Pictures Entertainment's "Kim Novak Theater"-lydstudio. Denne tilstand er ideel til science fiction-film eller actionfilm med mange lydeffekter.

## "C. ST. EX C" (Cinema Studio EX C)

Gengiver den lyd, der kendetegner i Sony Pictures Entertainment's indspilningsstudie. Denne tilstand er ideel til musicals og klassikere, hvor musikken er meget vigtig.

## Om Cinema Studio EX

Cinema Studio EX er ideel til filmsoftware, der er kodet i flerkanalformat, f.eks. Dolby Digital-dvd'er. Denne tilstand gengiver den lyd, der kendetegner Sony Pictures Entertainment-studierne.

Cinema Studio EX består af følgende tre elementer.

- Virtual Multi Dimension

Opretter fem virtuelle højtalere, der omgiver lytteren fra et enkelt par virkelige surroundhøjtalere.

- Screen Depth Matching

I en biograf lyder det som om, at lyden kommer fra biograflærredet. Dette element gør det muligt at opnå samme effekt i hjemmebiografen ved at forskyde lyden fra fronthøjtalerne til skærmen.

- Cinema Studio Reverberation

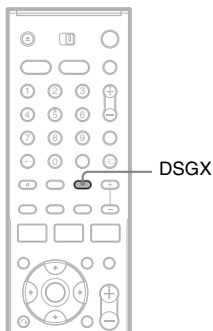
Gengiver den genklang, der findes i biografen. Cinema Studio EX er en integreret tilstand, der styrer disse elementer på samme tid.

## Bemærkninger

- Den virtuelle højtalereffekt kan medføre øget støj i afspilningssignalet.
- Når du hører lyd med lydfelter, der bruger virtuelle højtalere, høres lyden ikke direkte fra surroundhøjtalerne.

## Forstærkning af basfrekvenser (DSGX)

Funktionen DSGX (Extended Dynamic Sound Generator) forstærker basfrekvenserne.



### Tryk på DSGX.

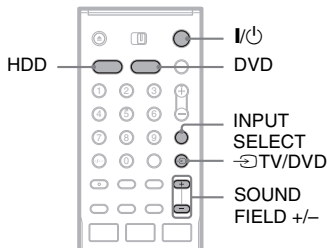
Funktionen DSGX aktiveres, og indikatoren "DSGX" lyser på frontpaneldisplayet.

- Tryk igen på DSGX for at slå funktionen fra.

## Lyd fra tv eller videobåndoptager via højttalersystemet

Lyd fra tilsluttet udstyr kan sendes via højttalerne til dette system.

Tilslut tv'et og andet udstyr korrekt.

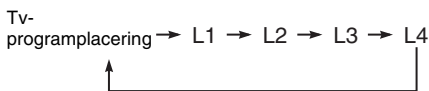


### 1 Tryk på I/Power for at tænde systemet.

- Tryk på HDD eller DVD, hvis du har valgt FM/AM.
- Hvis du bruger SCART-tilslutning, skal du trykke flere gange på TV/DVD for at aktivere indikatoren "TV" på frontpaneldisplayet. Vælg derefter den ønskede lyd på tv'et eller udstyret.

### 2 Tryk flere gange på INPUT SELECT for at vælge en indgangskilde i overensstemmelse med din tilslutning.

Frontpaneldisplayet ændres som følger:



### 3 Tryk på SOUND FIELD +/- for at vælge det ønskede lydfelt.

#### Bemærkninger

- Når lyden fra tv'et eller stereolyden fra en 2-kanalskilde skal sendes via de seks højttalere, skal du vælge "PRO LOGIC" eller "PLII MUSIC/MOVIE".
- Når du bruger SCART-tilslutning, skal du følge anvisningerne i trin 1 for at undgå støj. Hvis der stadig høres støj, når indikatoren "TV" er aktiveret, skal du kontrollere udgangsstillingen for det tilsluttede tv eller udstyr. Yderligere oplysninger findes i de anvisninger, der fulgte med tv'et/udstyret.

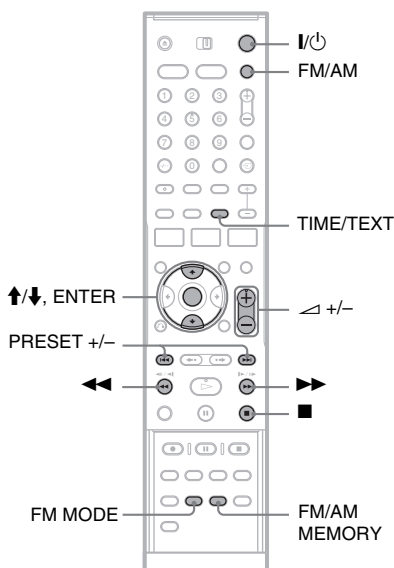
## Andre betjeningsmuligheder

### Radio

Tilslut de medfølgende AM/FM-antenner til subwooferen (side 21), så du kan høre radio.

#### Bemærk

Du kan ikke optage lyd fra FM/AM-radioen med denne optager eller andet tilsluttet udstyr.

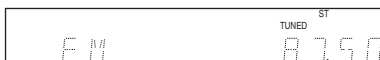


### Lagring af radiostationer

Det er muligt at gemme 20 FM-stationer og 10 AM-stationer. Før du søger efter stationerne, skal du skruer helt ned for lyden.

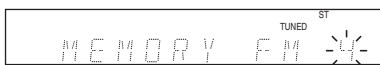
- 1 Tryk på **I/⏻** for at tænde systemet.
- 2 Tryk flere gange på **FM/AM** for at vælge FM eller AM.
- 3 Tryk på **◀** eller **▶**, og hold knappen nede, indtil den automatiske søgning starter.

Søgningen stopper, når systemet finder en station. "TUNED" og "ST" (for stereoprogram) vises på frontpaneldisplayet.



#### 4 Tryk på **FM/AM MEMORY**.

Der vises et forudindstillet nummer.

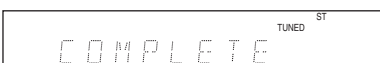


#### 5 Tryk på **⬆/⬇** for at vælge det ønskede forudindstillede nummer.



#### 6 Tryk på **ENTER**.

Stationen gemmes.



#### 7 Gentag trin 2 til 6 for at gemme andre stationer.

### Sådan ændres et forudindstillet nummer

Gentag ovenstående trin, og vælg et andet forudindstillet nummer i trin 5.

### Brug af radioen

- 1 Tryk på **I/⏻** for at tænde systemet.
- 2 Tryk flere gange på **FM/AM** for at vælge FM eller AM.

Der stilles ind på den sidst modtagne station.



#### 3 Tryk på **PRESET +/-** for at vælge den ønskede forudindstillede station.

#### 4 Tryk på **◀** (lydstyrke) **+/-** for at justere lydstyrken.

### Sådan slukkes radioen

Tryk på **I/⏻** for at slukke systemet.

## Sådan modtages ikke-gemte radiostationer

Brug den manuelle eller automatiske indstillingmetode i trin 3 ovenfor.

- Tryk på ◀◀ eller ▶▶ for at indstille en station manuelt.
- Tryk på ◀◀ eller ▶▶, og hold den nede for at starte den automatiske indstilling. Tryk på ■ for at stoppe søgningen.

## Hvis der er støj på FM

Tryk på FM MODE, indtil "MONO" vises på frontpaneldisplayet. Stereoeffekten forsvinder, men modtagelsen bliver bedre.

- Tryk igen på FM MODE for at gendanne stereoeffekten.

### 💡 Tip!

- Du kan også vælge en gemt station med nummerknapperne og knappen SET.
- Du kan lytte til radio, mens optageren optager, overfører eller er i standby til en programmeret optagelse. Du kan ikke lytte til radio under en redigering.
- Afspilningen stopper, når du vælger FM/AM.
- Radioen kan ikke bruges i følgende situationer:
  - Når systemet er i DVD- eller HDD-tilstand.
  - Når du bruger det tilsluttede tv.
  - Når subwooferen er slukket, eller når dens netledning er trukket ud.

## Om radiodatasystemet (RDS)

RDS (Radio Data System – radiodatasystem) er en programtjeneste, der giver radiostationer mulighed for at sende yderligere oplysninger sammen med det almindelige programsignal.

Denne tuner indeholder praktiske RDS-funktioner, f.eks. visning af stationens navn. RDS er kun tilgængelig på FM-stationer\*.

\* Det er ikke alle FM-stationer, der sender RDS-tjenester, og de tilbyder heller ikke samme typer tjenester. Hvis du ikke har kendskab til RDS-systemet, kan du få oplysninger om RDS-tjenesterne i dit område ved henvendelse til de lokale radiostationer.

### Bemærk

RDS fungerer muligvis ikke korrekt, hvis den station der er stillet ind på, ikke transmitterer RDS-signalet ptimealt, eller hvis signalstyrken er svag.

## Sådan modtages RDS-udsendelser

Vælg en station på FM-båndet.

Når du stiller ind på en station, der sender RDS-tjenester, vises stationens navn\* på displayet.

\* Hvis der ikke findes en RDS-udsendelse, vises stationens navn muligvis ikke på displayet.

### 💡 Tip!

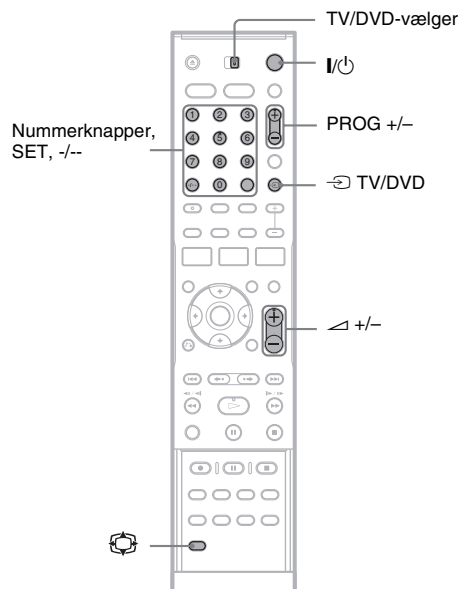
Når et stationsnavn vises, kan du kontrollere frekvensen ved at trykke flere gange på TIME/TEXT.

## Betjening af tv'et med fjernbetjeningen

Du kan justere fjernbetjeningens signal, så du kan fjernstyre tv'et.

### Bemærkninger

- Ikke alle tv understøtter brug af nogle eller alle nedenstående knapper. Det afhænger af den tilsluttede enhed.
- Hvis du indtaster et nyt kodenummer, slettes det tidligere indtastede kodenummer.
- Når du udskifter batterierne i fjernbetjeningen, er det muligt, at kodenummeret skifter til standardindstillingen. Indstil det korrekte kodenummer igen.



- 1 Skub TV/DVD-vælgeren over på TV.
- 2 Tryk på I/⏻, og hold den nede.
- 3 Indtast tv-producentens kode med nummerknapperne (se afsnittet "Kodenumre til tv, der kan fjernbetjenes" nedenfor).

## 4 Slip I/⏻.

Når TV/DVD-vælgeren er indstillet til TV, kan fjernbetjeningen udføre følgende handlinger:

Knap	Handling
I/⏻	Gør det muligt at tænde eller slukke tv'et.
↔ (lydstyrke) +/-	Gør det muligt at justerer lydstyrken for tv'et.
↻ TV/DVD	Gør det muligt at skifte tv'ets indgangskilde.
PROG +/-	Gør det muligt at vælge programplaceringen på et Sony-tv.
Nummerknapper og SET, -/--*	Gør det muligt at vælge programplaceringen på et Sony-tv.
Ⓜ (widescreen)	Gør det muligt at skifte til eller fra bredformat på et Sony widescreen-tv.

\* Hvis du bruger nummerknapperne til at vælge en tv-programplacering på to cifre, skal du trykke på -/-- og indtaste tallene.

## Kodenumre til tv, der kan fjernbetjenes

Hvis der er mere end ét kodenummer, skal du indtaste et ad gangen, indtil du finder det, der passer til dit tv.

Producent	Kodenummer
Sony	01 (standard)
Grundig	04
Hitachi	06
Panasonic	05, 12
Philips	02, 03
Samsung	13
Sanyo	07
Sharp	08
Thomson	11
Toshiba	10
JVC	09

## Sådan bruges knappen ↻ TV/DVD (kun for SCART-tilslutninger)

Knappen ↻ TV/DVD skifter mellem optageren og tv'ets sidst valgte indgangskilde. Ret fjernbetjeningen mod optageren, når du bruger denne knap. Knappen kan bruges, selvom TV/DVD-vælgeren er indstillet til DVD.

Når du slutter optageren til tv'et via SCART-stikkene, indstilles tv'ets indgangskilde automatisk til optageren, når du tænder for strømmen. Hvis du vil se en anden kilde, skal du trykke på knappen ↻ TV/DVD for at ændre tv'ets indgangskilde.

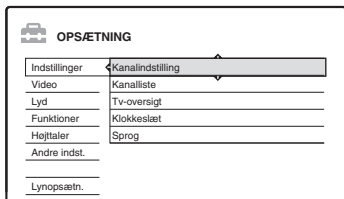
# Antennemodtagelse og sprogindstillinger (Indstillinger)

Opsætningen "Indstillinger" gør det muligt at angive indstillinger for optagerens tuner, sprog, ur og programplacering.

- 1 Stop optageren, og tryk på **HDD** eller **DVD**, og tryk derefter på **SYSTEM MENU**.
- 2 Vælg "**OPSÆTNING**", og tryk derefter på **ENTER**.
- 3 Vælg "**Indstillinger**", og tryk derefter på **ENTER**.

Indstillingerne under "Indstillinger" vises. Standardindstillingerne er understreget.

- Tryk flere gange på **SYSTEM MENU** for at lukke visningen.



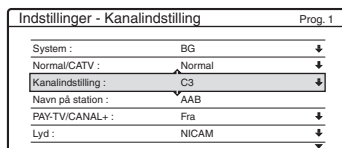
## Kanalindstilling

Gør det muligt at indstille programplaceringerne manuelt.

Hvis nogle programplaceringer ikke kunne indstilles med funktionen "Lynopsætning", kan du indstille dem manuelt.

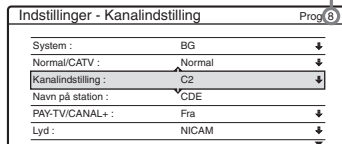
Hvis der ikke er nogen lyd, eller hvis billedet er forvrænget, kan der være valgt et forkert tunersystem, da du udførte "Lynopsætning". Følg nedenstående trin for at vælge det korrekte tunersystem.

- 1 Vælg "**Kanalindstilling**" i "**Indstillinger**", og tryk derefter på **ENTER**.

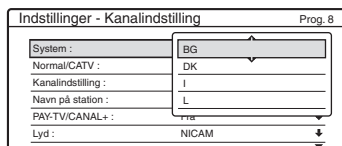


- 2 Tryk på **PROG +/-** for at vælge programplaceringen.

Valgt programplacering



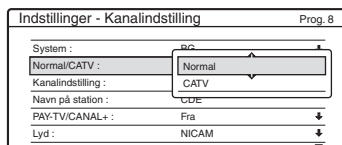
- 3 Vælg "**System**", og tryk derefter på **ENTER**.



- 4 Vælg et tilgængeligt tv-system (BG, DK, I eller L), og tryk derefter på **ENTER** (side 92).

<b>BG</b>	Vælg denne indstilling, hvis du bor i et vesteuropæisk land, undtagen hvis dit land findes på listen i afsnittet "Kanaler, der kan modtages" på side 92.
<b>DK</b>	Vælg denne indstilling, hvis du bor i et østeuropæisk land.
<b>I</b>	Vælg denne indstilling, hvis du bor i Storbritannien/Irland.
<b>L</b>	Vælg denne indstilling, hvis du bor i Frankrig.

- 5 Vælg "**Normal/CATV**", og tryk derefter på **ENTER**.



- 6** Vælg "Normal", og tryk derefter på ENTER.
- Vælg "CATV" for at indstille CATV-kanaler (kabel-tv).
- 7** Vælg "Kanalindstilling", og tryk derefter på ENTER.

Indstillinger - Kanalindstilling Prog. 8

System : BG

Normal/CATV : Normal

Kanalindstilling : C2

Navn på station : CDE

PAY-TV/CANAL+ : Fra

Lyd : NICAM

- 8** Tryk flere gange på  $\uparrow/\downarrow$ , indtil den ønskede kanal vises. Tryk derefter på ENTER. Der søges efter kanalerne i den rækkefølge, der vises i skemaet nedenfor.
- Hvis du kender kanalens nummer, skal du trykke på nummerknapperne. F.eks. kanal 5: Tryk først på "0", og tryk derefter på "5". Tryk derefter på ENTER.
- 9** Vælg "Lyd", og tryk derefter på ENTER.

Indstillinger - Kanalindstilling Prog. 8

System : BG

Normal/CATV : Normal

Kanalindstilling : C5

Navn på station : CDE

PAY-TV/CANAL+ : Fra

Lyd : NICAM

<b>NICAM</b>	Denne skal normalt vælges.
<b>Standard</b>	Vælg denne indstilling, hvis lyden i NICAM-udsendelserne er utydelig.

- 10** Vælg "NICAM", og tryk derefter på ENTER.
- 11** Vælg "AFT", og tryk derefter på ENTER.

Indstillinger - Kanalindstilling Prog. 8

Normal/CATV : Normal

Kanalindstilling : C5

Navn på station : CDE

PAY-TV/CANAL+ : Fra

Lyd : Til

AFT : Fra

<b>Til</b>	Gør det muligt at aktivere en funktion til automatisk finindstilling. Denne skal normalt vælges.
<b>Fra</b>	Gør det muligt at justere billederne manuelt.

- 12** Vælg "Til" for at aktivere AFT, og tryk derefter på ENTER.
- Hvis funktionen til automatisk finindstilling ikke er tilstrækkelig effektiv, skal du vælge "Fra" og trykke på ENTER. Når linjen til finindstilling vises, skal du trykke på  $\leftarrow/\rightarrow$  for at få et tydeligere billede. Tryk derefter på ENTER.
  - Gentag trin 2 for at indstille en anden kanal.

### ◆ Kanaler, der kan modtages

Tv-system	Kanal dækning
BG (vesteuropæiske lande undtagen lande, der er angivet nedenfor)	E2 til E12 VHF
	Italien A til H VHF
	E21 til E69 UHF
	S1 til S20 CATV
	S21 til S41 HYPER
DK (østeuropæiske lande)	S01 til S05 CATV
	R1 til R12 VHF
	R21 til R69 UHF
	S1 til S20 CATV
	S21 til S41 HYPER
I (Storbritannien/ Irland)	S01 til S05 CATV
	Irland A til J VHF
	Sydafrika 4 til 13 VHF
	B21 til B69 UHF
	S1 til S20 CATV
L (Frankrig)	S21 til S41 HYPER
	S01 til S05 CATV
	F2 til F10 VHF
	F21 til F69 UHF
	B til Q CATV
	S21 til S41 HYPER

### Navn på station

Gør det muligt at ændre eller indtaste et nyt navn på stationen (op til 5 tegn). Optageren skal modtage kanaloplysninger (f.eks. SMARTLINK-oplysninger) for at navnet på stationen vises automatisk.



- 1 Vælg "Kanalindstilling" i "Indstillinger", og tryk derefter på ENTER.

Indstillinger - Kanalindstilling		Prog. 1
System :	BG	↓
Normal/CATV :	Normal	↓
Kanalindstilling :	C3	↓
Navn på station :	AAB	
PAY-TV/CANAL+ :	Fra	↓
Lyd :	NICAM	↓

- 2 Tryk på PROG +/- for at vælge den programplacering, som du vil ændre eller indtaste et stationsnavn for.
- 3 Vælg "Navn på station", og tryk derefter på ENTER.  
Skærmen til indtastning af tegn vises.

Indtast navn på station	
AAB	
① [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ]	④ [M] [N] [O] [6]
② [A] [B] [C] [2]	⑤ [P] [Q] [R] [S] [7]
③ [D] [E] [F] [3]	⑥ [T] [U] [V] [8]
⑦ [G] [H] [I] [4]	⑦ [W] [X] [Y] [Z] [9]
⑧ [J] [K] [L] [5]	⑧ [A] [RE] [0]
Tilbage	Slet alt
Space	Annuler
A*	a*
Symbol	Afslut

• Hvis du vil indtaste tegn, skal du se side 44.

- 4 Vælg "Afslut", og tryk derefter på ENTER.

## PAY-TV/CANAL+

Gør det muligt at indstille PAY-TV/Canal Plus-kanaler.

Hvis du ønsker yderligere oplysninger, skal du se side 33.

## Kanalliste (ændring/deaktivering af kanaler)

Gør det muligt at ændre eller deaktivere programplaceringer, når kanalerne er indstillet. Hvis en programplacering ikke bruges eller ikke ønskes, kan du deaktivere den.

Du kan også ændre navnet på stationen. Hvis navnet på stationen ikke vises, kan du indtaste dem manuelt.

- 1 Vælg "Kanalliste" i "Indstillinger", og tryk derefter på ENTER.

Indstillinger - Kanalliste		
Prog.	Kanal	Navn
1	C3	AAB
2	C5	FGH
3	C12	
4	C21	
5	C23	
6	C24	PQR

- 2 Tryk på ↑/↓ for at vælge række, der indeholder den programplacering, som du vil ændre eller deaktivere.

- Hvis du vil ændre, skal du trykke på ENTER, og gå til trin 3.
- Hvis du vil deaktivere, skal du trykke på CLEAR, og gå til trin 5. Deaktiverede placeringer ignoreres, når du trykker på PROG +/-.

- Hvis du vil have vist siderne med programplaceringerne 7 til 99, skal du trykke flere gange på ↑/↓.

- 3 Tryk på ↑/↓, indtil den valgte kanalliste flyttes til den ønskede programplacering. Den valgte kanal sættes ind på en ny programplacering.

Indstillinger - Kanalliste		
Prog.	Kanal	Navn
1	C3	AAB
2	C12	
3	C21	
4	C5	FGH
5	C23	
6	C24	PQR

- 4 Tryk på ENTER for at bekræfte indstillingen.
- 5 Gentag trin 2 for at ændre eller deaktivere programplaceringer for andre stationer.

## Bemærk

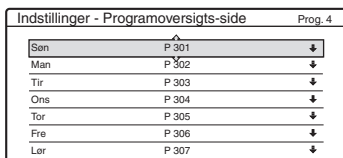
Sørg for at vælge den korrekte programplacering, der skal deaktiveres. Hvis du kommer til at deaktivere den forkerte programplacering, skal du indstille kanalen manuelt.

## Tv-oversigt

Nogle sendesystemer har en tekst-tv-tjeneste\*, hvor alle programoplysninger gemmes dagligt (titel, dato, kanal, programstart, osv.). En tv-oversigt for hver ugedag. Når du optager et program, finder optageren automatisk programmavnet på tekst-tv-siderne og gemmer det som titelnavn. Tv-oversigtens sidenumre afhænger af stationen og kan ændres. Du bliver derfor muligvis nødt til at angive tv-oversigtens sidenumre manuelt i menuen TV-oversigt.

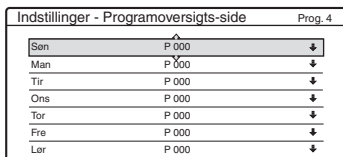
\* Ikke tilgængelig i alle områder

- 1 Vælg "TV-oversigt" i "Indstillinger", og tryk derefter på **➡** eller ENTER. Menuen TV-oversigt vises.
- 2 Tryk på PROG +/- for at vælge den programplacering, som du vil indstille eller ændre en tv-oversigt for.
  - Tv-oversigtens sidenumre (f.eks. P301) vises automatisk, når optageren registrerer dem.



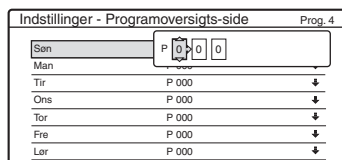
Indstillinger - Programoversigts-side		Prog. 4
Søn	P 301	↓
Man	P 302	↓
Tir	P 303	↓
Ons	P 304	↓
Tor	P 305	↓
Fre	P 306	↓
Lør	P 307	↓

- Hvis der ikke registreres et sidenummer (P000), skal du angive tv-oversigtens korrekte sidenummer manuelt.



Indstillinger - Programoversigts-side		Prog. 4
Søn	P 000	↓
Man	P 000	↓
Tir	P 000	↓
Ons	P 000	↓
Tor	P 000	↓
Fre	P 000	↓
Lør	P 000	↓

- 3 Vælg det sidenummer på tv-oversigten, som du vil ændre, og tryk derefter på ENTER.



Indstillinger - Programoversigts-side		Prog. 4
Søn	P 000	↓
Man	P 000	↓
Tir	P 000	↓
Ons	P 000	↓
Tor	P 000	↓
Fre	P 000	↓
Lør	P 000	↓

- 4 Tryk på nummerknapperne eller **←/↑/↓/→** for at indtaste tv-oversigtens sidenummer. Tryk derefter på ENTER for at bekræfte indstillingen.
  - Hvis du taster forkert, skal du trykke på CLEAR for at indtaste det korrekte nummer.
  - Gentag trin 3 og 4 overfor for at angive eller ændre sidenummeret for en anden tv-oversigt.

### Tip!

Hvis du vil have vist tekst-tv-oplysninger på tv-skærmen under udsendelsen, skal du trykke på **↵** TV/DVD for at skifte til tv-tuneren.

## Bemærkninger

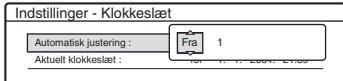
- Indtast "000" i trin 4 ovenfor, hvis du ikke vil bruge tv-oversigtens sidenummer til automatisk mærkning. Optageren gemmer i stedet et standardtitelnavn (programplacering, start- og sluttidspunkt).
- Se oplysningerne på tekst-tv for at finde tv-oversigtens sidenumre med programtitler og deres starttidspunkter.
- Hvis tekst-tv-oversigten har en side, der altid viser dagens programmer, skal denne side angives for alle dage.
- Hvis du starter en optagelse mere end tre minutter før programmet er færdig, overføres de korrekte mærkningsoplysninger muligvis ikke.
- Bemærk, at ikke alle programudsendelser fra alle stationer understøtter denne funktion.
- Hvis sendesystemet opdaterer tekst-tv-oplysningerne på det tidspunkt, hvor optagelsen starter, svarer titelmærkningen muligvis ikke til det optagede program. I dette tilfælde kan du blive nødt til at indtaste den korrekte titel manuelt (side 44).

## Ur

### Automatisk justering

Aktiverer funktionen til automatisk indstilling af ur, når en kanal i dit lokalområde sender et tidssignal.

- 1 Vælg "Klokkeslæt" i "Indstillinger", og tryk derefter på ENTER.
- 2 Vælg "Automatisk justering", og tryk derefter på ENTER.



- 3 Vælg "Til", og tryk derefter på →.
- 4 Tryk flere gange på ↑/↓, indtil programplaceringen vises for den station, der sender tidssignalet. Tryk derefter på ENTER.



- Hvis optageren ikke modtager tidssignal fra nogen stationer, skifter "Automatisk justering" automatisk til "Fra", og menuen til manuel indstilling af uret vises på skærmen.

### 💡 Tip!

Hvis du indstiller "Automatisk justering" til "Til", aktiveres funktionen til automatisk indstilling af ur, når optageren slukkes.

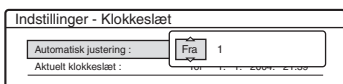
### Bemærk

Når optageren er klargjort til Synkroniseret optagelse, kan funktionen til automatisk indstilling af ur ikke bruges.

### ◆Sådan indstilles uret manuelt

Hvis funktionen til automatisk indstilling af ur ikke indstiller uret korrekt for dit lokale område, skal du forsøge med en anden station eller indstille uret manuelt.

- 1 Vælg "Klokkeslæt" i "Indstillinger", og tryk derefter på ENTER.
- 2 Vælg "Automatisk justering", og tryk derefter på ENTER.



- 3 Vælg "Fra", og tryk derefter på ENTER.

- 4 Vælg "Aktuelt klokkeslæt", og tryk derefter på ENTER.



- 5 Tryk på ↑/↓ for at angive dagen, og tryk derefter på →.  
Angiv måned, år, timer og minutter i nævnte rækkefølge. Tryk på ←/→ for at vælge det element, der skal indstilles, og tryk derefter på ↑/↓ for at indstille tallene. Ugedagen indstilles automatisk.
  - Hvis du vil ændre tallene, skal du trykke på ← for at vende tilbage til det punkt, der skal ændres og trykke på ↑/↓.
- 6 Tryk på ENTER for at aktivere uret.

## Sprog

### Displaysprog (skærmvisning)

Gør det muligt at ændre det sprog, der skal vises på skærmen.

### DVD-menu (kun dvd-video)

Gør det muligt at ændre sprog for dvd-menuen.

### Lyd (kun dvd-video)

Gør det muligt at ændre sprog for lydsporet. Når du vælger "Original", vælges det prioriterede sprog på disken.

### Undertekster (kun dvd-video)

Gør det muligt at ændre sprog for de undertekster, der er optaget på disken. Når du vælger "Følg lyd", ændres sproget for underteksterne, så det passer til det sprog, som du valgte for lydsporet.

### 💡 Tip!

Hvis du vælger "Andre" i "DVD-menu", "Undertekster" eller "Lyd", skal du vælge og indtaste den sprogkode, der findes i skemaet i afsnittet "Liste over sprogkoder" (side 123) med nummerknapperne.

### Bemærk

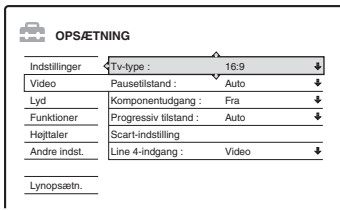
Hvis du vælger et sprog i "DVD-menu", "Undertekster" eller "Lyd", der ikke er optaget på dvd-videoen, vælges et af de optagne sprog automatisk.

# Videoindstillinger (Video)

Videoindstillingerne justerer elementer, der vedrører billedet, f.eks. format og farve. Vælg indstillingerne i overensstemmelse med den type tv, tuner eller dekoder, der er sluttet til dvd-optageren.

- 1 Stop optageren, og tryk på **SYSTEM MENU**.
- 2 Vælg "**OPSÆTNING**", og tryk derefter på **ENTER**.
- 3 Vælg "**Video**", og tryk derefter på **ENTER**.

Opsætningen "Video" vises med følgende indstillinger. Standardindstillingerne er understreget.



## Tv-type

Gør det muligt at indstille billedformatet, når der afspilles en titel, der er optaget fra en 16:9-video (side 55) eller en 16:9-dvd-video. Vælg formatet for billedet i overensstemmelse med den tilsluttede tv-type (widescreen/tv med widescreen funktion eller almindeligt 4:3-tv).

16:9	Vælg denne indstilling, hvis du tilslutter et widescreen-tv eller et tv med widescreen-funktion.
4:3 Letter box	Vælg denne indstilling, hvis du tilslutter et tv med en skærm i 4:3-format. Viser det brede format med bånd øverst og nederst på skærmen.
4:3 Pan Scan	Vælg denne indstilling, hvis du tilslutter et tv med en skærm i 4:3-format. Viser automatisk et bredt billede på hele skærmen, hvor delen, der ikke er plads til, er fjernet.

16:9



4:3 Letter box



4:3 Pan Scan



## Bemærk

Afhængigt af disken bliver "4:3 Letter box" muligvis valgt automatisk i stedet for "4:3 Pan Scan" eller omvendt.

## Pausetilstand (kun HDD/dvd'er)

Gør det muligt at vælge billedkvaliteten, når optageren er sat på pause.

<u>Auto</u>	Billedet, herunder motiver i bevægelse, vises uden flimren. Du skal som regel vælge denne indstilling.
Billede	Billedet, herunder statiske motiver, vises i høj opløsning.

## Komponentudgang

Gør det muligt at vælge, om videosignalerne skal sendes via COMPONENT VIDEO OUT-stikkene.

<u>Til</u>	Sender komponentvideosignaler. Vælg den indstilling, når du vil have vist progressive signaler.
<u>Fra</u>	Sender ingen signaler.

## Bemærkninger

- Når du indstiller "Line 1-udgang" til "RGB", kan du ikke indstille "Komponentudgang" til "Til".
- Når du slutter optageren til en skærm eller projektor alene via COMPONENT VIDEO OUT-stikkene, må du ikke vælge "Fra". Hvis du vælger "Fra", vises billedet muligvis ikke.

## Progressiv tilstand

Dvd-software kan opdeles i to typer: filmbaseret software og videobaseret software. Videobaseret software afledes fra tv, f.eks. dramaer og sit-com, og viser billeder med 30 enkeltbilleder/60 felter pr. sekund (25 enkeltbilleder/50 felter).

Filmbaseret software afledes fra film og viser billeder med 24 enkeltbilleder pr. sekund. Noget dvd-software indeholder både video og film. De progressive signaler skal konverteres, så de passer til den type dvd-software, som du får vist. På denne måde vises billederne naturligt på skærmen, når de sendes via tilstanden PROGRESSIVE (50 eller 60 enkeltbilleder pr. sekund).

Du kan finindstille de progressive 525p/625p-videosignaler, der sendes, når du trykker på PROGRESSIVE ("PROGRE" lyser). Bemærk, at du skal tilslutte et tv, der understøtter progressive signaler, via COMPONENT VIDEO OUT-stikkene (side 26).

<u>Auto</u>	Indstillingen registrerer automatisk softwaretypen (filmbaseret eller videobaseret) og vælger den korrekte konverteringsmetode. Du skal som regel vælge denne indstilling.
Video	Indstillingen fastsætter konverteringsmetoden til videobaseret software.

## Scart-indstilling

Gør det muligt at indstille metoden til input/output af signaler fra SCART-stikkene på optagerens bagpanel. Vælg en indstilling for hver af elementerne nedenfor, der svarer til kombinationen af stik og de metoder, som du vil bruge.

### ◆Line 1-udgang

Gør det muligt at vælge en metode til output af videosignaler for LINE 1 – TV-stikket.

RGB	Gør det muligt at udsende RGB-signaler.
<u>Video</u>	Gør det muligt at udsende videosignaler.
S-video	Gør det muligt at udsende S-videosignaler.

## Bemærkninger

- Hvis tv'et ikke understøtter S-video- eller RGB-signaler, vises der intet billede på tv-skærmen, selvom du vælger "S-video" eller "RGB". Se de anvisninger, der fulgte med tv'et.
- Du kan ikke vælge "RGB", når "Komponentudgang" ovenfor er indstillet til "Til".
- SMARTLINK er kun tilgængelig, når der er valgt "Video".

### ◆Line 3-indgang

Gør det muligt at vælge en metode til input af videosignaler for LINE 3/DECODER-stikket. Billedet bliver utydeligt, hvis videoindgangssignaltypen ikke passer til denne indstilling.

<u>Video/RGB</u>	Gør det muligt at sende videosignaler eller RGB-signaler.
Dekoder	Gør det muligt at slutte optageren til en PAY-TV/Canal Plus-dekoder.
S-video	Gør det muligt at sende S-videosignaler.

### ◆Line 3-udgang

Gør det muligt at vælge en metode til output af videosignaler for LINE 3/DECODER-stikket.

<u>Video</u>	Gør det muligt at udsende videosignaler.
S-video	Gør det muligt at udsende S-videosignaler.

## Line 4-indgang

Gør det muligt at vælge en metode til input af videosignaler fra LINE 4 IN-stikket på optagerens bagpanel.

<u>Video</u>	Gør det muligt at sende videosignaler.
S-video	Gør det muligt at sende S-videosignaler.

# Lydindstillinger (Lyd)

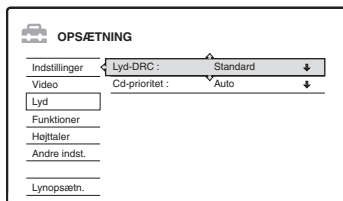
Opsætningen "Lyd" gør det muligt at justere lyden i overensstemmelse med afspilningsforholdene.

**1** Stop optageren, og tryk på **SYSTEM MENU**.

**2** Vælg **"OPSÆTNING"**, og tryk derefter på **ENTER**.

**3** Vælg **"Lyd"**, og tryk derefter på **ENTER**.

Opsætningen "Lyd" vises med følgende indstillinger. Standardindstillingen er understreget.



PCM

Afspiller cd'er uden at springe noget over. Denne indstilling tillader ikke valg af bitstream, og der høres derfor støj, når du afspiller DTS-spor på en cd. Hvis du vil afspille DTS-cd'er, skal du vælge "Auto".

## Lyd-DRC (Dynamic Range Control) (kun dvd'er)

Gør lyden tydelig, når du skruer ned for lyden under afspilning af en dvd, der er i overensstemmelse med "Lyd-DRC".

<u>Fra</u>	Det dynamiske område komprimeres ikke.
Standard	Gengiver lydsporet med det dynamiske område, der blev tiltænkt under optagelsen.
Maks	Det dynamiske område komprimeres så meget som muligt.

### Bemærk

Funktionen Lyd-DRC kan kun bruges med Dolby Digital-kilder.

### Cd-prioritet

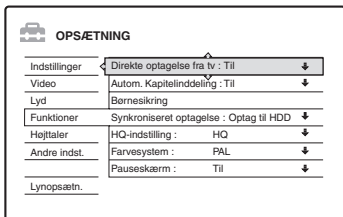
<u>Auto</u>	Afspiller DTS-spor på en cd. Denne optager vælger automatisk en bitstream, og det kan derfor ske, at begyndelsen af et spor springes over. Hvis du vil undgå dette, skal du vælge "PCM".
-------------	--

# Indstillinger for optagelse og børnesikring (Funktioner)

Opsætningen "Funktioner" gør det muligt at justere indstillinger for optagelse og børnesikring.

- 1 Stop optageren, og tryk på SYSTEM MENU.
- 2 Vælg "OPSÆTNING", og tryk derefter på ENTER.
- 3 Vælg "Funktioner", og tryk derefter på ENTER.

Opsætningen "Funktioner" vises med følgende indstillinger. Standardindstillingerne er understreget.



## Direkte optagelse fra TV (kun HDD/DVD+RW/DVD-RW/DVD+R/DVD-R)

Til	Gør det muligt at optage det igangværende program på tv'et med SMARTLINK.
Fra	Gør det muligt at slå funktionen Direkte optagelse fra TV fra.

## Autom. Kapitelinddeling

Gør det muligt at vælge, om en optagelse (en titel) skal opdeles automatisk i kapitler under optagelse eller overførsel.

Til	Når du bruger HDD eller DVD-RW (VR-tilstand) registrerer optageren ændringer i billedet og lyden og indsætter automatisk kapitelmærker. Hvis du bruger andre disks, indsætter optageren kapitelmærker hvert 6. minut.
-----	---

Fra	Der skal ikke indsættes kapitelmærke.
-----	---------------------------------------

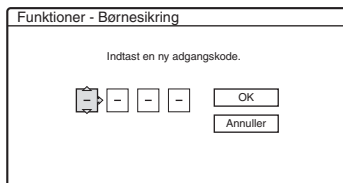
## Bemærk

Intervallerne for indsættelse af kapitelmærker varierer, afhængigt af mængde oplysninger, der findes på den video, som skal optages.

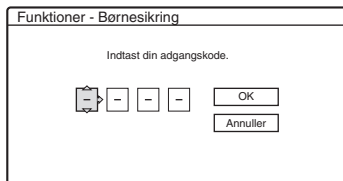
## Børnesikring (kun dvd-video)

Afspilning af bestemte dvd-videoer kan begrænses i overensstemmelse med et foruddefineret niveau, f.eks. brugernes alder. Sekvenser kan blokeres eller udskiftes med andre sekvenser.

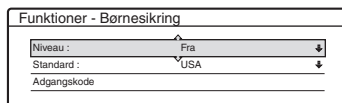
- 1 Vælg "Børnesikring" i "Funktioner", og tryk derefter på ENTER.
  - Hvis du ikke har indtastet en adgangskode, vises skærmen til registrering af en ny adgangskode.



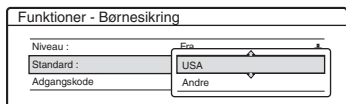
- Hvis du derimod har registreret en adgangskode, vises skærmen til indtastning af adgangskoden.



- 2 Indtast den firecifrede adgangskode med nummerknapperne, og vælg derefter "OK". Tryk derefter på ENTER.

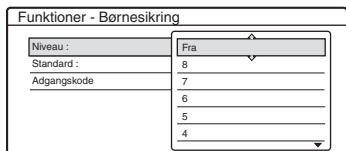


- 3 Vælg "Standard", og tryk derefter på **➔** eller ENTER.  
Indstillingerne for "Standard" vises.



- 4 Vælg et geografisk område som niveau for afspilningsbegrænsningen, og tryk derefter på ENTER.  
Området vælges.
- Når du vælger "Andre", skal du trykke på nummerknapperne for at vælge og indtaste den standardkode, der findes i skemaet (side 123). Vælg derefter "OK", og tryk på ENTER.

- 5 Vælg "Niveau", og tryk derefter på ENTER.  
Indstillingerne for "Niveau" vises.



Jo lavere værdi, jo strengere begrænsning.  
Disks, der har en strengere begrænsning end det valgte niveau, begrænses.

- 6 Vælg niveauet, og tryk derefter på ENTER.  
Indstillingen af Børnesikring er nu udført.

- Indtil "Niveau" til "Fra" i trin 6 for at annullere indstillingen for diskens Børnesikring.
- Vælg "Adgangskode" i trin 3, og tryk på ENTER for at ændre adgangskode. Når skærmen til registrering af adgangskoden vises, skal du indtaste en ny firecifret adgangskode med nummerknapperne. Vælg derefter "OK", og tryk på ENTER.

## Bemærkninger

- Hvis du glemmer adgangskoden, skal du angive den igen ved at vælge "Børnesikring" i "Standardopsætning" under opsætningen "Andre indst." (side 104).
- Når du afspiller diske uden børnesikringsfunktionen, kan afspilningen ikke begrænses på optageren.
- Afhængigt af den valgte disk bliver du muligvis bedt om at ændre børnesikringsniveauet, mens disken afspilles. I dette tilfælde skal du indtaste din adgangskode og derefter ændre niveauet.

## Synkroniseret optagelse

Gør det muligt at vælge den optagedestination, der skal bruges til Synkroniseret optagelse (side 58).

<u>Optag til HDD</u>	Optager til HDD.
<u>Optag til DVD</u>	Optager til dvd'er.

## HQ-indstilling (kun HDD)

Gør det muligt at vælge den HQ-tilstand, der skal bruges til optagelse på HDD'en (side 49).

<u>HQ+</u>	Optager i højere kvalitet (ca. 15 Mbps).
<u>HQ</u>	Optager i standard HQ-tilstand.

## Farvesystem

Gør det muligt at vælge farvesystemet til afspilning af video-cd'er (herunder Super VIDEO CD'er).

<u>PAL</u>	Afspiller en disk med farvesystemet PAL.
<u>NTSC</u>	Afspiller en disk med farvesystemet NTSC.

## Pauseskærm

Pauseskærmen vises, når optageren har været inaktiv i over 10 minutter, mens en skærmvisning, f.eks. systemmenuen, er blevet vist på tv-skærmen. Pauseskærmen forhindrer, at skærmenheden beskadiges (ghosting).

<u>Til</u>	Aktiverer funktionen Pauseskærm.
<u>Fra</u>	Deaktiverer funktionen.



# Højttalerindstillinger (Højttaler)

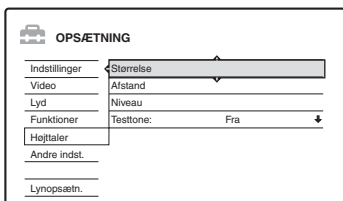
Opsætningen "Højttaler" gør det muligt at justere højttalersystemet (højttalerplaceringer, lydstyrke, osv.).

## Bemærk

Kontroller, at subwooferen er tændt, og at systemkablet er tilsluttet korrekt.

- 1 Stop optageren, og tryk på **SYSTEM MENU**.
- 2 Vælg "**OPSÆTNING**", og tryk derefter på **ENTER**.
- 3 Vælg "**Højttaler**", og tryk derefter på **ENTER**.

Opsætningen "Højttaler" vises.



- 4 Vælg et element.

"Størrelse": Gør det muligt at vælge placeringen af surroundhøjttaleren, osv. (side 101).

"Afstand": Gør det muligt at angive højttalerafstanden fra lyttepositionen (side 102).

"Niveau": Gør det muligt at angive højttalerniveauet (side 102).

"Testtone": Gør det muligt at sende en testtone for at justere højttalerniveauet for de enkelte højttalere (side 103).

- 5 Tryk på **ENTER**.

Indstillingerne for det valgte element vises (se nedenfor). Standardindstillingerne er understreget.

- 6 Vælg en indstilling, og tryk derefter på **ENTER**.

## Størrelse

Gør det muligt at vælge surroundhøjttalerens placering og aktivere højttaleren.

### Front

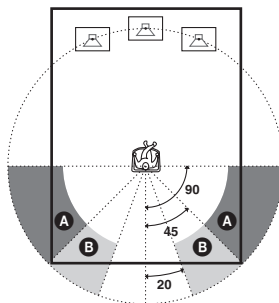
<u>Ja</u>	Fast indstilling.
-----------	-------------------

### Center

<u>Ja</u>	Du skal som regel vælge denne indstilling.
Ingen	Vælg denne indstilling, hvis du ikke bruger centerhøjttaler.

### Surround

<u>Bag</u>	Vælg denne indstilling, hvis surroundhøjttalerne placeres i område <b>B</b> .
Side	Vælg denne indstilling, hvis surroundhøjttalerne placeres i område <b>A</b> .
Ingen	Vælg denne indstilling, hvis du ikke bruger surroundhøjttaler.



### Subwoofer

<u>Ja</u>	Fast indstilling.
-----------	-------------------

## Afstand

Gør det muligt at angive fronthøjtalerens afstand til lyttepositionen. Begynd med "Front" (fronthøjtaler) (A). Juster derefter værdierne for "Center" (centerhøjtaler) (B) og "Surround" (surroundhøjtaler) (C). Yderligere oplysninger om højtalerplacering findes på side 16.

## Bemærkninger

- Nedenstående indstillinger er muligvis ikke standard, hvis du indstillede højtalerne som i opsætningen "Rumstørrelse" i afsnittet "Trin 8: Lynopsætning" (side 35).
- Rediger indstillingerne igen, hvis du ændrer højtalerens placering.

### Front

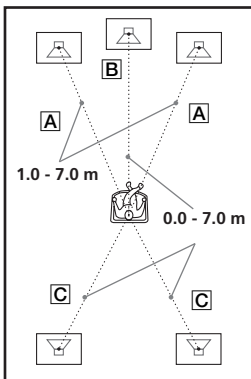
Indstil fronthøjtalerens afstand til en værdi mellem 1,0 til 7,0 m (i intervaller på 0,2 m). Standardindstillingen er "1,6".

### Center

Indstil centerhøjtalerens afstand til en værdi mellem "Front"-indstillingen og -1,6 m fra "Front"-indstillingen (i intervaller på 0,2 m). Standardindstillingen er "1,6".

### Surround

Indstil surroundhøjtalerens afstand til en værdi mellem "Front"-indstillingen og -4,6 m fra "Front"-indstillingen (i intervaller på 0,2 m). Standardindstillingen er "1,6".



## Bemærkninger

- Lyden forsvinder et kort øjeblik, når du vælger et element.
- Hvis front- og surroundhøjtalerne placeres i forskellig afstand til lyttepositionen, skal du angive afstanden til den nærmeste højtaler.
- Du må ikke placere surroundhøjtalerne længere væk fra lyttepositionen end fronthøjtalerne.
- Afhængigt af inputsignalet er afstandsindstillingerne muligvis ikke effektive.

## Niveau

Gør det muligt at indstille lydstyrken for de enkelte højtalere særskilt. Brug testtonen til at gøre indstillingen lettere (se afsnittet "Testtone" på side side 103).

Tryk på  $\triangleleft$  +/- for at justere lydstyrken for alle højtalerne på én gang.

### Front Venstre

Niveauet for venstre fronthøjtaler kan indstilles fra -6,0 til 0,0 dB (i intervaller på 1 dB). Standardindstillingen er "0,0".

### Center

Niveauet for centerhøjtaleren kan indstilles fra -6,0 til 6,0 dB (i intervaller på 1 dB). Standardindstillingen er "0,0".

### Front Højre

Niveauet for højre fronthøjtaler kan indstilles fra -6,0 til 0,0 dB (i intervaller på 1 dB). Standardindstillingen er "0,0".

### Surround Højre

Niveauet for højre surroundhøjtaler kan indstilles fra -6,0 til 6,0 dB (i intervaller på 1 dB). Standardindstillingen er "0,0".

### Surround Venstre

Niveauet for venstre surroundhøjtaleren kan indstilles fra -6,0 til 6,0 dB (i intervaller på 1 dB). Standardindstillingen er "0,0".

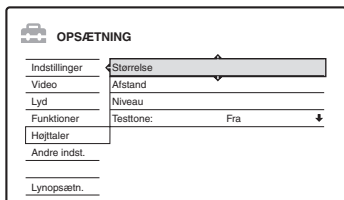
### Subwoofer

Niveauet for subwooferen kan indstilles fra -6,0 til 6,0 dB (i intervaller på 1 dB). Standardindstillingen er "0,0".

## Testtone

Gør det muligt at indstille højttalerniveauerne med en testtone.

- 1 Stop optageren, og tryk på SYSTEM MENU.
- 2 Vælg "OPSÆTNING", og tryk derefter på ENTER.
- 3 Vælg "Højttaler", og tryk derefter på ENTER. Opsætningen "Højttaler" vises.



- 4 Vælg "Testtone", og tryk derefter på ENTER.

<u>Fra</u>	Der sendes ingen testtone.
Til	Der sendes en testtone skiftevis fra højttalerne.

- 5 Vælg "Til", og tryk derefter på ENTER.
- 6 Vælg "Niveau", og tryk derefter på ENTER.
- 7 Vælg den højttaler, som du vil justere ("Front Venstre", "Center", "Front Højre", "Surround Højre", "Surround Venstre" eller "Subwoofer"). Tryk derefter på ENTER. Testtonen sendes fra den valgte højttaler.
- 8 Juster højttalerniveauet fra lyttepositionen ved at trykke på  $\uparrow/\downarrow$ . Tryk derefter på ENTER.
- 9 Gentag trin 7 og 8 for at justere niveauerne for de andre højttalere.
- 10 Når du er færdig med at justere niveauer, skal du gentage de ovenstående trin, når du vælger "Fra" i trin 5. Testtonen stopper.
- 11 Tryk på SYSTEM MENU for at lukke menuen.

### Bemærk

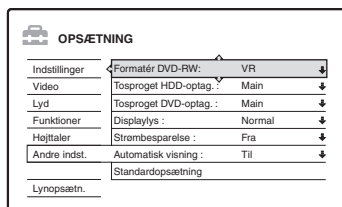
Lyden afbrydes et øjeblik, når højttalerindstillingerne justeres.

## Diskindstillinger/ standardindstillinger (Andre indst.)

Opsætningen "Andre indst." gør det muligt at angive andre betjeningsindstillinger.

- 1 Stop optageren, og tryk på SYSTEM MENU.
- 2 Vælg "OPSÆTNING", og tryk derefter på ENTER.
- 3 Vælg "Andre indst.", og tryk derefter på ENTER.

Opsætningen "Andre indst." vises med følgende indstillinger. Standardindstillingerne er understreget.



### Formatér DVD-RW (kun DVD-RW)

Når du ilægger en ny DVD-RW, der ikke er formateret, starter optageren automatisk en formatering i VR-tilstand eller Video-tilstand (afhængigt af indstillingen nedenfor).

<u>VR</u>	Formaterer automatisk disken i VR-tilstand.
Video	Formaterer automatisk disken i Video-tilstand.

### Tosproget HDD-optag. (kun HDD)

Gør det muligt at vælge den lyd, der skal optages på HDD'en.

<u>Main</u>	Optager main-lyd i tosprogede programmer.
Sub	Optager sub-lyd i tosprogede programmer.

<b>Main+Sub</b>	Optager main- og sub-lyd i tosprogede programmer.
-----------------	---

### Bemærk

Hvis du angiver, at optagetilstanden skal ændres under overførsel fra en dvd til HDD, anvendes den lyd, der er optaget på kilden (dvd) uanset denne indstilling.

### Tosproget DVD-optag. (alle disks, der understøtter optagelse, undtagen DVD-RW i VR-tilstand)

Gør det muligt at vælge den lyd, der skal optages på disken. Indstillingen er ikke nødvendig, når du optager på DVD-RW'er (VR-tilstand), der optager både main- og sub-lyd.

<b>Main</b>	Optager main-lyd i tosprogede programmer.
<b>Sub</b>	Optager sub-lyd i tosprogede programmer.

### Displaylys

Gør det muligt at justere belysningen af frontpaneldisplayet.

<b>Normal</b>	Kraftigt lys.
<b>Energi-spare-tilstand</b>	Svagt lys. Slukker lyset, når strømmen er afbrudt.

### Bemærk

Når "Strømbesparelse" er indstillet til "Til" i opsætningen "Andre indst.", slukkes frontpaneldisplayet i standby uanset denne indstilling.

### Strømbesparelse

Gør det muligt at vælge, om optageren skal skifte til energisparetilstand, når stømmen afbrydes (standby).

<b>Til</b>	Aktiverer energisparetilstand. Frontpaneldisplayet slukkes, når optageren er i standby.
<b>Fra</b>	Aktiverer ikke energisparetilstand. Du skal som regel vælge denne indstilling.

### Bemærk

Energisparetilstand kan ikke bruges i følgende situationer, selvom "Strømbesparelse" er indstillet til "Til".

- Når der er angivet Synkroniseret optagelse.
- Når der findes en timerindstilling, hvor "PDC/VPS" er indstillet til "Til" på timerlisten.

### Automatisk visning

<b>Til</b>	Viser automatisk oplysninger om skærmen, når optageren er tændt, osv.
<b>Fra</b>	Viser kun oplysninger, når du trykker på DISPLAY.

### Standardopsætning

Gør det muligt at vælge opsætningsindstillinger efter gruppe og gendanne deres standardindstillinger. Bemærk, at alle tidligere indstillinger slettes.

- 1** Vælg "Standardopsætning" i "Andre indst.", og tryk derefter på ➡ eller ENTER. Skærmen til valg af indstillinger for en gruppe vises.
- 2** Vælg den gruppe indstillinger, som du vil gendanne standardindstillingerne for. Du kan vælge mellem "Indstillinger", "Video", "Lyd", "Funktioner", "Højtaler", "Andre indst.", "Børnesikring" og "Alle". Tryk derefter på ➡ eller ENTER.
- 3** Vælg "Start", og tryk derefter på ENTER. Standardindstillingerne gendannes for de valgte indstillinger.
- 4** Tryk på ENTER, når "Afslut" vises.

### Bemærk

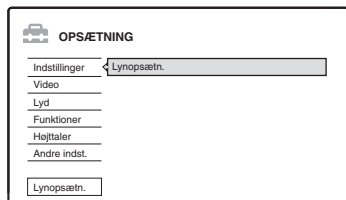
Indstillingen "Alle" gendanner standardindstillingerne for følgende indstillinger:

- Gemte numre for radiostationer.
- DSGX
- Lydstyrke
- Lydfelt

# Lynopsætning (gendannelse af standardindstillinger for systemet)

Gør det muligt at foretage en "Lynopsætning".

- 1** Stop optageren, og tryk på SYSTEM MENU.
- 2** Vælg "OPSÆTNING", og tryk derefter på ENTER.
- 3** Vælg "Lynopsætn.", og tryk derefter på ENTER.



- 4** Tryk på ENTER.
- 5** Vælg "Start".
- 6** Følg anvisningerne fra trin 2 i "Trin 8: Lynopsætning" (side 35).

## Fejlfinding

Hvis du oplever nogle af følgende problemer, når du bruger optageren, kan du i første omgang bruge denne fejlfindingsvejledning til selv at forsøge at løse problemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte den nærmeste Sony-forhandler.

Hvis systemet skal repareres, skal du sørge for at medbringe hele systemet.

Dette produkt er et systemprodukt, og lokalisering af reparationsstedet kræver, at hele systemet er tilgængeligt.

## Strøm

### Der er ingen strøm.

- ➔ Kontroller, at netledningen er tilsluttet korrekt.
- ➔ Systemkablet er ikke tilsluttet korrekt (side 22). Fjern netledningen til subwooferen, og tilslut netledningen igen efter ca. to minutter.

### Indikatoren ON/STANDBY blinker på subwooferen.


- ➔ Træk omgående netledningen til subwooferen ud, og kontroller følgende:
  - At højttalerkablerne ikke er kortsluttede.
  - At kun de angivne højttalere bruges.
  - At ventilationsåbningerne ikke er blokerede.Når du har kontrolleret, at ovenstående er i orden, skal du vente i ca. to minutter, indtil indikatoren slukker. Tilslut derefter netledningen til subwooferen igen, og aktiver højttalersystemet. Hvis indikatoren stadig blinker, skal du kontakte den nærmeste Sony-forhandler.

## Billede

### Der er intet billede.

- ➔ Udfør alle tilslutninger igen for at sikre, at de er udført korrekt.
- ➔ Tilslutningskablerne er beskadigede.
- ➔ Kontroller tilslutningen til tv'et (side 24).
- ➔ Indstil indgangsvælgeren på tv'et (f.eks. til "VCR"), så signalet fra optageren vises på tv-skærmen.
- ➔ Kontroller, at "Scart-indstilling" i opsætningen "Video" er indstillet til det korrekte element, der er i overensstemmelse med systemet (side 97).
- ➔ Hvis du slutter denne optager til et tv via COMPONENT VIDEO OUT-stikkene alene, skal du indstille "Komponentudgang" i opsætningen "Video" til "Til" (side 96).
- ➔ Denne optager kan ikke optage NTSC-signaler.

### Der ses billedstøj.

- ➔ Hvis billedudgangssignalet fra optageren overføres til tv'et via videobåndoptageren, eller hvis der er tilsluttet en kombineret tv/dvd-afspiller, kan kopibeskyttelsessignalet på nogle dvd'er påvirke billedkvaliteten. Hvis der stadig er problemer, når du slutter optageren direkte til tv'et, skal du prøve at slutte optageren til tv'ets S VIDEO-indgang.
- ➔ Du har indstillet optageren til progressivt format (indikatoren "PROGRE" lyser), men tv'et understøtter ikke progressive signaler. I dette tilfælde skal du trykke på PROGRESSIVE, indtil indikatoren "PROGRE" slukker.
- ➔ Selvom tv'et understøtter progressive signaler (525p/625p), kan billedet påvirkes, når optageren indstilles til progressivt format. I dette tilfælde skal du trykke på PROGRESSIVE, indtil indikatoren "PROGRE" slukker, og optageren er skiftet til normalt format (interlace).
- ➔ Du afspiller en dvd, der er optaget i et andet farvesystem end det farvesystem, der gælder for dit tv.
- ➔ Der vises støj på billeder, der er optaget på HDD'en. Dette skyldes HDD'ens egenskaber og er ikke en fejl.
- ➔ Hvis du bruger SCART-tilslutning, skal du trykke flere gange på  TV/DVD for at aktivere "TV" på frontpaneldisplayet. Tryk derefter på INPUT SELECT for at skifte til en anden indgang end LINE 1 og LINE 3. Hvis der stadig høres støj, skal du kontrollere udgangsindstillingen for tv'et. Yderligere oplysninger findes i den betjeningsvejledning, der fulgte med tv'et.

---

## Modtagelsen af tv-programmet fylder ikke skærmen.

- ➔ Indstil kanalen manuelt i "Kanalindstilling" i opsætningen "Indstillinger" (side 91).
- ➔ Vælg den korrekte kilde med knappen INPUT SELECT, eller vælg en kanal for et andet tv-program med knapperne PROG +/-.

---

## Tv-programmets billeder er forvrængede.

- ➔ Drej tv-antennen.
- ➔ Juster billedet (se betjeningsvejledningen til tv'et).
- ➔ Placer optageren og tv'et længere fra hinanden.
- ➔ Placer tv'et og eventuelle bundtede antennekabler længere fra hinanden.
- ➔ RF-kablet er sluttet til optagerens AERIAL OUT-stik. Slut kablet til AERIAL IN-stikket.

---

## Tv-kanalerne kan ikke ændres.

- ➔ Kanalen er deaktiveret (side 93).
- ➔ Starten af en programmeret optagelse har ændret kanalerne.

---

## Billedet fra udstyr, der er sluttet til optagerens indgangsstik, vises ikke på skærmen.

- ➔ Hvis udstyret er sluttet til LINE 1 – TV-stikket, skal du vælge "L1" på frontpaneldisplayet ved at trykke på PROG +/- eller INPUT SELECT. Hvis udstyret er sluttet til LINE 2 IN-stikkene, skal du vælge "L2" på frontpaneldisplayet ved at trykke på PROG +/- eller INPUT SELECT. Hvis udstyret er sluttet til LINE 4 IN-stikkene, skal du vælge "L4" på frontpaneldisplayet ved at trykke på PROG +/- eller INPUT SELECT. Hvis udstyret er sluttet til LINE 3/DECODER-stikket, skal du vælge "L3" på frontpaneldisplayet ved at trykke på PROG +/- eller INPUT SELECT.
- ➔ Når et S-videokabel er sluttet til optagerens LINE 4 IN-stik, skal du indstille "Line 4-indgang" i opsætningen "Video" til "S-video" (side 97).

---

## Afspilningsbilledet eller tv-programmet fra det udstyr, der er tilsluttet via optageren, forvrænges.

- ➔ Hvis afspilningsbilledet sendes fra en dvd-afspiller, videobåndoptager eller tuner via optageren, før det når dit tv, kan et eventuelt kopibeskyttelsessignal for et program, påvirke billedkvaliteten. Afbryd det pågældende afspilningsudstyr, og slut det direkte til tv'et.

---

## Billedet fylder ikke skærmen.

- ➔ Indtil "Tv-type" i opsætningen "Video" i overensstemmelse med tv'ets formatforhold (side 96).

---

## Billedet fylder ikke skærmen, selvom formatforholdet er angivet i "Tv-type" i opsætningen "Video".

- ➔ Formatforholdet for titlen kan ikke ændres.

---

## Billedet er i sort-hvidt.

- ➔ Kontroller, at "Line 1-udgang" i "Scart-indstilling" i opsætningen "Video" er indstillet til det korrekte element, der er i overensstemmelse med systemet (side 97).
- ➔ Hvis du bruger et SCART-kabel, skal du kontrollere, at stikket har 21 ben.

---


## Lyd

### Der er ingen lyd.

- ➔ Udfør alle tilslutninger igen for at sikre, at de er tilsluttet korrekt.
- ➔ Tilslutningskablet er beskadiget.
- ➔ Optageren spoler fremad eller tilbage, afspiller i slowmotion eller er sat på pause.
- ➔ Tryk på MUTE, hvis "MUTING ON" vises på frontpaneldisplayet.
- ➔ Kontroller højttalerindstillingerne (side 14, 101).
- ➔ LINE-stikkene sender ikke lydsignaler for DTS-lydspor på en cd/dvd. DTS-lyd kan kun høres via dette højttalersystem.

---

### Der er støj på lyden.

- ➔ Hvis der høres støj fra højttalersystemet, når der afspilles DTS-lydspor på en cd, skal du indstille "Cd-prioritet" i opsætningen "Lyd" til "Auto" (side 98).
- ➔ Rengør disken.
- ➔ Hvis du bruger SCART-tilslutning, skal du trykke flere gange på  TV/DVD for at aktivere "TV" på frontpaneldisplayet. Tryk derefter på INPUT SELECT for at skifte til en anden indgang end LINE 1 og LINE 3. Hvis der stadig høres støj, skal du kontrollere udgangsstillingen for det tilsluttede tv eller udstyr. Yderligere oplysninger findes i de anvisninger, der fulgte med tv'et/udstyret.

---

## Der høres kraftig summen eller støj.

- ➔ Kontroller, at højttalerne og komponenterne er tilsluttet korrekt.
- ➔ Kontroller, at tilslutningskablerne er placeret på afstand af en transformer eller motor eller mindst tre meter væk fra dit tv eller et eventuelt lysstofrør.
- ➔ Flyt tv'et væk fra systemet.
- ➔ Stikkene er snavsede. Tør dem af med en klud, der er let fugtet med sprit.

---

## Lyden er lav.

- ➔ Lyden er lav på nogle dvd'er. Lydstyrken bliver muligvis bedre, hvis du indstiller "Lyd-DRC" i opsætningen "Lyd" til "Maks" (side 98).


---

## Det andet lydspor optages ikke.

- ➔ Når du optager fra tilsluttet udstyr, skal du indstille "Line-lydindgang" i menuen TOOLS til "Main/sub" (side 60).
- ➔ Tosprogede spor (main og sub) kan ikke optages på DVD+RW'er, DVD-RW'er (Video-tilstand), DVD+R'er eller DVD-R'er. Hvis du vil optage sproget, skal du indstille "Main" eller "Sub" i "Tosproget DVD-optag." i opsætningen "Andre indst.", før optagelsen starter (side 104). Hvis du vil optage både main- og sub-lyd, skal du bruge en DVD-RW (VR-tilstand).
- ➔ Du kan kun bruge HDD eller DVD-RW'er (VR-tilstand), når du vil optage både main- og sub-lyd. Hvis du vil optage på HDD'en, skal du indstille "Tosproget HDD-optag." i opsætningen "Andre indst." til "Main+Sub" (side 103).

---

## Lyden mister sin stereoeffekt, når der afspilles en DVD+RW, DVD+R, DVD-RW, DVD-R eller video-cd.

- ➔ Vælg et stereolydspor ved at trykke på  (lyd) (side 63).
- ➔ Sørg for, at afspilleren er tilsluttet korrekt.

---

## Surroundeffekten for højttalersystemet er vanskelig at høre, når der afspilles et Dolby Digital- eller DTS-lydspor.

- ➔ Kontroller, at lydfeltfunktionen er slået til (side 85).
- ➔ Kontroller højttalertilslutningerne og -indstillingerne (side 14, 101).
- ➔ Afhængigt af disken er udgangssignalet muligvis ikke et fuldt 5.1-kanalssignal. Eller sporet er muligvis i mono eller stereo, selvom det er optaget i Dolby Digital-format.

---

## Lydsignalerne fra venstre og højre højttaler er ubalancerede eller byttet om.

- ➔ Kontroller, at højttalerne og komponenterne er tilsluttet korrekt.

---

## Lyden høres kun fra centerhøjttaleren.

- ➔ Afhængigt af disken høres lyden muligvis kun fra centerhøjttaleren.

---

## Der høres ingen lyd fra centerhøjttaleren.

- ➔ Kontroller højttalertilslutningerne og -indstillingerne (side 14, 101).
- ➔ Kontroller, at lydfeltfunktionen er slået til (side 85).
- ➔ Afhængigt af kilden er effekten af surroundhøjttalerne mindre udpræget.

---

## Der høres ingen lyd eller kun meget svag lyd fra surroundhøjttalerne.

- ➔ Kontroller højttalertilslutningerne og -indstillingerne (side 14, 101).
- ➔ Kontroller, at lydfeltfunktionen er slået til (side 85).
- ➔ Afhængigt af kilden er effekten af surroundhøjttalerne mindre udpræget.

---

## Der kan ikke stilles ind på radiostationer.

- ➔ Kontroller, at FM/AM-antennen er tilsluttet korrekt. Juster antennen, eller tilslut eventuelt en ekstern antenne.
- ➔ Modtagelsen er dårlig. Indstil stationerne manuelt (side 88).
- ➔ Der er ikke gemt stationer, eller de gemte stationer er blevet slettet (under scanningen efter gemte stationer). Gem stationerne (side 88).
- ➔ Tryk på TIME/TEXT, indtil frekvensen vises på frontpaneldisplayet.
- ➔ Sørg for, at AM-antennen er på afstand af systemet og andet udstyr (optager, subwoofer, tv, osv.).



---

## Afspilning

### Optageren afspiller ingen disk (undtagen HDD).

- Disken vender på hovedet. Ilæg disken med afspilningssiden opad.
- Disken er ikke lagt korrekt i.
- Der er fugt i optageren. Fjern disken, og lad optageren stå tændt i en halv time, indtil fugten er fordampet.
- Hvis disken blev optaget på en anden optager, kan optageren ikke afspille disken, hvis den ikke blev færdigbehandlet (side 47).

---

### Optageren afspilles ikke fra begyndelsen.

- Genoptag afspilning blev aktiveret (side 62).
- Du har ilagt en dvd, hvis titelmenu eller dvd-menu automatisk vises på tv-skærmen, første gang den lægges i. Brug menuen til at starte afspilningen.

---

### Optageren starter afspilningen automatisk.

- Dvd-videoen har en automatisk afspilningsfunktion.

---

### Afspilningen stopper automatisk.

- Hvis dvd'en har et automatisk pausesignal, stoppes afspilningen ved det automatiske pausesignal.

---

### Nogle funktioner, som f.eks. stop, søgning eller afspilning i slowmotion kan ikke udføres.

- Afhængigt af dvd'en kan du muligvis ikke udføre de ovenstående handlinger. Se de instruktioner, der fulgte med disken.

---

### Sproget til lydsporet kan ikke ændres.

- Der er ikke optaget spor på flere sprog på den dvd, der afspilles.
- Det er ikke muligt at ændre sproget for lydsporet på dvd-videoen.
- Prøv at ændre sproget ved hjælp af dvd-videoens menu.

---

### Sproget for underteksterne kan ikke ændres eller deaktiveres.

- Der er ikke optaget undertekster på flere sprog på dvd-videoen.
- Dvd-videoen tillader ikke ændring af undertekster.
- Prøv at ændre underteksterne ved hjælp af dvd-videoens menu.
- Underteksterne kan ikke ændres for titler, der er optaget på denne optager.

---

### Vinklerne kan ikke ændres.

- Der er ikke optaget flere vinkler på den dvd-video, der afspilles.
- Du prøver at ændre vinklerne, når "⏏" ikke vises på tv-skærmen (side 63).
- Dvd-videoen tillader ikke ændring af vinkler.
- Prøv at ændre vinklen ved hjælp af dvd-videoens menu.
- Vinklerne kan ikke ændres for titler, der er optaget på denne optager.

---

### MP3-lydsporet kan ikke afspilles.

- MP3-lydsporene er ikke optaget i et format, som optageren kan afspille (side 68).

---

### JPEG-billedfilen kan ikke afspilles.

- JPEG-billedfilerne er ikke optaget i et format, som optageren kan afspille (side 68).
- Progressive JPEG-billeder kan ikke afspilles.

---

### Tv-pause fungerer ikke.

- Du optager til en HDD eller dvd, der er fuld.

---

## Optagelse/tidsindstillet optagelse/redigering

### Programplaceringen kan ikke ændres fra den programplacering, du optager fra.

- Indstil tv'ets indgangskilde til "TV".

### Optagelsen stopper ikke øjeblikkeligt efter, at du har trykket på ● REC.

- Betjen kun optageren, når "LOAD", "FORMAT" eller "INFOWRITE" er forsvundet fra frontpaneldisplayet.

---

### Der er intet blevet optaget, selvom du har indstillet timeren korrekt.

- ➔ Der opstod strømsvigt under optagelsen.
- ➔ Optagerens interne ur stoppede på grund af strømsvigt, der varede over 1 time. Nulstil uret (side 95).
- ➔ Kanalen blev deaktiveret efter, at der blev programmeret en optagelse. Se afsnittet "Kanalindstilling" på side 91.
- ➔ Tag netledningen ud af stikkontakten, og sæt den i igen.
- ➔ "PDC/VPS-scan. Fra" blev valgt i menuen TOOLS (side 52).
- ➔ Programmet indeholder kopibeskyttelsessignaler, der begrænser kopiering.
- ➔ En anden timerindstilling overlappede timerindstillingen (side 57).
- ➔ Der er ingen dvd i optageren.
- ➔ Der er ikke tilstrækkelig diskplads til optagelsen.

---

### Optagelsen stopper ikke øjeblikkeligt efter, at du har trykket på ■ REC STOP.

- ➔ Det tager et par sekunder for optageren at overføre diskdata, før optagelsen kan stoppe.

---

### Optagelsen stopper ikke efter, at du har trykket på ■.

- ➔ Åbn klappen på fjernbetjeningen, og tryk derefter på ■ REC STOP.

---

### Den programmerede optagelse er ikke komplet eller startede ikke fra begyndelsen.

- ➔ Der opstod strømsvigt under optagelsen. Hvis strømmen er tilbage inden starten af en programmeret optagelse, genoptager optageren optagelsen. Hvis strømsvigten varer mere end 1 time, nulstilles uret (side 95).
- ➔ En anden timerindstilling overlappede timerindstillingen (side 57).
- ➔ Der er ikke nok diskplads.
- ➔ PDC/VPS-funktionen er aktiveret.

---

### Tidligere optaget indhold blev slettet.

- ➔ Data, der blev optaget på en dvd med en pc, bliver slettet fra disken, når disken isættes.
- ➔ "Slet titel automatisk" i menuen TOOLS (vises, når du trykker på TOOLS, mens menuen Timer List er aktiveret) er indstillet til "Til" (side 58).
- ➔ Titlen blev opdateret og overspillet (side 51).

---

### PDC/VPS-funktionen virker ikke.

- ➔ Kontroller, at uret og datoen er indstillet korrekt.
- ➔ Kontroller, at det PDC/VPS-tidspunkt, du angiver, er det korrekte (der kan være en fejl i TV-vejledningen). Hvis den udsendelse, du vil optage, ikke sendte korrekte PDC/VPS-oplysninger, begynder optageren ikke at optage.
- ➔ Hvis modtagelsen er dårlig, kan det ændre PDC/VPS-signalet, så optageren ikke starter optagelsen.
- ➔ "PDC/VPS-scan. Fra" er valgt (side 52).

---

### Optagelse fra tilsluttet udstyr med timer

---

#### Der er intet blevet optaget, selvom du har indstillet Synkroniseret optagelse korrekt.

- ➔ Du har glemt at tænde det tilsluttede udstyr. Suk det tilsluttede udstyr, og indstil optageren til standby for Synkroniseret optagelse (side 58).
- ➔ Optageren er ikke indstillet til standby for Synkroniseret optagelse. Tryk på SYNCHRO REC for at sætte optageren i standby til optagelse. Kontroller, at indikatoren SYNCHRO REC lyser på frontpanelet (side 58).
- ➔ Optageren er sluttet til tv-udgangsstikket på det tilsluttede udstyr.

---

#### Synkroniseret optagelse er ikke udført.

- ➔ Timerindstillingen for det tilsluttede udstyr overlapper optagerens timerindstilling (side 59).
- ➔ Der opstod et strømsvigt under optagelsen.

---

#### Optageren starter automatisk optagelsen, når satellitmodtageren tændes.

- ➔ Synkroniseret optagelse er aktiveret. Sluk satellitmodtageren, og annuller Synkroniseret optagelse (side 58).

---

### Display

#### Uret er stoppet.

- ➔ Indstil uret igen (side 95).
- ➔ Optagerens ur stoppede på grund af strømsvigt, der varede over 1 time. Nulstil uret (side 95).

---

#### Indikatoren TIMER REC blinker.

- ➔ Der er ikke tilstrækkelig plads på disken.
- ➔ Isæt en disk, der kan optages på, i optageren.

---

## Indikationen af optagelsestilstanden er forkert.

- ➔ Når optagelse eller dubbing varer mindre end tre minutter, bliver indikationen af optagelsestilstanden muligvis vist forkert. Den faktiske optagelse er korrekt foretaget i den valgte optagelsestilstand.
- ➔ Når du har afspillet titler, der blev optaget i SLP- og SEP-tilstand, kan optagetilstanden ændres, afhængigt af det optagne program.

---

## Uret vises ikke på frontpaneldisplayet .

- ➔ "Displaylys" i opsætningen "Andre indst." er indstillet til "Energisparetilstand" (side 104).
- ➔ "Strømbesparelse" i opsætningen "Andre indst." blev indstillet til "Til", og optageren er i standby (side 104).

---

## Fjernbetjening

### Fjernbetjeningen virker ikke.

- ➔ Batterierne er flade.
- ➔ Fjernbetjeningen er for langt fra optageren.
- ➔ Fjernbetjeningens producentkode skiftede til standardindstillingen, da du udskiftede batterierne. Nulstil koden (side 89).
- ➔ Tænd optageren.
- ➔ Fjernbetjeningen er ikke rettet mod fjernbetjeningsmodtageren på optageren.
- ➔ Indstil TV/DVD-vælgeren til DVD (side 89).

---

## Andre

### Optageren fungerer ikke korrekt.

- ➔ Genstart optageren. Tryk **I/⏻** på optageren, og hold den nede i mere end ti sekunder, indtil "WELCOME" vises på frontpaneldisplayet.
- ➔ Når statisk elektricitet får optageren til at fungere unormalt, skal du slukke for optageren og vente, indtil uret vises på frontpaneldisplayet. Afbryd derefter strømmen til optageren, og lad den være slukket i et stykke tid. Tænd den derefter igen.

---

### Der vises fem tal eller bogstaver på frontpaneldisplayet.

- ➔ Selvdiagnosefunktionen er aktiveret (se skemaet på side 112).

---

### Diskskuffen åbner ikke, når du trykker på **⏻** (åbn/luk).

- ➔ Det kan tage nogle få sekunder, før diskskuffen åbner, når du har optaget eller redigeret en dvd. Dette skyldes, at optageren følger diskdata til disken.

---

### Diskskuffen åbnes ikke, og "TRAY LOCKED" vises på frontpaneldisplayet.

- ➔ Kontakt din Sony-forhandler eller den lokale Sony-serviceafdeling.

---

### "RECOVERY" vises på frontpaneldisplayet.

- ➔ Optagerens gendannelsesfunktion blev aktiveret, da optageren blev tændt, da den blev slukket eller ikke kunne optage. Lad optageren være tændt, indtil "RECOVERY" forsvinder fra frontpaneldisplayet.

---

### "HDD ERROR" vises på frontpaneldisplayet.

- ➔ Der er opstået en harddiskfejl. Tryk på **I/⏻** på optageren, og hold den nede i ti sekunder, indtil "WELCOME" vises på frontpaneldisplayet. Hvis dette ikke løser problemet, skal du formatere optagerens HDD ved at trykke på knappen HDD på optageren og holde den nede i over ti sekunder, indtil "FORMAT" vises på frontpaneldisplayet. Bemærk, at alt indhold på HDD'en slettes. Hvis problemet ikke løses, skal du kontakte den nærmeste Sony-forhandler.

---

### Diskskuffen åbner ikke, og du kan ikke fjerne disken, efter at have trykket på **⏻** (åbn/luk).

- ➔ Sluk for optageren. Afbryd strømmen, når uret vises på frontpaneldisplayet. Slut den til igen, mens du trykker på **⏻** på optageren, og slip knappen, når diskskuffen åbner. Tryk derefter på **I/⏻** på optageren, og hold den nede i ca. ti sekunder, indtil "WELCOME" vises på frontpaneldisplayet.

---

### "LOCKED" vises på frontpaneldisplayet.

- ➔ Diskskuffen er låst. Annuller Børnesikring (side 62).

---

### Der høres en mekanisk lyd, når optageren slukkes.

- ➔ Når optageren justerer uret med den funktionen til automatiske indstilling af ur eller søger efter kanalerne til PDC/VPS-funktionen. Der høres muligvis også støj, mens optageren arbejder (f.eks. den interne blæser), selvom der er slukket for strømmen. Dette er ikke en fejl.

---

### Højtaleren fungerer ikke, som den plejer.

- ➔ Træk netledningen til subwooferen ud af stikkontakten. Vent i ca. to minutter, indtil indikatoren POWER på subwooferen slukkes. Tilslut derefter netledningen igen.

---

### Der høres en mekanisk lyd fra subwooferen eller optageren, selvom der ikke afspilles en disk.

- ➔ Blæseren i optageren og subwooferen kører, når der er tændt for strømmen. Der høres muligvis også mekaniske lyde, når disken kører rundt. Det er driftslyde og ikke fejl.

---

### Der høres mekanisk lyd fra optageren eller subwooferen.

- ➔ Blæserne roterer hurtigere, efterhånden som temperaturen stiger. Dette er ikke en fejl.

---

### "NOT IN USE" vises på frontpaneldisplayet, når der trykkes på FM/AM, $\triangleleft$ +/-, osv.

- ➔ Kontroller tilslutningen mellem optageren og subwooferen.
- ➔ Tænd subwooferen (indikatoren ON/STANDBY på subwooferen lyser grønt).

---

### "AMP PROTECT" vises på frontpaneldisplayet, og indikatoren ON/STANDBY på subwooferen blinker rødt.

- ➔ Forstærkersektionen i systemet fungerer ikke. Fjern netledningen til subwooferen, og tilslut netledningen igen efter ca. to minutter.

---

## Selvdiagnosefunktion (når der vises bogstaver/tal på displayet)

Når selvdiagnosefunktionen aktiveres for at undgå fejl på optageren, vises en servicekode på fem tegn bestående af et bogstav og fire tal (f.eks. C 13 00) på frontpaneldisplayet. Se nedenstående skema for en beskrivelse.

---

Første tre tegn i servicekoden	Årsag og/eller løsningsforslag
C 13	Der er opstået et problem med HDD'en. ➔ Kontakt din Sony-forhandler eller den lokale Sony-serviceafdeling. Dvd'en er snavset. ➔ Rengør disken med en blød klud.
C 31	Dvd/cd'en er ikke ilagt korrekt. ➔ Ilæg disken korrekt.
E XX (xx angiver et tal)	Optageren har udført en selvdiagnose for at undgå fejl. ➔ Kontakt den nærmeste Sony-forhandler eller en autoriseret Sony-serviceafdeling, og oplys servicekoden på fem tegn bestående af et bogstav og fire tal. Eksempel: E 61 10

---

# Bemærkninger om denne optager

## Betjening

- Hvis optageren flyttes direkte fra et koldt til et varmt sted eller placeres i et rum med høj luftfugtighed, er der risiko for, at der dannes kondensvand på linserne i optageren. Hvis dette sker, fungerer optageren muligvis ikke korrekt. I så fald skal du fjerne disken og lade optageren stå tændt i ca. en halv time, indtil fugten er fordampet.
- Når du flytter optageren, skal du fjerne eventuelle diske. Den pågældende disk kan gå i stykker, hvis den ikke fjernes.

## Lydstyrkeregulering

Skrue ikke op for lyden, når du lytter til en sektion med meget lave lyde eller uden lyd. Hvis du skruer op, kan højttalerne gå i stykker, når du afspiller en sektion med kraftige lydsignaler.

## Om rengøring

Rengør kabinettet, panelet og kontrolknapperne med en blød klud, der er fugtet let med et mildt rengøringsmiddel. Anvend ikke skuresvampe, skurepulver eller opløsningsmidler, såsom sprit eller rensbenzin.

Kontakt nærmeste Sony-forhandler, hvis du har spørgsmål, eller hvis der opstår problemer med afspilleren.

## Om reparation af harddisken

- Det kan være nødvendigt at få adgang til data på harddisken for at kontrollere dem. Formålet er ikke at kopiere eller gemme dataene, titlerne eller andre oplysninger.
- Hvis udskiftning eller initialisering (formatering) er nødvendig, formateres harddisken efter vores skøn. I dette tilfælde, skal du bemærke, at alt indhold slettes (herunder data, der er i strid med loven om ophavsret).

## Om diskrengøring

Brug ikke rensdisks, da sådanne kan forårsage fejl.

## Om mekaniske lyde

Der kan høres lyde fra systemet, når temperaturen internt stiger. Dette betyder at den interne blæser fungerer korrekt.

## Om tv-skærmens farver

Hvis højttalerne forstyrrer tv-skærmens farver, skal tv'et omgæende slukkes. Det kan tændes igen efter 15 til 30 minutter. Hvis farverne fortsat er uregelmæssige, skal højttalerne placeres længere væk fra tv'et.

## Bemærkninger om diske

- Hold i diskens kant for ikke at gøre den snavset. Du må ikke røre ved overfladen. Støv, fingeraftryk eller ridser på disken kan forårsage fejl.



- Disken må ikke udsættes for direkte sollys eller varmekilder, f.eks. varmeblæsere, og må ikke efterlades i en bil, der er parkeret i direkte sollys, da temperaturen i bilen kan stige voldsomt.
- Anbring disken i coveret efter afspilning.
- Rengør disken med en rengøringsklud. Aftør disken fra midten og ud.



- Brug ikke opløsningsmidler, såsom rensbenzin, fortynder, rensmidler eller antistatisk spray, der er beregnet til vinyl-lp'er.
- Brug ikke følgende diske.
  - En disk med en afvigende form (f.eks. kort- eller hjerteformet).
  - En disk med en etiket eller et klistermærke på.
  - En disk, der har cellofantape eller klistermærkelim på.

---

# Specifikationer

Der tages forbehold for ændring af design og specifikationer uden forudgående varsel. Hvis du ønsker yderligere oplysninger om medfølgende tilbehør, skal du se side 12.

---

## Specifikationer for dvd-optageren

### System

**Laser:** Halvlederlaser

### Kanaldækning:

PAL/SECAM (B/G, D/K, I, L)  
VHF: E2 til E12, R1 til R12, F2 til F10,  
Italiensk A til H, Irland A til J, Sydafrika 4 til 13/UHF: E21 til E69, R21 til R69, B21 til B69, F21 til F69/CATV: S01 til S05, S1 til S20, Frankrig B til Q/HYPER: S21 til S41

Ovenstående kanaldækning sikrer kun kanalmodtagelsen inden for disse områder. Det garanterer ikke for evnen til at modtage signaler under alle forhold.

**Videomodtagelse:** Frekvenssynthesizersystem

**Lydmodtagelse:** Opdelt bærersystem

**Aerial out:** 75-ohm asymmetrisk antennestik

**Timer:** Ur: Quartz-låst/Timerangivelse:

24-timersformat (digital)/Backupstrøm ved strømsvigt: 1 time

**Videoptagelsesformat:** MPEG Video

**Lydoptagelsesformat/mulig bithastighed:**

Dolby Digital 2-kanals/256 kbps

### Indgange og udgange

#### LINE OUT

(AUDIO): Phono-stik/2 Vrms/10 kiloohm

(VIDEO): Phono-stik/1,0 Vp-p

(S VIDEO): Mini-DIN/Y (4 ben):1,0 Vp-p,  
C: 0,3 Vp-p (PAL)

#### LINE 2 IN/LINE 4 IN

(AUDIO): Phono-stik/2 Vrms/over 22 kiloohm

(VIDEO): Phono-stik/1,0 Vp-p

(S VIDEO): Mini-DIN/Y (4 ben):1,0 Vp-p,  
C: 0,3 Vp-p (PAL)

#### LINE 1 – TV: 21-ben

CVBS IN/OUT

S-Video/RGB OUT (upstream)

#### LINE 3/DECODER: 21-ben

CVBS IN/OUT

S-Video/RGB IN

S-Video OUT (downstream)

Dekoder

#### COMPONENT VIDEO OUT

(Y, PB/CB, PR/CR):

Phono-stik/Y: 1,0 Vp-p, PB/CB: 0,7 Vp-p,

PR/CR: 0,7 Vp-p

#### Generelt

**Strømkraft:** 230 V AC, 50/60 Hz

#### Strømforbrug:

RH1000: 50 W

RH7000: 52 W

**Mål (ca.):** 430 × 75 × 343 mm (bredde/højde/  
dybde) inkl. fremspringende dele

#### Harddiskkapacitet:

RH1000: 160 GB

RH7000: 250 GB

**Vægt (ca.):** 6,1 kg

**Driftstemperatur:** 5 °C til 35 °C

**Luftfugtighed (drift):** 25 % til 80 %

#### Kompatible farvesystemer

Denne optager er udviklet til at optage med PAL-farvesystemet og afspille med PAL- eller NTSC-farvesystemet.

Signalerne fra SECAM-farvesystemet kan modtages eller optages, men afspilles kun i PAL-farvesystemet. Optagelse af videokilder baseret på andre farvesystemer kan ikke garanteres.

---

## Specifikationer for højttalersystem

### FM/AM-tuner

**System:** Kvartskontrolleret digitalt  
PLL-synthesizersystem

**FM-tuner:** Modtageområde: 87,5-108,0 MHz  
(i intervaller på 50 kHz)/Antennetype:  
FM-ledningsantenne/antennestik: 75 ohm,  
ubalanceret/mellemfrekvens: 10,7 MHz

**AM-tuner:** Modtageområde: 531-1.602 kHz/  
Antennetype: AM-rammeantenne/  
mellemfrekvens: 450 kHz

## LYDEFFEKT

### [RH7000]

#### Forstærker

##### Stereo (nominel):

120 W+120 W (2,7 ohm ved 1 kHz, THD 10%)

##### Effektoutput ved musik i surroundtilstand (reference):

Front: 120 W+120 W (med SS-TS7000)/  
Center\*: 120 W (med SS-CT7000)/  
Surround\*: 120 W+120 W (med SS-TS7001)/  
Subwoofer\*: 100 W × 2 (med SA-WSRH10)

\* Lydoutputtet afhænger af kilden og indstillingen for lydfeltet.

#### Højttalere

**Front:** Højttalersystem: Tovejs basrefleks, magnetisk afskærmet/højttalerenhed: keglemembran, dia. 50 mm × 2, 25 mm balance-dome tweeter/nominel impedans: 2,7 ohm/mål (ca.): 68 × 380 × 53 mm (b/h/d)/ 220 × (398-530) × 220 mm (b/h/d) med stander/vægt (ca.): 1,3 kg, 2,7 kg med stander

**Center:** Højttalersystem: Tovejs basrefleks, magnetisk afskærmet/højttalerenhed: keglemembran, dia. 50 mm × 2, 25 mm balance-dome tweeter/nominel impedans: 2,7 ohm/mål (ca.): 380 × 68 × 53 mm (b/h/d)/ vægt (ca.): 1,3 kg

**Surround:** Højttalersystem: Tovejs basrefleks, magnetisk afskærmet/højttalerenhed: keglemembran, dia. 50 mm × 2, 25 mm balance-dome tweeter/nominel impedans: 2,7 ohm/mål (ca.): 68 × 240 × 53 mm (b/h/d)/ vægt (ca.): 1,0 kg

**Subwoofer:** Højttalersystem: Basrefleks/højttalerenhed: keglemembran, dia. 180 mm/nominel impedans: 4 ohm × 2/ mål (ca.): 240 × 557 × 290 mm (b/h/d) inkl. fremspringende dele/vægt (ca.): 12,5 kg

**Strømkraft:** 230 V AC, 50/60 Hz

**Strømforbrug:** Slået til: 110 W/standby: 0,3 W

### [RH1000]

#### Forstærker

##### Stereo (nominel):

120 W+120 W (2,7 ohm ved 1 kHz, THD 10 %)

##### Effektoutput ved musik i surroundtilstand (reference):

Front: 120 W+120 W (med SS-TS43)/  
Center\*: 120 W (med SS-CT43)/  
Surround\*: 120 W + 120 W (med SS-TS43B)/  
Subwoofer\*: 100 W (med SA-WSRH1)

\* Lydoutputtet afhænger af kilden og indstillingen for lydfeltet.

#### Højttalere

**Front:** Højttalersystem: Basrefleks, magnetisk afskærmet/højttalerenhed: keglemembran, 70 × 100 mm/nominel impedans: 2,7 ohm/ mål (ca.): 86 × 165 × 102 mm (b/h/d)/vægt (ca.): 0,7 kg

**Center:** Højttalersystem: Basrefleks, magnetisk afskærmet/højttalerenhed: keglemembran, 55 × 110/nominel impedans: 2,7 ohm/ mål (ca.): 300 × 79 × 116 mm (b/h/d)/ vægt (ca.): 1,0 kg

**Surround:** Højttalersystem: Basrefleks/højttalerenhed: keglemembran, 70 × 100 mm/nominel impedans: 2,7 ohm/mål (ca.): 86 × 165 × 102 mm (b/h/d)/vægt (ca.): 0,6 kg

**Subwoofer:** Højttalersystem: Basrefleks/højttalerenhed: keglemembran, dia. 160 mm/nominel impedans: 4 ohm/mål (ca.): 240 × 557 × 290 mm (b/h/d) inkl. fremspringende dele/vægt (ca.): 12,5 kg

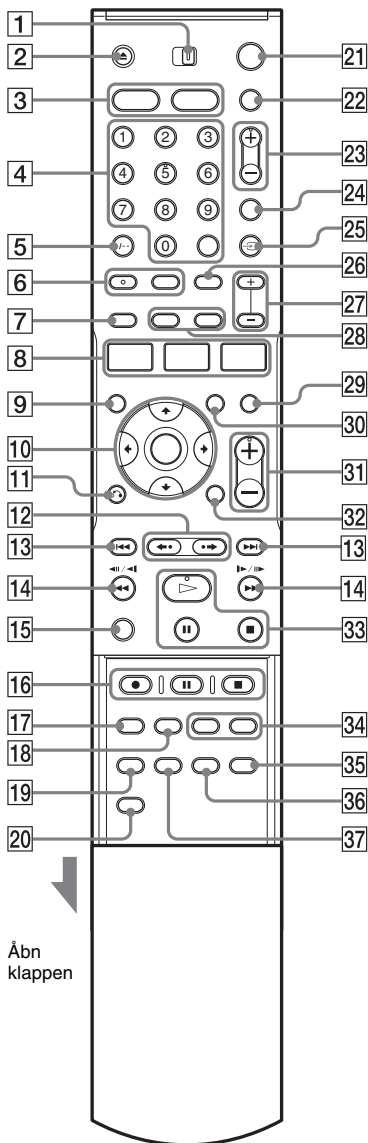
**Strømkraft:** 230 V AC, 50/60 Hz

**Strømforbrug:** Slået til: 100 W/standby: 0,3 W

# Øversigt over dele og knapper

Yderligere oplysninger findes på siderne i parentes.








## Fjernbetjening



Åbn  
klappen

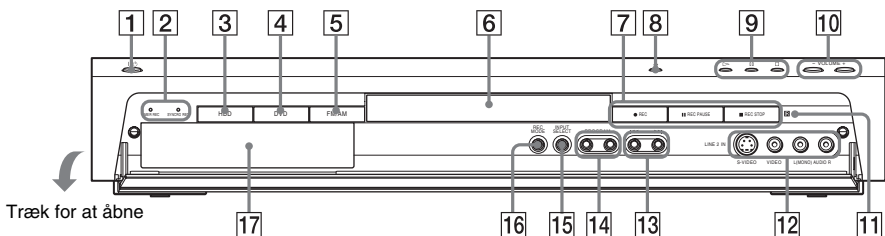
- 1 TV/DVD -vælger (89)
- 2 Knappen ▲ (åbn/luk) (37)
- 3 Knappen HDD (39)  
Knappen DVD (37)
- 4 Nummerknapper (53, 67)  
Knappen SET (53)  
Knap nr. 5 er en blindfingermarkeringsknap\*.
- 5 Knappen CLEAR/-- (to cifre) (53)
- 6 Knappen ○○○ (lyd) (63)  
Knappen □□□ (undertekst) (63)  
Knappen ○○○ er en  
blindfingermarkeringsknap\*.
- 7 Knappen TIMER (51, 53)
- 8 Knappen SYSTEM MENU (91)  
Knappen TITLE LIST (40, 61, 68, 73)  
Knappen TIMER LIST (56)
- 9 Knappen TOP MENU (61)
- 10 Knappen ←/↑/↓/→/ENTER (35)
- 11 ↻ RETURN (56)
- 12 Knappen ←• (hurtig afspilning)/•→  
(hurtigt fremad) (63, 68)
- 13 Knapperne ◀◀/▶▶ (forrige/næste) (63),  
PRESET +/- (88)
- 14 Knapperne ◀◀◀◀||◀◀/▶▶▶▶ (søg)  
(63)
- 15 Knappen VISUAL SEARCH (67)
- 16 Knappen ● REC (39)  
Knappen || REC PAUSE (39)  
Knappen ■ REC STOP (39)
- 17 Knappen REC MODE (49)
- 18 Knappen SYNCRO REC (58)
- 19 Knappen PROGRESSIVE (26)
- 20 Knappen ◻ (widescreen) (89)
- 21 Knappen I/⏻ (tænd/standby) (35)
- 22 Knappen FM/AM (88)



- 23 Knapperne PROG (program) +/- (39)  
Knappen + er en  
blindfingermarkeringsknap\*.
- 24 Knappen INPUT SELECT (60)
- 25 Knappen  TV/DVD (89)
- 26 Knappen DSGX (87)
- 27 Knapperne SOUND FIELD +/- (85)
- 28 Knappen DISPLAY (42)  
Knappen TIME/TEXT (42)
- 29 Knappen MUTING (63)
- 30 Knappen MENU (61)
- 31 Knapperne  (lydstyrke) +/- (88)  
Knappen + er en  
blindfingermarkeringsknap\*.
- 32 Knappen TOOLS (37)
- 33 Knappen  (afspil) (61)  
Knappen  (pause) (63)  
Knappen  (stop) (61)  
Knappen  er en  
blindfingermarkeringsknap\*.
- 34 Knapperne CHAPTER MARK/CHAPTER  
MARK ERASE (76)
- 35 Knappen  (vinkel) (63)
- 36 Knappen FM/AM MEMORY (88)
- 37 Knappen FM MODE (88)

\* Brug blindfingermarkeringsknappen som referencepunkt, når du skal betjene systemet.

## Dvd-optager



- 1 Knappen I/⏻ (tænd/standby) (35)
- 2 Indikatoren TIMER REC (51)  
Indikatoren SYNCHRO REC (58)
- 3 Knappen/indikatoren HDD (39)
- 4 Knappen/indikatoren DVD (37)
- 5 Knappen/indikatoren FM/AM (88)

6 Diskskuffe (37)

- 7 Knappen ● REC (39)  
Knappen ■ REC PAUSE (39)  
Knappen ■ REC STOP (39)

8 Knappen ≡ (åbn/luk) (37)

- 9 Knappen ▷ (afspil) (61)  
Knappen ■ (pause) (63)  
Knappen ■ (stop) (61)

10 Knappen VOLUME +/- (88)

11 (fjernbetjeningsmodtager) (13)

12 LINE 2 IN (S VIDEO/VIDEO/  
AUDIO L/R)-stik (30)

13 Knapperne ◀◀/▶▶ (forrige/næste) (63)

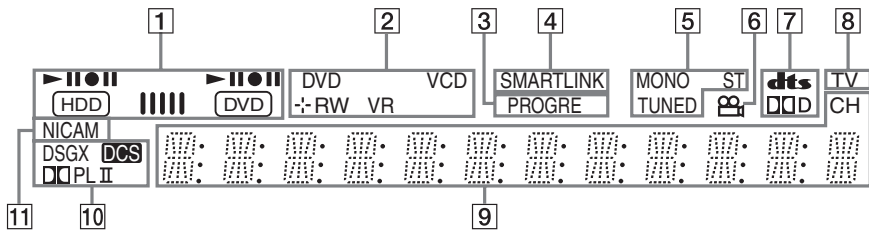
14 Knapperne PROGRAM +/- (39)


15 Knappen INPUT SELECT (60)

16 Knappen REC MODE (49)

17 Frontpaneldisplay (43, 119)

## Frontpaneldisplay



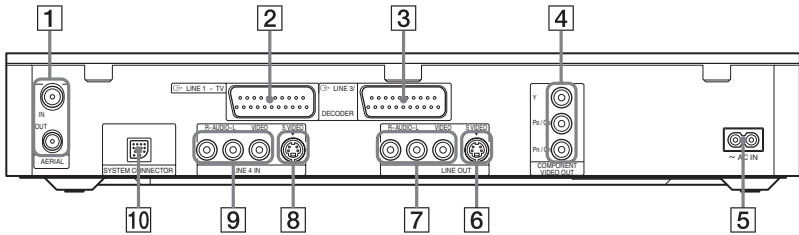
- 1** Indikatorerne HDD/DVD  
Viser valgt medie og status for afspilning/  
optagelse/overførsel eller retning.
- 2** Disktype\*/optageformat
- 3** Indikatoren PROGRE (progressiv) (26)
- 4** Indikatoren SMARTLINK (25)
- 5** Indikatorer for radiomodtagelse (ST  
(stereo)/MONO/TUNED) (88)
- 6** Indikatoren  (vinkel) (63)
- 7** Indikatorer for lydsignal (63)
- 8** Indikatoren TV (39)
- 9** Viser følgende (43):
  - Spilletid/resterende tid (43)
  - Aktuel titel/kapitel/spor/indeksnummer (43)
  - Optagetid/optagetilstand
  - Klokkeslæt
  - Programplacering
  - Indikator for Direkte optagelse fra tv (39):  
"TV" vises med de to cifre til højre.
  - Radiostation/frekvens (88)
  - Lydfelt (85)
  - Funktionsnavn (HDD/dvd/FM/AM) (39,  
88)
- 10** Indikatoren DSGX (87)  
Indikatoren DCS (86)  
Indikatoren Dolby Pro Logic II (85)
- 11** Indikatoren NICAM (50)

\* Viser data-cd'er som "CD".

### Tip!

Du kan slukke frontpaneldisplayet, når optageren slukkes ved at indstille "Displaylys" til "Energisparetilstand" i opsætningen "Andre indst." (side 104).

## Bagpanel



**1** AERIAL IN/OUT-stik (23)

**2** LINE 1 – TV-stik (24)

**3** LINE 3/DECODER-stik (29)

**4** COMPONENT VIDEO OUT-stik  
(Y, Pb/Cb, Pr/Cr) (24)

**5** AC IN-stik (28)

**6** LINE OUT-stik (S VIDEO) (24)

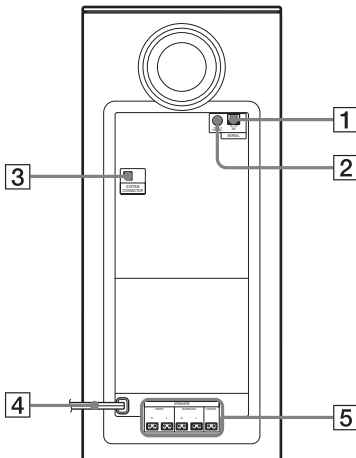
**7** LINE OUT-stik (R-AUDIO-L/VIDEO)  
(24, 27)

**8** LINE 4 IN-stik (S VIDEO) (30)

**9** LINE 4 IN-stik (R-AUDIO-L/VIDEO) (30)

**10** SYSTEM CONNECTOR-stik (22)

## Subwoofer (set bagfra)



**1** AERIAL-stik (AM) (21)

**2** AERIAL-stik (FM 75Ω COAXIAL) (21)

**3** SYSTEM CONNECTOR-stik (22)

**4** Netledning (28)

**5** SPEAKER-stik (FRONT R/FRONT L/  
SURROUND R/SURROUND L/  
CENTER) (14)

---

# Ordliste

## Album (side 68)

En enhed, hvorpå der kan gemmes JPEG-billedfiler eller MP3-lydspor på en data-cd (album er udelukkende en definition for denne optager).

---

## Digital Cinema Sound (DCS) (side 86)

Dette er fællesbetegnelsen for den surroundlyd, der produceres med Sonys teknologi til behandling af digitale signaler. Modsat tidligere surroundlydfelter, der hovedsageligt var rettet mod gengivelse af musik, er Digital Cinema Sound specialudviklet til film.

---

## Dolby Digital (side 3)

Digital lydkomprimeringsteknologi, der er udviklet af Dolby Laboratories. Denne teknologi er tilpasset flerkanalssurroundsound. Bagkanalen er i stereo, og der er en separat subwooferkanal i dette format. Dolby Digital giver de samme separate kanaler med digital lyd i høj kvalitet, som der findes i "Dolby Digital"-biografernes surroundsoundsystemer.

Den gode kanalskillemåde opnås ved, at alle kanalernes data optages separat, og eftersom kanalernes data behandles digitalt, er forvrængningen minimal.

---

## Dolby Pro Logic II (side 85)

Dolby Pro Logic II konverterer lyden fra to kanalkilder til lyd med fem kanaler og fuld båndbredde. Dette gøres ved hjælp af en avanceret matrix-surrounddekoeder, der trækker de rumlige egenskaber fra den oprindelige optagelse ud uden at tilføje nye lyde eller lydnuancer.

### ◆ Filmtilstand

Filmtilstand bruges til tv-programmer i stereo samt alle programmer, der er kodet til Dolby Surround. Resultatet er forbedret lydfeltspredning, der nærmer sig kvaliteten for den separate 5.1-kanalslyd.

### ◆ Musiktilstand

Musiktilstanden kan bruges til alle musikoptagelser i stereo og giver et bredere og dybere lydtrum.

---

## Dolby Surround Pro Logic (side 85)

Dolby Surround Pro Logic er en metode til afkodning af Dolby Surround, der frembringer fire kanaler ud fra to kanalers lyd. Sammenlignet med det tidligere Dolby Surround-system, giver Dolby Surround Pro Logic en mere naturlig venstre-til-højre-panorering og placerer lydene mere nøjagtigt. Der kræves et sæt surroundhøjtalere og en centerhøjtaler for at kunne få det fulde udbytte af Dolby Surround Pro Logic. Surroundhøjtalerne er i mono.

---

## DTS (side 64)

Digital lydkomprimeringsteknologi af Digital Theater Systems, Inc. Denne teknologi er tilpasset flerkanalssurroundsound. Bagkanalen er i stereo, og der er en separat subwooferkanal i dette format. Med DTS får du de samme separate kanaler, der fås ved digital lyd af høj kvalitet. Den gode kanalskillemåde opnås ved, at alle kanalernes data optages separat, og eftersom kanalernes data behandles digitalt, er forvrængningen minimal.

---

## DVD+R (side 8)

En DVD+R (læs "plus R") er en disk, der kan optages på, der har samme størrelse som en dvd-video. Indhold kan kun optages én gang på en DVD+R og har samme format som en dvd-video.

---

## DVD+RW (side 8)

En DVD+RW (læs "plus RW") kan genbruges og bruger et optagelsesformat, der kan sammenlignes med dvd-videoformatet.

---

## DVD-R (side 8)

En DVD-R er en disk, der kan optages på, der har samme størrelse som en dvd-video. Indhold kan kun optages én gang på en DVD-R og har samme format som en dvd-video.

---

## DVD-RW (side 8)

En DVD-RW kan genbruges og har samme størrelse som en dvd-video. En DVD-RW har to forskellige tilstande: VR-tilstand og Video-tilstand. Dvd'er, der er oprettet i Video-tilstand har samme format som en dvd-video, hvorimod disks, der er oprettet i VR-tilstand (Video Recording) gør det muligt at programmere eller redigere indholdet.

---

## Dvd-video (side 10)

En disk, der indeholder op til otte timers bevægelige billeder på en disk med samme diameter som en cd.

Datakapaciteten for en enkeltsidet dvd med ét lag er 4,7 GB (gigabyte) – 7 gange så meget som for en cd. Datakapaciteten for en enkeltsidet dvd med to lag er 8,5 GB, kapaciteten for en dobbeltsidet dvd med ét lag er 9,4 GB, og kapaciteten for en dobbeltsidet dvd med to lag er 17 GB.

Billeddataene vises i MPEG 2-format, der er en af de mest udbredte standarder til digital

komprimering. Billeddataene komprimeres til omkring 1/40 (gennemsnit) af den oprindelige størrelse. Dvd'en bruger også en kodningsteknologi med variabel hastighed, der ændrer dataene, som skal allokeres, i henhold til billedets status. Lyddataene optages i flerkanalformat, f.eks. Dolby Digital, der giver en mere realistisk lyd gengivelse.

Dvd'en har desuden forskellige avancerede funktioner, f.eks. flere vinkler, flere sprog og børnesikring.

---

## Fil (side 67)

Et JPEG-billede, der er optaget på en data-cd (definitionen af "Fil" gælder kun denne optager). En enkelt fil består af et enkelt billede.

---

## Harddisk (side 2)

En harddisk er et helt mekanisk system, der indeholder diske og drev. Diskene er flade, runde og stive plader, der er belagt med tyndt magnetisk materiale. Magnethoveder optager data på de hurtigt roterende diske, og på denne måde bliver det muligt at udføre en hurtig og effektiv læsning og skrivning af data.

---

## Interlace-format (side 26)

Interlace-formatet viser hver anden linje af et billede, som et enkelt "felt". Dette er standardmetoden til visning af billeder på tv. Felter med lige numre viser linjer med lige numre i et billede, og felter med ulige numre viser linjer med ulige numre i et billede.

---

## Kapitel (side 67)

Sektioner af et billede eller et stykke musik, der er mindre end titler. En titel består af flere kapitler. Ikke alle diske indeholder kapitler.

---

## Kopibeskyttelsessignal (side 50)

Kopibegrænsning, der er angivet af copyrighthavere osv. Disse signaler er inkluderet i nogle software- eller tv-programmer og begrænser optagelse på denne optager.

---

## MPEG-lyd (side 63)

International standardcodesystem, der bruges til at komprimere digitale lydsignaler i henhold til ISO/IEC. MPEG 2, der bruges af dvd'er, er i overensstemmelse med op til 7.1-kanalsurround.

---

## Original (side 72)

Titler, der faktisk er optaget på en HDD/DVD-RW (VR-tilstand). Sletning af originale titler frigør diskplads.

---

## Playlist (side 72)

Afspilningsoplysninger, der er oprettet ud fra de faktiske optagelser på en HDD/DVD-RW (VR-tilstand). En afspilningsliste efterlader originaltitlerne, som de er, og indeholder kun de oplysninger, der er nødvendige for at styre afspilningen. En afspilningslistetitel optager kun meget lidt plads.

---

## Progressivt format (side 26)

Sammenlignet med Interlace-formatet, der skiftevis viser hver anden linje i et billede (felt) for at oprette en ramme, viser det progressive format hele billedet på én gang som en enkelt ramme. Dette betyder, at det progressive format kan vise 25 til 30 enkeltbilleder/50 til 60 felter i sekundet, hvorimod Interlace-formatet kan vise 50/60 enkeltbilleder i sekundet. Den overordnede billedkvalitet øges, og stillbilleder, tekst og vandrette streger synes skarper.

---

## Spor (side 67)

Sektioner af et musikstykke på en cd/video-cd (længden af et stykke musik).

---

## Titel (side 67)

Den længste sektion af et billede eller et stykke musik på en dvd, en film, osv., i videosoftware, eller et helt album i lydsoftware.

## Liste over sprogkoder

Hvis du ønsker yderligere oplysninger, skal du se side 95.  
Sproggenes stavemåde er i henhold til ISO 639: 1988 (E/F).

Kode Sprog	Kode Sprog	Kode Sprog	Kode Sprog
1027 Afar	1183 Irish	1347 Maori	1507 Samoan
1028 Abkhazian	1186 Scots Gaelic	1349 Macedonian	1508 Shona
1032 Afrikaans	1194 Galician	1350 Malayalam	1509 Somali
1039 Amharic	1196 Guarani	1352 Mongolian	1511 Albanian
1044 Arabic	1203 Gujarati	1353 Moldavian	1512 Serbian
1045 Assamese	1209 Hausa	1356 Marathi	1513 Siswati
1051 Aymara	1217 Hindi	1357 Malay	1514 Sesotho
1052 Azerbaijani	1226 Croatian	1358 Maltese	1515 Sundanese
1053 Bashkir	1229 Hungarian	1363 Burmese	1516 Swedish
1057 Byelorussian	1233 Armenian	1365 Nauru	1517 Swahili
1059 Bulgarian	1235 Interlingua	1369 Nepali	1521 Tamil
1060 Bihari	1239 Interlingue	1376 Dutch	1525 Telugu
1061 Bislama	1245 Inupiak	1379 Norwegian	1527 Tadjik
1066 Bengali;	1248 Indonesian	1393 Occitan	1528 Thai
Bangla	1253 Icelandic	1403 (Afan)Oromo	1529 Tigrinya
1067 Tibetan	1254 Italian	1408 Oriya	1531 Turkmen
1070 Breton	1257 Hebrew	1417 Punjabi	1532 Tagalog
1079 Catalan	1261 Japanese	1428 Polish	1534 Setswana
1093 Corsican	1269 Yiddish	1435 Pashto;	1535 Tonga
1097 Czech	1283 Javanese	Pushto	1538 Turkish
1103 Welsh	1287 Georgian	1436 Portuguese	1539 Tsonga
1105 Danish	1297 Kazakh	1463 Quechua	1540 Tatar
1109 German	1298 Greenlandic	1481 Rhaeto-	1543 Twi
1130 Bhutani	1299 Cambodian	Romance	1557 Ukrainian
1142 Greek	1300 Kannada	1482 Kirundi	1564 Urdu
1144 English	1301 Korean	1483 Romanian	1572 Uzbek
1145 Esperanto	1305 Kashmiri	1489 Russian	1581 Vietnamese
1149 Spanish	1307 Kurdish	1491 Kinyarwanda	1587 Volapük
1150 Estonian	1311 Kirghiz	1495 Sanskrit	1613 Wolof
1151 Basque	1313 Latin	1498 Sindhi	1632 Xhosa
1157 Persian	1326 Lingala	1501 Sangho	1665 Yoruba
1165 Finnish	1327 Laothian	1502 Serbo-	1684 Chinese
1166 Fiji	1332 Lithuanian	Croatian	1697 Zulu
1171 Faroese	1334 Latvian;	1503 Singhalese	
1174 French	Lettish	1505 Slovak	
1181 Frisian	1345 Malagasy	1506 Slovenian	1703 Ikke angivet

## Områdekode

Hvis du ønsker yderligere oplysninger, skal du se side 99.

Kode Område	Kode Område	Kode Område	Kode Område
2044 Argentina	2165 Finland	2362 Mexico	2149 Spanien
2047 Australien	2174 Frankrig	2376 Holland	2499 Sverige
2046 Østrig	2109 Tyskland	2390 New Zealand	2086 Schweiz
2057 Belgien	2248 Indien	2379 Norge	2528 Thailand
2070 Brasilien	2238 Indonesien	2427 Pakistan	2184 Storbritannien
2079 Canada	2254 Italien	2424 Filippinerne	
2090 Chile	2276 Japan	2436 Portugal	
2092 Kina	2304 Korea	2489 Rusland	
2115 Danmark	2363 Malaysia	2501 Singapur	

# Indeks

Ord, der står i anførselstegn, vises på skærmen.

## Sidetal

16:9 35, 96

4:3 Letter Box 35, 96

4:3 Pan Scan 35, 96

## A

A/V-synkronisering 65

"Af-finalize" 48

Afslutning 47

"Afspil start" 62

Afspilning 10, 43, 61, 63

Afspilning i slowmotion  
63

frys billede 63

genoptag afspilning 62

hurtig afspilning 63

hurtig fremadspoling 63

hurtig tilbagespoling 63

hurtigt fremad 63

JPEG-billedfiler 68

MP3-lydspor 68

Søg med lyd 61

Afspilning i slowmotion 63

Afspilningstilstand 43

"Afstand" 102

"AFT" 92

"Aktuelt klokkeslæt" 95

Album 43, 68, 71

Albumnummer 43

"Andre indst." 103

Antenne 21, 23

"Autom. Kapitelinddeling" 99

Automatisk indstilling af ur  
95

"Automatisk justering" 95

"Automatisk visning" 104

## B

"B-STØJREDUKTION" 64

Bagpanel 120

Batterier 13

"Beskyt disk" 46

"Beskyt titel" 73

Beskyttelse

af disk 46

titel 73

Betjening af tv'et med  
fjernbetjeningen 89

Billedformat 55

Billedkvalitet 55, 64

Børnelås 62

Børnesikring 62, 99

## C

Canal Plus 32

"CATV" 91

Cd 10

CHAPTER MARK 76

CHAPTER MARK ERASE

76

COMPONENT VIDEO OUT  
24

Copy-Free 50

Copy-Never 50

Copy-Once 50

CPRM 8

## D

Data-cd 10

DCS 86

"Dekoder" 33

Dele og knapper 116

"Direkte optagelse fra TV" 99

"Direkte optagelse fra tv" 39

Diskindstillinger 37, 46, 76,  
103

"Diskoplysninger" 37, 46, 76

Diskoversigt 76

Diskplads 38

Disks til afspilning 10

Disks til optagelse 8

Disktyper 8

Display

frontpaneldisplay 43,  
119

"Displaylys" 104

Dolby Digital 121

DSGX 87

DTS 64, 121

DVD+R 8, 121

DVD+RW 8, 121

"DVD-menu" 95

DVD-R 8, 121

DVD-RW 8, 121

DVD-RW (Video-tilstand) 73

Dvd-video 10, 121

"DVF" 64

## E

"Equalizer for afspilning" 64

## F

"Farve" 55, 64

"Farvesystem" 100

Farvesystemer 114

Fejlfinding 106

Fil 68, 122

"Finalize" 47

Fjernbetjening 13

"Flyt" 78

"Forlæng optagetid" 52

"Format for dvd-optag." 55

"Formatér DVD-RW" 103

Formatering 37

Frontpanel 118

Frontpaneldisplay 43, 119

Frys billede 63

"Funktioner" 99

Følg afspilning 66

## G

GB 38

Gendannelse af  
standardindstillinger for  
optageren 105

Genoptag afspilning 62

## H

"Hent" 77

"Hent alt" 77

Hurtig oversigt over disktyper  
8

"Højttaler" 101

Højttalerkabler 14

Højttalerplacering 16

Håndtering af disks 113



## I

"Indstil. for lyd" 65  
"Indstil. for optagelse" 55  
"Indstil. for video" 64  
"Indstillinger" 91  
Indtastning af tegn 44  
INPUT SELECT 60  
Interlace 122

## J

JPEG-billedfiler 68  
Juster optag.tilstand 52  
Justering  
    af det afspillede billede  
        64  
    af det optagne billede 55

## K

"K-STØJREDUKTION" 64  
"Kanalindstilling" 91  
"Kanalliste" 93  
Kapitel 43, 56, 67, 76, 122  
Kapitelnummer 43  
Klokkeslæt 35  
"Kombiner titler" 78  
"Komponentudgang" 96  
"Kontrast" 55, 64  
Kontrol/ændring/annullering  
af timerindstillinger  
(timerliste) 56  
Kopibeskyttelse 122  
Kopikontrolsignaler 50

## L

"L-STØJREDUKTION" 64  
LINE 2 IN 30  
LINE 4 IN 30  
LINE 3/DECODER 29  
"Line 3-indgang" 97  
"Line 4-indgang" 97  
"Line 1-udgang" 97  
"Line 3-udgang" 97  
LINE OUT 24  
"Linelydindgang" 59, 60  
Lyd 63, 98  
"Lyd" 95  
"Lyd-DRC" 98  
Lydfelt 85

Lydkabel 27  
Lynopsætning 35, 105  
Lynprogrammering 54  
"Lysstyrke" 55, 64

## M

"Main/sub" 59, 60  
Manuel indstilling af ur 95  
MENU 61  
Menu

    Dvd'ens menu 61  
    Top menu 61  
Miniaturebillede 42  
"MNR" 64  
MP3-lydspor 68  
MPEG 122  
Mærkning 46

## N

"Navn på station" 93  
Netledning 28  
NICAM 50, 92  
"Niveau" 102  
"Normal" 91  
"Nuance" 64  
Nummerknapper 45, 53

## O

Områdekode 11, 123  
One Touch Menu 62  
One Touch Play 62  
One Touch Timer 52  
"Opdel titel" 75  
Ophævelse af afslutning 48  
"Opret Playlist" 77  
Oprettelse af kapitler 56  
Optagelse 49, 58, 99  
    billedjustering 55  
    mens der ses et andet  
        program 39  
"Opdat." 51  
optageformat 8  
optagetid 40  
optagetilstand 40, 49  
"Optagelsestilstand" 55  
Optagetid 49  
Original 41, 72, 122  
"Overfør.tilst." 80

## Overførsel

High-speed-overførsel  
    80  
"Indstillinger" 84  
"Overfør valgte titler" 83  
"Overfør.tilst." 80  
Overførsel med anden  
    optagetilstand 81  
"Titeloverførsel" 82

## P

PAY-TV 32  
"PAY-TV/CANAL +" 93  
"Pauseskærm" 100  
"Pausetilstand" 96  
PBC 61  
PDC 52  
Playlist 41, 72, 77, 122  
Programmeret optagelse  
    Juster optag.tilstand 52  
    kontroller/ændr/annuller  
        56  
    ShowView 53  
    Synkroniseret optagelse  
        58  
Progressiv 26, 122  
"Progressiv tilstand" 97

## R

Radio 88  
REC 39  
REC PAUSE 39  
REC STOP 39  
RECOVERY 111  
"Redig. ræk.flg." 78  
"Rediger" 57  
"Rediger IN" 78  
"Rediger OUT" 78  
Redigering 72, 77  
Rengøring af diske 113  
Resterende tid 43  
"RGB" 35, 97  
"Rumstørrelse" 35

## S

S VIDEO 25  
"S-video" 35, 97  
"Slet A til B" 74  
Samtidig optagelse og afspilning 66  
"Scart-indstilling" 97  
Scene List 77  
SET 45, 90  
ShowView 53  
Sidevis 41  
Skærmvisning  
    "Displaysprog" på skærmen 95  
    "Sprog" 35  
"Slet alle" 76  
"Slet" 57, 73, 78  
"Slet kapitel" 74  
"Slet titel automatisk" 58  
"Slet titler" 75  
Slå lyd fra 63  
SMARTLINK 25  
Sortering 41  
Spor 43, 67, 122  
Sprog 95  
"Standardopsætning" 104  
Statusbjælke for afspilning 43  
"Strømbesparelse" 104  
"Støjreduktion for optagelse" 55  
"Størrelse" 101  
Super VIDEO CD 10  
Surroundsound 85  
Synkroniseret optagelse 58  
"System" 91  
SYSTEM CONNECTOR 22  
Systemkabel 22  
"Søg" 67  
"Søg efter album" 67  
"Søg efter fil" 67  
"Søg efter kapitel" 67  
"Søg efter spor" 67  
"Søg efter tid" 67  
"Søg efter titel" 67  
Søg med lyd 61

## Søgning

finde begyndelsen af titlen/kapitlet/sporet 63  
hurtig tilbagespoling/hurtig fremadspolning 63  
Søg efter miniature 67  
Søg med lyd 61  
søgetilstand 67

## T

Tekst-tv 40, 94  
"Testtone" 103  
Tilslutning  
    af FM/AM-antennen 21  
    af højttalersystemet 14  
    af lyd kabler 27  
    af tv-antennekablet 23  
Tilslutninger og indstillinger, oversigt 12  
TIME/TEXT 43  
TIMER 51  
Timerliste 56  
Titel 43, 122  
Titelliste 40, 61  
    Miniature 42  
    Sortering 41  
"Titelnavn" 74  
Titelnummer 43  
TITLE LIST 61  
"Tjek overlap." 57  
TOP MENU 61  
"Tosproget DVD-optag." 104  
"Tosproget HDD-optag." 103  
Tosproget optagelse 50  
Tunersystem 35  
TV/DVD 39  
TV/DVD-vælger 89  
Tv-antenne 23  
"Tv-oversigt" 94  
Tv-pause 65  
Tv-system 91  
"Tv-type" 35, 96

## U

Understøttede diske 8  
Undertekster 63, 95  
Ur 95

## V

"Video" 35, 96, 97  
Video-cd 10  
"Videoequalizer for optagelse" 55  
Videoindgang 25  
Videokabel 24  
Video-tilstand 8  
Vinkel 63  
"Vis eksempel" 78  
Visuel søgning 67  
VPS 52  
VR-tilstand 8, 72  
"Vælg miniature" 74

## Z

ZWEITON 50



# VAROITUS

Suojaa laite sateelta ja kosteudelta tulipalo- ja sähköiskuvaaran estämiseksi.

Älä avaa laitteen koteloaa, jotta et altistu sähköiskulle. Laitteen saa huoltaa vain ammattitaitoinen huoltoliike.

Verkkojohdon saa vaihtaa vain ammattitaitoinen huoltoliike.

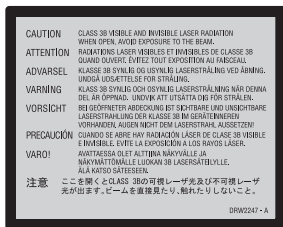
CLASS 1 LASER PRODUCT  
LASER KLASSE 1  
クラス 1 レーザ製品

Tämä laite on luokiteltu LUOKAN 1 LASERlaitteeksi. LUOKAN 1 LASERLAITTEEN MERKINTÄ on kotelon sisällä olevessa suojarasiassa.

## VAARA

Optisten laitteiden käyttäminen tämän laitteen kanssa voi vahingoittaa silmiä. Tässä DVD-tallentimessa käytettävä lasersäde vahingoittaa silmiä. Älä yritä avata koteloa.

Laitteen saa huoltaa vain ammattitaitoinen huoltoliike.



Tämä tarra on laserin suojarasiassa kotelon sisällä.

## Varotoimet

- Tämä laite toimii 230 voltin vaihtovirralla, jonka taajuus on 50 tai 60 Hz. Tarkista, että laitteen käyttöjännite ja paikallinen verkkojännite vastaavat toisiaan.
- Älä peitä laitteen ilmanvaihtoaukkoja sanomalehdillä, paperiliinoilla, verhoilla tms., jotta ei synny tulipalon vaaraa. Älä myöskään aseta sytytettyjä kynttilöitä laitteen päälle.
- Älä sijoita laitteen päälle maljakkoa tai muita nestettä sisältäviä esineitä, jotta tulipalon tai sähköiskun vaara voidaan välttää.

SHOWVIEW on Gemstar Development Corporationin rekisteröity tavaramerkki. SHOWVIEW järjestelmä on valmistettu Gemstar Development Corporationin lisenssillä.



Älä hävitä paristoja tavallisen kotitalousjätteen mukana vaan kemiallisia jätteitä koskevien ohjeiden mukaisesti.

**Käytöstä poistetun sähkö- ja elektroniikkalaitteen hävitys (Euroopan Unioni ja muiden Euroopan maiden keräysjärjestelmät)**



Symboli, joka on merkitty Tuotteeseen tai sen pakkaukseen, osoittaa, että tätä tuotetta ei saa käsitellä talousjätteenä. Tuote on sen sijaan luovutettava sopivaan sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyksestä huolehtivaan keräyspisteeseen. Tämän tuotteen asianmukaisen hävittämisen varmistamisella autetaan estämään sen mahdolliset ympäristöön ja terveyteen kohdistuvat haittavaikutukset, joita voi aiheutua muussa tapauksessa tämän tuotteen epäasianmukaisesta jättekäsittelystä. Materiaalien kierrätys säästää luonnonvaroja. Tarkempia tietoja tämän tuotteen kierrättämisestä saat paikallisilta viranomaisilta.

# Varotoimet

## Turvallisuus

Jos nestettä tai kiinteitä esineitä pääsee kotelon sisään, irrota verkkojohto ja anna asiantuntevan huoltoliikkeen tarkistaa järjestelmä, ennen kuin jatkat sen käyttöä. Kun irrotat verkkojohdon, älä kosketa liitäntöjen tai pistokkeiden metalliosia.

## Tietoja kiintolevyasemasta

Koska kiintolevyllä mahtuu paljon tietoa, tallenteet voivat olla pitkiä ja ne ovat heti käytettävissä. Kiintolevy rikkoutuu kuitenkin helposti iskujen, tärinän tai pölyn vaikutuksesta, ja kiintolevy on pidettävä loitolla magneeteista. Voit välttää tärkeiden tietojen menetyksen noudattamalla seuraavia varotoimia.

- Älä altista tallenninta voimakkaalle iskulle.
- Älä aseta tallenninta paikkaan, jossa se on alttiina mekaaniselle tärinälle tai jossa se on epävakaa asennossa.
- Älä aseta tallenninta kuormalle pinnalle, kuten videonaurin tai vahvistimen (vastaanottimen) päälle.
- Älä käytä tallenninta paikassa, jossa se on alttiina suurille lämpötilavaihteluille (lämpötilaero enintään 10 °C/ tunti).
- Älä siirrä tallenninta, kun sen verkkojohto on kytkettynä.
- Älä irrota verkkojohtoa, kun virta on kytkettynä.
- Ennen kuin irrotat verkkojohdon, katkaise virta ja varmista, että kiintolevyasema ei ole toiminnassa (etupaneelin näytössä näkyy kello ja kaikki tallennus- tai jälkiäänitysoimet ovat päättäneet).
- Älä siirrä tallenninta yhteen minuuttiin verkkojohdon irrottamisen jälkeen.
- Älä yritä vaihtaa tai päivittää kiintolevyä itse, koska seurauksena voi olla laitevika.

Jos kiintolevyasemaan tulee vika, menettettyjä tietoja ei voi palauttaa. Kiintolevyasema on vain tilapäinen säilytyspaikka.

## Tietoja kiintolevyaseman korjaamisesta

- Kiintolevyaseman sisältö voidaan tarkastaa korjauksen, vikaselvityksen tai muutostyön yhteydessä. Sony ei kuitenkaan varmuuskopioi tai tallenna sisältöä.
- Jos kiintolevy on alustettava tai vaihdettava, se tapahtuu Sonyn harkinnan mukaan. Koko kiintolevyaseman sisältö poistetaan mukaan lukien tekijänoikeuslakien vastainen sisältö.

## Virtälähteet

- Järjestelmä on kytketty sähköverkkoon, kun verkkojohto on liitettyä pistorasiaan, vaikka virta olisi katkaistu virtakytkimellä.
- Irrota verkkojohto pistorasiasta, jos et aio käyttää järjestelmää pitkään aikaan. Tartu aina pistokkeeseen, kun irrotat verkkojohdon pistorasiasta; älä koskaan vedä johdosta.
- Ennen kuin irrotat verkkojohdon, tarkasta etupaneelin näytöstä, että tallentimen kiintolevy ei ole toiminut (tallennus tai jälkikäänitys käynnissä).
- Älä aseta laitteen aukkoihin (tuuletusaukkoihin, liitäntöihin tms.) mitään esineitä. Muuten seurauksena voi olla sähköisku.

## Sijoittaminen

- Sijoita järjestelmä paikkaan, jossa on riittävä ilmanvaihto, jotta järjestelmän sisäosat eivät kuumene liikaa.
- Kun laitetta käytetään pitkään suurella äänenvoimakkuudella, sen kotelo voi kuumentua. Tämä ei ole vika. Vältä kuitenkin koskettamasta koteloa. Älä sijoita järjestelmää suljettuun tilaan, jonka tuuletus ei ole riittävä, jottei laite ylikuumene.

- Älä aseta järjestelmän päälle mitään esineitä, jotta tuulettimen ilmanvaihtoaukot eivät peity. Järjestelmässä on tehokas vahvistin. Jos ilmanvaihtoaukot on peitetty, järjestelmä voi ylikuumentua ja vioittua.
- Älä sijoita järjestelmää matolle tai muulle pehmeälle alustalle, jotta järjestelmän ilmanvaihtoaukot eivät tukkeudu.
- Älä sijoita järjestelmää suljettuun tilaan, kuten umpinaiseen kirjahyllyyn tai kaappiin.
- Älä sijoita järjestelmää paikkaan, jossa se on alttiina kuumudelle, suoralle auringonvalolle, pölylle tai iskuille.
- Älä aseta järjestelmää kaltevalle alustalle. Järjestelmä on suunniteltu käytettäväksi ainoastaan vaakasuorassa asennossa.
- Älä sijoita järjestelmää tai levyjä mikroaaltouunin, kookkaiden kaiuttimien tai muiden voimakkaita magneettikenttiä aiheuttavien laitteiden lähelle.
- Älä aseta mitään esineitä tallentimen päälle, koska ne voivat pudota, vahingoittaa pinnoitetta tai aiheuttaa vian.
- Älä aseta esineitä kaiuttimien eteen, sillä ne voivat pudota, jos äänenvoimakkuus on suuri.
- Jos järjestelmä tuodaan suoraan kylmästä lämpimään ympäristöön, DVD-tallentimen/ kotiteatterijärjestelmän sisään saattaa tiivistyä kosteutta, joka voi vahingoittaa linssejä. Kun otat järjestelmän ensimmäistä kertaa käyttöön tai tuot sen kylmästä lämpimään, odota noin 30 minuuttia, ennen kuin alat käyttää järjestelmää.
- Älä aseta mitään bassokaiuttimien taakse, koska bassokaiuttimesta tulevan ilman paine voi kaataa ne.
- Älä aseta mitään bassokaiuttimien takapaneelissa oleviin aukkoihin. Tämä voi aiheuttaa sähköiskun tai vammian.
- Älä aseta mitään bassokaiuttimien sisälle, sillä se voi huonontaa äänenlaatua.

## Tallentaminen

- Tallentimen sisällön virheettömyyttä ei voida taata kaikissa tilanteissa, mukaan lukien laitteen toimintahäiriöt.
- Suorita koetallennuksia ennen varsinaista tallennusta.

## Tekijänoikeudet

- Televisio-ohjelmat, elokuvat, videonauhat, levyt sekä muu vastaava aineisto voivat olla tekijänoikeuslakien suojaamia. Tällaisen aineiston luvaton kopiointi voi olla tekijänoikeuslakien vastaista. Tämän tallentimen käyttäminen kaapelitelevisiolähteyksien yhteydessä saattaa edellyttää kaapelitelevisioyhtiön ja/tai ohjelman oikeuksien omistajan lupaa.
- Tämä tuote sisältää tekijänoikeuksia suojaavaa tekniikkaa, jota suojaavat Yhdysvalloissa myönnetty patentit ja muut immateriaalioikeudet. Macrovisionin on valtuutettava tämän tekijänoikeuksia suojaavan tekniikan käyttö, eikä sitä saa käyttää muuhun kuin kotikäyttöön tai vastaavaan rajoitettuun käyttöön, ellei Macrovision ole toisin valtuuttanut. Järjestelmän purkamisen ja valmistustavan selvittäminen on kielletty.
- Tässä järjestelmässä on Dolby<sup>\*1</sup> Digital- ja Dolby Pro Logic (II) -tiläänäidekooderimatriisi sekä DTS<sup>\*2</sup> Digital Surround -järjestelmä.

\*1 Valmistettu Dolby Laboratories -in lisenssillä.

"Dolby", "Pro Logic" ja kaksois-D-symboli ovat Dolby Laboratoriesin tavaramerkkejä.

\*2 Valmistettu Digital Theater Systems Inc:n lisenssillä. "DTS" ja "DTS Digital Surround" ovat Digital Theater Systems, Inc:n tavaramerkkejä.

## Kopioinninestotoiminto

Tallentimessa on kopioinninestotoiminto, joten ulkoisen viritimen (hankittava erikseen) kautta vastaanotettuja, kopiointisuojaussignaalin (kopioinninestotoiminnon) sisältäviä ohjelmia ei voi ehkä tallentaa käytetyn signaalin tyypistä riippuen.

### TÄRKEÄ HUOMAUTUS

Varoitus: Tämä laite voi pitää pysäytyskuvaa tai kuvaruutunäyttökuvaa television kuvaruudussa rajoituksettoman ajan. Jos jätät pysäytyskuvan tai näyttökuvan television kuvaruutuun pitkäksi ajaksi, kuvaruutu saattaa vahingoittua pysyvästi. Plasmanäytöt ja projektiotelevisiot ovat erityisen herkkiä.

Jos sinulla on kysyttävää tallentimesta tai tallentimen käytössä ilmenee ongelmia, ota yhteys lähimpään Sony-jälleenmyyjään.

## Tietoja tästä käyttöohjeesta

### Tarkasta mallin nimi

Tämä käyttöohje on tarkoitettu kahdelle mallille: DAR-RH7000 ja DAR-RH1000. Katso mallin nimi tallentimen etupaneelista.

- Tässä käyttöohjeessa viitataan sisäiseen kiintolevyasemaan lyhenteellä ”HDD”; kiintolevyyn, DVD-levyihin tai CD-levyihin saatetaan viitata yleisnimityksellä ”levy”, jos tekstissä tai kuvissa ei jostain syystä ole haluttu käyttää tarkempaa ilmaisua.
- Tässä käyttöohjeessa viitataan kaukosäätimen painikkeisiin. Voit käyttää myös laitteen painikkeita, jos niiden nimet ovat samat tai samantapaiset kuin kaukosäätimessä.
- Tässä käyttöoppaassa käytetyt näyttökuvat eivät välttämättä vastaa kuvaruutuun tulevia näyttöjä.

- Tässä käyttöoppaassa olevat DVD-levyjä koskevat selitykset koskevat tällä tallentimella luotuja DVD-levyjä. Selitykset eivät koske muilla tallentimella luotuja DVD-levyjä, joita toistetaan tällä tallentimella.

# Sisällysluettelo

VAROITUS	2
Varotoimet	2
DVD Recorder Home Theatre System -järjestelmän käyttötavat	7
Levytyyppien pikaopas	8
<hr/>	
<b>Liitännät ja asetukset</b>	<b>12</b>
Yleistä	12
Vaihe 1: Pakkauksen avaaminen	12
Vaihe 2: Kaiutinjärjestelmän liittäminen	14
Vaihe 3: FM/AM-antennien liittäminen	21
Vaihe 4: Bassokaiuttimen ja tallentimen liittäminen	22
Vaihe 5: Televisioantennin liittäminen	23
Vaihe 6: Television ja tallentimen liittäminen	24
Vaihe 7: Verkkojohtojen liittäminen	28
Tallentimen liittäminen muihin laitteisiin	29
Vaihe 8: Pika-asennus	34
<hr/>	
<b>Seitsemän perustoimintoa</b>	<b>36</b>
1. DVD-levyn asettaminen tallentimeen ja alustaminen (Levytiedot)	36
2. Ohjelman tallentaminen	38
3. Tallennetun ohjelman toisto (Nimikelistä)	39
4. Toistoajan ja toistotietojen näyttäminen	41
5. Tallennetun ohjelman nimen muuttaminen	43
6. Levyn nimeäminen ja suojaaminen	45
7. Levyn toistaminen muissa DVD-laitteissa (viimeistely)	46
<hr/>	
<b>Ajastintallennus</b>	<b>48</b>
Tietoja tallennuksesta	48
Tallentaminen ajastimella (Vakio tai ShowView)	50
Ajastinasetusten tarkistaminen, muuttaminen ja peruuttaminen (ajastusluettelo)	55
Tallennus kytketystä laitteesta	57
<hr/>	
<b>Toisto</b>	<b>60</b>
Toistaminen	60
Nimikkeen, jakson, raidan tai muun kohteen etsiminen	66
MP3-ääniraitojen tai JPEG-kuvatiedostojen toistaminen	67
<hr/>	
<b>Poistaminen ja muokkaaminen</b>	<b>71</b>
Tietoja muokkaamisesta	71
Nimikkeen poistaminen ja muokkaus	72
Toistoluettelon luominen ja muokkaaminen	76
<hr/>	
<b>Kopiointi (HDD ↔ DVD)</b>	<b>79</b>
Tietoja kopioinnista	79
Kopiointi	81

<b>Kaiuttimien tilääniasetukset</b> . . . . .	<b>84</b>
Äänikentän valitseminen . . . . .	84
Bassotaajuuksien vahvistaminen (DSGX) . . . . .	86
Television tai videonauhurin äänen kuuntelu kaiutinjärjestelmästä . . . . .	86
<b>Muut toiminnot</b> . . . . .	<b>88</b>
Radion kuunteleminen . . . . .	88
Television ohjaaminen kaukosäätimellä . . . . .	89
<b>Asetukset ja säädöt</b> . . . . .	<b>91</b>
Antennivastaanotto ja kieliasetukset (Asetukset) . . . . .	91
Videoasetukset (Video) . . . . .	96
Ääniasetukset (Audio) . . . . .	98
Tallennuksen ja käytönvalvonnan asetukset (Ominais.) . . . . .	99
Kaiutinasetukset (Kaiutin) . . . . .	101
Levyasetukset/tehdasasetukset (Vaihtoehdot) . . . . .	103
Pika-asen. (järjestelmän oletusasetusten palauttaminen) . . . . .	105
<b>Lisätietoja</b> . . . . .	<b>106</b>
Vianmääritys . . . . .	106
Automaattinen vianmääritystoiminto (näytössä näkyvät kirjaimia tai numeroita) . . . . .	113
Tallenninta koskevia huomautuksia . . . . .	114
Tekniset tiedot . . . . .	115
Osat ja säätimet . . . . .	117
Sanasto . . . . .	122
Kielikoodien luettelo . . . . .	125
Aluekoodi . . . . .	125
Hakemisto . . . . .	126



# DVD Recorder Home Theatre System -järjestelmän käyttötavat

## Tallennus/toisto

### Yhteensopivat levyt ja lisätietosivut

Tallennettujen nimikkeiden  
pikakäyttö  
– Nimikelistä

→ **HDD** **+RW** **-RWVR** **-RWVideo** **+R** **-R**

”3. Tallennetun ohjelman toisto (Nimikelistä)” sivulla 39

Nimikkeen alun toisto  
tallennuksen aikana  
– Ajansiirtotoisto

→ **HDD** **-RWVR**

”Toisto tallennettavan ohjelman alusta (ajansiirtotoisto)”  
sivulla 65

Nimikkeen katselu toista  
tallennettaessa  
– Samanaikainen tallennus ja  
toisto

→ **HDD** **+RW** **-RWVR** **-RWVideo** **+R** **-R**  
**VCD** **CD** **DATA CD**

”Aiemman tallenteen toistaminen uutta tehtäessä  
(samanaikainen tallennus ja toisto)” sivulla 65

## Kopiointi/muokkaus

### Yhteensopivat levyt ja lisätietosivut

Ohjelman luominen  
– Toistoluettelo

→ **HDD** **-RWVR**

”Toistoluettelon luominen ja muokkaaminen” sivulla 76

Tallennetun nimikkeen kopiointi  
kiintolevylle ja päinvastoin  
– Kopiointi (HDD ↔ DVD)

→ **HDD** **+RW** **-RWVR** **-RWVideo** **+R** **-R**

”Kopiointi (HDD ↔ DVD)” sivulla 79

## Kaiuttimien tilaääniasetukset

### Yhteensopivat levyt ja lisätietosivut

Monikanavaisen äänen  
kuunteleminen 5.1-kanavaisilla  
kaiuttimilla
















→ **DVD**

”Äänikentän valitseminen” sivulla 84

Tallennuksessa ja toistossa tuettujen levyjen luettelo: sivu 8.

# Levytyyppien pikaopas

## Tallennettavat ja toistettavat levyt

Tyyppi		Levyn logo	Tässä oppaassa käytetty kuvake	Alustus (uudet levyt)	Yhteensopivuus muiden DVD-soittimien kanssa (viimeistely)
Kiintolevyasema (sisäinen)				(alustus tarpeeton)	Kopioi kiintolevyn sisältö DVD-levylle, jos haluat käyttää sitä DVD-soittimessa
DVD+RW		 DVD + ReWritable  DVD + ReWritable High Speed		Automaattisesti alustettu +VR-tilaan	Toimii useimmissa DVD+RW-yhteensopivissa soittimissa (automaattisesti viimeistely)
DVD-RW	VR-tila			Alustettu VR-tilaan (sivu 36)	Toimii vain VR-tilaa tukevilla soittimissa (viimeistelyä ei tarvita)
	Videotila	 *2  RW 2		Alusta videotilaan (sivu 36)	Toimii useimmissa DVD-soittimissa (viimeistely pakollinen) (sivu 46)
DVD+R				Automaattisesti alustettu	Toimii useimmissa DVD-soittimissa (viimeistely pakollinen) (sivu 46)
DVD+R DL					
DVD-R				Automaattisesti alustettu	Toimii useimmissa DVD-soittimissa (viimeistely pakollinen) (sivu 46)

### Käyttökelpoiset levyt (maaliskuusta 2005 lähtien)

- Enintään 8x-nopeuksiset DVD+RW-levyt
- Enintään 6x-nopeuksiset DVD-RW-levyt (versio 1.1 sekä 1.2 ja CPRM<sup>\*1</sup>)
- Enintään 16x-nopeuksiset DVD+R-levyt
- Enintään 16x-nopeuksiset DVD-R-levyt (versio 2.0 ja 2.1)

- 2,4x-nopeuksiset DVD+R DL (Double Layer) -kaksikerroslevyt
- "DVD+RW", "DVD-RW", "DVD+R", "DVD+R DL" ja "DVD-R" ovat tavaramerkkejä.

\*1 CPRM (Content Protection for Recordable Media) on kuvien tekijänoikeuksia suojaava koodaustekniikka.

\*2 Tämä logo viittaa sekä 4x- että 6x-nopeuksiin DVD-RW-levyihin.

Tallennusominaisuudet				Muokkausominaisuudet				
Uudelleenkirjoitus (sivu 48)	Autom. kappalejako (sivu 99)	Manuaalisesti luodut jaksot (sivu 75)	Tallennus 16:9-koossa (sivu 54)	Nimikkeen nimen vaihto (sivu 43)	Nimikkeen poisto (sivu 74)	A-B-osuuden poisto (sivu 73)	Toistoluettelo (sivu 76)	
Kyllä	Kyllä	Kyllä	Kyllä	Kyllä	Kyllä	Kyllä	Kyllä	
Kyllä	Kyllä	Ei	Ei	Kyllä	Kyllä	Kyllä	Ei	
Kyllä	Kyllä	Kyllä	Kyllä	Kyllä	Kyllä	Kyllä	Kyllä	
Kyllä	Kyllä	Ei	Kyllä <sup>*3</sup>	Kyllä	Kyllä	Ei	Ei	
Ei	Kyllä	Ei	Ei	Kyllä	Kyllä <sup>*4</sup>	Ei	Ei	
Ei	Kyllä	Ei	Kyllä <sup>*3</sup>	Kyllä	Kyllä <sup>*4</sup>	Ei	Ei	









### Levyt, joille ei voi tallentaa

- 8 cm:n levyt
- DVD-R DL (Dual Layer) -levyt
- VR (Video Recording) -tilassa olevat DVD-R-levyt

<sup>\*3</sup> Vain, jos tallennustila on LSP, SP, HSP tai HQ ja ”DVD-tallenn. kuvasuhde” -asetus on ”16:9”.

<sup>\*4</sup> Nimikkeiden poisto ei vapauta levytilaa.

## Toistettavat levyt

Tyyppi	Levyn logo	Tässä oppaassa käytetty kuvake	Ominaisuudet
DVD VIDEO			Esimerkiksi vuokrattavat ja myytävät elokuvalevyt.
DVD-R DL	—		DVD-R DL (Dual Layer) -kaksikerroslevyt, jotka on tallennettu muulla laitteella. Tämä tallennin tunnistaa DVD-R DL -levyt DVD Video -yhteensopiviksi levyiksi.
VIDEO CD			VIDEO CD- tai Super VIDEO CD -muodossa tallennetut VIDEO CD- tai CD-R-/CD-RW-levyt.
CD			Ostettavat musiikki-CD-levyt tai musiikki-CD-muodossa tallennetut CD-R-/CD-RW-levyt.
DATA CD	—		CD-ROM-, CD-R- ja CD-RW-levyt, joilla on MP3-ääniraitoja tai JPEG-kuvatiedostoja.
8 cm:n DVD+RW/DVD-RW/DVD-R	—	—	8 cm:n DVD+RW-, DVD-RW- ja DVD-R-levyt, jotka on tallennettu DVD-videokameralla. (Pysäytyskuvia, jotka on tallennettu DVD-videokameralla, ei voi toistaa.)

”DVD VIDEO” ja ”CD” ovat tavaramerkkejä.

### Levyt, joita ei voi toistaa

- PHOTO CD -levyt
- CD-ROM-, CD-R- ja CD-RW-levyt, joita ei ole tallennettu musiikki-CD- tai Video CD -muodossa tai jotka eivät sisällä MP3- tai JPEG-tiedostoja
- CD-Extra-levyjen dataosat
- DVD-ROM-levyt, joita ei ole tallennettu DVD VIDEO -muodossa
- DVD Audio -levyt
- DVD-RAM-levyt
- Super Audio CD -levyjen HD-kerros
- DVD VIDEO -levyt, joiden aluekoodi poikkeaa laitteen aluekoodista (sivu 11)
- VR (Video Recording) -tilassa tallennetut DVD-R-levyt

### Huomautus

Kun toistat CD- tai DVD-levyllä olevaa DTS-tilääntä, kuulet äänen vain tästä kaiutinjärjestelmästä. Äänisignaalia ei toisteta tallentimen LINE-lähtöliitännöistä.

## Nauhoitettavien nimikkeiden enimmäismäärä

Levy	Nimikkeiden määrä*
HDD	300
DVD-RW/DVD-R	99
DVD+RW/DVD+R	49
DVD+R DL	49


\* Kunkin nimikkeen enimmäispituus on kahdeksan tuntia.

## DVD VIDEO- ja VIDEO CD -levyjen toistotoimintoihin liittyvä huomautus

Ohjelmien tuottajat voivat estää DVD VIDEO- ja VIDEO CD -levyjen joidenkin toistotoimintojen käytön. Koska tämä tallennin toistaa vain sitä aineistoa, jota ohjelmanvalmistajat ovat DVD VIDEO- ja VIDEO CD -levyille tallentaneet, jotkin toistotoiminnot eivät ehkä ole käytettävissä. Katso myös tarvittaessa lisätietoja DVD VIDEO- tai VIDEO CD -levyn mukana toimitetuista käyttöohjeista.

## Aluekoodi (vain DVD VIDEO -levyt)

Tallentimen takaosaan on merkitty aluekoodi; tallentimella voi toistaa vain niitä DVD VIDEO -levyjä (vain toisto), joissa on sama aluekoodi. Tämän järjestelmän tarkoitus on suojata tekijänoikeuksia.

Tällä tallentimella voi toistaa myös niitä DVD VIDEO -levyjä, joissa on merkintä .

Jos yrität toistaa muita DVD VIDEO -levyjä, television kuvaruutuun tulee teksti ”Aluekoodi estää toiston”. Aluekoodimerkintä voi puuttua joistakin DVD VIDEO -levyistä, vaikka niiden käyttö on rajoitettu tietyille alueelle.



Aluekoodi

## Tekijänoikeussuojauksella varustetut levyt

Tämä tuote on tarkoitettu Compact Disc (CD) -standardin mukaisten levyjen toistoon.

Viime aikoina jotkin levy-yhtiöt ovat tuoneet markkinoille levyjä, jotka on varustettu tekijänoikeuksia suojaavalla tekniikalla. Huomaa, että jotkin näistä levyistä eivät ole CD-standardin mukaisia ja niitä ei ehkä voi toistaa tällä tuotteella.

## DualDisc-levyjä koskeva huomautus

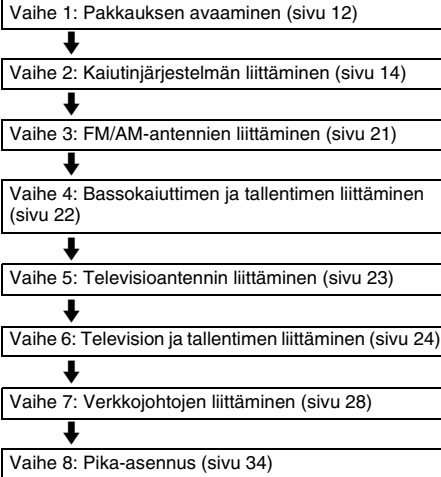
DualDisc-levy on kaksipuolinen levy, jonka toiselle puolelle on tallennettu DVD-aineisto ja toiselle puolelle digitaalinen ääniaineisto. Koska ääniaineistopuoli ei ole yhteensopiva CD-standardin kanssa, näiden levyjen toistoa ei voida taata tätä laitetta käytettäessä.

## Huomautuksia

- Joitakin DVD+RW/DVD+R-, DVD-RW/DVD-R- tai CD-RW/CD-R-levyjä ei voi toistaa tällä tallentimella. Tämä voi johtua tallennuksen laadusta, levyn fyysisestä kunnosta tai tallennuslaitteen ja -ohjelmiston ominaisuuksista. Levyä ei voi käyttää, jos sitä ei ole viimeistelty oikein. Katso lisätietoja tallennuslaitteen käyttöohjeesta.
- Samalle DVD-RW-levylle ei voi tallentaa sekä VR-tilassa että videotilassa. Voit vaihtaa levyn alustustilan alustamalla levyn uudelleen (sivu 36). Huomaa, että levyn sisältö poistetaan uudelleenalustuksen lopuksi.
- Tallennusta ei voi nopeuttaa käyttämällä tuettuja nopeuksia nopeampia levyjä.
- On suositeltavaa käyttää levyjä, joiden pakkauksessa on ”For Video” -merkintä.
- Et voi lisätä uusia tallenteita DVD+R-, DVD-R- tai DVD-RW (videotila) -levyille, joille on tallennettu muulla DVD-laitteella.
- Joissakin tapauksissa et voi ehkä tallentaa lisämateriaalia DVD+RW-levyille, joille on tallennettu muulla DVD-laitteella. Jos tallennat levyille lisämateriaalia, huomaa, että tallennin kirjoittaa DVD-valikon uudelleen.
- Et voi muokata DVD+RW-, DVD-RW (videotila)-, DVD+R- tai DVD-R-levyillä olevia tallenteita, jotka on tehty muulla DVD-laitteella.
- Jos levyllä on PC-tietoja, joita tämä tallennin ei tunnista, nämä tiedot saattavat hävitä.
- Kaikille tallennuskelpoisille levyille ei ehkä voi tallentaa.

## Yleistä

Tee seuraavat toimet, jotta voit käyttää DVD-tallentimella varustettua kotiteatterijärjestelmää.



Vaiheet 1 - 4 on tarkoitettu kaiutinjärjestelmää varten ja vaiheet 5 ja 6 tallenninta varten. Kun kaikki kytkennät on tehty, liitä verkkojohdot vaiheessa 7 ja aloita järjestelmän asetusten määrittäminen ”Vaihe 8: Pika-asennus” mukaisesti.

### Huomautuksia

- Kytke johdot huolellisesti, jotta ääneen ei tule häiriöitä.
- Tutustu liitettävien laitteiden mukana toimitettaviin ohjeisiin.
- Tämän tallennin voidaan liittää vain sellaisiin televisioihin, joissa on SCART- tai videotuloliitäntä.
- Irrota jokaisen laitteen verkkojohto pistorasiasta ennen laitteiden liittämistä.

## Vaihe 1: Pakkauksen avaaminen

Tarkista, että pakkauksessa on seuraavat tarvikkeet:

- DVD-tallennin (1)
- verkkojohto (1)
- televisioantenni (1)
- aktiivibassokaiutin (1)
- kaiuttimet (5)
- AM-kehäantenni (1)
- FM-johtoantenni (1)
- kaiutinjohdot (lyhyet) (3)
- kaiutinjohdot (pitkät) (2)
- järjestelmäjohto (1)
- Aktiivibassokaiuttimen pehmusteet\*<sup>1</sup> (4)
- kaukosäädin (1)
- R6 (koko AA) -paristot (2)
- käyttöohjeet (1)
- kytkentäopas (kortti) (1)

Alla mainitut osat on tarkoitettu kaiuttimien asentamiseen.

DAR-RH7000:

- kaiutinjalusta (2)
- kaiutinjalustojen kannet (2)
- ruuvit (4)
- pehmusteet\*<sup>2</sup> (20)


DAR-RH1000:

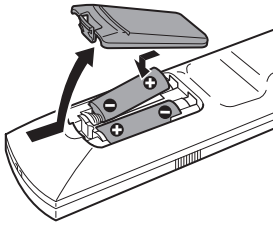
- seinäpehmusteet (8)

\*<sup>1</sup>Kiinnitä pehmusteet aktiivibassokaiuttimen pohjaan.


\*<sup>2</sup>Aseta pehmusteet kaiuttimien pohjaan tai takaosaan.

## Paristojen asettaminen kaukosäätimeen

Voit ohjata tallenninta ja kaiutinjärjestelmää toimitetulla kaukosäätimellä. Aseta kaksi R6 (AA) -paristoa paristolokeroon niin, että paristojen ⊕- ja ⊖-navat vastaavat paristolokeron sisällä olevia merkintöjä. Kun käytät kaukosäädintä, suuntaa se tallentimessa olevaan kohtaan  (kaukosäätimen tunnistin).



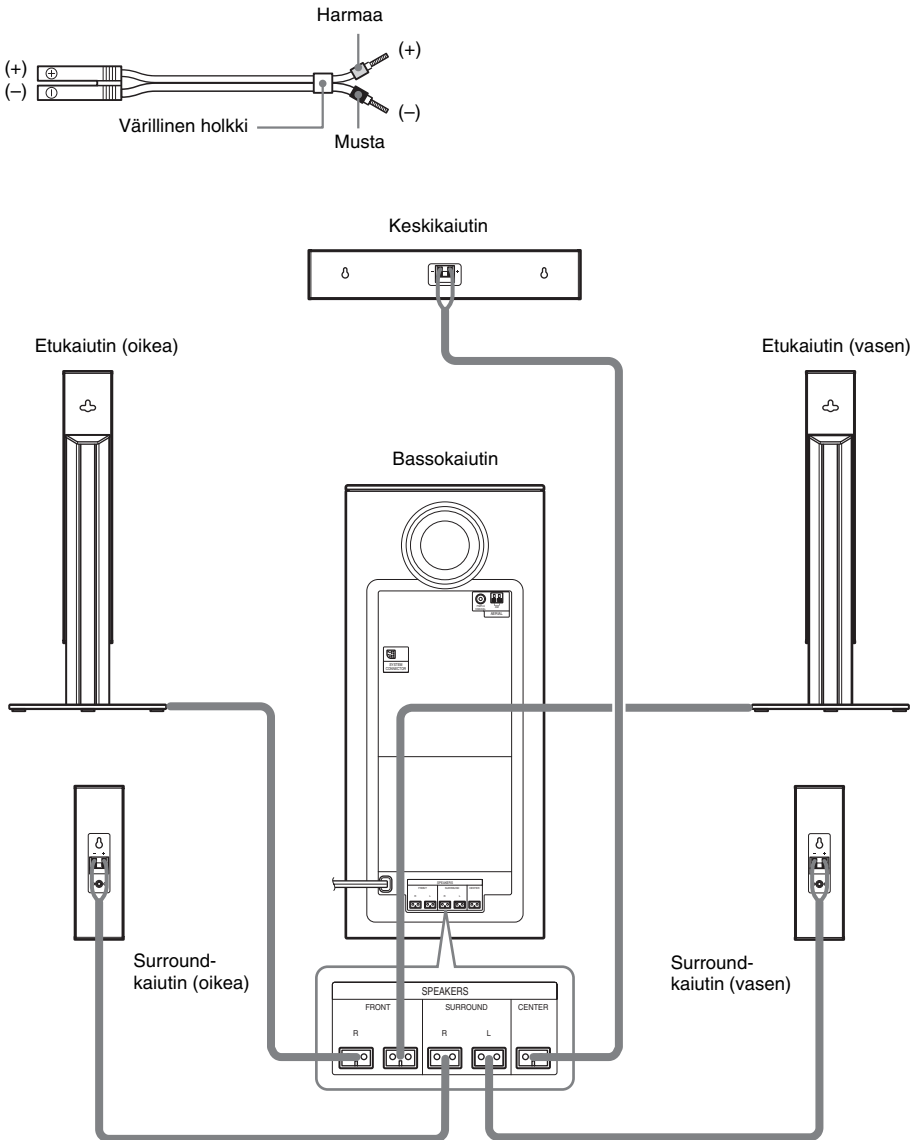
### Huomautuksia

- Jos käytössä on muu kuin Sonyn valmistama televisio, aseta television valmistajaa vastaava koodinumero (sivu 89).
- Käytä paristoja ohjeiden mukaan paristovuotojen ja korroosion välttämiseksi. Jos paristot vuotavat, älä koske vuotoonesteeseen paljain käsin. Noudata seuraavia ohjeita:
  - Älä käytä uusia ja vanhoja paristoja tai eri valmistajien paristoja sekaisin.
  - Älä yritä ladata paristoja.
  - Jos tiedät, että kaukosäädintä ei käytetä pitkään aikaan, poista siitä paristot.
  - Jos paristot vuotavat, pyyhi vuotooneste paristolokerosta ja aseta lokeroon uudet paristot.
- Älä kohdistu kaukosäätimen tunnistiiniin ( -kohdat tallentimessa) voimakasta valoa, kuten suoraa auringonvaloa tai valaisimien valoa. Järjestelmä saattaa lakata reagoimasta kaukosäätimeen.

## Vaihe 2: Kaiutinjärjestelmän liittäminen

### DAR-RH7000

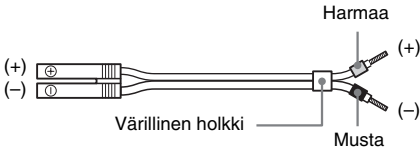
Liitä kaiuttimet toimitetuilla kaiutinjohtoilla vastaavanvärisiin napoihin. Jos haluat lisätietoja etukaiuttimista ja kaiutinjalustoista, katso sivu 17.



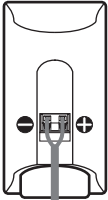


# DAR-RH1000

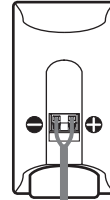
Liitä kaiuttimet toimitetuilla kaiutinjohtoilla vastaavanvärisiin napoihin.



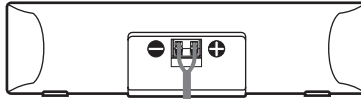
Etukaiutin (oikea)



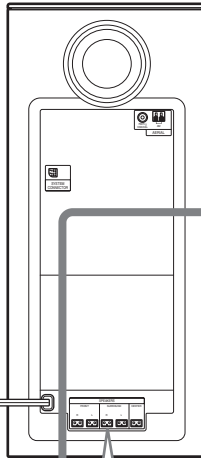
Etukaiutin (vasen)



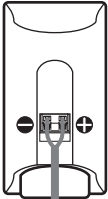
Keskikaiutin



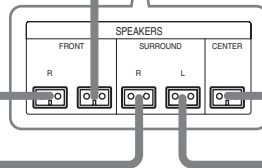
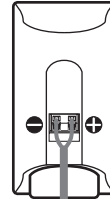
Bassokaiutin



Surround-kaiutin (oikea)



Surround-kaiutin (vasen)

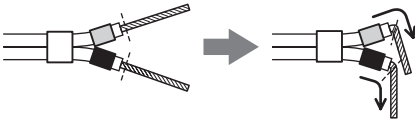


## Huomautuksia

- Älä aseta kaiuttimia kaltevalle alustalle.
- Älä aseta kaiuttimia paikkaan, joka on
  - hyvin kuuma tai kylmä
  - pölyinen tai likainen
  - hyvin kostea
  - alttiina värinälle
  - alttiina suoralle auringonvalolle
- Älä liitä muita kuin tämän järjestelmän mukana toimitetut kaiuttimet.
- Ole varovainen, kun sijoitat erikoiskäsitellylle (esimerkiksi vahatulle, kiillotetulle tai öljytylle) lattialle kaiuttimen ja/tai kaiutinjalustan (ei vakiovaruste), koska tällöin voi syntyä tahroja tai värjäytyksiä.
- Peitä lattia liinalla liitäntöjä tehtäessä.
- Varmista, että liität kaiutinjohdot oikeisiin napoihin: ⊕ liitäntään ⊕ (harmaa), ⊖ liitäntään ⊖ (musta). Jos johdot on kytketty väärin päin, bassoääni puuttuu ja ääni voi säröytyä.

## Kaiutinjohtojen käsittelyä koskevia huomautuksia

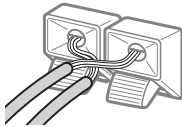
- Pidä huolta siitä, että kaiutinjohton eriste ei joudu kaiutinliitäntään. Taivuta paljasta johtoa eristeen päästä ennen kytkemistä.



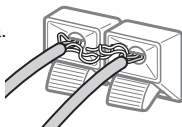
- Jotta kaiuttimet eivät joudu oikosulkuun, varmista, että kaiutinjohtojen paljaat pinnat eivät koske viereisten johtojen paljaita pintoja tai napoja.

Esimerkki:

Eristettä on poistettu liian paljon. Paljaat johdonosat koskettavat toisiaan.



Johtimet ovat hajallaan ja koskettavat viereistä napaa.



Kun olet liittänyt järjestelmän osat toisiinsa ja kytkenyt verkkojohdot, voit tarkistaa testiäänenvuonon avulla, ovatko kaiuttimet oikosulussa (sivu 103). Jos testiääntä ei kuulu tai se kuuluu muusta kaiuttimesta kuin mitä etupaneelin näytössä on osoitettu, tarkista kaiuttimien kytkennät.

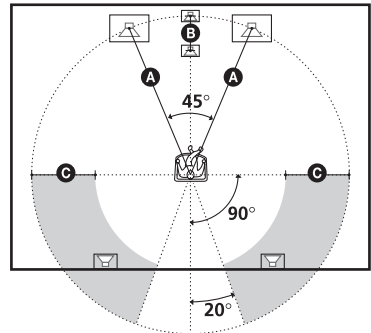
## Huomautus

Jos liität kaiuttimet väärin tai lisäät äänenvoimakkuutta kaiuttimien oikosulun aikana, bassokaiuttimen POWER- valo vilkkuu ja järjestelmä siirtyy valmiustilaan. Jos näin käy, irrota verkkojohto, odota noin kaksi minuuttia ja kytke se sitten takaisin järjestelmään.

## Kaiuttimien paikkojen valitseminen

Bassokaiutinta lukuun ottamatta kaikkien kaiuttimien tulisi olla yhtä kaukana kuuntelupaikasta (A), jotta tiläänentoisto olisi paras mahdollinen.

Tätä järjestelmää käyttäessäsi voit kuitenkin sijoittaa keskikaiuttimen jopa 1,6 metriä lähemmäksi (B) ja surround-kaiuttimet jopa 4,6 metriä lähemmäksi (C) kuuntelupaikkaa. Etukaiuttimet voi sijoittaa 1,0 - 7,0 metrin (A) etäisyydelle kuuntelupaikasta.



## Huomautuksia

- Älä sijoita keskikaiutinta ja surround-kaiuttimia etukaiuttimia kauemmas kuuntelupaikasta.
- Jos muutat kaiuttimien paikkaa Pika-asennuksen jälkeen (sivu 34), muuta vastaavasti "Etäisyys"- ja "Koko"-asetuksia "Kaiutin"-valikosta (sivu 101).

## Bassokaiuttimen paikkaa koskeva huomautus

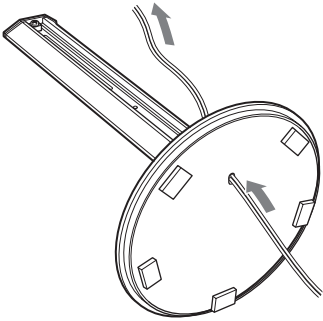
Jos bassokaiutin on asetettu liian lähelle kuvaputketelevisiota tai projektoria, magneettinen vuoto voi häiritä videosaalia ja aiheuttaa värihäiriöitä. Jos näin käy, sammuta televisio tai projektori, odota 15 - 30 minuuttia ja kytke sitten virta takaisin. Jos ongelma ei poistu, kokeile seuraavia keinoja:

- Aseta bassokaiutin vähintään 30 cm:n etäisyydelle televisiosta tai projektorista.
- Poista magneettiset esineet bassokaiuttimen läheltä (terveydenhoitolaitteet, lelut jne.). Television jalustan magneettisalpa voi myös aiheuttaa ongelmia.

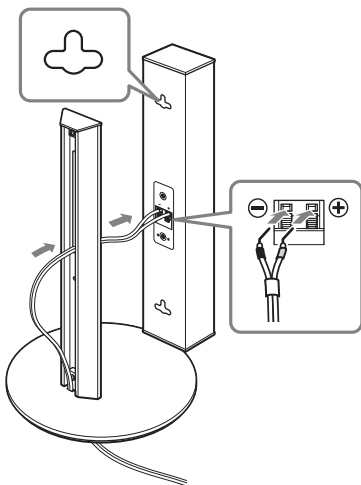
## Kaiuttimien asentaminen (DAR-RH7000)

Kiinnitä etukaiuttimet toimitettuihin kaiutinjalustoihin.

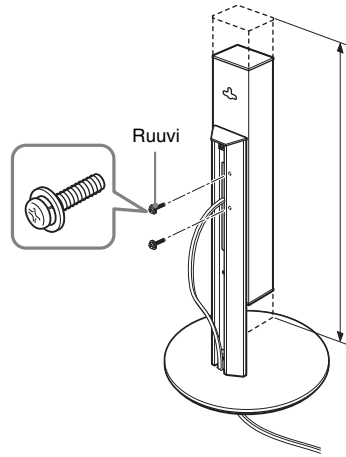
- 1 Vie kaiutinjohto kaiutinjalustan pohjassa olevan reiän läpi.



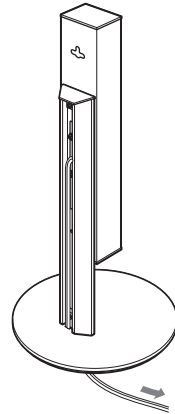
- 2 Vie kaiutinjohto kaiutinjalustan pylvään läpi ja kytke se kaiutinliitäntöihin. Varmista, että kaiuttimen takapaneelissa olevat reiät ovat kuvan osoittamassa asennossa.



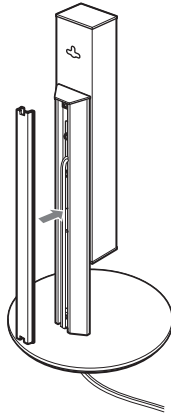
- 3 Kiinnitä kaiutin hyvin jalustaan toimitetuilla ruuveilla, kun olet säätänyt kaiuttimen korkeuden.



- 4 Kiristä kaiutinjohto.



## 5 Kiinnitä kansi.

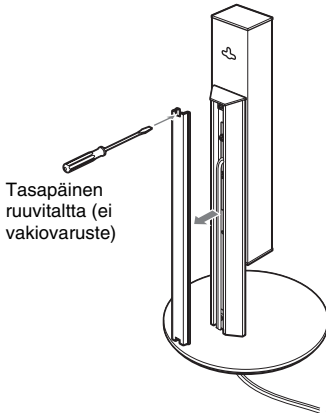


### Huomautuksia

- Aseta kumpikin kaiutin samalle korkeudelle.
- Voit asentaa etu- ja surround-kaiuttimet lisävarusteena saataville kaiutinjalustoille (WS-FV20 tai WS-FV11).

### Kaiuttimien irrottaminen jalustoista

Aseta kannen koloon tasapäinen ruuvitaltta (ei vakiovaruste) ja poista jalustan kansi.

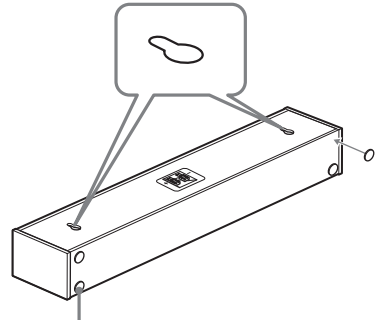


### Huomautus

Irrota kaiutin varovasti, jotta sormesi eivät jää kaiuttimen ja kaiutinjalustan väliin.

### Toimitettujen pehmusteiden kiinnitys

Jos asetat keskikaiuttimen hyllylle, kiinnitä toimitetut pehmusteet kaiuttimen pohjaan. Varmista, että kaiuttimen takapaneelissa oleva reikä on kuvaan merkityssä asennossa.



### 🔧 Vihje

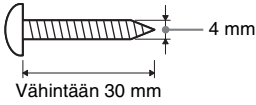
Jos asetat etukaiuttimet tai surround-kaiuttimet pystyasentoon, kiinnitä toimitetut pehmusteet kaiuttimien pohjaan.

## Kaiuttimien asentaminen seinälle

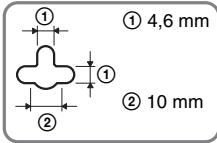
Etukaiuttimet voi asentaa seinälle joko pysty- tai vaakatasoon.

Voit asentaa etukaiuttimet vaakatasoon noudattamalla keskikaiuttimen asennusohjetta sivulla 20.

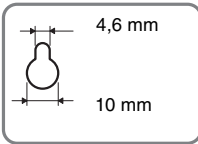
- 1 Käytä ruuveja (ei vakiovaruste), jotka sopivat kaiuttimien takana olevaan reikään.



Etukaiutin

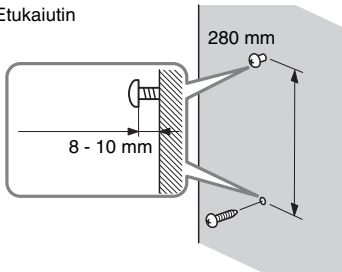


Keski- ja surround-kaiutin

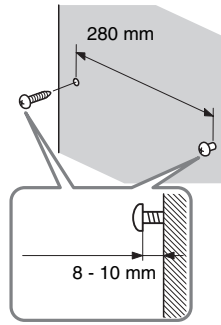


- 2 Kiinnitä ruuvit seinään. Ruuvien pitäisi jäädä 8 - 10 mm seinän pinnan ulkopuolelle.

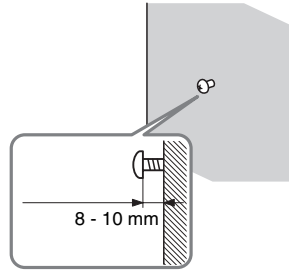
Etukaiutin



Keskikaiutin

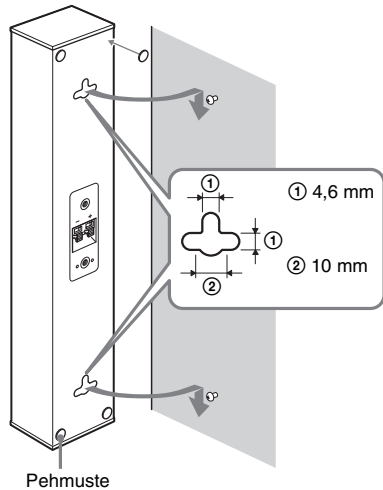


Surround-kaiutin

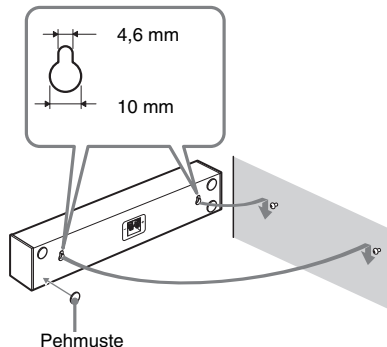


- 3 Kiinnitä toimitetut pehmusteet kaiuttimiin ja ripusta kaiuttimet ruuvien varaan. Varmista, että takapaneelissa oleva reikä on oikeassa asennossa ennen kaiuttimien ripustamista.

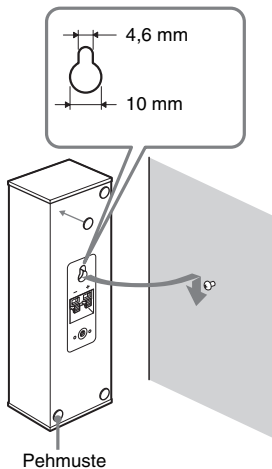
Etukaiutin



Keskikaiutin



Surround-kaiutin

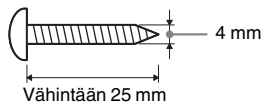


## Huomautuksia

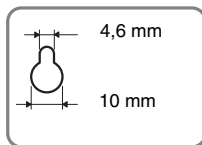
- Jos et aseta kaiutinta oikein, se voi pudota ja aiheuttaa vammoja.
- Käytä seinämateriaaliin sopivia ruuveja. Jos kyseessä on kipsilevyseinä, kiinnitä ruuvit lujasti levyn takana olevaan koolinkiin.
- Asenna kaiuttimet pystysuoralle ja tasaiselle seinälle, joka on vahvistettu asianmukaisella tavalla.
- Kysy rautakaupasta tai asentajalta neuvoja käytettävistä ruuveista ja seinämateriaalista.
- Sony ei vastaa onnettomuuksista tai vahingoista, jotka aiheutuvat virheellisestä asennuksesta, heikosta seinän rakenteesta, ruuvien virheellisestä kiinnityksestä, luonnonmullistuksesta tms.

## Kaiuttimien asentaminen seinälle (DAR-RH1000)

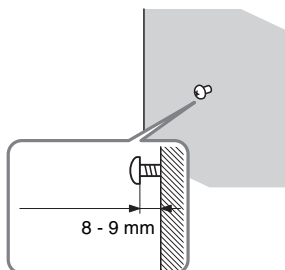
- 1 Käytä ruuveja (ei vakiovaruste), jotka sopivat kaiuttimien takana olevaan reikään.



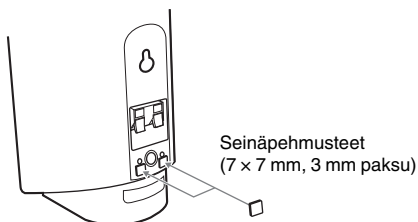
Kaiuttimen takapaneelin reikä



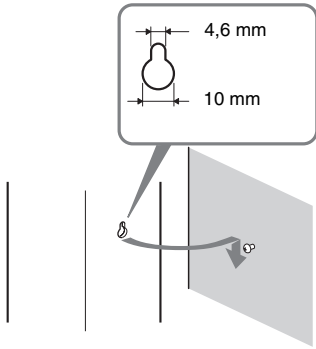
- 2 Kiinnitä ruuvit seinään. Ruuvien pitäisi jäädä 8 - 9 mm seinän pinnan ulkopuolelle.



- 3 Kiinnitä toimitetut seinäpehmusteet kaiuttimien takasivulle.



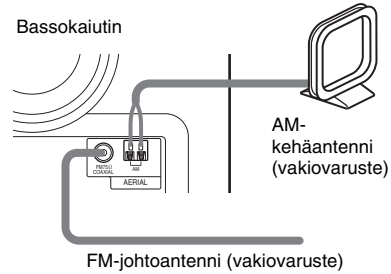
## 4 Ripusta kaiuttimet ruuvien varaan.



### Huomautuksia

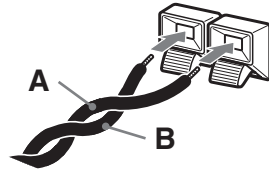
- Käytä seinämateriaaliin sopivia ruuveja. Jos kyseessä on kipsilevyseinä, kiinnitä ruuvit lujasti levyn takana olevaan koolinkiin.
- Asenna kaiuttimet pystysuoralle ja tasaiselle seinälle, joka on vahvistettu asianmukaisella tavalla.
- Kysy rautakaupasta tai asentajalta neuvoja käytettävistä ruuveista ja seinämateriaalista.
- Sony ei vastaa onnettomuuksista tai vahingoista, jotka aiheutuvat virheellisestä asennuksesta, heikosta seinän rakenteesta, ruuvien virheellisestä kiinnityksestä, luonnonmullistuksesta jne.

## Vaihe 3: FM/AM-antennien liittäminen

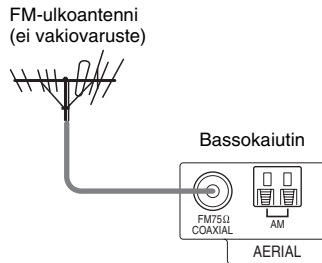


### 💡 Vihjeitä

- AM-kehäantennin johdot (A) ja (B) voi kiinnittää kumpaan tahansa liittämään.



- Jos FM-vastaanotto on huono, liitä tämä laite FM-ulkoantenniin 75 ohmin koaksiaalikaapelilla (ei vakiovaruste) alla olevan kuvan mukaisesti.

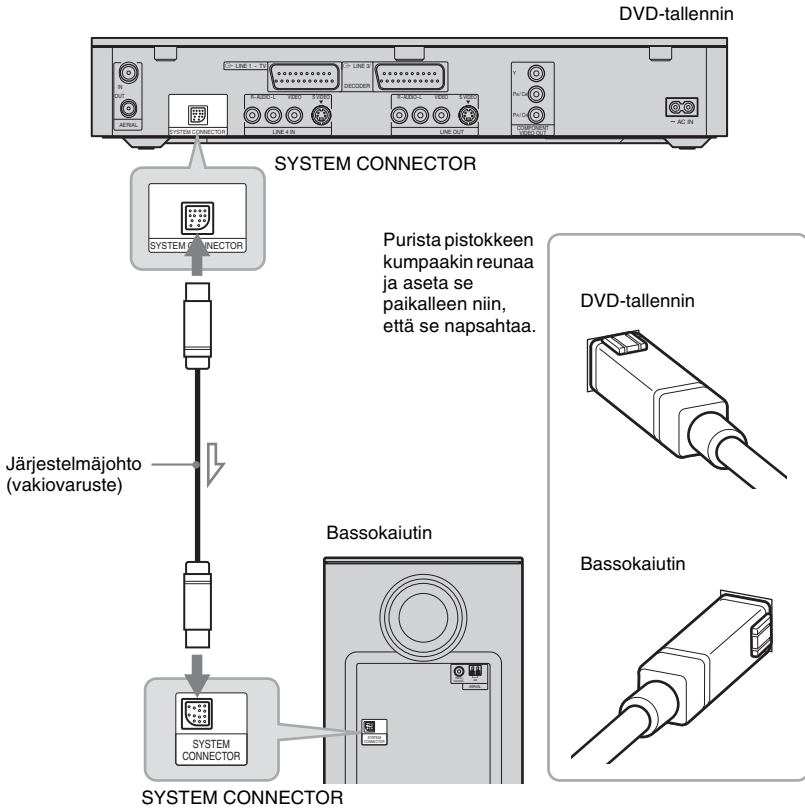



### Huomautuksia

- Pidä AM-kehäantenni etäällä järjestelmästä ja muista laitteista, jotta ääneen ei tule kohinaa.
- Avaa FM-johdot täyteen pituuteensa.
- Aseta FM-johdot mahdollisimman vaakasuoraan asentoon.

# Vaihe 4: Bassokaiuttimen ja tallentimen liittäminen

Kytke bassokaiutin ja tallennin toimitetun järjestelmäjohton avulla.

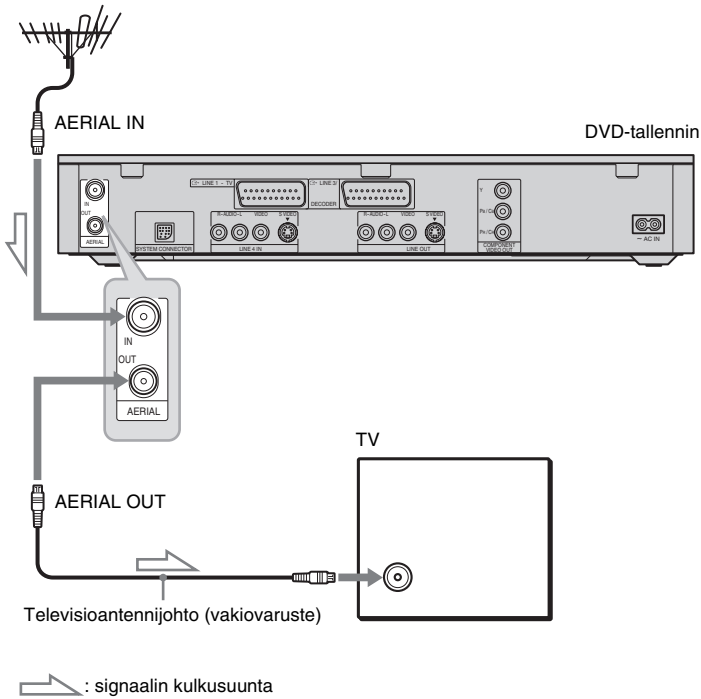


 : signaalin kulkusuunta



## Vaihe 5: Televisioantennin liittäminen

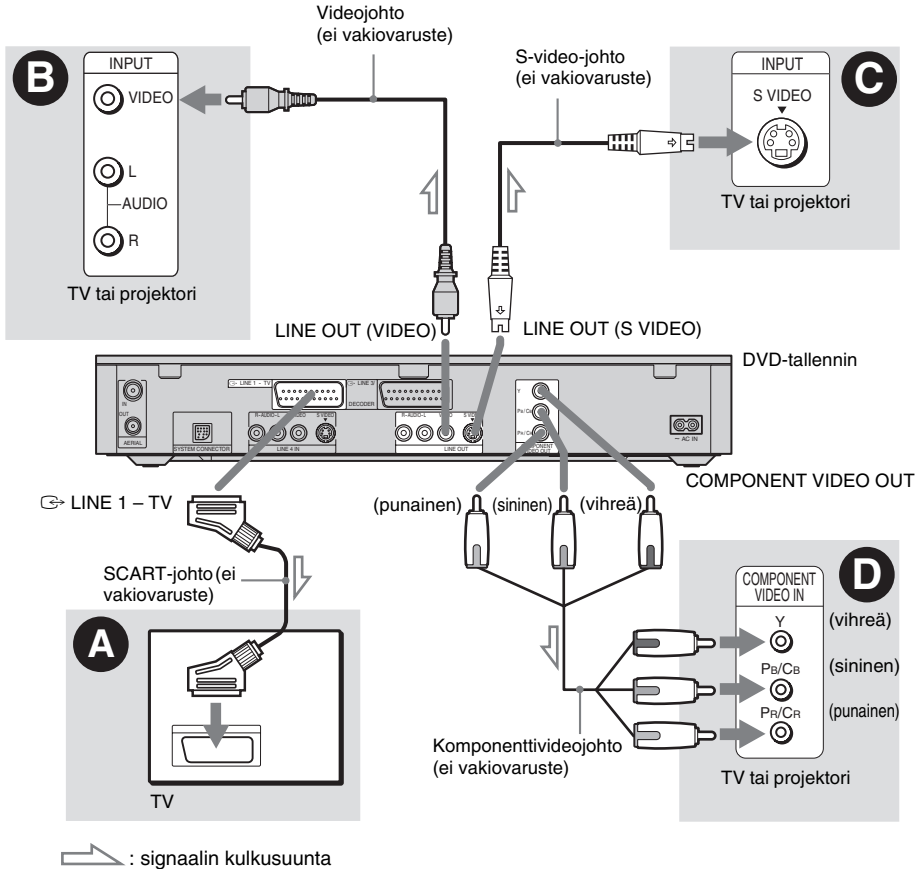
Liitä televisioantennijohto noudattamalla seuraavia ohjeita. Älä kytke verkkojohtoa ennen kohtaa ”Vaihe 7: Verkkojohtojen liittäminen” (sivu 28).



- 1** Irrota antennijohto televisiosta ja kytke se tallentimen takapaneelin AERIAL IN -liitäntään.
- 2** Yhdistä tallentimen AERIAL OUT -liitäntä television antennituloon toimitetulla televisioantennijohdolla.

# Vaihe 6: Television ja tallentimen liittäminen

Liitä videojohto (ei vakiovaruste) kuvien katselemiseksi. Valitse jokin liitännätavoista **A** - **D** sen mukaan, millainen tuloliitäntä televisiossa tai projektorissa on.



## Huomautuksia

- Älä kytke tallentimen ja television välille useampaa kuin yhtä videojohtoa samanaikaisesti.
- LINE-liitännät eivät toista CD- tai DVD-levyjen DTS-äänisignaaleja. DTS-tilääntä voi kuunnella vain tällä kaiutinjärjestelmällä.

## A SCART-liitäntä

Liitä SCART-johto (ei vakiovaruste) LINE 1-TV-liitäntään ja televisioon. Tee liitäntä kunnolla häiriöttömien estämiseksi.

Lue liitettävän television käyttöohje. Jos ”Pika-asennus”-valikon (sivu 34) ”Linjalähtö”-asetus on ”S-video” tai ”RGB”, käytä SCART-johtoa, joka vastaa valittua signaalia.

## B Videotuloliitäntä

Liitä videojohto (ei vakiovaruste) keltaiseen LINE OUT (VIDEO)-liitäntään. Kuvanlaatu on normaali.

## C S VIDEO -liitäntä

Liitä S-video-johto (ei vakiovaruste) LINE OUT (S VIDEO)-liitäntään. Kuvanlaatu on normaalia parempi.

## D Komponenttvideoliitäntä (Y, P<sub>B</sub>/C<sub>B</sub>, P<sub>R</sub>/C<sub>R</sub>)

Liitä laite COMPONENT VIDEO OUT-liitäntöjen avulla käyttämällä komponenttideojohtoa (ei vakiovaruste) tai kolmea samantyyppistä ja -pituista videojohtoa (ei vakiovaruste). Kuvanlaatu ja värien toisto on erinomainen.

Jos televisio vastaanottaa progressiivisen 525p/625p-signaalin, tätä liitäntätapaa täytyy käyttää ja ”Video”-valikon ”Komponenttilähtö”-asetuksen täytyy olla ”Päällä” (sivu 96). Aloita sitten progressiivisen videosignaalin lähetyksen painamalla kaukosäätimen PROGRESSIVE-painiketta. Lisätietoja on kohdassa ”PROGRESSIVE-painikkeen käyttäminen”, sivu 26.

### ”laajakulma” katseleminen

Kaikki tallennetut kuvat eivät mahdu television kuvaruutuun. Jos haluat muuttaa kuvakoon, katso sivua 96.

### Videonaurin liittäminen

Liitä videonauri tallentimen LINE 3/DECODER-liitäntään (sivu 29).

### Huomautuksia

- Älä kytke tallentimen ja television välille useampaa kuin yhtä videojohtoa samanaikaisesti.
- Et voi käyttää PROGRESSIVE-painiketta yhteystavoissa B ja C.

- Jos liität tallentimen televisioon SCART-liitännän kautta, tallennin kytketty automaattisesti television kuvälähteeksi, kun aloitat toiston. Voit tarvittaessa palauttaa kuvälähteeksi televisiokanavan painamalla kaukosäätimen TV/DVD-painiketta.
- SMARTLINK-liitäntä edellyttää 21-nastaista SCART-johtoa. Lisätietoja tästä liitännätavasta on myös television käyttöohjeessa.
- Jos kytket tämän tallentimen televisioon SMARTLINK-liitännällä, aseta ”Linjalähtö”-asetukseksi ”Video” vaiheessa ”Pika-asennus”.

## Tietoja SMARTLINK-ominaisuuksista (vain SCART-liitäntä)

Jos liitetty televisio (tai muu laite, kuten digisovitin) on SMARTLINK-, NexTVview Link<sup>\*3</sup>-, MEGALOGIC<sup>\*1</sup>-, EASYLINK<sup>\*2</sup>-, CINEMALINK<sup>\*2</sup>-, Q-Link<sup>\*3</sup>-, EURO VIEW LINK<sup>\*4</sup>- tai T-V LINK<sup>\*5</sup>-yhteensopiva, tämä tallennin suorittaa automaattisesti SMARTLINK-toiminnon, kun olet tehnyt liitännän A sivulla 24 (SMARTLINK-valo syttyy, kun avaat television). Käytettävissä on seuraavat SMARTLINK-ominaisuudet:

- Esiasetusten lataus  
Voit ladata esiasetukset televisiosta tähän tallentimeen ja virittää tallentimen vaiheessa ”Pika-asennus” määritettyjen tietojen mukaan. Tämä yksinkertaistaa entisestään ”Pika-asennus”-toimia. Varo irrottamasta kaapeleita tai poistumasta ”Pika-asennus”-toiminnosta latauksen aikana (sivu 34).
- TV:n suora tallennus  
Voit helposti tallentaa katseltavan ohjelman (sivu 38).
- Toisto pikapainikkeella  
Voit kytkeä virran tallentimeen ja televisioon, asettaa television kuvälähteen tallentimeksi ja aloittaa toiston (toisto) -painiketta painamalla (sivu 61).
- Pikapainikevalikko  
Voit kytkeä virran tallentimeen ja televisioon, asettaa television kuvälähteen tallentimeksi ja saada nimikeluettelon näkyviin TITLE LIST -painiketta painamalla (sivu 61).
- Pika-ajastus  
Voit kytkeä virran tallentimeen ja televisioon, asettaa television kuvälähteen tallentimeksi ja saada ajastusvalikon näkyviin TIMER-painiketta painamalla (sivu 51).

- Automaattinen virrankatkaisu  
Tallentimesta katkeaa virta automaattisesti, jos tallenninta ei käytetä television sulkemisen jälkeen.
- NexTView-lataus  
Voit helposti asettaa ajastimen käyttämällä television NexTView-lataustoimintoa.  
Katso television käyttöohjetta.

- \*1 "MEGALOGIC" on Grundig Corporationin rekisteröity tavaramerkki.
- \*2 "EASYLINK" ja "CINEMALINK" ovat Philips Corporationin tavaramerkkejä.
- \*3 "Q-Link" ja "NexTView Link" ovat Panasonic Corporationin tavaramerkkejä.
- \*4 "EURO VIEW LINK" on Toshiba Corporationin tavaramerkki.
- \*5 "T-V LINK" on JVC Corporationin tavaramerkki.

### Vihje


SMARTLINK-yhteyttä voi käyttää myös sellaisten televisioiden ja muiden laitteiden kanssa, joissa on EPG-ajastus-, EPG-lataus- ja Now Recording -toiminto. Lisätietoja on television tai muun laitteen käyttöohjeessa.

### Huomautuksia

- SMARTLINK-ominaisuudet ovat käytettävissä vain, jos "Linjalähtö" -asetukseksi on valittu "Video".
- Kaikissa televisioissa ei voi käyttää edellä mainittuja toimintoja.

## PROGRESSIVE-painikkeen käyttäminen

Käyttämällä PROGRESSIVE-painiketta voit valita signaalimuodon, jossa tallennin lähettää kuva-signaalin: lomiteltu tai progressiivinen.

- 1 Kytke tallennin COMPONENT VIDEO OUT -liitäntöihin (liitäntätapa  sivulla 25).
- 2 Aseta "Video"-valikon "Komponenttilähtö" -asetukseksi "Päällä" (sivu 96).
- 3 Paina PROGRESSIVE-painiketta.  
Etupaneelin näytössä lukee "PROGRE", kun tallennin lähettää progressiivista signaalia.

### ◆Progressiivinen

Valitse tämä, kun  
– televisio hyväksyy progressiivisen signaalin ja  
– televisio on kytketty COMPONENT VIDEO OUT -liitäntöihin.

Huomaa, että kuva ei ole selvä tai kuvaa ei näy lainkaan, jos valitset progressiivisen signaalin, vaikka jompikumpi edellä mainituista ehdoista ei ole voimassa.

### ◆Lomiteltu

Valitse tämä, kun  
– televisio ei hyväksy progressiivista signaalia tai  
– televisio on liitetty muihin liitäntöihin kuin COMPONENT VIDEO OUT (LINE 2 OUT (VIDEO tai S VIDEO)).

### Vihje

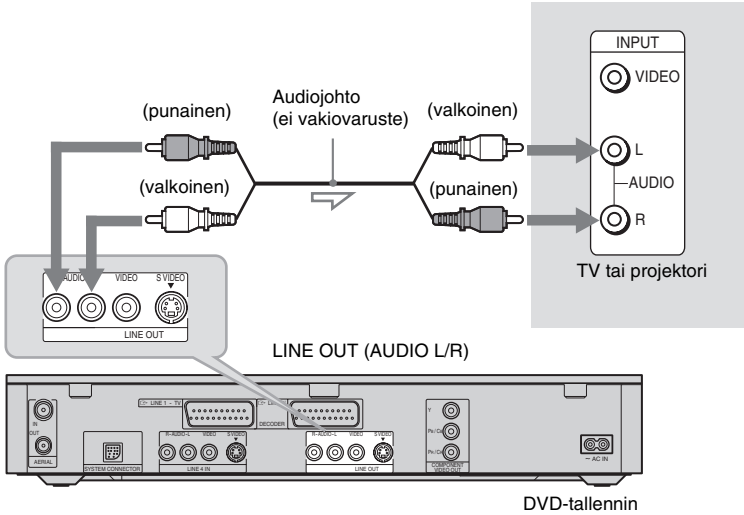
Kun valitset progressiivisen signaalin, voit hienosäätää signaalia katsottavan ohjelmiston mukaan (sivu 97).

### Huomautus

Kaikki teräväpiirtotelevisiot eivät ole täysin yhteensopivia tämän tuotteen kanssa, joten kuvassa voi näkyä häiriöitä. Jos progressiivisessa 525/625-kuvassa on ongelmia, ota käyttöön "normaali terävyys". Jos sinulla on kysymyksiä, jotka liittyvät television ja tämän 525p/625p-tyyppisen DVD-tallentimen yhteensopivuuteen, ota yhteys asiakaspalveluumme.

## Audiojohdon liittäminen

Jos käytät television kaiuttimia äänen kuunteluun, kytke tallentimen LINE OUT -liitännät television audiotuloliitäntöihin.



DVD-tallennin

→ : signaalin kulkusuunta

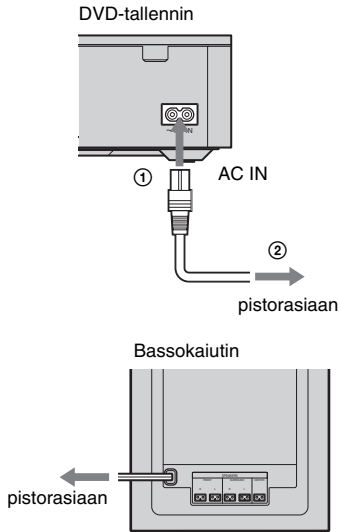
### Huomautuksia

- Älä liitä television audiolähtöliitäntöjä LINE IN (AUDIO L/R) -liitäntöihin samanaikaisesti. Tällöin television kaiuttimista kuuluu häiriöääniä.
- Älä kytke LINE 4 IN (AUDIO L/R)- ja LINE OUT (AUDIO L/R) -liitäntöjä television audiolähtöliitäntöihin samanaikaisesti. Tällöin television kaiuttimista kuuluu häiriöääniä.
- LINE-liitännät eivät toista CD- tai DVD-levyjen DTS-äänisignaaleja. DTS-tilääntä voi kuunnella vain tällä kaiutinjärjestelmällä.

# Vaihe 7: Verkkojohtojen liittäminen

Jos liität muita laitteita, katso ensin kohtaa ”Tallentimen liittäminen muihin laitteisiin” (sivu 29).

Kun kaikki kytkennät on tehty, kytke toimitettu verkkojohto tallentimen AC IN -liitäntään ja kytke sitten tallentimen, bassokaiuttimen ja television verkkojohdot sähköverkkoon.



**Ennen käyttöä on odotettava hetki, että etupaneelin näyttö syttyy ja tallennin siirtyy valmiustilaan.** Sitten voit aloittaa järjestelmään asetusten määrittämisen – katso ”Vaihe 8: Pika-asennus” (sivu 34).

## Järjestelmän virran kytkeminen ja katkaiseminen

Paina I/⏻.

Kun katkaiset järjestelmän virran, järjestelmä siirtyy valmiustilaan ja bassokaiuttimen ON/STANDBY-valo palaa punaisena.

### Huomautus

Kun bassokaiuttimen verkkojohto on irrotettu, saattaa ON/STANDBY-valo jäädä palamaan hetkeksi punaisena.

# Tallentimen liittäminen muihin laitteisiin

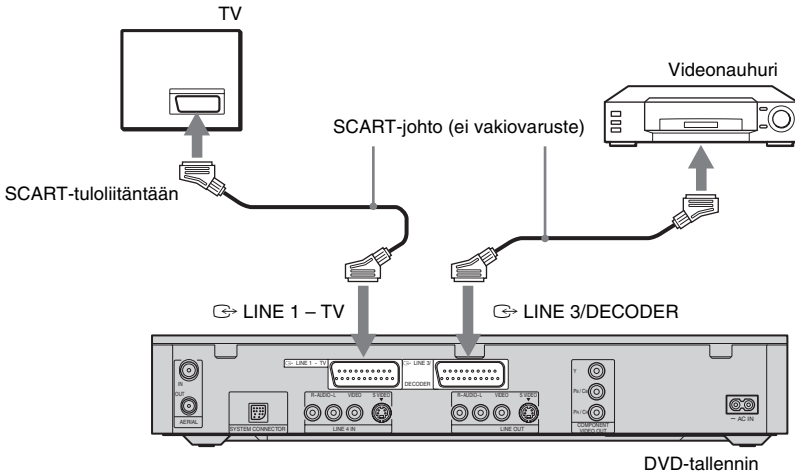
Ennen kuin kytket tallentimen verkkojohdon, liitä muut laitteet (videonauhuri, satelliittiviritin, dekooderi jne.) tallentimen LINE IN -liitäntöihin. Tutustu myös liitettävän laitteen mukana toimitettuihin käyttöohjeisiin.

Jos haluat käyttää tätä tallenninta tallennukseen, katso ”Tallennus kytketystä laitteesta” (sivu 57). Jos haluat kuunnella muun laitteen ääntä kaiutinjärjestelmän kautta, katso ”Television tai videonauhurin äänen kuuntelu kaiutinjärjestelmästä” (sivu 86).

## Videonauhurin tai vastaavan laitteen liittäminen

### Kytkeminen LINE 3 -liitäntään

Kytke videonauhuri tai vastaava nauhoituslaite tämän tallentimen LINE 3/DECODER -liitäntään.

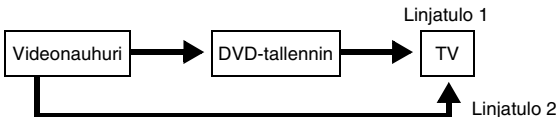


### Huomautuksia

- Kopioinnin estävän kopiointisuojaussignaalin sisältävää kuvaa ei voi tallentaa.
- Jos tallentimen signaali kulkee videonauhurin kautta, television kuva ei ehkä ole terävä.



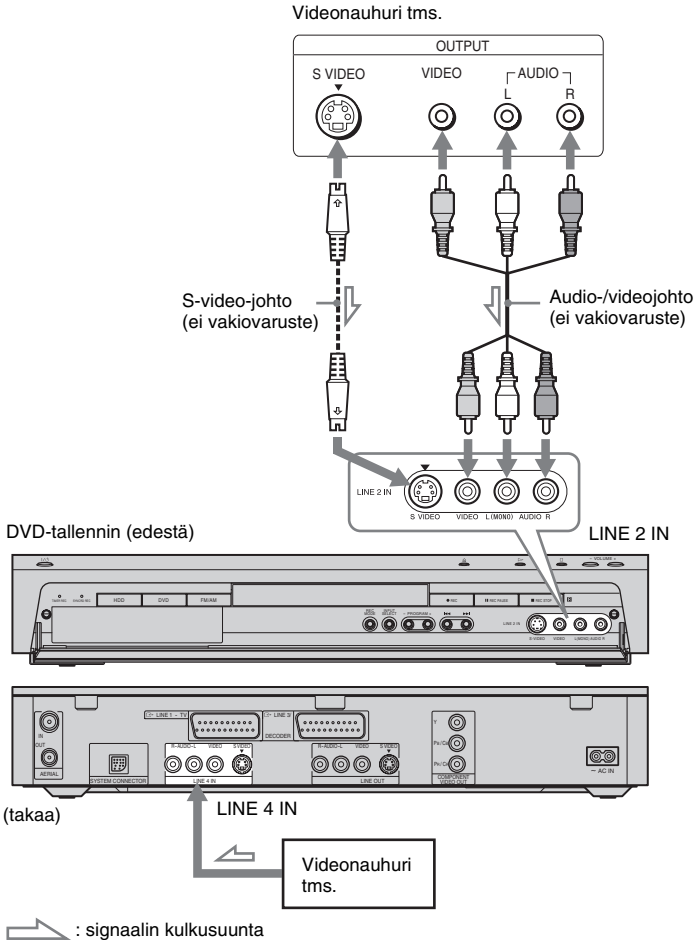
Kytke videonauhuri DVD-tallentimeen ja television alla kuvatulla tavalla. Kun haluat katsella videonauhoja, kytke se television toiseen tulolinjaan (”linjatulo 2” alla).



- SMARTLINK-ominaisuudet eivät ole käytettävissä, jos laite kytketään DVD-tallentimen LINE 3/DECODER -liitäntään.
- Kun tallennat tämän DVD-tallentimen kuvaa videonauhurilla, älä vaihda television kuvälähdettä kaukosäätimen TV/DVD -painikkeella.
- Jos irrotat tallentimen verkkojohdon, et näe liitetyn videonauhurin kuvaa.
- CD- ja DVD-levyjen DTS-äänisignaali toistetaan vain kaiutinjärjestelmään, ei LINE-liitäntöihin.

## Kytkeminen LINE 2 IN- tai LINE 4 IN -liitäntöihin

Kytke videonauhuri tai vastaava nauhoituslaite tämän tallentimen LINE 2 IN- tai LINE 4 IN -liitäntöihin. Jos kytket laitteen LINE 2 IN -liitäntöihin ja laitteessa on S-video-liitäntä, voit käyttää S-video-johtoa videojohdon asemesta.



### Vihje

Jos liitettävä laite lähettää äänen monona, käytä audiojohtoa, joka jakaa monoäänen vasemmalle ja oikealle kanavalle (ei vakiovaruste).

### Huomautuksia

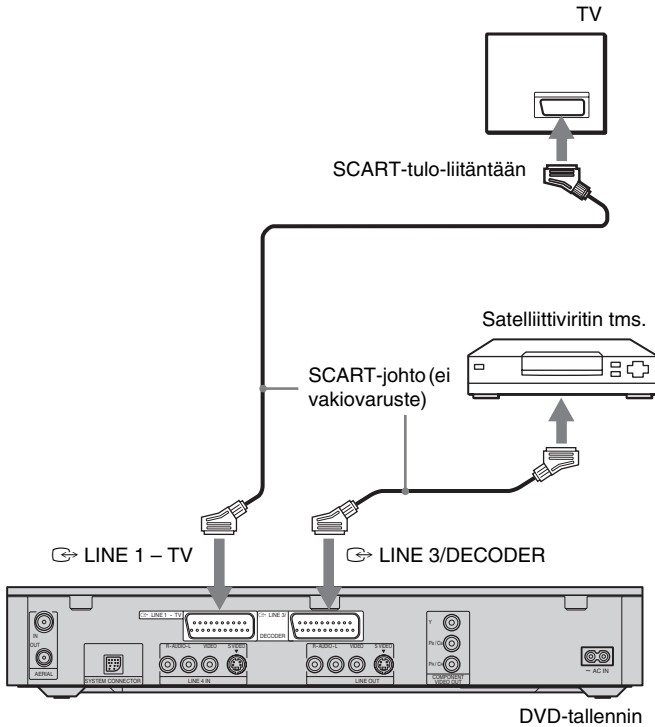
- Älä kytke tämän tallentimen lähtöliitäntää toisen laitteen tuloliitäntään, jos kyseisen laitteen lähtöliitäntä on kytketty tämän tallentimen tuloliitäntään. Tällainen kytkentä saattaa aiheuttaa häiriöitä.
- Älä kytke tallentimen ja television välille useampaa kuin yhtä videojohtoa (keltaista videojohtoa ja S-video-johtoa) samanaikaisesti.



## Kytkeminen satelliitti- tai digitaaliviritteeseen

Kytke satelliitti- tai digitaaliviritin tämän tallentimen LINE 3/DECODER -liitäntään. Irrota tallentimen verkkojohto viritin liittämissä ajaksi.

Tahdistettu tallennus -toiminnon käyttö on kuvattu alla.



### RGB-signaalilähdön sisältävä satelliittiviritin

Tämä tallennin tukee RGB-signaaleja. Jos satelliittiviritinissä on RGB-signaalilähtö, kytke satelliittiviritin TV SCART -liitäntä LINE 3/DECODER -liitäntään ja valitse "Video"-valikon "Scart-asetus"-vaihtoehdon "Linja3 tulo" arvoksi "Video/RGB" (sivu 97). Huomaa, että tämä liitäntä ja asetus poistavat SMARTLINK-toiminnon käytöstä. Jos haluat käyttää SMARTLINK-toimintoa yhteensopivan digisovittimen kanssa, katso digisovittimen käyttöohjetta.

### Tahdistettu tallennus -toiminnon käyttäminen

Tätä liitäntää tarvitaan käytettäessä Tahdistettu tallennus -toimintoa. Katso "Tallennus kytketystä laitteesta ajastimella (Tahdistettu tallennus)" sivulla 57.

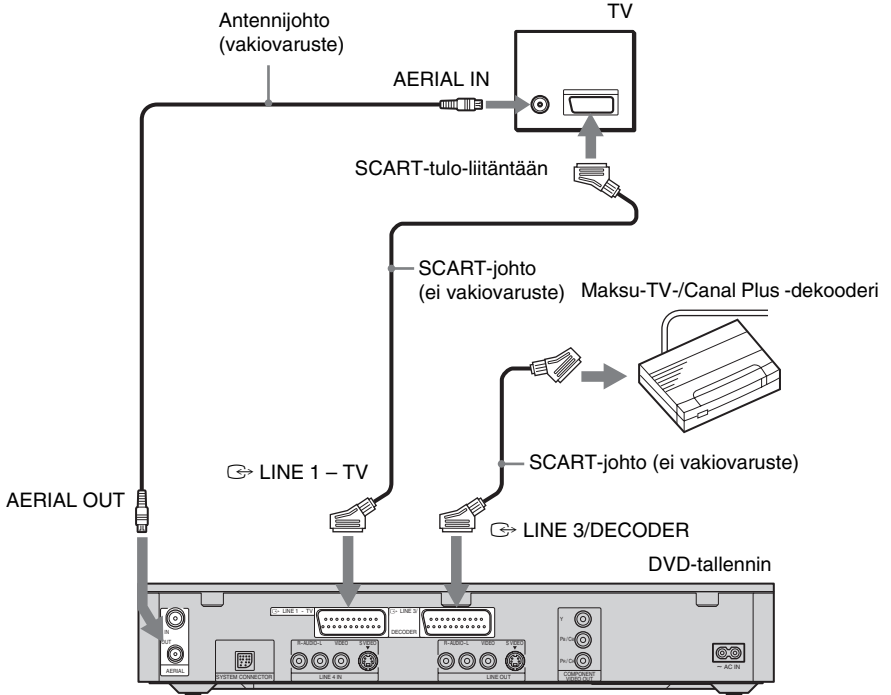
Aseta "Video"-valikon "Scart-asetus"-vaihtoehdon "Linja3 tulo"-arvo (sivu 97) satelliittiviritin määritysten mukaisesti. Lisätietoja on satelliittiviritin käyttöohjeessa. Jos käytät B Sky B -viritintä, kytke viritimen VCR SCART -liitäntä LINE 3/DECODER -liitäntään. Aseta sitten "Scart-asetus"-vaihtoehto "Linja3 tulo" satelliittiviritin VCR SCART -liitännän määritysten mukaisesti.

### Huomautuksia

- Älä aseta "Video"-valikon "Scart-asetus"-vaihtoehdon "Linja3 tulo"-arvoksi "Dekooderi".
- Tahdistettu tallennus ei toimi kaikkien viritinien kanssa. Lisätietoja on viritin käyttöohjeessa.
- Jos irrotat tallentimen verkkojohton, et näe liitetyn viritin kuvaa.
- CD- ja DVD-levyjen DTS-äänisignaalit toistetaan vain kaiutinjärjestelmään, ei LINE-liitäntöihin.

## Maksutelevision tai Canal Plus -dekooderin liittäminen

Voit katsella maksullisia kanavia ja Canal Plus -ohjelmia kytkemällä dekooderin (ei vakiovaruste) tallentimeen. Irrota tallentimen verkkojohto dekooderin liittämissä ajaksi.

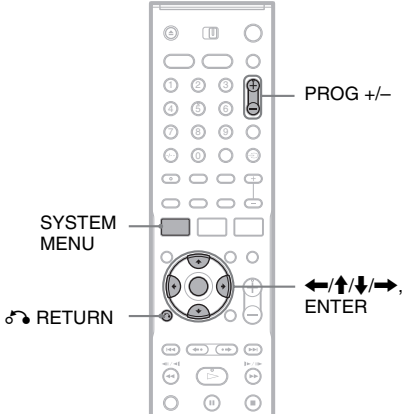


### Huomautus

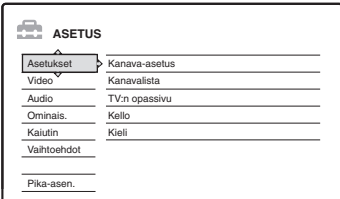
Jos irrotat tallentimen verkkojohtoon, et näe liitetyn dekooderin kuvaa.

# Maksutelevision tai Canal Plus -kanavien asetus

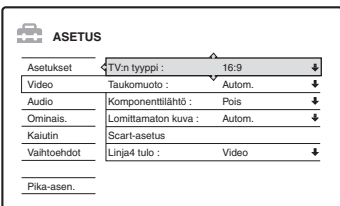
Voit katsella ja tallentaa maksullisten kanavien ohjelmia ja Canal Plus -ohjelmia asettamalla tallentimen vastaanottamaan kanavia kuvaruutunäytön avulla. Jotta kanavien asetus sujuu oikein, tee kaikki alla mainitut vaiheet.



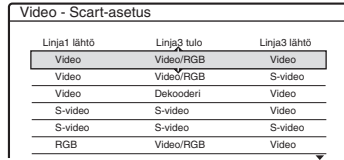
- 1** Paina SYSTEM MENU.
- 2** Valitse "ASETUS" ja paina ENTER.



- 3** Valitse "Video" ja paina ENTER.



- 4** Valitse "Scart-asetus" ja paina ENTER.

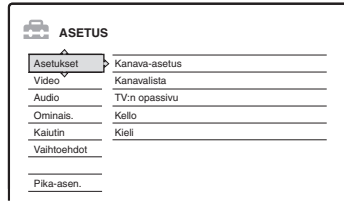


- 5** Voit valita "Linja1 lähtö -asetukseksi" "Video" tai "RGB", "Linja3 tulo -asetukseksi" "Dekooderi" ja "Linja3 lähtö -asetukseksi" "Video" painamalla ↑/↓; paina sitten ENTER.

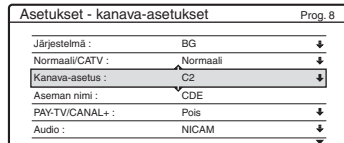
Esiin palaa "Video"-asetusnäyttö.

- 6** Palauta kohdistin vasempaan sarakkeeseen painamalla RETURN.

- 7** Valitse "Asetukset" ja paina ENTER.

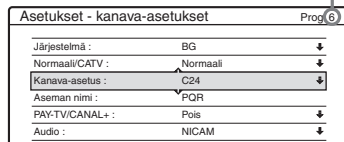


- 8** Valitse "Kanava-asetus" ja paina ENTER.

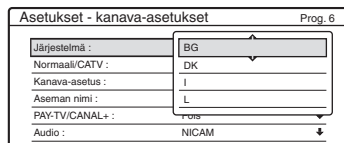


- 9** Valitse haluamasi ohjelmapaikka painamalla PROG +/-.

Valittu ohjelmapaikka

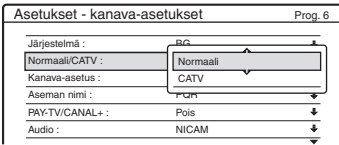


- 10** Valitse "Järjestelmä" ja paina ENTER.



- 11** Valitse käytettävissä oleva televisiojärjestelmä (BG, DK, I tai L) painamalla **↑/↓** ja paina sitten **ENTER**.  
Jos haluat vastaanottaa lähetyksiä Ranskassa, valitse "L".

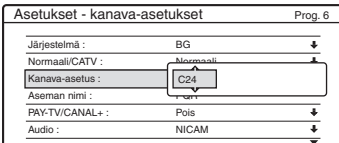
- 12** Valitse "Normaali/CATV" ja paina **ENTER**.



- 13** Valitse "Normaali" ja paina **ENTER**.

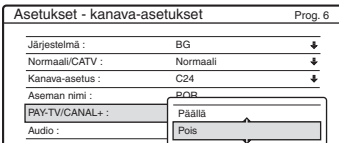
Jos haluat esiasettaa kaapelitelevisiokanavat (CATV), valitse "CATV".

- 14** Valitse "Kanava-asetus" ja paina **ENTER**.



- 15** Valitse maksutelevisio- tai Canal Plus -kanava ja paina **ENTER**.

- 16** Valitse "PAY-TV/CANAL+" ja paina **ENTER**.



- 17** Valitse "Päällä" ja paina **ENTER**.

## Palaaminen edelliseen vaiheeseen

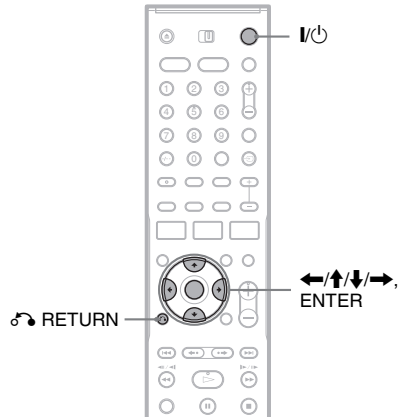
Paina **RETURN**.

## Huomautus

Kun asetat "Linja3 tulo" -asetukseksi "Dekooderi" edellä olevassa vaiheessa 5, et voi valita vaihtoehtoa "L3", koska linja 3 on varattu dekodeerille.

## Vaihe 8: Pika-asennus

Tee perusasetukset kuvaruudussa näkyvien "Pika-asennus"-ohjeiden mukaisesti.



- 1** Kytke virta tallentimeen painamalla **I/O** ja aseta television kuvälähteen valitsin siten, että tallentimen signaali näkyy television kuvaruudussa.

Esiin tulee alkuasetuksia koskeva ilmoitus.

- Jos tämä ilmoitus ei tule näkyviin, suorita "Pika-asennus"-toiminto valitsemalla Järjestelmä-valikon "ASETUS"-asetukseksi "Pika-asennus" (sivu 105).

- 2** Paina **ENTER**.

Tee seuraavat asetukset noudattamalla kuvaruudussa näkyviä ohjeita.

### ◆ Näyttö

Valitse kuvaruutunäyttöjen kieli.

### ◆ Viritinjärjestelmä

Valitse maasi tai kieleksi.

Ohjelmapaikkajärjestys määrätty asetettavan maan mukaan.

Jos haluat asettaa ohjelmapaikat manuaalisesti, katso sivua 91.

- Jos olet ranskankielisessä maassa, jota ei ole luettelossa, valitse "ELSE".

### ◆ Kello

Tallennin hakee automaattisesti kellosignaalia.

- Jos kellosignaalia ei löydy, aseta kello manuaalisesti painikkeilla **←/↑/↓/→** ja paina **ENTER**.

**◆ TV:n tyyppi**

Jos sinulla on laajakuvatelevisio, valitse ”16:9”. Jos sinulla on tavallinen televisio, valitse ”4:3 Letter Box” (kutista) tai ”4:3 Pan Scan” (venytä). Tämä määrää sen, miten ”laajakuva” näkyy televisiossa.

**◆ Komponenttilähtö**

Jos käytössä on COMPONENT VIDEO OUT -liitäntä, valitse ”Päällä”.

**◆ Linja3 tulo**

Jos liität dekooderin LINE 3/DECODER -liitäntään, valitse ”Kyllä”.

**◆ Linja1 lähtö**

Jos haluat siirtää videosignaalin, valitse ”Video”.

Jos haluat siirtää S-videosignaalin, valitse ”S-video”.

Jos haluat siirtää RGB-signaalin, valitse ”RGB”.

Valitsemalla ”Video” voit hyödyntää SMARTLINK-ominaisuuksia.

- Jos valitset ”Komponenttilähtö”-asetukseksi ”Päällä”, et voi valita vaihtoehtoa ”RGB”.
- Jos valitset ”Linja3 tulo”-asetukseksi ”Kyllä”, et voi valita vaihtoehtoa ”S-video”.

**◆ Huonekoko**

Valitse huonekooksi ”Pieni”, ”Keskikoko” tai ”Suuri”. Kunkin kaiuttimen etäisyys määrittyy automaattisesti.

---

**Kaiuttimien etäisyysasetukset**


---

	Edessä	Keskellä	Surround
Pieni (oletus)	1,6 m	1,6 m	1,6 m
Keskikoko	2,4 m	2,2 m	2,4 m
Suuri	3,4 m	3,0 m	3,4 m

---

**Kaiutinjärjestelmän hienosäätö**

Voit muuttaa kaiuttimien etäisyys-, äänenvoimakkuus- ja paikka-asetuksia yksityiskohtaisesti. Katso ”Kaiutinasetukset (Kaiutin)” sivulla 101.

**💡 Vihjeitä**

- Jos haluat muuttaa asetuksia, katso ”Asetukset ja säädöt” (sivu 91).
- Jos haluat, että ”Pika-asennus” tehdään uudelleen, valitse Järjestelmä-valikon ”ASETUS”-kohdasta ”Pika-asennus” (sivu 105).

**Huomautus**

Jos Huonekoko-näyttöä ei tule esiin, tarkasta, että bassokaiuttimeen on kytketty virta ja että järjestelmäjohto on hyvin kiinnitetty.

**Perusliitännät ja -asetukset ovat valmiita. Voit nyt aloittaa järjestelmän käytön.**

**3 Paina ENTER, kun esiin tulee ”Lopeta”.**

”Pika-asennus” on valmis.

---

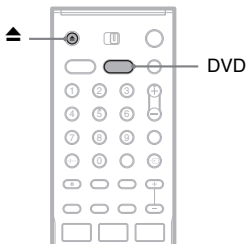
**Palaaminen edelliseen vaiheeseen**

Paina  RETURN.

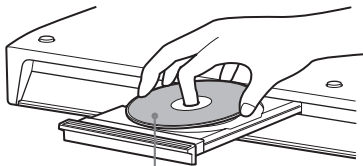
# 1. DVD-levyn asettaminen tallentimeen ja alustaminen (Levytiedot)

## Levyn asettaminen

+RW -RWVR -RWvideo +R -R DVD  
VCD CD DATA CD



- 1 Paina DVD.
- 2 Paina  $\blacktriangle$  (avaa/sulje) ja aseta levy levykelkkaan.



Tallennettava/toistettava puoli alaspäin

- 3 Sulje levykelkka painamalla  $\blacktriangle$  (avaa/sulje).

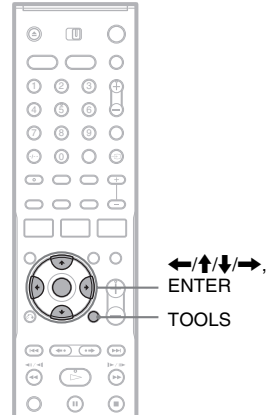
Odota, kunnes etupaneelin näytöstä häviää "LOAD"-teksti.

Käyttämättömät DVD-levyt alustetaan automaattisesti.

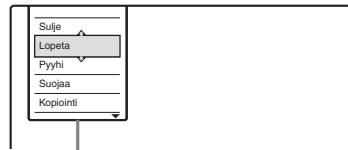
## DVD-levyn alustaminen (Levytiedot)

+RW -RWVR -RWvideo

Uudet levyt alustetaan automaattisesti paikalle asetettaessa. Voit tarvittaessa alustaa DVD+RW- tai DVD-RW-levyn manuaalisesti uudelleen. Jos kyseessä on DVD-RW-levy, valitse tallennusmuoto tarpeen mukaan (VR- tai videotila) (sivu 8).



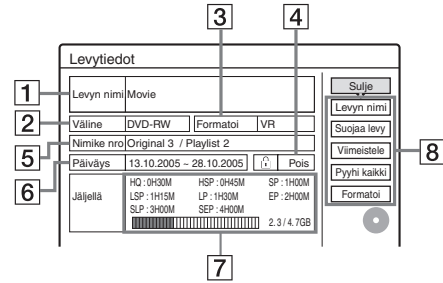
- 1 Aseta levy paikalleen.  
Katso kohtaa "Levyn asettaminen" edellä.
- 2 Paina TOOLS.  
TOOLS-valikko tulee näkyviin.



Levyn tai kuvan vaihtoehdot

TOOLS-valikossa on vaihtoehtoja, jotka koskevat koko levyä (esim. levyn suojaus), tallenninta (esim. ääniasetukset tallennettaessa) tai useita luettelovalikon kohtia (esim. useiden nimikkeiden poisto). Näkyvissä olevat vaihtoehdot määräytyvät tilanteen ja levyn tyytin mukaan.

- 3 Siirrä kohdistinta alaspäin TOOLS-valikossa, kunnes "Levytiedot" on valittuna ja paina sitten ENTER.**  
Esimerkki: DVD-RW (VR-tila) on asetettu.



- 1** "Levyn nimi" (vain DVD)  
**2** "Väline": levyn tyyppi  
**3** "Formatoi": tallennusmuoto (vain DVD-RW)  
**4** "Päällä"/"Pois": ilmaisee, onko suojaus asetettu (vain DVD-RW VR-tilassa)  
**5** "Nimike nro": nimikkeiden yhteismäärä  
**6** "Päiväys": päivämäärät, jolloin vanhin ja uusin nimike on tallennettu (vain DVD)  
**7** "Jatkuva Aika jälj."/"Jäljellä" (arvio)
  - jäljellä oleva tallennusaika eri tallennustiloissa
  - levytilapalkki
  - jäljellä oleva levytila/levytila yhteensä**8** Levyn asetuspainikkeet
  - "Levyn nimi" (sivu 45)
  - "Suoja levy" (sivu 45)
  - "Viimeistele"/"Peru viim." (sivu 46)
  - "Pyyhi kaikki" (sivu 75)
  - "Formatoi"

Käytettävissä olevat asetukset vaihtelevat levytyypin mukaan.

- 4 Valitse "Formatoi" ja paina ENTER.**

- 5 Valitse "OK" ja paina ENTER.**  
Jos kyseessä on DVD-RW-levy, valitse "VR" tai "Video" ja paina ENTER.  
Koko levyn sisältö poistetaan.

#### Vihjeitä

- Uudelleenalustuksella voit muuttaa DVD-RW-levyn tallennusmuodon tai tallentaa uudelleen viimeistellylle DVD-RW-levylle.
- Jos kyseessä on DVD+RW- tai DVD-RW (videotila) -levy, voit tarkistaa levyn vapaan tilan ja nimikkeiden sijainnin Levykartta-näytössä (sivu 75).

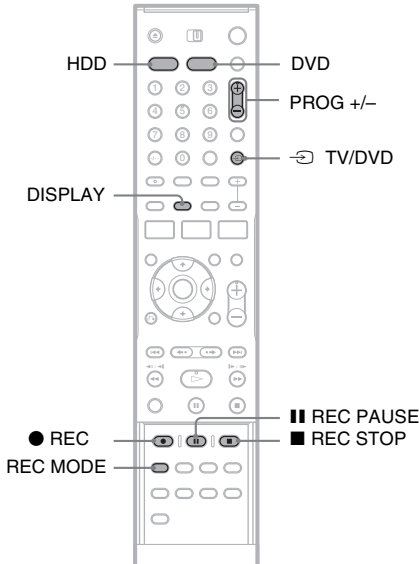
#### **Huomaus**

Tässä mallissa 1 Gt ("gigatavu") vastaa 1 miljardia tavua. Mitä suurempi luku, sen suurempi levytila.

## 2. Ohjelman tallentaminen

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R -R

Tässä osassa neuvotaan, kuinka meneillään oleva televisio-ohjelma tallennetaan kiintolevylle (HDD) tai levyille (DVD). Jos haluat lisätietoja ajastintallennuksesta, katso sivua 48.



### 1 Paina HDD tai DVD.

Kun tallennat DVD-levylle, aseta tallennuskelpoinen DVD-levy paikalleen (katso "Levyn asettaminen" sivulla 36).

### 2 Valitse tallennettava ohjelmapaikka tai kuvalähde painamalla PROG +/-.

### 3 Valitse tallennustila painamalla toistuvasti REC MODE.

Aina kun tätä painiketta painetaan, televisioruudun teksti muuttuu seuraavasti:



Jos haluat lisätietoja tallennustilasta, katso sivua 48.

## 4 Paina ● REC.

Tallennus käynnistyy.

Tallennus keskeytyy automaattisesti kahdeksan yhtämittaisen tallennustunnin jälkeen tai kun kiintolevy tai DVD-levy täyttyy.

### Tallennuksen lopetus

Paina kaukosäätimen kannen alapuolella olevaa ■ REC STOP -painiketta.

Tallennuksen pysähtyminen voi kestää muutaman sekunnin.

### Tallennuksen keskeyttäminen

Paina kaukosäätimen kannen alapuolella olevaa ■ REC PAUSE -painiketta.

Voit jatkaa tallennusta painamalla samaa painiketta uudelleen.

### Toisen kanavan katsominen tallennuksen aikana

Jos televisio on kytketty LINE 1 – TV -liitäntään, siirry käyttämään television tuloliitäntää TV/DVD -painikkeella ja valitse katseltava ohjelma.

Jos televisio on kytketty LINE OUT- tai COMPONENT VIDEO OUT -liitäntään, siirry käyttämään television tuloliitäntää TV/DVD -painikkeella (sivu 89).

### TV:n suora tallennus

Jos käytät SMARTLINK-yhteyttä, voit helposti tallentaa televisiossa näkyvän kuvan.

Kun televisio on päällä, paina ● REC. Tallennin käynnistyy automaattisesti ja alkaa tallentamaan televisiossa näkyvää kuvaa.


### Huomautus

Jos etupaneelin näytössä näkyy "TV", et voi sulkea televisiota tai vaihtaa ohjelmapaikkaa TV:n suoran tallennuksen aikana. Jos haluat lopettaa toiminnon käytön, aseta "Ominais."-valikon "TV:n suora tallennus"-asetukseksi "Pois" (sivu 99).



## Tietoja tekstitelevisiotoinnosta

Joissakin lähetyksissä on tekstitelevisiopalvelu\*, johon tallennetaan kaikki ohjelmatiedot (nimi, päivämäärä, kanava, tallennuksen aloitusaika jne.) päivittäin. Ohjelmaa tallennettaessa, tallennin ottaa ohjelman nimen automaattisesti tekstitelevision sivuilta ja tallentaa sen nimikkeen otsikoksi. Jos haluat lisätietoja, katso ”TV:n opassivu” sivulla 94.


Huomaa, että tekstitelevision tiedot eivät näy television kuvaruudussa. Jos haluat nähdä tekstitelevision tiedot television kuvaruudussa, vaihda kuvälähteeksi televisio painamalla kaukosäätimen  TV/DVD -painiketta.

\* ei käytettävissä kaikilla alueilla.

## Vihje

Jos et halua katsella televisiota tallennuksen aikana, voit sammuttaa television. Jos käytössä on dekooderi, älä sammuta sitä.

## Huomautuksia

- Kun  REC -painiketta painetaan, tallennuksen alkamista voi joutua hetken odottamaan.
- Tallennustilaa ei voi muuttaa kesken tallennuksen tai tallennustauon aikana.
- Virtakatkoksen sattuessa tallennettava ohjelma voi pyyhkiytyä pois.
- Maksutelevisio- tai Canal Plus -ohjelmien katselminen ei onnistu toista maksutelevisio- tai Canal Plus -ohjelmaa tallennettaessa.
- Jos haluat käyttää TV:n suora tallennus-toimintoa, ensin on asetettava tallentimen kello oikeaan aikaan.

## Levyn tilan tarkistaminen tallennuksen aikana

Voit tarkistaa tallennustietoja, kuten tallennusajan ja levytyypin.

## Paina DISPLAY kahdesti tallennuksen aikana.

Esiin tulee tallennustiedot.



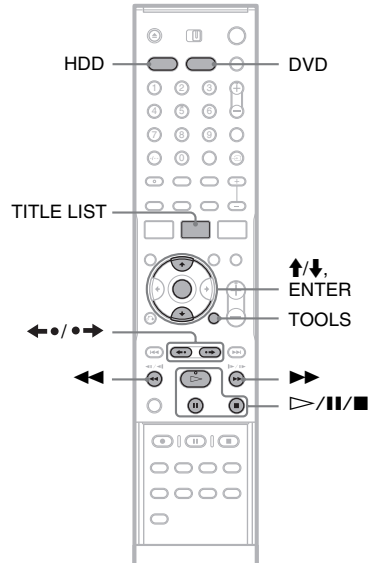
- 1 Levytyyppi/-muoto
- 2 Tallennustila
- 3 Tallennusnopeus
- 4 Tallennusaika

Voit sulkea näytön painamalla DISPLAY.

## 3. Tallennetun ohjelman toisto (Nimikelistä)

HDD +RW -RWVR -RWvideo +R -R

Voit toistaa tallennetun nimikkeen valitsemalla sen nimikelistästä.



### 1 Paina HDD tai DVD.

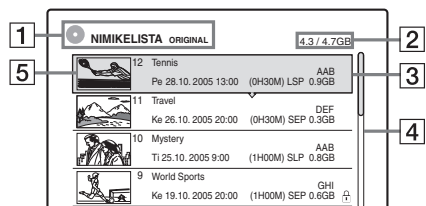
Jos valitset DVD, aseta DVD-levy paikalleen (katso ”Levyn asettaminen” sivulla 36).

Joidenkin levyjen toisto alkaa automaattisesti.

### 2 Paina TITLE LIST.

Saat esiin laajennetun nimikeluettelon painamalla TOOLS, valitsemalla ”Näytä lista” ja painamalla ENTER.

Nimikeluettelo, jossa on pienkuvat (esimerkki: DVD-RW-levy VR-tilassa)



## Laajennettu nimikeluettelo

NIMIKELISTA ORIGINAL		4,3 / 4,7GB	
12	Tennis	AAB Pe	28.10
11	Travel	DEF Ke	26.10
10	Mystery	AAB Ti	25.10
9	World Sports	GHI Ke	19.10
8	Family	DEF Ma	17.10
7	Nature	L3 La	15.10
6	News	GHI Pe	14.10
5	Weather	L3 To	13.10

### 1 Levyn tyyppi:

Tallennusvälineen tyyppi: HDD tai DVD.

Tässä näkyy myös nimikkeen tyyppi (alkuperäinen tai Playlist), jos kyseessä on kiintolevy tai DVD-RW-levy (VR-tila).

### 2 Levytila (jäljellä/yhteensä)

### 3 Nimikkeen tiedot:

Nimikkeen numero, nimi ja tallennuspäivämäärä. Nimikkeen koko näkyy pienkuvaluettelossa.

● (punainen): Ilmaisee, että nimikettä tallennetaan parhaillaan.

●●: Ilmaisee, että nimikettä parhaillaan kopioidaan.

🔒: Ilmaisee, että nimike on suojattu.

”NEW” (tai N): Ilmaisee, että nimike on vasta tallennettu (ei toistettu) (vain kiintolevy).

🕒: Ilmaisee, että Päivitä-toiminto on asetettu (vain kiintolevy) (sivu 50).

📄: Ilmaisee nimikkeet, joilla on ”Copy-Once”-kopiointisuojaussignaali (vain kiintolevy) (sivu 81).

### 4 Vierityspalkki:

Tulee näkyviin, kun kaikki nimikkeet eivät mahdu luetteloon. Voit tarkastella piilotettuja nimikkeitä painamalla **↑/↓**.

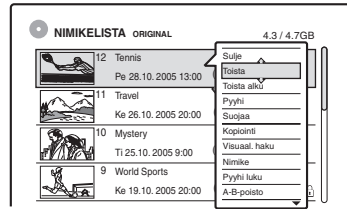
### 5 Nimikkeen pienkuva

Kunkin nimikkeen pysäytyskuva on näkyvissä.

## 3 Valitse nimike ja paina ENTER.

Alivalikko tulee näkyviin.

Alivalikossa näkyy vain valittua nimikettä koskevia vaihtoehtoja. Näkyvissä olevat vaihtoehdot määräytyvät mallin, tilanteen ja levyn tyyppin mukaan.



Alivalikko

## 4 Valitse ”Toista,” ja paina ENTER.

Toisto alkaa valitusta nimikkeestä.

## Toiston pysäyttäminen

Paina ■.

## Luettelonäytön selaaminen sivu kerrallaan (sivutila)

Paina ◀●/●▶, kun luettelonäyttö on näkyvissä.

Aina kun painat ◀●/●▶, nimikeluetteloon tulee seuraava/edellinen nimikesivu.

## Tietoja kiintolevyn/DVD-RW (VR-tila) -levyn nimikeluettelosta

Voit määrittää, että nimikeluettelossa näkyy alkuperäiset nimikkeet tai toistoluettelo.

Kun Nimikelista-valikko on näkyvissä, paina TOOLS ja valitse joko ”Original” tai ”Playlist” ja paina ENTER.

Jos haluat lisätietoja, katso ”Kiintolevyn ja DVD-RW (VR-tila) -levyn muokkaustoiminnot” sivulla 71.

## Nimikejärjestyksen vaihtaminen (Lajittele)

Kun Nimikelista-valikko on näkyvissä, paina TOOLS ja valitse ”Lajittele nimikkeet”. Valitse vaihtoehto painamalla **↑/↓** ja paina sitten ENTER.

### Järjestys

### Lajittelu




Päivämäärän mukaan  
Nimikkeiden tallennusjärjestys.  
Viimeksi tallennettu nimike näkyy ensimmäisenä.

Nimikkeen mukaan  
Aakosjärjestys.

Järjestys	Lajittelu
Numeron mukaan	Tallennettujen nimikkeiden numerojärjestys.
Katsomaton nimike (vain kiintolevy)	Nimikkeiden tallennusjärjestys. Viimeksi tallennettu nimike, jota ei ole toistettu, näkyy ensimmäisenä. Toistoluettelon nimikkeet eivät näy.

### Nimikkeen pienkuvan vaihtaminen (vain HDD/DVD-RW VR-tilassa)

Voit määrittää haluamasi kohtauksen Nimikelista-valikon pienkuvaksi.

- 1 Paina TITLE LIST pysäytystilassa.
- 2 Valitse nimike, jonka pienkuvan haluat vaihtaa, ja paina ENTER. Alivalikko tulee näkyviin.
- 3 Valitse "Aseta pienkuva" ja paina ENTER. Valitun nimikkeen toisto alkaa taustalla.
- 4 Kun katselet toistettavaa kuvaa, valitse pienkuvaksi haluamasi kohta painamalla ,  tai  ja paina ENTER. Käyttäjää pyydetään vahvistamaan valinta.
- 5 Valitse "OK" ja paina ENTER. Kohta asetetaan nimikkeen pienkuvaksi.

### Nimikelista-luettelon sulkeminen

Paina TITLE LIST.

#### Vihjeitä

- Tallennuksen (nimikkeen) ensimmäinen kuva määritetään tallennuksen jälkeen automaattisesti pienkuvaksi.
- Voit valita "NIMIKELISTA"-vaihtoehdon Järjestelmä-valikosta.

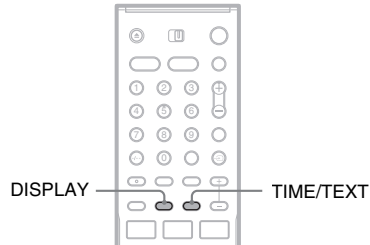
#### Huomautuksia

- Nimikkeiden nimet eivät välttämättä tule näkyviin, jos DVD on luotu toisella DVD-tallentimella.
- Niiden kirjaimien paikalla, joita ei voida näyttää, näkyy "\*".
- Pienkuvien näyttäminen voi kestää muutaman sekunnin.
- Nimikkeen pienkuva voi editoinnin jälkeen vaihtua tallenteen (nimikkeen) aloituskuvaksi.
- Kopioitaessa alkuperäisen tallennuksen aikana asetettu pienkuva poistetaan.

## 4. Toistoajan ja toistotietojen näyttäminen



Voit tarkastaa toistettavan nimikkeen, jaksos tai raidan toistoajan ja jäljellä olevan ajan. Voit myös tarkastaa DVD- tai CD-levylle tallennettun levyn nimen.



### Paina toistuvasti DISPLAY.

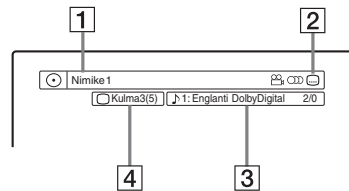
Aina kun painat tätä painiketta, näyttö muuttuu seuraavasti:




Näyttö 1 → Näyttö 2 → Ei näyttöä

Näyttö vaihtuu levyn tyyppiin ja toistotilan mukaan.

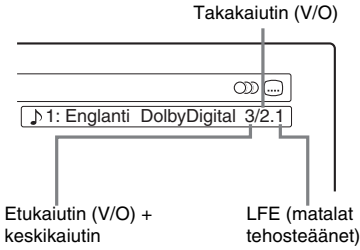
#### ◆ Näyttö 1

Esimerkki: DVD VIDEO -levyä toistettaessa



- 1 Nimikkeen numero/nimi (Näyttää raidan numeron, raidan nimen, kohtauksen numeron tai tiedoston nimen CD-, VIDEO CD- tai DATA CD -levyillä.)
- 2 DVD VIDEO -levyillä käytettävissä olevat toiminnot ( kuvakulma/ ääni/ tekstitys jne.) tai DATA CD -levyjen toistotiedot

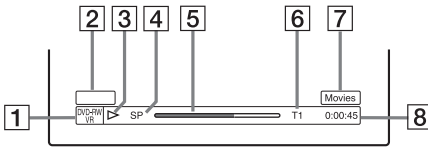
- 3 Valittuna oleva toiminto tai ääniasetus (näky hetken)  
Esimerkki: Dolby Digital 5.1



- 4 Valittuna oleva kuvakulma

### ◆ Näyttö 2

Esimerkki: Toistettaessa DVD-RW-levyä (VR-tila)



- 1 Levyn tyyppi<sup>\*1</sup>/muoto (sivu 8)  
2 Nimikkeen tyyppi (näkyvää vain toistolistoissa) (sivu 71)  
3 Toistotila  
4 Tallennustila (sivu 48)  
5 Toiston tilarivi<sup>\*2</sup>  
6 Nimikkeen numero (jakson numero<sup>\*3</sup>) (sivu 66)  
(Näyttää raidan numeron, kohtauksen numeron, albumin numeron<sup>\*3</sup> tai tiedoston numeron CD-, VIDEO CD- tai DATA CD-levyillä.)  
7 Albumin nimi näkyy CD-levyillä, joissa on CD-teksti, sekä DATA CD-levyillä, kun painat TIME/TEXT toistuvasti.  
8 Toistoaika (jäljellä oleva aika<sup>\*3</sup>)

<sup>\*1</sup> Tässä näkyy Super VIDEO CD -levyn kohdalla "SVCD" ja DATA CD -levyjen kohdalla "CD".

<sup>\*2</sup> Ei näy, jos kyseessä on VIDEO CD- tai DATA CD-levy.

<sup>\*3</sup> Näkyy, kun painat TIME/TEXT toistuvasti.

### 💡 Vihje

Jos "Vaihtoehdot"-valikon (sivu 104) "Autom. Näyttö"-asetus on "Päällä" (oletus), toistotiedot tulevat automaattisesti näkyviin, kun tallennin on päällä.

### Huomautus

Niiden kirjaimien tai erikoismerkkien paikalla, joita ei voida näyttää, näkyy "\*".

## Toistoaajan ja jäljellä olevan ajan tarkastaminen

Toistoaika tai jäljellä oleva aika näkyvät television kuvaruudussa ja etupaneelin näytössä.

### Paina toistuvasti TIME/TEXT.

Näyttö vaihtuu levyn tyyppiin ja toistotilan mukaan.

### ◆ Etupaneelin näyttö

Esimerkki: DVD-levyä toistettaessa

Toistettavan nimikkeen toistoaika ja numero

T1 1:03:24

Toistettavan nimikkeen jäljellä oleva aika

T1 - 1:15:36

Toistettavan jakson toistoaika ja numero

C2 0:22:30

Toistettavan jakson jäljellä oleva aika

C2 - 0:13:20

Esimerkki: DVD-levyä kopioitaessa

Kopioinnin jäljellä oleva aika

DUB - 1:25 8

Esimerkki: VIDEO CD -levyä toistettaessa

Toistettavan kohtauksen tai raidan toistoaika ja numero

3 2:15

Esimerkki: CD-levyä toistettaessa  
Raidan toisto-aika ja toistettavan raidan/indeksin numero



Toistettavan raidan jäljellä oleva aika



Levyn toisto-aika



Levyn jäljellä oleva aika



CD-teksti (jos käytettävissä)

Esimerkki: Toistettaessa MP3-ääniraitaa

Toistettavan raidan toisto-aika ja numero



Toistettavan albumin numero

Esimerkki: Katseltaessa JPEG-kuvaa

Toistettavan tiedoston numero ja toistettavan albumin tiedostojen kokonaismäärä



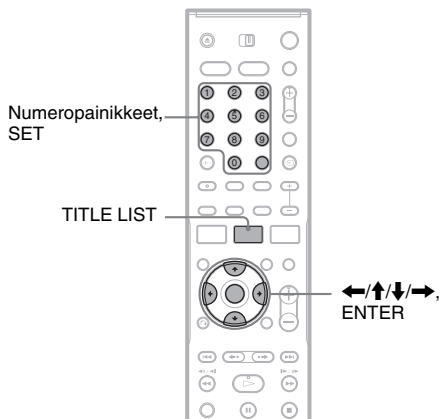
Toistettavan albumin numero ja albumien kokonaismäärä

## Huomautuksia

- Tallennin voi näyttää vain CD-tekstin ensimmäisen tason, kuten levyn nimen.
- Niiden kirjaimien tai erikoismerkkien paikalla, joita ei voida näyttää, näkyy "\*".
- MP3-ääniraitojen toisto-aika ei ehkä näy oikein.

## 5. Tallennetun ohjelman nimen muuttaminen

Voit antaa DVD-levylle, nimikkeelle tai ohjelmalle nimen syöttämällä merkit. Nimikkeen tai levyn nimessä voi olla enintään 64 merkkiä, mutta valikoissa, kuten Nimikelistä-luettelossa, näytettävien merkkien määrä vaihtelee. Alla on kuvattu, miten tallennetun ohjelman nimen voi vaihtaa.



- 1 Paina TITLE LIST.**
- 2 Valitse nimike ja paina ENTER.**  
Alivalikko tulee näkyviin.
- 3 Valitse "Nimike" ja paina ENTER.**  
Kuvaruutuun tulee näyttö, johon voit syöttää merkkejä.
- 4 Siirrä kohdistin kuvaruudun vasempaan reunaan painamalla ←/↑/↓/→ ja valitse "A" (isot kirjaimet), "a" (pienet kirjaimet) tai "Symboli" ja paina ENTER.**  
Kirjaimet näytetään valinnan mukaisina.

## 5 Valitse syötettävä merkki painamalla

←/↑/↓/→ ja paina ENTER.

Valittu merkki näkyy näytön yläosassa.

Esimerkki: Syötä nimikkeen nimi

Merkistö muuttuu ”Pika-asennus”-vaiheessa valitun kielen mukaan. Joissakin kielissä ei voi syöttää korkomerkkiä.

Voit lisätä kirjaimen, jossa on korkomerkki, valitsemalla ensin korkomerkin ja sitten kirjaimen.

Esimerkki: Valitse ”`” ja sitten ”a”, jos haluat syöttää kirjaimen ”`a”.

Jos haluat syöttää välin, valitse ”Välilyönti”.

## 6 Lisää muut merkit toistamalla vaiheita 4 ja 5.

Syöttörivillä

Jos haluat poistaa merkin, siirrä kohdistin syöttörivillä poistettavan merkin oikealle puolelle. Valitse ”Takaisin” ja paina ENTER.

Kun haluat lisätä merkin, siirrä kohdistin sen kohdan oikealle puolelle, johon haluat lisätä merkin. Valitse merkki ja paina ENTER.

Voit poistaa kaikki merkit valitsemalla ”Tyhjennä” ja painamalla ENTER.

## 7 Valitse ”Lopeta” ja paina ENTER.

Voit peruuttaa asetuksen valitsemalla ”Peruuta”.

## Numeropainikkeiden käyttäminen

Voit lisätä merkkejä myös numeropainikkeilla.

**1** Valitse merkki painamalla numeropainiketta toistuvasti edellä vaiheessa 5.

Esimerkki:

Syötä ”D” painamalla kerran numeropainiketta 3.

Syötä ”F” painamalla kolme kertaa numeropainiketta 3.

**2** Paina SET ja valitse seuraava merkki.

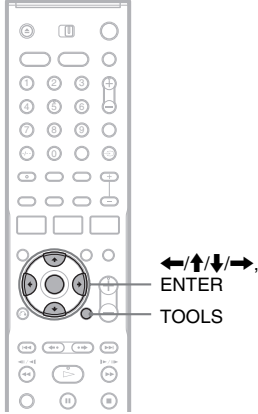
**3** Valitse ”Lopeta” ja paina ENTER.

### 🔧 Vihjeitä

- Voit poistaa kaikki näytössä näkyvät merkit painamalla CLEAR vähintään kahden sekunnin ajan.
- Voit siirtyä ”A” (isot kirjaimet)-, ”a” (pienet kirjaimet)- ja ”Symboli”-tilojen välillä, vaikka painat INPUT SELECT.

## 6. Levyn nimeäminen ja suojaaminen

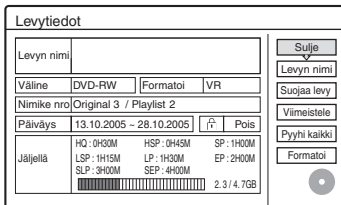
Levytiedot-näytön vaihtoehtoilla voit käsitellä koko levyä.



### Levyn nimeäminen

+RW -RWVR -RWVideo +R -R

- 1 Aseta levy paikalleen.**  
Katso "Levyn asettaminen" sivulla 36.
- 2 Paina TOOLS, valitse "Levytiedot" ja paina ENTER.**  
Esimerkki: Asetettuna on DVD-RW (VR-tila) -levy.

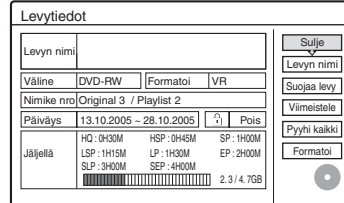


- 3 Valitse "Levyn nimi" ja paina ENTER.**  
Syötä levyn nimi "Syötä levyn nimi"-näyttöön (sivu 43).

### Levyn suojaaminen

-RWVR

- 1 Aseta levy paikalleen.**  
Katso "Levyn asettaminen" sivulla 36.
- 2 Paina TOOLS, valitse "Levytiedot" ja paina ENTER.**



- 3 Valitse "Suoja levy" ja paina ENTER.**
- 4 Valitse "Suoja" ja paina ENTER.**

### Suojauksen purkaminen

Valitse "Älä suojaa" vaiheessa 4.

#### Vihje

Voit asettaa yksittäisten nimikkeiden suojauksen (sivu 72).

### Huomautus

Voit syöttää enintään 64 merkkiä DVD-levyn nimeen. Levyn nimi ei ehkä näy, kun levyä toistetaan toisella DVD-laitteella.

## 7. Levyn toistaminen muissa DVD-laitteissa (viimeistely)

**+RW** **-RWVR** **-RWVideo** **+R** **-R**

Jos haluat toistaa tällä tallentimella luodun levyn jossakin muussa DVD-laitteessa, levy täytyy viimeistellä.

Kun viimeistelet DVD+RW-, DVD-RW (videotila)-, DVD+R- tai DVD-R-levyn, laite luo automaattisesti DVD-valikon, joka toimii myös muissa DVD-laitteissa.

Tarkista levytyyppien erot oheisesta taulukosta ennen viimeistelyä.

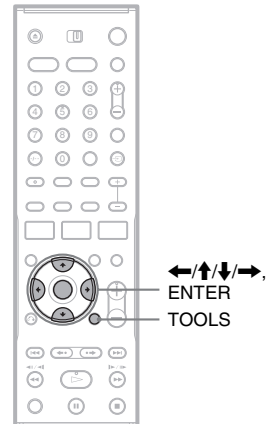
### Levytyyppien erot

**+RW** Kun levy poistetaan tallentimesta, levy viimeistellään automaattisesti. Tiettyjä DVD-laitteita varten levy pitää ehkä viimeistellä manuaalisesti; näin täytyy toimia myös silloin, kun tallennusaika on lyhyt. Levyä voi muokata ja sille voi tallentaa myös viimeistelyn jälkeen.

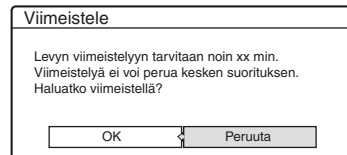
**-RWVR** Viimeistely ei ole tarpeen, kun levyä toistetaan VR-yhteensopivassa laitteessa. Levyn voi kuitenkin joutua viimeistelemään myös VR-yhteensopivaa DVD-laitetta varten – varsinkin, jos tallennusaika on kovin lyhyt. Levyä voi muokata ja sille voi tallentaa myös viimeistelyn jälkeen.

**-RWVideo** Levy täytyy viimeistellä, jos sitä halutaan toistaa jossakin muussa laitteessa kuin tässä tallentimessa. Viimeistelyä levyä ei voi muokata eikä siihen voi tallentaa. Muokkaaminen ja tallentaminen edellyttää levyn viimeistelyn purkamista tai levyn alustamista (sivu 36). Jos alustat levyn uudelleen, sen koko sisältö poistetaan.

**+R** Levy täytyy viimeistellä, jos sitä halutaan toistaa jossakin muussa laitteessa kuin tässä tallentimessa. Levyä ei voi viimeistelyn jälkeen muokata eikä siihen voi tallentaa.



- 1 Aseta levy paikalleen.**  
Katso ”Levyn asettaminen” sivulla 36.
- 2 Paina TOOLS, valitse ”Levytiedot” ja paina ENTER.**  
Esiin tulee ”Levytiedot”-näyttö.
- 3 Valitse ”Viimeistele” ja paina ENTER.**  
Näytössä näkyy viimeistelyn arviolta kuluva aika ja vahvistuskehote.



- 4 Valitse ”OK” ja paina ENTER.**  
Tallennin aloittaa levyn viimeistelyn.

**Vihje**  
Voit halutessasi tarkistaa, onko levy viimeistely. Jos ”Viimeistele”-valinta ei ole käytettävissä edellä vaiheessa 3, levy on jo viimeistely.

### Huomautuksia

- Viimeistellynkään levyn toistaminen ei välttämättä onnistu; tähän voivat vaikuttaa levyn, tallenteen ja DVD-laitteen kunto.
- Jollakin toisella tallentimella luodun levyn viimeistelemisen ei välttämättä onnistu tällä tallentimella.



---

## Levyn viimeistelyn purkaminen

-RWvR -RWvideo

### DVD-RW (videotila)

Jos haluat edelleen tallentaa DVD-RW (videotila) -levylle tai muokata sitä, voit purkaa viimeistelyn, jos se on tehty tällä laitteella. (Ei ole mahdollista, jos viimeistely on tehty jollakin muulla DVD-laitteella.)

### DVD-RW (VR-tila)

Jos yrität tallentaa sisältöä toisella DVD-laitteella viimeistellylle DVD-RW (VR-tila) -levylle tai muokata sen sisältöä, esiin voi tulla ilmoitus, jossa pyydetään purkamaan levyn viimeistely.

#### **1 Aseta levy paikalleen.**

Katso ”Levyn asettaminen” sivulla 36.

#### **2 Paina TOOLS, valitse ”Levytiedot” ja paina ENTER.**

Esiin tulee ”Levytiedot”-näyttö.

#### **3 Valitse ”Peru viim.” ja paina ENTER.**

Viimeistelyn purkaminen voi kestää useita minuutteja.

## Tietoja tallennuksesta

### Toimet ennen tallennusta...

- Tällä tallentimella voi tallentaa useille erilaisille levyille. Valitse tarpeitasi vastaava levyn tyyppi (sivu 8).
- Tarkista, että levyllä on riittävästi tallennustilaa (sivu 36). Kiintolevyllä sekä DVD+RW- ja DVD-RW-levyillä tallennustilaa voi vapauttaa nimikkeitä poistamalla (sivu 75).
- Voit säätää tallennettavan kuvan laatua ja kuvakokoa tarvittaessa (sivu 54).

### Vihje

Ajastintallennus tapahtuu siitä huolimatta, onko tallennin päällä vai ei. Tallentimen kytkeminen pois päältä ei vaikuta tallennukseen, vaikka tallennus olisi jo alkanut.

### Huomautus

Jos haluat toistaa tallennetun levyn muulla DVD-laitteella, viimeistele levy (sivu 46).

## Tallennustapa

Tässä tallentimessa on käytettävissä kahdeksan tallennustapaa, jotka vastaavat videonauhureiden SP- ja LP -tallennustiloja.

Valitse tallennustapa tallennettavan ohjelman pituuden ja haluamasi kuvanlaadun mukaan. Jos tärkeintä on esimerkiksi kuvanlaatu, valitse High Quality (HQ) -tila. Jos sen sijaan tallennusaikaa tarvitaan mahdollisimman paljon, Super Extended Play (SEP) -tila voi olla paras vaihtoehto.

Huomaa, että seuraavan taulukon tallennusajat ovat arvioita, jotka eivät välttämättä vastaa todellista aikaa. Huomaa myös, että yhden nimikkeen jatkuvan tallennuksen enimmäisaika on kahdeksan tuntia. Yli menevä sisältö ei tallennu.

**Valitse tallennustila painamalla toistuvasti REC MODE.**

Tallennus- tapa	Tallennusaika (tunteina)		DVD*
	HDD		
	DAR- RH1000	DAR- RH7000	
HQ (High Quality)	33	53	1
HSP	↑ 51	81	1 h 30 min
SP (normaali)	67	107	2
LSP	↓ 85	135	2 h 30 min
LP	↓ 103	164	3
EP	↓ 137	217	4
SLP	↓ 204	325	6
SEP (pitkäkestoinen)	269	428	8

\* DVD+R DL (Double Layer) -kaksikerroslevyjen tallennusaika on seuraava:

HQ: 1 h 48 min  
 HSP: 2 h 42 min  
 SP: 3 h 37 min  
 LSP: 4 h 31 min  
 LP: 5 h 25 min  
 EP: 7 h 14 min  
 SLP: 10 h 51 min  
 SEP: 14 h 28 min

### "HQ+"-tallennustapa

"HQ+"-tavalla kuvat voi tallentaa kiintolevyille laadukkaammin kuin HQ-tavalla. Aseta "Ominais."-valikon "HQ-asetus"-asetukseksi "HQ+" (sivu 100). Enimmäistallennusaika on 21 tuntia (DAR-RH1000) tai 34 tuntia (DAR-RH7000). Näytössä näkyy "HQ".

### Huomautus

Seuraavat tilanteet voivat vaikuttaa jonkin verran käytettävissä oleviin tallennusaikoihin:

- Tallennettavan ohjelman vastaanotto on huono tai ohjelma- tai kuvälähde on heikkolaatuinen.
- Levyä, jolle tallennus tehdään, on jo muokattu.
- Pelkän pysäytyskuvan tai pelkän äänen tallennus.

## Stereolähetysten ja kaksikielisten ohjelmien tallennus

Tällä tallentimella voi vastaanottaa ja tallentaa automaattisesti stereolähetyskiä ja kaksikielisiä ohjelmia, jotka perustuvat ZWEITON- ja NICAM-järjestelmiin.

Kiintolevylle ja DVD-RW (VR-tila) -levylle voi tallentaa sekä pää-äänen että kakkosäänen. Voit siirtyä pää-äänen ja kakkosäänen välillä levyä toistettaessa. Jos käytät kiintolevyä, valitse ääniraita ennen tallennusta. Valitse ”Vaihtoehdot”-valikon ”HDD:n 2-kielitallennus” -asetukseksi ”Pää”, ”Subwoofer” tai ”Pää+subwoofer” (sivu 103).

DVD+RW-, DVD-RW (videotila), DVD+R- tai DVD-R-levylle voi tallentaa vain yhden ääniraidan (pää-äänen tai kakkosäänen) kerrallaan. Valitse ääniraita asetusnäytöstä ennen tallennuksen aloitusta. Aseta ”Vaihtoehdot”-valikon ”DVD:n 2-kielitallennus” -asetukseksi ”Pää” (oletus) tai ”Subwoofer” (sivu 104).

### ZWEITON-stereojärjestelmä (saksalainen)

Kun vastaanotetaan stereo-ohjelmaa, näytössä näkyy ”Stereo”.


Kun vastaanotetaan kaksikielistä ZWEITON-ohjelmaa, näytössä näkyy ”Pää”, ”Subwoofer” tai ”Pää/subwoofer”.

### NICAM-järjestelmä

NICAM-pohjaista stereo-ohjelmaa tai kaksikielistä ohjelmaa vastaanotettaessa etupaneelin näytössä lukee ”NICAM”.


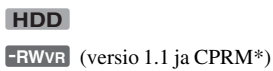
Jos haluat tallentaa NICAM-ohjelman, aseta ”Asetukset”-valikon ”Kanava-asetus”-kohdan ”Audio”-asetukseksi ”NICAM” (oletus). Jos ääni ei NICAM-lähetystä kuunneltaessa ole paras mahdollinen, valitse ”Audio”-asetukseksi ”Vakio” (katso ”Kanava-asetus” sivulla 91).

### Vihje

Voit valita kaksikielisen ohjelman tallennuksen aikana äänen (pää-äänen tai kakkosäänen)  (ääni) -painikkeella. Tämä ei vaikuta tallennettuun ääneen.

## Kuvat, joita ei voi tallentaa

Tällä tallentimella ei voi tallentaa kopiointisuojaattuja kuvia. Kun tallennin vastaanottaa kopioinnestosisignaalin, se jatkaa tallennusta, mutta talteen jää vain tyhjä, harmaa kuva.

Kopiointinhal- linnan signaalit	Tallennettavat levyt
Copy-Free	
Copy-Once	
Copy-Never	Ei ole (tyhjä kuva tallentuu)

\* Tallennettua levyä voi toistaa vain CPRM-yhteensopivassa laitteessa (sivu 8).

# Tallentaminen ajastimella (Vakio tai ShowView)

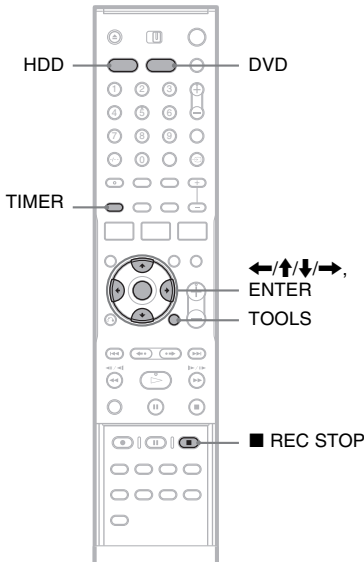
**HDD** **+RW** **-RWVR** **-RWVideo** **+R** **-R**

Voit ajastaa tallentimella enintään 30 ohjelmaa (8 ohjelmaa, jos käytössä on PDC/VPS-toiminto) ja enintään kuukauden eteenpäin.

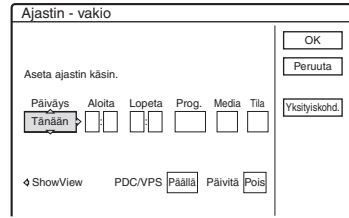
Ajastimen voi asettaa kahdella tavalla: Vakio- ja ShowView-menetelmällä.

- Vakio-menetelmä: Käyttäjä määrittää ohjelman päivämäärän, ajan ja ohjelmapaikan manuaalisesti.
- ShowView: Käyttäjä syöttää tallennettavan televisio-ohjelman ShowView-numeron (sivu 52).

## Ajastimen määrittäminen manuaalisesti (Vakio)



## 1 Paina HDD tai DVD ja paina sitten TIMER.



- Jos esiin tulee "Ajastin – ShowView" -näyttö, siirry "Vakio"-tilaan painamalla **←**.

## 2 Valitse vaihtoehto painamalla **←/→** ja säädä painamalla **↑/↓**.

"Päiväys": Päivämäärän asetus.

Valinta muuttuu seuraavasti:

Tänään ↔ Huomen. ↔ ..... ↔ To 28,10 (1 kuukausi myöhemmin) ↔ Su (joka sunnuntai) ↔ ..... ↔ La (joka lauantai) ↔ Ma-Pe (maanantai - perjantai) ↔ Ma-La (maanantai - lauantai) ↔ Su-La (sunnuntai - lauantai) ↔ Tänään

"Aloita": Aloitusajan asetus.

"Lopeta": Lopetusajan asetus.

"Prog.": Ohjelmapaikan tai kovalähteen valinta.

"Media": Tallennusvälineen (HDD tai DVD) valinta.

"Tila": Tallennustavan valinta (sivu 48).

- Jos haluat muuttaa PDC/VPS- tai päivitysasetusta, valitse "Yksityiskohd." ja paina ENTER. Valitse vaihtoehto painamalla **←/→** ja tee asetus painamalla **↑/↓**.

"PDC/VPS": PDC/VPS-toiminnon asetus. Katso "Tietoja PDC/VPS-toiminnosta" jäljempänä.

"Päivitä" (vain kiintelevy): Automaattinen tallennus päivittäin tai viikoittain tallennettavan ohjelman päälle.

Voit palata Ajastin-valikkoon valitsemalla "Edellinen" ja ENTER.

- Jos teet virheen, valitse kohta ja vaihda asetusta.

### 3 Valitse ”OK” ja paina ENTER.

Esiin tulee ajastusluettelo (sivu 55). TIMER REC -ilmaisain syttyy etupaneelissa, ja tallennin on valmis aloittamaan tallennuksen. Videonauhurista poiketen tallenninta ei tarvitse sammuttaa ennen kuin ajastintallennus alkaa.

### Meneillään olevan ajastintallennuksen pysäyttäminen

Avaa kaukosäätimen kansi ja paina ■ REC STOP. Huomaa, että tallennuksen lopettaminen saattaa kestää muutaman sekunnin.

### Tietoja PDC/VPS-toiminnosta

Jotkin lähetyksjärjestelmät lähettävät televisio-ohjelmien mukana PDC/VPS-signaaleja. Signaalien avulla ajastetut tallennukset alkavat oikeaan aikaan, vaikka ohjelmat myöhästyisivät, alkaisivat etujassaa tai niihin tulisi katkoksia.

#### ◆PDC/VPS-toiminnon käyttäminen

Valitse ”PDC/VPS”-asetukseksi ”Päällä” edellä vaiheessa 2.

Tätä toimintoa käytettäessä tallennin alkaa tarkkailla kanavaa ennen ajastintallennuksen alkamista. Jos katselet tällöin televisiota, kuvaruutuun tulee sanoma. Jos haluat katsella televisiota, siirry käyttämään television viritintä tai poista PDC/VPS-kanavahakutoiminto käytöstä.

Huomaa, että jos poistat PDC/VPS-kanavahakutoiminnon käytöstä, ajastintallennus ei käynnisty.

#### ◆PDC/VPS-kanavahaun poistaminen käytöstä

Paina TOOLS ja valitse ”PDC/VPS Scan pois”. Jotta PDC/VPS-toiminto sujuu ongelmitta, kytke tallennin pois päältä ennen ajastintallennuksen alkamista. Tämä poistaa PDC/VPS-kanavahakutoiminnon automaattisesti käytöstä, kun tallennin on suljettuna.

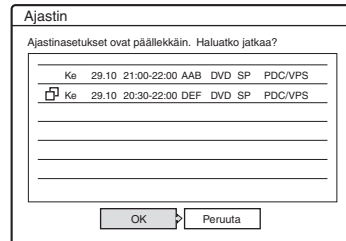
### Autom. tallennuslaatu

Jos levytilaa ei ole riittävästi tallennusta varten, tallennin valitsee automaattisesti tallennustavan, jota käyttämällä koko ohjelma voidaan tallentaa. Tämän toiminnon asetus on tavallisesti ”Päällä”.

- Voit poistaa tämän toiminnon käytöstä painamalla TOOLS, kun esillä on ajastusluettelo. Valitse ”Autom. tallennuslaatu” ja paina ENTER. Valitse ”Pois” ja paina ENTER.

### Päällekkäiset ajastukset

Päällekkäiset ajastukset näkyvät seuraavasti.



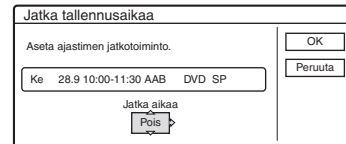
- Voit säilyttää asetuksen valitsemalla ”OK”. Ensinnäkin ohjelma tallennetaan kokonaisuudessaan, ja toisen ohjelman tallentaminen alkaa vasta ensimmäisen ohjelman päätyttyä.
- Voit peruuttaa päällekkäisen ajastuksen valitsemalla ”Peruuta”.

### Ajastintallennuksen vahvistaminen, muuttaminen tai peruuttaminen

Katso ”Ajastinasetusten tarkistaminen, muuttaminen ja peruuttaminen (ajastusluettelo)” sivulla 55.

### Tallennusajan pidentäminen tallennuksen aikana

- 1 Paina tallennuksen aikana TOOLS ja valitse ”Laajennettu tallennus” ja paina ENTER.



- 2 Valitse kesto painamalla ↑/↓. Kesto voidaan asettaa 10 minuutin tarkkuudella enintään 60 minuutiksi.
- 3 Valitse ”OK” ja paina ENTER.

### Pika-ajastus

Jos käytössä on SMARTLINK-yhteys, saat helposti näkyviin ajastusvalikon. Kun televisio on päällä, paina TIMER. Tallennin kytkeytyy päälle automaattisesti ja television kuvalähteeksi tulee tallennin. Esiin tulee Ajastin-valikko.

## Vihje

Voit toistaa tallennetun ohjelman valitsemalla ohjelman nimikkeen Nimikelistaluettelosta.

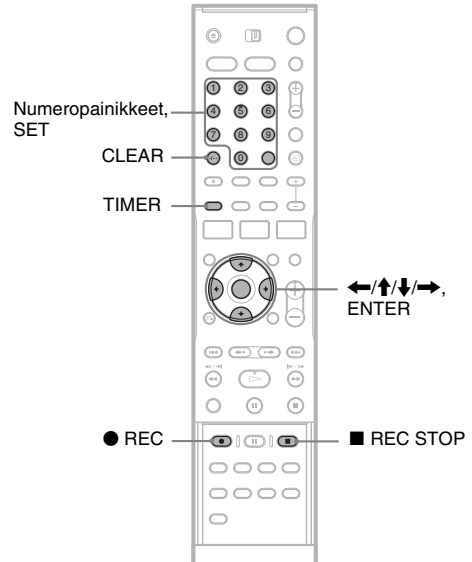
## Huomautuksia

- Jos kuvaruutuun tulee ilmoitus, että levy on täynnä, vaihda levy tai vapauta tallennustilaa (vain kiintolevy, DVD+RW ja DVD-RW) (sivu 74).
- Tarkista ennen tallennuksen ajastamista, että laite on oikeassa ajassa. Muuten ajastintallennus ei onnistu. Voit tallentaa satelliittiohjelman kytkemällä satelliittiviritimen päälle ja valitsemalla tallennettavan satelliittikanavan. Huolehdi siitä, että satelliittiviritin on päällä tallennuksen päättymiseen saakka. Jos liität laitteen, jossa on ajastustoiminto, voit käyttää Tahdistettu tallennus -toimintoa (sivu 57).
- Jos ohjelma on ajastettu tallennettavaksi joka päivä tai kerran viikossa ja kyseinen ohjelma menee päällekkäin ensisijaisen ohjelman kanssa, tallennus ei onnistu. ”□” näkyy päällekkäisen asetuksen vieressä ajastusluettelossa. Tarkista tallennettavien ohjelmien ensisijaisuus.
- Ajastetun ohjelman tallentaminen ei onnistu, jos meneillään on ensisijaisen ohjelman tallennus.
- Autom. tallennuslaatu -toiminto toimii vain, kun ajastintallennus ja PDC/VPS-toiminto on poistettu käytöstä. Se ei toimi pika-ajastuksen tai tahdistetun tallennuksen kanssa. Autom. tallennuslaatu -toiminto ei myöskään toimi, jos tallennus tapahtuu kiintolevyille ja ”Autom.nimikepyyhintä”-asetus on ”Päällä”.
- Ohjelman alku voi joissakin tallennuksissa jäädä pois PDC/VPS-toimintoa käytettäessä.
- Tallennusaikaa ei voi pidentää, kun ”PDC/VPS”-asetus on ”Päällä”.

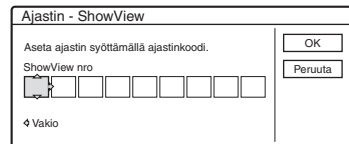
## Televisio-ohjelmien tallentaminen ShowView-järjestelmää käyttäen

ShowView-järjestelmä on ajastamista helpottava ominaisuus. Ajastamiseen riittää ohjelmaoppaassa näkyvän ShowView-numeron syöttäminen. Päivämäärä, aika ja ohjelmapaikka määräytyvät automaattisesti.

Tarkasta, että ohjelmapaikat on määritetty oikein ”Asetukset”-valikon ”Kanava-asetus”-asetuksessa (sivu 91).



### 1 Paina TIMER.



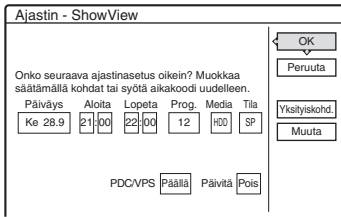
- Jos esiin tulee ”Ajastin – vakio” -näyttö, siirry ”ShowView”-tilaan painamalla ←.

### 2 Syötä ShowView-numero numeropainikkeilla ja paina SET.

- Jos teet virheen, paina CLEAR ja syötä oikea numero.

### 3 Valitse ”OK” ja paina ENTER.

Esiin tulee päivämäärän, aloitus- ja lopetusajan, ohjelmapaikan, tallennustavan jne. asetukset (sivu 51).



- Jos haluat muuttaa asetuksia, valitse haluamasi vaihtoehto painamalla ←/→ ja muuta sitten asetukset painamalla ↑/↓. Jos kyseessä on PDC/VPS- tai Päivitä-toiminto, valitse ”Yksityskohd.” ja muuta sitten asetuksia (sivu 51).
- Voit syöttää ShowView-numeron uudelleen valitsemalla ”Muuta”.

### 4 Valitse ”OK” ja paina ENTER.

TIMER REC -ilmaisimella sytytetty etupaneelissa, ja tallennin on valmis aloittamaan tallennuksen.

## Meneillään olevan ajastintallennuksen pysäyttäminen

Avaa kaukosäätimen kansi ja paina ■ REC STOP. Huomaa, että tallennuksen lopettaminen saattaa kestää muutaman sekunnin.

## Päällekkäiset ajastukset

Katso sivua 51.

## Tallennusajan pidentäminen tallennuksen aikana

Katso sivua 51.

## Ajastintallennuksen vahvistaminen, muuttaminen tai peruuttaminen

Katso ”Ajastinasetusten tarkistaminen, muuttaminen ja peruuttaminen (ajastusluettelo)” sivulla 55.

## Vihje

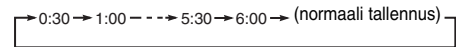
Autom. tallennuslaatu -toiminto toimii myös tätä ajastusmenetelmää käytettäessä (sivu 51).

## Pika-ajastustoiminnon käyttäminen

Voit määrittää tallentimen tallentamaan 30 minuutin jaksoissa.

### Määritä kesto painamalla ● REC toistuvasti.

Jokainen painallus lisää aikaa 30 minuuttia kerrallaan. Enimmäiskesto on kuusi tuntia.



Aikalaskuri vähenee minuutti minuutilta arvoon 0:00, jolloin tallennin lopettaa tallennuksen (virta ei katkea). Vaikka suljet tallentimen tallennuksen aikana, se jatkaa tallentamista, kunnes aikalaskuri on lopussa.

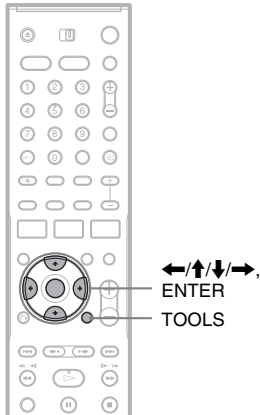
Huomaa, että pika-ajastustoiminto ei toimi, jos ”Ominais.”-valikon ”TV:n suora tallennus”-asetus on ”Päällä” (sivu 99).

### Pika-ajastustoiminnon peruuttaminen

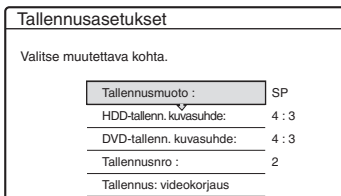
Paina ● REC toistuvasti, kunnes etupaneelin näytössä näkyy laskuri. Tallennin palaa normaaliin tallennustilaan.

# Tallenteen kuvanlaadun ja kuvakoon muuttaminen

Voit säätää tallenteen kuvanlaatua ja kuvakokoa.



## 1 Valitse ennen tallennuksen alkamista "Tallennusasetukset" painamalla TOOLS ja paina sitten ENTER.



## 2 Valitse korjattava asetus ja paina ENTER.

Esiin tulee säätönäyttö.

Esimerkki: Tallennusnro



"Tallennusmuoto": Haluttua tallennusaikaa ja kuvanlaatua vastaavan tallennustavan valinta. Jos haluat lisätietoja, katso "Tallennustapa" sivulla 48.

"HDD-tallenn. Kuvasuhde"/"DVD-tallenn. kuvasuhde": Tallennettavan ohjelman kuvanlaadun määrittäminen.

- 4:3 (oletus): Kuvakoon 4:3 valinta.
- 16:9: Kuvakoon 16:9 (laajakuva) valinta.
- Autom. (vain kiintolevy): Oikean kuvakoon valinta automaattisesti.

"DVD-tallenn. kuvasuhde": Toimii DVD-R- ja DVD-RW (videotila) -levyjen kanssa, kun tallennustapa on HQ, HSP tai SP. Muissa tallennustavoissa kuvakoko on kiinteä "4:3". Jos kyseessä on DVD-RW (VR-tila) -levy, levyllä tallentuu todellinen kuvakoko olipa tämä asetus mikä tahansa. Jos esimerkiksi vastaanotetaan 16:9-kokoista kuvaa, levyllä tallentuu 16:9-kokoinen kuva, vaikka "DVD-tallenn. kuvasuhde" -asetus on "4:3". Jos kyseessä on DVD+RW- tai DVD+R-levy, kuvakoko on kiinteä "4:3".

"Tallennusnro" (häiriöiden vähentäminen): Vähentää videosihtäimen häiriöitä.

"Tallennus: videokorjaus": Kuvan yksityiskohtien säätäminen. Valitse asetettava vaihtoehto painamalla  $\uparrow/\downarrow$  ja paina sitten ENTER.

- Kontrasti: Kontrastin muuttaminen.
- Kirkkaus: Kirkkauden muuttaminen.
- Väri: Värien korostaminen tai vaalentaminen.

## 3 Valitse asetus painamalla $\leftarrow/\uparrow/\downarrow/\rightarrow$ ja paina sitten ENTER.

Oletusasetus näkyy alleviivattuna.

"Tallennusnro": (pieni) Pois 1 2 3 (suuri)

"Tallennus: videokorjaus":

- Kontrasti: (pieni)  $-3 \sim \underline{0} \sim 3$  (suuri)
- Kirkkaus: (tumma)  $-3 \sim \underline{0} \sim 3$  (vaalea)
- Väri: (vaalea)  $-3 \sim \underline{0} \sim 3$  (tumma)

Muuta muut asetukset toistamalla vaihteita 2 ja 3.



## Huomautuksia

- Jos ohjelmassa on kaksi kuvakokoa, valittu koko tallentuu. Jos kuitenkin 16:9-signaalia ei voi tallentaa 16:9-koossa, se tallentuu 4:3-koossa.
- Kun toistettavana on 16:9-kokoinen kuva, joka tallennetaan 4:3-koossa, kuvakoko on kiinteä 4:3 Letter Box riippumatta ”Video”-valikon asetuksesta (sivu 96) ”TV:n tyyppi”.
- Kuvien jäänteitä voi näkyä kuvaruudussa käytettäessä ”Tallennusno”-toimintoa.
- ”Tallennus: videokorjaus” ei toimi RGB-signaalien kanssa.

## Jaksojen luominen nimikkeeseen

Tallennin voi jakaa tallenteen (nimikkeeseen) automaattisesti asettamalla siihen jaksomerkkejä tallennuksen aikana. Jos haluat poistaa tämän toiminnon käytöstä, määritä ”Ominais.”-valikon ”Autom. kappalejako” -asetukseksi ”Pois” (sivu 99).

## Tallennettaessa kiintolevylle tai DVD-RW (VR-tila) -levylle

Tallennin havaitsee kuvan ja äänen muutokset ja lisää jaksomerkit automaattisesti. Voit myös lisätä ja poistaa jaksomerkkejä manuaalisesti (sivu 75).

## Tallennettaessa muita tallennuskelpoisia levyjä

Jaksomerkit lisätään noin 6 minuutin välein tallennuksen aikana.

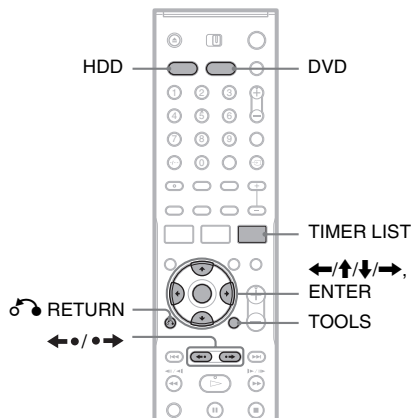
## Huomautus

Kopioitavan (sivu 79) lähteen jaksomerkit eivät säily kopioidussa nimikkeessä.

# Ajastinasetusten tarkistaminen, muuttaminen ja peruuttaminen (ajastusluettelo)

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R -R

Voit tarkistaa, muuttaa ja peruuttaa ajastinasetuksia ajastusluettelossa.



## 1 Paina HDD tai DVD ja paina sitten TIMER LIST.

Esiin tulee ajastusluettelo.

AJASTINLISTA						10:30
Ma-ta	22:00-22:15	AAB	SP			
Pe	29.10 20:30-21:30	DEF	SP	PDC	VPS	
Pe	29.10 21:00-22:00	GHI	SLP	PDC	VPS	
La	30.10 16:00-17:00	DEF	SLP			

Ajastusluettelossa näkyy tallennuspäivämäärä, kellonaika, tallennustapa jne.

☐: Ilmaisee, että asetusta on päällekkäinen toisen asetuksen kanssa.

● (vihreä): Ilmaisee, että asetusta voidaan tallentaa.

● (punainen): Ilmaisee, että asetusta tallennetaan parhaillaan.

- (harmaa): Ilmaisee, että asetusta ei voi tallentaa valitulla tallennustavalla.
- : Ilmaisee, että asetusta tallennetaan kiintolevyille.
- : Ilmaisee, että asetusta tallennetaan DVD-levylle.
- ⊗ : Ilmaisee asetuksen, jolle päivystystoiminto on asetettu.

Kun kaikki ajastinasetukset eivät mahdu luetteloon, käytettävissä on vierityspalkki. Voit tarkastella piilotettuja ajastinasetuksia painamalla **↑/↓**.

## 2 Valitse ajastinasetus, jonka haluat tarkistaa, muuttaa tai peruuttaa, ja paina ENTER.

Alivalikko tulee näkyviin.

## 3 Valitse jokin vaihtoehto ja paina ENTER.

”Muokkaa”: Muuttaa ajastinasetuksen.

Valitse asetukset painamalla **←/→** ja säädä sitä painamalla **↑/↓**. Jos kyseessä on PDC/VPS-tai Päivitä-toiminto, valitse ”Yksityiskohd.” ja muuta asetuksia (sivu 51). Valitse ”OK” ja paina ENTER.

”Pyyhi”: Poistaa ajastinasetuksen. Valitse ”OK” ja paina ENTER.

”Tarkista pääll.”: Tarkistaa päällekkäiset asetukset.

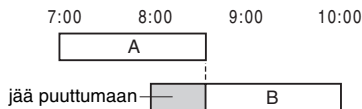
	Pe	29.10	20:30-21:30	DEF	DVD SP	PDC/VPS
	Pe	29.10	21:00-22:00	GHI	DVD SLP	PDC/VPS

Voit palata ajastusluetteloon valitsemalla ”Sulje”.

Voit muuttaa asetusta tai peruuttaa sen toistamalla edellä olevat vaiheet 2 ja 3.

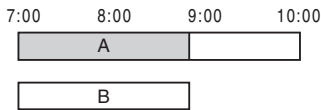
## Päällekkäiset ajastukset

Ensin alkava ohjelma tallennetaan kokonaisuudessaan, ja toisen ohjelman tallentaminen alkaa vasta ensimmäisen ohjelman päätyttyä.



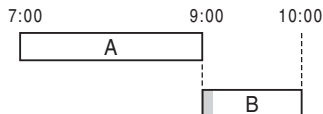
## ◆ Samanaikaisesti alkavat tallennukset

Ensin ajastettu ohjelma on ensisijainen. Tässä esimerkissä ajastus B on asetettu ajastuksen A jälkeen, joten ajastuksen A alkuosa jää tallentamatta.



## ◆ Ensimmäisen ajastuksen päättymisaika on sama kuin toisen alkamisaika

Ensimmäisen tallennuksen päätyttyä jälkimmäisen alkaminen voi hieman viivästyä.



## Luettelonäytön selaaminen sivu kerrallaan (sivutila)

Paina ◀◀/▶▶, kun luettelonäyttö on näkyvässä. Aina kun painat ◀◀/▶▶, koko ajastusluettelo muuttuu niin, että esiin tulee seuraava/edellinen ajastussivu.

## Ajastusluettelon poistaminen käytöstä

Paina TIMER LIST tai RETURN.

### Vihje

Tallennuksen aikana ei kyseistä ajastusasetusta voi muokata mutta voit pidentää tallennuksen kestoa (sivu 51).

## Huomautuksia

- Jos ”PDC/VPS”-asetus on ”Päällä” yhdessä tai useammassa ajastintallennuksessa, aloitusajat voivat muuttua, jos lähetykseen viivästys tai alkaa normaalia aikaisemmin.
- Ajastetun ohjelman tallentaminen ei onnistu, jos meneillään on ensisijaisen ohjelman tallennus.
- Jos ohjelma on ajastettu tallennettavaksi joka päivä tai kerran viikossa ja kyseinen ohjelma menee päällekkäin ensisijaisen ohjelman kanssa, tallennus ei onnistu. ”☐” näkyy päällekkäisen asetuksen vieressä ajastusluettelossa. Tarkista tallennettavien ohjelmien ensisijaisuus.

## Vanhoiden nimikkeiden automaattinen poisto (Autom. nimikepyyhintä)

### HDD

Jos tila ei riitä ajastintallennukselle, tallennin poistaa automaattisesti kiintolevyllä tallennettuja vanhoja nimikkeitä vanhimmasta alkaen. Suojattuja nimikkeitä ei poisteta.

### 1 Paina TIMER LIST.

Esiin tulee ajastusluettelo.

### 2 Paina TOOLS, valitse

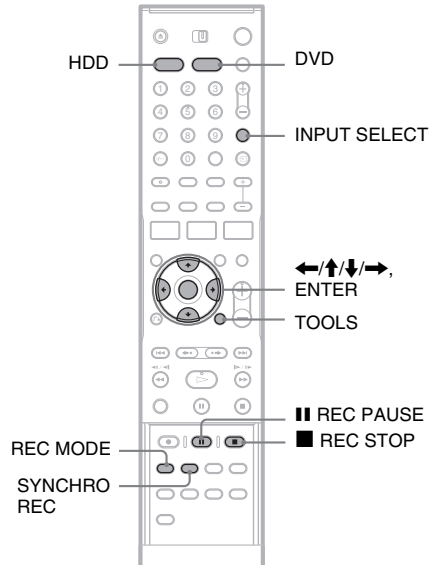
”Autom.nimikepyyhintä” ja paina ENTER.

### 3 Valitse ”Päällä” ja paina ENTER.

Oletusasetus on ”Pois”.

## Tallennus kytketystä laitteesta

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R -R



## Tallennus kytketystä laitteesta ajastimella (Tahdistettu tallennus)

Voit määrittää, että tallennin tallentaa automaattisesti ohjelmia kytketystä laitteesta, jossa on ajastustoiminto (kuten satelliittiviritimestä). Kytke laite tallentimeen LINE 3/DECODER-liitäntään (sivu 31). Kun kytketty laite asetetaan päälle, tallennin alkaa tallentaa ohjelmaa LINE 3/DECODER-liitäntään kautta.

### 1 Valitse ennen tallennusta HDD tai DVD.

Jos valitset DVD, aseta tallennuskelpoinen DVD-levy laitteeseen (katso ”Levyn asettaminen” sivulla 36).

### 2 Aseta ”Ominais.”-valikon ”Tahdistettu tallennus”-asetukseksi ”Tallenna HDD:lle” tai ”Tallenna DVD:lle” (sivu 100).

**3** Valitse ”L3” painamalla toistuvasti INPUT SELECT.

**4** Valitse audiolinjatulo tallennettaessa kaksikielistä ohjelmaa kiintolevyille tai DVD-RW (VR-tila) -levylle.

Paina TOOLS, valitse ”Audiolinjatulo” ja paina ENTER. Valitse sitten ”Kaksikielinen” ja paina ENTER.

Jos haluat lisätietoja kaksikielisestä tallennuksesta, katso sivua 49.

**5** Valitse tallennustapa painamalla toistuvasti REC MODE.

Jos haluat lisätietoja tallennustavasta, katso sivua 48.

**6** Aseta kytketyn laitteen ajastin tallennettavan ohjelman aikaan ja kytke laite pois päältä.

**7** Paina SYNCHRO REC.

SYNCHRO REC -valo syttyy etupaneelissa. Tallennin on valmis aloittamaan tahdistetun tallennuksen.

Tallennin aloittaa tallennuksen automaattisesti, kun se vastaanottaa signaalin kytketystä laitteesta. Tallennin lopettaa tallennuksen, kun kytketty laite asetetaan pois päältä.

### Tallennuksen lopetus

Paina ■ REC STOP tai SYNCHRO REC.

### Tahdistetun tallennuksen peruutus

Paina SYNCHRO REC.

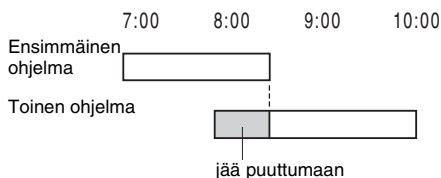
Tallentimen SYNCHRO REC -valo sammuu.

### Huomautuksia

- Tallennin aloittaa tallennuksen vasta, kun se vastaanottaa videosignaalin kytketystä laitteesta. Ohjelman alku ei ehkä tallennu riippumatta siitä, onko tallentimeen kytketty virta vai ei.
- Tahdistetun tallennuksen aikana ei voi tehdä muita toimintoja kuten normaalia tallennusta.
- Jos haluat käyttää kytkettyä laitetta, kun tallennin odottaa tahdistettua tallennusta, peruuta tahdistettu tallennus painamalla SYNCHRO REC. Muista katkaista virta kytketystä laitteesta ja peruuttaa tahdistettu tallennus painamalla SYNCHRO REC ennen ajastintallennuksen alkamista.
- Tahdistettu tallennus ei toimi, kun ”Video”-valikon ”Scart-asetus” -kohdan ”Linja3 tulo” -asetus on ”Dekooderi” (sivu 97).
- Tahdistettu tallennus ei toimi kaikkien virittimien kanssa. Lisätietoja on virittimen käyttöohjeessa.
- Kun tallennin odottaa tahdistettua tallennusta, automaattinen kellonajan asetus (sivu 95) ei toimi.
- Jos haluat käyttää tahdistettua tallennusta, tallentimen kello on ensin asetettava oikeaan aikaan.

### Päällekkäinen tahdistetun tallennuksen ajastus ja ajastintallennus

Riippumatta siitä, onko kyseessä tahdistettu tallennus vai ei, ensin alkava ohjelma on ensisijainen ja toisen ohjelman tallennus alkaa vasta, kun ensimmäinen ohjelma on päättynyt.



## Tallennus kytketystä laitteesta ilman ajastinta

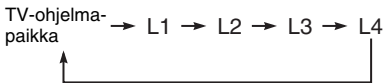
Voit tehdä tallennuksia tallentimeen kytketystä videonauhurista tai muusta vastaavasta laitteesta. Jos haluat lisätietoja kytkennästä, katso ”Videonauhurin tai vastaavan laitteen liittäminen” sivulla 29.

### 1 Paina HDD tai DVD.

Jos valitset DVD, aseta tallennuskelpoinen DVD-levy laitteeseen (katso ”Levyn asettaminen” sivulla 36).

### 2 Valitse tehtyä kytkentää vastaava kuvälähde painamalla INPUT SELECT.

Etupaneelin teksti vaihtuu seuraavassa järjestyksessä:



### 3 Valitse audiolinjatulo tallennettaessa kaksikielistä ohjelmaa kiintolevylle tai DVD-RW (VR-tila) -levylle.

Paina TOOLS, valitse ”Audiolinjatulo” ja paina ENTER. Valitse sitten ”Kaksikielinen” ja paina ENTER.

Jos haluat lisätietoja kaksikielisestä tallennuksesta, katso sivua 49.

### 4 Valitse tallennustapa painamalla toistuvasti REC MODE.

Jos haluat lisätietoja tallennustavasta, katso sivua 48.

### 5 Aseta tallennin tallennuksen taukotilaan painamalla ■ REC PAUSE.

### 6 Aseta lähdekasetti kytkettyyn laitteeseen ja aseta laite toiston taukotilaan.

### 7 Paina tämän tallentimen ■ REC PAUSE -painiketta ja kytketyn laitteen tauko- tai toistopainiketta samanaikaisesti.

Tallennus käynnistyy.

Voit pysäyttää tallennuksen painamalla tallentimen ■ REC STOP -painiketta.

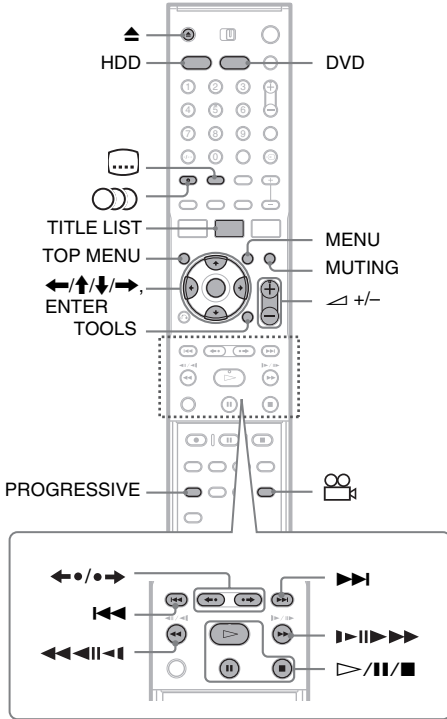
## Vihje

Voit säätää tallennuskuvan asetuksia ennen tallennusta. Katso ”Tallenteen kuvanlaadun ja kuvakoon muuttaminen” sivulla 54.

## Huomautuksia

- Videopelikuva tallennettaessa kuvassa voi olla häiriöitä.
- Jos tallennettavassa ohjelmassa on Copy-Never-kopioinninesto, signaalia ei voi tallentaa. Tallennin jatkaa tallennusta, mutta talteen jää vain tyhjä kuva.

## Toistaminen



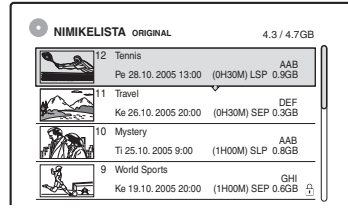
### 1 Paina HDD tai DVD.

- Jos valitset DVD, aseta levy paikalleen (katso ”Levyn asettaminen” sivulla 36).
- Jos kyseessä on DVD VIDEO-, VIDEO CD- tai CD -levy, paina ▷. Toisto alkaa.

### 2 Paina TITLE LIST.

Jos haluat lisätietoja nimikeluettelosta, katso ”3. Tallennetun ohjelman toisto (Nimikelistä)” sivulla 39.

Esimerkki: DVD-RW (VR-tila)



### 3 Valitse nimike ja paina ENTER.

Alivalikko tulee näkyviin.

### 4 Valitse ”Toisto” ja paina ENTER.

Toisto alkaa valitusta nimikkeestä.

### DVD-levyn valikon käyttäminen

DVD VIDEO -levyä tai viimeistelyä DVD+RW-, DVD-RW (videotila)-, DVD+R- tai DVD-R-levyä toistettaessa levyn valikon saa näkyviin painamalla TOP MENU tai MENU.

### Sellaisten VIDEO CD -levyjen toistaminen, joissa on PBC-toimintoja

PBC (Playback Control) -toiminnon avulla voit toistaa VIDEO CD -levyjä vuorovaikutteisesti televisioruudun valikosta.

Valikko tulee näkyviin, kun käyttäjä toistaa VIDEO CD -levyä, jossa on PBC-toimintoja. Valitse nimike numeropainikkeilla ja paina ENTER. Noudata valikon ohjeita (paina ▷, kun ”Paina SELECT” tulee näkyviin).

Super VIDEO CD -levyn PBC-toiminto ei toimi tässä tallentimessa. Super VIDEO CD -levyjä voi toistaa vain normaalissa toistotilassa.

### Toiston pysäyttäminen

Paina ■.

### Pikatoisto äänen kanssa (selausääni)

Kun painat ►► kiintolevyllä tallennetun nimikkeen toiston aikana, voit toistaa levyä nopeasti vuoropuhelun tai äänen kanssa (”x1,5” näkyvissä).

Mitään ääntä ei kuulu, jos muutat hakunopeutta painamalla ►► kahdesti tai kolmesti.

## Levyntoiston jatkaminen pysäytyskohdasta (toiston jatkaminen)

Kun painat ▷ uudelleen toiston keskeytyksen jälkeen, tallennin jatkaa toistoa siitä kohdasta, jossa painoit ■.

Jos haluat aloittaa alusta, paina TOOLS, valitse ”Toista alku” ja paina ENTER. Toisto alkaa nimikkeeseen, raidan tai kohtauksen alusta.

Toiston jatkamiskohta nollautuu seuraavissa tilanteissa:

- avaat levykelkan (ei koske kiintolevyä)
- jokin muu nimike toistetaan (ei koske kiintolevyä)
- asetat Nimikelistä-valikon Alkuperäinen- tai Playlist-tilaan (vain DVD-RW (VR-tila)).
- nimikettä muokataan toiston keskeyttämisen jälkeen
- tallentimen asetuksia muutetaan
- tallennin sammutetaan (vain VIDEO CD, CD, DATA CD)
- teet tallennuksen (ei koske kiintolevyä tai DVD-RW (VR-tila) -levyä).
- siirryt JPEG:n ja MP3:n välillä.

## Huomautus

Et voi jatkaa toistoa TV-taun aikana.

## Rajoitettujen DVD-levyjen toistaminen (käytönvalvonta)

Jos toistat rajoitettua DVD-levyä, television kuvaruutuun tulee ilmoitus ”Haluatko tilapäisesti muuttaa lapsilukon salasanaksi \*?”.

- 1 Valitse ”OK” ja paina ENTER. Esiin tulee näyttö, jossa voit antaa salasanan.
- 2 Lisää nelinumeroinen salasana numeropainikkeilla.
- 3 Valitse ”OK” painamalla ENTER. Tallennin aloittaa toiston.

- Jos haluat rekisteröidä tai vaihtaa salasanan, katso kohtaa katso ”Lapsilukko (vain DVD VIDEO)” sivulla 99.

## Levykelkan lukitseminen (lapsilukko)

Voit lukita levykelkan, jolloin lapset eivät voi poistaa levyä.

Kun tallennin on päällä, paina ■, kunnes etupaneelin näytössä lukee ”LOCKED”. ▲ (avaa/sulje) -painike ei toimi, kun lapsilukko on asetettu.

- Kun tallennin on päällä, voit poistaa levykelkan lukituksen painamalla ■, kunnes etupaneelin näytössä lukee ”UNLOCKED”.

## Toisto pikapainikkeella

Jos käytössä on SMARTLINK-yhteys, voit aloittaa toiston helposti.

Paina ▷. Tallennin ja televisio kytkeytyvät päälle automaattisesti ja television kuvälähteeksi tulee tallennin. Toisto alkaa automaattisesti.

## Pikapainikevalikko

Jos käytössä on SMARTLINK-yhteys, saat helposti näkyviin nimikeluettelon.





























































Paina TITLE LIST. Tallennin ja televisio kytkeytyvät päälle automaattisesti ja television kuvälähteeksi tulee tallennin. Esiin tulee nimikeluettelo.

## Vihjeitä











- Voit aloittaa toiston myös painamalla ▷ vaiheessa 3 (sivu 60).
- Vaikka valitsisit ”Vaihtoehdot”-valikosta ”Tehdasasetukset” (sivu 104), lapsilukko jää päälle.

## Toistovaihtoehdot


Alla mainittujen painikkeiden sijainti: sivu 60.

Painike	Käyttö								
 (ääni)     	Valitsee jonkin levyille tallennetuista ääniraidoista, kun painiketta painetaan toistuvasti.  : Valitsee kielen.   : Valitsee pää- tai kakkosäänen.   : Valitsee stereo- tai monoääniraidan.								
 (tekstitys) 	Valitsee tekstityskielen, kun painiketta painetaan toistuvasti.								
 (kuvakulma) 	Valitsee kuvakulman, kun painiketta painetaan toistuvasti. Jos levyllä on tallennettu useita kuvakulmia samasta kohtauksesta, etupaneelin näytössä näkyy ”  ”.								
MUTING	Mykistää kaiutinjärjestelmän äänen. Etupaneelin näytössä näkyy ”MUTING ON”. Voit peruuttaa toiminnon painamalla uudelleen tätä painiketta tai  +. Huomaa, että television tai kytketyn laitteen ääntä ei voi mykistää.								
PROGRESSIVE        	Vaihtaa kuvasignaalin tyypiksi lomitellun tai progressiivisen signaalin (sivu 26).								
 (välitön uudelleentoisto/välitön siirto eteenpäin)       	Toistaa kohtauksen uudelleen/siirtää lyhyen matkaa eteenpäin.								
 (edellinen)/  (seuraava)	Siirtää edellisen tai seuraavan nimikkeen, jakson, kohtauksen tai raidan alkuun. Jos käytössä on kiintolevy, et voi siirtyä edellisen tai seuraavan nimikkeen alkuun.								
    (pikasiirto taakse/eteen)	Pikasiirtää levyä eteen- tai taaksepäin, kun painiketta painetaan toiston aikana. Siirtonopeus vaihtuu seuraavasti: <table style="margin-left: auto; margin-right: auto;"><tr><td>Pikasiirto taaksepäin</td><td>Pikasiirto eteenpäin</td></tr><tr><td> 1 ←</td><td>→ 1 </td></tr><tr><td> 2 ← ←</td><td>→ 2 </td></tr><tr><td> 3 <sup>*2</sup> ← ← ←</td><td>→ 3  <sup>*2</sup></td></tr></table> Kun pidät painiketta painettuna, pikasiirto eteenpäin tai taaksepäin jatkuu valitulla nopeudella, kunnes vapautat painikkeen. <sup>*1</sup> Kun painat  kiintolevyllä tallennetun nimikkeen toiston aikana, voit toistaa levyä nopeasti äänen kanssa (“x1,5” näkyvissä). <sup>*2</sup>  3 ja 3  ovat käytettävissä vain kiintolevyllä ja DVD-levyllä.	Pikasiirto taaksepäin	Pikasiirto eteenpäin	 1 ←	→ 1 	 2 ← ←	→ 2 	 3 <sup>*2</sup> ← ← ←	→ 3  <sup>*2</sup>
Pikasiirto taaksepäin	Pikasiirto eteenpäin								
 1 ←	→ 1 								
 2 ← ←	→ 2 								
 3 <sup>*2</sup> ← ← ←	→ 3  <sup>*2</sup>								



Painike	Käyttö
 (hidastettu, kuvan pysäytys)	Toistaa hidastetusti, kun painiketta painetaan yli sekunnin ajan taukotilassa. Toistaa kuvan kerrallaan, kun painiketta painetaan hetken taukotilassa.
  	
  	
  *	* Vain toistosuunta
 (tauko)	Toistoon tulee tauko.


## Normaaliin toistoon palaaminen

paina .

## Huomautuksia

- Jos toistettavassa signaalissa ei ole takakaiutinsignaalia, tiläänitehosteet ovat vaikeasti kuultavissa. Tiläänitehosteiden kuulumiseen voi myös vaikuttaa toistettava nimike ja ympäristö, jossa tallenninta käytetään.
- Jos toistat MPEG-ääniraitoja, järjestelmä toistaa PCM (stereo) -signaaleja.
- Tällä tallentimella tallennettujen nimikkeiden kuvakulmia ja tekstitystä ei voi muuttaa.

## CD-levyllä olevien DTS-ääniraitojen toistoa koskevia huomautuksia

- DTS-tiläänntä voi kuunnella vain tällä kaiutinjärjestelmällä. Äänisignaalia ei toisteta tallentimen LINE-liitännöistä.
- Aseta ääni "Stereo"-ääneksi  (ääni) -painikkeella (sivu 62).
- Jollei "Audio"-valikon "CD-prioriteetti"-asetus ole "Autom." (sivu 98), ääni kohisee.

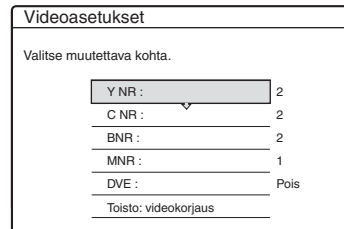
## DTS-ääniraidan sisältävän DVD-levyn toistoa koskeva huomautus

DTS-äänisignaalit toistetaan vain kaiutinjärjestelmän kautta.

## Kuvanlaadun säätäminen



### 1 Paina toiston aikana TOOLS ja valitse "Videoasetukset" ja paina ENTER.



### 2 Valitse asetus ja paina ENTER.

Esiin tulee säätönäyttö.

"Y NR" (luminanssin häiriöiden vähentäminen): Vähentää videosaalin luminanssiosan häiriöitä.

"C NR" (väriasteikon häiriöiden vähentäminen): Vähentää videosaalin väriosan häiriöitä.

"BNR" (Block Noise Reduction): Vähentää kuvassa näkyviä "palkkimaisia" tai mosaiikkimaisia kuvioita.

"MNR" (Mosquito Noise Reduction): Vähentää kuvien ääri viivojen luona näkyviä vähäisiä häiriöitä. Häiriöiden vähennystehosteita säädetään automaattisesti kussakin asetusalueessa kuvan bittimäärän ja muiden tekijöiden perusteella.

"DVE" (Digital Video Enhancer): Terävöittää kuvien ääri viivoja.

"Toisto": Kuvan yksityiskohtien säätäminen.

Valitse asetus ja paina ENTER.

- Kontrasti: Kontrastin muuttaminen.
- Kirkkaus: Kirkkauden muuttaminen.
- Väri: Värien korostaminen tai vaalentaminen.
- Sävy: Muuttaa väritasapainoa.

### 3 Säädä asetukset painamalla $\leftarrow/\rightarrow$ ja paina sitten ENTER.

Oletusasetukset on alleviivattu.

"Y NR": (pieni) Pois 1 2 3 (suuri)

"C NR": (pieni) Pois 1 2 3 (suuri)

"BNR": (pieni) Pois 1 2 3 (suuri)

"MNR": (pieni) Pois 1 2 3 (suuri)

"DVE"\*: (pieni) Pois 1 2 3 (suuri)

"Toisto":

- Kontrasti: (pieni) -3 ~ 0 ~ 3 (suuri)
- Kirkkaus: (tumma) -3 ~ 0 ~ 3 (vaalea)
- Väri: (vaalea) -3 ~ 0 ~ 3 (tumma)
- Sävy: (punainen) -3 ~ 0 ~ 3 (vihreä)

Muuta muut asetukset toistamalla vaiheita 2 ja 3.

\* "1" pehmentää kuvien ääriiviivoja.

"2" korostaa ääriiviivoja ja "3" korostaa niitä vielä enemmän kuin "2".

### Huomautuksia

- Jos kuvien ääriiviivat tulevat epäselviksi kuvaruudussa, aseta "BNR" ja/tai "MNR" arvoon "Pois".
- Joillakin levyillä ja joissakin kohtauksissa edellä mainitut Y NR-, C NR-, BNR- ja MNR-tehosteet voivat olla vaikeasti havaittavissa. Nämä toiminnot eivät välttämättä toimi kaikilla kuvaruutukoilla.
- DVE-toimintoa käytettäessä nimikkeen häiriöt voivat lisääntyä. Tällöin on suositeltavaa käyttää BNR-toimintoa yhdessä DVE-toiminnon kanssa. Jos tallenne ei tästä huolimatta parane, aseta DVE-tasoksi "1" tai "Pois".

## Kuvan ja äänen välisen viipeen säätäminen (äänen ja kuvan tahdistus)

HDD +RW -RWVR -RW<sub>Video</sub> +R -R  
DVD VCD CD DATA CD

Jos kuva ja ääni eivät vastaa toisiaan, voit säätää niiden välisen viipeen.

### 1 Valiste "Audio-asetukset" painamalla toiston aikana TOOLS ja paina sitten ENTER.

### 2 Paina ENTER.

Jos kuva on myöhässä, tämä toiminto viivästyttää ääntä, jotta se on samassa tahdissa kuvan kanssa (0 - 120 ms). Kun arvoa suurennetaan, äänen viive kasvaa. Kun kopioit tallennetta videonauhuriin tai muuhun kuvatalennuslaitteeseen, muista palauttaa taksi asetukseksi 0 ms (oletus).

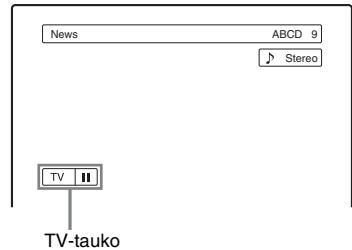
### 3 Säädä viive painamalla $\leftarrow/\rightarrow$ ja paina sitten ENTER.

## Telesiolähetysten keskeyttäminen (TV-tauko)

Voit keskeyttää telesiolähetysten ja jatkaa ohjelman katsomista myöhemmin. Tästä on hyötyä, jos saat odottamattoman puhelun tai vieraan television katselun aikana.

### 1 Kun katsot telesiolähetystä tämän tallentimen kanssa, paina **II**.

Kuva pysähtyy. Voit pysäyttää kuvan enintään kolmeksi tunniksi.



### 2 Paina **II** tai $\triangleright$ uudelleen, kun haluat jatkaa ohjelman katselua.

### Huomautuksia

- Keskeytyneitä nimikkeitä ei tallenneta kiintolevyille.
- Tämä toiminto peruuntuu seuraavissa tilanteissa:
  - painetaan **■** (pysäytys)
  - painetaan PROG +/-
  - painetaan DVD
  - painetaan  $\blacktriangle$  (avaa/sulje)
  - painetaan TITLE LIST
  - painetaan INPUT SELECT
  - tallentimesta katkaistaan virta
  - ajastintallennus tai tahdistettu tallennus käynnistetään
  - PDC/VPS-toiminto on "Päällä" ja kanavahaku on aloitettu
- Keskeytyneen ohjelman toiston jatkaminen voi kestää muutaman sekunnin.
- Vaikka etenet tallennetussa ohjelmassa pikasiirrolla eteenpäin, tallennetun ohjelman ja telesiolähetysten välillä on aina vähintään yhden minuutin pituinen ero.

## Toisto tallennettavan ohjelman alusta (ajansiirtotoisto)

**HDD** **-RWVR**

”Ajansiirtotoisto”-toiminnon avulla voit katsella tallennettua ohjelman osaa tallennuksen olleessa yhä kesken. Tallennuksen päättymistä ei tarvitse odottaa.

### Paina tallennuksen aikana TOOLS, valitse ”Ajansiirtotoisto” ja paina ENTER.

Toisto alkaa tallennettavan ohjelman alusta. Kun etenet pikasiirrolla eteenpäin tallennettavaan kohtaan, Chasing Playback muuttuu normaaliiksi toistoksi.

### Huomautuksia

- Jos käytössä on DVD-RW (VR-tila) -levy, tämä toiminto ei toimi, kun tallennus tapahtuu seuraavasti:
  - 1x-nopeudella DVD-RW-levylle
  - HQ- tai HSP-tallennuslaadulla.
- DVD:n kuva television kuvaruudussa pysähtyy muutamaksi sekunniksi, kun etenet pikasiirrolla eteenpäin/taaksepäin tai kun käytät välitöntä uudelleentoistoa tai välitöntä siirtoa eteenpäin.
- Ajansiirtotoisto on mahdollinen, kun tallennus on ollut käynnissä vähintään minuutin.
- Vaikka etenet tallennetussa ohjelmassa pikasiirrolla eteenpäin, tallennetun ohjelman ja televisiolähteyksen välillä on aina vähintään yhden minuutin pituinen ero.

## Aiemman tallenteen toistaminen uutta tehtäessä (samanaikainen tallennus ja toisto)

**HDD** **+RW** **-RWVR** **-RWVideo** **+R** **-R**

**DVD** **VCD** **CD** **DATA CD**

”Samanaikainen tallennus ja toisto”-toiminnon avulla voit katsella aiemmin tallennettua ohjelmaa samalla, kun tallennat uutta ohjelmaa. Toisto jatkuu, vaikka ajastintallennus käynnistyy. Tätä toimintoa voi käyttää seuraavasti:

- Tallennettaessa kiintolevylle:
  - Voit toistaa toisen kiintolevyllä olevan nimikkeen.
  - Voit toistaa aiemmin DVD-levylle tallennetun ohjelman painamalla DVD.
- Tallennettaessa DVD-levylle:
  - Voit toistaa aiemmin kiintolevylle tallennetun ohjelman painamalla HDD.

- Tallennettaessa DVD-RW (VR-tila) -levylle <sup>\*1</sup>:
  - Voit toistaa toisen samalla DVD-RW (VR-tila) -levyllä olevan nimikkeen. <sup>\*2</sup>

<sup>\*1</sup> Samanaikainen tallennus ja toisto ei toimi, kun tallennus tapahtuu seuraavasti:

- 1x-nopeudella DVD-RW-levylle
- HQ- tai HSP-tallennuslaadulla.

<sup>\*2</sup> Kuvahäiriöitä voi esiintyä, jos tallenne ei ole hyvässä kunnossa tai jos toistettava nimike on tallennettu HQ- tai HSP-tallennuslaadulla. Kuva pysähtyy muutamaksi sekunniksi, kun etenet pikasiirrolla eteenpäin/taaksepäin tai kun käytät välitöntä uudelleentoistoa tai välitöntä siirtoa eteenpäin.

Voit myös toistaa DVD VIDEO-, VIDEO CD-, Super VIDEO CD-, CD- tai DATA CD -levyjä tallennettaessa ohjelmaa kiintolevylle.

### Esimerkki: Toisen kiintolevyllä olevan nimikkeen toistaminen tallennettaessa ohjelmaa kiintolevylle.

- 1 Saat näkyviin kiintolevyn nimikeluettelon, kun painat tallennuksen aikana TITLE LIST.
- 2 Valitse toistettava nimike ja paina ENTER.
- 3 Valitse alivalikosta ”Toista” ja paina ENTER. Toisto alkaa valitusta nimikkeestä.

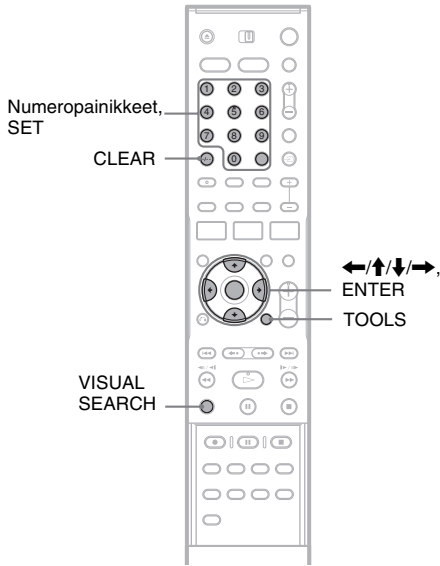
### Esimerkki: DVD-levyn toistaminen tallennettaessa ohjelmaa kiintolevylle.

- 1 Paina tallennuksen aikana DVD ja aseta DVD-levy tallentimeen.
- 2 Saat näkyviin DVD-levyn nimikeluettelon, kun painat TITLE LIST.
- 3 Valitse toistettava nimike ja paina ENTER.
- 4 Valitse alivalikosta ”Toista” ja paina ENTER. Toisto alkaa valitusta nimikkeestä.

### Huomautus

Et voi toistaa NTSC-värijärjestelmän mukaisesti tallennettua DVD- tai VIDEO CD -levyä kiintolevylle tallennettaessa. Jos toistettavana on VIDEO CD -levy, varmista, että ”Värijärjestelmä”-asetus on ”PAL” (sivu 100).

# Nimikkeen, jakson, raidan tai muun kohteen etsiminen



## Etsiminen nimikkeen numeron tai aikakoodin mukaan



Voit etsiä kohtausta levyltä nimikkeen, jakson, kohtauksen tai raidan mukaan. Koska nimikkeillä ja raidoilla on ainutkertaiset numerot, valitse nimike tai raita syöttämällä sen numero. Voit etsiä kohtauksen myös syöttämällä aikakoodin.

### 1 Valitse hakutapa painamalla toiston aikana TOOLS ja paina ENTER.

- "Nimikehaku" (DVD)
- "Osahaku" (kiintolevy, DVD)
- "Raidan hakeminen" (CD, DATA CD)
- "Hae" (VIDEO CD)
- "Albumihaku" (DATA CD)
- "Ajan hakeminen" (kiintolevy, DVD): Hakee aloituskohtaa syötetyn aikakoodin mukaan.
- "Tiedoston hakeminen" (DATA CD -levy)

Esiin tulee näyttö, jossa voit syöttää numeron. Esimerkki: Nimikehaku



Suluissa näkyvä luku ilmaisee nimikkeiden, raitojen jne. kokonaismäärän.

### 2 Valitse nimikkeen, jakson, raidan aikakoodin tms. numero numeropainikkeilla.

Esimerkki: Ajan hakeminen  
Voit etsiä 2 tunnin 10 minuutin 20 sekunnin kohdalla olevan kohtauksen syöttämällä "21020".

- Jos teet virheen, voit peruuttaa numeron painamalla CLEAR ja valita toisen numeron.

### 3 Paina SET.

Toisto alkaa valitusta kohdasta.

## Pienkuvan etsiminen (visuaalinen haku)



Kukin jakso näkyy pienkuvana. Voit etsiä halumaasi kohtausta visuaalisesti.

### 1 Paina VISUAL SEARCH toiston aikana.



### 2 Valitse kohtaus painamalla ←/→ ja paina sitten ENTER.

Toisto alkaa valitusta kohtauksesta.

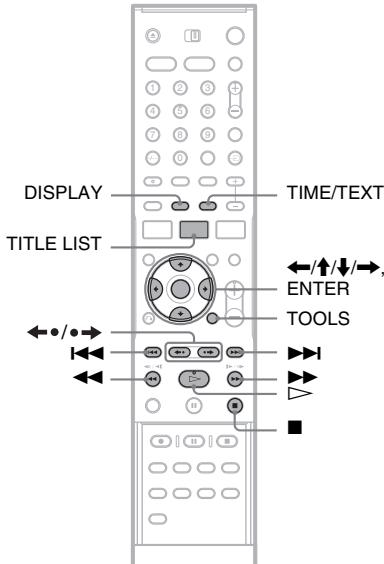
## Huomautus

"Nimikehaku" ei ole käytettävissä kiintolevyillä.

# MP3-ääniraitojen tai JPEG-kuvatiedostojen toistaminen

DATA CD

Voit toistaa MP3-ääniraitoja ja JPEG-kuvatiedostoja DATA CD -levyiltä (CD-ROM-, CD-R- ja CD-RW-levyt).



## 1 Aseta levy paikalleen.

Katso ”Levyn asettaminen” sivulla 36.

## 2 Paina $\triangleright$ .

Jos käytössä on MP3-levy, toisto alkaa ensimmäisestä levyllä olevasta MP3-ääniraidasta.

Jos käytössä on JPEG-tiedosto, levyllä olevien kuvien esitys alkaa.

Jos DATA CD -levyllä on sekä MP3-ääniraitoja että JPEG-kuvatiedostoja, toisto alkaa JPEG-kuvatiedostoista, kun painat ensimmäisen kerran  $\triangleright$ .

# MP3-albumin tai raidan valitseminen

## 1 Paina TITLE LIST.

Esiin tulee albumiluettelo.

Voit vaihtaa sivun painamalla  $\leftarrow \bullet / \bullet \rightarrow$ .



## 2 Valitse albumi ja paina ENTER.

Alivalikko tulee näkyviin.

## 3 Valitse ”Katso albumi” ja paina ENTER.

Esiin tulee raitaluettelo.

Voit vaihtaa sivun painamalla  $\leftarrow \bullet / \bullet \rightarrow$ .



## 4 Valitse raita ja paina ENTER.

”Toista”: Toistaa raidan.

”Toista alku”: Toista raidan alun.

”Kappaletiedot”: Näyttää raidan tiedot, kuten esittäjän ja albumin nimen.

## Toiston pysäyttäminen

Paina  $\blacksquare$ .

## Raidan pikasiirto eteenpäin tai tarkastelu

Paina  $\lll / \ggg$  toiston aikana.


## Siirtyminen seuraavaan tai edelliseen MP3-ääniraitaan

Paina  $\lll / \ggg$  toiston aikana.

## Siirtyminen seuraavaan tai edelliseen albumiin

Paina toiston aikana  $\leftarrow \bullet / \bullet \rightarrow$  tai paina  $\lll / \ggg$  toistuvasti.



## Vihje

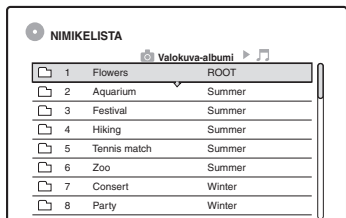
Voit siirtyä stereo- ja monoraitojen välillä painamalla  (ääni).

## JPEG-albumin tai -kuvan valitseminen

### 1 Paina TITLE LIST.

Esiin tulee albumiluettelo.

Voit vaihtaa sivun painamalla  .





### 2 Valitse albumi ja paina ENTER.

Alivalikko tulee näkyviin.

### 3 Valitse "Katso albumi" ja paina ENTER.

Esiin tulee kuvaluettelo.

Voit vaihtaa sivun painamalla  .





### 4 Valitse kuva ja paina ENTER.

"Katso kuva": Kuva näkyy koko kuvaruudussa.

"Diaesitys": Kuva näkyy albumissa kuvaesityksenä.

"Kuvatiedot": Kuvan ottoaika näkyy kuvaruudussa.

## Kuvan kiertäminen

Kun kuva on näkyvässä, valitse "Kierrä oikealle" tai "Kierrä vasemmalle" painamalla **TOOLS** ja paina sitten **ENTER**. Voit myös painaa   kuvan katselun aikana.



## Kuvaesityksen nopeuden muuttaminen

Kun albumiluettelo tai kuvaluettelo on näkyvässä, valitse "Diaesityksen nopeus" painamalla **TOOLS** ja paina sitten **ENTER**. Valitse sitten nopeus: "Nopea", "Norm." tai "Hidas".



## Siirtyminen seuraavaan tai edelliseen albumiin

Paina  , kun JPEG-kuva on näkyvässä.

## Vihjeitä

- Jos toistat DATA CD -levyä, jolla on sekä MP3- että JPEG-tiedostoja, voit siirtyä musiikki- ja valokuva-albumien välillä painamalla  , kun albumiluettelo on näkyvässä.
- Painamalla toistuvasti **DISPLAY** saat näkyviin tietoja television kuvaruudussa näkyvästä JPEG-albumista tai -kuvasta. Sitten voit siirtyä valitun kuvanumeron ja albuminumeron välillä painamalla **TIME/TEXT**.



## Huomautuksia

- Jos DVD-levyllä, kuten DVD-videokameran levyllä, on sekä videokuvaa että JPEG-kuvia, vain videokuvaa voidaan toistaa.
- Jotkin JPEG-tiedostot, erityisesti tiedostot, joissa on enemmän kuin kolme miljoonaa kuvapistettä, voivat aiheuttaa sen, että kuvien väli on kuvaesityksessä normaalia pidempi.
- Kierrettyjä JPEG-kuvia ei tallenneta, kun painat  tai siirryt toiseen albumiin.
- Jos kuva on suurempi kuin 720 x 480, se pienennetään kokoon 720 x 480 näytettäessä.
- Yli 4 megatavun kuvia ei voi näyttää.
- Progressiivisia JPEG-kuvia ei voi näyttää.
- Kun yrität toistaa tiedoston, joka on viallinen tai joka ei vastaa toistoedellytyksiä, esiin tulee , joka ilmaisee, että tallennin ei voi toistaa tiedostoa.

## JPEG-kuvan katselun lopettaminen

Paina .

## Edellisen tai seuraavan kuvan katseleminen

Paina  , kun kuva on näkyvässä.

## Tietoja MP3-ääniraidoista ja JPEG-kuvatiedostoista

MP3 on ISO/MPEG-määrittysten mukainen äänenpakkaustekniikka. JPEG on kuvanpakkaustekniikka. Voit toistaa MP3-ääniraitoja (MPEG1 Audio Layer 3) ja JPEG-kuvatiedostoja DATA-CD-levyiltä (CD-ROM-, CD-R- ja CD-RW-levyt). Tallennin tunnistaa MP3-raidat vain, jos ne on tallennettu ISO9660 Level 1 / Level 2 -standardin tai sen Joliet-laajennuksen mukaisesti. Tallennusmuodosta on lisätietoja CD-R- ja CD-RW-aseman sekä tallennusohjelmiston (ei vakiovaruste) käyttöohjeissa.

### Multi Session/Border-levyjä koskeva huomautus

Jos ensimmäiseen istuntoon/kehykseen on tallennettu MP3-ääniraitoja tai JPEG-kuvatiedostoja, tallennin toistaa myös muissa istunnoissa/kehyksissä olevat MP3-ääniraidat tai JPEG-kuvatiedostot. Jos ensimmäiseen istuntoon/kehykseen on tallennettu ääniraitoja ja kuvia musiikki-CD- tai video-CD-muodossa, vain ensimmäinen istunto/kehys toistetaan.

### Huomautus

Tallennin ei ehkä voi toistaa joitakin Packet Write -muodossa tallennettuja DATA CD -levyjä.

## Tallentimen toistamat MP3-ääniraidat ja JPEG-kuvatiedostot

Tallentimella voi toistaa seuraavia raitoja ja tiedostoja:

- MP3-ääniraidat, joiden tunniste on ".MP3", ".mp3" tai "Mp3".
- JPEG-kuvatiedostot, joiden tunniste on ".JPEG", ".jpg", ".JPG", ".Jpg", ".jpeg" tai ".Jpeg".
- JPEG-kuvatiedostot, jotka ovat DCF\*-kuvatiedostomuodossa.

\* "Design rule for Camera File system": JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association) -organisaation määrittämät digitaalikalameroiden kuvastandardit.

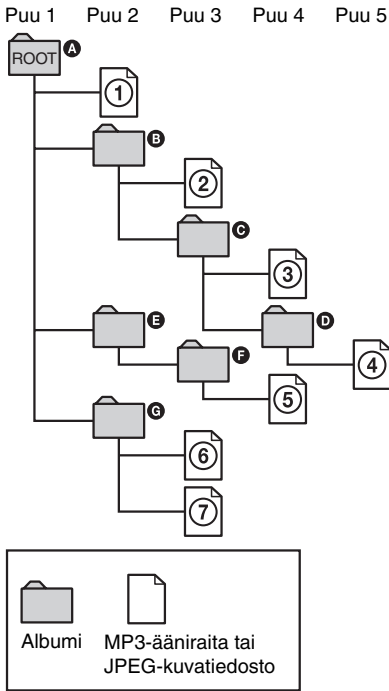
### Huomautuksia


- Tallennin toistaa tiedostot, joiden tunniste on ".MP3", ".mp3", "Mp3", ".JPEG", ".jpg", ".JPG", ".Jpg", ".jpeg" tai ".Jpeg", vaikka ne eivät olekaan MP3- tai JPEG-muodossa. Tällaisten tiedostojen toisto voi kuitenkin tuottaa kovan äänen, joka voi vahingoittaa kaiutinjärjestelmää.
- Tällä tallentimella ei voi toistaa mp3PRO-muotoisia ääniraitoja.
- Tiettyjä tiedostoja ei voi toistaa.
- Niiden kirjaimien paikalla, joita ei voida näyttää, näkyy "\*".
- Tallennin ei ehkä näytä JPEG-kuvia, joita on muokattu tietokoneella, jos ohjelmisto ei ole DCF-standardin mukainen.

# Tietoja albumien, raitojen ja tiedostojen toistojärjestyksestä

Albumit toistetaan seuraavassa järjestyksessä:

## Levyn sisällön rakenne



Kun asetat laitteeseen DATA CD -levyn ja painat , numeroituid raidat (tai tiedostot) toistetaan peräkkäin järjestyksessä ① - ⑦. Kaikki valitussa albumissa mahdollisesti olevat alialbumit ja raidat (tiedostot) ovat ensisijaisia saman puun seuraavaan albumiin verrattuina. (Esimerkki: **C** sisältää **D**:n, joten ④ toistetaan ennen ⑤:tä.) Kun painat TITLE LIST ja esiin tulee albumien nimiluettelo (sivu 67), albumien nimet ovat seuraavassa järjestyksessä: **A** → **B** → **C** → **D** → **F** → **G**. Albumit, joissa ei ole raitoja (tai tiedostoja) (kuten albumi **E**), eivät näy luettelossa.

## Vihjeitä

- Jos lisää tallennuksen yhteydessä raitojen (tai tiedostojen) nimen alkuun numeroita (esim. 01, 02 tai 03), raidat toistetaan tässä järjestyksessä.
- Koska useita puita sisältävän levyn toiston aloittaminen kestää tavallista kauemmin, albumeihin kannattaa luoda enintään kaksi puuta.

## Huomautuksia

- Toistojärjestys voi poiketa edellä esitetystä sen mukaan, mitä DATA CD -levyn luonnissa käytetyssä ohjelmassa on määritetty.
- Enintään 199 albumia voidaan toistaa. (Mukaan lasketaan myös albumit, joissa ei ole JPEG- tai MP3-tiedostoja.)
- Enintään 999 albumia ja tiedostoa voidaan toistaa. (Mukaan lasketaan myös muut kuin JPEG- tai MP3-tiedostot sekä albumit, joissa ei ole JPEG- tai MP3-tiedostoja.)
- Yksittäisessä albumissa voidaan tunnistaa enintään 200 albumia ja tiedostoa. (Mukaan lasketaan myös albumit, joissa ei ole JPEG- tai MP3-tiedostoja.)
- Siirtyminen seuraavaan tai toiseen albumiin voi kestää hetken.
- Tämä tallennin tukee enintään 160 kbps:n MP3-äänen nopeutta.



## Tietoja muokkaamisesta

Tässä tallentimessa on käytettävissä useita muokkaustoimintoja eri levytyypeille. Ennen kuin aloitat muokkauksen, tarkasta levytyyppi etupaneelin näytöstä ja valitse omaa levyäsi koskeva vaihtoehto (sivu 8).

### Huomautuksia

- Jos levy poistetaan tallentimesta tai ajastintallennus alkaa muokkauksen aikana, muokattu sisältö voi hävitä.
- DVD-videokameroilla luotuja DVD-levyjä ei voi muokata tässä tallentimessa.

## Kiintolevyn ja DVD-RW (VR-tila) -levyn muokkaustoiminnot

HDD -RWVR

Käytettävissä on monipuoliset muokkaustoiminnot. Ensinnäkin voit valita kaksi tapaa käsitellä kiintolevyä ja DVD-RW (VR-tila) -levyä: joko alkuperäisen tallenteen muokkaus ("alkuperäinen") tai alkuperäisen tallenteen toistotietojen muokkaus ("toistoluettelo"). Koska nämä ovat erilaisia tapoja, joilla kummallakin on omat hyvät puolensa, tutustu seuraavaan ja valitse tarpeisiisi parhaiten sopiva vaihtoehto.

### Alkuperäisten nimikkeiden muokkaaminen

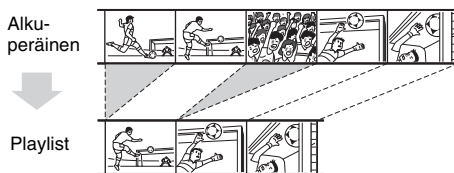
Alkuperäisiin nimikkeisiin tehdyt muokkaukset ovat lopullisia. Jos haluat säilyttää muuttamattoman alkuperäisen tallenteen, luo toistoluettelo muokkausta varten (lisätietoja jäljempänä). Alkuperäisten nimikkeiden muokkaustoiminnot:

- Nimikkeen nimeäminen (sivu 72).
- Suojaaminen poistolta (sivu 72).
- Nimikkeen poistaminen (sivu 72).
- Useiden nimikkeiden poistaminen (sivu 74).
- Nimikkeen osan poistaminen (A-B-osuuden poisto) (sivu 73).
- Levyn kaikkien nimikkeiden poistaminen (sivu 75).
- Jakson poistaminen (sivu 73).
- Nimikkeen jakaminen kahtia (vain kiintolevy) (sivu 74).

### Toistoluettelon nimikkeiden luominen ja muokkaaminen

Playlist on joukko toistoluettelonimikkeitä, jotka on luotu alkuperäisestä nimikkeestä muokkausta varten. Kun luot Playlist-luettelon, levyllä tallennetaan vain toistossa tarvittavat hallintatiedot, kuten toistojärjestys. Alkuperäisiin nimikkeisiin ei tehdä muutoksia, joten Playlist-nimikkeitä voi myös muokata uudelleen.

Esimerkki: Jalkapalloturnauksen viimeiset ottelut on tallennettu DVD-RW-levylle (VR-tila). Tallennetuista otteluista pitäisi muokata maaliikooste ja parhaat palat siten, että myös alkuperäiset tallenteet säilyvät.



Tässä tapauksessa voit koota haluamasi kohtaukset Playlist-nimikkeeksi. Voit jopa muuttaa Playlist-nimikkeen kohtausten järjestystä ("Toistoluettelon luominen ja muokkaaminen" sivulla 76).

Playlist-nimikkeiden lisämuokkaustoiminnot:

- Suojaaminen poistolta (vain kiintolevy) (sivu 72).
- Nimikkeen nimeäminen (sivu 72).
- Nimikkeen poistaminen (sivu 72).
- Useiden nimikkeiden poistaminen (sivu 74).
- Nimikkeen osan poistaminen (A-B-osuuden poisto) (sivu 73).
- Nimikejärjestyksen vaihtaminen (vain DVD-RW (VR-tila)) (sivu 77).
- Nimikkeen jakaminen useisiin nimikkeisiin (sivu 74).
- Useiden nimikkeiden yhdistäminen (sivu 77).
- Jakson poistaminen (sivu 73).

### 🔍 Vihje

Levyn Playlist-nimikkeitä voi tarkastella Playlist-nimikeluettelossa ja alkuperäisiä nimikkeitä Alkuperäinen-nimikeluettelossa. Voit siirtyä näiden kahden nimikeluettelon välillä painamalla TOOLS, kun nimikeluettelo on näkyvässä, ja valitsemalla "Alkuperäinen" tai "toistoluettelo".

## Huomautuksia

- Playlist-nimike hakee tietoja alkuperäisistä nimikkeistä toistettavaksi. Kun alkuperäinen nimike on käytössä toistoluetelossa, alkuperäistä nimikettä ei voi poistaa.
- Jos näkyviin tulee sanoma, jonka mukaan levyn hallintatiedot ovat täynnä, poista tai muokkaa tarpeettomia nimikkeitä.
- Playlist-nimikkeitä, joissa on ”Copy-Once”-kopiointisuojaussignaali, ei voi kopioida tai siirtää (sivu 81).

## DVD+RW-, DVD-RW (videotila)-, DVD+R- ja DVD-R-levyjen muokkaustoiminnot

+RW -RWVideo +R -R

Voit tehdä yksinkertaisia muokkauksia. Koska videotilan nimikkeet ovat levyn todellisia tallenteita, et voi peruuttaa tehtyjä muokkauksia. Videotilan nimikkeiden muokkaustoiminnot:

- Suojaaminen poistolta (sivu 72).
- Nimikkeen nimeäminen (sivu 72).
- Nimikkeen poistaminen (sivu 72).
- Useiden nimikkeiden poistaminen (sivu 74).
- Nimikkeen osan poistaminen (A-B-osuuden poisto) (vain DVD+RW) (sivu 73).
- Levyn kaikkien nimikkeiden poistaminen (sivu 75).
- Nimikkeiden poistaminen levytilan vapauttamiseksi (Levykartta) (vain DVD+RW ja DVD-RW (videotila) (sivu 75).

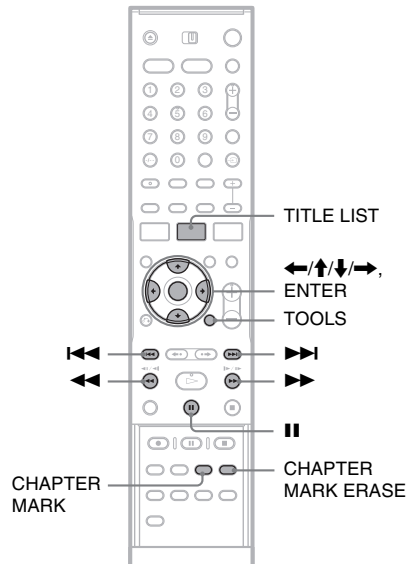
## Huomautuksia

- Kun muokkaat DVD+R- tai DVD-R-levyä, tee kaikki muokkaustoimet loppuun ennen levyn viimeistelyä. Viimeistelyä levyä ei voi muokata.
- Käytettävissä oleva levytila ei kasva, vaikka poistat nimikkeitä DVD+R- ja DVD-R-levyiltä.
- Jos näkyviin tulee sanoma, jonka mukaan levyn hallintatiedot ovat täynnä, poista tai muokkaa tarpeettomia nimikkeitä.

## Nimikkeen poistaminen ja muokkaus

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R -R

Tässä jaksossa kuvataan perusmuokkaustoiminnot. Huomaa, että muokkaustoimia ei voi peruuttaa. Jos haluat muokata kiintolevyä tai DVD-RW (VR-tila) -levyjä muuttamatta alkuperäisiä tallenteita, luo Playlist-nimike (sivu 76).



### 1 Paina TITLE LIST.

- Jos kyseessä on kiintolevyn nimikkeet tai DVD-RW (VR-tila) -levy, voit tarvittaessa siirtyä nimikeluetteloiden välillä painamalla TOOLS ja valitsemalla TOOLS-valikosta ”Original” tai ”Playlist”.

### 2 Valitse nimike ja paina ENTER.

Alivalikko tulee näkyviin.

### 3 Valitse vaihtoehto ja paina ENTER.

Voit tehdä nimikkeeseen seuraavat muokkaukset.

”Pyyhi”: Poistaa valitun nimikkeen. Valitse ”OK”, kun pyydetään vahvistusta.

”Suoja”: Suojaa nimikkeen. Valitse ”Päällä”, kun suojausnäyttö tulee esiin. ”☐” näkyy suojatun nimikkeen vieressä. Voit peruuttaa suojauksen valitsemalla ”Pois”.

”Nimike”: Nimikkeen nimen syöttäminen tai uudelleensyöttäminen (sivu 43).

”Aseta pienkuva”: Muuttaa nimikkeen pienkuvan, joka näkyy nimikeluettelossa (sivu 41).

”A-B-poisto”: Poistaa nimikkeen osan (sivu 73).

”Pyyhi luku”: Poistaa nimikkeen jaksot pienkuvia tarkasteltaessa (lisätietoja jäljempänä).

”Jaa”: Jakaa nimikkeen kahtia (sivu 74).

#### Vihjeitä

- Voit poistaa useita nimikkeitä kerralla (sivu 74) tai kaikki levyn nimikheet kerralla (sivu 75).
- Voit poistaa toistetut nimikheet automaattisesti (sivu 57).
- DVD-levyjä voi nimetä sekä nimetä uudelleen (sivu 45).

#### **Huomautus**

DVD-RW (VR-tila) -levyn Playlist-nimikkeitä ei voi suojata.

## Jakson poistaminen (Pyyhi luku)

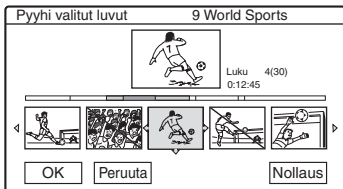
**HDD** **-RWVR**

Kustakin jaksosta on pienkuva. Voit helposti valita ja poistaa nimikkeen osan.

Huomaa, että jakson poistoa ei voi peruuttaa.

**1** Valitse jakson ”Nimikkeen poistaminen ja muokkaus” vaiheen 2 jälkeen ”Pyyhi luku” ja paina ENTER.

**2** Valitse jakson pienkuva painamalla   ja paina ENTER.



- Voit peruuttaa valinnan painamalla ENTER uudelleen.
- Jos haluat poistaa useita jaksoja, toista vaihe 2.
- Voit nollata kaikki valinnat valitsemalla ”Nollaus”.

**3** Valitse ”OK” ja paina ENTER.

Käyttäjää pyydetään vahvistamaan valinta.

**4** Valitse ”Kyllä” ja paina ENTER.




## Nimikkeen osan poistaminen (A-B-osuuden poisto)

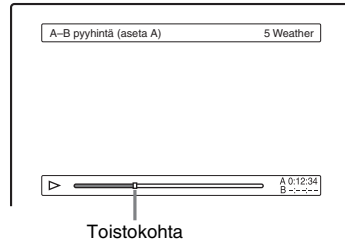
**HDD** **+RW** **-RWVR**



Voit valita nimikkeen jaksos (kohtauksen) ja poistaa sen. Huomaa, että nimikkeen jaksosojen poistoa ei voi peruuttaa.

**1** Valitse jakson ”Nimikkeen poistaminen ja muokkaus” vaiheen 2 jälkeen ”A-B-poisto” ja paina ENTER.



Näkyviin tulee näyttö, jossa voit määrittää A-kohtan.

- Jos haluat palata nimikkeen alkuun, paina  ja sitten toistuvasti  .



**2** Valitse kohta A painamalla   ja paina ENTER.

Esiin tulee näyttö, jossa voit määrittää B-kohtan.

**3** Valitse kohta B painamalla   ja paina ENTER.

Käyttäjää pyydetään vahvistamaan valinta.

- Voit nollata kohdan A tai B valitsemalla ”Muuta A” tai ”Muuta B” ja siirtymällä vaiheeseen 2 tai 3.
- Jos haluat esikatsella nimikettä poistamatta kohtauksia, valitse ”Esikatselu” (ei DVD+RW).

**4** Valitse ”OK” ja paina ENTER.

Kohtaus poistetaan ja näyttö kysyy, poistetaanko toinen kohtaus.

- Voit jatkaa valitsemalla ”Kyllä” ja toistamalla vaiheen 2.
- Voit lopettaa valitsemalla ”Ei”.

#### Vihje

Poistetun jaksos kohdalle asetetaan jaksomerkki. Jaksomerkki jakaa nimikkeen kahteen jaksoson.

## Huomautuksia

- Kuva tai ääni voi hetkeksi keskeytyä kohdassa, josta nimikkeen osa poistetaan.
- Alle viiden sekunnin pituisia osia ei välttämättä voi poistaa.
- Jos kyseessä on DVD+RW-levy, poistettu osa voi erota hieman valituista kohdista.

## Useiden nimikkeiden poistaminen (Pyyhi nimikkeet)

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R -R

Voit valita ja poistaa useamman kuin yhden nimikkeen kerralla käyttämällä TOOLS-valikkoa.

### 1 Paina TITLE LIST.

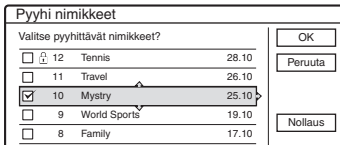
### 2 Paina TOOLS, valitse ”Pyyhi nimikkeet” ja paina ENTER.

Esiin tulee näyttö, jossa voi valita poistettavat nimikkeet.

### 3 Valitse nimike ja paina ENTER.

Valitun nimikkeen viereen tulee valintamerkki.

- Voit poistaa valintamerkin painamalla ENTER uudelleen.
- Voit nollata kaikki valintamerkit valitsemalla ”Nollaus”.



### 4 Toistamalla vaihetta 3 voit valita kaikki poistettavat nimikkeet.

### 5 Kun olet valinnut nimikkeet, valitse ”OK” ja paina ENTER.

Esiin tulee poistettavien nimikkeiden luettelo vahvistusta varten.

- Voit muuttaa valinnan valitsemalla ”Muuta” ja toistamalla toimet vaiheesta 3 alkaen.

### 6 Valitse ”OK” ja paina ENTER.

Nimikkeet poistetaan.

## Nimikkeen jakaminen (Jaa)

HDD -RWVR \*

Jos haluat kopioida pitkän nimikkeen levyille mutta et halua heikentää kuvanlaatua, jaa nimike kahteen lyhyempään nimikkeeseen. Huomaa, että jakson jakamista ei voi peruuttaa.

\* Vain Playlist-nimikkeet voi jakaa, jos kyseessä on DVD-RW (VR-tila) -levy.

### 1 Paina TITLE LIST.

- Vaihda nimikeluetteloita tarvittaessa painamalla TOOLS ja valitsemalla TOOLS-valikosta ”Original” tai ”Playlist”.

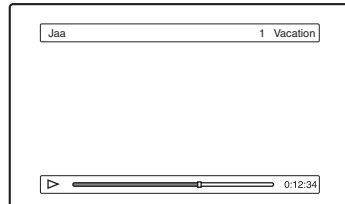
### 2 Valitse nimike ja paina ENTER.

Alivalikko tulee näkyviin.

### 3 Valitse ”Jaa” ja paina ENTER.

Näkyviin tulee näyttö, jossa voit määrittää jakamiskohdan. Nimikkeen toisto alkaa taustalla.

- Jos haluat palata nimikkeen alkuun, paina **II** ja sitten toistuvasti **IIII**.



### 4 Valitse jakokohta painamalla **IIII/IIII** ja paina ENTER.

Käyttäjää pyydetään vahvistamaan valinta.

- Voit muuttaa jakokohdan valitsemalla ”Muuta”.

### 5 Valitse ”OK” ja paina ENTER.

Esiin tulee näyttö, jossa voit syöttää nimikkeen nimen.

- Jos haluat käyttää samaa nimikkeen nimeä, valitse ”Ei”.

### 6 Syötä uusi nimi valitsemalla ”Kyllä” ja painamalla ENTER.

Tee kohdassa sivu 43 kuvatut toimet. Kun olet syöttänyt uuden nimen, nimike jakautuu kahtia.

## Levyn kaikkien nimikkeiden poistaminen

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R -R

### 1 Paina TOOLS, valitse "Levytiedot" ja paina ENTER.

Esiin tulee "Levytiedot"-näyttö.

### 2 Valitse "Pyyhi kaikki" ja paina ENTER.

### 3 Valitse "OK" ja paina ENTER.

Kaikki levyn nimikkeet poistetaan (suojattuja nimikkeitä lukuun ottamatta).

## Nimikkeiden poistaminen levytilan vapauttamiseksi (Levykartta)

+RW -RWVideo

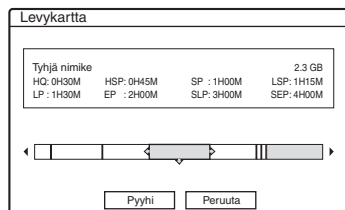
Kun tallennetaan DVD+RW- tai DVD-RW (videotila) -levylle, tallennin etsii suurinta vapaata aluetta ja tekee tallennuksen sinne. Tarkasta levyn tila ennen aloitusta levykartan avulla ja poista nimikkeitä tarpeeksi suuren alueen luomiseksi tallennusta varten.

### 1 Aseta levy tallentimeen ja paina TITLE LIST.

### 2 Paina TOOLS, valitse "Levykartta" ja paina ENTER.

Esiin tulee "Levykartta"-näyttö.

- Voit tarkastaa vapaan alueen valitsemalla sen painamalla  $\leftarrow/\rightarrow$ .

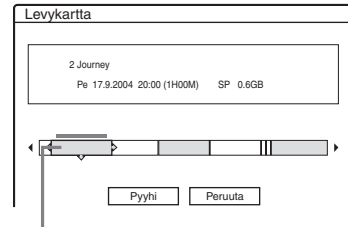


- Kun kuvaruudun jompaankumpaan reunaan tulee  $\blacktriangleleft$  tai  $\blacktriangleright$ , voit vierittää näyttöä sivusuunnassa painamalla  $\leftarrow/\rightarrow$ .

### 3 Valitse nimike painamalla $\leftarrow/\rightarrow$ ja paina ENTER.

Esiin tulee näyttö, jossa voi valita poistettavat nimikkeet.

- Voit peruuttaa valinnan painamalla ENTER uudelleen.
- Jos haluat poistaa useita nimikkeitä, toista vaihe 3.



Valittu nimike

### 4 Valitse "Pyyhi" ja paina ENTER.

Käyttäjää pyydetään vahvistamaan valinta.

### 5 Valitse "OK" ja paina ENTER.

Valitut nimikkeet poistetaan, mikä vapauttaa levytilaa.

- Voit vaihtaa valinnan valitsemalla "Muuta".

## Jaksojen luominen manuaalisesti

HDD -RWVR

Voit lisätä jaksomerkin manuaalisesti haluamaasi kohtaan toiston tai tallennuksen aikana.

### Paina CHAPTER MARK siinä kohdassa, jossa haluat jakaa nimikkeen jaksoihin.

Aina kun painat tätä painiketta, kuvaruudussa näkyy "Merkitsee..." ja merkin vasemmassa ja oikealla puolella olevista kohtauksista tulee eri jaksoja.

### Jaksomerkkien poistaminen

Voit yhdistää kaksi jaksoa poistamalla jaksomerkin toiston aikana.

Painamalla  $\blacktriangleleft\blacktriangleright$  voit etsiä jakson numeroa; kun poistettavan jaksomerkin sisältävä jakso on esillä, paina CHAPTER MARK ERASE.

Nykyinen jakso yhdistetään edelliseen jaksoon.

### Huomautuksia

- Kopioitaessa poistetaan syöttämäsi jaksomerkit.
- Jos haluat lisätä jaksomerkin manuaalisesti tallennuksen aikana, aseta "Ominais."-valikon "Autom. kappalejako"-asetukseksi "Pois".

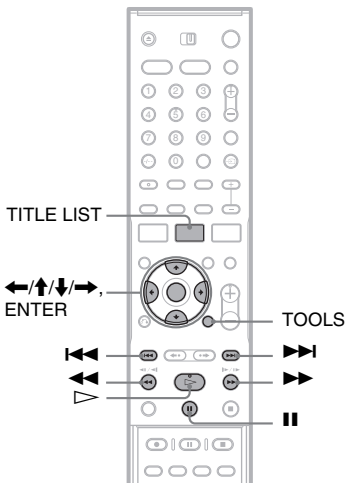
# Toistoluettelon luominen ja muokkaaminen

**HDD -RWVR**

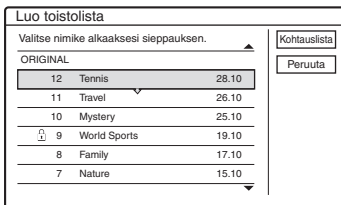
Kun teet muokkaustoimet Playlist-luetteloon, voit tehdä muokkaustoimia vapaasti varsinaisia tallenteita muuttamatta. Voit luoda enintään 97 Playlist-nimikettä.

## Huomaus

Kun olet luonut Playlist-nimikkeen alkuperäisistä nimikkeistä, et voi enää poistaa tai muokata alkuperäisiä nimikkeitä.



- 1 Paina TITLE LIST.
- 2 Paina TOOLS, valitse "Luo toistolista" ja paina ENTER.



- 3 Valitse Playlist-nimikkeeseen lisättävä nimike ja paina ENTER.

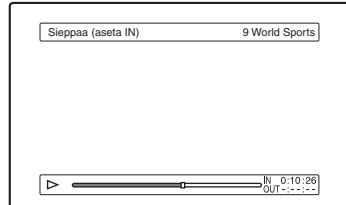
Alivalikko tulee näkyviin. "Sieppaa": Lisää nimikkeen jakson Playlist-nimikkeeseen yhtenä kohtauksena.

"Sieppaa kaikki": Lisää koko nimikkeen Playlist-nimikkeeseen yhtenä kohtauksena. Kun olet siepanut nimikkeen, siirry vaiheeseen 8.

- 4 Valitse "Sieppaa" ja paina ENTER.

Esiin tulee näyttö, jossa voit määrittää aloituskohdan (IN). Nimikkeen toisto alkaa taustalla.

- Jos haluat palata nimikkeen alkuun, paina **II** ja sitten **◀◀**.



- 5 Valitse IN-kohta painamalla **◀◀/▶▶** ja paina ENTER.

Esiin tulee lopetuskohdan (OUT) asetuskohdan, ja nimikkeen toisto jatkuu taustalla.

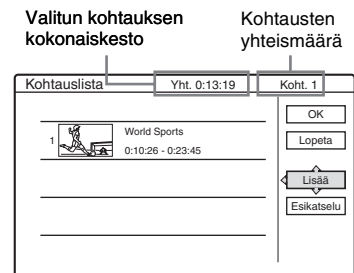
- 6 Valitse OUT-kohta painamalla **◀◀/▶▶** ja paina ENTER.

Käyttäjää pyydetään vahvistamaan valinta.

- Voit nollata IN- tai OUT-kohdan valitsemalla "Muuta IN" tai "Muuta OUT" ja toistamalla vaiheen 5 tai 6.
- Voit tarkastella valittua kohtausta valitsemalla "Esikatselu".

- 7 Valitse "OK" ja paina ENTER.

Esiin tulee Scene List -valikko, jossa ovat kaikki valitut kohtaukset.



- Jos haluat lisätä muita kohtauksia, valitse "Lisää" ja siirry vaiheeseen 3.
- Jos haluat esikatsella kaikkia siepattuja kohtauksia luettelon järjestyksessä, valitse "Esikatselu".

## 8 Valitse muokattava kohta ja paina ENTER.

Alivalikko tulee näkyviin.

”Siirrä”: Muuttaa kohtausrjästystä.

”Pyyhi”: Poistaa kohtauksen. Valinta peruuntuu.

”Esikatsele”: Näyttää kohtausten pienkuvat.

”Muuta IN”: Voit muuttaa IN-kohdan toistamalla toimet vaiheesta 5 lähtien.

”Muuta OUT”: Voit muuttaa OUT-kohdan toistamalla toimet vaiheesta 6 lähtien.

## 9 Kun olet muokannut kohtausluettelon, valitse ”OK” ja paina ENTER.

Esiin tulee näyttö, jossa voit syöttää nimikkeen nimen.

- Jos haluat syöttää uuden nimikkeen, valitse ”Syötä” ja noudata asianomaisen kohdan ohjeita (sivu 43).

## 10 Käytä oletusnimeä valitsemalla ”OK” ja painamalla ENTER.

### Playlist-nimikkeen toistaminen

Paina TOOLS, kun Nimikelistä-valikko on käytössä. Valitse sitten ”Playlist” ja paina ENTER. Kun kuvaruudussa on Nimikelistä (Playlist) -valikko, valitse nimike ja paina ▷.

### Vihje

Kun Playlist-nimike luodaan, IN- ja OUT-kohdista tulee jaksomerkkejä ja kustakin kohtauksesta tulee jakso.

### Huomautus

Kuva voi pysähtyä hetkeksi muokattua kohtausta toistettaessa.

## Playlist-nimikkeen siirtäminen (Muuta järjesty)

-RWVR

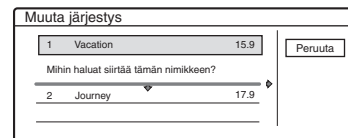
Voit muuttaa Playlist-nimikejärjöstystä Nimikelistä (Playlist) -valikossa.

### 1 Avaa Nimikelistä (Playlist) -valikko painamalla TITLE LIST.

- Jos esiin tulee Nimikelistä (alkuperäinen) -valikko, paina TOOLS ja valitse ”Playlist”.

### 2 Valitse siirrettävä nimike ja paina ENTER. Alivalikko tulee näkyviin.

### 3 Valitse ”Muuta järjesty” ja paina ENTER.



### 4 Valitse nimikkeen uusi sijainti painamalla ↑/↓ ja paina sitten ENTER. Jakso siirtyy uuteen paikkaan.

## Useiden Playlist-nimikkeiden yhdistäminen (Yhdistä)

HDD -RWVR

### 1 Avaa Nimikelistä (Playlist) -valikko painamalla TITLE LIST.

- Jos esiin tulee Nimikelistä (alkuperäinen) -valikko, paina TOOLS ja valitse ”Playlist”.

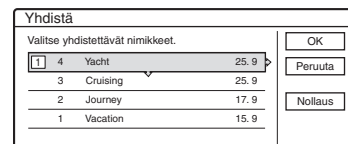
### 2 Paina TOOLS, valitse ”Yhdistä” ja paina ENTER.

Esiin tulee nimikkeiden valintänäyttö.

### 3 Valitse nimike ja paina ENTER.

Esiin tulee numero, joka ilmaisee nimikkeen valintajärjestyksen.

- Voit peruuttaa valinnan painamalla ENTER uudelleen.



#### 4 Toistamalla vaihetta 3 voit valita kaikki yhdistettävät nimikkeet.

- Voit peruuttaa kaikki valinnat valitsemalla ”Nollaus”.

#### 5 Valitse ”OK” ja paina ENTER.

Esiin tulee yhdistettävien nimikkeiden luettelo.

- Voit muuttaa valinnan valitsemalla ”Muuta” ja siirtymällä vaiheeseen 3.

Yhdistä

Yhdistä nimikkeet seuraavassa järjestyksessä.

4	Yacht	25.9
3	Cruising	25.9

OK Muuta Peruuta

#### 6 Valitse ”OK” ja paina ENTER.

Esiin tulee näyttö, jossa voit valita nimikkeen valittujen nimikkeiden joukosta.

- Jos haluat syöttää uuden nimen, valitse ”Syötä teksti” ja noudata asianomaisen kohdan ohjeita (sivu 43).
- Voit muuttaa valinnan valitsemalla ”Muuta” ja siirtymällä vaiheeseen 3.

#### 7 Valitse nimi ja paina ENTER.

Nimikkeet yhdistetään.

### Huomautus

Jos yhdistettävän nimikkeen jaksojen määrä ylittää rajan, lopussa olevat jaksot yhdistetään yhdeksi jaksoksi.

### Playlist-nimikkeen jakaminen (Jaa)

HDD RWVR

Voit jakaa Playlist-nimikkeen. Jos haluat lisätietoja, katso sivua 74.



## Tietoja kopioinnista

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R -R

Tässä jaksossa ”kopioinnilla” tarkoitetaan ”kiintolevylle tallennetun nimikkeen kopioimista toiselle levylle tai päinvastoin”. Voit valita yhden nimikkeen kopioitavaksi kerrallaan (Nimikkeen kopiointi – katso ”Yksittäisen nimikkeen kopiointi (Nimikkeen kopiointi)” sivulla 81) tai useiden nimikkeiden kopioinnin kerralla (usean nimikkeen kopiointi – katso ”Useiden nimikkeiden kopiointi (Kopioi valitut kohtaukset)” sivulla 82).

Jos haluat tallentaa LINE IN -liitäntöihin kytketystä laitteesta, katso ”Tallennus kytketystä laitteesta ilman ajastinta” sivulla 59.

Ennen kuin aloitat, lue seuraavat huomautukset, jotka koskevat kumpaakin kopiointitapaa.

### Toimet ennen aloitusta...

- Valitse tarpeitasi vastaava levyn tyyppi (sivu 8). Tällä tallentimella voi tallentaa useille erilaisille levyille.
- Et voi tallentaa sekä pää- että kakkosääntä DVD+RW-, DVD-RW (videotila)-, DVD+R- tai DVD-R-levylle. Jos kyseessä on kaksikielinen ohjelma, valitse ”Vaihtoehdot”-valikon ”DVD:n 2-kielitallennus” -asetukseksi joko ”Pää” (oletus) tai ”Subwoofer” (sivu 104).
- Ajastintallennus ja tahdistettu tallennus eivät ala kopioinnin aikana. Ennen kuin aloitat, katso ajastusluettelosta, alkaako mikään ajastintallennus kopioinnin aikana.
- Kun ”Ominais.”-valikon ”Autom. kappalejako” -asetus on ”Päällä”, jaksomerkit lisäävät automaattisesti noin 6 minuutin välein kopioitaessa kiintolevyltä DVD-levylle tai kun tallennin havaitsee kuvan ja äänen muuttuvan kopioitaessa DVD-levyltä kiintolevylle. Kopioitavan lähteen jaksomerkit eivät säily kopioidussa nimikkeessä.
- Nimikkeet, joissa kuvakoko vaihtelee (16:9 tai 4:3):
  - Kun kopioit kiintolevyltä DVD-RW (videotila)- tai DVD-R-levylle, kuvakoko määräytyy ”DVD-tallenn. kuvasuhde” -asetuksen mukaan (sivu 54).

- Kopioitaessa kiintolevyltä DVD+RW- tai DVD+R-levylle kuvakoko on aina 4:3.
- Kopioitaessa kiintolevyltä DVD-RW (VR-tila) -levylle alkuperäinen tallennettu kuvakoko säilyy.

### Vihjeitä

- Kun kopioit Playlist-nimikkeeseen, se tallentuu alkuperäisenä nimikkeeseen.
- Kun kopioit DVD-levyltä kiintolevylle, alkuperäiset kuvakoot ja äänityypit säilyvät.

### Huomautuksia

- Jos haluat toistaa kopioidun levyn muulla DVD-laitteella, viimeistelevy (sivu 46).
- Tallennin ei välttämättä toimi kuvatulla tavalla kaikissa levytyloissa. Noudata kuvaruutuun tulevia ohjeita.
- Et voi kopioida DVD VIDEO -levyltä kiintolevylle.
- Alkuperäisen nimikkeen (sivu 41) pienkuvat eivät säily kopioidussa nimikkeessä.

## Tietoja ”Kopiointilaatu”

Tässä tallentimessa kopioinnin tallennustilaan viitataan termillä ”Kopiointilaatu”. Käytettävissä on kaksi kopiointitapaa: nopea kopiointi ja tallennusmuodon muuntokopiointi. Lue seuraavat ohjeet ja tee valinta ajan, levytilan ja kuvanlaadun mukaan.

### Nopea kopiointi

HDD → +RW / -RWVR / -RWVideo / +R / -R

Tällä tavalla voit kopioida kiintolevylle tallennetun sisällön nopealle DVD-levylle (8x-nopeuksinen DVD+RW, 6x-nopeuksinen DVD-RW, 16x-nopeuksinen DVD+R, 16x-nopeuksinen DVD-R tai hitaammat versiot näistä levytyypeistä) muuttamatta tallennustapaa. Määritä ”Kopiointilaatu”-asetukseksi ”Pika” ”Nimikkeen kopiointi”- tai ”Kopioi valitut kohtaukset” -näytössä (sivu 81). Et voi valita vaihtoehtoa ”Pika”, kun valittuna on nimikkeitä, joita ei voi kopioida nopeasti (kuten jäljempänä kohdassa ”Huomautuksia” näkyvät nimikkeet). Vähimmäisaika on seuraava (arvio).

Kiintolevyltä DVD-levylle tapahtuvan nopean kopioinnin viemä aika (60 minuutin ohjelma)\*1

Nopeus*2	6x	6x*3	8x*4	8x*4	2,4x
<b>Tallennus-tapa</b>	<b>Nopea DVD-RW</b>	<b>Nopea DVD+RW</b>	<b>Nopea DVD-R</b>	<b>Nopea DVD+R</b>	<b>DVD+R (kaksikerroksinen)</b>
HQ	10 min	10 min	8 min	8 min	25 min
HSP	6 min 40 s	6 min 40 s	5 min	5 min	16 min 40 s
SP	5 min	5 min	3 min 45 s	3 min 45 s	12 min 30 s
LSP	4 min	4 min	3 min	3 min	10 min
LP	3 min 20 s	3 min 20 s	2 min 30 s	2 min 30 s	8 min 20 s
EP	2 min 30 s	2 min 30 s	2 min	2 min	6 min 15 s
SLP	1 min 40 s	60 min*5	1 min 15 s	60 min*5	60 min*5
SEP	1 min 15 s	60 min*5	56 s	60 min*5	60 min*5

\*1 Yllä olevan taulukon arvot on tarkoitettu vain viitteeksi. Todelliset kopiointiajat sisältävät myös levyn ohjaus- ja muiden tietojen luonnin.

\*2 Tämä on tämän tallentimen enimmäistallennusaika. Arvo voi vaihdella levyn kunnon mukaan. Tällä tallentimella ei ehkä myöskään voi tallentaa enimmäisnopeudella, jos levy tukee tallennusnopeutta, joka on tallentimen enimmäisarvoa suurempi.

\*3 Tämän tallentimen aseman nopeus on 6-kertainen käytettäessä vähintään 6x-nopeuksisia DVD+RW-levyjä.

\*4 Tämän tallentimen aseman nopeus on 8-kertainen käytettäessä vähintään 8x-nopeuksisia DVD+R- tai DVD-R-levyjä.

\*5 Nopea kopiointi ei ole käytettäessä kopioitaessa nimikkeitä, jotka on tallennettu SLP- tai SEP-tilassa DVD+RW- tai DVD+R-levyille.

## Huomautuksia

- Nopea kopiointi ei ole käytettävissä seuraavien nimikkeiden kohdalla:
  - HQ+-tilassa tallennetut nimikkeet.
  - Nimikkeet, jotka sisältävät sekä pää- että kakkosäänen (ei DVD-RW (VR-tila)).
  - Nimikkeet, joissa kuvakoko vaihtelee (4:3 ja 16:9 jne.), (ei DVD-RW (VR-tila)).

- Kopioitaessa DVD-RW (videotila)-, DVD+RW-, DVD+R- tai DVD-R-levylle, levylle voi jäädä muokattujen nimikkeiden jäänteitä. Jos muokkaat nimikettä, käytä tallennusmuodon muuntokopiointia. Tämä tasoiittaa kohtausten väliset tauot.
- Kopioitaessa DVD+R DL -levylle videokuvaan voi tulla hetkellinen tauko kerrosten vaihtuessa.

## Tallennusmuodon muuntokopiointi



Tällä tavalla voit kopioida kiintolevyltä DVD-levylle ja päinvastoin käyttämällä kopiointitapaa, joka poikkeaa alkuperäisestä tallennuksesta. Jos esimerkiksi kopioit HQ-nimikkeen (suuri koko) SP-nimikkeeksi, tilaa kuluu vähemmän, jolloin voit tallentaa enemmän nimikkeitä.

Voit valita alkuperäisestä tallennuksesta poikkeavan laadun ”Kopiointilaatu”-näytössä noudattamalla kohdan ”Yksittäisen nimikkeen kopiointi (Nimikkeen kopiointi)” sivulla 81 tai ”Useiden nimikkeiden kopiointi (Kopioi valitut kohtaukset)” sivulla 82 ohjeita.

Kun kiintolevylle tallennettu HQ- tai HQ+-nimike muunnetaan toiseen muotoon, tallennin määrittää automaattisesti oikean bittinopeuden, jolloin alkuperäinen kuvanlaatu säilyy mahdollisimman hyvin.

## Huomautus

Kuvanlaatu ei parannu, jos nimike muunnetaan paremman kuvanlaadun muotoon.

## Kopiointirajoitus

Et voi kopioida elokuvia ja muita DVD-videoita kiintolevylle. Kopioitaessa DVD-levyltä kiintolevylle tallenteeseen tulee harmaa, tyhjä näyttö, jos kohtauksissa on kopiointisuojaussignaali.

### Kopiointi-suojaus-signaalit

Copy-Free  
(ei kopiointi-suojaus-signaalia)



Copy-Once



\* Vain CPRM-yhteensopivat DVD-RW (VR-tila) -levyt CPRM (Content Protection for Recordable Media) on kuvien tekijänoikeuksia suojaava koodaustekniikka.

## Siirto

**HDD** → **-RWVR**

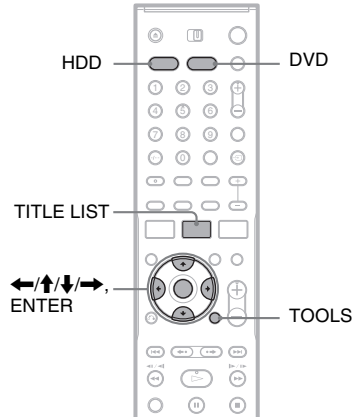
”Copy-Once”-kopiointisuojaussignaalin sisältävät nimikkeet voi siirtää vain kiintolevyltä DVD-RW (VR-tila)\* -levylle (nimikkeen siirron jälkeen kiintolevyllä oleva alkuperäinen nimike poistetaan). ”Siirto”-toiminto tehdään samalla tavalla kuin kopiointi (sivu 81). Nimikkeet, joissa on ”Copy-Once”-kopiointisuojaussignaali, on varustettu merkinnällä **COPY**.

## Huomautuksia

- Seuraavia kiintolevyllä olevia nimikkeitä ei voi siirtää.
    - Suojatut nimikkeet
    - Playlist-nimikkeet
    - Alkuperäiset nimikkeet, joihin viitataan toistoluettelossa
  - Jos siirto keskeytetään ennenaikaisesti, kiintolevyllä olevaa nimikettä ei poisteta.
- \* Vain CPRM-yhteensopivat DVD-RW (VR-tila) -levyt.

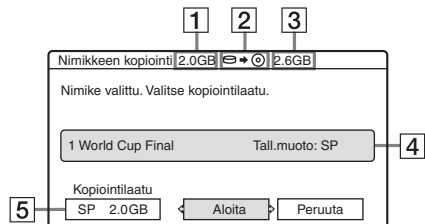
## Kopiointi

**HDD** **+RW** **-RWVR** **-RWVideo** **+R** **-R**



## Yksittäisen nimikkeen kopiointi (Nimikkeen kopiointi)

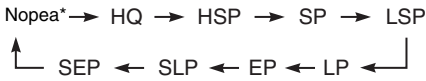
- 1** Aseta laitteeseen DVD-levy, josta ja johon haluat kopioida.
- 2** Valitse lähde painamalla **HDD** tai **DVD**.
- 3** Avaa Nimikelistä-valikko painamalla **TITLE LIST**.
- 4** Valitse nimike ja paina **ENTER**. Alivalikko tulee näkyviin.
- 5** Valitse ”Kopiointi” ja paina **ENTER**. Esiin tulee näyttö, jossa voit valita kopiointitavan. Jos nimikeluettelosta valitaan nimike, joka on varustettu merkinnällä **COPY** (sivu 81), esiin tulee vahvistusnäyttö. Tee ”siirtää” valitsemalla ”Kyllä”.



- 1 Nimikkeen koko (arvio)
- 2 Kopiointisuunta
- 3 Vapaa tila kopioitavalla levyllä (arvio)
- 4 Tietoja kopioitavasta nimikkeestä
- 5 Kopiointitapa ja nimikkeen koko kopioinnin jälkeen (arvio)

## 6 Valitse ”Kopiointilaatu”.

## 7 Valitse kopiointitapa painamalla ↑/↓.



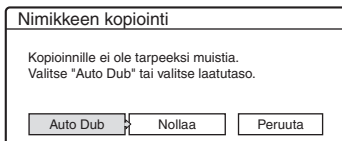
\* Ilmestyy, kun nimikkeelle voi tehdä nopean kopioinnin (sivu 79).

## 8 Valitse ”Aloita” ja paina ENTER.

Etupaneelin näyttöön tulee kopiointisyntämi (sivu 42).

## Kopiointitavan asettaminen automaattisesti (automaattinen kopiointi)

Jos kohdelevyllä ei ole riittävästi tilaa, tallennin valitsee automaattisesti kopiointitavan, jonka kuvanlaatu on alhaisempi. Jos valitulle kopiointitavalle ei ole riittävästi tilaa, esiin tulee seuraava näyttö vaiheen 8 jälkeen.



Aloita kopiointi valitsemalla ”Auto Dub” ja painamalla ENTER. Jos haluat valita toisen kopiointitavan manuaalisesti, valitse ”Nollaa” ja siirry vaiheeseen 7.

## Kopioinnin lopettaminen

Paina TOOLS, valitse ”Lopeta kopiointi” ja paina ENTER. Kun esiin tulee vahvistuspyyntö, valitse ”Kyllä” ja paina ENTER.

## 🔧 Vihjeitä

- Jos levytilaa ei riitä valitulle kopiointitavalle, poista tarpeettomia nimikkeen osia tai vapauta levytilaa poistamalla nimikkeitä levyiltä (sivu 72).
- Voit sulkea tallentimen kopioinnin ajaksi. Tallennin suorittaa kopioinnin loppuun, vaikka se olisi suljettu.

## Useiden nimikkeiden kopiointi (Kopioi valitut kohtaukset)

Kerralla voidaan kopioida enintään 30 valittua nimikettä. Kullekin nimikkeelle voi valita oman kopiointitavan.

- 1 Aseta laitteeseen DVD-levy, josta ja johon haluat kopioida.
- 2 Valitse lähde painamalla HDD tai DVD.
- 3 Avaa Nimikelistä-valikko painamalla TITLE LIST.
- 4 Paina TOOLS, valitse ”Kopioi valitut kohtaukset” ja paina ENTER.



## 5 Valitse nimikkeet kopiointijärjestyksessä ja paina ENTER.

Nimikkeet on numeroitu valitussa järjestyksessä.

- Voit peruuttaa valinnan painamalla ENTER uudelleen.
- Jos nimikeluettelosta valitaan nimike, joka on varustettu merkinnällä COPY (sivu 81), esiin tulee vahvistusnäyttö.

Tee ”siirtää” valitsemalla ”Kyllä”.

## 6 Toistamalla vaihetta 5 voit valita kaikki kopioitavat nimikkeet.

- Jos haluat muuttaa nimikkeiden asetuksia, valitse ”Asetukset” (katso ”Kunkin nimikkeen asetusten muuttaminen” jäljempänä).
- Voit peruuttaa kaikki valinnat, valitsemalla ”Nollaa” ja siirtymällä vaiheeseen 5.

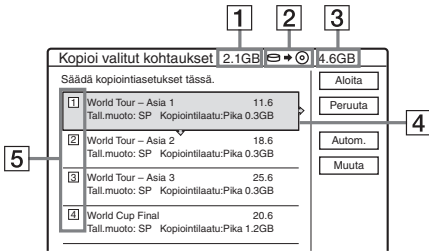
## 7 Valitse ”Aloita” ja paina ENTER.

Etupaneelin näyttöön tulee kopiointisyntämi (sivu 42).

## Kunkin nimikkeen asetusten muuttaminen

Voit määrittää yksityiskohtaiset asetukset kullekin valitulle nimikkeelle usean nimikkeen kopioinnin aikana.

- 1 Valitse jakson ”Useiden nimikkeiden kopiointi (Kopioi valitut kohtaukset)” sivulla 82 vaiheessa 6 ”Asetukset” ja paina ENTER.  
Esiin tulee seuraava näyttö, jossa voit muuttaa asetuksia.
  - Voit valita uudet nimikkeet valitsemalla ”Muuta” ja siirtymällä jakson ”Useiden nimikkeiden kopiointi (Kopioi valitut kohtaukset)” vaiheeseen 5 edellä.
  - Jos haluat, että tallennin muuttaa kopiointitapaa niin, että kaikki valitut nimikkeet mahtuvat, valitse ”Autom.”.

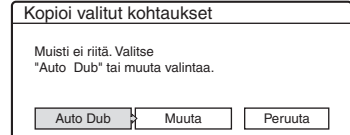


- 1 Valittujen tiedostojen yhteiskoko
- 2 Kopiointisuunta
- 3 Vapaa tila kopioitavalla levyllä (arvio)
- 4 Tietoja kopioitavasta nimikkeestä (nimi, alkuperäinen tallennustapa, kopiointitapa ja koko kopioinnin jälkeen)
- 5 Kopiointijärjestys

- 2 Valitse muutettava nimi ja paina ENTER.  
Alivalikko tulee näkyviin.  
”Kopiointitila”: Valitsee kopiointitavan kullekin nimikkeelle (sivu 79).  
”Muuta järjestys”: Siirtää nimikkeen kopiointijärjestyksen muuttamiseksi. Valitse uusi sijainti painamalla ↑/↓ ja paina sitten ENTER.  
”Peruuta”: Peruuttaa nimikkeen valinnan. Nimike poistetaan kopioinnin piiristä.
- 3 Valitse vaihtoehto ja paina ENTER.
- 4 Kun olet muuttanut asetukset, valitse ”Aloita” ja paina ENTER.

## Kopiointitavan asettaminen automaattisesti (automaattinen kopiointi)

Jos kohdelevyllä ei ole riittävästi tilaa, tallennin valitsee automaattisesti kopiointitavan, jonka kuvanlaatu on alhaisempi. Kaikille nimikkeille valitaan sama kopiointitapa. Jos valitulle kopiointitavalle ei ole riittävästi tilaa, esiin tulee seuraava näyttö jakson ”Useiden nimikkeiden kopiointi (Kopioi valitut kohtaukset)” sivulla 82 vaihteen 7 jälkeen.



Valitse ”Auto Dub” ja paina ENTER. Jos olet valinnut vain yhden nimikkeen, valitse ”OK”.

## Kopioinnin lopettaminen

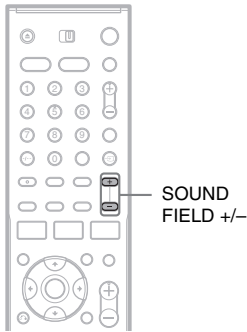
Paina TOOLS, valitse ”Lopeta kopiointi” ja paina ENTER. Kun esiin tulee vahvistuspyyntö, valitse ”Kyllä” ja paina ENTER.

### 🔧 Vihjeitä

- Voit sulkea tallentimen kopioinnin ajaksi. Tallennin suorittaa kopioinnin loppuun, vaikka se olisi suljettu.
- Voit aloittaa usean nimikkeen kopioinnin valitsemalla Järjestelmä-valikosta ”KOPIOINTI”.

## Äänikentän valitseminen

Voit hyödyntää tilaääntä valitsemalla jonkin järjestelmän valmiiksi ohjelmoiduista äänikentistä, jolloin saat elokuvateatterien jännittävän ja vaikuttavan äänen kotiin.



Valitse jokin äänikenttä painamalla **SOUND FIELD +/-**.

Esimerkki:



Etupaneelin teksti vaihtuu alla mainitussa järjestyksessä. Lisätietoja on sulkeissa ilmoitetuilla sivuilla.

Äänikenttä	
"A. F. D. AUTO"	Toistaa alkuperäisen äänen ilman äänitehosteita (sivu 84).
"PRO LOGIC" "PLII MOVIE" "PLII MUSIC"	Toistaa 2-kanavaiset äänilähteet kuten CD-levyt 5.1-kanavaisina. Dolby Pro Logic luo 2-kanavaisista lähteistä viisi kanavaa (sivu 85).
"C. ST. EX A" "C. ST. EX B" "C. ST. EX C"	Tuottaa elokuvateatterimaisen ääniympäristön DCS (Digital Cinema Sound) -teknologian avulla (sivu 85).

## Äänikenttä

"MULTI ST." "REAR ST."	Toistaa 2-kanavaiset äänilähteet etu-, keski- ja surround-kaiuttimista tai vain surround-kaiuttimista (sivu 85).
"HALL" "JAZZ CLUB" "L. CONCERT" (live-konsertti) "GAME" "SPORTS" "MONO MOVIE"	Tuottaa äänilähdettä vastaavan äänen (elokuva, musiikki, urheilu jne.).
"NIGHT"	Voit nauttia elokuvateatterimaisista äänitehosteista tai vuoropuhelusta myös hiljaisella äänenvoimakkuudella. Tästä on hyötyä, kun katselet elokuvia öisin.
"2CH STEREO"	Toistaa äänen vain vasemmasta ja oikeasta etukaiuttimesta sekä bassokaiuttimesta ilman tilaäänitehosteita (sivu 84).

### "A. F. D. AUTO" (Auto Format Direct Auto)

Toistaa äänen niin kuin se on tallennettu ja koodattu lisäämättä mitään tehosteita (esimerkiksi kaiuttoa).

Koodauksen automaattinen purkutoiminto tunnistaa automaattisesti laitteeseen tulevan äänisignaalin tyyppin (Dolby Digital, DTS tai tavallinen 2-kanavainen stereo) ja purkaa koodauksen tarvittaessa. Jos matalataajuisia signaaleja (esimerkiksi Dolby Digital LFE) ei ole, laite luo matalataajuisen signaalin bassokaiutinta varten.

### "2CH STEREO" (2-kanavainen stereoääni)

Toistaa äänen vasemmasta ja oikeasta etukaiuttimesta sekä bassokaiuttimesta. Tavallisten 2-kanavaisten stereolähteiden ääni ohittaa äänikenttäproessorin kokonaan. Monikanavaiset tilaäänitallenteet yhdistetään 2-kanavaisiksi.

## ”PRO LOGIC” (Dolby Pro Logic)

Luo 2-kanavaisista äänilähteistä viisi lähtökanaavaa. Pro Logic -tila purkaa tulosignaalin ja lähettää signaalin etu-, keski- ja surround-kaiuttimiin.

Surround-kanava on tällöin monoääninen.

## ”PLII MOVIE/PLII MUSIC” (Dolby Pro Logic II, elokuva/musiikki)

Luo 2-kanavaisista äänilähteistä viisi täyskaistaista lähtökanaavaa. Tämän muunnoksen suorittaa pitkälle kehitetty, erittäin laadukas tiläänidekooderimatriisi, joka käyttää alkuperäisen äänitteen tilääniominaisuuksia lisäämättä mukaan uusia ääniä tai värittämättä ääntä.

### Vihjeitä

- Jos et halua mitään tiläänitehostetta, valitse ”A.F.D. AUTO” tai ”2CH STEREO”.
- Järjestelmä muistaa viimeisen äänikentän, joka on valittu seuraavissa tilanteissa:
  - Kuunneltaessa radiota.
  - Toistettaessa levyjä, kuten DVD-levyjä.
  - Toistettaessa kiintolevyillä olevia tietoja.
  - Muut kuin edellä mainitut tilanteet.

### Huomautus

Kun tulosignaali on peräisin monikanavaisesta lähteestä, Dolby Pro Logic- ja Dolby Pro Logic II Movie/Music -tila poistetaan käytöstä ja monikanavainen lähde toistetaan suoraan.

## 2-kanavaisten äänilähteiden toisto etu-, keski- ja surround-kaiuttimista.

### ”MULTI ST.” (monistereoääni)

Toistaa 2-kanavaiset äänilähteet etu-, keski- ja surround-kaiuttimista samanaikaisesti. Etu- ja surround-kaiuttimista kuuluu sama ääni.

### ”REAR ST.” (takastereoääni)

Toistaa 2-kanavaiset äänilähteet vain surround-kaiuttimista. Etukaiuttimet toistavat ääntä vain, jos ”Kaiutin”-valikon ”Koko”-asetuksen ”Tilääni”-vaihtoehto on ”Ei Mitään” (sivu 101).

## DCS (Digital Cinema Sound) -äänen kuunteleminen

Sony on yhteistyössä Sony Pictures Entertainmentin kanssa mitannut studioittensa

akustiset arvot ja integrointu mitatut tiedot Sony'n omaan DSP (Digital Signal Processor) -teknologiaan, jolloin tuloksena on ”Digital Cinema Sound” -järjestelmä, joka simuloi kotiteatterissa elokuvateatterin ääniympäristöä elokuvan ohjaajan määritysten mukaan.

### ”C. ST. EX A” (Cinema Studio EX A)

Toistaa Sony Pictures Entertainmentin ”Cary Grant Theater” -tuotantostudion äänen. Tämä vakiotila sopii lähes kaikkien elokuvien katseluun.

### ”C. ST. EX B” (Cinema Studio EX B)

Toistaa Sony Pictures Entertainmentin ”Kim Novak Theater” -tuotantostudion äänen. Tämä tila sopii paljon äänitehosteista sisältävien tieteis- ja toimintaelokuvien katseluun.

### ”C. ST. EX C” (Cinema Studio EX C)

Toistaa Sony Pictures Entertainmentin musiikin esitystilän äänen. Tämä tila sopii musikaalien ja sellaisten elokuvaklassikkojen katseluun, joiden ääniraidalla on musiikkia.

## Tietoja Cinema Studio EX -teknologiasta

Cinema Studio EX sopii sellaisen elokuvaohjelmiston katseluun, joka on koodattu monikanavaisessa muodossa (esim. Dolby Digital DVD). Tämä tila toistaa Sony Pictures Entertainmentin studioitten äänen. Cinema Studio EX koostuu seuraavasta kolmesta elementistä:

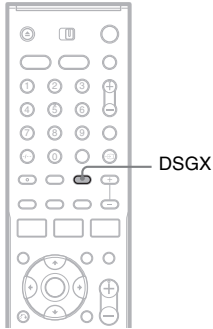
- Virtual Multi Dimension -tekniikka  
Luo viisi virtuaalikaiuttimien ryhmää kuuntelijan ympärille yhdestä todellisesta surround-kaiutinparista.
- Screen Depth Matching -tekniikka  
Elokuvateatterissa ääni tuntuu tulevan kuvan elokuvakankaan sisältä. Tämä elementti luo saman vaikutelman kotonasi siirtämällä etukaiuttimien äänen ”ruudulle”.
- Cinema Studio Reverberation -tekniikka  
Toistaa elokuvateatterille tyypillisen jälkikaiunnan. Cinema Studio EX on integroitu tila, jossa nämä elementit tuotetaan samanaikaisesti.

### Huomautuksia

- Virtuaalikaiutintehoste voi aiheuttaa häiriöitä toistosignaalisissa.
- Kun kuuntelet virtuaalikaiuttimia hyödyntäviä äänikenttiä, et kuule mitään ääniä, jotka tulevat suoraan surround-kaiuttimista.

## Bassotaajuksien vahvistaminen (DSGX)

DSGX (Extended Dynamic Sound Generator) -toiminto vahvistaa bassotaajuksia.



### Paina DSGX-painiketta.

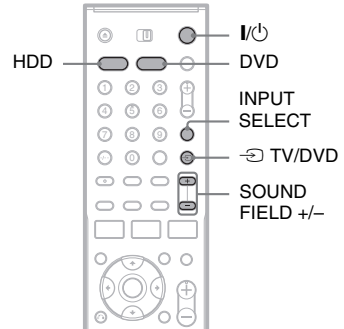
DSGX-toiminto aktivoituu ja ”DSGX”-ilmaisimien syttyy etupaneelin näytössä.

- Voit peruuttaa toiminnon painamalla DSGX-painiketta uudelleen.

## Television tai videonauhurin äänen kuuntelu kaiutinjärjestelmästä

Voit kuunnella kytketyn laitteen ääntä tämän järjestelmän kaiuttimista.

Kytke televisio tai muu laite oikein.

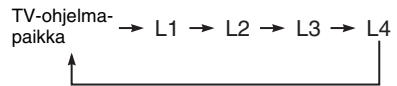


### 1 Kytke virta järjestelmään painamalla I/ON.

- Jos valittuna on FM/AM, paina HDD tai DVD.
- Jos käytät SCART-liitäntää, saat etupaneelin ”TV”-ilmaisimen päälle ja haluamasi äänen televisioon tai muuhun laitteistoon painamalla TV/DVD-painiketta toistuvasti.

### 2 Valitse kytkemäsi laite kuvalähteeksi painamalla toistuvasti INPUT SELECT.

Etupaneelin teksti vaihtuu seuraavassa järjestyksessä:



### 3 Valitse haluamasi äänikenttä painamalla SOUND FIELD +/-.



## Huomautuksia

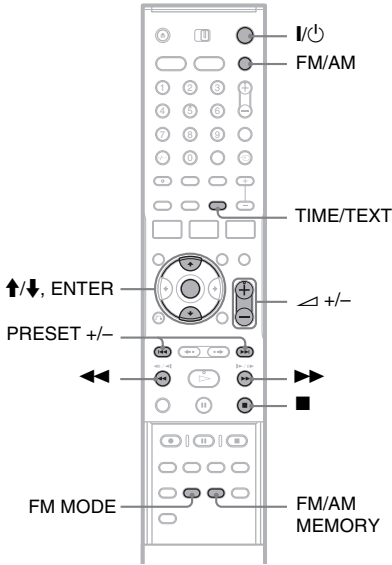
- Jos kuuntelet 2-kanavaisen lähteen televisio- tai stereoääntä kuudesta kaiuttimesta, valitse ”PRO LOGIC” tai ”PLII MUSIC/MOVIE”.
- Jos käytät SCART-liitäntää, toimi vaiheen 1 mukaisesti, tai ääni saattaa kohista. Jos kohinaa ilmenee ”TV”-ilmaisimen syytymisen jälkeenkin, tarkasta television tai kytketyn laitteiston lähtösignaaliasetus. Katso television tai muun laitteen käyttöohjeista lisätietoja.

## Radion kuunteleminen

Kytke FM/AM-antennit bassokaiuttimeen (sivu 21) ja viritä radioasemat.

### Huomaus

Et voi tallentaa FM/AM-radion ääntä tallentimella tai kytketyllä laitteella.



## Radioasemien esivirtittäminen

Voit esivirtittää 20 FM-asemaa ja 10 AM-asemaa. Varmista ennen viritämistä, että äänenvoimakkuus on säädetty minimiin.

- 1** Kytke virta järjestelmään painamalla **I/⏻**.
- 2** Valitse FM tai AM painamalla **FM/AM**.
- 3** Paina painiketta **◀◀** tai **▶▶**, kunnes automaattinen haku alkaa.

Haku päättyy, kun laite viritää löytyneen aseman. Ilmaisimet ”TUNED” ja ”ST” (stereoääninen ohjelma) tulevat etupaneelin näyttöön.



- 4** Paina **FM/AM MEMORY**.

Esiin tulee kanavan pikavalintanumero.

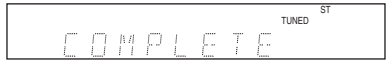


- 5** Valitse haluamasi pikavalintanumero painamalla **↑/↓**.



- 6** Paina **ENTER**.

Asema tallentuu muistiin.



- 7** Tallenna muut asemat toistamalla vaiheita 2–6.

## Pikavalintanumeron muuttaminen

Toista edelliset vaiheet, mutta valitse eri pikavalintanumero vaiheessa 5.

## Radion kuunteleminen

- 1** Kytke virta järjestelmään painamalla **I/⏻**.
- 2** Valitse FM tai AM painamalla **FM/AM**. Käyttöön tulee viimeksi kuunneltu asema.



- 3** Valitse haluamasi esiviritetty asema painamalla **PRESET +/-**.
- 4** Säädi äänenvoimakkuus painamalla **◀** (äänenvoimakkuus) **+/-**.

## Radion sammuttaminen

Katkaise virta järjestelmästä painamalla **I/⏻**.

## Muiden kuin esiviritettyjen asemien kuunteleminen

Käytä manuaalista tai automaattista viritystä edellä vaiheessa 3.

- Viritä asema manuaalisesti painamalla **◀◀** tai **▶▶**.

- Paina painiketta ◀◀ tai ▶▶, kunnes automaattinen viritys alkaa. Voit keskeyttää haun painamalla ■.

### Jos FM-äänessä on häiriöitä

- Paina FM MODE, jolloin etupaneelin näytössä näkyy ”MONO”. Tämän jälkeen ääni ei ole stereofoninen, mutta sen laatu on parempi.
- Jos haluat palauttaa stereoäänen käyttöön, paina FM MODE -painiketta uudelleen.

### ☼ Vihjeitä

- Voit valita esiviritetyn aseman myös käyttämällä numeropainikkeita ja SET-painiketta.
- Voit kuunnella radiota samalla, kun tallennin tallentaa, kopioi tai odottaa ajastintallennusta, mutta et muokkauksen aikana.
- Kun valitset FM/AM-toiminnon toiston aikana, toisto lakkaa.
- Et voi käyttää radiotoimintoa seuraavissa tilanteissa:
  - Järjestelmä on DVD- tai HDD-tilassa.
  - Liitetty televisio on käytössä.
  - Bassokaiutin ei ole päällä tai sen verkkojohto on irrotettu.

## Tietoja Radio Data System (RDS)-järjestelmästä

Radio Data System (RDS) on järjestelmä, jonka avulla radioasemat voivat lähettää tavallisen lähetyssignaalin mukana lisätietoja. Tässä viritimessä on käteviä RDS-toimintoja, kuten aseman nimen näyttö. RDS-järjestelmä on käytettävissä vain FM-asemilla.\*

\* Kaikki FM-asemat eivät lähete RDS-palveluja eivätkä kaikki asemat lähete samantyyppisiä palveluja. Jos RDS-järjestelmä ei ole sinulle tuttu, ota selvää paikallisten radioasemiasi RDS-palveluista.

### Huomautus

RDS-vastaanotto ei toimi oikein, jos viritämäsi asema ei lähete RDS-signaalia oikein tai jos signaali on liian heikko.

### RDS-lähetysten vastaanottaminen

Valitse FM-alueella lähetävä asema. Kun virität RDS-tietoja lähettävän aseman, aseman nimi\* näkyy näytössä.

\* Jos laite ei vastaanota RDS-lähetystä, aseman nimi ei ehkä tule näyttöön.

### ☼ Vihje

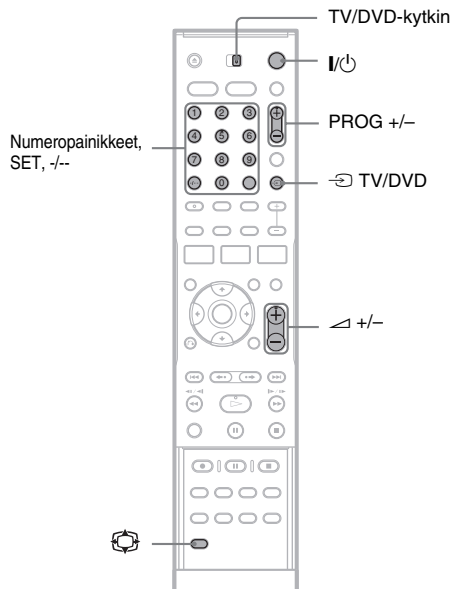
Kun aseman nimi on näytössä, voit tarkastaa taajuuden painamalla toistuvasti TIME/TEXT -painiketta.

## Television ohjaaminen kaukosäätimellä

Voit säätää kaukosäätimen signaalin niin, että sillä voi ohjata televisiota.

### Huomautuksia

- Joidenkin televisioiden toimintaa ei voi ohjata alla kuvatuilla painikkeilla.
- Jos syötät uuden koodinumeron, aiemmin syötetty koodinnumero poistetaan.
- Asetettu koodinnumero voi palautua oletusasetuksen mukaiseksi, kun vaihdat kaukosäätimen paristot. Aseta tällöin oikea koodinnumero uudelleen.



Muut toiminnot

- 1 Työnnä TV/DVD-kytkin TV-asentoon.
- 2 Pidä painiketta I/O painettuna.
- 3 Syötä television valmistajaa vastaava koodi (katso kohtaa ”Ohjattavien televisioiden koodinumerot” jäljempänä) numeropainikkeilla.

## 4 Vapauta I/⏻.

Kun TV/DVD-kytkin on TV-asennossa, kaukosäädin toimii seuraavasti:

Painike	Toiminta
I/⏻	Television virran kytkeminen tai katkaiseminen.
⏮ (äänenvoimakkuus) +/-	Television äänenvoimakkuuden säätäminen.
⏮ TV/DVD	Television kuvalähteen vaihtaminen.
PROG +/-	Sonyn television kanavan valitseminen.
Numeropainikkeet ja SET, -/--*	Sonyn television kanavan valitseminen.
⏮ (laajakuvatila)	Sonyn laajakuvatelevisioiden siirtäminen laajakuvatilaan tai normaaliin kuvatilaan.

\* Kun valitset television ohjelmapaikan numeropainikkeilla, voit valita kaksinumeroiset kanavat painamalla ensin painiketta -/--.

Valmistaja	Koodinumero
Philips	02, 03
Samsung	13
Sanyo	07
Sharp	08
Thomson	11
Toshiba	10
JVC	09

### ⏮ TV/DVD-painikkeen käyttäminen (vain SCART-liitännät)

⏮ TV/DVD -painikkeella voit valita tallentimen ja viimeksi käytetyn kuvalähteen välillä. Suuntaa kaukosäädin tallenninta kohti, kun käytät tätä painiketta. Painike toimii, vaikka TV/DVD-kytkin olisi DVD-asennossa.

Jos liität tallentimen televisioon SCART-liitännän kautta, tallennin kytkeytyy television kuvalähteeksi automaattisesti, kun aloitat toiston. Voit katsella toista kuvalähdettä vaihtamalla television kuvalähteen ⏮ TV/DVD-painikkeella.

### Ohjattavien televisioiden koodinumerot

Jos luettelossa on useampia koodinumeroita, kokeile niitä yksitellen, kunnes löydät televisioosi sopivan koodinumeron.

Valmistaja	Koodinumero
Sony	01 (oletusasetus)
Grundig	04
Hitachi	06
Panasonic	05, 12

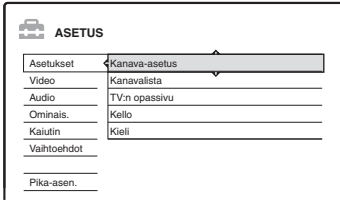
# Antennivastaanotto ja kieliasetukset (Asetukset)

”Asetukset”-valikon avulla voit määrittää tallentimen viritin-, kieli-, kello- ja ohjelmapaikka-asetukset.

- 1** Paina **HDD** tai **DVD** ja paina sitten **SYSTEM MENU**, kun tallennin on pysäytystilassa.
- 2** Valitse **”ASETUS”** ja paina **ENTER**.
- 3** Valitse **”Asetukset”** ja paina **ENTER**.

Esiin tulee ”Asetukset”-valikko. Oletusasetukset on alleviivattu.

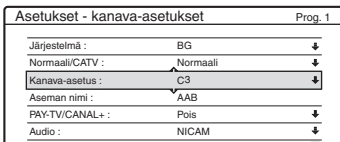
- Voit sulkea näytön painamalla **SYSTEM MENU** toistuvasti.



## Kanava-asetus

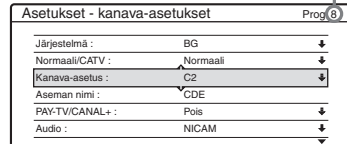
Tällä toiminnolla voit esivirittää ohjelmapaikat manuaalisesti. Jos et voi virittää joitakin ohjelmapaikkoja ”Pika-asennus”-toiminnon avulla, voit virittää ne manuaalisesti. Jos ääntä ei kuulu tai kuva on vääristynyt, ”Pika-asennus”-virityksen aikana on ehkä valittu väärä viritinjärjestelmä. Ota oikea viritinjärjestelmä käyttöön manuaalisesti noudattamalla alla olevia ohjeita.

- 1** Valitse ”Asetukset”-valikosta ”Kanava-asetus” ja paina **ENTER**.

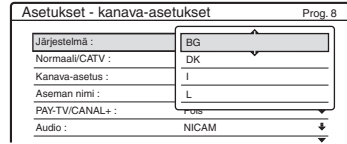


- 2** Valitse haluamasi ohjelmapaikka painamalla **PROG +/-**.

Valittu ohjelmapaikka



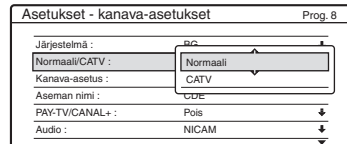
- 3** Valitse ”Järjestelmä” ja paina **ENTER**.



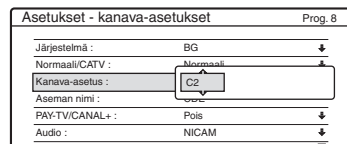
- 4** Valitse käytettävissä oleva televisiojärjestelmä, **BG**, **DK**, **I** tai **L**, ja paina **ENTER** (sivu 92).

<b>BG</b>	Valitse tämä Länsi-Euroopan maissa luettelossa ”Vastaanotettavat kanavat” sivulla 92 mainittuja lukuun ottamatta.
<b>DK</b>	Valitse tämä Itä-Euroopan maissa.
<b>I</b>	Valitse tämä Englannissa tai Irlannissa.
<b>L</b>	Valitse tämä Ranskassa.

- 5** Valitse ”Normaali/CATV” ja paina **ENTER**.



- 6** Valitse ”Normaali” ja paina **ENTER**.
  - Jos haluat asettaa kaapelitelevisiokanavat (CATV), valitse ”CATV”.
- 7** Valitse ”Kanava-asetus” ja paina **ENTER**.



**8** Paina  $\uparrow/\downarrow$  toistuvasti, kunnes haluamasi kanava on näkyvissä, ja paina sitten ENTER. Kanavat etsitään alla olevassa taulukossa mainitussa järjestyksessä.

- Jos tiedät haluamasi kanavan numeron, paina numeropainikkeita. Esimerkiksi kanava 5 valitaan painamalla ensin "0" ja sitten "5". Paina sitten ENTER.

**9** Valitse "Audio" ja paina ENTER.

Asetukset - kanava-asetukset		Prog. 8
Järjestelmä :	BG	↓
Normaali/CATV :	Normaali	↓
Kanava-asetus :	CS	↓
Aseman nimi :	CDE	
PAY-TV/CANAL+ :	NICAM	
Audio :	Vakio	

<b>NICAM</b>	Yleensä kannattaa valita tämä asetus.
Vakio	Valitse tämä, jos NICAM-lähetysten ääni ei ole selvä.

**10** Valitse "NICAM" ja paina ENTER.

**11** Valitse "AFT" ja paina ENTER.

Asetukset - kanava-asetukset		Prog. 8
Normaali/CATV :	Normaali	↓
Kanava-asetus :	CS	↓
Aseman nimi :	CDE	
PAY-TV/CANAL+ :		
Audio :	Päällä	
AFT :	Pois	

<b>Päällä</b>	Käyttöön tulee AFT (Auto Fine Tuning, automaattinen hienoviritys) -toiminto. Yleensä kannattaa valita tämä asetus.
Pois	Tällä asetuksella voit säätää kuvat manuaalisesti.

**12** Ota AFT-toiminto käyttöön valitsemalla "Päällä" ja paina sitten ENTER.

- Jos AFT-toiminto ei toimi tehokkaasti, valitse "Pois" ja paina ENTER. Kun hienovirityspalkki on näkyvissä, paranna kuvaa painamalla  $\leftarrow/\rightarrow$  ja paina sitten ENTER.
- Jos haluat asettaa toisen kanavan, toista toimet alkaen vaiheesta 2.

## ◆Vastaanotettavat kanavat

TV-järjestelmä	Kanavat
BG (Länsi-Euroopan maat alla erikseen lueteltuja maita lukuun ottamatta)	E2 - E12 VHF Italia A - H VHF E21 - E69 UHF S1 - S20 CATV S21 - S41 HYPER S01 - S05 CATV
DK (Itä-Euroopan maat)	R1 - R12 VHF R21 - R69 UHF S1 - S20 CATV S21 - S41 HYPER S01 - S05 CATV
I (Iso-Britannia/Irlanti)	Irlanti A - J VHF Etelä-Afrikka 4 - 13 VHF B21 - B69 UHF S1 - S20 CATV S21 - S41 HYPER S01 - S05 CATV
L (Ranska)	F2 - F10 VHF F21 - F69 UHF B - Q CATV S21 - S41 HYPER

## Aseman nimi

Uuden kanavan nimen syöttäminen (enintään 5 merkkiä). Tallentimen täytyy vastaanottaa kanavatiedot (esim. SMARTLINK-tiedot), jotta kanavien nimet näkyisivät automaattisesti.

**1** Valitse "Asetukset"-valikosta "Kanava-asetus" ja paina ENTER.

Asetukset - kanava-asetukset		Prog. 1
Järjestelmä :	BG	↓
Normaali/CATV :	Normaali	↓
Kanava-asetus :	C3	↓
Aseman nimi :	AAB	
PAY-TV/CANAL+ :	Pois	↓
Audio :	NICAM	↓

**2** Valitse ohjelmapaikka, jonka aseman nimen haluat muuttaa tai syöttää, painamalla PROG +/-.

- 3** Valitse ”Aseman nimi” ja paina ENTER. Kuvaruutuun tulee näyttö, johon voit syöttää merkkejä.

Syötä aseman nimi

AAB

① . _   -   1	⑥ M N O 6	Ⓜ "A"
② A B C 2 Takaisin	⑦ P Q R S 7	Ⓜ "a"
③ D E F 3 Tyhjennä	⑧ T U V 8	Ⓜ Symboli
④ G H I 4 Väilyönti	⑨ W X Y Z 9	Ⓜ Peruuta
⑤ J K L 5	⑩ Ä Å Ö Ü 0	Ⓜ Lopeta

- Jos haluat tietoja merkkien syöttämisestä, katso sivua 43.

- 4** Valitse ”Lopeta” ja paina ENTER.

### PAY-TV/CANAL+

Maksutelevision tai Canal Plus -kanavien asetus  
Jos haluat lisätietoja, katso sivua 33.

## Kanavalista (kanavien muuttaminen/poistaminen)

Tällä toiminnolla voit muuttaa tai poistaa ohjelmapaikkoja kanavien asetuksen jälkeen. Jos ohjelmapaikka ei ole käytössä tai sisältää ei-toivotun kanavan, voit poistaa ohjelmapaikan käytöstä.

Voit myös muuttaa asemien nimiä. Jos asemien nimet eivät ole näkyvissä, voit syöttää ne manuaalisesti.

- 1** Valitse ”Asetukset”-valikosta ”Kanavalista” ja paina ENTER.

Asetukset - kanavalista

Prog.	Kanava	Nimi
1	C3	AAB
2	C5	FGH
3	C12	
4	C21	
5	C23	
6	C24	PQR

- 2** Valitse muutettavan tai poistettavan ohjelmapaikan sisältävä rivi painamalla **↑/↓**.
- Voit muuttaa asetuksen painamalla ENTER ja siirtymällä vaiheeseen 3.
  - Voit poistaa asetuksen painamalla CLEAR ja siirtymällä vaiheeseen 5. Poistetut paikat ohitetaan, kun painat PROG +/-.
  - Jos haluat esiin ohjelmapaikkojen 7 - 99 sivut paina **↑/↓** toistuvasti.
- 3** Paina **↑/↓**, kunnes valittu kanavarivi siirtyy haluamaasi ohjelmapaikkaan. Valittu kanava lisätään uuteen ohjelmapaikkaan.

Asetukset - kanavalista

Prog.	Kanava	Nimi
1	C3	AAB
2	C12	
3	C21	
4	C5	FGH
5	C23	
6	C24	PQR

- 4** Vahvista asetus painamalla ENTER.
- 5** Jos haluat muuttaa toisen aseman ohjelmapaikan tai poistaa sen, toista toimet alkaen vaiheesta 2.

## Huomautus

Varmista, että valitset juuri sen ohjelmapaikan, jonka haluat poistaa käytöstä. Jos poistat väärän ohjelmapaikan vahingossa käytöstä, sinun on palautettava kyseisen kanavan asetukset manuaalisesti.

## TV:n opassivu

Joissakin lähetyksjärjestelmissä on tekstitelevisiopalvelu\*, johon tallennetaan kaikki ohjelmatiedot (nimi, päivämäärä, kanava, tallennuksen aloitusaika jne.) päivittäin. Kullekin viikonpäivälle on oma TV:n opassivu. Ohjelmaa tallennettaessa, tallennin ottaa ohjelman nimen automaattisesti tekstitelevision sivuilta ja tallentaa sen nimikkeen otsikoksi. TV:n opassivun numerot riippuvat täysin lähetyksestä, joten ne saattavat muuttua. Siksi TV:n opassivun numerot täytyy asettaa manuaalisesti TV:n opassivu -valikossa.

\* Ei käytettävissä kaikilla alueilla.

- 1 Valitse ”Asetukset”-valikosta ”TV:n opassivu” ja paina **→** tai ENTER. Esiin tulee TV:n opassivu -valikko.
- 2 Valitse ohjelmapaikka, jolle TV:n opassivu asetetaan tai muutetaan, painamalla PROG +/-.
- TV:n opassivun numerot (esim. P301) näkyvät automaattisesti, kun tallennin tunnistaa ne.

Ominaisuudet - TV:n opassivu		Prog. 4
Su	P 301	↓
Ma	P 302	↓
Ti	P 303	↓
Ke	P 304	↓
To	P 305	↓
Pe	P 306	↓
La	P 307	↓

- Jos mitään sivunumeroita ei havaita (P000), kyseinen TV:n opassivun numero täytyy asettaa manuaalisesti.

Ominaisuudet - TV:n opassivu		Prog. 4
Su	P 000	↓
Ma	P 000	↓
Ti	P 000	↓
Ke	P 000	↓
To	P 000	↓
Pe	P 000	↓
La	P 000	↓

- 3 Valitse muutettava TV:n opassivun numero ja paina ENTER.

Ominaisuudet - TV:n opassivu		Prog. 4
Su	P 000	↓
Ma	P 000	↓
Ti	P 000	↓
Ke	P 000	↓
To	P 000	↓
Pe	P 000	↓
La	P 000	↓

- 4 Syötä TV:n opassivun numero painamalla numeropainikkeita tai **←/↑/↓/→** ja vahvista sitten asetus painamalla ENTER.

- Jos teet virheen, paina CLEAR ja syötä oikea numero.
- Jos haluat asettaa tai muuttaa toisen TV:n opassivun numeron, toista edellä mainitut vaiheet 3 ja 4.

## Vihje

Jos haluat tarkastella tekstitelevision tietoja television kuvaruudussa lähetyksen aikana, siirry käyttämään televisiovirtintä painamalla **↶** TV/DVD.

## Huomautuksia

- Syötä ”000” edellä vaiheessa 4, jos et halua käyttää TV:n opassivun numeroa automaattisesti. Tallennin tallentaa sen asemesta nimikkeelle oletusnimen (ohjelmapaikka, aloitusaika - lopetusaika).
- Katso television kuvaruudun tekstitelevisiontiedoista TV:n opassivun numero sekä ohjelman nimi ja aloitusaika.
- Jos tekstiteleviiossa on sivu, joka näyttää kulloisenkin päivän ohjelmat, tämä sivu on syötettävä kaikille päiville.
- Jos aloitat tallennuksen yli kolme minuuttia ennen ohjelman alkamisaikaa, oikeat otsikkotiedot eivät ehkä siirry.
- Huomaa, että tämä toiminto ei ehkä toimi oikein kaikkien asemien lähetysten kanssa.
- Jos lähetyksjärjestelmä päivittää tekstitelevision tiedot tallennuksen alkamishetkellä, otsikkotiedot eivät ehkä vastaa tallennettua ohjelmaa. Tällöin oikea otsikko on kirjoitettava manuaalisesti (sivu 43).

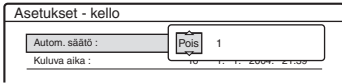


## Kello

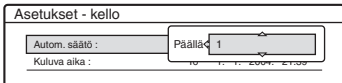
### Autom. säätö

Otaa käyttöön kellonajan automaattisen asettamisen, jos alueen kanava lähettää aikaisignaalia.

- 1 Valitse ”Asetukset”-valikosta ”Kello” ja paina ENTER.
- 2 Valitse ”Autom. säätö” ja paina ENTER.



- 3 Valitse ”Päällä” ja paina →.
- 4 Paina ↑/↓ toistuvasti, kunnes esillä on ohjelmapaikka, jonka lähetyksessä on aikaisignaali, ja paina sitten ENTER.



- Jos tallennin ei vastaanota mikään aseman aikaisignaalia, ”Autom. säätö” -asetukseksi palaa automaattisesti ”Pois” ja kuvaruutuun tulee kellon manuaalisen asetuksen valikko.

### Vihje

Jos valitset ”Autom. säätö” -asetukseksi ”Päällä”, kellonajan automaattinen asetus otetaan käyttöön aina, kun tallennin sammutetaan.

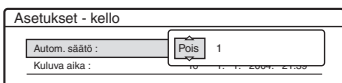
### Huomautus

Automaattinen kellonajan asetus ei toimi, kun tallennin on valmiustilassa tai odottaa tahdistettua tallennusta.

### ◆Kellonajan asettaminen manuaalisesti

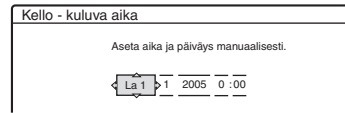
Jos kellonajan automaattinen asetustoiminto ei valinnut oikeaa kellonaikaa, kokeile toista asemaa tai aseta kellonaika manuaalisesti.

- 1 Valitse ”Asetukset”-valikosta ”Kello” ja paina ENTER.
- 2 Valitse ”Autom. säätö” ja paina ENTER.



- 3 Valitse ”Pois” ja paina ENTER.

- 4 Valitse ”Kuluva aika” ja paina ENTER.



- 5 Valitse päivä painamalla ↑/↓ ja paina sitten →.  
Määritä vuorotellen kuukausi, vuosi, tunti ja minuutit. Valitse asetettava asetus painamalla ←/→ ja määritä sitten arvot painamalla ↑/↓. Viikonpäivä asetetaan automaattisesti.

- Jos haluat muuttaa asettamiasi arvoja, palaa muutettavan asetuksen kohdalle painamalla ← ja paina sitten ↑/↓.

- 6 Käynnistä kello painamalla ENTER.

## Kieli

### Näyttö (Kuvaruutunäyttö)

Tämän toiminnon avulla voit vaihtaa kuvaruutunäytön kielen.

### DVD-valikko (vain DVD VIDEO)

Voit vaihtaa DVD-valikon kielen.

### Audio (vain DVD VIDEO)

Voit vaihtaa ääniraidan kielen.

Kun valitset ”Alkuperäinen”-vaihtoehdon, levyllä määritetty ensisijainen kieli tulee käyttöön.

### Tekstitys (vain DVD VIDEO)

Voit vaihtaa levyllä tallennetun tekstityksen kielen.

Jos valitset ”Audio-seuranta”-vaihtoehdon, tekstityskieli muuttuu ääniraidalle valitsemasi kielen mukaiseksi.

### Vihje

Jos valitset ”DVD-valikko”-, ”Tekstitys”- tai ”Audio”-valikossa ”Muut”, valitse kielikoodi kohdasta ”Kielikoodien luettelo” (sivu 125) ja syötä se numeropainikkeilla.

### Huomautus

Jos valitset ”DVD-valikko”-, ”Tekstitys”- tai ”Audio”-valikossa kieliasetuksen, jota ei ole tallennettu DVD VIDEO -levylle, laite valitsee automaattisesti jonkin levyllä tallennetuista kielistä.

# Videoasetukset (Video)

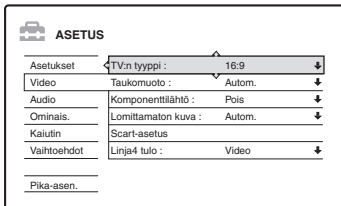
Videoasetusten avulla voit muokata kuvaan liittyviä asioita, kuten kuvan kokoa ja väriä. Valitse haluamasi asetukset DVD-tallentimeen liitetyn television, viritimen tai kotipääteen mukaan.

**1** Paina **SYSTEM MENU**, kun tallennin on pysäytystilassa.

**2** Valitse ”**ASETUS**” ja paina **ENTER**.

**3** Valitse ”**Video**” ja paina **ENTER**.

Esiin tulee ”Video”-valikko. Oletusasetukset on alleviivattu.



## TV:n tyyppi

Tämä asetus määrittää kuvakoon toistettaessa nimikettä, joka on tallennettu 16:9-kokoisesta videosta (sivu 54) tai 16:9-kokoisesta kaupallisesta DVD-videosta.

Valitse toistettavan kuvan koko liitetyn television tyyppiin mukaan (laajakuvatelevisio tai perinteinen 4:3-kokoinen televisio).

16:9	Valitse tämä asetus, jos liität laitteen laajakuvatelevisioon tai televisioon, jossa on laajakuvatoiminto.
4:3 Letter Box	Valitse tämä asetus, jos liität tallentimen 4:3-kuvasuhdetta käyttävään televisioon. Näyttää kuvan laajakuvana siten, että kuvaruudun ala- ja yläreunaan jää musta alue.

4:3 Pan Scan	Valitse tämä asetus, jos liität tallentimen 4:3-kuvasuhdetta käyttävään televisioon. Näyttää laajakuvan automaattisesti koko ruudun kokoisena siten, että osa kuvan reunoista ei mahdu näytöön.
--------------	---

16:9



4:3 Letter Box



4:3 Pan Scan



## Huomautus

”4:3 Letter Box”- tai ”4:3 Pan Scan” -tilan valinta määräytyy käytettävän levyin mukaan.

## Taukumuoto (vain kiintolevy ja DVD)

Valitsee taukotilassa näkyvän kuvanlaadun.

<u>Autom.</u>	Myös liikkuvia kohteita sisältävä kuva näkyy värinättömänä. Valitse normaalisti tämä asetus.
<u>Kuva</u>	Myös liikkumattomia kohteita sisältävä kuva näkyy suuritarkkuuksisena.

## Komponenttilähtö

Tällä asetuksella voi määrittää, siirretäänkö videosaanaali COMPONENT VIDEO OUT-liitäntöjen kautta.

<u>Päällä</u>	Tuottaa komponenttivideosignaalin. Valitse tämä, kun haluat katsella progressiivista signaalia.
<u>Pois</u>	Ei tuota mitään signaalia.

## Huomautuksia

- Jos valitset ”Linjalähtö” -asetukseksi ”RGB”, et voi valita ”Komponenttilähtö” -asetukseksi ”Päällä”.

- Kun liität tallentimen monitoriin tai projektoriin vain COMPONENT VIDEO OUT -liitäntöjen kautta, älä valitse "Pois". Jos valitset "Pois", kuva ei ehkä näy.

## Lomittamaton kuva

DVD-ohjelmat voidaan jakaa kahteen tyyppiin: filmipohjaisiin ja videopohjaisiin ohjelmiin. Televisio-ohjelmia vastaavissa videopohjaisissa ohjelmissa näytetään 30 ruutua/60 kenttää (25 ruutua/50 kenttää) sekunnissa. Elokuvaa vastaavissa filmipohjaisissa ohjelmistoissa näytetään 24 ruutua sekunnissa. Joillakin DVD-levyillä on sekä filmipohjainen että videopohjainen ohjelma.

Jotta nämä ohjelmat näyttävät luonnollisilta PROGRESSIVE-tilassa (50 tai 60 ruutua sekunnissa), progressiivinen videosignaali on muunnettava katseltavan DVD-ohjelman tyyppiin mukaiseksi.

Voit hienovirtittää toistettavan 525p/625p-videosignaalin painamalla PROGRESSIVE ("PROGRE"-ilmais in syytty). Huomaa, että progressiiviseen televisioon täytyy kytkeytyä COMPONENT VIDEO OUT -liitäntöjen avulla (sivu 26).

<u>Autom.</u>	Havaitsee ohjelmatyypin automaattisesti (filmi- tai videopohjainen) ja valitsee tarvittavan muuntotavan. Valitse normaalisti tämä asetus.
Video	Asettaa muuntotavan kiinteästi videopohjaisia ohjelmia varten.

## Scart-asetus

Asettaa tallentimen takapaneelissa olevien SCART-liitäntöjen tulo-/lähtösignaalien siirtotavan. Valitse alla olevat asetukset käytettävien liitäntöjen ja menetelmien mukaan.

### ◆Linja1 lähtö

Tällä asetuksella voit valita videosignaalien siirtotavan LINE 1 – TV -lähtöliitäntää varten.

RGB	Tuottaa RGB-signaalin.
<u>Video</u>	Tuottaa videosignaalin.
S-video	Tuottaa S-videosignaalin.

## Huomautuksia

- Jos televisio ei hyväksy S-video- tai RGB-signaalia, television kuvaruudussa ei näy mitään kuvaa, vaikka valitset "S-video"- tai "RGB"-vaihtoehdon. Katso television käyttöohjetta.

- Et voi valita "RGB"-vaihtoehtoa, kun "Komponenttilähtö"-asetukseksi on valittu edellä "Päällä".
- SMARTLINK on käytettävissä vain, kun "Video" on valittu.

### ◆Linja3 tulo

Tällä asetuksella voit valita videosignaalien siirtotavan LINE 3/DECODER -tuloliitäntää varten. Kuva ei ole selkeää, jos tämä asetus ei vastaa videotulosignaalin tyyppiä.

<u>Video/RGB</u>	Vain video- tai RGB-signaali.
Dekooderi	Valitse tämä, kun liität maksutelevision tai Canal Plus -dekooderin.
S-video	S-videosignaali.

### ◆Linja3 lähtö

Tällä asetuksella voit valita videosignaalien siirtotavan LINE 3/DECODER -lähtöliitäntää varten.

<u>Video</u>	Tuottaa videosignaalin.
S-video	Tuottaa S-videosignaalin.

## Linja4 tulo

Tällä asetuksella voit valita videosignaalin syöttötavan tallentimen takapaneelissa olevaa LINE 4 IN -liitäntää varten.

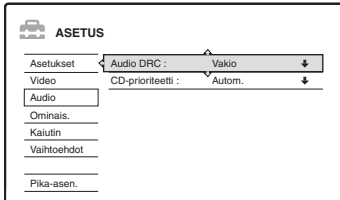
<u>Video</u>	Videosignaali.
S-video	S-videosignaali.

# Ääniasetukset (Audio)

”Audio”-valikon avulla voit säätää äänen toistolosuhteiden mukaan.

- 1** Paina **SYSTEM MENU**, kun tallennin on pysäytystilassa.
- 2** Valitse **”ASETUS”** ja paina **ENTER**.
- 3** Valitse **”Audio”** ja paina **ENTER**.

Esiin tulee ”Audio”-valikko, jossa on seuraava vaihtoehto. Oletusasetus näkyy alleviivattuna.



## CD-prioriteetti

Autom.	Toistaa CD-levyjen DTS-raidat. Koska tallennin valitsee bittivirran automaattisesti, joidenkin raitojen alut saattavat jäädä pois. Jos haluat välttää tämän, valitse ”PCM”.
PCM	Toistaa CD-levyt jättämättä mitään väliin. Koska tämä vaihtoehto ei salli bittivirran valintaa, vain häiriöääntä kuuluu toistettaessa CD-levyjen DTS-raitoja. Jos haluat toistaa CD-levyjen DTS-raidat, valitse ”Autom.”.

## Audio DRC (Dynamic Range Control) (vain DVD)

Toistaa äänen kirkaana pienellä äänenvoimakkuudella toistettaessa DVD-levyä, joka tukee ”Audio DRC” -ominaisuutta.

Pois	Dynaamista aluetta ei pakata.
Vakio	Toistaa ääniraidan äänittäjän tarkoittamalla dynaamisella alueella.
Maks.	Dynaamisen alueen maksimaalinen pakkaus.

### Huomautus

Audio DRC -toiminto on käytettävissä vain Dolby Digital -lähteissä.

# Tallennuksen ja käytönvalvonnan asetukset (Ominais.)

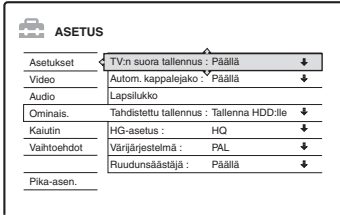
"Ominais."-valikossa voit asettaa tallennuksen ja käytönvalvonnan asetukset.

**1** Paina **SYSTEM MENU**, kun tallennin on pysäytystilassa.

**2** Valitse **"ASETUS"** ja paina **ENTER**.

**3** Valitse **"Ominais."** ja paina **ENTER**.

Esiin tulee "Ominais."-valikko, jossa on seuraavat vaihtoehdot. Oletusasetukset on alleviivattu.



## TV:n suora tallennus (vain kiintolevy, DVD+RW, DVD-RW, DVD+R, DVD-R)

<u>Päällä</u>	Tämän asetuksen avulla voit tallentaa televisiossa näkyvän ohjelman SMARTLINK-yhteyden avulla.
Pois	TV:n suora tallennus-toimintoa ei käytetä.

## Autom. kappalejako

Tällä asetuksella voit valita, jaetaanko tallenne (nimike) automaattisesti jaksoihin tallennuksen tai kopioinnin aikana.

<u>Päällä</u>	Jos käytössä on kiintolevy tai DVD-RW (VR-tila) -levy, tallennin havaitsee kuvan ja äänen muutokset ja lisää jaksomerkit automaattisesti. Jos käytössä on muu tallennuskelpoinen levy, tallennin lisää jaksomerkit noin 6 minuutin välein.
---------------	---

Pois	Jaksomerkkiä ei lisätä.
------	-------------------------

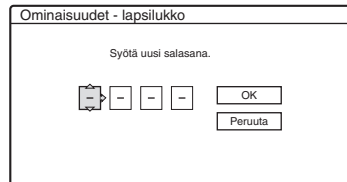
## Huomautus

Jaksomerkkien todellinen väli voi vaihdella tallennettavassa videokuvassa olevan tiedon määrän mukaan.

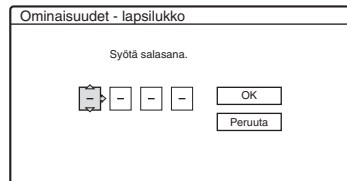
## Lapsilukko (vain DVD VIDEO)

Joidenkin DVD VIDEO -levyjen toistoa voidaan rajoittaa esimerkiksi käyttäjän iän perusteella. Kohtauksien katselu voidaan estää tai ne voidaan korvata muilla kohtauksilla.

- 1 Valitse "Ominais."-valikosta "Lapsilukko" ja paina **ENTER**.
  - Jos et ole syöttänyt salasanaa, näyttöön tulee uuden salasanan rekisteröintinäyttö.



- Jos olet jo rekisteröinyt salasanan, esiin tulee salasanan syöttönäyttö.



- 2 Syötä nelinumeroinen salasana numeropainikkeilla, valitse sitten "OK" ja paina **ENTER**.



- 3** Valitse ”Vakio” ja paina ➔ tai ENTER. Esiin tulee ”Vakio”-vaihtoehdot.

Ominaisuudet - lapsilukko

Taso :	Pois
Vakio :	USA
Salasana	Muut

- 4** Valitse maantieteellinen alue toiston rajoitustasoksi ja paina ENTER. Alue on valittu.
- Jos valitset ”Muut”, syötä numeropainikkeilla taulukosta (sivu 125) löytyvä aluekoodi. Valitse sitten ”OK” ja paina ENTER.
- 5** Valitse ”Taso” ja paina ENTER. Esiin tulee ”Taso”-vaihtoehdot.

Ominaisuudet - lapsilukko

Taso :	Pois
Vakio :	8
Salasana	7
	6
	5
	4

Mitä pienempi arvo valitaan, sitä tiukempi on rajoitus. Rajoitus koskee levyjä, joiden luokitus on valittua tasoa korkeampi.

- 6** Valitse taso ja paina ENTER. Käytönvalvonnan asetukset on määritetty.
- Voit peruuttaa käytönvalvontatoiminnon jonkin levyn kohdalla valitsemalla ”Taso”-asetukseksi ”Pois” vaiheessa 6.
  - Voit vaihtaa salasanan valitsemalla ”Salasana” vaiheessa 3 ja painamalla ENTER. Kun kuvaruudussa on salasanan syöttönäyttö, syötä nelinumeroinen salasana numeropainikkeilla, valitse ”OK” ja paina ENTER.

## Huomautuksia

- Jos unohdat salasanan, se on nollattava valitsemalla ”Vaihtoehdot”-valikon ”Tehdasasetukset”-kohdasta ”Lapsilukko” (sivu 104).
- Tällä tallentimella ei voi rajoittaa sellaisten levyjen toistoa, joita ei ole varustettu käytönvalvontatoiminnolla.
- Toistettavan levyn mukaan määrätty, pyydetäänkö sinua muuttamaan käytönvalvonnan tasoa levyn toiston aikana. Jos näin tapahtuu, syötä salasana ja muuta tasoasetusta.

## Tahdistettu tallennus

Valitsee tahdistetussa tallennuksessa käytettävän kohteen (sivu 57).

<u>Tallenna HDD:lle</u>	Tallentaa kiintolevyille.
Tallenna DVD:lle	Tallentaa DVD-levylle

## HQ-asetus (vain kiintolevy)

Valitsee HQ-tilan kiintolevyille tapahtuvaa tallennusta varten (sivu 48).

HQ+	Tallentaa normaalia paremmalla laadulla (noin 15 Mbps).
<u>HQ</u>	Tallentaa HQ-vakiotilassa.

## Värijärjestelmä

Valitsee värijärjestelmän toistettaessa VIDEO CD -levyjä (Super VIDEO CD -levyt mukaan lukien).

<u>PAL</u>	Toistaa levyn PAL-värijärjestelmän mukaisena.
NTSC	Toistaa levyn NTSC-värijärjestelmän mukaisena.

## Ruudunsäästäjä

Esiin tulee ruudunsäästäjäkuva, kun et käytä tallenninta yli 10 minuuttia kuvaruutunäytön, kuten Järjestelmä-valikon, ollessa television kuvaruudussa. Ruudunsäästäjä suojaa näyttölaitetta vahingoittumiselta (jälkikuivilta).

<u>Päällä</u>	Ottaa ruudunsäästäjän käyttöön.
Pois	Poistaa toiminnon käytöstä.

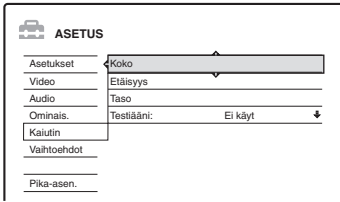
# Kaiutinasetukset (Kaiutin)

”Kaiutin”-valikossa voit määrittää kaiutinjärjestelmän (kaiuttimien paikat, äänenvoimakkuus jne.) asetukset.

## Huomautus

Tarkasta, että bassokaiutin on päällä ja että järjestelmäjohto on hyvin kiinni.

- 1 Paina SYSTEM MENU, kun tallennin on pysäytystilassa.**
- 2 Valitse ”ASETUS” ja paina ENTER.**
- 3 Valitse ”Kaiutin” ja paina ENTER.**  
Esiin tulee ”Kaiutin”-valikko.



## 4 Valitse vaihtoehto.

”Koko”: Määrittää surround-kaiuttimien paikat jne. (sivu 101).

”Etäisyys”: Asettaa kaiuttimien etäisyyden kuuntelupaikasta (sivu 102).

”Taso”: Asettaa kaiuttimien äänenvoimakkuuden tason (sivu 102).

”Testiääni”: Tuottaa testiäänän, jolla voi säätää yksittäisten kaiuttimien äänenvoimakkuuden (sivu 103).

## 5 Paina ENTER.

Esiin tulee valitun kohdan vaihtoehdot (katso alla). Oletusasetukset on alleviivattu.

## 6 Valitse asetus ja paina ENTER.

## Koko

Valitsee surround-kaiuttimien paikat ja kaiuttimien kytkennän.

## Etukaiuttimet

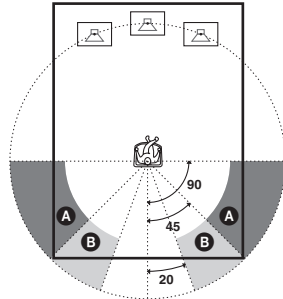
<u>Kyllä</u>	Kiinteä asetus.
--------------	-----------------

## Keskikaiutin

<u>Kyllä</u>	Yleensä kannattaa valita tämä asetus.
Ei	Valitse tämä asetus, jos et käytä keskikaiutinta.

## Tilaaäni

<u>Takana</u>	Valitse tämä asetus, jos surround-kaiuttimet sijaitsevat kohdassa <b>B</b> .
Sivu	Valitse tämä asetus, jos surround-kaiuttimet sijaitsevat kohdassa <b>A</b> .
Ei Mitään	Valitse tämä asetus, jos et käytä surround-kaiutinta.



## Bassokaiutin

<u>Kyllä</u>	Kiinteä asetus.
--------------	-----------------

## Etäisyys

Aseta kuuntelupaikan ja etukaiuttimien välinen etäisyys ensin ”Etukaiuttimet” varten (A). Aseta sitten ”Keskikaiuttin” (B) ja ”Tiläääni”-kaiuttimen (C) arvot. Kaiuttimien sijoittelu on kuvattu sivulla 16.

## Huomautuksia

- Alla olevat asetukset eivät ehkä ole oletusasetuksia, jos valitsit kohdassa ”Vaihe 8: Pika-asennus” (sivu 34) ”Huonekoko”-asetuksen kaiuttimien nykyisten paikkojen mukaisesti.
- Muuta asetuksia uudelleen, jos muutat kaiuttimien paikkoja.

## Etukaiuttimet

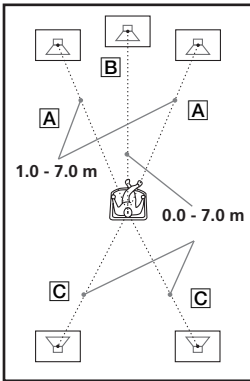
Aseta etukaiuttimien etäisyys kuuntelupaikasta välillä 1,0 - 7,0 metriä (tarkkuus 0,2 metriä). Oletusasetus on ”1,6”.

## Keskikaiuttin

Aseta keskikaiuttimen etäisyys siten, että raja-arvoina ovat ”Etukaiuttimet”-asetus ja -1,6 m ”Etukaiuttimet”-asetuksesta (tarkkuus 0,2 m). Oletusasetus on ”1,6”.

## Tiläääni

Aseta surround-kaiuttimen etäisyys siten, että raja-arvoina ovat ”Etukaiuttimet”-asetus ja -4,6 m ”Etukaiuttimet”-asetuksesta. (tarkkuus 0,2 m). Oletusasetus on ”1,6”.



## Huomautuksia

- Kun valitset vaihtoehdon, ääni katkeaa hetkeksi.
- Jos etu- ja surround-kaiuttimet eivät ole yhtä kaukana kuuntelupaikasta, määritä etäisyys lähimmän kaiuttimen mukaan.
- Älä sijoita surround-kaiuttimia kauemmas kuuntelupaikasta kuin etukaiuttimia.
- Etäisyysasetukset eivät ole käytettävissä kaikkien tulosignaalien kohdalla.

## Taso

Voit määrittää kunkin kaiuttimen äänenvoimakkuuden erikseen. Testiäänen avulla säätö tapahtuu helposti (ks. ”Testiääni”, sivu 103). Voit säätää kaikkien kaiuttimien äänenvoimakkuuden kerralla painamalla  $\triangleleft$  +/-.

## Etukaiuttimet Vasen

Aseta vasemman etukaiuttimen taso välillä -6,0 ... 0,0 (tarkkuus 1 dB). Oletusasetus on ”0,0”.

## Keskikaiuttin

Aseta keskikaiuttimen taso välillä -6,0 ... 6,0 (tarkkuus 1 dB). Oletusasetus on ”0,0”.

## Etukaiuttimet Oikea

Aseta oikean etukaiuttimen taso välillä -6,0 ... 0,0 (tarkkuus 1 dB). Oletusasetus on ”0,0”.

## Tiläääni Oikea

Aseta oikean surround-kaiuttimen taso välillä -6,0 ... 6,0 (tarkkuus 1 dB). Oletusasetus on ”0,0”.

## Tiläääni Vasen

Aseta vasemman surround-kaiuttimen taso välillä -6,0 ... 6,0 (tarkkuus 1 dB). Oletusasetus on ”0”.

## Bassokaiuttin

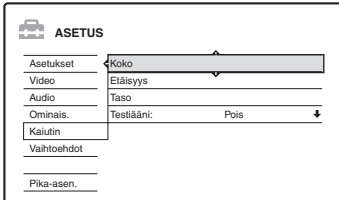
Aseta bassokaiuttimen taso välillä -6,0 ... 6,0 (tarkkuus 1 dB). Oletusasetus on ”0,0”.



## Testiääni

Aseta kaiuttimien äänenvoimakkuus testiäänen avulla.

- 1 Paina SYSTEM MENU, kun tallennin on pysäytystilassa.
- 2 Valitse "ASETUS" ja paina ENTER.
- 3 Valitse "Kaiutin" ja paina ENTER. Esiiin tulee "Kaiutin"-valikko.



- 4 Valitse "Testiääni" ja paina ENTER.

<u>Pois</u>	Mitään testiääntä ei kuulu.
<u>Päällä</u>	Testiääni kuuluu eri kaiuttimista vuorotellen.

- 5 Valitse "Päällä" ja paina ENTER.
- 6 Valitse "Taso" ja paina ENTER.
- 7 Valitse säädettävä kaiutin, "Etukaiuttimet Vasen", "Keskikaiutin", "Etukaiuttimet Oikea", "Tilääni Oikea", "Tilääni Vasen" tai "Bassokaiutin", ja paina ENTER. Testiääni kuuluu valitusta kaiuttimesta.
- 8 Säädä kaiuttimen äänenvoimakkuuden tasoa kuuntelupaikasta painamalla  $\uparrow/\downarrow$  ja ENTER.
- 9 Säädä muiden kaiuttimien äänenvoimakkuus toistamalla vaiheet 7 ja 8.
- 10 Kun säädöt on tehty, toista edellä mainitut vaiheet ja valitse "Pois" vaiheessa 5. Testiääni lakkaa.
- 11 Poistu valikosta painamalla SYSTEM MENU.

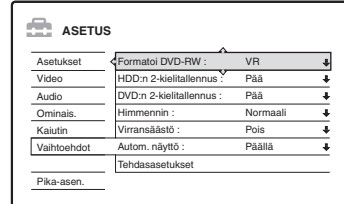
### Huomautus

Kun muutat kaiutinasetuksia, ääni katkeaa hetkeksi.

## Levyasetukset/ tehdasasetukset (Vaihtoehdot)

"Vaihtoehdot"-valikossa voit määrittää toiminnalliset asetukset.

- 1 Paina SYSTEM MENU, kun tallennin on pysäytystilassa.
- 2 Valitse "ASETUS" ja paina ENTER.
- 3 Valitse "Vaihtoehdot" ja paina ENTER. Esiiin tulee "Vaihtoehdot"-valikko, jossa on seuraavat vaihtoehdot. Oletusasetukset on alleiviivattu.



### Formatoi DVD-RW (vain DVD-RW)

Kun tallentimeen asetetaan uusi alustamaton DVD-RW-levy, tallennin alkaa alustaa levyä automaattisesti VR- tai videotilaan sen mukaan, kumpi valitaan jäljempänä.

<u>VR</u>	Automaattinen alustus VR-tilaan.
Video	Automaattinen alustus videotilaan.

### HDD:n 2-kielitalennus (vain kiintolevy)

Valitsee kiintolevyille tallennettavan äänen.

<u>Pää</u>	Tallentaa pää-äänen kaksikielistä ohjelmaa varten.
Subwoofer	Tallentaa kakkosäänen kaksikielistä ohjelmaa varten.
Pää+subwoofer	Tallentaa pää-äänen ja kakkosäänen kaksikielistä ohjelmaa varten.

## Huomautus

Jos asetat tallennustavan vaihdettavaksi kopioitaessa DVD-levyltä kiintolevyille, lähdetaltion (DVD) ääni tulee käyttöön olipa tämän asetuksen arvo mikä tahansa.

## DVD:n 2-kielitalleenus (kaikki tallennuskelpoiset levyt paitsi DVD-RW (VR-tila))

Valitsee levyille tallennettavan äänen. Tämä asetus ei ole tarpeen tallennettaessa DVD-RW (VR-tila)-levylle, jossa on sekä pää- että kakkosääni.

<u>Pää</u>	Tallentaa pää-äänien kaksikielistä ohjelmaa varten.
Subwoofer	Tallentaa kakkosäänen kaksikielistä ohjelmaa varten.

## Himmennin

Säätää etupaneelin näytön valoisuuden.

<u>Normaali</u>	Kirkas.
Virrnsäästö	Ei kirkas. Poistaa valaistuksen käytöstä, kun virta on katkaisu.

## Huomautus

Kun ”Vaihtoehdot”-valikon ”Virrnsäästö”-asetus on ”Päällä”, etupaneeliin näyttö ei ole käytössä valmistilassa olipa tämän asetuksen arvo mikä tahansa.

## Virrnsäästö

Tällä asetuksella määritetään, siirtykö tallennin virrnsäästötilaan, kun virta katkaistaan (valmiustila).

<u>Päällä</u>	Asettaa laitteen virrnsäästötilaan. Etupaneelin näyttö ei ole käytössä, kun tallennin on valmiustilassa.
<u>Pois</u>	Ei aseta laitetta virrnsäästötilaan. Yleensä kannattaa valita tämä asetus.

## Huomautus

Virrnsäästötila ei ole käytettävissä seuraavissa tilanteissa, vaikka ”Virrnsäästö”-asetus on ”Päällä”.

- Tahdistettu tallennus on asetettu.
- Ajastusluettelossa on ajastus, jossa ”PDC/VPS”-asetus on ”Päällä”.

## Autom. näyttö

<u>Päällä</u>	Tiedot näytetään automaattisesti kuvaruudussa, kun tallennin kytketään päälle jne.
Pois	Tiedot näytetään vain, kun painetaan DISPLAY.

## Tehdasasetukset

Tällä toiminnolla voit valita asetukset ryhmittäin ja palauttaa ne oletusarvoihinsa. Huomaa, että kaikki aiemmat asetukset menetetään.

- 1 Valitse ”Vaihtoehdot”-valikosta ”Tehdasasetukset” ja paina ➔ tai ENTER. Esiin tulee asetusryhmän valintanäyttö.
- 2 Valitse oletusarvoihin palautettava asetusryhmä, ”Asetukset”, ”Video”, ”Audio”, ”Ominais.”, ”Kaiutin”, ”Vaihtoehdot”, ”Lapsilukko” tai ”Kaikki”, ja paina ➔ tai ENTER.
- 3 Valitse ”Aloita” ja paina ENTER. Valitut asetukset palautuvat oletusarvoihinsa.
- 4 Paina ENTER, kun näkyvässä on ”Lopeta”.

## Huomautus

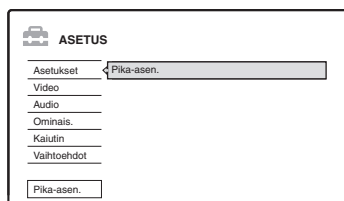
Myös ”Kaikki”-asetus palauttaa seuraavat asetukset oletusarvoihinsa:

- Radioasemien pikavalintanumerot.
- DSGX-asetus.
- Äänenvoimakkuusasetus.
- Äänikenttäasetus.

# Pika-asen. (järjestelmän oletusasetusten palauttaminen)

Valitsemalla tämän voit suorittaa ”Pika-asennus”-ohjelman.

- 1** Paina SYSTEM MENU, kun tallennin on pysäytystilassa.
- 2** Valitse ”ASETUS” ja paina ENTER.
- 3** Valitse ”Pika-asen.” ja paina ENTER.



- 4** Paina ENTER.
- 5** Valitse ”Aloita”.
- 6** Noudata jakson ”Vaihe 8: Pika-asennus” (sivu 34) ohjeita kohdasta 2 lähtien.

## Vianmääritys

Jos tämän tallentimen käytössä ilmenee jokin seuraavista ongelmista, yritä ratkaista ongelma näiden vianmääritysohjeiden avulla, ennen kuin viet laitteen huoltoon. Jos ongelma ei ratkea, ota yhteys lähimpään Sony-jälleenmyyjään.

Kun tuot järjestelmän huoltoon, muista tuoda kaikki osat.

Tämä tuote on järjestelmätuote, joten kaikki osat tarvitaan, jotta viallinen osa saadaan selville.

## Virta

### Virtaa ei tule.

- ➔ Tarkista, että verkkojohdot on kiinnitetty hyvin.
  - ➔ Järjestelmäjohtoa ei ole liitetty kunnolla (sivu 22).
- Irrota bassokaiuttimen verkkojohto ja kytke se sitten uudelleen noin kahden minuutin kuluttua.

### Bassokaiuttimen ON/STANDBY-valo vilkkuu.


- ➔ Irrota bassokaiuttimen virtajohto heti ja varmista seuraavat asiat:
    - Kaiutinjohdot eivät ole oikosulussa.
    - Vain määritetyt kaiuttimet ovat käytössä.
    - Ilmanvaihtoaukkoja ei ole peitetty.
- Kun edellä olevat asiat on varmistettu, odota noin kaksi minuuttia, kunnes merkkivalo sammuu, kytke bassokaiuttimen verkkojohto uudelleen ja kytke sitten virta kaiutinjärjestelmään. Jos valo yhä vilkkuu, ota yhteyttä lähimpään Sony-jälleenmyyjään.

## Kuva

### Kuva ei näy.

- ➔ Kytke kaikki liitäntäjohdot hyvin paikalleen.
- ➔ Liitäntäjohdot ovat viioittuneet.
- ➔ Tarkista televisioliitännät (sivu 24).
- ➔ Valitse televisiosta videotulo (kuten "VCR"), jonka kautta näet tallentimesta tulevan kuvan.
- ➔ Tarkista, että "Video"-valikon "Scart-asetus" on asetettu järjestelmän mukaisesti (sivu 97).
- ➔ Jos liität tallentimen televisioon vain COMPONENT VIDEO OUT -liitäntöjen kautta, valitse "Video"-valikon "Komponenttilähtö" -asetukseksi "Päällä" (sivu 96).
- ➔ Tämä tallennin ei voi tallentaa NTSC-signaaleja.

### Kuvassa on kohinaa.

- ➔ Jos tallentimesta tuleva kuvasignaali kulkee videonauhurin kautta televisioon tai olet liittänyt tallentimen TV/DVD-yhdistelmäliitteeneseen, joihinkin DVD-ohjelmiin kuuluva kopiointisuojasignaali saattaa huonontaa kuvan laatua. Jos ongelma ei poistu, vaikka liität tallentimen suoraan televisioon, kokeile liittämään tallennin television S VIDEO -liitäntään.
- ➔ Olet asettanut tallentimen käyttämään progressiivista muotoa ("PROGRE"-valo palaa), vaikka televisio ei pysty käyttämään progressiivista signaalia. Paina tällöin PROGRESSIVE, kunnes "PROGRE"-valo sammuu.
- ➔ Vaikka televisio olisi yhteensopiva progressiivisen signaalimuodon (525p/625p) kanssa, kuvaan voi tulla häiriöitä, kun asetat tallentimen progressiiviseen tilaan. Paina tällöin PROGRESSIVE, jolloin "PROGRE"-valo sammuu ja tallennin toimii normaalissa (lomitelussa) tilassa.
- ➔ Toistat levyä, jonka tallennuksessa käytetty värijärjestelmä ei ole sama kuin televisiosi värijärjestelmä.
- ➔ Kiintolevyille tallennetuissa kuvissa voi olla häiriöitä. Tämä on tyypillistä kiintolevyille eikä se ole merkki viasta.
- ➔ Jos käytät SCART-liitäntää, saat etupaneelin "TV"-ilmaisimen päälle painamalla  TV/ DVDn-painiketta toistuvasti; vaihda sitten tulosignaali joksikin muuksi kuin LINE 1:ksi tai LINE 2:ksi painamalla INPUT SELECT. Jos kohina jatkuu, tarkasta television lähtösignaali-asetus. Katso lisätietoja television käyttöohjeesta.

---

## Ohjelman kuva ei ole koko ruudun kokoinen.

- ➔ Aseta kanava manuaalisesti ”Asetukset”-valikon ”Kanava-asetus”-asetuksella (sivu 91).
- ➔ Valitse oikea kovalähde painamalla INPUT SELECT tai valitse jokin TV-kanava painamalla PROG +/-.

---

## TV-ohjelmien kuvassa on häiriöitä.

- ➔ Suuntaa television antenni uudelleen.
- ➔ Säädä kuvaa (lisätietoja on television käyttöoppaassa).
- ➔ Aseta tallennin ja televisio kauemmas toisistaan.
- ➔ Aseta televisio ja mahdolliset nipussa olevat antennijohdot kauemmas toisistaan.
- ➔ RF-johto on liitetty tallentimen AERIAL OUT-liitäntään. Liitä johto AERIAL IN-liitäntään.

---

## TV-kanavia ei voi vaihtaa.

- ➔ Kanava on poistettu käytöstä (sivu 93).
- ➔ Ajustintallennus on alkanut ja se on muuttanut kanavia.

---

## Tallentimen tuloliitäntään kytketyn laitteen kuva ei näy kuvaruudussa.

- ➔ Jos laite on kytketty LINE 1 – TV-liitäntään, valitse etupaneelin näytöstä ”L1” painamalla PROG +/- tai INPUT SELECT.  
Jos laite on kytketty LINE 2 IN-liitäntöihin, valitse etupaneelin näytöstä ”L2” painamalla PROG +/- tai INPUT SELECT.  
Jos laite on kytketty LINE 4 IN-liitäntöihin, valitse etupaneelin näytöstä ”L4” painamalla PROG +/- tai INPUT SELECT.  
Jos laite on kytketty LINE 3/DECODER-liitäntään, valitse etupaneelin näytöstä ”L3” painamalla PROG +/- tai INPUT SELECT.
- ➔ Kun tallentimen LINE 4 IN-liitäntään on kytketty S-videokaapeli, aseta ”Video”-valikon ”Linja4 tulo”-asetukseksi ”S-video” (sivu 97).

---

## Tallentimeen liitetyistä laitteesta tulevassa toistokuvassa tai TV-kuvassa on häiriöitä.

- ➔ Jos DVD-soittimesta, videonauhurista tai viritimestä tuleva kuva kulkee television tallentimen kautta, joidenkin ohjelmien kopiointisuojasignaali saattaa huonontaa kuvan laatua. Irrota kyseinen toistolaitte ja kytke se suoraan televisioon.

---

## Kuva ei ole koko ruudun kokoinen.

- ➔ Valitse ”Video”-valikon ”TV:n tyyppi”-asetus television kuvaruudun koon mukaisesti (sivu 96).

---

## Kuva ei täytä koko kuvaruutua, vaikka kuvakoko valitaan ”Video”-valikon ”TV:n tyyppi”-asetuksessa.

- ➔ Nimikkeen kuvakoko on asetettu kiinteästi.

---

## Kuva näkyy mustavalkoisena.

- ➔ Tarkista, että ”Video”-valikon ”Scart-asetus”-kohdan ”Line1 lähtö” -asetus on järjestelmän mukainen (sivu 97).
- ➔ Jos käytät SCART-johtoa, varmista, että siinä on kaikki tarvittavat johtimet (21-nastainen).

---


## Ääni

### Ääntä ei kuulu.

- ➔ Aseta kaikki liitäntäjohdot hyvin paikalleen.
- ➔ Liitäntäjohto on vioittunut.
- ➔ Tallentimella siirrytään taakse- tai eteenpäin, kuvaa katsotaan hidastettuna tai kuva on pysäytetty.
- ➔ Paina MUTING, jos etupaneelin näytössä näkyy ”MUTING ON”.
- ➔ Tarkasta kaiutinasetukset (sivut 14, 101).
- ➔ LINE-liitännät eivät toista CD- tai DVD-levyjen DTS-ääniraitojen signaaleja. DTS-tilääntä voi kuunnella vain tällä kaiutinjärjestelmällä.

---

### Äänenlaatu on huono.

- ➔ Jos kaiutinjärjestelmästä kuuluu kohinaa toistettaessa DTS-ääniraitaa CD-levyltä, valitse ”Audio”-valikon ”CD-prioriteetti”-asetukseksi ”Autom.” (sivu 98).
- ➔ Puhdista levy.
- ➔ Jos käytät SCART-liitäntää, saat etupaneelin ”TV”-ilmaisimen päälle painamalla  TV/ DVD-painiketta toistuvasti; vaihda sitten tulosignaali joksikin muuksi kuin LINE 1:ksi tai LINE 2:ksi painamalla INPUT SELECT. Jos kohina jatkuu, tarkasta television tai kytketyn laitteiston lähtösignaali-asetus. Katso television tai muun laitteen käyttöohjeista lisätietoja.

---

## **Äänessä on voimakasta hurinaa tai kohinaa.**

- ➔ Tarkasta, että kaiuttimet ja muut laitteet on liitetty toisiinsa kunnolla.
- ➔ Tarkasta, että liitäntäjohdot ovat etäällä muuntajista ja moottoreista sekä vähintään kolmen metrin päässä televisiosta ja loistevalaisimista.
- ➔ Siirrä televisio kauemmas järjestelmästä.
- ➔ Liittimet ja liitännät ovat likaisia. Pyyhi ne kevyesti puhdistusalkoholiin kostutetulla liinalla.

---

## **Äänenvoimakkuus on pieni.**

- ➔ Joidenkin DVD-levyjen äänenvoimakkuus on pieni.  
Äänenvoimakkuus voi parantua, jos ”Audio”-valikon ”Audio DRC”-asetus on ”Maks.” (sivu 98).


---

## **Valinnaista ääniraitaa ei voi tallentaa.**

- ➔ Kun teet tallennusta liitetystä laitteesta, aseta TOOLS-valikon ”Audio-linjatulo”-asetukseksi ”Kaksikielinen” (sivu 59).
- ➔ Monikielisiä raitoja (pää- ja kakkosääni) ei voi tallentaa DVD+RW-, DVD-RW (videotila)-, DVD+R- tai DVD-R-levyille. Jos haluat tallentaa kielen, valitse ”Vaihtoehdot”-valikon ”DVD:n 2-kielitallennus” -asetukseksi ”Pää” tai ”Subwoofer” ennen tallennusta (sivu 104). Jos haluat tallentaa sekä pää- että kakkosäänen, käytä tallennuksessa DVD-RW (VR-tila) -levyä.
- ➔ Sekä pää- että kakkosääntä ei voi tallentaa muille kuin kiintolevyille ja DVD-RW (VR-tila) -levyille. Jos haluat tallentaa kiintolevyille, aseta ”Vaihtoehdot”-valikon ”HDD:n 2-kielitallennus” -asetukseksi ”Pää+subwoofer” (sivu 103).

---

## **Äänen stereovaikutelma katoaa, kun toistat DVD+RW-, DVD+R-, DVD-RW-, DVD-R- tai VIDEO CD -levyä.**

- ➔ Valitse stereoääniraita painamalla  (ääni) (sivu 62).
- ➔ Varmista, että laite on liitetty oikein.

---

## **Kaiutinjärjestelmän surround-vaikutelma on vaikeasti kuultavissa, kun toistettavana on Dolby Digital- tai DTS-ääniraita.**

- ➔ Varmista, että äänikenttätoiminto on käytössä (sivu 84).
- ➔ Tarkasta kaiutinliitännät ja -asetukset (sivu 14, 101).

- ➔ Joidenkin levyjen lähtösignaali ei sisällä kaikkia 5.1-kanavia. Raita voi myös olla monofoninen tai stereofoninen, vaikka se on äänitetty Dolby Digital -muodossa.

---

## **Vasemman ja oikean puolen äänet ovat epätasapainossa tai väärinpäin.**

- ➔ Tarkasta, että kaiuttimet ja muut laitteet on liitetty toisiinsa oikein ja pitävästi.

---

## **Ääni kuuluu vain keskikaiuttimesta.**

- ➔ Joidenkin levyjen ääni saattaa kuulua vain keskikaiuttimesta.

---

## **Keskikaiuttimesta ei kuulu ääntä.**

- ➔ Tarkasta kaiutinliitännät ja -asetukset (sivu 14, 101).
- ➔ Varmista, että äänikenttätoiminto on käytössä (sivu 84).
- ➔ Surround-kaiutinten vaikutus saattaa joillakin lähteillä olla huomaamattomampi.

---

## **Surround-kaiuttimista ei kuulu ääntä tai ääni on hyvin heikko.**

- ➔ Tarkasta kaiutinliitännät ja -asetukset (sivu 14, 101).
- ➔ Varmista, että äänikenttätoiminto on käytössä (sivu 84).
- ➔ Surround-kaiutinten vaikutus saattaa joillakin lähteillä olla huomaamattomampi.

---

## **Radioasemia ei voi viritää.**

- ➔ Tarkasta, että FM/AM-antenni on kiinnitetty hyvin. Säädä antennia tai liitä ulkoinen antenni tarvittaessa.
- ➔ Vastaanotto on heikko. Yritä manuaalista viritystä (sivu 88).
- ➔ Asemia ei ole esiviritetty tai esiviritetyt asemat on tyhjennetty muistista (valittaessa asemia hakemalla). Esiviritä asemat (sivu 88).
- ➔ Paina TIME/TEXT-painiketta, kunnes taajuus näkyy etupaneelin näytössä.
- ➔ Pidä AM-antenni poissa järjestelmästä ja muista laitteista (tallentimesta, bassokaiuttimesta, televisiosta tms.).

---

## Toisto

### Tallennin ei toista minkäänlaisia levyjä (kiintolevyä lukuun ottamatta).

- ➔ Levy on väärin päin. Aseta levy paikalleen nimipuoli ylöspäin.
- ➔ Levyä ei ole asetettu oikein laitteeseen.
- ➔ Tallentimen sisään on tiivistynyt kosteutta. Poista levy tallentimesta ja kytke virta päälle noin puoleksi tunniksi, jotta kosteus haihtuu.
- ➔ Jos levy on tehty jollakin toisella tallentimella eikä sitä ole viimeistelty, tallennin ei voi toistaa sitä (sivu 46).

---

### Tallennin ei aloita toistoa alusta.

- ➔ Toistoa on jatkettu tauon jälkeen (sivu 61).
- ➔ Olet asettanut levyn, jonka aloitusvalikko tai DVD-valikko tulee näkyviin automaattisesti TV-ruudulle, kun levy asetetaan paikalleen. Voit aloittaa toiston valikosta.

---

### Tallennin aloittaa toiston automaattisesti.

- ➔ DVD VIDEO sisältää automaattisen toistotoiminnon.

---

### Toisto keskeytyy automaattisesti.

- ➔ Jos DVD-levyssä on automaattinen taukosignaali, tallennin lopettaa toiston automaattisen taukosignaalin kohdalla.

---

### Esimerkiksi toiston pysäytystä, hakua tai hidastettua toistoa ei voi käyttää.

- ➔ Kaikkien DVD-levyjen toiston aikana ei ehkä voi käyttää edellä mainittuja toimintoja. Tutustu levyn mukana toimitettaviin ohjeisiin.

---

### Ääniraidan kieltä ei voi vaihtaa.

- ➔ Toistettavalle DVD-levylle ei ole tallennettu monikielisiä ääniraitoja.
- ➔ DVD VIDEO -levy estää ääniraidan kielen vaihtamisen.
- ➔ Kokeile vaihtaa kieli DVD VIDEO -levyn valikosta.


---

### Tekstityskieltä ei voi vaihtaa tai poistaa käytöstä.

- ➔ DVD VIDEO -levylle ei ole tallennettu monikielistä tekstitystä.
- ➔ DVD VIDEO -levy estää tekstityksen vaihtamisen.
- ➔ Kokeile vaihtaa tekstitys DVD VIDEO -levyn valikosta.
- ➔ Tällä tallentimella tallennettujen nimikkeiden tekstitystä ei voi vaihtaa.

---

### Kuvakulmaa ei voi vaihtaa.

- ➔ Toistettavalle DVD VIDEO -levylle ei ole tallennettu eri kuvakulmia.
- ➔ Yrität vaihtaa kuvakulmaa, kun ” ” ei ole näkyvissä televisioruudussa (sivu 62).
- ➔ DVD VIDEO -levy estää kuvakulman vaihtamisen.
- ➔ Kokeile vaihtaa kuvakulma DVD VIDEO -levyn valikosta.
- ➔ Tällä tallentimella tallennettujen nimikkeiden kuvakulmia ei voi vaihtaa.

---

### MP3-ääniraitoja ei voi toistaa.

- ➔ MP3-ääniraitoja ei ole tallennettu tallentimen tunnistamassa muodossa (sivu 67).

---

### JPEG-kuvatiedostoja ei voi toistaa.

- ➔ JPEG-kuvatiedostoja ei ole tallennettu tallentimen tunnistamassa muodossa (sivu 67).
- ➔ Progressiivisia JPEG-kuvia ei voi toistaa.

---

### TV-taukotoiminto ei toimi.

- ➔ Tallennat kiintolevylle tai kiintolevy on täynnä.

---

## Tallennus/ajastintallennus/ muokkaus

### Ohjelmapaikkaa ei voi vaihtaa tallennettavana olevasta ohjelmapaikasta.

- ➔ Aseta television kuvälähteeksi ”TV”.

---

### Tallennus ei ala heti, kun painat ● REC.

- ➔ Käytä tallenninta vasta, kun etupaneelin näytöstä katoaa ”LOAD”, ”FORMAT” tai ”INFOWRITE”.

---

### Laite ei tallentanut mitään, vaikka ajastin oli määritetty oikein.

- ➔ Tallennuksen aikana ilmeni virtakatkos.
- ➔ Tallentimen sisäinen kello pysähtyi yli 1 tunnin kestäneen virtakatkoksen seurauksena. Aseta kellonaika uudelleen (sivu 95).
- ➔ Kanava on poistettu käytöstä ajastintallennuksen määrittämisen jälkeen. Katso ”Kanava-asetus” sivulla 91.
- ➔ Irrota verkkojohto pistorasiasta ja kytke se uudelleen.
- ➔ TOOLS-valikosta valittiin ”PDC/VPS Scan pois” (sivu 51).
- ➔ Kanavalla on kopiointisuojaussignaaleja, jotka estävät kopiointin.
- ➔ Toinen ajastintallennus on ajoitettu samaan aikaan tämän asetuksen kanssa (sivu 56).
- ➔ Tallentimessa ei ole DVD-levyä.
- ➔ Levyllä oleva tila ei riitä tallennukseen.

---

### Tallennus ei ala heti, kun painat ■ REC STOP.

- ➔ Levytietojen syöttäminen kestää muutaman sekunnin, ja tallennus voidaan lopettaa vasta sen jälkeen.

---

### Tallennus ei lopu heti, kun painat ■.

- ➔ Avaa kaukosäätimen kansi ja paina ■ REC STOP.

---

### Ajastintallennusta ei suoritettu loppuun saakka tai se ei alkanut alusta.

- ➔ Tallennuksen aikana ilmeni virtakatkos. Jos virtakatkos päättyi ajastintallennuksen aikana, tallennin jatkaa tallennusta.  
Jos virtakatkos kestää kauemmin kuin 1 tunnin, aseta kello uudelleen (sivu 95).
- ➔ Toinen ajastintallennus on ajoitettu samaan aikaan tämän asetuksen kanssa (sivu 56).
- ➔ Levytila ei riitä.
- ➔ PDC/VPS-toiminto on toiminnassa.

---

### Aiemmin tallennettu sisältö on poistettu.

- ➔ Tietokoneella DVD-levylle tallennetut tiedot poistetaan levyiltä, kun levy asetetaan laitteeseen.
- ➔ TOOLS-valikon (näkyvä, kun painat TOOLS ajastinluettelon ollessa näkyvässä) ”Autom.nimikepyyhintä” -asetus on ”Päällä” (sivu 57).
- ➔ Nimike on päivitetty ja tallennettu uudelleen (sivu 50).

---

### PDC/VPS-toiminto ei toimi.

- ➔ Tarkista, että kellonaika ja päivämäärä on asetettu oikein.
- ➔ Tarkista, että asettamasi PDC/VPS-aika on oikea (TV-oppaassa saattaa olla virhe). Jos tallennettavaksi suunnitellun lähetyksen PDC/VPS-tiedoissa on virheitä, tallennin ei aloita tallennusta.
- ➔ Jos vastaanotto on heikko, PDC/VPS-signaali saattaa muuttua eikä tallennin ehkä aloita tallennusta.
- ➔ ”PDC/VPS Scan pois” on valittu (sivu 51).



---

## Tallennus ajastimella varustetusta laitteesta

### Mitään ei tallennu, vaikka tahdistettu tallennus on asetettu oikein.

- ➔ Et ole katkaissut virtaa kytketystä laitteesta. Katkaise virta kytketystä laitteesta ja aseta tallennin tahdistetun tallennuksen valmiustilaan (sivu 57).
- ➔ Tallenninta ei ole asetettu tahdistetun tallennuksen valmiustilaan. Aseta tallennin tallennuksen valmiustilaan painamalla SYNCHRO REC. Varmista, että SYNCHRO REC-valo syttyy etupaneelissa (sivu 57).
- ➔ Tallennin on liitetty kytketyn laitteen TV-lähtöliitäntään.

---

### Tahdistettua tallennusta ei tehdä loppuun.

- ➔ Kytketyn laitteen ajastinasetus on päällekkäinen tallentimen ajastinasetuksen kanssa (sivu 58).
- ➔ Tallennuksen aikana oli virtakatkos.

---

### Tallennin aloittaa tallennuksen automaattisesti, kun satelliittivastaanotin kytketään päälle.

- ➔ Tahdistettu tallennus on käytössä. Sulje satelliittivastaanotin ja peruuta tahdistettu tallennus (sivu 57).

---

## Näyttö

### Kello on pysähtynyt.

- ➔ Aseta kellonaika uudelleen (sivu 95).
- ➔ Kello pysähtyi yli 1 tunnin kestäneen virtakatkoksen seurauksena. Aseta kellonaika uudelleen (sivu 95).

---

### TIMER REC-valo vilkkuu.

- ➔ Levyllä ei ole riittävästi tilaa.
- ➔ Aseta tallennuksessa käytettävä levy tallentimeen.

---

### Tallennustila on ilmaistu väärin.

- ➔ Kun tallennus- tai kopiointiaika on alle kolme minuuttia, tallennustila saattaa näkyä virheellisesti. Itse tallentaminen toimii oikein valitussa tallennustilassa.
- ➔ Kun olet toistanut SLP- ja SEP-tilassa tallennettuja nimikkeitä, tallennustila saattaa vaihtua tallennetun ohjelman mukaan.

---

### Etupaneelin näytössä ei näy kelloa.

- ➔ ”Vaihtoehdot”-valikon ”Himmennin”-asetus on ”Virrnsäästö” (sivu 104).
- ➔ ”Vaihtoehdot”-valikon ”Virrnsäästö”-asetus on ”Päällä” ja tallennin on valmiustilassa (sivu 104).

---

## Kaukosäädin


### Kaukosäädin ei toimi.

- ➔ Paristot ovat lopussa.
- ➔ Kaukosäädin on liian kaukana tallentimesta.
- ➔ Kaukosäätimen valmistajan koodi palautui oletusasetuksiin paristojen vaihdon yhteydessä. Määritä koodi uudelleen (sivu 89).
- ➔ Kytke virta tallentimeen.
- ➔ Kaukosäädintä ei ole suunnattu tallentimessa olevaan kaukosäätimen tunnistimeen.
- ➔ Aseta TV/DVD-kytkin DVD-asetoon (sivu 89).

---

## Muut

### Tallennin ei toimi oikein.

- ➔ Käynnistä tallennin uudelleen. Paina tallentimen -painiketta yli kymmenen sekuntia, kunnes etupaneelin näytössä lukee ”WELCOME”.
- ➔ Jos tallentimen toiminnassa on esimerkiksi staattisesta sähköstä johtuvia häiriöitä, sammuta tallennin ja odota, kunnes kellonaika tulee etupaneelin näyttöön. Irrota sitten tallentimen virtajohto, odota jonkin aikaa ja kytke virtajohto uudelleen laitteeseen.

---

### Etupaneelin näytössä näkyy viisi numeroa tai kirjainta.

- ➔ Automaattinen vianmäärittystoiminto on aktivoitunut (ks. taulukko, sivu 113).

---

### Levykelkka ei aukea, kun painat (avaa/sulje) -painiketta.

- ➔ Levykelkan aukeneminen voi kestää muutaman sekunnin DVD-levyn tallentamisen tai muokkaamisen jälkeen. Tämä johtuu siitä, että tallennin lisää levytietoja levyille.

---

### Levykelkka ei aukea ja etupaneelin näytössä lukee ”TRAY LOCKED”.

- ➔ Ota yhteyttä Sony-jälleenmyyjään tai lähimpään valtuutettuun Sony-huoltoon.


---

### **Etupaneelin näytössä lukee ”RECOVERY”.**

- ➔ Tallentimen elvytystoiminto on aktivoitunut, kun tallentimeen kytkettiin virta, koska tallennuksen aikana on katkaistu virta tai on tapahtunut virtakatkos. Käytä tallenninta vasta, kun etupaneelin näytöstä katoaa teksti ”RECOVERY”.



---

### **Etupaneelin näytössä lukee ”HDD ERROR”.**

- ➔ Kiintolevyllä on ilmennyt virhe. Paina tallentimen -painiketta kymmenen sekunnin ajan, kunnes etupaneelin näytössä lukee ”WELCOME”. Jos tämä ei korjaa ongelmaa, alusta tallentimen kiintolevy painamalla tallentimen HDD-painiketta yli kymmenen sekunnin ajan, kunnes etupaneelin näytössä lukee ”FORMAT”. Huomaa, että kiintolevyllä tallennettu sisältö poistetaan. Jos tämä ei korjaa ongelmaa, ota yhteys lähimpään Sony-jälleenmyyjään.

---

### **Levykelkka ei aukea etkä voi poistaa levyä, kun painat (avaa/sulje) -painiketta.**

- ➔ Sammuta tallennin. Kun etupaneelin näytössä näkyy kello, irrota verkkojohto. Kytke se uudelleen painamalla samalla tallentimen -painiketta ja vapauta sitten painike, kun levykelkka avautuu. Paina sitten tallentimen -painiketta noin kymmenen sekunnin ajan, kunnes etupaneelin näytössä lukee ”WELCOME”.

---

### **Etupaneelin näytössä lukee ”LOCKED”.**

- ➔ Levykelkka on lukittu. Poista lapsilukko (sivu 61).

---

### **Tallentimesta kuuluu mekaanista ääntä, kun se on suljettuna.**

- ➔ Kun tallennin säätää kellonaikaa automaattisesti tai etsii kanavia PDC/VPS-toiminnolla, käytöstä aiheutuvia ääniä (kuten sisäisen tuulettimen ääniä) saattaa kuulua, vaikka laitteen virta olisi katkaistu. Tämä ei ole vika.

---

### **Kaiutin ei toimi normaalisti.**

- ➔ Irrota bassokaiuttimen verkkojohto. Odota pari minuuttia, kunnes bassokaiuttimen POWER-valo sammuu, ja kytke verkkojohto sitten takaisin.

---

### **Bassokaiuttimesta tai tallentimesta kuuluu mekaanista ääntä, vaikka mitään levyä ei toisteta.**

- ➔ Tallentimessa ja bassokaiuttimessa on tuulettimet, jotka toimivat, kun virta on kytketty. Mekaanista ääntä saattaa kuulua myös levyn pyöriessä. Nämä ovat käytöstä johtuvia ääniä eivätkä merkki viasta.

---

### **Tallentimesta tai bassokaiuttimesta kuuluu mekaanista ääntä.**

- ➔ Sisäinen tuuletin pyörii nopeammin lämpötilan noustessa. Tämä ei ole vika.

---

### **Etupaneelin näytössä lukee ”NOT IN USE”, kun painetaan esimerkiksi FM/AM- tai +/- -painiketta.**

- ➔ Tarkista tallentimen ja bassokaiuttimen kytkennät.
- ➔ Kytke virta bassokaiuttimeen (bassokaiuttimen ON/STANDBY-valo syttyy vihreänä).

---

### **Etupaneelin näytössä lukee ”AMP PROTECT” ja bassokaiuttimen ON/STANDBY-valo vilkkuu punaisena.**

- ➔ Järjestelmän vahvistinosassa on vika. Irrota bassokaiuttimen verkkojohto ja kytke se sitten uudelleen noin kahden minuutin kuluttua.

# Automaattinen vianmäärittystoiminto (näytössä näkyy kirjaimia tai numeroita)

Automaattinen vianmäärittystoiminto ehkäisee aktivoituessaan tallentimen virheellisen toiminnan; etupaneelin näytössä näkyy yhdestä kirjaimesta ja neljästä numerosta koostuva viisimerkkisen huoltokoodin (esim. C 13 00). Jos näin käy, toimi seuraavan taulukon ohjeiden mukaan.

Huoltokoodin kolme ensimmäistä merkkiä	Syy ja/tai korjaustoimi
C 13	Kiintolevyssä on jokin ongelma. ➔ Ota yhteyttä Sony-jälleenmyyjään tai valtuutettuun huoltoliikkeeseen. DVD-levy on likainen. ➔ Puhdista levy pehmeällä liinalla.
C 31	DVD- tai CD-levyä ei ole asetettu soittimeen oikein. ➔ Aseta levy oikein.
E XX (xx on luku)	Automaattinen vianmäärittystoiminto on estänyt tallenninta toimimasta virheellisesti. ➔ Ota yhteyttä lähimpään Sony-jälleenmyyjään tai paikalliseen valtuutettuun Sony-huoltoon ja ilmoita viisimerkkinen huoltokoodi. Esimerkki: E 61 10

# Tallenninta koskevia huomautuksia

## Käyttö

- Jos laite tuodaan kylmästä suoraan lämpimään paikkaan tai sijoitetaan hyvin kosteaan tilaan, sen sisällä oleviin linssihin voi tiivistyä kosteutta. Tällöin laite ei ehkä toimi moitteettomasti. Poista tällöin laitteesta levy ja kytke laitteeseen virta noin puoleksi tunniksi, jotta kosteus haihtuu.
- Poista levy laitteesta, ennen kuin siirät laitetta. Muuten levy voi vahingoittua.

## Äänenvoimakkuuden säätäminen

Älä lisää äänenvoimakkuutta, kun kuuntelet hyvin hiljaista tai äänetöntä levyä osaa. Muuten kaiuttimet voivat vahingoittua, jos toistettavaksi tulee kohta, jonka äänenvoimakkuus on suuri.

## Puhdistaminen

Puhdista laitteen kotelo, paneeli, painikkeet ja säätimet mietoon pesuaineliuokseen kostutetulla pehmeällä liinalla. Älä käytä puhdistusliinoja, -jauhetta tai liuotinta, kuten alkoholia tai bensiiniä.

Jos sinulla on järjestelmään liittyviä kysymyksiä tai ongelmia, ota yhteys lähimpään Sony-jälleenmyyjään.

## Tietoja kiintolevyaseman korjaamisesta

- Kiintolevyllä tallennettuja tietoja täytyy ehkä käyttää testauksen vuoksi; tietoja, nimikkeitä tai muita kohteita ei ole tarkoitus kopioida tai tallentaa.
- Jos kiintolevy täytyy vaihtaa tai alustaa, tämä tapahtuu Sonyn harkinnan mukaan. Huomaa, että alustuksen yhteydessä kaikki levyllä tallennettu sisältö poistetaan (mukaan lukien tekijänoikeuslain vastainen sisältö).

## Puhdistuslevyt

Älä käytä alan liikkeissä myytäviä puhdistuslevyjä. Ne voivat vioittaa laitetta.

## Mekaaninen ääni

Järjestelmästä voi kuulua ääntä, kun sisäinen lämpötila nousee. Tämä ilmaisee, että sisäinen tuuletin toimii oikein.

## Television kuvan värit

Jos kaiuttimet vääristävät television kuvan värejä, katkaise televisiosta heti virta ja kytke virta takaisin 15–30 minuutin kuluttua. Jos television kuvan värien vääristyminen jatkuu, siirrä kaiuttimet kauemmas televisiosta.

## Levyjä koskevia huomautuksia

- Tartu levyyn vain sen reunoista, jotta levy pysyy puhtaana. Älä kosketa levyn pintaa. Pöly, sormenjäljet ja naarmut voivat vioittaa levyä.



- Älä jätä levyä suoraan auringonvaloon äläkä ilmanvaihtokanavan tai muiden lämmönlähteiden lähelle. Älä jätä levyä auringonpaisteeseen pysäköityyn autoon, sillä lämpötila auton sisällä saattaa nousta hyvin korkeaksi.
- Sijoita levy omaan koteloonsa käytön jälkeen.
- Puhdista levy puhdistusliinalla. Pyyhi levyä keskustasta reunoja kohti.



- Älä käytä puhdistamiseen bensiiniä, tinneriä tai muita liuottimia äläkä alan liikkeissä myytäviä puhdistusaineita tai vinyylilevyjen hoitamiseen tarkoitettuja antistaattisia suihkeita.
- Älä käytä seuraavanlaisia levyjä:
  - levyt, joiden muoto on poikkeuksellinen (esim. kortti, sydän).
  - levyt, joihin on kiinnitetty etikettejä tai tarroja
  - levyt, joissa on teipistä tai tarrasta jäänyttä liimaa.

## Tekniset tiedot

Valmistaja pidättää itsellään oikeuden muuttaa laitteen rakennetta ja ominaisuuksia siitä erikseen ilmoittamatta.

Jos haluat lisätietoja vakiovarusteista, katso sivua 12.

## DVD-tallentimen tiedot

### Järjestelmä

**Laser:** Puolijohdelaser

### Kanavapeitto:

PAL/SECAM (B/G, D/K, I, L)  
VHF: E2 - E12, R1 - R12, F2 - F10, Italiassa  
A - H, Irlannissa A - J, Etelä-Afrikassa 4 - 13/  
UHF: E21 - E69, R21 - R69, B21 - B69,  
F21 - F69/CATV: S01 - S05, S1 - S20,  
Ranskassa B - Q/HYPER: S21 - S41

Yllä mainittu kanavapeitto takaa vain kanavien vastaanoton näillä taajuusalueilla. Se ei takaa signaalien vastaanottoa kaikissa olosuhteissa.

### Kuvan vastaanotto:

taajuussyntetisaattorijärjestelmä

### Äänen vastaanotto:

eriteäänijärjestelmä

### Antennilähtö:

75 ohmin asymmetrinen antennipistoke

### Ajastin:

Kello: kvartsilukittu/Ajastinilmaisoin: 24-tuntinen kierto (digitaalinen)/Varmistus

virtakatkoksissa: 1 tunti

### Kuvantallennusmuoto:

MPEG Video

### Ääntallennusmuoto/bittinopeus:

Digital, 2-kanavainen/256 kbps

### Tulo- ja lähtöliitännät

#### LINE OUT

(AUDIO): RCA-liitäntä/2 Vrms/10 kilo-ohmia

(VIDEO): RCA-liitäntä/1,0 Vp-p

(S VIDEO): 4-nastainen mini-DIN/Y: 1,0 Vp-p,

C: 0,3 Vp-p (PAL)

#### LINE 2 IN/LINE 4 IN

(AUDIO): RCA-liitäntä/2 Vrms/yli 22 kilo-

ohmia

(VIDEO): RCA-liitäntä/1,0 Vp-p

(S VIDEO): 4-nastainen mini-DIN/Y: 1,0 Vp-p,

C: 0,3 Vp-p (PAL)

#### LINE 1 – TV: 21-nastainen

CVBS IN/OUT

S-Video/RGB OUT (vastasuuntaan)

#### LINE 3/DECODER: 21-nastainen

CVBS IN/OUT

S-Video/RGB IN

S-Video OUT (vastasuuntaan)

Dekooderi

#### COMPONENT VIDEO OUT

(Y, PB/CB, PR/CR):

RCA-liitäntä/Y: 1,0 Vp-p, PB/CB: 0,7 Vp-p,

PR/CR: 0,7 Vp-p

#### Yleistä

**Vaihtovirtalähde:** 230 V, 50/60 Hz

#### Tehonkulutus:

RH1000: 50 W

RH7000: 52 W

**Mitat (noin):** 430 × 75 × 343 mm (leveys/

korkeus/syvyys) ulkonevat osat mukaan

lukien

#### Kiintolevytila:

RH1000: 160 GB

RH7000: 250 GB

**Paino (noin):** 6,1 kg

**Käyttölämpötila:** 5 °C - 35 °C

**Käyttökosteusprosentti:** 25 % - 80 %

#### Yhteensopivat värijärjestelmät

Tämä tallennin on suunniteltu tallentamaan PAL-värijärjestelmän mukaisesti ja toistamaan PAL-tai NTSC-värijärjestelmän mukaisesti.

SECAM-värijärjestelmän signaaleja voi vastaanottaa ja tallentaa, mutta niitä voi toistaa

vain PAL-värijärjestelmällä. Muihin värijärjestelmiin perustuvien kovalähteiden

toimintaa ei voida taata.

## Kaiutinjärjestelmän tiedot

### FM/AM-viritinosa

**Järjestelmä:** Kidelukittu digitaalinen PLL-synteesiviritin

**FM-viritin:** Viritysalue: 87,5 - 108,0 MHz

(tarkkuus 50 kHz)/Antennityyppi: FM-

johtoantenni/Antenniliitäntä: 75 ohmia,

tasapainottomaton/Välitaajuus: 10,7 MHz

**AM-viritin:** Viritysalue: 531 - 1 602 kHz/

Antennin tyyppi: AM-kehäantenni/

Välitaajuus: 450 kHz

## ÄÄNITEHO

[RH7000]

### Vahvistinosa

#### Stereotila (nimellinen):

120 W+120 W (2,7 ohmia, 1 kHz, harm. kokonaissärö 10 %)

#### Musiikkiteho surround-tilassa (vertailuarvo):

Etukaiuttimet: 120 W+120 W (SS-TS7000)/  
Keskikaiutin\*: 120 W (SS-CT7000)/  
Surround-kaiuttimet\*: 120 W+120 W (SS-TS7001)/Bassokaiutin\*: 100 W × 2 (SA-WSRH10)

\* Ääntä ei kuulu kaikilla äänilähteillä ja äänikenttäasetuksilla.

### Kaiuttimet

#### Etukaiuttimet: Kaiutinjärjestelmä:

Kaksisuuntainen bassorefleksi, magneettisesti suojattu/Kaiutinelementti: Halkaisija 50 mm, kartiotyyppinen × 2, 25 mm:n puolikuputyyppinen diskanttikaiutin/  
Nimellisimpedanssi: 2,7 ohmia/Mitat (noin): 68 × 380 × 53 mm (l/k/s)/220 × (398-530) × 220 mm (l/k/s) jalustan kanssa/Paino (noin): 1,3 kg, 2,7 kg jalustan kanssa

#### Keskikaiutin: Kaiutinjärjestelmä:

Kaksisuuntainen bassorefleksi, magneettisesti suojattu/Kaiutinelementti: Halkaisija 50 mm, kartiotyyppinen × 2, 25 mm:n puolikuputyyppinen diskanttikaiutin/  
Nimellisimpedanssi: 2,7 ohmia/Mitat (noin): 380 × 68 × 53 mm (l/k/s)/Paino (noin): 1,3 kg

#### Surround-kaiuttimet: Kaiutinjärjestelmä:

Kaksisuuntainen bassorefleksi, magneettisesti suojattu/Kaiutinelementti: Halkaisija 50 mm, kartiotyyppinen × 2, 25 mm:n puolikuputyyppinen diskanttikaiutin/  
Nimellisimpedanssi: 2,7 ohmia/Mitat (noin): 68 × 240 × 53 mm (l/k/s)/Paino (noin): 1,0 kg

#### Bassokaiutin: Kaiutinjärjestelmä: Bassorefleksi/

Kaiutinelementti: 180 mm, kartiotyyppinen/  
Nimellisimpedanssi: 4 ohmia × 2/Mitat (noin): 240 × 557 × 290 mm (l/k/s) ulkonevat osat mukaan lukien/Paino (noin): 12,5 kg

#### Vaihtovirtalähde: 230 V, 50/60 Hz

**Tehonkulutus:** Päällä: 110 W/Valmiustilassa: 0,3 W

[RH1000]

### Vahvistinosa

#### Stereotila (nimellinen):

120 W+120 W (2,7 ohmia, 1 kHz, harm. kokonaissärö 10 %)

#### Musiikkiteho surround-tilassa (vertailuarvo):

Etukaiuttimet: 120 W + 120 W (SS-TS43)/  
Keskikaiutin\*: 120 W (SS-CT43)/  
Surround-kaiuttimet\*: 120 W + 120 W (SS-TS43B)/  
Bassokaiutin\*: 100 W (SA-WSRH1)

\* Ääntä ei kuulu kaikilla äänilähteillä ja äänikenttäasetuksilla.

### Kaiuttimet

#### Etukaiuttimet: Kaiutinjärjestelmä:

Bassorefleksi, magneettisesti suojattu/  
Kaiutinelementti: 70 × 100 mm, kartiotyyppinen/Nimellisimpedanssi: 2,7 ohmia/Mitat (noin): 86 × 165 × 102 mm (l/k/s)/Paino (noin): 0,7 kg

#### Keskikaiutin: Kaiutinjärjestelmä: Bassorefleksi,

magneettisesti suojattu/Kaiutinelementti: 55 × 110 mm, kartiotyyppinen/  
Nimellisimpedanssi: 2,7 ohmia/Mitat (noin): 300 × 79 × 116 mm (l/k/s)/Paino (noin): 1,0 kg

#### Surround-kaiuttimet: Kaiutinjärjestelmä:

Bassorefleksi, magneettisesti suojattu/  
Kaiutinelementti: 70 × 100 mm, kartiotyyppinen/Nimellisimpedanssi: 2,7 ohmia/Mitat (noin): 86 × 165 × 102 mm (l/k/s)/Paino (noin): 0,6 kg

#### Bassokaiutin: Kaiutinjärjestelmä: Bassorefleksi/

Kaiutinelementti: 160 mm, kartiotyyppinen/  
Nimellisimpedanssi: 4 ohmia/Mitat (noin): 240 × 557 × 290 mm (l/k/s) ulkonevat osat mukaan lukien/Paino (noin): 12,5 kg

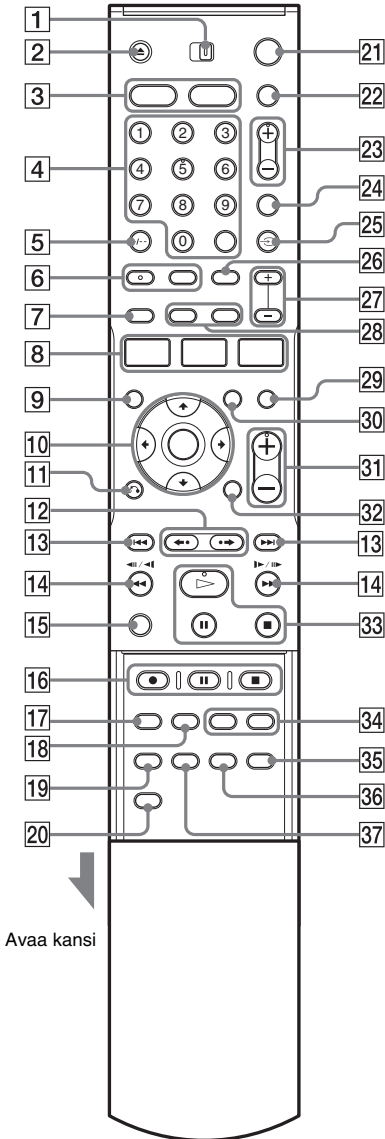
#### Vaihtovirtalähde: 230 V, 50/60 Hz

**Tehonkulutus:** Päällä: 100 W/Valmiustilassa: 0,3 W

# Osat ja säätimet

Lisätietoja on sulkeissa ilmoitetuilla sivuilla.

## Kaukosäädin



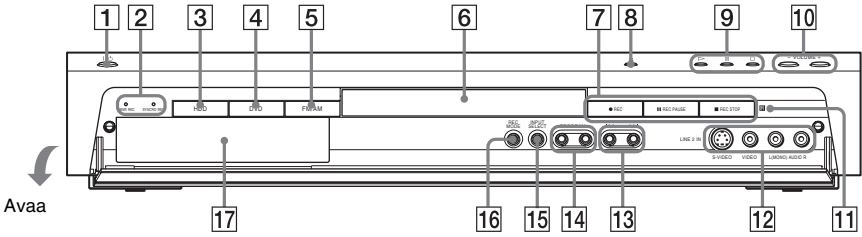
- 1 TV/DVD kytin (89)
- 2 ▲ (avaa/sulje) -painike (36)
- 3 HDD -painike (38)  
DVD -painike (36)
- 4 Numeropainikkeet (52, 66)  
SET -painike (52)  
Numeropainikkeessa 5 on kohopiste\*.
- 5 CLEAR/-/-- (kymmenet) -painike (52)
- 6 ○○○ (ääni) -painike (62)  
⋮ (tekstitys) -painike (62)  
Painikkeessa ○○○ on kohopiste\*.
- 7 TIMER (ajastin) -painike (50, 52)
- 8 SYSTEM MENU -painike (91)  
TITLE LIST -painike (39, 60, 67, 72)  
TIMER LIST -painike (55)
- 9 TOP MENU -painike (60)
- 10 ←/↑/↓/→/ENTER-painike (34)
- 11 ↶ RETURN -painike (55)
- 12 ←• (välitön uudelleentoisto)/•→ (välitön siirto eteenpäin) -painikkeet (62, 67)
- 13 ◀◀/▶▶ (edellinen/seuraava) -painikkeet (62), PRESET +/- -painikkeet (88)
- 14 ◀◀◀||◀/▶▶▶ (haku) -painikkeet (62)
- 15 VISUAL SEARCH -painike (66)
- 16 ● REC -painike (38)  
|| REC PAUSE -painike (38)  
■ REC STOP -painike (38)
- 17 REC MODE -painike (48)
- 18 SYNCHRO REC -painike (57)
- 19 PROGRESSIVE -painike (26)
- 20 ⚙ (laajakuvatila) -painike (89)
- 21 I/⏻ (virta/valmiustila) -painike (34)
- 22 FM/AM-painike (88)

- 23** PROG (ohjelma) +/- -painikkeet (38)  
Painikkeessa + on kohopiste\*.
- 24** INPUT SELECT -painike (59)
- 25**  TV/DVD -painike (89)
- 26** DSGX (bassotaajuuksien tehostus)  
-painike (86)
- 27** SOUND FIELD (äänikenttä) +/-  
-painikkeet (84)
- 28** DISPLAY -painike (41)  
TIME/TEXT -painike (41)
- 29** MUTING (mykistys) -painike (62)
- 30** MENU -painike (60)
- 31**  (äänenvoimakkuus) +/- -painikkeet (88)  
Painikkeessa + on kohopiste\*.
- 32** TOOLS -painike (36)
- 33**  (toisto) -painike (60)  
 (tauko) -painike (62)  
 (pysäytys) -painike (60)  
Painikkeessa  on kosketuspiste.\*
- 34** CHAPTER MARK/CHAPTER MARK  
ERASE -painikkeet (75)
- 35**  (kuvakulma) -painike (62)
- 36** FM/AM MEMORY (FM/AM-muisti)  
-painike (88)
- 37** FM MODE (FM-tila) -painike (88)

\* Kohopistettä voi käyttää apuna käytettäessä järjestelmää.



## DVD-tallennin



**1** (virta/valmiustila) -painike (34)

**2** TIMER REC -ilmaisain (50)  
SYNCHRO REC -ilmaisain (57)

**3** HDD -painike/ilmaisain (38)

**4** DVD -painike/ilmaisain (36)

**5** FM/AM -painike/ilmaisain (88)

**6** Levylokeri (36)

**7** ● REC -painike (38)  
■ REC PAUSE -painike (38)  
■ REC STOP -painike (38)

**8** ≡ (avaa/sulje) -painike (36)

**9** ▷ (toisto) -painike (60)

■ (tauko) -painike (62)

■ (pysäytys) -painike (60)

**10** VOLUME +/- (äänenvoimakkuus)  
-painikkeet (88)

**11** (kaukosäätimen tunnistin) (13)

**12** LINE 2 IN (S VIDEO/VIDEO/AUDIO L/  
R) -liitännät (30)

**13** ◀▶ (edellinen/seuraava) -painikkeet  
(62)

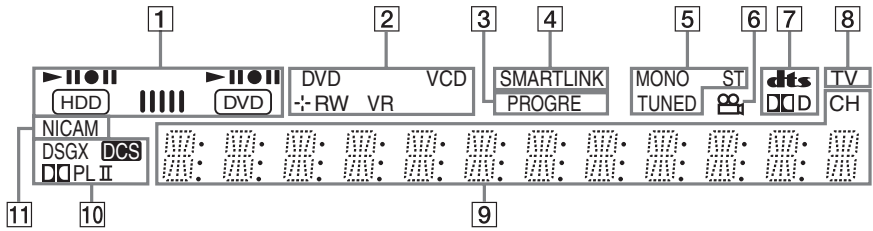
**14** PROGRAM +/- -painikkeet (38)

**15** INPUT SELECT -painike (59)

**16** REC MODE -painike (48)

**17** Etupaneelin näyttö (42, 120)

## Etupaneelin näyttö



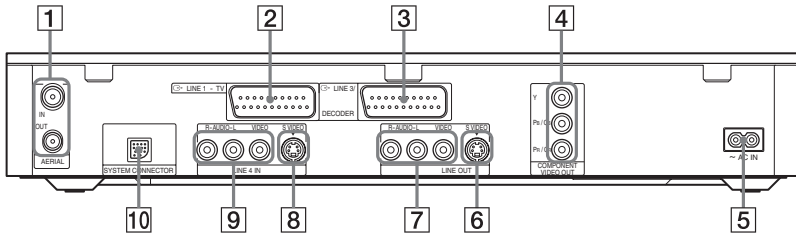
- 1** HDD/DVD-ilmaisimet  
Näyttää valitun tallennusvälineen ja toiston, tallennuksen, kopioinnin tilan tai suunnan.
- 2** Levyn tyyppi\*/tallennusmuoto
- 3** PROGRE (progressiivinen) -ilmaisim (26)
- 4** SMARTLINK -ilmaisim (25)
- 5** Radiovastaanoton ilmaisimet (ST (stereo)/ MONO (monofoninen)/TUNED (viritetty) (88))
- 6** (kuvakulma) -ilmaisim (62)
- 7** Äänisignaali-ilmaisimet (62)
- 8** TV -ilmaisim (38)
- 9** Näyttää seuraavaa (42):
  - toisto aika/jäljellä oleva aika (42)
  - toistettavan nimikkeen/jakson/raidan/ indeksin numero (42)
  - tallennusaika/jäljellä oleva aika
  - kello
  - ohjelmapaikka
  - TV:n suora tallennus (38): ”TV” näkyy oikeassa reunassa.
  - radioasema/taajuus (88)
  - äänikenttä (84)
  - toiminnon nimi (HDD/DVD/FM/AM) (38, 88)
- 10** DSGX-ilmaisim (86)  
DCS-ilmaisim (85)  
Dolby Pro Logic II -ilmaisim (84)
- 11** NICAM -ilmaisim (49)

\* Ilmaisee DATA CD -levyt merkinnällä ”CD”.

### Vihje

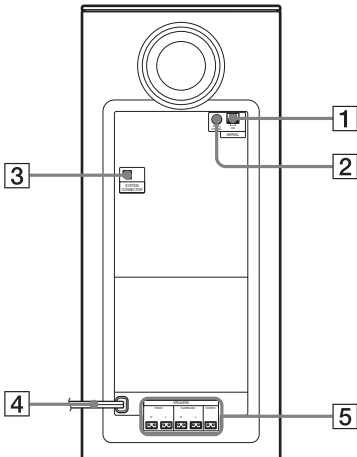
Voit sammuttaa etupaneelin näytön, kun tallennin on suljettu ”Vaihtoehdot”-valikon ”Himmennin”-asetuksella ”Virransäästö” (sivu 104).

## Takapaneeli



- |   |  |
|---|--|
| <p><b>1</b> AERIAL IN/OUT -liitännät (23)</p> <p><b>2</b> LINE 1 – TV -liitäntä (24)</p> <p><b>3</b> LINE 3/DECODER -liitäntä (29)</p> <p><b>4</b> COMPONENT VIDEO OUT (Y, P<sub>B</sub>/C<sub>B</sub>, P<sub>R</sub>/C<sub>R</sub>) -liitännät (24)</p> <p><b>5</b> AC IN -liitäntä (28)</p> <p><b>6</b> LINE OUT (S VIDEO) -liitäntä (24)</p> | <p><b>7</b> LINE OUT (R-AUDIO-L/VIDEO) -liitännät (24, 27)</p> <p><b>8</b> LINE 4 IN (S VIDEO) -liitäntä (30)</p> <p><b>9</b> LINE 4 IN (R-AUDIO-L/VIDEO) -liitännät (30)</p> <p><b>10</b> SYSTEM CONNECTOR -liitäntä (22)</p> |
|---|--|

## Bassokaiutin (takaa)



- |  |
|--|
| <p><b>1</b> AERIAL (AM) (antenni, AM) -liitäntä (21)</p> <p><b>2</b> AERIAL (FM 75Ω COAXIAL) (antenni, FM 75, koaksiaali) -liitäntä (21)</p> <p><b>3</b> SYSTEM CONNECTOR (järjestelmäliitin) -liitäntä (22)</p> <p><b>4</b> Verkkojohto (28)</p> <p><b>5</b> SPEAKER (FRONT R/FRONT L/ SURROUND R/SURROUND L/ CENTER) (kaiutin, oikea etukaiutin, vasen etukaiutin, oikea surround-kaiutin, vasen surround-kaiutin, keskikaiutin) -liitännät (14)</p> |
|--|

---

# Sanasto

## Albumi (sivu 67)

Yksikkö, johon JPEG-kuvatiedostot tai MP3-ääniraidat tallennetaan DATA CD -levylle. (Albumi-nimitystä käytetään yksinomaan tässä tallentimessa.)

---

## Alkuperäinen (sivu 71)

Kiintolevyille tai DVD-RW-levylle (VR-tila) tallennetut nimikkeet. Näiden alkuperäisten nimikkeiden (original) poistaminen vapauttaa levytilaa.

---

## Digital Cinema Sound (DCS) (sivu 85)

Sony'n kehittämällä digitaalisella signaalinkäsittelytekniikalla tuotetun tiläänen yleisnimi. Aikaisemmissa tiläänikentissä keskityttiin pääasiassa musiikin toistoon, kun taas Digital Cinema Sound on suunniteltu elokuvien katselunautintoa varten.

---

## Dolby Digital (sivu 3)

Dolby Laboratoriesin kehittämä digitaalinen äänenpakkaustekniikka. Tämä tekniikka toimii monikanavaisessa tiläänentoistossa. Takakanavat ovat stereoäänisiä, ja lisäksi järjestelmä sisältää erillisen bassokanavan. Dolby Digital -järjestelmässä on samat erilliset kanavat kuin elokuvateattereiden ”Dolby Digital” -tilääninjärjestelmissä. Kanavaerotus on hyvä, koska kaikki eri kanavien signaalit tallennetaan erillisinä ja käsitellään digitaalisesti. Siksi tiedot säilyvät muuttumattomina.

---

## Dolby Pro Logic II (sivu 84)

Dolby Pro Logic II luo kaksikanavaisista ohjelmalähteistä viisi taajuuskaistaltaan täyttää lähtökanavaa. Tämän muunnoksen suorittaa pitkälle kehitetty, erittäin laadukas tiläänidekooderimatriisi, joka käyttää alkuperäisen äänitteiden tilääniominaisuuksia lisäämättä mukaan uusia ääniä tai värittämättä ääntä.

## ◆Elokuvatila

Elokuvatila on tarkoitettu käytettäväksi stereoäänisten televisio-ohjelmien ja kaikkien Dolby Surround -koodauksella varustettujen ohjelmien kanssa. Se tuottaa äänikenttään tilavaikutelman, joka on lähes erillisten 5.1-kanavien tuottaman äänentoiston kaltainen.

## ◆Musiikkitala

Musiikkitala on tarkoitettu käytettäväksi kuunneltaessa stereoäänisiä musiikkitalenteita. Se tuottaa laajan ja syvän äänikentän.

---

## Dolby Surround Pro Logic (sivu 84)

Dolby Surround Pro Logic on yksi Dolby Surround -äänien purkumenetelmä, joka luo neljä kanavaa kaksikanavaisesta äänestä. Aiempaan Dolby Surround -järjestelmään verrattuna Dolby Surround Pro Logic tuottaa vasemman ja oikean kanavan välisen panoroinnin luonnollisempana, joten äänien paikka äänikentässä on helpompi tunnistaa. Jos haluat hyödyntää Dolby Surround Pro Logic -ääntä täydellisesti, sinulla on oltava yksi surround-kaiutinpari sekä keskikaiutin. Surround-kaiuttimet toistavat monoääntä.

---

## DTS (sivu 63)

Digital Theater Systems, Inc:n kehittämä digitaalisen äänen pakkaustekniikka. Tämä tekniikka tarjoaa monikanavaisen tiläänentoiston. Takakanavat ovat stereoäänisiä, ja lisäksi järjestelmä sisältää erillisen bassokanavan. DTS tuottaa erilliskanavien avulla laadukkaan digitaalisen äänentoiston. Kanavaerotus on hyvä, koska kaikki eri kanavien signaalit tallennetaan erillisinä ja käsitellään digitaalisesti. Siksi tiedot säilyvät muuttumattomina.

---

## DVD+R (sivu 8)

DVD+R (luetaan ”plus R”) on tallennettava levy, joka on samankokoinen kuin DVD VIDEO -levy. DVD+R-levylle voi tallentaa vain kerran, ja sen muoto on sama kuin DVD VIDEO -levyllä.

---

## DVD+RW (sivu 8)

DVD+RW (luetaan ”plus RW”) on tallennuksessa käytettävä uudelleenkirjoitettava levy. DVD+RW-levyjen tallennusmuoto vastaa DVD VIDEO -muotoa.

---

## DVD-R (sivu 8)

DVD-R on tallennettava levy, joka on samankokoinen kuin DVD VIDEO -levy. DVD-R-levylle voi tallentaa vain kerran, ja sen muoto on sama kuin DVD VIDEO -levyllä.

---

## DVD-RW (sivu 8)

DVD-RW on tallennettava ja uudelleenkirjoitettava levy, joka on saman kokoinen kuin DVD VIDEO -levy. DVD-RW-levyllä on kaksi tilaa: VR-tila ja Video-tila. Videotilassa tallennettujen DVD-levyjen tallennusmuoto on sama kuin DVD VIDEO -levyjen. VR (Video Recording) -tilassa tallennettujen levyjen tietoja taas voi ohjelmoida tai muokata.

---

## DVD VIDEO (sivu 10)

Jopa kahdeksan tuntia liikkuvaa kuvaa sisältävä levy, joka on tavallisen CD-levyn kokoinen. Yksikerroksisen yksipuolisen DVD-levyn tiedontallennuskapasiteetti on 4,7 Gt (gigatavua), eli sille mahtuu 7-kertaisesti tavalliselle CD-levylle mahtuva tietomäärä. Kaksikerroksisen yksipuolisen DVD-levyn tiedontallennuskapasiteetti on 8,5 Gt, yksikerroksisen kaksipuolisen DVD-levyn 9,4 Gt ja kaksikerroksisen kaksipuolisen DVD-levyn 17 Gt.

Kuvadata on MPEG 2 -muodossa, joka on yksi maailmanlaajuisista digitaalisen pakkaustekniikan standardeista. Pakatun kuvadatan koko on (keskimäärin) noin 1/40 kuvadatan alkuperäisestä koosta. DVD-levyissä käytetään myös muuttuvanopeuksista koodaustekniikkaa, joka muuttaa siirrettäviä tietoja kuvan tilan perusteella. Äänitiedot tallennetaan esimerkiksi monikanavaisen Dolby Digital -järjestelmän mukaisina, joten äänentoisto on erittäin luonnollista.

Lisäksi DVD-levyissä on useita muita kehittyneitä toimintoja, kuten useita kuvakulma- ja kielivaihtoehtoja sekä käytönvalvontatoimintoja.

---

## Jakso (sivu 66)

Videon tai musiikin osa, joka on nimikettä pienempi. Nimike koostuu useista jaksoista. Levyllä ei välttämättä ole yhtään jaksoa.

---

## Kiintolevyasema (sivu 2)

Kiintolevyasema on mekaaninen järjestelmä, jossa on levyjä ja käyttöyksikkö. Levyt ovat litteitä, pyöreitä ja jäykkiä levyjä, jotka on päällystetty ohuella magnetisoituvalla aineella. Magneettipäät taltioivat tietoa nopeasti pyöriville levyille, joten tietojen kirjoitus ja luku tapahtuu nopeasti.

---

## Kopiointisuojaussignaalit (sivu 49)

Esimerkiksi tekijänoikeudet omistavien tahojen asettamat kopiointirajoitukset. Nämä signaalit lisätään joihinkin ohjelmistoihin tai TV-lähetysiin, ja ne rajoittavat tallentamista tällä tallentimella.

---

## Lomiteltu (interlace) muoto (sivu 26)

Lomitellussa näyttötilassa kuvan joka toinen juova näytetään yhtenä ”kenttänä”. Tämä on televisiokuvan normaali näyttötila. Numeroltaan parillinen kenttä sisältää kuvan parilliset juovat ja pariton kenttä parittomat juovat.

---

## MPEG-ääni (sivu 62)

ISO/IEC:n hyväksymä kansainvälinen koodausjärjestelmä, jota käytetään digitaalisten äänisignaalien pakkaamiseen. DVD-levyissä käytettävä MPEG 2 soveltuu enintään 7.1-kanavaisen tiläänentoistoon.

---

## Nimike (sivu 66)

DVD-levyn pisin kuva- tai musiikkiosuus, esimerkiksi elokuva videotallenteessa tai koko albumi äänitallenteessa.

---

## Progressiivinen muoto (sivu 26)

Progressiivisessa muodossa kuvan kaikki juovat näytetään kerralla yhtenä kuvaruutuna. Lomitellussa muodossa taas yksi kuvaruutu luodaan näyttämällä vuorotellen kuvan joka toinen juova. Tämä tarkoittaa, että kun lomitellussa muodossa voidaan esittää 25 - 30 kuvaa/50 - 60 kenttää sekunnissa, progressiivisessa muodossa voidaan esittää 50 tai 60 kuvaa sekunnissa. Yleinen kuvanlaatu on siten parempi, ja pysäytyskuvat, teksti ja vaakasuntaiset viivat ovat tarkempia.

---

## Raita (sivu 66)

Musiikkijakso CD- tai VIDEO CD -levyllä (laulukappaleen pituinen).

---

### **Tiedosto (sivu 66)**

JPEG-kuva tallennettuna DATA CD -levylle.  
(Tiedosto-nimitystä käytetään tässä merkityksessä  
vain tässä tallentimessa.) Yksittäinen tiedosto  
koostuu yhdestä kuvasta.

---

### **Toistoluettelo (sivu 71)**

Kiintolevylle tai DVD-RW-levylle (VR-tila)  
tallennetuista kohteista muodostetut toistotiedot.  
Toistoluettelo ei muokkaa alkuperäisiä nimikkeitä  
ja sisältää vain toiston hallintaan tarvittavat tiedot.  
Toistoluettelo vie hyvin vähän tilaa levyltä.

# Kielikoodien luettelo

Jos haluat lisätietoja, katso sivua 95.

Kielten kirjoitusasu on ISO 639: 1988 (E/F) -standardin mukainen.

Kieli	Koodi	Kieli	Koodi	Kieli	Koodi	Kieli	Koodi
1027	Afar	1183	Irish	1347	Maori	1507	Samoan
1028	Abkhazian	1186	Scots Gaelic	1349	Macedonian	1508	Shona
1032	Afrikaans	1194	Galician	1350	Malayalam	1509	Somali
1039	Amharic	1196	Guarani	1352	Mongolian	1511	Albanian
1044	Arabic	1203	Gujarati	1353	Moldavian	1512	Serbian
1045	Assamese	1209	Hausa	1356	Marathi	1513	Siswati
1051	Aymara	1217	Hindi	1357	Malay	1514	Sesotho
1052	Azerbaijani	1226	Croatian	1358	Maltese	1515	Sundanese
1053	Bashkir	1229	Hungarian	1363	Burmese	1516	Swedish
1057	Byelorussian	1233	Armenian	1365	Nauru	1517	Swahili
1059	Bulgarian	1235	Interlingua	1369	Nepali	1521	Tamil
1060	Bihari	1239	Interlingue	1376	Dutch	1525	Telugu
1061	Bislama	1245	Inupiak	1379	Norwegian	1527	Tajik
1066	Bengali; Bangla	1248	Indonesian	1393	Occitan	1528	Thai
1067	Tibetan	1253	Icelandic	1403	(Afan)Oromo	1529	Tigrinya
1070	Breton	1254	Italian	1408	Oriya	1531	Turkmen
1079	Catalan	1257	Hebrew	1417	Punjabi	1532	Tagalog
1093	Corsican	1261	Japanese	1428	Polish	1534	Setswana
1097	Czech	1269	Yiddish	1435	Pashto; Pushto	1535	Tonga
1103	Welsh	1283	Javanese	1436	Portuguese	1538	Turkish
1105	Danish	1287	Georgian	1463	Quechua	1539	Tsonga
1109	German	1297	Kazakh	1481	Rhaeto- Romance	1540	Tatar
1130	Bhutani	1298	Greenlandic	1482	Kirundi	1543	Twi
1142	Greek	1299	Cambodian	1483	Romanian	1557	Ukrainian
1144	English	1300	Kannada	1489	Russian	1564	Urdu
1145	Esperanto	1301	Korean	1491	Kinyarwanda	1572	Uzbek
1149	Spanish	1305	Kashmiri	1495	Sanskrit	1581	Vietnamese
1150	Estonian	1307	Kurdish	1498	Sindhi	1587	Volapük
1151	Basque	1311	Kirghiz	1501	Sangho	1613	Wolof
1157	Persian	1313	Latin	1502	Serbo- Croatian	1632	Xhosa
1165	Finnish	1326	Lingala	1503	Singhalese	1665	Yoruba
1166	Fiji	1327	Laothian	1505	Slovak	1684	Chinese
1171	Faroese	1332	Lithuanian	1506	Slovenian	1697	Zulu
1174	French	1334	Latvian; Lettish				
1181	Frisian	1345	Malagasy			1703	Ei määritetty

# Aluekoodi

Jos haluat lisätietoja, katso sivua 99.

Koodi	Alue	Koodi	Alue	Koodi	Alue	Koodi	Alue
2044	Argentiina	2165	Suomi	2362	Meksiko	2149	Espanja
2047	Australia	2174	Ranska	2376	Alankomaat	2499	Ruotsi
2046	Itävalta	2109	Saksa	2390	Uusi-Seelanti	2086	Sveitsi
2057	Belgia	2248	Intia	2379	Norja	2528	Thaimaa
2070	Brasilia	2238	Indonesia	2427	Pakistan	2184	Iso-Britannia
2079	Kanada	2254	Italia	2424	Filippiinit		
2090	Chile	2276	Japani	2436	Portugali		
2092	Kiina	2304	Korea	2489	Venäjä		
2115	Tanska	2363	Malesia	2501	Singapore		

# Hakemisto

Suluissa olevat sanat näkyvät kuvaruutunäytöissä.

## Numerot

16:9 35, 96  
4:3 Letter Box 35, 96  
4:3 Pan Scan 35, 96

## A

”A-B-poisto” 73  
”AFT” 92  
”Ajan hakeminen” 66  
Ajansiirtotoisto 65  
Ajastinasetusten tarkistaminen, muuttaminen ja peruuttaminen (ajastusluettelo) 55  
Ajastintallennus  
    Autom. tallennuslaatu 51  
    ShowView 52  
    Tahdistettu tallennus 57  
    tarkistaminen/  
        muuttaminen/  
        peruuttaminen 55  
Ajastusluettelo 55  
Albumi 42, 67, 70  
”Albumihaku” 66  
Albumin numero 42  
Alkuperäinen 40, 71, 122  
Aluekoodi 11, 125  
Alustus 36  
Antenni 21, 23  
”Aseman nimi” 93  
”Aseta pienkuva” 73  
”Asetukset” 91  
”Audio DRC” 98  
”Audio” 95  
”Audio-asetukset” 64  
Audiojohto 27  
”Audiolinjatulo” 58, 59  
”Autom. kappalejako” 99  
”Autom. näyttö” 104  
”Autom. säätö” 95  
Autom. tallennuslaatu 51  
”Autom.nimikepyyhintä” 57

## B

”BNR” 63

## C

”C NR” 63  
Canal Plus 32  
”CATV” 91  
CD 10  
CHAPTER MARK 75  
CHAPTER MARK ERASE 75  
COMPONENT VIDEO OUT 24  
Copy-Free 49  
Copy-Never 49  
Copy-Once 49  
CPRM 8

## D

DATA CD 10  
DCS 85  
”Dekooderi” 33  
Dolby Digital 122  
DSGX 86  
DTS 63, 122  
DVD VIDEO 10, 123  
DVD+R 8, 122  
DVD+RW 8, 122  
”DVD:n 2-kielitalennus” 104  
DVD-R 8, 123  
DVD-RW 8, 123  
DVD-RW (videotila) 72  
”DVD-tallenn. kuvasuhde” 54  
”DVD-valikko” 95  
”DVE” 63

## E

”Esikatsele” 77  
Etupaneeli 119  
Etupaneelin näyttö 42, 120  
”Etäisyys” 102

## F

”Formatoi DVD-RW” 103

## G

Gt 37

## H

”Hae” 66  
Haku  
    hakutila 66  
    nimikkeen/jakson/raidan aloituskohdan etsiminen 62  
    pikasiirto taakse/eteen 62  
    Selausääni 60  
    Visuaalinen haku 66  
”HDD:n 2-kielitalennus” 103  
Hidastettu toisto 63  
”Himmennin” 104  
”Huonekoko” 35

## I

INPUT SELECT 59

## J

”Jaa” 74  
Jakso 42, 55, 66, 75, 123  
Jaksojen luominen 55  
Jakson numero 42  
JPEG-kuvatiedostot 67  
Jäljellä oleva aika 42  
”Järjestelmä” 91  
Järjestelmäjohto 22

## K

”Kaiutin” 101  
Kaiutinjohdot 14  
Kaiuttimen paikka 16  
”Kaksikielinen” 58, 59  
Kaksikieliset tallenteet 49  
”Kanava-asetus” 91  
”Kanavalista” 93  
Kaukosäädin 13  
Kello 34, 95  
Kellonajan asettaminen manuaalisesti 95  
Kellonajan automaattinen asettaminen 95  
Kieli 95  
”Kirkkaus” 54, 63  
”Koko” 101  
”Komponenttilähtö” 96  
”Kontrasti” 54, 63



Kopioinninhallinnan signaalit 49

## Kopiointi

”Kopioi valitut

kohtaukset” 82

”Kopiointilaatu” 79

”Nimikkeen kopiointi”  
81

Nopea kopiointi 79

Tallennusmuodon  
muuntokopiointi 80

”Asetukset” 83

”Kopiointilaatu” 79

Kopiointisuojaus 123

”Kuluva aika” 95

Kuvakoko 54

Kuvakulma 62

Kuvanlaatu 54, 63

Kuvaruutunäyttö

”Näyttö” kieli 34, 95

Käytettävät levyt 8

Käytönvalvonta 61, 99

## L

”Laajennettu tallennus” 51

Lajittelu 40

Lapsilukko 61

Levyasetukset 36, 45, 75,  
103

Levyjen käsittely 114

Levyjen puhdistaminen 114

Levykartta 75

”Levytiedot” 36, 45, 75

Levytila 37

Levytyypit 8

Levytyyppien pikaopas 8

Liittäminen

audiojohdot 27

FM/AM-antennit 21

kaiutinjärjestelmä 14

televideoantennijohto 23

LINE 2 IN 30

LINE 3/DECODER 29

LINE 4 IN 30

LINE OUT 24

”Line1 lähtö” 97

”Line3 lähtö” 97

”Linja3 tulo” 97

”Linja4 tulo” 97

Lomiteltu 123

”Lomittamaton kuva” 97

”Luo toistolista” 76

## M

Maksutelevisio 32

MENU 60

Merkkien syöttäminen 43

”MNR” 63

MP3-ääniraidat 67

MPEG 123

”Muokkaa” 56

Muokkaaminen 71, 76

”Muuta IN” 77

”Muuta järjestys” 77

”Muuta OUT” 77

Mykistys 62

## N

NICAM 49, 92

Nimeäminen 45

Nimike 42, 123

”Nimike” 73

”Nimikehaku” 66

Nimikeluettelo 39, 60

Lajittelu 40

Pienkuva 41

Nimikkeen numero 42

”Normaali” 91

Numeropainikkeet 44, 52

Näyttö

etupaneelin näyttö 42,  
120

## O

”Ominais.” 99

”Osahaku” 66

Osat ja säätimet 117

## P

Paristot 13

”PAY-TV/CANAL+” 93

PBC 60

PDC 51

”Peru viim.” 47

Pienkuva 41

Pika-ajastus 51, 53

Pika-asennus 34, 105

Pikapainikevalikko 61

Progressiivinen 26, 123

Pysäytetty kuva 63

”Pyyhi” 56, 72, 77

”Pyyhi kaikki” 75

”Pyyhi luku” 73

”Pyyhi nimikkeet” 74

## R

Radio 88

”Raidan hakeminen” 66

Raita 42, 66, 123

REC 38

REC PAUSE 38

REC STOP 38

RECOVERY 112

”RGB” 35, 97

”Ruudunsäästäjä” 100

## S

S VIDEO 25

Samanaikainen tallennus ja  
toisto 65

”Scart-asetus” 97

Scene List 76

Selausääni 60

SET 44, 90

ShowView 52

”Sieppaa” 76

”Sieppaa kaikki” 76

”Siirrä” 77

Sivutila 40

SMARTLINK 25

”Suoja” 72

”Suoja levy” 45

Suojaaminen

levy 45

nimike 72

Super VIDEO CD 10

”S-video” 35, 97

SYSTEM CONNECTOR

-liitäntä 22

”Sävy” 63

Säätäminen

tallennuskuva 54

toistokuva 63

- T**
- Tahdistettu tallennus 57
  - Takapaneeli 121
  - Tallennettavat levyt 8
  - Tallennus 48, 57, 99
    - kuvasäädöt 54
    - ”Päivitä” 50
    - tallennusaika 39
    - tallennusmuoto 8
    - tallennusnopeus 39
    - tallennustapa 48
    - toista kanavaa
      - katsottaessa 38
  - ”Tallennus: videokorjaus” 54
  - Tallennusaika 48
  - ”Tallennusasetukset” 54
  - ”Tallennusmuoto” 54
  - ”Tallennusnro” 54
  - Tallentimen oletusasetusten palauttaminen 105
  - ”Tarkista pääll.” 56
  - ”Taso” 102
  - ”Taukomuoto” 96
  - ”Tehtasasetukset” 104
  - Tekstitelevisio 39, 94
  - Tekstitys 62, 95
  - televisioantenni 23
  - Television ohjaaminen kaukosäätimellä 89
  - ”Testiääni” 103
  - Tiedosto 67, 124
  - ”Tiedoston hakeminen” 66
  - Tilääni 84
  - TIME/TEXT 42
  - TIMER 50
  - TITLE LIST 60
  - ”Toista alku” 61
  - Toistettavat levyt 10
  - Toisto 10, 42, 60, 62
    - hidastettu toisto 63
    - JPEG-kuvatiedostot 67
    - MP3-ääniraidat 67
    - pikasiirto eteenpäin 62
    - pikasiirto taaksepäin 62
    - pysäytetty kuva 63
    - Selausääni 60
    - toiston jatkaminen 61
    - välitön siirto eteenpäin 62
  - välitön uudelleentoisto 62
  - ”Toisto” 63
  - Toisto pikapainikkeella 61
  - Toistoluettelo 40, 71, 76, 124
  - Toiston jatkaminen 61
  - Toiston tilarivi 42
  - Toistotila 42
  - TOP MENU 60
  - TV/DVD 38
  - TV/DVD-kytkin 89
  - ”TV:n opassivu” 94
  - ”TV:n suora tallennus” 38, 99
  - ”TV:n tyyppi” 35, 96
  - TV-järjestelmä 91
  - TV-tauko 64
- V**
- ”Vaihtoehdot” 103
  - Valikko
    - DVD-levyn valikko 60
    - Päävalikko 60
  - Verkkojohto 28
  - Vianmääritys 106
  - VIDEO CD 10
  - ”Video” 35, 96, 97
  - ”Videoasetukset” 63
  - Videojohto 24
  - Videotila 8
  - Videotulo 25
  - Viimeistely 46
  - ”Viimeistelety” 46
  - Viimeistelyn purkaminen 47
  - Viritinjärjestelmä 34
  - ”Virransäätö” 104
  - Visuaalinen haku 66
  - VPS 51
  - VR-tila 8, 71
  - ”Väri” 54, 63
  - ”Värijärjestelmä” 100
  - Värijärjestelmät 115
- Y**
- ”Y NR” 63
  - ”Yhdistä” 77
  - Yleistä liitännöistä ja asetuksista 12
- Z**
- ZWEITON 49
- Ä**
- Äänen ja kuvan tahdistus 64
  - Ääni 62, 98
  - Äänikenttä 84



# AVISO

Para evitar riscos de incêndio ou choques eléctricos não exponha o aparelho à chuva ou humidade.

Para evitar choques eléctricos não abra a caixa do aparelho. A assistência técnica só pode ser prestada por técnicos autorizados.

O cabo de alimentação só pode ser substituído num serviço de assistência técnica autorizada.

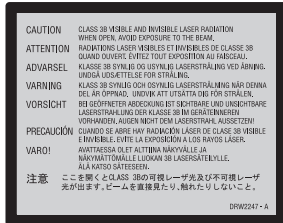
CLASS 1 LASER PRODUCT  
LASER KLASSE 1  
クラス1 レーザ製品

Este aparelho é classificado como produto LASER CLASSE 1. A MARCAÇÃO DE PRODUTO LASER CLASSE 1 está localizada no invólucro de protecção do laser dentro da caixa.

## CUIDADO

A utilização de instrumentos ópticos com este produto aumenta o risco de lesões oculares. Como o raio laser utilizado neste gravador de DVD é prejudicial para a vista, não tente desmontar a caixa do aparelho.

A assistência técnica só pode ser prestada por técnicos autorizados.



A etiqueta está localizada na estrutura de protecção laser no interior da caixa.

## Precauções

- Este aparelho funciona com uma corrente de 230 V CA, 50/60 Hz. Verifique se a tensão de funcionamento do aparelho é idêntica à tensão da rede de corrente eléctrica local.
- Para evitar riscos de incêndio, não tape a ventilação do aparelho com jornais, toalhas de mesa, cortinas, etc. e não lhe coloque velas acesas em cima.
- Para evitar riscos de incêndio ou choque eléctrico não coloque objectos que contenham líquidos, como jarras, em cima do aparelho.

SHOWVIEW é marca registada de Gemstar Development Corporation. O sistema SHOWVIEW está fabricado sob licença de Gemstar Development Corporation



Não deite fora a pilha para o lixo doméstico; deite-a fora correctamente, como lixo químico.

**Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)**



Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num

ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurandose que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

# Precauções

## Segurança

Se cair algum objecto ou líquido dentro da caixa do aparelho, desligue o sistema e mande verificá-lo por um técnico qualificado antes de voltar a utilizá-lo.

Ao desligar os cabos de alimentação, não toque nas partes metálicas das tomadas e fichas.

## Acerca da unidade de disco rígido

O disco rígido possui uma alta densidade de armazenamento permitindo gravações de longa duração, assim como um rápido acesso a documentos escritos. No entanto, pode facilmente ser danificado por choques, vibrações ou pó; deve ainda evitar-se o contacto com ímanes. Para evitar perdas de dados importantes, tome nota das seguintes precauções.

- Não submeta o gravador a grandes choques.
- Não coloque o gravador em locais sujeitos a vibrações mecânicas ou em locais instáveis.
- Não coloque o gravador sobre superfícies quentes, tais como um videogravador ou um amplificador (receptor).
- Não exponha o gravador a ambientes sujeitos a mudanças súbitas de temperatura (gradiente de temperatura inferior a 10 °C/h).
- Não mova o gravador enquanto o cabo de alimentação estiver ligado.
- Não desligue o cabo de alimentação com o sistema ligado.
- Quando desligar o cabo de alimentação, desligue o sistema e certifique-se que o disco rígido não está a funcionar (o relógio aparece no visor do painel frontal e todas as gravações ou montagens param).
- Após desligar o cabo de alimentação, não mova o gravador durante o próximo minuto.
- Não tente substituir ou actualizar o disco rígido por si mesmo; ao fazê-lo pode provocar avarias.

Se a unidade de disco rígido sofrer alguma avaria, não poderá recuperar dados perdidos. A unidade de disco rígido não é mais que um espaço de armazenamento temporário.

## Acerca de reparações na unidade de disco rígido

- Os conteúdos na unidade de disco rígido poderão ser verificados aquando de reparações ou inspecções de avarias ou modificações. No entanto, a Sony não procederá à cópia nem à gravação dos conteúdos.
- Se for necessário formatar ou substituir o disco rígido, a Sony ficará a cargo disso. Todos os conteúdos na unidade de disco rígido serão eliminados, incluindo conteúdos que violem leis de direitos de autor.

## Fontes de alimentação

- Mesmo que desligue o sistema, ele continua ligado à rede de corrente (CA) enquanto não o desligar da tomada de parede.
- Se não vai utilizar o sistema durante um período prolongado, desligue-o da tomada de parede. Para desligar o cabo de alimentação CA (cabo eléctrico), puxe-o pela ficha e nunca pelo cabo.
- Antes de desligar o cabo de alimentação CA (cabo eléctrico), verifique se o disco rígido do gravador não está em funcionamento (gravação ou montagem) no visor do painel frontal.
- Não coloque objectos dentro dos orifícios do aparelho (orifícios de ventilação, tomadas, etc.). Pode provocar choques eléctricos.

## Instalação

- Coloque o sistema num local com ventilação adequada para evitar o sobreaquecimento interno.
- Com um volume alto, durante períodos prolongados de tempo, a caixa do aparelho fica quente. Isto não significa que há uma avaria. No entanto, deve evitar tocar na caixa. Não coloque o sistema num espaço confinado onde a

ventilação seja deficiente, pois pode provocar sobreaquecimento.

- Não bloqueie os orifícios de ventilação da ventoinha de arrefecimento colocando objectos em cima do sistema. O sistema está equipado com um amplificador de elevada potência. Se os orifícios de ventilação estiverem bloqueados, o sistema pode sobreaquecer e avariar.
- Não coloque o sistema sobre uma superfície macia, como um tapete, pois pode bloquear os orifícios de ventilação.
- Não instale o sistema num espaço confinado, como uma estante ou um armário embutido.
- Não instale o sistema junto de fontes de calor ou num local exposto à luz solar directa, pó excessivo ou choques mecânicos.
- Não coloque o sistema numa posição inclinada. Este sistema foi concebido para funcionar apenas na posição horizontal.
- Mantenha o sistema e os discos afastados de equipamento com ímanes fortes, como fornos microondas ou grandes altifalantes.
- Não coloque quaisquer objectos sobre o gravador, pois podem cair e danificar a superfície ou provocar alguma avaria.
- Não coloque objectos à frente das colunas, pois podem cair quando forem emitidos sons altos.
- Se transportar o sistema directamente de um local frio para um local quente, pode ocorrer condensação de humidade no interior do DVD Recorder Home Theatre System e danificar as lentes. Quando instalar o sistema pela primeira vez, ou quando o transportar de um local frio para um local quente, aguarde cerca de 30 minutos antes de utilizar o sistema.
- Não coloque objectos perto da parte traseira do subwoofer, pois a pressão do ar proveniente da saída do subwoofer pode fazê-los cair.
- Não introduza objectos nas entradas da parte traseira do subwoofer. Pode originar choques eléctricos ou ferimentos.

- Não introduza objectos na saída do subwoofer, pois a qualidade de som pode ser afectada.

## Gravação

- Note que o conteúdo da gravação não pode ser compensado sob qualquer condição, incluindo condições que possam surgir devido a avarias da unidade.
- Faça gravações experimentais antes de efectuar a verdadeira gravação.

## Direitos de autor

- Programas televisivos, filmes, cassetes vídeo, discos e outros materiais poderão ter direitos de autor. A gravação não autorizada de tal material pode ir contra as cláusulas das leis de direitos de autor. Além disso, a utilização deste gravador com transmissão televisiva via cabo pode requerer a autorização do transmissor da televisão via cabo e/ou do proprietário do programa.
- Este produto inclui tecnologia de protecção de direitos de autor protegida por patentes dos Estados Unidos e por outros direitos de propriedade intelectual. A utilização desta tecnologia de protecção de direitos de autor tem de ser autorizada pela Macrovision. Esta tecnologia destina-se apenas a visualização em casa ou noutras situações limitadas, excepto mediante autorização expressa em contrário da Macrovision. É proibido fazer a engenharia inversa ou a desmontagem do aparelho.
- Este sistema integra-se com o descodificador de surround de matriz adaptativa Dolby<sup>\*1</sup> Digital e Dolby Pro Logic (II) e com o Sistema DTS<sup>\*2</sup> Digital Surround.

<sup>\*1</sup> Fabricado sob licença da Dolby Laboratories. “Dolby”, “Pro Logic” e o símbolo DD são marcas comerciais da Dolby Laboratories.

<sup>\*2</sup> Fabricado sob licença da Digital Theater Systems, Inc. “DTS” e “DTS Digital Surround” são marcas comerciais registadas da Digital Theater Systems, Inc.

## Função de protecção contra cópia

Como o gravador tem uma função de protecção contra cópia, os programas recebidos através de um sintonizador externo (não fornecido) podem conter sinais de protecção contra cópia (função de protecção contra cópia) e, como tal, podem não ser graváveis, dependendo do tipo de sinal.

### AVISO IMPORTANTE

Cuidado: Este sistema pode manter indefinidamente uma imagem fixa de vídeo ou uma imagem de opções do menu no ecrã do televisor. Se a imagem fixa de vídeo ou do menu permanecer no ecrã do televisor, durante um longo período de tempo, corre o risco de danificar definitivamente o ecrã. Uma situação deste tipo pode ocorrer especialmente com os televisores com ecrã de plasma e com os televisores de projecção.

Se tiver dúvidas ou problemas relacionados com o gravador, consulte o agente da Sony da sua zona.

## Sobre este manual

### Verifique o nome do seu modelo

As instruções neste manual aplicam-se a dois modelos: DAR-RH7000 e DAR-RH1000. Verifique o nome do seu modelo no painel frontal do gravador.

- Neste manual, a unidade de disco rígido interna aparece referenciada como “HDD” e “disco” é utilizado como designação geral para os HDD, DVDs, ou CDs, a não ser que o texto ou as ilustrações indiquem o contrário.
  - As instruções contidas neste manual referem-se aos controlos do telecomando. Pode também utilizar os botões do gravador ou de outra(s) unidade(s), se tiverem o mesmo nome ou um nome semelhante aos do telecomando.
- As ilustrações das opções do menu utilizadas neste manual poderão não corresponder aos gráficos apresentados no ecrã do seu televisor.
  - As explicações relativas aos DVDs neste manual dizem respeito aos DVDs criados neste gravador. As explicações não se aplicam a DVDs criados em outros gravadores e reproduzidos neste gravador.

# Índice

AVISO .....	2
Precauções .....	2
Como Utilizar o DVD Recorder Home Theatre System .....	7
Guia Rápido para Tipos de Disco .....	8
<hr/>	
<b>Ligações e Definições .....</b>	<b>12</b>
Apresentação Geral .....	12
Passo 1: Desembalar .....	12
Passo 2: Ligar o Sistema de Colunas .....	14
Passo 3: Ligar as antenas FM/AM .....	21
Passo 4: Ligar o Subwoofer e o Gravador .....	22
Passo 5: Ligar a antena de TV .....	23
Passo 6: Ligar o Televisor e o Gravador .....	24
Passo 7: Ligar os Cabos de Alimentação .....	28
Ligar o Gravador a Outros Equipamentos .....	29
Passo 8: Configuração Fácil .....	36
<hr/>	
<b>Sete Operações Básicas .....</b>	<b>38</b>
1. Inserir e Formatar um Disco DVD (Informação do Disco) .....	38
2. Gravar um Programa .....	40
3. Reprodução do Programa Gravado (Lista de Títulos) .....	41
4. Apresentação do Tempo de Reprodução e Informação da Reprodução .....	44
5. Alterar o Nome de um Programa Gravado .....	46
6. Rotular e Proteger um Disco .....	47
7. Reprodução do Disco Noutros Equipamentos de DVD (Finalizar) .....	48
<hr/>	
<b>Gravação programada .....</b>	<b>50</b>
Antes da Gravação .....	50
Gravação Programada (Normal e ShowView) .....	52
Verificar/Alterar/Cancelar Programações do Temporizador (Lista de Temporização) .....	57
Gravar a Partir de Um Equipamento Ligado .....	59
<hr/>	
<b>Reprodução .....</b>	<b>62</b>
Reproduzir .....	62
Procurar um Título/Capítulo/Faixa, etc. ....	68
Reprodução de Faixas Áudio MP3 ou Ficheiros de Imagem JPEG .....	69
<hr/>	
<b>Apagar e Editar .....</b>	<b>74</b>
Antes da Edição .....	74
Apagar e Editar um Título .....	75
Criar e Editar uma Playlist .....	79
<hr/>	
<b>Montagem (HDD ↔ DVD) .....</b>	<b>82</b>
Antes da Montagem .....	82
Montagem .....	84

---

<b>Opções Surround das Colunas</b> .....	<b>87</b>
Seleccionar o Campo de Som .....	87
Reforçar as Frequências de Graves (DSGX) .....	89
Ouvir o som do televisor ou Videogravador a partir do Sistema de Colunas .....	89
<hr/>	
<b>Outras Operações</b> .....	<b>90</b>
Ouvir Rádio .....	90
Controlar Televisores Com o Comando .....	92
<hr/>	
<b>Definições e Ajustes</b> .....	<b>94</b>
Recepção de Antena e Programações de Idioma (Configurar) .....	94
Configurações Vídeo (Vídeo) .....	99
Configurações Áudio (Áudio) .....	101
Gravação e Configuração de Controlo Parental (Funções) .....	102
Configuração das Colunas (Canal) .....	105
Configurações do Disco/Configurações de Fábrica (Opções) .....	107
Configuração Fácil (Reiniciar o Sistema) .....	109
<hr/>	
<b>Informações adicionais</b> .....	<b>110</b>
Resolução de problemas .....	110
Função de Autodiagnóstico (Quando letras/números aparecem no visor) .....	117
Notas Sobre Este Gravador .....	118
Características técnicas .....	119
Guia das Peças e Controlos .....	121
Glossário .....	126
Lista de Códigos de Idioma .....	129
Código de Região .....	129
Índice remissivo .....	130



# Como Utilizar o DVD Recorder Home Theatre System

## Gravação/Reprodução

Suportes multimédia compatíveis e páginas de referência

Acesso rápido aos títulos gravados  
– Lista de Títulos

→ **HDD** **+RW** **-RWVR** **-RWVideo** **+R** **-R**  
“3. Reprodução do Programa Gravado (Lista de Títulos)” na página 41

Reproduza o início de um título enquanto este está a ser gravado  
– Seguir a Reprodução

→ **HDD** **-RWVR**  
“Reprodução desde o início do programa que está a gravar (Seguir a Reprodução)” na página 67

Veja um título enquanto grava um outro  
– Gravação e Reprodução Simultâneas

→ **HDD** **+RW** **-RWVR** **-RWVideo** **+R** **-R**  
**VCD** **CD** **DATA CD**  
“Reproduzir uma gravação prévia enquanto efectua outra gravação (Gravação e Reprodução Simultânea)” na página 67

## Montagem/Edição

Suportes multimédia compatíveis e páginas de referência

Crie o seu próprio programa  
– Playlist

→ **HDD** **-RWVR**  
“Criar e Editar uma Playlist” na página 79

Cópia de um título gravado para/do HDD  
– Montagem (HDD ↔ DVD)

→ **HDD** **+RW** **-RWVR** **-RWVideo** **+R** **-R**  
“Montagem (HDD ↔ DVD)” na página 82

## Opções Surround das Colunas

Suportes multimédia compatíveis e páginas de referência

Ouvir som multicanal com as colunas 5.1 canais

→ **DVD**  
“Seleccionar o Campo de Som” na página 87

Na página 8 é apresentada uma lista dos discos que podem ser reproduzidos e gravados.

# Guia Rápido para Tipos de Disco

## Discos que podem ser reproduzidos e gravados

Tipo		Logótipo do disco	Ícone utilizado neste manual	Formatação (novos discos)	Compatibilidade com outros leitores de DVD (finalização)
Unidade de disco rígido (interna)				(Formatação desnecessária)	Duplicate os conteúdos do HDD para um DVD para reproduzir noutros leitores de DVD
DVD+RW		 DVD+ReWritable  DVD+ReWritable High Speed		Automaticamente formatado em modo VR	Pode ser reproduzido em leitores compatíveis com DVD+RW (finalizado automaticamente)
DVD-RW	Modo VR			Formatar em modo VR (página 38)	Só pode ser reproduzido em leitores compatíveis com o modo VR (finalização desnecessária)
	Modo de Vídeo	 *2 		Formatar em modo de Vídeo (página 38)	Pode ser reproduzido na maioria dos leitores de DVD (finalização necessária) (página 48)
DVD+R				Automaticamente formatado	Pode ser reproduzido na maioria dos leitores de DVD (finalização necessária) (página 48)
DVD+R DL					
DVD-R				Automaticamente formatado	Pode ser reproduzido na maioria dos leitores de DVD (finalização necessária) (página 48)

### Versões de discos que pode utilizar (a partir de Março de 2005)

- DVD+RWs de 8x velocidades ou inferior
- DVD-RWs de 6x velocidades ou inferior (Ver.1.1, Ver.1.2 com CPRM\*1)
- DVD+Rs de 16x velocidades ou inferior
- DVD-Rs de 16x velocidades ou inferior (Ver.2.0, Ver.2.1)

- Discos DVD+R DL (Dupla Camada) de 2.4x velocidades  
“DVD+RW”, “DVD-RW”, “DVD+R”, “DVD+R DL” e “DVD-R” são marcas comerciais.

\*1 A CPRM (Content Protection for Recordable Media) é uma tecnologia de codificação que protege os direitos de autor quanto a imagens.

\*2 Este logótipo aplica-se a discos DVD-RW de 4x e 6x velocidades.

Funções de Gravação				Funções de Edição			
Regravar (página 50)	Capítulo Automático (página 102)	Capítulo manual (página 78)	Gravar formatos 16:9 (página 56)	Mudar nome do título (página 46)	Apagar título (página 77)	Apagar A-B (página 76)	Playlist (página 79)
Sim	Sim	Sim	Sim	Sim	Sim	Sim	Sim
Sim	Sim	Não	Não	Sim	Sim	Sim	Não
Sim	Sim	Sim	Sim	Sim	Sim	Sim	Sim
Sim	Sim	Não	Sim <sup>*3</sup>	Sim	Sim	Não	Não
Não	Sim	Não	Não	Sim	Sim <sup>*4</sup>	Não	Não
Não	Sim	Não	Sim <sup>*3</sup>	Sim	Sim <sup>*4</sup>	Não	Não









### Discos que não podem ser gravados

- Discos de 8 cm
- Discos DVD-R DL (Dupla Camada)
- DVD-Rs em modo VR (formato de Gravação Vídeo)

<sup>\*3</sup> Apenas se o modo de gravação for LSP, SP, HSP, ou HQ e “Gravação DVD. Tamanho da Imagem” estiver programado para “16:9”.

<sup>\*4</sup> Apagar títulos não irá libertar espaço no disco.

## Discos que podem ser reproduzidos

Tipo	Logótipo do disco	Ícone utilizado neste manual	Características
DVD VIDEO			Discos que podem ser comprados ou alugados, como por exemplo filmes.
DVD-R DL	—		Discos DVD-R Dupla Camada que foram gravados com outro equipamento. Este gravador reconhece discos DVD-R Dupla Camada como discos compatíveis com DVD Video.
VIDEO CD			VIDEO CDs ou CD-Rs/CD-RWs em formato VIDEO CD/Super VIDEO CD.
CD			CDs de música ou CD-Rs/CD-RWs em formato CD de música que podem ser comprados.
DATA CD	—		CD-ROMs/CD-Rs/CD-RWs com faixas de áudio MP3 e ficheiros de imagem JPEG.
DVD+RW/DVD-RW/DVD-R de 8 cm	—	—	DVD+RWs, DVD-RWs e DVD-Rs, de 8 cm, gravados com uma câmara de vídeo DVD. (Não serão reproduzidas imagens fixas gravadas com uma câmara de vídeo DVD.)

“DVD VIDEO” e “CD” são marcas comerciais.

### Discos que não podem ser reproduzidos

- PHOTO CDs
- CD-ROMs/CD-Rs/CD-RWs que não estão gravados em CD de música nem em formato de Video CD, ou que não contêm ficheiros MP3 ou JPEG
- Parte de dados de CD-Extras
- DVD-ROMs que não são gravados em formato vídeo DVD
- Discos DVD Audio
- DVD-RAMs
- Camada HD em Super Audio CDs
- DVD VIDEOS com um código de região diferente (página 11)
- DVD-Rs gravado em modo VR (formato de Gravação Vídeo)

### Nota

Quando reproduzir som surround DTS de um CD ou DVD, apenas pode ouvir o som deste sistema de colunas. Os sinais de áudio não são emitidos das tomadas de saída LINE do gravador.

## Número máximo de títulos graváveis

Disco	Número de títulos*
HDD	300
DVD-RW/DVD-R	99
DVD+RW/DVD+R	49
DVD+R DL	49


\* A duração máxima de um título é de oito horas.

## Nota sobre as operações de reprodução de DVD VIDEOS/VIDEO CDs

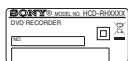
Algumas operações de reprodução de DVD VIDEOS/VIDEO CDs podem ser intencionalmente definidas pelos fabricantes de software. Como este leitor reproduz DVD VIDEOS/VIDEO CDs de acordo com o respectivo conteúdo do disco criado pelos fabricantes de software, algumas das funções de reprodução poderão não estar disponíveis. Consulte também as instruções fornecidas com os DVD VIDEOS/VIDEO CDs.

## Código de região (apenas DVD VIDEO)

O gravador tem um código de região impresso na parte traseira da unidade e só poderá reproduzir DVD VIDEOS (apenas reprodução) com códigos de região idênticos. Este sistema é utilizado para proteger os direitos de autor.

Este leitor também pode reproduzir DVD VIDEOS com o código .

Se tentar reproduzir qualquer outro disco DVD VIDEO, irá aparecer no ecrã do televisor a mensagem “Reprodução proibida pelo código da região.”. Dependendo do disco DVD VIDEO, pode não haver nenhuma indicação sobre o código de região, mesmo que a reprodução do DVD VIDEO esteja proibida por limites de área.



— Código de região

## Discos de música codificados com tecnologias de protecção de direitos de autor

Este produto foi concebido para reproduzir discos em conformidade com a norma Compact Disc (CD).

Recentemente, têm sido editados vários discos de música codificados com tecnologias de protecção de direitos de autor por algumas editoras. Alguns destes discos não respeitam a norma CD e a sua reprodução poderá ser proibida neste equipamento.

## Nota sobre DualDiscs

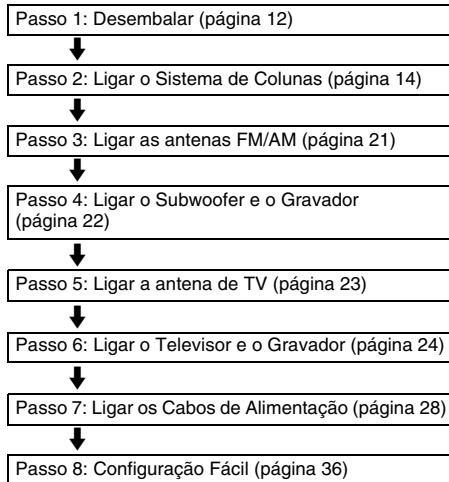
Um DualDisc é um disco de dois lados que faz corresponder o material gravado no DVD num lado com o material áudio digital no outro lado. No entanto, como o lado do material áudio não está em conformidade com a norma Compact Disc (CD), não está garantida a reprodução neste equipamento.

## Notas

- Alguns DVD+RWs/DVD+Rs, DVD-RWs/DVD-Rs ou CD-RWs/CD-Rs não podem ser reproduzidos neste gravador devido à qualidade da gravação, às condições físicas do disco e às características do dispositivo de gravação e do software de autoria. O disco só será reproduzido se tiver sido correctamente finalizado. Para mais informações, consulte as instruções de funcionamento do dispositivo de gravação.
- Não é possível misturar o modo VR e o modo de Vídeo no mesmo DVD-RW. Para alterar o formato do disco, efectue a reformatação (página 38). Tenha em atenção que o conteúdo do disco será apagado após a sua reformatação.
- Não é possível diminuir o tempo pretendido de gravação, mesmo em discos de alta velocidade.
- É recomendado que utilize discos com a indicação “Para Vídeo” impressa na embalagem.
- Não é possível adicionar novas gravações a DVD+Rs, DVD-Rs ou DVD-RWs (modo de Vídeo) que contenham gravações efectuadas noutra equipamento de DVD.
- Em alguns casos, poderá não ser possível adicionar novas gravações a DVD+RWs que contenham gravações efectuadas noutra equipamento de DVD. Se adicionar uma nova gravação, tenha em atenção que este gravador irá regravar o menu do DVD.
- Não é possível editar gravações em DVD+RWs, DVD-RWs (modo de Vídeo), DVD+Rs ou DVD-Rs que tenham sido efectuadas noutra equipamento de DVD.
- Se o disco possuir dados de PC que não são reconhecidos por este gravador, os dados poderão ser apagados.
- Dependendo do disco, poderá não ser possível gravar em alguns discos graváveis.

# Apresentação Geral

Efectue os passos seguintes para começar a utilizar o DVD Recorder Home Theatre System.



Os passos de 1 a 4 destinam-se ao sistema de colunas; os passos 5 e 6 destinam-se ao gravador. Após a conclusão de todas as ligações, ligue os cabos de alimentação no passo 7 e comece a configurar o sistema em “Passo 8: Configuração Fácil”.

## Notas

- Ligue bem os cabos para evitar interferências indesejadas.
- Consulte as instruções fornecidas com os componentes que quer ligar.
- Não pode ligar este gravador a um televisor que não tenha uma tomada de entrada de vídeo ou SCART.
- Antes de fazer as ligações, desligue o cabo de alimentação de todos os componentes.

## Passo 1: Desembalar

Verifique se recebeu os elementos seguintes:

- Gravador de DVD (1)
- Cabo de alimentação (1)
- Cabo da antena de TV (1)
- Subwoofer activo (1)
- Colunas (5)
  - Antena de anel de AM (1)
  - Antena de fio de FM (1)
- Cabos das colunas (curtos) (3)
- Cabos das colunas (longos) (2)
- Cabo do sistema (1)
- Tapetes para o subwoofer activo\*<sup>1</sup> (4)
- Telecomando (remoto) (1)
- Pilhas R6 (tamanho AA) (2)
- Manual de instruções (1)
- Guia de ligações (cartão) (1)

O seguinte também se aplica à instalação das colunas.

Para DAR-RH7000:

- Pé para coluna (2)
- Protecção do pé para coluna (2)
- Parafusos (4)
- Pés de apoio\*<sup>2</sup> (20)

Para DAR-RH1000:

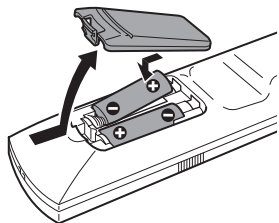
- Suportes de parede (8)

\*<sup>1</sup>Fixe à parte inferior do subwoofer.

\*<sup>2</sup>Fixe à parte inferior ou traseira das colunas.

## Introduzir as pilhas no telecomando

Pode controlar o gravador e o sistema de colunas com o telecomando fornecido. Introduza duas pilhas de tamanho AA (R6) fazendo corresponder as extremidades  $\oplus$  e  $\ominus$  das pilhas com as marcas existentes no interior do compartimento. Quando utilizar o telecomando, aponte o telecomando para **R** (sensor remoto) no gravador.



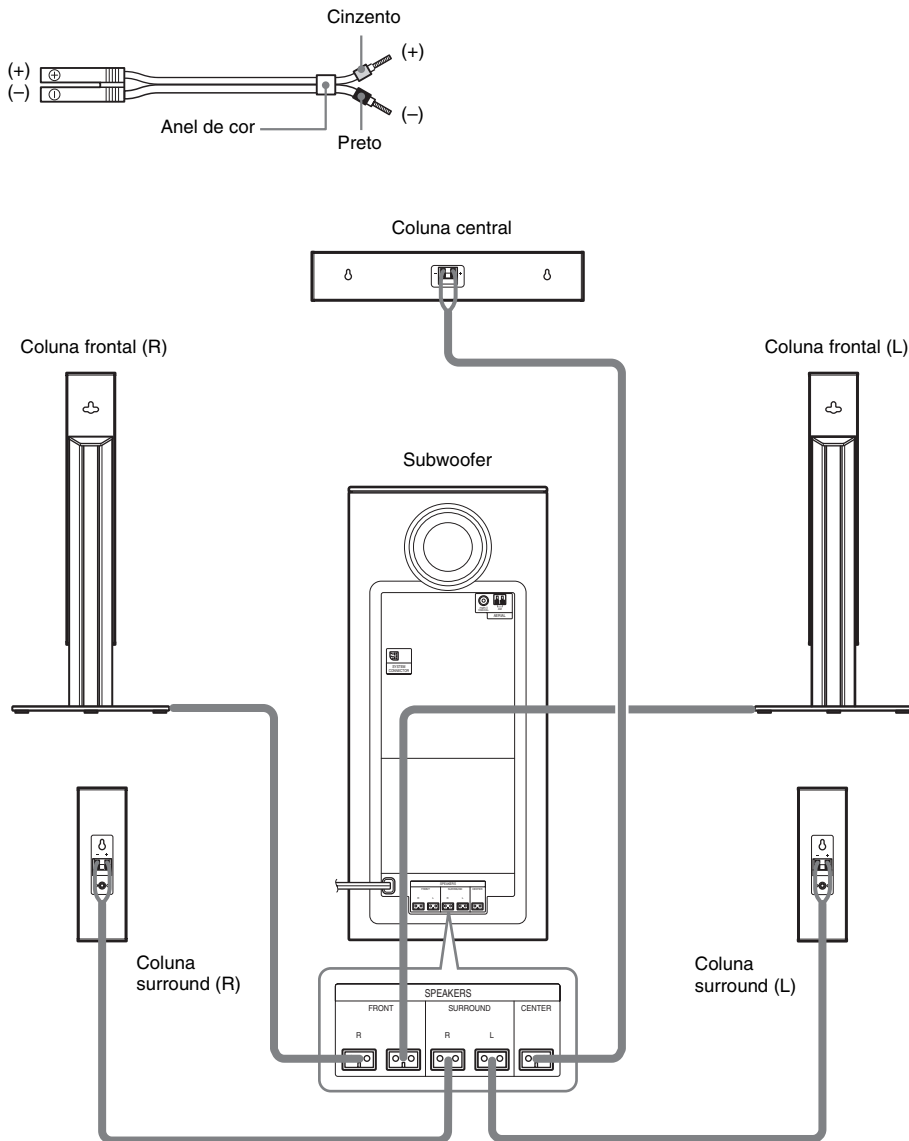
### Notas

- Para utilizar um televisor que não seja da Sony, defina o número de código do fabricante (página 92) do televisor.
- Utilize correctamente as pilhas para evitar possíveis fugas e corrosão. Não toque no líquido directamente com as mãos em caso de fuga do líquido das pilhas. Observe o seguinte:
  - Não utilize uma pilha nova com uma pilha usada, nem pilhas de diferentes fabricantes.
  - Não tente recarregar as pilhas.
  - Se não pretender utilizar o telecomando durante um longo período de tempo, retire as pilhas.
  - Se ocorrer fuga do líquido das pilhas, limpe os vestígios de líquido no interior do compartimento das pilhas e introduza pilhas novas.
- Não exponha os sensores remotos (com a marca **R** no gravador) a luz forte, tal como luz solar directa ou luz de aparelhos de iluminação. O sistema pode não responder ao telecomando.

## Passo 2: Ligar o Sistema de Colunas

### Para DAR-RH7000

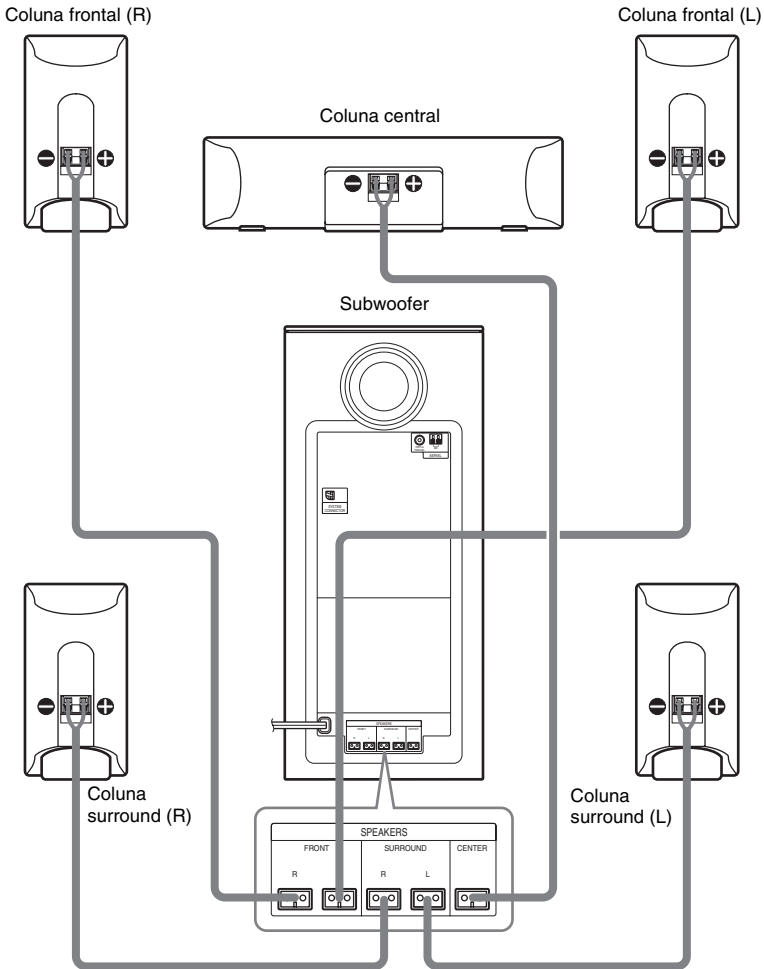
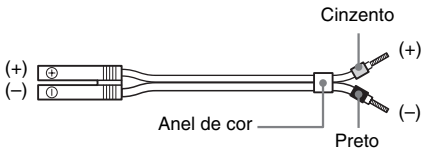
Ligue o sistema de colunas com os cabos das colunas fornecidos, fazendo corresponder as cores terminais com os cabos. Para mais informações sobre a ligação da coluna frontal e o pé para coluna, consulte a página 17.





## Para DAR-RH1000

Ligue o sistema de colunas com os cabos das colunas fornecidos, fazendo corresponder as cores dos terminais com os cabos.

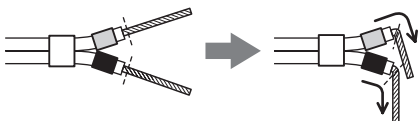


## Notas

- Não instale as colunas numa posição inclinada.
- Não coloque as colunas em locais:
  - Extremamente quentes ou frios.
  - Empoeirados ou sujos.
  - Muito húmidos.
  - Sujeitos a vibrações.
  - Sujeitos à luz directa do sol.
- Ligue apenas as colunas fornecidas com este sistema.
- Tenha cuidado ao colocar as colunas e/ou o pé para coluna (não fornecido) num pavimento tratado (encerado, oleado, polido, etc.), pois pode ficar manchado ou perder a cor.
- Proteja o soalho com um pano enquanto estiver a fazer a ligação.
- Certifique-se de que faz corresponder a polaridade do cabo da coluna com os terminais do componente:  
⊕ para ⊕ (cinzento), ⊖ to ⊖ (preto). Se inverter, o som pode não ter graves e ficar distorcido.

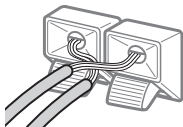
## Notas sobre o tratamento dos cabos das colunas

- Não introduza o isolamento do cabo da coluna nos terminais da coluna. Dobre o fio descarnado no isolamento antes de proceder à ligação.

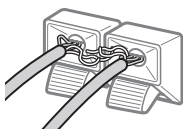


- Para evitar a ocorrência de curto-circuitos nas colunas, certifique-se de que os condutores dos cabos da colunas não entram em contacto com o terminal ou os condutores mais próximos. Exemplo:

Foi retirado demasiado isolamento. Há contacto entre condutores.



Os condutores estão deslocados, tocando no terminal mais próximo.



Depois de proceder à ligação dos componentes do sistema e do cabo de alimentação, pode verificar se a coluna está em curto-circuito com um tom de teste (página 107). Se o tom de teste não for emitido, ou se for emitido de uma coluna diferente da indicada no visor do painel frontal, verifique a ligação das colunas.

## Nota

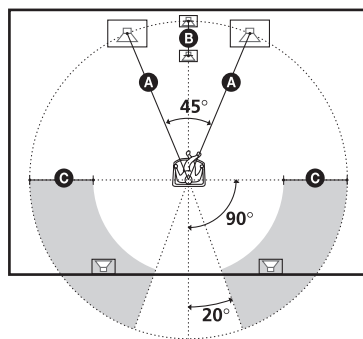
Se ligar incorrectamente as colunas ou aumentar o volume com as colunas em curto-circuito, o indicador POWER do subwoofer aparece e o sistema entra em modo de espera. Se tal ocorrer, desligue o cabo de alimentação, aguarde cerca de dois minutos e volte a ligar o sistema.

## Posicionar as colunas

Para obter um som surround da melhor qualidade possível, é preciso que todas as colunas, à excepção do subwoofer, estejam à mesma distância da posição de audição (A).

No entanto, este sistema permite a colocação da unidade central até 1,6 m mais próxima (B) e as colunas surround até 4,6 m mais próximas (C) da posição de audição.

As colunas frontais podem ser colocadas entre 1,0 a 7,0 m (A) da posição de audição.



## Notas

- Não coloque a coluna central e as colunas surround mais afastadas da posição de audição do que as colunas frontais.
- Se alterar as posições das colunas segundo a Configuração Fácil (página 36), altere as definições “Distância” e “Tamanho” na configuração “Canal” de forma correspondente (página 105).

### Nota sobre o posicionamento do subwoofer

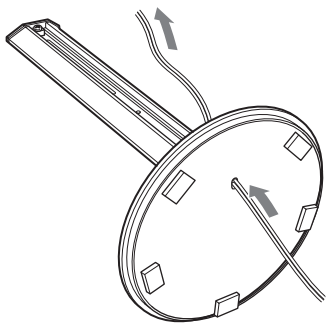
Se o subwoofer for colocado demasiado próximo de um televisor CRT ou de um projector, as interferências magnéticas podem interferir com os sinais de vídeo e causar irregularidades da cor. Se tal acontecer, desligue o televisor ou o projector, aguarde 15 a 30 minutos e ligue de novo. Se o problema persistir, tente o seguinte:

- Coloque o subwoofer a, pelo menos, 0,3 m de distância do televisor ou projector.
- Retire os objectos magnéticos que possam estar próximos do subwoofer (dispositivos médicos, brinquedos, etc.). Os fechos magnéticos dos móveis de televisão também podem causar problemas.

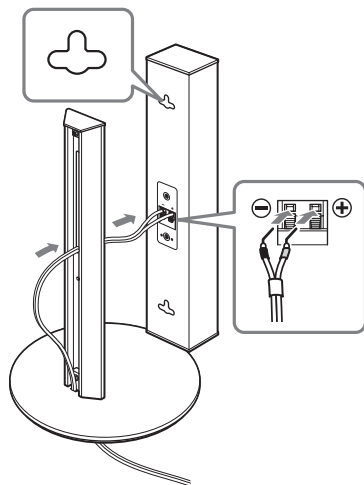
### Instalar as colunas (DAR-RH7000)

Fixe as colunas frontais ao pé para coluna fornecido.

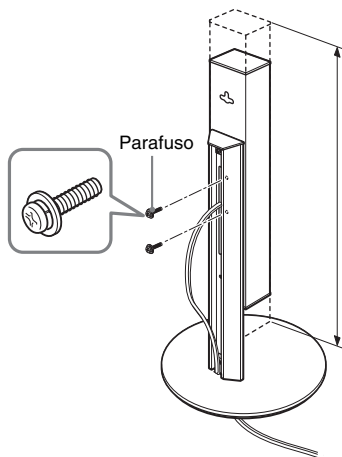
- 1** Passe o cabo da coluna pelo orifício na parte inferior do pé para coluna.



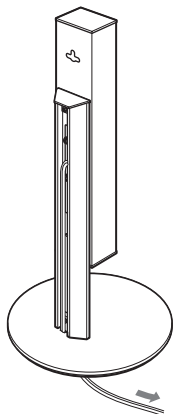
- 2** Passe o cabo da coluna pelo suporte do pé para coluna e ligue-o aos terminais da coluna. Certifique-se de que os orifícios da parte traseira da coluna estão ajustados, conforme indicado abaixo.



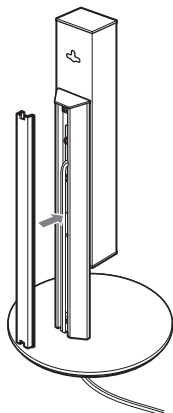
- 3** Depois de ter ajustado a altura da coluna, fixe bem a coluna ao pé para coluna com os parafusos fornecidos.



**4** Retire o excedente do cabo da coluna.



**5** Coloque a protecção.

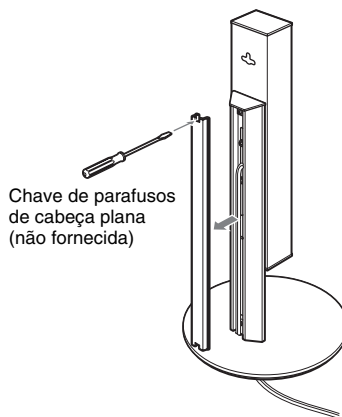


**Notas**

- Coloque ambas as colunas à mesma altura.
- Pode instalar as colunas frontal e surround em pés para colunas opcionais (WS-FV20 ou WS-FV11).

**Quando separar as colunas dos seus pés**

Introduza uma chave de parafusos de cabeça plana (não fornecida) na abertura da protecção e retire a protecção do suporte.

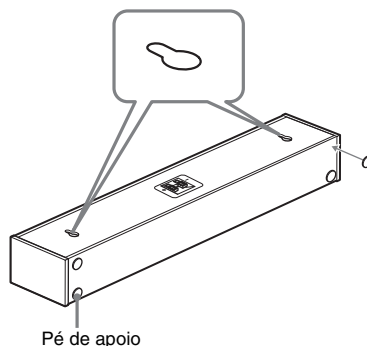


**Nota**

Separe cuidadosamente a coluna para evitar prender os dedos entre a coluna e o pé para coluna.

**Fixe os pés de apoio fornecidos**

Se pretender colocar a coluna central numa prateleira, fixe os pés de apoio fornecidos à parte inferior da coluna. Certifique-se de que o orifício da parte de trás da coluna está consoante a ilustração abaixo indicada.



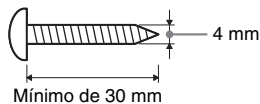
**Sugestão**

Quando colocar as colunas frontais ou as colunas surround em posição vertical, fixe os pés de apoio fornecidos à superfície inferior de cada coluna.

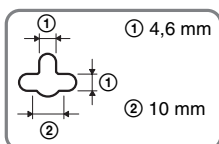
## Para instalar as colunas numa parede

As colunas frontais podem ser colocadas numa parede, em posição vertical ou horizontal. Para instalar as colunas horizontalmente, siga o procedimento de instalação, para colunas centrais, na página 20.

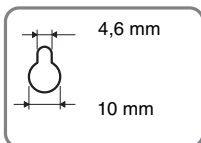
- 1 Prepare parafusos (não fornecidos) que sejam adequados para o orifício localizado na parte de trás de cada coluna.



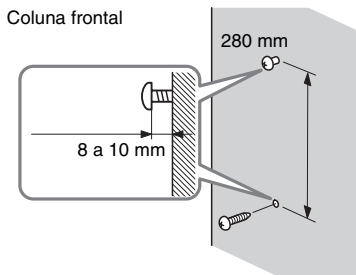
Coluna frontal



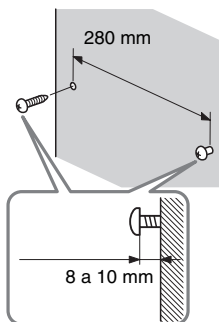
Coluna central e coluna surround



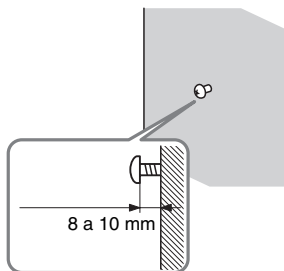
- 2 Aperte os parafusos à parede. Os parafusos devem ficar 8 a 10 mm salientes.



Coluna central

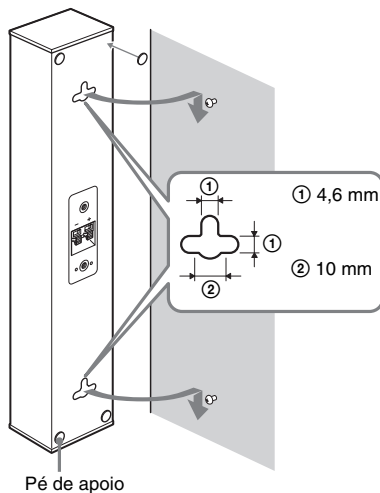


Colunas surround

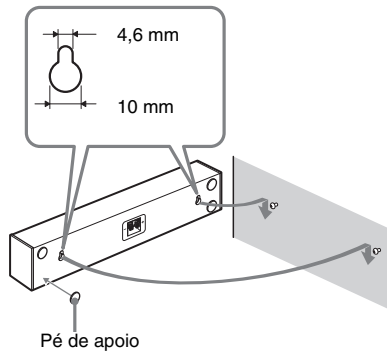


- 3 Fixe os pés de apoio fornecidos às colunas e pendure as colunas nos parafusos. Antes de pendurar a coluna, certifique-se de que o orifício da parte traseira está ajustado correctamente.

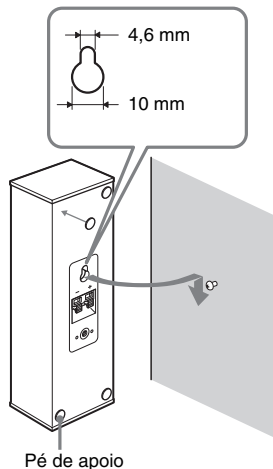
Coluna frontal



Coluna central

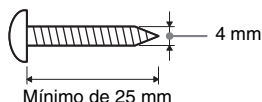


Colunas surround

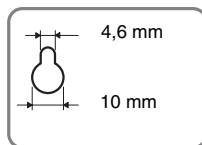


## Instalar as colunas numa parede (DAR-RH1000)

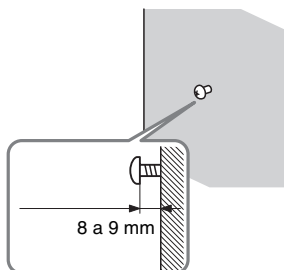
- 1 Prepare parafusos (não fornecidos) que sejam adequados para o orifício localizado na parte de trás de cada coluna.



Orifício da parte traseira da coluna



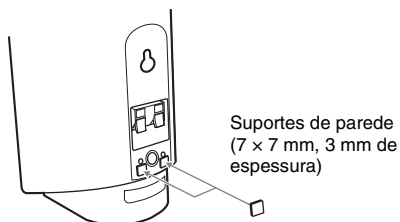
- 2 Aperte os parafusos à parede. Os parafusos devem ficar 8 a 9 mm salientes.



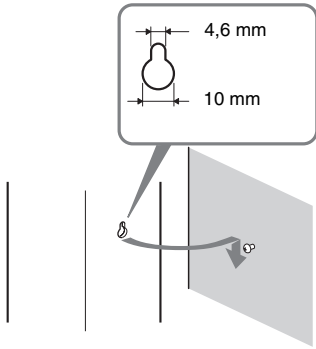
### Notas

- Se não instalar correctamente a coluna, esta pode cair e provocar ferimentos.
- Utilize parafusos adequados ao material de construção e à resistência da parede. Se for uma parede de estuque, fixe os parafusos a uma trave e depois à parede.
- Instale as colunas numa parede vertical e lisa, onde seja aplicado um reforço.
- Contacte uma serralharia ou um instalador para mais informações sobre o material de construção da parede e os parafusos a utilizar.
- A Sony não é responsável por acidentes ou danos causados por uma instalação inadequada, pela pouca resistência da parede, por uma fixação incorrecta dos parafusos, por calamidades naturais, etc.

- 3 Fixe os suportes de parede à parte traseira da coluna.



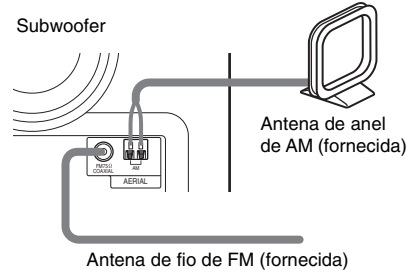
#### 4 Pendure as colunas nos parafusos.



### Notas

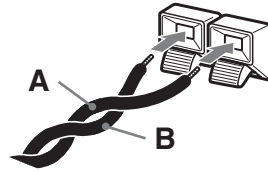
- Utilize parafusos adequados ao material de construção e à resistência da parede. Se for uma parede de estuque, fixe os parafusos a uma trave e depois à parede.
- Instale as colunas numa parede vertical e lisa, onde seja aplicado um reforço.
- Contacte uma serralharia ou um instalador para mais informações sobre o material de construção da parede e os parafusos a utilizar.
- A Sony não é responsável por acidentes ou danos causados por uma instalação inadequada, pela pouca resistência da parede, por uma fixação incorrecta dos parafusos, por calamidades naturais, etc.

## Passo 3: Ligar as antenas FM/AM

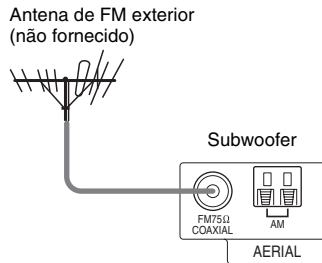


### Sugestões

- O cabo (A) e cabo (B) da antena de anel de AM podem ser ligados a qualquer dos terminais.



- Se a recepção de FM for fraca, utilize um cabo coaxial de 75 ohm (não fornecido) para ligar o sistema a uma antena de FM exterior, conforme mostrado abaixo.

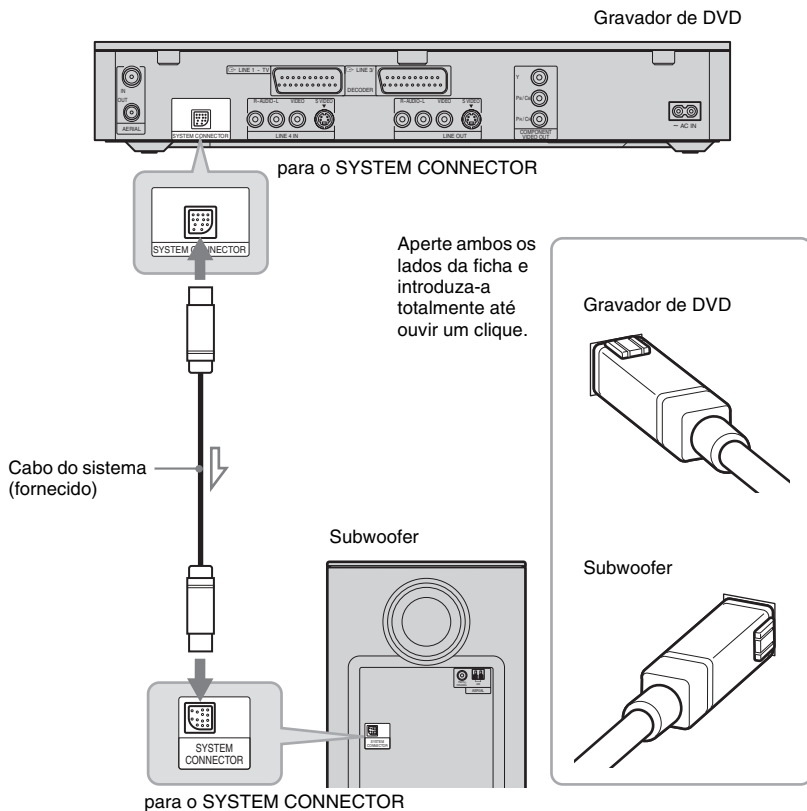


### Notas

- Para impedir a recepção de ruídos, mantenha a antena de anel de AM afastada do sistema e de outros equipamentos.
- Estique completamente a antena de fio de FM.
- Mantenha a antena de fio FM o mais horizontal possível.

## Passo 4: Ligar o Subwoofer e o Gravador

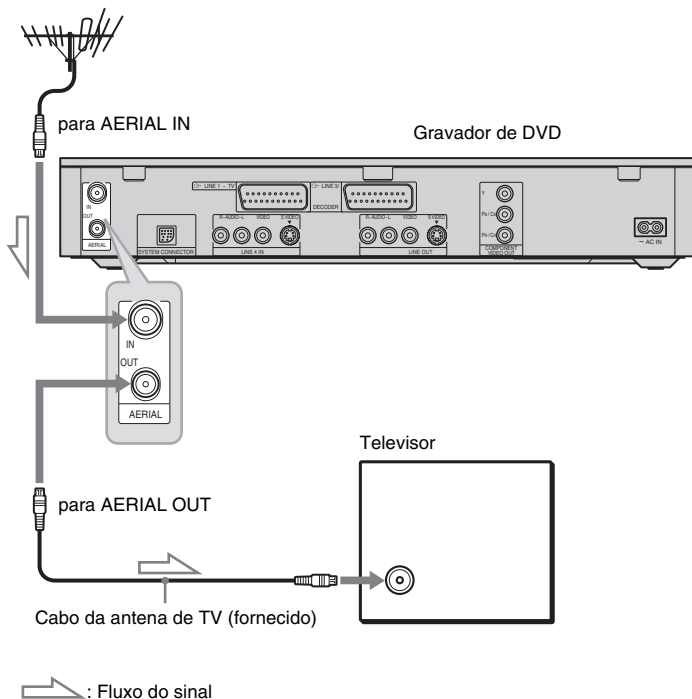
Ligue o subwoofer e o gravador com o cabo do sistema fornecido.





## Passo 5: Ligar a antena de TV

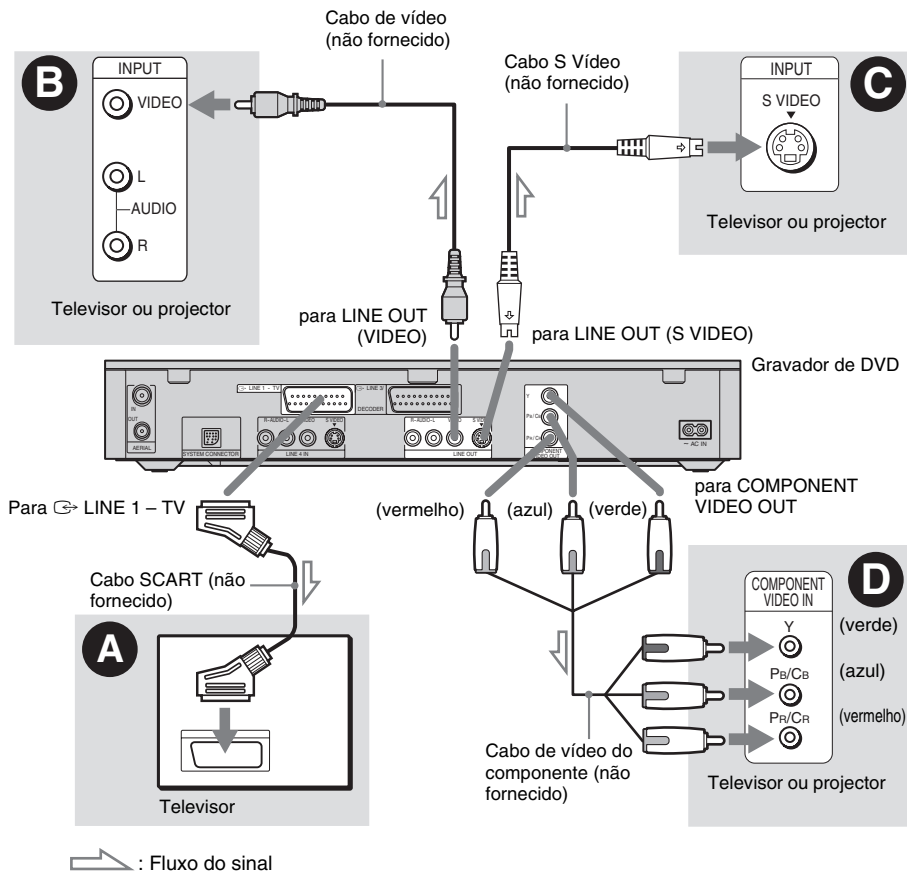
Ligue o cabo da antena de TV através dos seguintes passos. Não ligue o cabo de alimentação até chegar ao “Passo 7: Ligar os Cabos de Alimentação” (página 28).



- 1** Desligue o cabo da antena de TV do seu televisor e ligue-o a AERIAL IN no painel traseiro do gravador.
- 2** Ligue AERIAL OUT do gravador à entrada do cabo da antena de TV do seu televisor, utilizando o cabo da antena de TV fornecido.

## Passo 6: Ligar o Televisor e o Gravador

Ligue um cabo de vídeo para ver filmes (não fornecido). Selecione um dos seguintes padrões **A** a **D**, de acordo com o tipo de tomada de entrada do ecrã do televisor ou do projector.



### Notas

- Não ligue mais do que um tipo de cabo de vídeo em simultâneo entre o gravador e o televisor.
- As tomadas LINE não emitem sinais de áudio DTS de CDs ou DVDs. Pode ouvir som DTS apenas a partir deste sistema de colunas.

## **A** Ligar a uma tomada de entrada SCART

Ligue através de um cabo SCART (não fornecido) à tomada LINE 1-TV e ao seu televisor. Verifique se as ligações estão bem feitas para evitar zumbidos e interferências.

Consulte as instruções de funcionamento fornecidas com o televisor que quer ligar. Quando programar “Saída Linha1” para “S Vídeo” ou “RGB” em “Configuração Fácil” (página 36), utilize um cabo SCART que esteja em conformidade com o sinal seleccionado.

## **B** Ligar a uma tomada de entrada de vídeo

Ligue um cabo de vídeo (não fornecido) à tomada LINE OUT (VIDEO) amarela. Obterá imagens de qualidade normal.

## **C** Ligar a uma tomada de entrada S VIDEO

Ligue o cabo S Video (não fornecido) à tomada LINE OUT (S VIDEO). Obtém imagens de alta qualidade.

## **D** Ligar as tomadas de entrada de vídeo do componente (Y, P<sub>B</sub>/C<sub>B</sub>, P<sub>R</sub>/C<sub>R</sub>)

Ligue as tomadas COMPONENT VIDEO OUT, utilizando um cabo de vídeo do componente (não fornecido) ou três cabos de vídeo (não fornecidos) do mesmo tipo e comprimento. Irá obter imagens de alta qualidade e uma reprodução de cores precisa.

Se o seu televisor aceitar sinais em formato progressivo 525p/625p, deverá utilizar esta ligação e programar “Saída do Componente” na configuração “Vídeo” para “Ligado” (página 100). De seguida, prima PROGRESSIVE no telecomando para enviar sinais de vídeo progressivos. Para mais informações, consulte “Utilizar o botão PROGRESSIVE” na página 26.


### Quando reproduzir “imagens em ecrã panorâmico”

Algumas imagens gravadas poderão não se ajustar ao ecrã do seu televisor. Para alterar o tamanho da imagem, consulte a página 99.

## Se estiver a ligar a um videogravador


Ligue o seu videogravador à tomada LINE 3/DECODER no gravador (página 29).

### Notas

- Não ligue mais do que um tipo de cabo de vídeo em simultâneo entre o gravador e o televisor.
- Não pode utilizar o PROGRESSIVE botão com as ligações **B** e **C**.
- Quando liga o gravador ao televisor através de uma tomada SCART, a fonte de entrada do televisor é regulada automaticamente para o gravador quando inicia a reprodução. Se necessário, prima  TV/DVD para voltar a mudar a entrada para o televisor.
- Para uma ligação correcta SMARTLINK, será necessário um cabo SCART com todos os 21 pinos. Consulte o manual de instruções do televisor para poder efectuar esta ligação.
- Se ligar este gravador a um televisor com SMARTLINK, programe “Saída Linha1” para “Vídeo” em “Configuração Fácil”.

## Sobre funções SMARTLINK (apenas para ligações SCART)

Se o televisor ligado (ou outros equipamentos ligados, como por exemplo um conversor) está dotado de SMARTLINK, NexTVView Link<sup>\*3</sup>, MEGALOGIC<sup>\*1</sup>, EASYLINK<sup>\*2</sup>, CINEMALINK<sup>\*2</sup>, Q-Link<sup>\*3</sup>, EURO VIEW LINK<sup>\*4</sup>, ou T-V LINK<sup>\*5</sup>, este gravador executa automaticamente a função SMARTLINK após a conclusão da ligação padrão **A** na página 24 (o indicador SMARTLINK acende-se quando ligar o seu televisor). Pode utilizar as seguintes funções SMARTLINK.

- **Programa Download**  
Pode transferir os dados pré-definidos do sintonizador do seu televisor para este gravador e sintonizar o gravador, de acordo com os dados em “Configuração Fácil”. Assim vai simplificar mais o procedimento “Configuração Fácil”. Tome as devidas precauções para não desligar os cabos ou terminar a função “Configuração Fácil” enquanto decorre este procedimento (página 36).
- **Gravação Directa da TV**  
Pode facilmente gravar aquilo que estiver a ver (página 40).
- **Reprodução por Um Toque**  
Pode ligar o gravador e o televisor, programar a entrada do televisor para o gravador e iniciar a reprodução com um toque no botão (reprodução)  (página 63).

- **Menu Um Toque**  
Pode ligar o gravador e o televisor, programar o televisor para o canal do gravador e visualizar a Lista de Títulos com um toque no botão TITLE LIST (página 63).
- **One Touch Timer**  
Pode ligar o gravador e o televisor, programar o televisor para o canal do gravador e visualizar o menu de programação de tempo com um toque no botão TIMER (página 54).
- **Desligamento Automático**  
O gravador desliga automaticamente quando o televisor é desligado e o gravador não é utilizado.
- **NexTView Transferência**  
Pode programar facilmente o temporizador com a NexTView função Transferência do seu televisor.  
Consulte o manual de instruções do seu televisor.

\*1 “MEGALOGIC” é uma marca comercial registada da Grundig Corporation.

\*2 “EASYLINK” e “CINEMALINK” são marcas comerciais da Philips Corporation.

\*3 “Q-Link” e “NexTView Link” são marcas comerciais da Panasonic Corporation.

\*4 “EURO VIEW LINK” é uma marca comercial da Toshiba Corporation.

\*5 “T-V LINK” é uma marca comercial da JVC Corporation.

### Sugestão


SMARTLINK também é compatível com televisores e outros equipamentos com as funções de Controlo de Temporizador EPG, Transferência de Título EPG e A Gravar. Para mais informações, consulte as instruções de funcionamento fornecidas com o seu televisor ou outro equipamento.

### Notas

- As funções SMARTLINK só ficam disponíveis quando “Vídeo” é seleccionado em “Saída Linha1”.
- Nem todos os televisores respondem às funções acima mencionadas.

## Utilizar o botão PROGRESSIVE

Ao utilizar o botão PROGRESSIVE pode seleccionar o formato do sinal, através do qual o gravador emite os sinais de vídeo: entrelaçado ou progressivo.

- 1 Ligue o gravador com as tomadas COMPONENT VIDEO OUT (padrão  na página 25).
- 2 Programe “Saída do Componente” na configuração “Vídeo” para “Ligado” (página 100).
- 3 Prima o botão PROGRESSIVE . “PROGRE” aparece no visor do painel frontal quando o gravador emitir sinais progressivos.

### ◆Progressivo

Selecione esta opção quando:

- o seu televisor aceitar sinais progressivos e
- o televisor estiver ligado às tomadas COMPONENT VIDEO OUT.

Tenha em atenção que as imagens não serão muito nítidas ou a imagem poderá mesmo não aparecer, se seleccionar sinal de saída progressiva quando nenhuma das condições acima mencionadas tiver ocorrido.

### ◆Entrelaçado

Selecione esta opção:

- o seu televisor não aceitar sinais progressivos ou
- o seu televisor estiver ligado a tomadas que não as tomadas COMPONENT VIDEO OUT (LINE 2 OUT (VIDEO ou S VIDEO)).

### Sugestão

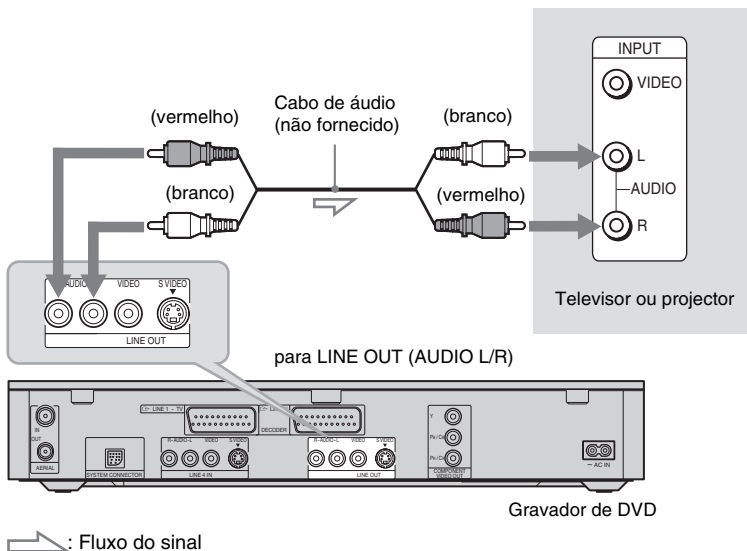
Quando seleccionar sinal de saída progressiva pode efectuar a sintonização fina do sinal de acordo com o tipo de software que está a ver (página 100).

### Nota

De referir que nem todos os televisores de alta definição são totalmente compatíveis com este aparelho e podem provocar o aparecimento de distorções na imagem. No caso de haver problemas com o varrimento progressivo de imagem 525/625, mude a ligação para a saída da ‘definição normal’. Se tiver dúvidas sobre a compatibilidade do televisor com este gravador de DVD modelo 525p/625p, entre em contacto com os serviços de assistência ao cliente.

## Ligar os cabos de áudio

Se utilizar as colunas do televisor para ouvir, ligue as tomadas LINE OUT do gravador às tomadas de entrada de áudio do televisor.



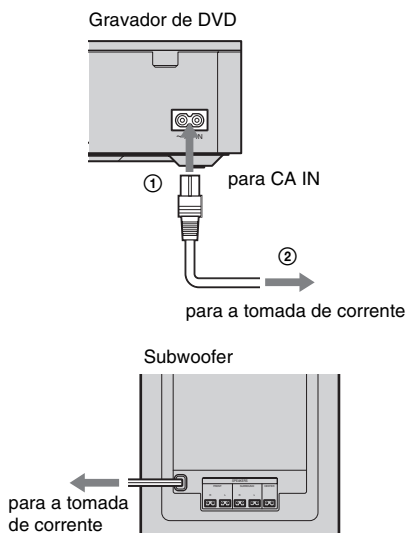
### Notas

- Não ligue simultaneamente as tomadas de saída de áudio do seu televisor às tomadas LINE IN (AUDIO L/R). Isto irá provocar interferências indesejadas nas colunas do seu televisor.
- Não ligue simultaneamente as tomadas LINE 4 IN (AUDIO L/R) e LINE OUT (AUDIO L/R) às tomadas de saída áudio do seu televisor. Isto irá provocar interferências indesejadas nas colunas do seu televisor.
- As tomadas LINE não emitem sinais de áudio DTS de CDs ou DVDs. Pode ouvir som DTS apenas a partir deste sistema de colunas.

## Passo 7: Ligar os Cabos de Alimentação

Se ligar dispositivos adicionais, vá primeiramente para “Ligar o Gravador a Outros Equipamentos” (página 29).

Após a conclusão de todas as ligações, ligue o cabo de alimentação fornecido ao terminal AC IN do gravador e, em seguida, ligue o gravador, o subwoofer e o cabo de alimentação do televisor à tomada de corrente.



**Antes da utilização, aguarde alguns momentos até se acender o visor do painel frontal e o gravador entrar em modo de espera.** Pode começar a programar o sistema – vá para “Passo 8: Configuração Fácil” (página 36).

### Para ligar e desligar o sistema

Prima I/⏻.

Quando desligar o sistema, este passa para modo de espera e o indicador ON/STANDBY no subwoofer aparece a vermelho.

### Nota

Após o cabo de alimentação do subwoofer ser desligado, o indicador ON/STANDBY pode permanecer aceso com luz vermelha durante algum tempo.

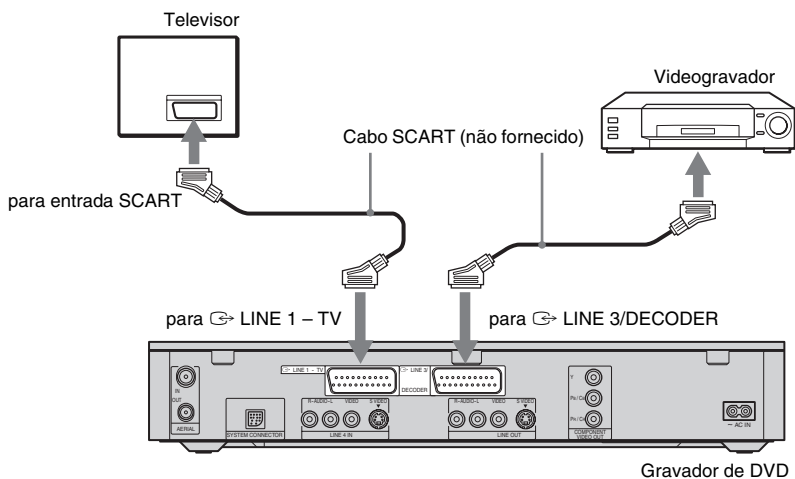
# Ligar o Gravador a Outros Equipamentos

Antes de ligar o cabo de alimentação do gravador, ligue outros equipamentos (videogravador, sintonizador de satélite, descodificador de PAY-TV, etc.) às tomadas LINE IN do gravador. Consulte também as instruções de funcionamento fornecidas com o equipamento ligado. Para gravar neste gravador, consulte “Gravar a Partir de Um Equipamento Ligado” (página 59). Para ouvir o som de outros equipamentos através do sistema de colunas, consulte “Ouvir o som do televisor ou Videogravador a partir do Sistema de Colunas” (página 89).

## Ligar um videogravador ou dispositivo semelhante

### Para ligar à tomada LINE 3

Ligue um videogravador ou dispositivo de gravação semelhante à tomada LINE 3/DECODER deste gravador.

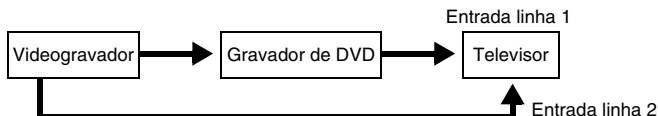


### Notas

- As imagens que contêm sinais de protecção contra cópia, que proíbem qualquer cópia, não podem ser gravadas.
- Se fizer passar os sinais do gravador pelo videogravador pode não receber uma imagem nítida no ecrã do televisor.



Certifique-se de que liga o seu videogravador ao gravador de DVD e ao televisor pela ordem apresentada em baixo. Para visualizar cassetes de vídeo, faça-o através de uma segunda entrada de linha no televisor (“Entrada de linha 2” abaixo).

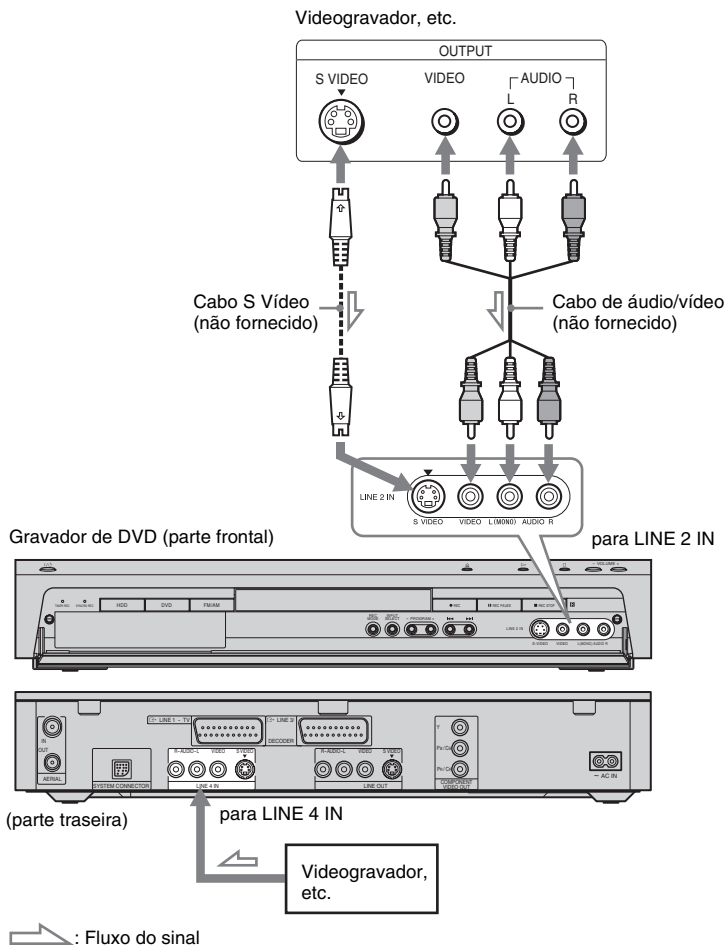


- As funções SMARTLINK não estão disponíveis para dispositivos ligados através da tomada LINE 3/DECODER do gravador de DVD.

- Quando gravar para um videogravador a partir deste gravador de DVD, não mude a fonte de entrada para o televisor, carregando no botão TV/DVD → do telecomando.
- Se desligar o cabo de alimentação do gravador, não poderá visualizar os sinais a partir do videogravador ligado.
- Os sinais de áudio DTS de CDs/DVDs são emitidos apenas para este sistema de colunas, não para as tomadas LINE.

## Ligar às tomadas LINE 2 IN ou LINE 4 IN

Ligue um videogravador ou dispositivo de gravação semelhante às tomadas LINE 2 IN ou LINE 4 IN deste gravador. Se estiver a efectuar a ligação às tomadas LINE 2 IN e o equipamento possuir uma tomada S Vídeo, pode utilizar um cabo S Vídeo em vez de um cabo de vídeo.



### 💡 Sugestão

Quando o equipamento ligado emitir apenas som mono, utilize um cabo de áudio para distribuir os sinais mono para os ambos os canais esquerdo e direito (não fornecido).

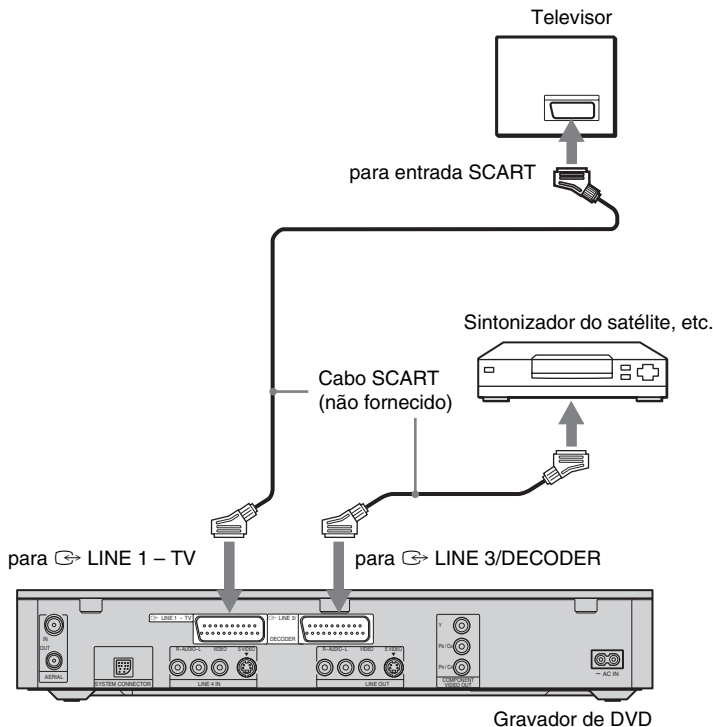
### Notas

- Não ligue a tomada de saída deste gravador à tomada de entrada de outro equipamento estando a tomada de saída do outro equipamento ligada à tomada de entrada deste gravador. Pode provocar ruído (feedback).
- Não ligue mais do que um tipo de cabo de vídeo em simultâneo entre o gravador e o televisor (ou seja, cabo de vídeo amarelo e cabo S Vídeo).



## Ligar a um satélite ou sintonizador digital

Ligue um satélite ou sintonizador digital a este gravador utilizando a tomada LINE 3/DECODER. Desligue o gravador da tomada de corrente quando ligar o sintonizador. Para utilizar a função Gravação Sincronizada, consulte em baixo.



### Se o sintonizador do satélite emitir sinais RGB

Este gravador aceita sinais RGB. Se o sintonizador do satélite emitir sinais RGB, ligue a ficha SCART do televisor no sintonizador de satélite à tomada LINE 3/DECODER e seleccione “Entrada Linha3” de “Configuração Scart” para “Vídeo/RGB” na configuração “Vídeo” (página 100). Tenha em atenção que esta ligação e configuração desactivam a função SMARTLINK. Se pretender utilizar a função SMARTLINK com um conversor compatível, consulte as instruções fornecidas com o conversor.

### Se pretender utilizar a função Gravação Sincronizada

Esta ligação é necessária para poder utilizar a função Gravação Sincronizada. Consulte “Gravar a partir de um equipamento ligado com um temporizador (Gravação Sincronizada)” na página 59.

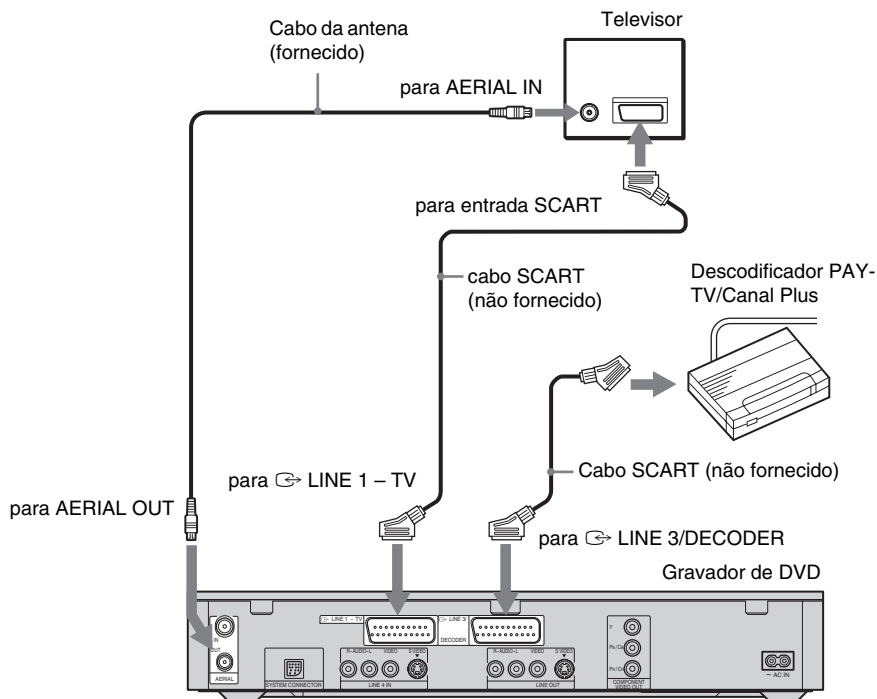
Selecione “Entrada Linha3” de “Configuração Scart” na configuração “Vídeo” (página 100) de acordo com as especificações do seu sintonizador de satélite. Consulte as instruções do seu sintonizador de satélite para mais informações. Se estiver a utilizar um sintonizador B Sky B, certifique-se de que liga a tomada SCART do videogravador do sintonizador à tomada LINE 3/DECODER. De seguida, seleccione “Entrada Linha3” de “Configuração Scart” de acordo com as especificações da tomada SCART do videogravador no sintonizador de satélite.

## Notas

- Não seleccione “Entrada Linha3” de “Configuração Scart” na configuração “Vídeo” para “Descodificador”.
- Gravação Sincronizada não funciona com todos os sintonizadores. Para mais informações, consulte o manual de funcionamento do sintonizador.
- Se desligar o cabo de alimentação do gravador, não poderá visualizar os sinais a partir do sintonizador ligado.
- Os sinais de áudio DTS de CDs/DVDs são emitidos apenas para este sistema de colunas, não para as tomadas LINE.

## Ligar um descodificador PAY-TV/Canal Plus

Pode visualizar ou gravar programas da PAY-TV/Canal Plus se ligar um descodificador (não fornecido) ao gravador. Desligue o gravador da tomada de corrente quando ligar o descodificador.

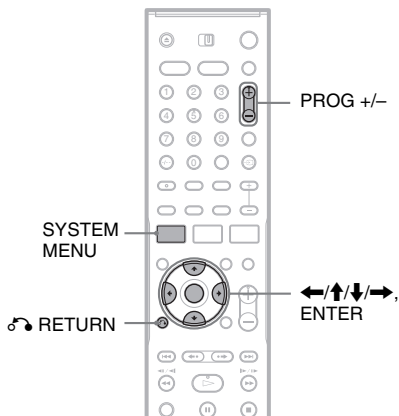


### Nota

Se o cabo de alimentação do gravador estiver desligado, não poderá visualizar imagens a partir do descodificador ligado.

# Programar os canais PAY-TV/Canal Plus

Para visualizar ou gravar programas da PAY-TV/ Canal Plus, programe o gravador para receber os canais utilizando o ecrã de configuração. Para programar correctamente os canais, certifique-se de que segue todos os passos em baixo.



- 1** Prima **SYSTEM MENU**. Aparece o Menu de Sistema.
- 2** Selecciona **“CONFIGURAR”** e prima **ENTER**.



- 3** Selecciona **“Vídeo”** e prima **ENTER**.



- 4** Selecciona **“Configuração Scart”** e prima **ENTER**.

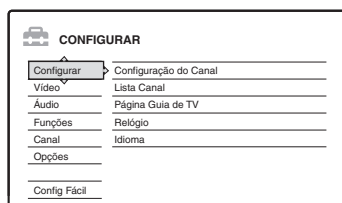


- 5** Prima **↑/↓** para seleccionar **“Vídeo”** ou **“RGB”** para **“Saída Linha1”**, **“Descodificador”** para **“Entrada Linha3”** e **“Vídeo”** para **“Saída Linha3”** e prima **ENTER**.

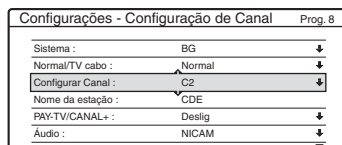
Aparece novamente o ecrã de configuração **“Vídeo”**.

- 6** Prima **↶** **RETURN** para o cursor voltar à **coluna esquerda**.

- 7** Selecciona **“Configurar”** e prima **ENTER**.

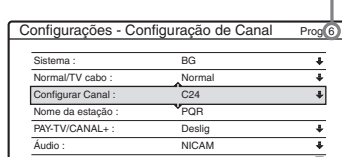


- 8** Selecciona **“Configuração de Canal”** e prima **ENTER**.

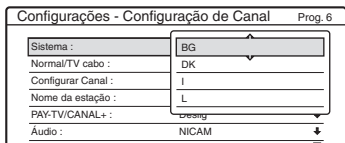


- 9** Prima **PROG +/-** para seleccionar a **posição de programa**.

Posição de programa seleccionada



## 10 Selecciona “Sistema” e prima ENTER.



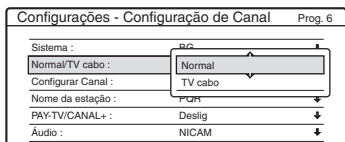
### Nota

Quando selecciona “Entrada Linha3” para “Descodificador” no passo 5, não poderá seleccionar “L3” porque a Linha 3 ficará seleccionada para o descodificador.

## 11 Prima ↑/↓ para seleccionar um sistema disponível do televisor, BG, DK, I, ou L e prima ENTER.

Para receber transmissões em França, seleccione “L”.

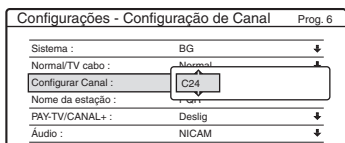
## 12 Selecciona “Normal/TV cabo” e prima ENTER.



## 13 Selecciona “Normal” e prima ENTER.

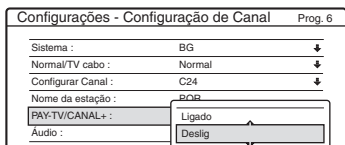
Para programar canais CATV (Televisão por Cabo), seleccione “TV cabo”.

## 14 Selecciona “Configurar Canal” e prima ENTER.



## 15 Programe os canais PAY-TV/Canal Plus e prima ENTER.

## 16 Selecciona “PAY-TV/CANAL+” e prima ENTER.



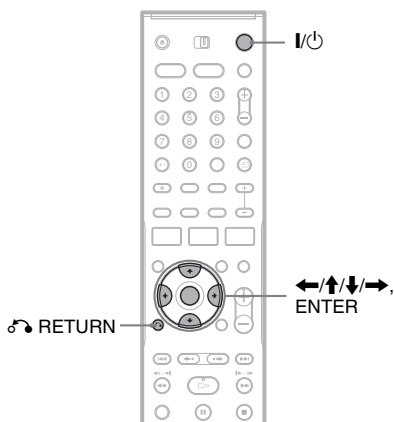
## 17 Selecciona “Ligado” e prima ENTER.

**Para voltar ao passo anterior**

Prima ↶ RETURN.

## Passo 8: Configuração Fácil

Proceda aos ajustamentos básicos seguindo as instruções das opções do menu em “Configuração Fácil”.



### 1 Prima I/ON para ligar o gravador e programar o selector de entrada do televisor para que o sinal do gravador apareça no ecrã do televisor.

Aparece uma mensagem sobre as programações iniciais.

- Se esta mensagem não aparecer, seleccione “Config Fácil” de “CONFIGURAR” no Menu de Sistema para executar “Configuração Fácil” a função (página 109).

### 2 Prima ENTER.

Siga as instruções das opções do menu para proceder às seguintes programações.

#### ◆ OSD

Seleccione o idioma para as opções do menu.

#### ◆ Sistema do sintonizador

Seleccione o país ou o idioma.

A ordem de posição do programa será programada de acordo com o país seleccionado.

Para programar as posições do programa manualmente, consulte a página 94.

- Se viver num país de língua oficial francesa que não esteja listado no menu, seleccione “ELSE”.

#### ◆ Relógio

O gravador vai procurar automaticamente um sinal de relógio.

- Se não for detectado nenhum sinal de relógio, programe manualmente o relógio utilizando ←/↑/↓/→ e prima ENTER.

#### ◆ Tipo TV

Se tiver um televisor de ecrã panorâmico, seleccione “16:9”. Se tiver um televisor normal, seleccione “4:3 Letter Box” (para reduzir) ou “4:3 Pan Scan” (para alargar). Assim poderá determinar de que forma “as imagens em ecrã panorâmico” irão aparecer no televisor.

#### ◆ Saída do Componente

Se utilizar a tomada COMPONENT VIDEO OUT, seleccione “Ligado”.

#### ◆ Entrada Linha3

Se ligar um descodificador à tomada LINE 3/ DECODER, seleccione “Sim”.

#### ◆ Saída Linha1

Para emitir sinais de vídeo, seleccione “Vídeo”.

Para emitir sinais de S vídeo, seleccione “S Vídeo”.

Para emitir sinais RGB, seleccione “RGB”. Seleccione “Vídeo” para usufruir das funções SMARTLINK.

- Quando programa “Saída do Componente” para “Ligado,” não pode seleccionar “RGB”.

Quando programa “Entrada Linha3” para “Sim”, não pode seleccionar “S Vídeo”.

#### ◆ Tamanho Sala

Seleccione um tamanho da divisão “Pequeno”, “Médio”, ou “Grande”. A distância de cada coluna será definida automaticamente.

	Definições da Distância das Colunas		
	Frontal	Central	Surround
Pequeno (predefinição)	1,6 m	1,6 m	1,6 m
Médio	2,4 m	2,2 m	2,4 m
Grande	3,4 m	3,0 m	3,4 m

### 3 Prima ENTER quando “Terminar” aparece. “Configuração Fácil” está terminado.

#### Para voltar ao passo anterior

Prima  RETURN.

#### Para efectuar a sintonização fina no seu sistema de colunas

Efectue um ajuste preciso da configuração de distância, volume e posição de cada coluna. Consulte “Configuração das Colunas (Canal)” na página 105.

#### Sugestões

- Se pretender alterar qualquer definição, consulte “Definições e Ajustes” (página 94).
- Se pretender executar “Configuração Fácil” novamente, seleccione “Config Fácil” de “CONFIGURAR” no Menu de Sistema (página 109).

#### Nota

Se o menu do Tamanho Sala não aparecer, certifique-se de que o subwoofer está ligado e que o cabo do sistema está bem ligado.

#### As ligações básicas e definições estão concluídas.

Está pronto para começar a utilizar o sistema.

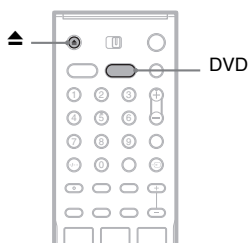
## Sete Operações Básicas

— Fique a Conhecer o Seu Gravador de DVD

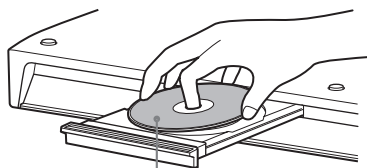
# 1. Inserir e Formatar um Disco DVD (Informação do Disco)

## Introduzir um disco

+RW -RWVR -RW<sub>video</sub> +R -R DVD  
VCD CD DATA CD



- 1 Prima DVD.
- 2 Prima ▲ (abrir/fechar) e introduza um disco no tabuleiro.



Lado de gravação/reprodução virado para baixo

- 3 Prima ▲ (abrir/fechar) para fechar o tabuleiro.

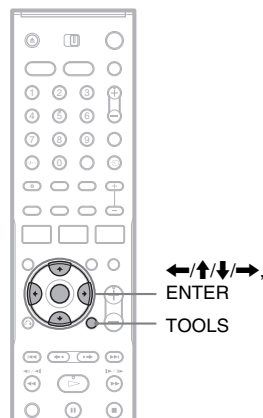
Aguarde até “LOAD” desaparecer do visor do painel frontal.

Os DVDs não utilizados são automaticamente formatados.

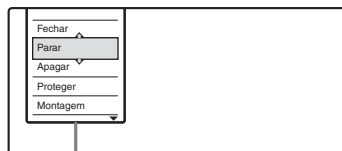
## Formatar um disco DVD (Informação do Disco)

+RW -RWVR -RW<sub>video</sub>

Quando introduzidos, os discos novos são automaticamente formatados. Se necessário, pode voltar a formatar, manualmente, um disco DVD+RW ou DVD-RW para criar um disco em branco. Para DVD-RWs, pode seleccionar um formato de gravação (modo VR ou modo de Vídeo) de acordo com as suas necessidades (página 8).



- 1 Introduza um disco.  
Consulte “Introduzir um disco” em cima.
- 2 Prima TOOLS.  
Aparece o menu TOOLS.



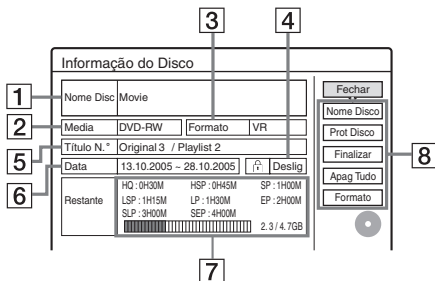
Opções para o disco ou imagem

O menu TOOLS apresenta opções aplicáveis a todo o disco (por ex., protecção do disco), gravador (por ex., configurações áudio durante a gravação), ou vários itens num menu de lista (por ex., apagar vários títulos). As opções mostradas diferem dependendo da situação e do tipo de disco.



### 3 Mova o cursor sobre o menu **TOOLS** até “**Informação do Disco**” estar seleccionado e prima **ENTER**.

Exemplo: Quando introduz um DVD-RW (modo VR).



### 5 Selecciona “**OK**” e prima **ENTER**.

Para DVD-RWs, selecciona “**VR**” ou “**Vídeo**” e prima **ENTER**.


Todos os conteúdos do disco são apagados.

#### **Sugestões**

- Ao voltar a formatar pode alterar o formato de gravação de DVD-RWs ou voltar a gravar em DVD-RWs que tenham sido finalizados.
- Em DVD+RWs e DVD-RWs (modo de Vídeo) pode verificar o espaço livre e a localização de títulos no disco com a apresentação do Mapa do Disco (página 78).

#### **Nota**

Neste modelo, 1 GB (ler “gigabyte”) equivale a 1 bilião de bytes. Quanto maior o número, maior o espaço do disco.

- 1 “Nome Disc” (apenas DVD)
- 2 “Media”: Tipo de disco
- 3 “Formato”: Tipo de formato de gravação (apenas DVD-RW)
- 4  “Ligado”/“Deslig”: Indicação da protecção programada (DVD-RW apenas em modo VR)
- 5 “Título N.º”: Número total de títulos
- 6 “Data”: Datas de gravação dos títulos mais antigos e mais recentes (apenas DVD)
- 7 “Contínua Temp rest”/“Restante” (aproximadamente)
  - Tempo restante de gravação em cada um dos modos de gravação
  - Barra de espaço do disco
  - Espaço livre do disco/espaço total do disco
- 8 Botões de definição do disco
  - “Nome Disco” (página 47)
  - “Prot Disco” (página 48)
  - “Finalizar”/“Desfinalizar” (página 48)
  - “Apag Tudo” (página 78)
  - “Formato”

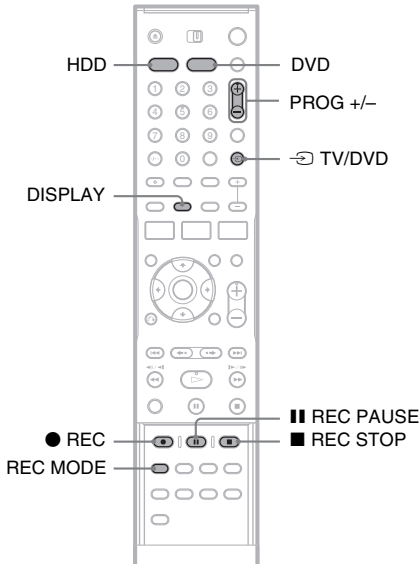
As definições disponíveis diferem consoante o tipo de disco.

### 4 Selecciona “**Formato**” e prima **ENTER**.

## 2. Gravar um Programa

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R -R

Esta secção apresenta a operação básica para gravar o programa actual do televisor para o disco rígido (HDD) ou para um disco (DVD). Para uma explicação de como fazer gravações programadas, consulte a página 50.



### 1 Prima HDD ou DVD.

Quando fizer uma gravação para um DVD, introduza um DVD gravável (consulte “Introduzir um disco” na página 38).

### 2 Prima PROG +/- para seleccionar a posição do programa ou a fonte de entrada que pretende gravar.

### 3 Prima REC MODE várias vezes para seleccionar o modo de gravação.

Cada vez que prime o botão, o visor, no ecrã do televisor, muda da seguinte forma:



Para mais informações sobre o modo de gravação, consulte a página 50.

### 4 Prima ● REC.

A gravação é iniciada.

A gravação termina automaticamente após oito horas de gravação contínua ou quando o HDD ou o DVD fica cheio.

### Para parar a gravação

Prima ■ REC STOP localizado por baixo da tampa do telecomando.

Tenha em atenção que poderá levar alguns segundos até que a gravação pare.

### Para efectuar uma pausa na gravação

Prima ■ REC PAUSE localizado por baixo da tampa do telecomando.

Para reiniciar a gravação, prima novamente o botão.

### Para ver outro programa no televisor enquanto é efectuada a gravação

Se o televisor estiver ligado à tomada LINE 1 – TV, regule o televisor para a entrada do televisor utilizando o botão ⇄ TV/DVD e seleccione o programa que deseja ver.

Se o televisor estiver ligado às tomadas LINE OUT ou COMPONENT VIDEO OUT, regule o televisor para a entrada do televisor utilizando o botão ⇄ TV/DVD (página 92).

### Gravação Directa da TV

Se utilizar a ligação SMARTLINK, poderá facilmente gravar aquilo que estiver a ver no televisor.

Quando o televisor estiver ligado, prima ● REC. O gravador liga automaticamente e inicia a gravação daquilo que estiver a ver no televisor.

### Nota

Se “TV” aparecer no visor do painel frontal, não poderá desligar o televisor nem mudar a posição do programa durante a Gravação Directa da TV. Para desligar a função, programe “Gravação Directa da TV” para “Deslig” na configuração “Funções” (página 102).

## Sobre a função de Teletexto

Algumas transmissões incluem o serviço\* de Teletexto, no qual são armazenadas diariamente todas as informações do programa (título, data, canal, hora de início de gravação, etc.). Quando gravar um programa, o gravador obtém o nome do programa automaticamente a partir das páginas de Teletexto e armazena-o como o nome de título. Para mais informações, consulte “Página Guia de TV” na página 97.

Tenha em atenção que a informação do Teletexto não irá aparecer no ecrã do televisor. Para visualizar a informação do Teletexto no televisor, prima  $\rightarrow$  TV/DVD no telecomando para ligar a fonte de entrada para o televisor.

\* não está disponível em algumas áreas.

### Sugestão

Se não desejar ver televisão enquanto é efectuada a gravação, pode desligar o televisor. Quando utiliza um descodificador, certifique-se de que o deixa ligado.

### Notas

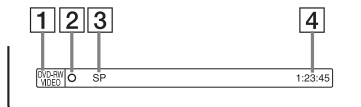
- Após premir ● REC, pode levar algum tempo a iniciar a gravação.
- Não pode alterar o modo de gravação durante a gravação ou durante a pausa efectuada na gravação.
- Se houver uma falha de corrente, o programa que está a ser gravado poderá ser eliminado.
- Não pode assistir a um programa PAY-TV/Canal Plus durante a gravação de outro programa PAY-TV/Canal Plus.
- Para utilizar a função Gravação Directa da TV, comece por programar o gravador de relógio correctamente.

## Verificar o estado do disco durante a gravação

Pode verificar informações relativas à gravação como o tempo de gravação ou o tipo de disco.

### Prima DISPLAY duas vezes durante a gravação.

Aparece a informação sobre a gravação.



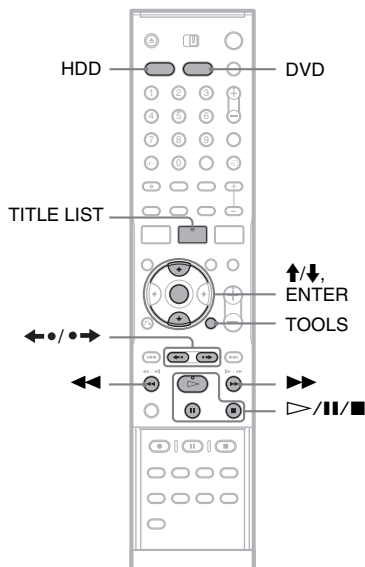
- 1 Tipo de disco/formato
- 2 Estado da gravação
- 3 Modo de gravação
- 4 Tempo de gravação

Prima DISPLAY para desactivar o visor.

## 3. Reprodução do Programa Gravado (Lista de Títulos)

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R -R

Para reproduzir um título gravado, seleccione o título da Lista de Títulos.



### 1 Prima HDD ou DVD.

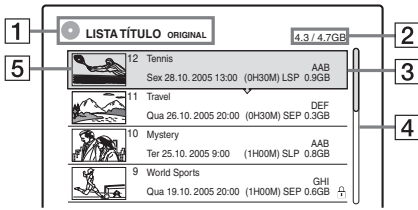
Se seleccionar DVD, introduza um DVD (consulte “Introduzir um disco” na página 38).

A reprodução é iniciada de forma automática dependendo do disco.

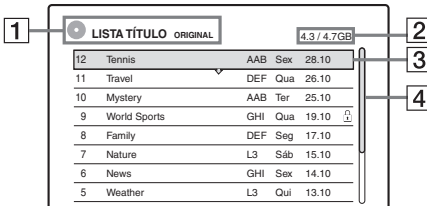
### 2 Prima TITLE LIST.

Para mostrar a extensão da Lista de Títulos, prima TOOLS, seleccione “Mostrar Lista” e prima ENTER.

**Lista de Títulos com Imagens em Miniatura**  
(Exemplo: DVD-RW em modo VR)

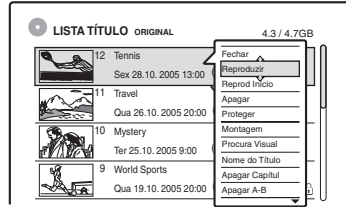


**Lista de Títulos Prolongada**



**5** Imagem em miniatura do título  
Apresentação de imagens fixas para cada título.

**3** **Selecione um título e prima ENTER.**  
Aparece o menu secundário.  
O menu secundário apresenta opções aplicáveis apenas ao item seleccionado. As opções mostradas diferem dependendo do modelo, da situação e do tipo de disco.



Menu secundário

**4** **Selecione “Reproduzir” e prima ENTER.**  
A reprodução começa no título seleccionado.

**1** Tipo de disco:

Apresenta tipos de multimédia, HDD ou DVD.

Também apresenta o tipo de título (original ou Playlist) para HDD ou DVD-RWs (modo VR).

**2** Espaço do disco (restante/total)

**3** Informação do título:

Mostra o número do título, nome do título e data de gravação. O tamanho do título aparece na Lista de Títulos em miniatura.

● (vermelho): Indica que o título está a ser gravado.

● (azul): Indica que o título está a ser montado.

🔒: Indica o título protegido.

“NEW” (ou N): Indica que o título acabou de ser gravado (não reproduzido) (apenas HDD).

🔄: Indica que a função Actualizar está programada (apenas HDD) (página 52).

COPY: Indica os títulos que contêm “Cópia Única”, sinais de protecção contra cópia (apenas HDD) (página 84).

**4** Barra de Deslocamento:

Aparece quando não há espaço na lista para todos os títulos. Para visualizar títulos escondidos, prima ↑/↓.

**Para parar a reprodução**

Prima ■.

**Para percorrer a apresentação da lista por página (modo de Página)**

Prima ◀/▶ enquanto a apresentação da lista está activada. Cada vez que premir ◀/▶, toda a Lista de Títulos muda para a próxima/anterior página de títulos.

**Sobre a Lista de Títulos HDD/DVD-RWs (modo VR)**

Pode alterar a Lista de Títulos para mostrar original ou Playlist.

Enquanto a Lista de Títulos está ligada, prima TOOLS para seleccionar “Original” ou “Playlist” e prima ENTER.

Para mais informações, consulte “Opções de edição para HDD e DVD-RWs (modo VR)” na página 74.

## Para alterar a ordem dos títulos (Ordenar)

Enquanto o menu da Lista de Títulos está ligado, prima TOOLS para seleccionar “Separar Títulos”. Prima **↑/↓** para seleccionar o item e prima ENTER.

Ordem	Ordenado
Por Data	segundo a ordem em que os títulos foram gravados. O título gravado mais recentemente aparece no topo da lista.
Por Título	em ordem alfabética.
Por Número	por ordem do número de título gravado.
Título Não Visualizado (apenas HDD)	segundo a ordem em que os títulos foram gravados. O título gravado mais recentemente e não reproduzido aparece no topo da lista. Não são apresentados os títulos da Playlist.

## Para mudar a imagem em miniatura de um título (Miniatura) (HDD/DVD-RW apenas em modo VR)

Pode seleccionar uma cena favorita para a imagem em miniatura mostrada no menu da Lista de Títulos.

- 1 Prima TITLE LIST enquanto está parado.
- 2 Selecciona um título cuja imagem em miniatura deseja alterar e prima ENTER. Aparece o menu secundário.
- 3 Selecciona “Fixar Miniatura” e prima ENTER. O título seleccionado começa a ser reproduzido no fundo.
- 4 Enquanto vê a imagem da reprodução, prima **▷**, **II**, ou **◀◀/▶▶** para seleccionar a cena que deseja programar como imagem em miniatura e prima ENTER. O visor solicita confirmação.
- 5 Selecciona “OK” e prima ENTER. A cena é programada para a imagem em miniatura do título.

## Para desactivar a Lista de Títulos

Prima TITLE LIST.

### Sugestões

- Após a gravação, a primeira cena da gravação (título) é programada automaticamente como imagem em miniatura.

- Pode seleccionar “LISTA TÍTULOS” do Menu de Sistema.

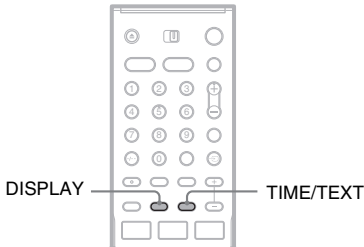
### Notas

- A Lista de Títulos pode não aparecer para DVDs criados com outros gravadores de DVD.
- As letras que não podem ser visualizadas são substituídas por “\*”.
- Poderá levar alguns segundos até que as imagens em miniatura possam ser apresentadas.
- Após editar, a imagem em miniatura do título pode mudar para a primeira cena da gravação (título).
- Após a montagem, a imagem em miniatura do título programada na fonte de gravação é cancelada.

## 4. Apresentação do Tempo de Reprodução e Informação da Reprodução

**HDD** **+RW** **-RWVR** **-RW<sub>Video</sub>** **+R** **-R**  
**DVD** **VCD** **CD** **DATA CD**

Pode verificar o tempo de reprodução e o tempo restante do título actual, capítulo ou faixa. Pode ainda verificar o nome do disco gravado no DVD/CD.



### Prima DISPLAY várias vezes.

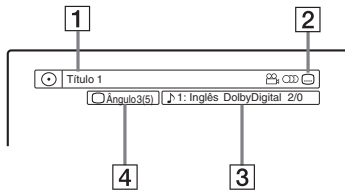
Sempre que premir o botão, o visor muda da seguinte forma:

Visor 1 → Visor 2 → Visor desactivado

As opções apresentadas diferem dependendo do tipo de disco e do estado da reprodução.

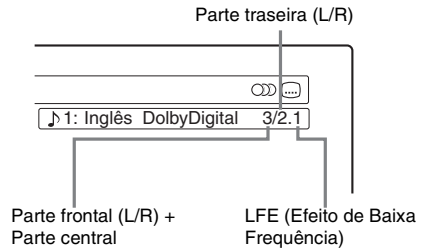
### ◆ Visor 1

Exemplo: Quando reproduzir um DVD VIDEO



- 1** Número/nome do título  
(Mostra o número ou nome da faixa, número da cena ou nome do ficheiro para CDs, VIDEO CDs ou DATA CDs.)
- 2** Funções disponíveis para DVD VIDEOS (⏏ ângulo/⏏ áudio/⋮ legenda, etc.), ou dados de reprodução para DATA CDs

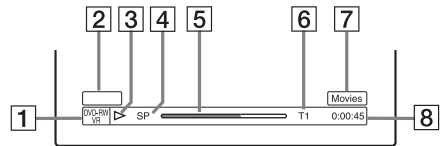
- 3** A actual função seleccionada ou configuração áudio (aparece momentaneamente)  
Exemplo: Dolby Digital 5.1 canais



- 4** O actual ângulo seleccionado

### ◆ Visor 2

Exemplo: Quando reproduzir um DVD-RW (modo VR)



- 1** Tipo de disco <sup>\*1</sup>/formato (página 8)
- 2** Tipo de disco (aparece apenas para Playlists) (página 74)
- 3** Modo de reprodução
- 4** Modo de gravação (página 50)
- 5** Barra do estado da reprodução <sup>\*2</sup>
- 6** Número de título (número de capítulo <sup>\*3</sup>) (página 69)  
(Mostra o número da faixa, número da cena, número de álbum <sup>\*3</sup> ou nome do ficheiro para CDs, VIDEO CDs ou DATA CDs.)
- 7** O nome do álbum aparece em CDs com CD texto ou DATA CDs quando premir TIME/TEXT várias vezes.
- 8** Tempo de reprodução (tempo restante <sup>\*3</sup>)

<sup>\*1</sup> Apresentação de Super VIDEO CDs como “SVCD”, DATA CDs como “CD”.

<sup>\*2</sup> Não aparece com VIDEO CDs e DATA CDs.

<sup>\*3</sup> Apresentados quando prime TIME/TEXT várias vezes.

## Sugestão

Quando “Visualização Automática” está programado para “Ligado” (predefinição) na configuração “Opções” (página 108), informação da reprodução aparece automaticamente quando o gravador está ligado, etc.

## Nota

As letras ou símbolos que não podem ser visualizados são substituídos por “\*”.\*

## Verificar o tempo de reprodução/ restante

Pode visualizar a informação de reprodução ou a informação de tempo restante apresentada no ecrã do televisor e no visor do painel frontal.

### Prima TIME/TEXT repetidamente.

As opções apresentadas diferem dependendo do tipo de disco e do estado da reprodução.

### ◆ Visor do painel frontal

Exemplo: Quando reproduzir um DVD

Tempo de reprodução e número do título actual

T1 1:03:24

Tempo restante do título actual

T1 -1:15:36

Tempo de reprodução e número do capítulo actual

C2 0:22:30

Tempo restante do capítulo actual

C2 -0:13:20

Exemplo: Quando reproduzir um VIDEO CD

Tempo de reprodução e número da actual  
cena ou faixa

3 2:15

Exemplo: Quando reproduzir um CD

Tempo de reprodução e número da faixa/índice actual

Tempo restante da faixa actual

Tempo de reprodução do disco

Tempo restante do disco

CD texto (quando disponível)

Exemplo: Quando reproduzir uma faixa áudio  
MP3

Tempo de reprodução e número da faixa actual

Número de álbum actual

Exemplo: Quando visualizar uma imagem JPEG

Número de ficheiro actual e número de ficheiros no  
álbum actual

Número de álbum actual e número total de álbuns

## Notas

- O gravador apenas pode mostrar o primeiro nível de um CD texto, tal como o nome do disco.
- As letras ou símbolos que não podem ser visualizados são substituídos por “\*”.\*
- O tempo de reprodução de faixas de áudio MP3 pode não ser apresentado correctamente.

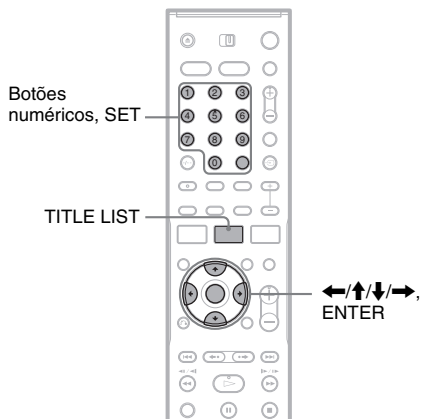
Exemplo: Quando montar um DVD

Tempo restante da montagem em  
progresso

DUB -1:25 8

## 5. Alterar o Nome de um Programa Gravado

Pode rotular um DVD, título ou programa com a introdução de caracteres. Um título ou nome de disco pode ter até 64 caracteres, mas o número actual de caracteres apresentado em menus, tal como a Lista de Títulos, pode variar. Os passos seguintes explicam como proceder à alteração do nome de um programa gravado.

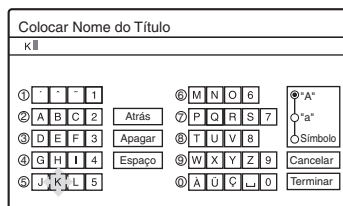


- 1 Prima TITLE LIST.
- 2 Selecciona um título e prima ENTER. Aparece o menu secundário.
- 3 Selecciona “Nome do Título” e prima ENTER. Aparece o ecrã para introduzir caracteres.
- 4 Prima ←/↑/↓/→ para mover o cursor para a direita do ecrã e seccione “A” (maiúscula), “a” (minúscula), ou “Símbolo” e prima ENTER. Apresentação dos caracteres do tipo seleccionado.

## 5 Prima ←/↑/↓/→ para seleccionar o carácter que pretende introduzir e prima ENTER.

O carácter seleccionado aparece no topo do visor.

Exemplo: Colocar Nome do Título



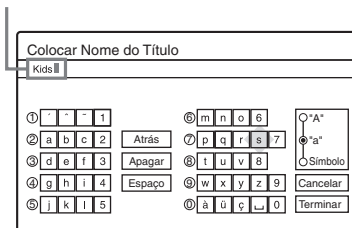
O tipo de caracteres altera de acordo com o idioma seleccionado em “Configuração Fácil”. Alguns idiomas permitem introduzir acentuação gráfica.

Para introduzir uma letra com acento, seccione o acento seguido de uma letra. Exemplo: Seccione “ ` ” e, em seguida, “a” para introduzir “à”.

Para introduzir um espaço, seccione “Espaço”.

## 6 Repita os passos 4 e 5 para introduzir caracteres.

Linha de entradas



Para apagar um carácter, mova o cursor para a direita do carácter na linha de entradas.

Seccione “Atrás” e prima ENTER.

Para introduzir um carácter, mova o cursor para a direita da posição onde deseja introduzir o carácter. Seccione o carácter e prima ENTER.

Para apagar todos os caracteres, seccione “Apagar” e prima ENTER.

## 7 Seccione “Terminar” e prima ENTER.

Para cancelar a definição, seccione “Cancelar”.



## Para utilizar os botões numéricos

Pode também utilizar os botões numéricos para introduzir caracteres.

**1** No passo 5, em cima, prima um botão numérico repetidamente para seleccionar um carácter.

Exemplo:

Prima, uma vez, o botão número 3 para introduzir “D”.

Prima, três vezes, o botão número 3 para introduzir “F”.

**2** Prima SET e seleccione o carácter seguinte.

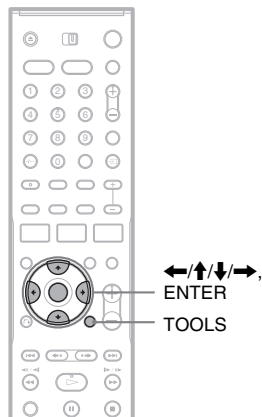
**3** Seleccione “Terminar” e prima ENTER.

### Sugestões

- Pode apagar todos os caracteres, pressionando e mantendo CLEAR por dois segundos ou mais.
- Pode alternar entre “A” (maiúsculo), “a” (minúsculo) ou “Símbolo” mesmo se premir INPUT SELECT.

## 6. Rotular e Proteger um Disco

Pode aplicar as opções a todo o disco através do visor de Informação do Disco.



### Rotular um disco

**+RW** **-RWVR** **-RW<sub>video</sub>** **+R** **-R**

**1** Introduza um disco.

Consulte “Introduzir um disco” na página 38.

**2** Prima TOOLS, seleccione “Informação do Disco” e prima ENTER.

Exemplo: Quando introduz um DVD-RW (modo VR).

Informação do Disco			
Nome Disc			
Media	DVD-RW	Formato	VR
Título N.º	Original 3 / Playlist 2		
Data	13.10.2005 - 28.10.2005		Deslig
Restante	HQ: 0:40M LSP: 1:115M SLP: 3:400M	HSP: 0:465M LP: 1:130M SEP: 4:400M	SP: 1:400M EP: 2:400M
			2.3 / 4.7GB

Fechar

Nome Disco

Prot Disco

Finalizar

Apaq Tudo

Formato

**3** Seleccione “Nome Disco” e prima ENTER.

Introduza o nome do disco no visor “Nome do Disco de Entrada” (página 46).

## Nota

O nome de um disco DVD pode ter até 64 caracteres. O nome do disco pode não aparecer quando o disco é utilizado noutro equipamento de DVD.

## Proteger um Disco

-RWVR

- 1 Introduza um disco.**  
Consulte “Introduzir um disco” na página 38.
- 2 Prima TOOLS, seleccione “Informação do Disco” e prima ENTER.**

Informação do Disco			
Nome Disc		<input type="text"/>	
Media	DVD-RW	Formato	VR
Título N.*	Original 3 / Playlist 2		
Data	13.10.2005 - 28.10.2005		
Restante	HQ: 0H00M LSP: 1H15M SLP: 3H00M	HSP: 0H45M LP: 1H30M SEP: 4H00M	SP: 1H00M EP: 2H00M
		2.3 / 4.7GB	

- 3 Seleccione “Prot Disco” e prima ENTER.**
- 4 Seleccione “Proteger” e prima ENTER.**

### Para cancelar a protecção

Selecione “Não Proteger” no passo 4.

### Sugestão

Pode programar protecção para títulos específicos (página 75).

## 7. Reprodução do Disco Noutros Equipamentos de DVD (Finalizar)

+RW -RWVR -RWVideo +R -R

A finalização é necessária para poder reproduzir discos, gravados neste gravador, noutros equipamentos de DVD.

Quando finaliza um DVD+RW, DVD-RW (modo Vídeo), DVD+R ou DVD-R, será automaticamente criado um menu do DVD que pode ser visualizado noutro equipamento de DVD. Antes de finalizar, verifique as diferenças entre os tipos de disco na tabela em baixo.

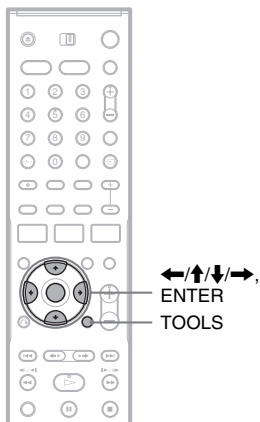
### Diferenças entre os tipos de discos

**+RW** Os discos dão finalizados automaticamente quando são retirados do gravador. Contudo, pode ter de finalizar manualmente os discos para determinados equipamentos de DVD ou se o tempo de gravação for curto. Pode editar ou gravar no disco mesmo após a sua finalização.

**-RWVR** A finalização não é necessária quando se reproduzir um disco em equipamento compatível com o formato VR. Mesmo se o seu outro equipamento de DVD for compatível com o formato VR, pode ter a necessidade de finalizar o disco, especialmente se o tempo de gravação for curto. Pode editar ou gravar no disco mesmo após a sua finalização.

**-RWVideo** A finalização é necessária para poder proceder à reprodução em qualquer equipamento que não este gravador. Após a finalização, não poderá editar ou gravar no disco. Se desejar gravar novamente, inverta o processo de finalização ou volte a formatar o disco (página 38). No entanto, se voltar a formatar o disco, todos os conteúdos gravados serão apagados.

**+R**  
**-R** A finalização é necessária para poder proceder à reprodução em qualquer equipamento que não este gravador. Após a finalização, não poderá editar ou gravar mais no disco.



## Inverter o processo de finalização do disco

-RW/VR -RW<sub>Video</sub>

### Para DVD-RWs (modo de Vídeo)

Para gravar ou continuar a editar, pode inverter a finalização DVD-RWs (modo de Vídeo) que foram finalizados neste gravador. (Não é possível se tiver sido finalizado noutra equipamento de DVD.)

### Para DVD-RWs (modo de VR)

Quando tentar gravar ou editar um DVD-RW (modo VR) finalizado noutra equipamento DVD, pode surgir uma mensagem a indicar que o disco precisa de inverter a finalização.

### 1 Introduza um disco.

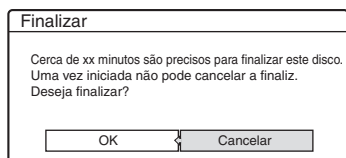
Consulte “Introduzir um disco” na página 38.

### 2 Prima TOOLS, seleccione “Informação do Disco” e prima ENTER.

Surge o ecrã “Informação do Disco”.

### 3 Seleccione “Finalizar” e prima ENTER.

O visor mostra o tempo necessário aproximado para a finalização e solicita confirmação.



### 4 Seleccione “OK” e prima ENTER.

O gravador inicia a finalização do disco.

### 🔧 Sugestão

Pode verificar se o disco foi finalizado ou não. Se não conseguir seleccionar “Finalizar” no passo 3, em cima, é porque o disco já foi finalizado.

### Notas

- Dependendo da condição do disco, da gravação ou do equipamento de DVD, pode não ser possível proceder à reprodução mesmo que o disco já esteja finalizado.
- O gravador pode não ser capaz de finalizar o disco caso este tenha sido gravado noutra gravador.

## Antes da Gravação

### Antes de iniciar a gravação...

- Este gravador pode gravar em vários tipos de discos. Selecione o tipo de disco que se adequa às suas necessidades (página 8).
- Verifique se o disco tem espaço suficiente para a gravação (página 38). Pode conseguir mais espaço livre de disco para HDD, DVD+RWs e DVD-RWs se apagar títulos (página 78).
- Se necessário, ajuste a qualidade da imagem gravada e o tamanho da imagem (página 56).

### Sugestão

As gravações programadas serão efectuadas independentemente do gravador estar ligado ou não. Pode desligar o gravador sem afectar a gravação, mesmo antes do início da gravação.

### Nota

Para reproduzir um disco nouro equipamento de DVD, finalize o disco (página 48).

## Modo de gravação

Tal como no modo de gravação do videogravador SP ou LP, este gravador possui oito modos de gravação diferentes.

Selecione um modo de gravação de acordo com o tempo e qualidade de imagem necessários. Por exemplo, se a qualidade de imagem for a sua prioridade máxima, selecione o modo de Alta Qualidade (HQ). Se o tempo de gravação for a sua prioridade, poderá escolher o modo de Reprodução Super Prolongado (SEP). Tenha em atenção que os tempos de gravação, apresentados na tabela seguinte, são aproximados; o tempo real pode ser diferente. Tenha ainda em atenção que o tempo máximo de gravação contínua, para um único título, é de oito horas. Não serão gravados conteúdos para além do tempo limite.

**Prima REC MODE várias vezes para alterar os modos de gravação.**

Modo gravação	Tempo de gravação (horas)		
	HDD		DVD*
	DAR-RH1000	DAR-RH7000	
HQ (Alta Qualidade)	33	53	1
HSP	↑ 51	81	1 h. 30 min.
SP (modo normal)	67	107	2
LSP	↓ 85	135	2 h. 30 min.
LP	↓ 103	164	3
EP	↓ 137	217	4
SLP	↓ 204	325	6
SEP (Longa duração)	269	428	8

\* O tempo de gravação para discos DVD+R DL (Dupla Camada) é o seguinte:

HQ: 1 hora 48 minutos  
 HSP: 2 horas 42 minutos  
 SP: 3 horas 37 minutos  
 LSP: 4 horas 31 minutos  
 LP: 5 horas 25 minutos  
 EP: 7 horas 14 minutos  
 SLP: 10 horas 51 minutos  
 SEP: 14 horas 28 minutos

### Modo de gravação “HQ+”

“HQ+” grava imagens com maior qualidade que HQ no HDD. Programe “Configuração HQ” na configuração “Funções” para “HQ+” (página 104). O tempo máximo de gravação é de 21 horas para DAR-RH1000 ou 34 horas para DAR-RH7000. “HQ” aparece no visor.

### Nota

As situações descritas em baixo podem provocar ligeiras imperfeições no tempo de gravação.

- Gravar um programa com fraca recepção ou um programa ou fonte de vídeo com uma fraca qualidade de imagem.
- Gravar num disco que já tenha sido editado.
- Gravar apenas uma imagem fixa ou um som.

## Gravar programas bilingues e em estéreo

Este gravador recebe e grava automaticamente programas bilingues e em estéreo baseados no sistema ZWEITON ou no sistema NICAM. O HDD e um DVD-RW (modo VR) podem gravar sons principais e secundários. Durante a reprodução do disco pode alternar entre som principal e secundário. No HDD, seleccione a faixa de som antes da reprodução. Seleccione “Principal”, “Sub”, ou “Principal+Sub” em “Gravação Bilingue HDD” da configuração “Opções” (página 107).

Um DVD+RW, DVD-RW (modo Vídeo), DVD+R, ou DVD-R pode gravar apenas uma faixa de som (principal ou secundária) de cada vez. Seleccione a faixa de som através do Ecrã de Configuração, antes do início da gravação. Programe “Gravação Bilingue DVD” para “Principal” (prefinição) ou “Sub” na configuração “Opções” (página 108).

### Sistema (estéreo alemão) ZWEITON

Quando é recebido um programa baseado em estéreo, “Estéreo” aparece.


Quando é recebido um programa bilingue baseado no sistema ZWEITON, “Principal”, “Sub”, ou “Principal/Sub” aparece.

### Sistema NICAM

Quando é recebido um programa estéreo ou bilingue baseado em NICAM, “NICAM” aparece no visor do painel frontal.

Para gravar um programa NICAM, certifique-se de que programa “Áudio” de “Configuração do Canal” na configuração “Configurar” para “NICAM” (prefinição). Se, ao ouvir, o som das transmissões NICAM não for claro, programe “Áudio” para “Normal” (consulte “Configuração do Canal” na página 94).









### 🔊 Sugestão

Pode seleccionar áudio (principal ou secundário) enquanto grava programas bilingues com o botão  (áudio). O som gravado não será afectado.

## Imagens não graváveis

As imagens com protecção contra cópia não podem ser gravadas neste gravador.

Quando o gravador recebe um sinal de protecção contra cópia, o gravador continua a gravar, porém só irá gravar um ecrã vazio e cinzento.

Sinais de controlo de cópia	Discos graváveis
Cópia Sem Restrições	     
Cópia Única	  (Ver.1.1 com CPRM*)
Cópia Não Permitida	Nenhuma (é gravado um ecrã vazio)

\* O disco gravado apenas pode ser reproduzido em equipamento compatível com CPRM (página 8).

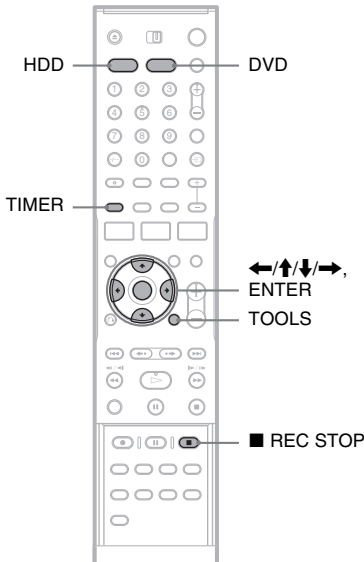
# Gravação Programada (Normal e ShowView)

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R -R

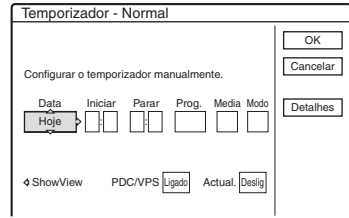
Pode programar o temporizador para um total de 30 programas (8 programas quando utilizar a função PDC/VPS), com um mês de avanço. Existem dois métodos para programar o temporizador: o método normal e o método ShowView.

- Normal: Programe manualmente a data, a hora e a posição do programa.
- ShowView: Introduza o número ShowView determinado para cada programa de televisão (página 54).

## Programar manualmente o temporizador (Normal)



## 1 Prima HDD ou DVD e prima TIMER.



- Se o visor “Temporizador – ShowView” aparecer, prima  $\leftarrow$  para alterar o visor para “Normal”.

## 2 Selecione um item utilizando $\leftarrow/\rightarrow$ e proceda aos ajustes utilizando $\uparrow/\downarrow$ .

“Data”: Programa a data.

O item muda da seguinte forma:

Hoje  $\leftrightarrow$  Amanhã  $\leftrightarrow$  .....  $\leftrightarrow$  Qui 28,10 (1 mês depois)  $\leftrightarrow$  Dom (todos os Domingos)  $\leftrightarrow$  .....  $\leftrightarrow$  Sáb (todos os Sábados)  $\leftrightarrow$  Seg-Sex (Segunda a Sexta)  $\leftrightarrow$  Seg-Sáb (Segunda a Sábado)  $\leftrightarrow$  Dom-Sáb (Domingo a Sábado)  $\leftrightarrow$  Hoje

“Iniciar”: Programa a hora de início.

“Parar”: Programa a hora de fim de gravação.

“Prog.”: Selecciona a posição do programa ou a fonte de entrada.

“Media”: Selecciona os media, HDD ou DVD.

“Modo”: Selecciona o modo de gravação (página 50).

- Se pretender alterar a programação para PDC/VPS ou funções em Actualizar, seleccione “Detalhes” e prima ENTER. Seleccione um item utilizando  $\leftarrow/\rightarrow$  e programe utilizando  $\uparrow/\downarrow$ .

“PDC/VPS”: Programa a função PDC/VPS. Consulte “Sobre a função PDC/VPS”, em baixo.

“Actual.” (apenas HDD): Grava automaticamente sobre um programa gravado previamente e programado para ser gravado diariamente ou semanalmente.

Para voltar ao menu de programação Timer, seleccione “Anterior” e ENTER.

- Se cometer um erro, seleccione o item e altere a programação.

### 3 Seleccione “OK” e prima ENTER.

Aparece a Lista de Temporização (página 57). O indicador TIMER REC acende-se no painel frontal e o gravador está pronto para iniciar a gravação.

Ao contrário de um videogravador, não é necessário desligar o gravador antes da gravação programada iniciar.

### Para parar a gravação durante a gravação programada

Abra a tampa do comando e prima **REC STOP**. Note que poderá levar alguns segundos até que a gravação pare.

### Sobre a função PDC/VPS

Os sinais PDC/VPS são transmitidos com programas de televisão em alguns sistemas de transmissão. Estes sinais garantem que são efectuadas gravações programadas independentemente de quaisquer atrasos na transmissão, incógnos antecipados ou interrupções na transmissão.

#### ◆ Para utilizar a função PDC/VPS

Programa “PDC/VPS” para “Ligado” no passo 2, em cima.

Quando activar esta função, o gravador começa a percorrer o canal antes de começar a gravação programada. Se estiver a ver televisão quando iniciar a procura de canais, aparece uma mensagem no ecrã do televisor. Se pretender ver televisão, ligue o sintonizador do seu televisor ou desligue a função de procura de canais PDC/VPS. Tenha em atenção que se desligar a função de procura de canais PDC/VPS, a gravação programada não será iniciada.

#### ◆ Desligue a procura de canais PDC/VPS

Prima **TOOLS** e seleccione “Varri PDC/VPS deslig”.

Para se certificar de que a função PDC/VPS funciona correctamente, desligue o gravador antes do início da gravação programada. Enquanto o gravador permanecer desligado, a função de procura de canais PDC/VPS será activada automaticamente.

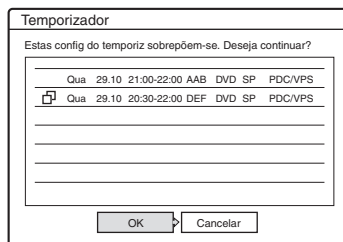
### Ajust Modo Gravação

Se não houver espaço disponível no disco para a gravação, o gravador selecciona automaticamente o modo de gravação para permitir gravar todo o programa. Esta função está normalmente programada para “Ligado”.

- Para cancelar esta função, prima **TOOLS** enquanto a Lista de Temporização está activada. Seleccione “Ajust Modo Gravação” e prima **ENTER**. Seleccione “Deslig” e prima **ENTER**.

### Se as programações do temporizador estiverem sobrepostas

As programações do temporizador sobrepostas são mostradas da seguinte forma.



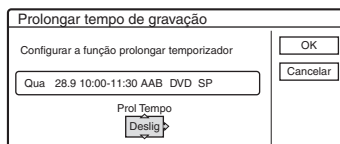
- Para gravar a programação, seleccione “OK”. O programa que inicia primeiro tem prioridade e o segundo programa começa a gravar apenas após o primeiro programa ter terminado.
- Para cancelar a programação sobreposta, seleccione “Cancelar”.

### Para confirmar, cancelar ou alterar a gravação programada

Consulte “Verificar/Alterar/Cancelar Programações do Temporizador (Lista de Temporização)” na página 57.

### Para alargar o tempo de gravação durante a gravação

- 1 Prima **TOOLS** durante a gravação para seleccionar “Gravação Prolongada” e prima **ENTER**.



- 2 Prima **↑/↓** para seleccionar o tempo de duração. Pode programar a duração em incrementos de 10 minutos, por um máximo de 60 minutos.
- 3 Seleccione “OK” e prima **ENTER**.

## One Touch Timer

Se utilizar a ligação SMARTLINK, pode visualizar facilmente o menu de programação do temporizador.


Quando o televisor estiver ligado, prima **TIMER**. O gravador liga automaticamente e a entrada do televisor está programada para o gravador.

Aparece o menu de programação Timer.

### Sugestão

Pode reproduzir o programa gravado seleccionando o título do programa na Lista de Títulos.

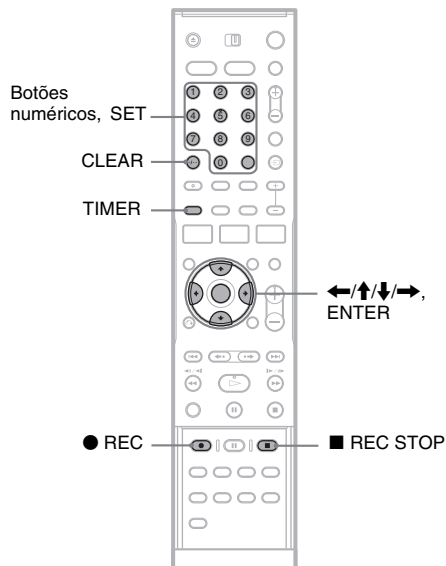
## Notas

- Se aparecer no ecrã uma mensagem a indicar que o disco está cheio, mude o disco ou disponibilize espaço para a gravação (apenas HDD/DVD+RW/DVD-RW) (página 77).
- Verifique se o relógio está correctamente ajustado antes de programar a gravação. Caso contrário, a gravação programada não poderá ser efectuada. Para gravar um programa do satélite, ligue o sintonizador do satélite e selecione o programa do satélite que deseja gravar. Mantenha o sintonizador do satélite ligado até que o gravador termine a gravação. Se ligar equipamento com função de temporizador, pode utilizar a função Gravação Sincronizada (página 59).
- Mesmo que o temporizador esteja programado para o mesmo programa diário ou semanal, a gravação programada não poderá ser efectuada caso se sobreponha a um programa com prioridade. “” surgirá junto à programação sobreposta na Lista de Temporização. Verifique a ordem de prioridade das programações.
- Mesmo que o temporizador esteja programado, as gravações programadas não poderão ser efectuadas durante a gravação de um programa com prioridade.
- A função Ajust Modo Gravação funciona apenas com uma gravação programada e a função PDC/VPS desactivada. Não funciona com a função Quick Timer ou Gravação Sincronizada. Para além disso, a função de Ajust Modo Gravação não funciona quando se gravar para o HDD enquanto “Apagar Título Automaticamente” está programado para “Ligado”.
- O início de algumas gravações poderá não ser efectuado ao utilizar a função PDC/VPS.
- Não é possível alargar a gravação quando “PDC/VPS” estiver programado para “Ligado”.

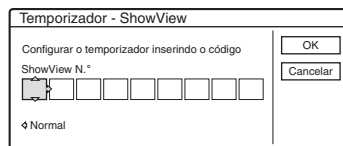
## Gravar programas de televisão utilizando o sistema ShowView


O sistema ShowView é uma função que simplifica a programação do temporizador. Basta introduzir o número ShowView apresentado no guia de programas de televisão. A data, hora e posição do programa desse programa são automaticamente programados.

Certifique-se de que as posições do programa estão programadas correctamente em “Configuração do Canal” em Configuração “Configurar” (página 94).



### 1 Prima **TIMER**.



- Se aparecer o visor “Temporizador – Normal”, prima  para alterar o visor para “ShowView”.

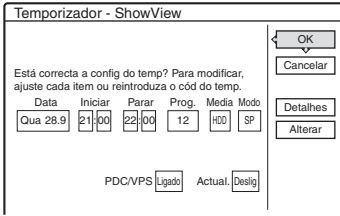
### 2 Prima os botões numéricos para introduzir um número ShowView e prima **SET**.

- Se cometer um erro, prima **CLEAR** e volte a introduzir o número correcto.



### 3 Seleccione “OK” e prima ENTER.

As programações para data, tempo de início e final, posição de programa, modo de gravação, etc. aparecem (página 53).



- Se quiser alterar a programação, prima **←/→** para seleccionar o item e prima **↑/↓** para mudar a programação. Para as funções PDC/VPS ou de Actualização, seleccione “Detalhes” e altere as programações (página 53).
- Para voltar a introduzir o número do ShowView, seleccione “Alterar”.

### 4 Seleciona “OK” e prima ENTER.

O indicador TIMER REC acende-se no painel frontal e o gravador está pronto para iniciar a gravação.

#### Para parar a gravação durante a gravação programada

Abra a tampa do comando e prima **■ REC STOP**. Note que poderá levar alguns segundos até que a gravação pare.

#### Se as programações do temporizador estiverem sobrepostas

Consulte a página 53.

#### Para alargar o tempo de gravação durante a gravação

Consulte a página 53.

#### Para confirmar, cancelar ou alterar a gravação programada

Consulte “Verificar/Alterar/Cancelar Programações do Temporizador (Lista de Temporização)” na página 57.

#### Sugestão

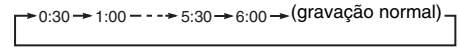
A função Ajust Modo Gravação também funciona com este método de temporização (página 53).

## Utilizar a função Quick Timer

Pode programar a gravação para gravar em incrementos de 30 minutos.

### Prima **● REC** repetidamente para definir a duração.

Cada vez que é premido, o tempo avança em incrementos de 30 minutos. A duração máxima é de seis horas.



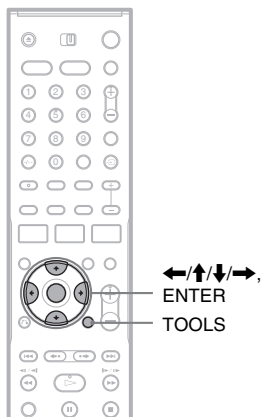
O contador do tempo diminui minuto a minuto até 0:00, de seguida o gravador pára de gravar (não é desligado). Mesmo que desligue o gravador durante a gravação, o gravador continua a gravar até o contador do tempo chegar ao fim. Note que a função Quick Timer não funciona se “Gravação Directa da TV” estiver definido para “Ligado” na configuração. Configuração “Funções” (página 102).

### Para cancelar o Quick Timer

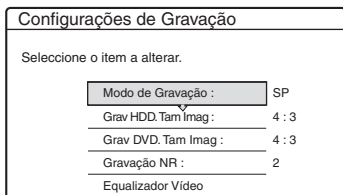
Prima **● REC** várias vezes até o contador aparecer no visor do painel frontal. O gravador regressa ao modo de gravação normal.

## Ajustar a qualidade e tamanho da imagem gravada

Podemos ajustar a qualidade de imagem de gravação e tamanho de imagem.



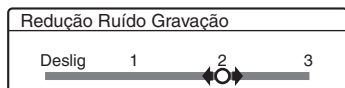
### 1 Antes da gravação se iniciar, prima TOOLS, seleccione “Configuração Gravação” e prima ENTER.



### 2 Seleccione o item que pretende ajustar e prima ENTER.

Aparece o ecrã de ajuste.

Exemplo: Gravação NR



“Modo de Gravação”: Selecciona o modo de gravação para a hora de gravação desejada e qualidade de imagem. Para mais informações, consulte “Modo de gravação” na página 50.

“Grav HDD. Tam Imag”/“Grav DVD. Tam Imag”: Define o tamanho de imagem do programa a ser gravado.

- 4:3 (predefinido): Define o tamanho de imagem para 4:3.
- 16:9: Define o tamanho de imagem para 16:9 (modo panorâmico).
- Automático (apenas HDD): Selecciona automaticamente o tamanho de imagem correcto.

“Gravação DVD. Tamanho de Imagem”:

Funciona com DVD-Rs e DVD-RWs (modo de Vídeo) quando o modo de gravação está programado para HQ, HSP, ou SP. Para todos os outros modos de gravação, o tamanho de imagem é fixo em “4:3”.

Para DVD-RWs (modo VR), o tamanho de imagem actual é gravado independentemente da definição. Por exemplo, uma imagem de tamanho 16:9 é recebida, o disco grava a imagem a 16:9 mesmo que “Gravação DVD. Tamanho de Imagem” esteja definido para “4:3”.

Para DVD+RWs/DVD+Rs, o tamanho de ecrã está fixo em “4:3”.

“Gravação NR” (redução de ruído): Reduz ruído do sinal de vídeo.

“Equalizador Vídeo”: Ajusta a imagem com grande detalhe. Prima  $\uparrow/\downarrow$  para seleccionar o item que deseja ajustar, depois prima ENTER.

- Contraste: Altera o contraste.
- Iluminação: Altera o brilho geral.
- Cor: Escurece ou torna mais claras as cores.

### 3 Ajuste a definição utilizando $\leftarrow/\uparrow/\downarrow/\rightarrow$ e prima ENTER.

A configuração predefinida está sublinhada.

“Redução Ruído Gravação”: (fraca) Desligada 1 2 3 (forte)

“Equalizador de Vídeo da Gravação”:

- Contraste: (fraca) -3 ~ 0 ~ 3 (forte)
- Brilho: (escuro) -3 ~ 0 ~ 3 (claro)
- Cor: (claro) -3 ~ 0 ~ 3 (escuro)

Repita os passos 2 e 3 para ajustar quaisquer outros itens.

## Notas

- Se um programa contiver dois tamanhos de imagem, o tamanho seleccionado é gravado. Contudo, se o sinal 16:9 não puder ser gravado como 16:9, é gravado como 4:3.
- Quando é reproduzida uma imagem de tamanho 16:9 gravada como 4:3, a imagem é fixa em 4:3 letter box independentemente da definição em “Tipo TV” da configuração “Vídeo” (página 99).
- As partes restantes de imagens podem surgir no seu ecrã quando utilizar “Redução Ruído Gravação”.
- “Equalizador de Vídeo da Gravação” não funciona com sinais RGB.

## Criar capítulos num título

O gravador é capaz de dividir uma gravação (um título) em capítulos inserindo marcas de capítulo durante a gravação. Para desactivar esta função, defina “Capítulo Automático” na configuração para “Funções” “Deslig” (página 102).

## Quando gravar no HDD ou num DVD-RW (modo VR)

O gravador detecta alterações na imagem e som e introduz marcas de capítulo automaticamente. Pode também introduzir e apagar marcas de capítulo manualmente (página 78).

## Quando gravar noutros discos graváveis

As marcas de capítulo são introduzidas durante a gravação com intervalos de aproximadamente 6 minutos.

## Nota

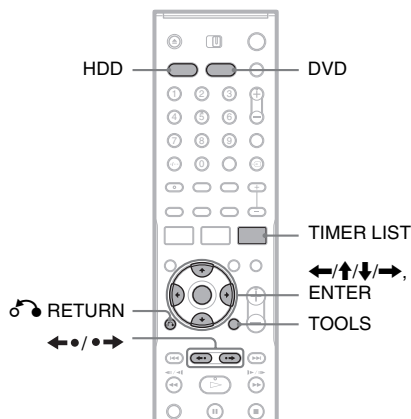
Quando efectuar montagem (página 82), as marcas de capítulo na fonte de montagem não são mantidas no título duplicado.

# Verificar/Alterar/Cancelar Programações do Temporizador (Lista de Temporização)

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R -R

Pode verificar, alterar ou cancelar as programações do temporizador utilizando a Lista de Temporização.

Gravação programada



- 1 Prima HDD ou DVD e prima TIMER LIST. Aparece a Lista de Temporização.

TEMPORIZAÇÕES							10:30
●	Seg-Sáb	22:00-22:15	AAB	SP			
●	Sex	29.10	20:30-21:30	DEF	SP	PGC VPS	
●	Sex	29.10	21:00-22:00	GHI	SLP	PGC VPS	
●	Sáb	30.10	16:00-17:00	DEF	SLP		

A informação do temporizador apresenta a data de gravação, a hora, o modo de gravação, etc.

☐: Indica que a gravação é substituída por outra programação.

● (verde): Indica que a definição pode ser gravada.

● (vermelho): Indica a programação a ser actualmente gravada.

○ (cinzento): Indica que a programação não pode ser gravada no modo de gravação seleccionado.

● (cinzento): Indica a programação a ser gravada no HDD.

● (preto): Indica a programação a ser gravada num DVD.

↻: Indica a programação para a qual está definida a função Actualizar.

Quando todas as programações do temporizador não cabem na lista, surge a barra de deslocamento.

Para visualizar as programações do temporizador ocultas, prima ↑/↓.

## 2 Seleccione a programação do temporizador que deseja verificar/alterar/cancelar e prima ENTER.

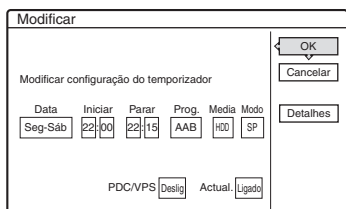
Aparece o menu secundário.

## 3 Seleccione uma das opções e prima ENTER.

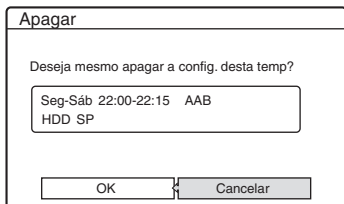
“Modificar”: Altera a programação do temporizador.

Seleccione um item utilizando ←/→ e ajuste utilizando ↑/↓. Para as funções PDC/VPS ou de Actualização, seleccione “Detalhes” e altere as programações (página 53).

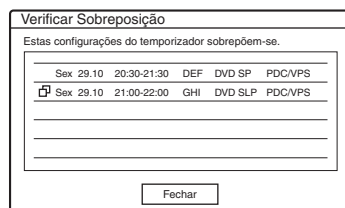
Seleccione “OK” e prima ENTER.



“Apagar”: Apaga a programação do temporizador. Seleccione “OK” e prima ENTER.



“Verific Sobrep”: Verifica as programações substituídas.

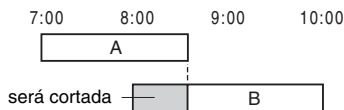


Seleccione “Fechar” para regressar à Lista de Temporização.

Para alterar ou cancelar a programação, repita os passos 2 e 3 acima.

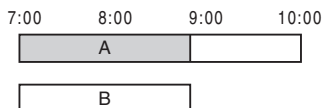
## Quando as programações do temporizador se sobrepõem

O programa que inicia primeiro tem prioridade e o segundo programa começa a gravar apenas após o primeiro programa ter terminado.



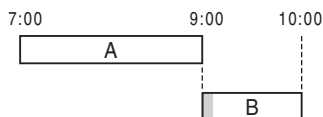
## ◆ Quando as gravações são iniciadas ao mesmo tempo

O programa que foi programado em último lugar tem prioridade. Neste exemplo, a programação do temporizador B é programada depois da A; assim sendo, a primeira parte da programação do temporizador A não será gravada.



## ◆ Quando a hora de finalização de uma gravação coincidir com a hora de início de outra

Após finalizar a gravação anterior, a outra gravação pode ser atrasada.



## Para percorrer a apresentação da lista por página (modo de Página)

Prima ◀●/●▶ enquanto a apresentação da lista está activada. Cada vez que prime ◀●/●▶, toda a Lista de Temporização muda para a página seguinte/anterior das programações do temporizador.

## Para desactivar a Lista de Temporização

Prima TIMER LIST ou ↻ RETURN.

### 💡 Sugestão

Durante a gravação, não é possível modificar a programação do temporizador para a gravação actual, mas pode prolongar a duração da gravação do tempo de gravação (página 53).

### Notas

- Quando “PDC/VPS” está definido para “Ligado” para uma ou mais gravações programadas, as horas de início podem mudar no caso de um atraso na transmissão ou de um início antecipado.
- Mesmo que o temporizador esteja programado, as gravações programadas não poderão ser efectuadas durante a gravação de um programa com prioridade.
- Mesmo que o temporizador esteja programado para o mesmo programa diário ou semanal, a gravação programada não poderá ser efectuada caso se sobreponha a um programa com prioridade. “☐” surgirá junto à programação sobreposta na Lista de Temporização. Verifique a ordem de prioridade das programações.

## Apagar títulos antigos automaticamente (Apagar Título Auto)

### HDD

Se não houver espaço suficiente para uma gravação programada, o gravador apaga automaticamente os títulos antigos gravados no HDD, começando pelo mais antigo.

Os títulos protegidos não são apagados.

### 1 Prima TIMER LIST.

Aparece a Lista de Temporização.

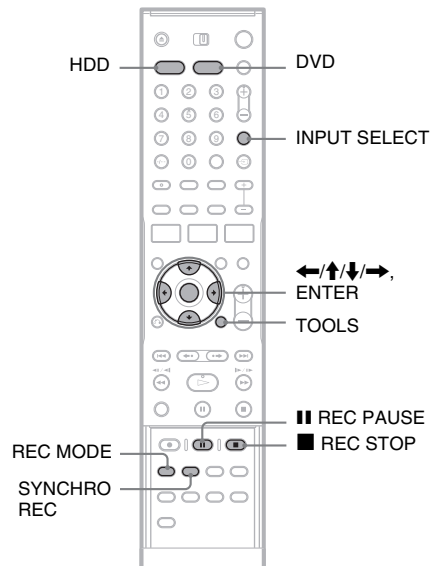
### 2 Prima TOOLS, seleccione “Apagar Título Auto” e prima ENTER.

### 3 Seleccione “Ligado” e prima ENTER.

A predefinição é “Deslig”.

## Gravar a Partir de Um Equipamento Ligado

HDD +RW -RWVr -RWVideo +R -R



Gravação programada

## Gravar a partir de um equipamento ligado com um temporizador (Gravação Sincronizada)

Pode configurar o gravador para gravar programas automaticamente a partir de um equipamento ligado que tem a função de temporizador (tal como um sintonizador de satélite). Ligue o equipamento à tomada LINE 3/DECODER do gravador (página 31).

Quando o equipamento ligado é activado, o gravador inicia a gravação de um programa a partir da tomada LINE 3/DECODER.

### 1 Antes de gravar, seleccione HDD ou DVD.

Se seleccionar DVD, introduza um DVD gravável (consulte “Introduzir um disco” na página 38).

### 2 Programe “Gravação Sincronizada” na configuração “Funções” para “Gravar para HDD” ou “Gravar para DVD” (página 104).

**3** Prima **INPUT SELECT** repetidamente para seleccionar “L3”.

**4** Selecciona a linha entrada áudio quando gravar um programa bilíngue no HDD ou DVD-RWs (modo VR).

Prima **TOOLS**, selecciona “Linha Entrada Áudio” e prima **ENTER**. De seguida, selecciona “Bilíngue” e prima **ENTER**. Para mais informações sobre gravação bilíngue, consulte a página 51.

**5** Prima **REC MODE** repetidamente para seleccionar um modo de gravação.

Para mais detalhes sobre o modo de gravação, consulte a página 50.

**6** Programe o temporizador no equipamento ligado para a hora do programa que deseja gravar e desligue-o.

**7** Prima **SYNCHRO REC**.

O indicador **SYNCHRO REC** acende-se no painel frontal. O gravador está pronto para iniciar a Gravação Sincronizada.

O gravador inicia a gravação automaticamente quando recebe um sinal de entrada a partir do equipamento ligado. O gravador interrompe a gravação quando o equipamento ligado se desliga.

### Para parar a gravação

Prima **■ REC STOP** ou **SYNCHRO REC**.

### Para cancelar a Gravação Sincronizada

Prima **SYNCHRO REC**.

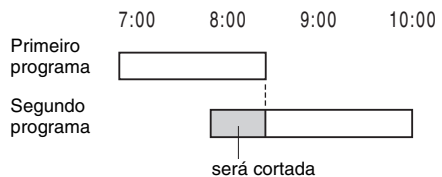
O indicador **SYNCHRO REC** no gravador desliga-se.

## Notas

- O gravador inicia a gravação apenas após detectar o sinal de vídeo a partir do equipamento ligado. O início do programa pode não ser gravado independentemente do gravador estar ligado ou desligado.
- Durante a Gravação Sincronizada, outras operações tal como a gravação normal não podem ser realizadas.
- Para utilizar o equipamento ligado enquanto o gravador se encontra em modo de espera para Gravação Sincronizada, cancele a Gravação Sincronizada premindo **SYNCHRO REC**. Certifique-se de que desliga o equipamento ligado e prima **SYNCHRO REC** para repor Gravação Sincronizada antes de se iniciar a gravação programada.
- A função Gravação Sincronizada não funciona quando “Entrada Linha3” de “Configuração Scart” na configuração “Vídeo” está definida para “Descodificador” (página 100).
- A Gravação Sincronizada não funciona com alguns sintonizadores. Para mais informações, consulte o manual de funcionamento do sintonizador.
- A função de Programação Automática do Relógio (página 98) não funciona enquanto o gravador está em modo de espera para Gravação Sincronizada.
- Para utilizar a função Gravação Sincronizada, tem primeiro de programar o relógio do gravador correctamente.

### Se uma programação de temporizador de Gravação Sincronizada e outra gravação programada se sobrepuserem

Independentemente do programa ser ou não um programa de Gravação Sincronizada, o programa que se inicia primeiro tem prioridade e o segundo programa começa a gravar apenas após o primeiro programa ter terminado.



## Gravar a partir do equipamento ligado sem um temporizador

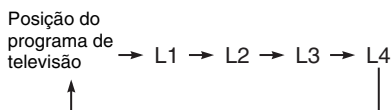
Pode gravar a partir de um videogravador ou dispositivo semelhante ligado. Para mais informações sobre ligações, consulte “Ligar um videogravador ou dispositivo semelhante” na página 29.

### 1 Prima HDD ou DVD.

Se seleccionar DVD, introduza um DVD gravável (consulte “Introduzir um disco” na página 38).

### 2 Prima INPUT SELECT para seleccionar uma fonte de entrada de acordo com a ligação que efectuou.

O visor do painel frontal altera-se da seguinte forma:



### 3 Seleccione a linha entrada áudio quando gravar um programa bilíngue no HDD ou DVD-RWs (modo VR).

Prima TOOLS, seleccione “Linha Entrada Áudio” e prima ENTER. De seguida, seleccione “Bilíngue” e prima ENTER. Para mais informações sobre gravação bilíngue, consulte a página 51.

### 4 Prima REC MODE repetidamente para seleccionar um modo de gravação.

Para mais detalhes sobre o modo de gravação, consulte a página 50.

### 5 Prima ■ REC PAUSE para programar este gravador para pausa de gravação.

### 6 Introduza a cassete da fonte no equipamento ligado e regule para uma pausa na reprodução.

### 7 Prima simultaneamente ■ REC PAUSE neste gravador e o botão de pausa ou reprodução no equipamento ligado.

A gravação é iniciada.

Para parar a gravação, prima ■ REC STOP neste gravador.

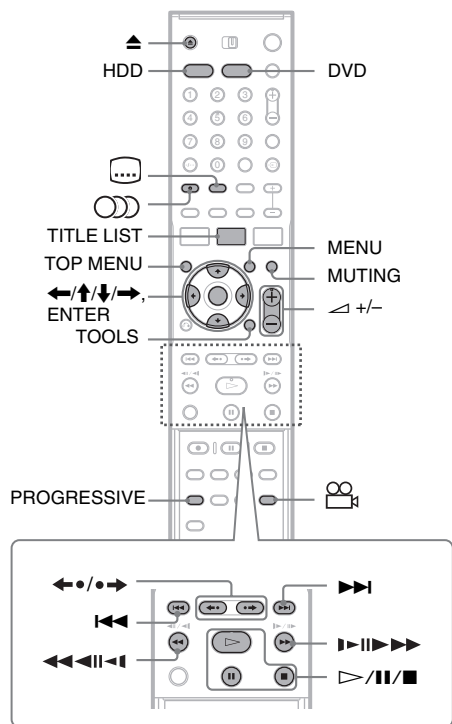
### 💡 Sugestão

Pode ajustar as programações para gravar imagem antes de gravar. Consulte “Ajustar a qualidade e tamanho da imagem gravada” na página 56.

### Notas

- Quando gravar uma imagem de jogos de vídeo, o ecrã pode não estar nítido.
- Qualquer programa que possua um sinal de protecção contra cópia Cópia Não Permitida não poderá ser gravado. O gravador continua a gravar mas será gravado um ecrã em branco.

# Reproduzir



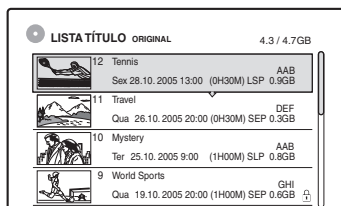
## 1 Prima HDD ou DVD.

- Se seleccionar DVD, introduza um disco (consulte “Introduzir um disco” na página 38).
- Se introduziu um DVD VIDEO ou VIDEO CD ou CD, prima  $\triangleright$ . É iniciada a reprodução.

## 2 Prima TITLE LIST.

Para mais informações sobre a Lista de Títulos, consulte “3. Reprodução do Programa Gravado (Lista de Títulos)” na página 41.

Exemplo: DVD-RW (modo VR)



## 3 Selecciona um título e prima ENTER.

Aparece o menu secundário.

## 4 Selecciona “Reproduzir” e prima ENTER.

A reprodução começa no título seleccionado.

### Para utilizar o Menu DVD

Ao reproduzir um DVD VIDEO ou um DVD+RW, DVD-RW (modo de Vídeo), DVD+R ou DVD-R finalizado, pode visualizar o menu do disco premindo TOP MENU ou MENU.

### Para reproduzir VIDEO CDs com funções PBC

A função PBC (controlo de reprodução) permite reproduzir interactivamente VIDEO CDs utilizando o menu no ecrã do seu televisor. Ao iniciar a reprodução de um VIDEO CD com funções PBC, o menu aparece. Selecciona uma opção utilizando os botões numéricos e prima ENTER. Em seguida, siga as instruções do menu (prima  $\triangleright$  quando aparecer “Prima SELEC”).

A função PBC de Super VIDEO CDs não funciona com este gravador. Os Super VIDEO CDs são reproduzidos apenas no modo de reprodução contínua.

### Para parar a reprodução

Prima  $\blacksquare$ .

### Para reproduzir rapidamente com som (Procurar Audio)

Quando pressiona  $\blacktriangleright\blacktriangleright$  durante a reprodução do título gravado em HDD, é possível gravar reproduzir rapidamente com diálogo ou som (“x1.5”).

Não é emitido qualquer som quando pressiona  $\blacktriangleright\blacktriangleright$  duas ou mais vezes para mudar a velocidade de procura.



## Para retomar a reprodução a partir do ponto onde parou (Retomar Reprodução)

Quando premir ▷ novamente depois de parar a reprodução, o gravador retoma a reprodução a partir do ponto que pressionou ■.

Para começar do princípio, prima TOOLS, seleccione “Reproduzir Início,” e prima ENTER. A reprodução é iniciada a partir do título/faixa/cena.

- O ponto onde parou a reprodução desaparece se:
  - abrir o tabuleiro do disco (excepto para HDD).
  - reproduzir outro título (excepto para HDD).
  - mudar o menu Lista de Títulos para Original ou Lista de reprodução (DVD-RW em modo VR apenas).
  - editar o título depois de parar a reprodução.
  - mudar as programações no gravador.
  - desligar o gravador (VIDEO CD/CD/DATA CD apenas).
  - efectuar a gravação (excepto para HDD/DVD-RWs no modo VR).
  - mudar entre JPEG e MP3.

### Nota

Não pode retomar a reprodução durante a Pausa TV.

## Para reproduzir DVD com restrições (Controlo Parental)

Se reproduzir um DVD com restrições, a mensagem “Deseja alterar temporariamente o controlo parental para \*?” é apresentada no ecrã do televisor.

- 1** Seleccione “OK” e prima ENTER.  
É apresentado o ecrã para introduzir a sua senha.
  - 2** Introduza a sua password de quatro dígitos utilizando os botões numéricos.
  - 3** Prima ENTER para seleccionar “OK.”  
O gravador inicia a reprodução.
- Para registar ou alterar a senha, consulte “Controlo Parental (apenas DVD VIDEO)” na página 103.

## Para bloquear a bandeja do disco (Bloqueio para Crianças)

Pode bloquear a bandeja do disco de forma a impedir que as crianças ejetem o disco.

Com o gravador ligado, prima ■ até que “LOCKED” seja apresentado no ecrã do painel frontal. O botão ▲ (abrir/fechar) não funciona quando o Bloqueio para Crianças estiver configurado.

- Para desbloquear a bandeja do disco, mantenha premido ■ até que “UNLOCKED” seja apresentado no ecrã do painel frontal quando o gravador for ligado.

## Reprodução por Um Toque

Se utilizar a ligação SMARTLINK, pode facilmente iniciar a reprodução.

Prima ▷. O gravador e o seu televisor ligam-se automaticamente e a entrada do televisor é ligada ao gravador. A reprodução é iniciada automaticamente.

## Menu Um Toque

Se utilizar a ligação SMARTLINK, pode facilmente iniciar a Lista de Títulos.


























































Prima TITLE LIST. O gravador e o seu televisor ligam-se automaticamente e a entrada do televisor é ligada ao gravador. Aparece a Lista de Títulos.











## 🔧 Sugestões

- Também pode utilizar o botão ▷ no passo 3 (página 62) para iniciar a reprodução.
- Mesmo que seleccione “Configuração de Fábrica” na “Opções” configuração (página 108), a funcionalidade Bloqueio para Crianças permanece configurada.


## Opções de Reprodução

Podem verificar a localização dos botões abaixo página 62.

Botão	Operação								
 (áudio)     	Selecciona uma das faixas de áudio gravadas no disco quando premido repetidamente.  : Selecciona o idioma.   : Seleccione o som principal ou sub.   : Selecciona as faixas áudio estéreo ou mono.								
 (legenda) 	Selecciona um idioma das legendas quando premido repetidamente.								
 (ângulo) 	Selecciona um ângulo quando premido repetidamente. Se forem gravados vários ângulos (multi-ângulos) para uma cena no disco, “  ” aparece no visor do painel frontal.								
MUTING	Tira o som se estiver a utilizar o sistema de colunas. “MUTING ON” aparece no visor do painel frontal. Para cancelar, prima novamente o botão ou prima  +. O som do seu televisor ou do equipamento ligado não pode ser cortado.								
PROGRESSIVE        	Muda o tipo de sinal de saída vídeo para formato entrelaçado ou progressivo (página 26).								
 (repetição imediata/avanço imediato)	Volta a reproduzir a cena/avança ligeiramente a cena.								
      									
 (anterior)/  (seguinte)	Vai para o início do título/capítulo/cena/faixa anterior ou seguinte. Para HDD, não pode ir para o início do título anterior ou seguinte.								
 (recuo rápido/avanço rápido)	Efectua o recuo rápido/avanço rápido do disco quando premido durante a reprodução. A velocidade de procura altera-se da seguinte forma: <table style="margin-left: auto; margin-right: auto; border: none;"> <tr> <td style="text-align: center;">recuo rápido</td> <td style="text-align: center;">avanço rápido</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;"> ←</td> <td style="text-align: center;">→ *1</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;"> ← ←</td> <td style="text-align: center;">→ → *2</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;"> ← ← ←</td> <td style="text-align: center;">→ → → *2</td> </tr> </table>	recuo rápido	avanço rápido	 ←	→  *1	 ← ←	→ →  *2	 ← ← ←	→ → →  *2
recuo rápido	avanço rápido								
 ←	→  *1								
 ← ←	→ →  *2								
 ← ← ←	→ → →  *2								
	Quando premir e mantiver premido o botão, continua o avanço rápido/recuo rápido à velocidade seleccionada até libertar o botão.								
	*1 Quando prime  uma vez durante a reprodução do título gravado em HDD, é possível gravar reproduzir rapidamente com som (aparece “x1.5”).								
	*2  e  apenas estão disponíveis para HDD e DVDs.								

Botão	Operação
 (lento, fixar fotograma)	Reproduz em câmara lenta se premido durante mais de um segundo no modo de pausa.
  	Reproduz um fotograma de cada vez quando premido ligeiramente no modo de pausa.
  	
  *	* Apenas direcção de reprodução
 (pausa)	Interrompe a reprodução.


## Para retomar a reprodução normal

prima .

### Notas

- Se o sinal de reprodução não incluir um sinal para as colunas traseiras, pode ser difícil ouvir os sons surround. Além disso, os efeitos surround também podem ser difíceis de ouvir de acordo com o título a reproduzir e com o ambiente em que está a ser utilizado o gravador.
- Se reproduzir faixas de som MPEG Audio, o sistema emite sinais PCM (estéreo).
- Os ângulos e legendas dos títulos gravados neste gravador não podem ser alterados.

## Notas sobre a reprodução de faixas DTS num CD

- Pode ouvir o som DTS apenas a partir deste sistema de colunas. As tomadas LINE no gravador não emitem os sinais de áudio.
- Configure o som para “Estéreo” utilizando o botão  (áudio) (página 64).
- A opção “Prioridade CD” na configuração “Áudio” tem de ser definida para “Automatico” (página 102), ou será provocado ruído.

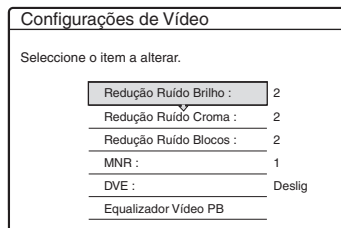
## Nota sobre a reprodução de DVDs com uma banda sonora DTS

Os sinais áudio DTS são apenas emitidos através do sistema de colunas.

## Ajuste da qualidade de imagem



### 1 Prima TOOLS durante a reprodução para seleccionar “Configurações Vídeo,” e prima ENTER.



### 2 Seleccione um item e prima ENTER.

Aparece o ecrã de ajuste.

“Redução Ruído Brilho” (redução de ruído de luminância): Reduz ruído no elemento de luminância do sinal de vídeo.

“Redução Ruído Croma” (redução de ruído da cor): Reduz ruído no elemento de cor do sinal de vídeo.

“Redução Ruído Blocos” (redução de ruído de bloco): Reduz “ruído de bloco” ou padrões do tipo mosaico na imagem.

“MNR” (redução de ruído de mosquito): Reduz o ruído débil que surge em redor dos contornos da imagem. Os efeitos de redução de ruído são automaticamente ajustados dentro de cada frequência definida, de acordo com a taxa de bits vídeo e outros factores.

“DVE” (digital video enhancer): Define os contornos das imagens.

“Equalizador Vídeo PB” (Equalizador vídeo de Reprodução): Ajusta a imagem em maior detalhe. Seleccione um item e prima ENTER.

- Contraste: Muda o contraste.
- Iluminação: Mudar o brilho em geral.
- Cor: Profunda ou torna mais claras as cores.
- Tonalidade: Muda o equilíbrio de cor.

### 3 Prima $\leftarrow/\rightarrow$ para ajustar a definição e prima ENTER.

As predefinições estão sublinhadas.

“Redução Ruído Brilho”: (fraco) Desligada 1 2 3 (forte)

“Redução Ruído Croma”: (fraco) Desligada 1 2 3 (forte)

“Redução Ruído Blocos”: (fraco) Desligada 1 2 3 (forte)

“MNR”: (fraco) Desligada 1 2 3 (forte)

“DVE”\*: (fraco) Desligada 1 2 3 (forte)

“Equalizador Vídeo PB”:

- Contraste: (fraco) -3 ~ 0 ~ 3 (forte)
- Iluminação: (escuro) -3 ~ 0 ~ 3 (brilhante)
- Cor: (brilhante) -3 ~ 0 ~ 3 (profundo)
- Tonalidade: (vermelho) -3 ~ 0 ~ 3 (verde)

Repita os passos 2 e 3 para ajustar quaisquer outros itens.

\* “1” suaviza os contornos das imagens.

“2” intensifica os contornos e “3” intensifica-os mais do que “2”.

## Notas

- Se os contornos das imagens no seu ecrã deixarem de se tornar nítidos, defina “Redução Ruído Blocos” e/ou “MNR” para “Deslig”.
- De acordo com o disco ou a cena a reproduzir, os efeitos acima descritos- Redução Ruído Brilho, Redução Ruído Croma, Redução Ruído Blocos, MNR - podem ser dificilmente distinguidos. Estas funções podem não funcionar com determinados tamanhos.
- Ao utilizar a função DVE, o ruído encontrado no título pode tornar-se mais evidente. Neste caso, recomenda-se que utilize a função BNR com a função DVE. Se a situação não melhorar, defina o nível DVE para “1” ou “Deslig”.

## Ajustar o atraso entre a imagem e o som (SYNC A/V)



Se a imagem e o som não corresponderem, pode ajustar o atraso entre eles.

**1** Prima **TOOLS** durante a reprodução para seleccionar “Configurações Áudio” e prima ENTER.

**2** Prima ENTER.

Quando o vídeo é atrasado, a funcionalidade atrasa o áudio para sincronização com o vídeo (0 a 120 milissegundos). Quanto mais elevado o valor, maior o atraso áudio. Ao montar para um videogravador ou outro equipamento de gravação vídeo, certifique-se de que repõe as definições em 0 ms (predefinido).

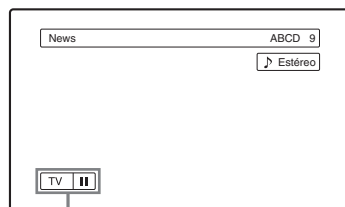
**3** Prima  $\leftarrow/\rightarrow$  para ajustar o atraso e prima ENTER.

## Interrompe as emissões televisivas (Pausa TV)

Pode colocar uma emissão televisiva actual em pausa e continuar a ver o programa mais tarde. Esta funcionalidade é útil se, por exemplo, receber uma chamada inesperada ou uma visita enquanto vê televisão.

**1** Enquanto assiste a uma emissão televisiva com este gravador, prima **II**.

A imagem fica em pausa. Pode deixá-la em pausa até três horas.



Pausa TV

**2** Prima **II** ou **▷** novamente para continuar a assistir ao programa.

## Notas

- Os títulos pausados não são gravados no HDD.
- Esta funcionalidade é cancelada quando:
  - (stop) é premido.
  - PROG +/- é premido.
  - DVD é premido.
  - ▲ (abrir/fechar) é premido.
  - TITLE LIST é premido.
  - INPUT SELECT é premido.
  - o gravador é desligado.
  - é iniciada uma gravação programada ou Gravação Sincronizada.
  - a função PDC/VPS é “Ligado” e é iniciada a procura de canal.
- Pode demorar alguns segundos para reiniciar a reprodução do programa interrompido.
- Mesmo que avance rapidamente o programa gravado, haverá sempre uma dessincronização de cerca de um minuto ou mais entre o programa gravado e a emissão televisiva actual.

## Reprodução desde o início do programa que está a gravar (Seguir a Reprodução)

HDD -RWVR

A funcionalidade “Seguir a Reprodução” permite-lhe visualizar a secção gravada de um programa enquanto efectua a gravação. Não precisa de aguardar até que a gravação termine.

### Prima TOOLS enquanto grava para seleccionar “Seguir a Reprodução,” e prima ENTER.

A reprodução inicia a partir do início do programa que está a gravar.

Quando avança rapidamente até ao ponto em que está a gravar, a funcionalidade Seguir a Reprodução volta à reprodução normal.

## Notas

- Para DVD-RWs (modo VR), esta funcionalidade não pode ser activada durante a gravação:
  - num DVD-RW de velocidade 1x.
  - no modo de gravação HQ ou HSP.
- A imagem do DVD no seu ecrã do televisor pausa durante alguns segundos enquanto alterna a gravação entre avanço rápido, recuo rápido, repetição imediata e avanço instantâneo.
- A funcionalidade Seguir a Reprodução é possível após um ou mais minutos de gravação.
- Mesmo que avance rapidamente o programa gravado, haverá sempre uma dessincronização de cerca de um minuto ou mais entre o programa gravado e a emissão televisiva actual.

## Reproduzir uma gravação prévia enquanto efectua outra gravação (Gravação e Reprodução Simultânea)

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R -R  
DVD VCD CD DATA CD

“Gravação e Reprodução Simultânea” permite-lhe visualizar um programa previamente gravado enquanto grava outro programa. A reprodução continua mesmo que seja iniciada uma programação da gravação. Utilize esta função da seguinte forma:

- Enquanto grava para o HDD:
  - Reproduz outro título no HDD.
  - Reproduz um programa previamente gravado num DVD premindo DVD.
- Enquanto grava para um DVD:
  - Reproduz um programa previamente gravado no HDD premindo HDD.
- Enquanto grava para um DVD-RW (modo VR)\*1:
  - Reproduz outro título no mesmo disco DVD-RW (modo VR).\*2

\*1 A função Gravação e Reprodução Simultâneas não funciona quando está a proceder a uma gravação:
 

- num DVD-RW de velocidade 1x.
- no modo de gravação HQ ou HSP.

\*2 Podem surgir interferências na imagem de acordo com as condições de gravação ou quando reproduz um título gravado no modo de gravação HQ ou HSP. A imagem pausa durante alguns segundos quando utiliza o avanço rápido/recuo rápido ou repetição imediata/avanço instantâneo.

Também pode reproduzir um DVD VIDEO, VIDEO CD, Super VIDEO CD, CD, ou DATA CD enquanto grava num HDD.

### Reproduzir outro título no HDD enquanto grava no HDD.

- Enquanto grava, prima TITLE LIST para visualizar a Lista de Títulos do HDD.
- Selecione o título que pretende reproduzir e prima ENTER.
- Selecione “Reproduzir” a partir do menu secundário e prima ENTER.  
A reprodução começa no título seleccionado.

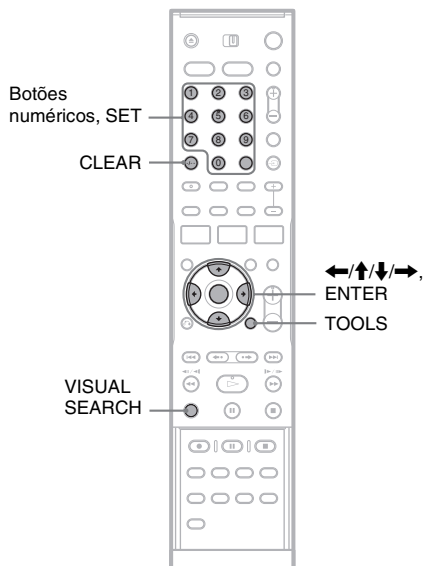
## Reproduz um DVD enquanto grava para o HDD.

- 1 Enquanto grava, prima DVD e introduza o DVD no gravador.
- 2 Prima TITLE LIST para visualizar a Lista de Títulos do DVD.
- 3 Seleccione o título que pretende reproduzir e prima ENTER.
- 4 Seleccione “Reproduzir” a partir do menu secundário e prima ENTER.  
A reprodução começa no título seleccionado.

### Nota

Não pode reproduzir um DVD ou VIDEO CD gravado no sistema de cor NTSC enquanto grava no HDD.  
Enquanto reproduz um VIDEO CD, certifique-se de que configura “Sistema de cor” para “PAL” (página 104).

## Procurar um Título/ Capítulo/Faixa, etc.

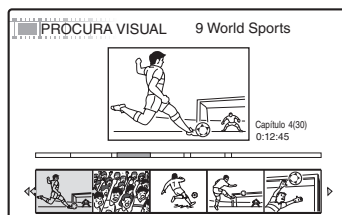


## Pesquisa por Miniatura (Pesquisa Visual)

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R -R

Cada capítulo é visualizado como miniatura. Pode pesquisar visualmente a cena pretendida.

- 1 Prima VISUAL SEARCH durante a reprodução.



- 2 Seleccione uma cena utilizando ←/→ e prima ENTER.

A reprodução começa no título seleccionado.

## Pesquisa pelo número do título ou pela codificação de tempo

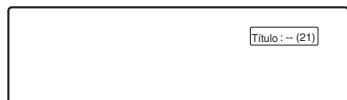


Pode pesquisar um disco por título, capítulo, cena ou faixa. Como os títulos e as faixas têm números individuais, selecione o título ou faixa introduzindo o número respectivo. Também pode procurar uma cena utilizando a codificação de tempo.

### 1 Prima TOOLS durante a reprodução para seleccionar um método de pesquisa e prima ENTER.

- “Procurar Título” (para DVDs)
- “Procurar Capítulo” (para HDD/DVDs)
- “Procurar Faixa” (para CDs/DATA CDs)
- “Procurar” (para VIDEO CDs)
- “Procurar Álbum” (para DATA CDs)
- “Procurar Hora” (for HDD/DVDs): Procura um ponto de início utilizando a codificação de tempo.
- “Procurar ficheiro” (para DATA CDs)

Aparece o ecrã para introduzir os números.  
Exemplo: Procurar Título



O número em parêntesis indica o número total de títulos, faixas, etc.

### 2 Prima os botões numéricos para seleccionar o número do título, capítulo, faixa, codificação de tempo, etc., que pretende.

- Por exemplo: Procurar Hora  
Para encontrar uma cena às 2 horas, 10 minutos e 20 segundos, introduza “21020”.
- Se se enganar, prima CLEAR para cancelar o número e, em seguida, selecione outro número.

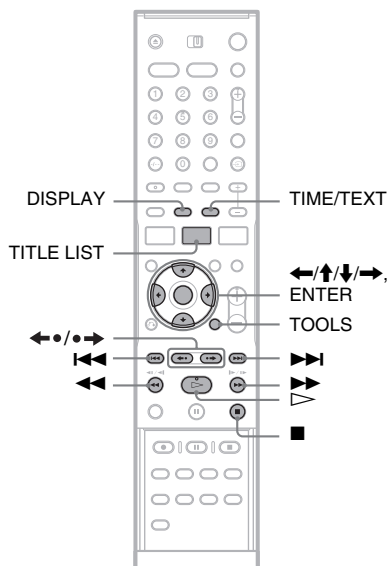
### 3 Prima SET.

A reprodução começa no ponto seleccionado.

## Reprodução de Faixas Áudio MP3 ou Ficheiros de Imagem JPEG

### DATA CD

Pode reproduzir faixas de áudio MP3 e ficheiros de imagem JPEG em DATA CDs (CD-ROMs/CD-Rs/CD-RWs).



### 1 Introduza um disco.

Consulte “Introduzir um disco” na página 38.

### 2 Prima $\triangleright$ .

Nos discos MP3, a reprodução começa a partir da primeira faixa áudio MP3 do disco. Para os ficheiros JPEG, é iniciada uma apresentação das imagens no disco. Se o DATA CD tiver tanto faixas áudio MP3 como ficheiros de imagem JPEG, a reprodução é iniciada a partir dos ficheiros de imagem JPEG na primeira vez que  $\triangleright$  é premido.

### Nota

“Procurar Título” não se aplica ao HDD.

## Seleccionar um álbum ou faixa MP3

### 1 Prima TITLE LIST.

Aparece a lista de álbum.

Para mudar a página, prima ◀•/•▶.



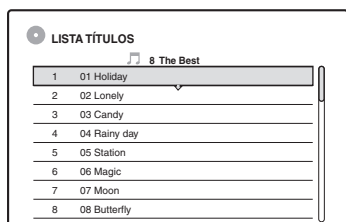
### 2 Seleccione um álbum e prima ENTER.

Aparece o menu secundário.

### 3 Seleccione “Ver Álbum” e prima ENTER.

Aparece a lista de faixas.

Para mudar a página, prima ◀•/•▶.



### 4 Seleccione uma faixa e prima ENTER.

“Reproduzir”: Reproduz a faixa.

“Reprod Início”: Reproduz o início da faixa.

“Dados Faixa”: Apresenta informação sobre a faixa, tal como, o artista e o nome do álbum.

## Para parar a reprodução

Prima ■.

## Para avançar rapidamente ou repetir uma faixa.

Prima ◀◀/▶▶ durante a reprodução.

## Para avançar para a faixa áudio MP3 anterior/seguinte

Prima ◀◀/▶▶ durante a reprodução.

## Para avançar para o álbum anterior/seguinte

Durante a reprodução, prima ◀•/•▶ ou prima ◀◀/▶▶ repetidamente.

## 🔍 Sugestão

Prima o botão ◯◯◯ (áudio) para alternar entre faixas áudio estéreo ou mono.

## Seleccionar uma imagem ou álbum JPEG

### 1 Prima TITLE LIST.

Aparece a lista de álbum.

Para mudar a página, prima ◀•/•▶.



### 2 Seleccione um álbum e prima ENTER.

Aparece o menu secundário.

### 3 Seleccione “Ver Álbum” e prima ENTER.

Aparece a lista de imagens.

Para mudar a página, prima ◀•/•▶.



### 4 Seleccione uma imagem e prima ENTER.

“Ver Imagem”: Apresenta a imagem em todo o ecrã.

“Slideshow”: Apresenta as imagens do álbum no modo de apresentação.



“Dados Imagem”: Apresenta a data em que a imagem foi gravada.

## Para interromper a visualização de uma imagem JPEG



Prima ■.



## Para visualizar a imagem anterior ou a seguinte

Prima   enquanto uma imagem é apresentada.



## Para rodar uma imagem

Prima TOOLS enquanto uma imagem é visualizada para seleccionar “Rodar para a direita” ou “Rodar para esquerda” e prima ENTER. Ou prima   ao mesmo tempo que visualiza a imagem.



## Para alterar a velocidade da apresentação

Prima TOOLS enquanto a lista de álbum ou a lista de imagens é visualizada para seleccionar “Velocidade Slideshow” e prima ENTER. Em seguida, seleccione a velocidade de “Rápida”, (rápido), “Normal” e “Lenta”.



## Para avançar para o álbum anterior/seguite

Prima   enquanto é visualizada a imagem JPEG.

## Sugestões

- Se estiver a reproduzir um DATA CD com ficheiros MP3 e JPEG, pode alternar entre os álbuns de música e de fotografias utilizando os botões   quando é visualizada a lista de álbum.
- Prima DISPLAY várias vezes para apresentar a informação sobre o álbum ou imagem JPEG no ecrã do televisor. Em seguida, prima TIME/TEXT para mudar entre o número da imagem actual seleccionada e o número do álbum.

## Notas

- Se o disco DVD, tal como um disco de uma câmara de vídeo DVD, tiver tanto imagens vídeo como JPEG, apenas o vídeo pode ser reproduzido.
- Alguns ficheiros JPEG, em especial os ficheiros de três milhões de pixéis ou mais, podem aumentar o intervalo da apresentação.
- As imagens JPEG com rotação não serão gravadas se premir  ou mudar para outro álbum.
- As imagens maiores do que 720 × 480 serão reduzidas a 720 × 480 quando visualizadas.
- As imagens maiores do que 4 mega bytes não serão visualizadas.
- As imagens JPEG no modo progressivo não serão visualizadas.
- Se tentar reproduzir um ficheiro danificado ou um ficheiro que não satisfaça as condições de reprodução, surge , para indicar que o gravador não pode reproduzir o ficheiro.

## Sobre faixas áudio MP3 e ficheiros de imagem JPEG

MP3 é uma tecnologia de compressão áudio que satisfaz os regulamentos ISO/MPEG. JPEG é a tecnologia de compressão de imagem.

Pode reproduzir faixas de áudio de formato MP3 (MPEG1 Audio Layer 3) e ficheiros de imagem JPEG em DATA CDs (CD-ROMs/CD-Rs/CD-RWs).

Os DATA CDs têm de ser gravados de acordo com a ISO9660 nível 1, nível 2 ou com o formato Joliet para que o gravador reconheça as faixas MP3.

Consulte as instruções fornecidas com as unidades de CD-R/CD-RW e do software de gravação (não fornecido) para obter informações sobre o formato de gravação.

## Nota sobre discos em Multi Session/Border

Se as faixas áudio MP3 ou os ficheiros de imagem JPEG forem gravados na primeira sessão/border, o gravador também reproduz faixas áudio MP3 ou ficheiros de imagem JPEG noutras sessões/borders. Se as faixas áudio e as imagens no formato de Música CD ou no formato Vídeo CD forem gravados na primeira sessão/border, apenas a primeira sessão/border será reproduzida.

## Nota

O gravador pode não conseguir reproduzir alguns discos DATA CDs criados no formato Packet Write.

## Faixas áudio MP3 ou ficheiros de imagem JPEG que o gravador pode reproduzir

O gravador pode reproduzir as seguintes faixas e ficheiros:

- Faixas áudio MP3 com a extensão “.MP3”, “.mp3”, ou “Mp3”.
- Ficheiros de imagem JPEG com a extensão “.JPEG”, “.jpg”, “.JPG”, “.Jpg”, “.jpeg”, ou “.Jpeg”.
- Ficheiros de imagem JPEG em conformidade com o formato de ficheiro de imagem DCF\*.

\* “Design rule for Camera File system”: Os padrões de imagem das câmaras digitais são regulamentados pela JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

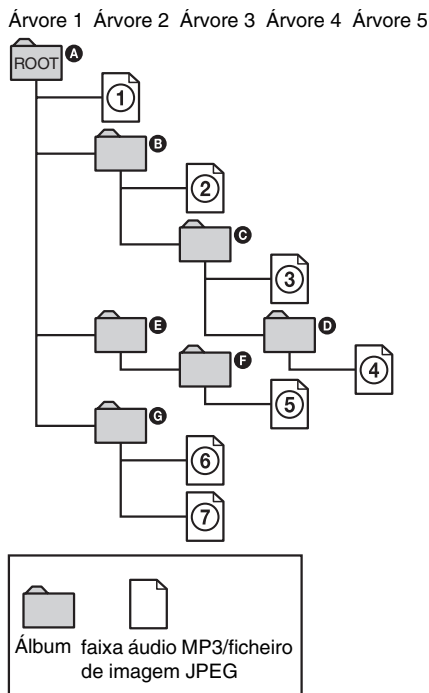
### Notas

- O gravador reproduz qualquer dado com a extensão “.MP3”, “.mp3”, “Mp3”, “.JPEG”, “.jpg”, “.JPG”, “.Jpg”, “.jpeg”, ou “.Jpeg” mesmo que não esteja no formato MP3 ou JPEG. A reprodução destes dados pode emitir um som forte que pode danificar o sistema de colunas.
- O gravador não está em conformidade com as faixas áudio no formato mp3PRO.
- Alguns ficheiros não podem ser reproduzidos.
- As letras que não podem ser visualizadas são substituídas por “\*”.
- O gravador pode não apresentar imagens JPEG editadas por software de PC, etc., se o software não for compatível com DCF.

## Sobre a ordem de reprodução dos álbuns, faixas e ficheiros

Reprodução de álbuns pela seguinte ordem:

### Estrutura do conteúdo do disco



Depois de introduzir um DATA CD e premir  $\blacktriangleright$ , as faixas numeradas (ou ficheiros) são reproduzidas sequencialmente, de ① a ⑦. Qualquer menu secundário/faixa (ou ficheiro) contido no álbum actualmente seleccionado tem prioridade sobre o próximo álbum na mesma árvore. (Exemplo: C contém D por isso ④ é reproduzido antes de ⑤.) Quando prime TITLE LIST e aparece a lista de nomes de álbum (página 70), os nomes de álbum são apresentados pela ordem seguinte: A → B → C → D → F → G. Os álbuns que não tiverem faixas (ou ficheiros) (tais como o álbum E) não aparecem na lista.

## Sugestões

- Se adicionar números (01, 02, 03, etc.) à frente dos nomes da faixa/ficheiro, quando armazenar as faixas (ou ficheiros) num disco, estes serão reproduzidos por essa ordem.
- Como a reprodução de um disco com muitas árvores pode levar mais tempo a começar, recomenda-se que crie álbuns com um máximo de duas árvores.

## Notas

- De acordo com o software que utilizar para criar o DATA CD, a ordem de reprodução pode diferir da ilustração acima apresentada.
- Não podem ser reproduzidos mais de 199 álbuns individuais. (Os álbuns que não tiverem ficheiros JPEG/MP3 também são contabilizados.)
- Não podem ser reproduzidos mais de 999 álbuns e ficheiros. (Ficheiros para além dos ficheiros JPEG/MP3 e álbuns que não contenham ficheiros JPEG/MP3 também são contabilizados.)
- Não pode ser reconhecido um total superior a 200 álbuns e ficheiros num só álbum. (Os álbuns que não tiverem ficheiros JPEG/MP3 também são contabilizados.)
- Avançar para o próximo ou outro álbum poderá demorar algum tempo.
- Este gravador suporta taxas de bits de áudio MP3 até 160 kbps.

### Antes da Edição

Este gravador oferece várias opções de edição para vários tipos de disco. Antes de editar, verifique o tipo de disco no visor do painel frontal e selecione a opção disponível para o seu disco (página 8).

#### Notas

- Pode perder os conteúdos editados se retirar o disco ou se uma gravação programada se iniciar durante a edição.
- Os discos DVD criados nas câmaras de vídeo DVD não podem ser editados neste gravador.

### Opções de edição para HDD e DVD-RWs (modo VR)

**HDD** **-RWVR**

Poderá utilizar funções avançadas de edição. Primeiro, dispõe de duas opções para HDD e DVD-RWs (modo VR): editar a gravação original (chamada “original”), ou a informação de reprodução criada a partir do original (chamada “Lista de reprodução”). Uma vez que cada uma delas é diferente em natureza e por oferecer diferentes possibilidades, leia a informação seguinte e selecione aquela que melhor se adapta às suas necessidades.

#### Para editar títulos originais

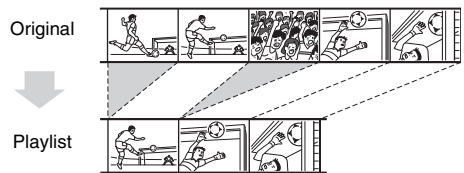
As edições feitas aos títulos originais são definitivas. Se planear manter uma gravação original inalterada, crie uma Playlist para editar (ver em baixo). As funções de edição disponíveis para os títulos originais são:

- Rotular um título (página 75).
- Definir protecção contra apagamento (página 75).
- Apagar um título (página 75).
- Apagar vários títulos (página 77).
- Apagar uma secção de um título (Apagar A-B) (página 76).
- Apagar todos os títulos no disco (página 78).
- Apagar um capítulo (página 76).
- Dividir um título em dois (apenas HDD) (página 77).

#### Para criar e editar títulos de Playlist

Uma Playlist é um grupo de títulos da Playlist criados a partir do título original para efeitos de edição. Quando cria uma Playlist, só é armazenada no disco a informação de controlo necessária à reprodução, como a ordem de reprodução. Uma vez que os títulos originais não são alterados, os títulos da Playlist podem ser reeditados.

Exemplo: Gravou os últimos jogos de um torneio de futebol num DVD-RW (modo VR). Pretende criar uma compilação com os golos e outros momentos, mas também quer conservar a gravação original.



Neste caso, pode compilar cenas de destaque como um título de Playlist. Pode até alterar a ordem das cenas dentro do título da Playlist (“Criar e Editar uma Playlist” na página 79).

As funções de edição avançadas disponíveis para os títulos de Playlist são:

- Definir protecção contra apagamento (apenas HDD) (página 75).
- Rotular um título (página 75).
- Apagar um título (página 75).
- Apagar vários títulos (página 77).
- Apagar uma secção de um título (Apagar A-B) (página 76).
- Reordenar a ordem dos títulos (apenas DVD-RWs (modo VR)) (página 80).
- Dividir um título em vários títulos (página 77).
- Combinar vários títulos num só título (página 81).
- Apagar um capítulo (página 76).

#### 🔧 Sugestão

Pode apresentar os títulos da Playlist do disco na Lista de Títulos (Playlist), ou os títulos originais na Lista de Títulos (Original). Para aceder às duas Listas de Títulos, prima TOOLS enquanto é apresentada uma Lista de Títulos e selecione “Original” ou “Playlist”.

## Notas

- Um título da Playlist aproveita dados dos títulos originais para reprodução. Quando um título original é utilizado para um título de Playlist, o título original não pode ser apagado.
- Se for apresentada uma mensagem indicando que a informação de controlo do disco está cheia, elimine ou edite os ficheiros desnecessários.
- Os títulos de Playlist que contêm títulos gravados com o sinal de protecção anti-cópia “Cópia Única” não podem ser montados ou movidos (página 84).

## Opções de edição para DVD+RWs/ DVD-RWs (modo Vídeo)/DVD+Rs/ DVD-Rs

+RW -RW<sub>Video</sub> +R -R

Pode realizar edições simples. Uma vez que os títulos de modo de Vídeo são gravações no disco, não pode anular quaisquer edições que realizar. As funções de edição disponíveis para os títulos do modo de Vídeo são:

- Definir protecção contra apagamento (página 75).
- Rotular um título (página 75).
- Apagar um título (página 75).
- Apagar vários títulos (página 77).
- Apagar uma secção de um título (Apagar A-B) (apenas DVD+RWs) (página 76).
- Apagar todos os títulos no disco (página 78).
- Apagar títulos para libertar espaço no disco (Mapa do Disco) (apenas DVD+RWs e DVD-RWs (modo de Vídeo)) (página 78).

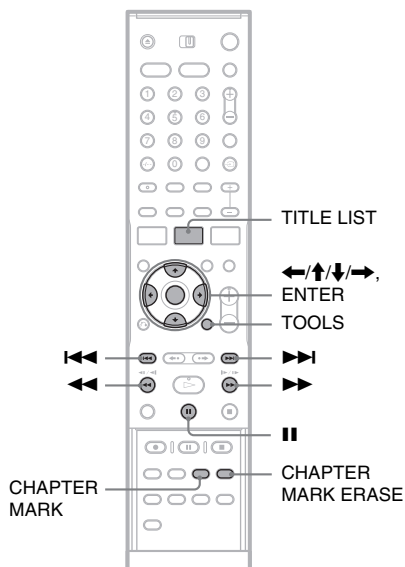
## Notas

- Quando editar um DVD+R ou DVD-R, termine a edição antes de finalizar o disco. Não é possível editar um disco finalizado.
- O espaço disponível no disco não aumenta mesmo que apague títulos para DVD+Rs e DVD-Rs.
- Se for apresentada uma mensagem indicando que a informação de controlo do disco está cheia, elimine ou edite os ficheiros desnecessários.

## Apagar e Editar um Título

HDD +RW -RW<sub>VR</sub> -RW<sub>Video</sub> +R -R

Esta secção explica as funções básicas de edição. Tenha em atenção que a edição é irreversível. Para editar o HDD ou DVD-RWs (modo VR) sem alterar as gravações originais, crie um título de Playlist (página 79).



### 1 Prima TITLE LIST.

- Para títulos HDD ou DVD-RWs em modo VR, prima TOOLS e seleccione “Original” ou “Playlist” do menu TOOLS para aceder às Listas de Títulos, se necessário.

### 2 Seleccione um título e prima ENTER.

Aparece o menu secundário.

### 3 Seleccione uma opção e prima ENTER.

Pode efectuar as seguintes edições para o título.

“Apagar”: Apaga o título seleccionado. Seleccione “OK” quando lhe for pedida confirmação.

“Proteger”: Protege o título. Seleccione “Ligado” quando o visor de Protecção surgir.

“□” surge junto ao título protegido. Para cancelar a protecção, seleccione “Desligado”.

“Nome do Título”: Permite-lhe introduzir ou introduzir novamente um nome de título (página 46).

“Fixar Miniatura”: Altera a imagem em miniatura do título que surge na Lista de Títulos (página 43).

“Apagar A-B”: Apaga a secção do título (página 76).

“Apagar Capítulo”: Apaga unidades do capítulo enquanto se visualizam as miniaturas (ver em baixo).

“Dividir”: Dividir um título em dois títulos (página 77).

## 🔔 Sugestões

- Pode apagar vários títulos de uma vez (página 77), ou apagar todos os títulos no disco de uma vez (página 78).
- Pode apagar automaticamente títulos que já tenham sido reproduzidos (página 59).
- Pode rotular ou rotular novamente DVDs (página 47).

## Nota

Os títulos de Playlist DVD-RW (modo VR) não podem ser protegidos.

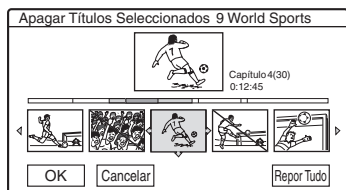
## Apagar um capítulo (Apagar Capítulo)

HDD -RWVR

As miniaturas são apresentadas para cada capítulo. Pode seleccionar e apagar uma secção num título facilmente.

Tenha em atenção que apagar um capítulo não é uma acção que possa ser anulada.

- 1 Após o passo 2 de “Apagar e Editar um Título”, seleccione “Apagar Capítulo”, e prima ENTER.
- 2 Seleccione uma miniatura de capítulo utilizando ←/→ e prima ENTER.



- Para cancelar a selecção, prima ENTER novamente.
- Para apagar vários capítulos, repita o passo 2.
- Para repor todas as selecções, seleccione “Repor Tudo”.

- 3 Seleccione “OK” e prima ENTER.

O visor solicita confirmação.

- 4 Seleccione “Sim” e prima ENTER.

## Apagar uma secção de um título (Apagar A-B)

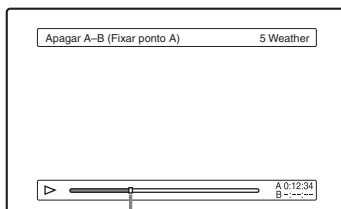
HDD +RW -RWVR

Pode seleccionar uma secção (cena) num título e apagá-la. Tenha em atenção que apagar cenas num título não é uma acção que possa ser anulada.

- 1 Após o passo 2 de “Apagar e Editar um Título”, seleccione “Apagar A-B” e prima ENTER.

Surge o visor para definir ponto A.

- Para regressar ao início do título, prima II e, em seguida, prima ◀◀ repetidamente.



Ponto de reprodução

- 2 Seleccione o ponto A premindo ◀◀/▶▶ e prima ENTER.

Surge o visor para definir ponto B.

- 3 Seleccione o ponto B premindo ◀◀/▶▶ e premindo ENTER.

O visor solicita confirmação.

- Para repor o ponto A ou B, seleccione “Alterar A” ou “Alterar B” e vá para o passo 2 ou 3.
- Para pré-visualizar o título sem as cenas a ser apagadas, seleccione “Previsualizar” (excepto para DVD+RWs).

- 4 Seleccione “OK” e prima ENTER.

A cena é apagada e o visor pergunta-lhe se deseja apagar outra cena.

- Para continuar, seleccione “Sim” e repita a partir do passo 2.
- Para terminar, seleccione “Não”.

## Sugestão

Uma marca de capítulo é introduzida depois de a cena ter sido apagada. A marca de capítulo divide o título em capítulos separados em cada lado da marca.

## Notas

- As imagens e o som podem ser momentaneamente interrompidos no momento em que apaga uma secção do título.
- As secções com menos de cinco segundos não podem ser apagadas.
- Para DVD+RWs, a secção apagada pode ser ligeiramente diferente dos pontos que seleccionou.

## Apagar vários títulos (Apagar Títulos)

HDD +RW -RWVR -RW/video +R -R

Pode seleccionar e apagar mais do que um título de uma só vez utilizando o menu TOOLS.

### 1 Prima TITLE LIST.

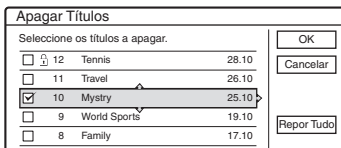
### 2 Prima TOOLS, seleccione “Apagar Títulos” e prima ENTER.

Surge o visor para seleccionar os títulos que devem ser apagados.

### 3 Seleccione um título e prima ENTER.

Surge uma marca de verificação na caixa de verificação junto ao título seleccionado.

- Para limpar a marca de verificação, prima ENTER novamente.
- Para limpar todas as marcas de verificação, seleccione “Repor Tudo”.



### 4 Repita o passo 3 para seleccionar todos os títulos que pretende apagar.

### 5 Quando concluir a selecção de títulos, seleccione “OK” e prima ENTER.

Surge a lista de títulos que devem ser apagados para confirmação.

- Para alterar a selecção, seleccione “Alterar” e repita a partir do passo 3.

### 6 Seleccione “OK” e prima ENTER.

Os títulos são apagados.

## Dividir um título (Dividir)

HDD -RWVR \*

Se desejar montar um título longo num disco mas não quiser reduzir a qualidade de imagem, divida o título em dois títulos mais pequenos. Tenha em atenção que dividir um título não é uma acção que possa ser anulada.

\* Só os títulos de Playlist é que podem ser divididos para DVD-RW (modo VR).

### 1 Prima TITLE LIST.

- Prima TOOLS e seleccione “Original” ou “Playlist” a partir do menu TOOLS para aceder às Listas de Títulos, se necessário.

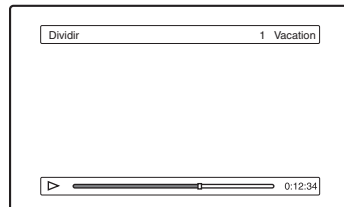
### 2 Seleccione um título e prima ENTER.

Aparece o menu secundário.

### 3 Seleccione “Dividir” e prima ENTER.

É apresentado o visor para programar o ponto de divisão. O título começa a ser reproduzido no fundo.

- Para regressar ao início do título, prima **II** e, em seguida, prima **◀◀** repetidamente.



### 4 Seleccione o ponto de divisão premindo ◀◀/▶▶ e prima ENTER.

O visor solicita confirmação.

- Para alterar o ponto de divisão, seleccione “Alterar”.

### 5 Seleccione “OK” e prima ENTER.

Aparece o visor para a introdução do nome do título.

- Para usar o mesmo nome de título anteriormente usado, seleccione “Não”.

### 6 Seleccione “Sim” e prima ENTER para introduzir um novo nome.

Siga as explicações sobre página 46. Após introduzir um novo nome, o título é dividido em dois.

## Apagar todos os títulos num disco

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R -R

**1** Prima **TOOLS**, seleccione “Informação do Disco” e prima **ENTER**.

Surge o ecrã “Informação do Disco”.

**2** Seleccione “Apag Tudo” e prima **ENTER**.

**3** Seleccione “OK” e prima **ENTER**.

Todos os títulos no disco são apagados (excepto os títulos protegidos).

## Apagar títulos para libertar espaço (Mapa do Disco)

+RW -RWVideo

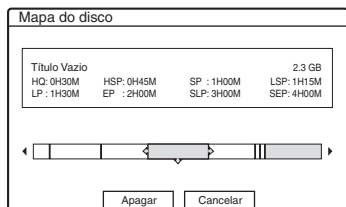
Quando gravar num DVD+RW ou DVD-RW (modo de Vídeo), o gravador procura o ponto onde há mais espaço disponível e grava nesse ponto. Antes de começar, verifique o estado do disco utilizando o Mapa do Disco e apague títulos para libertar espaço suficiente para a gravação.

**1** Introduza um disco e prima **TITLE LIST**.

**2** Prima **TOOLS**, seleccione “Mapa do Disco” e prima **ENTER**.

Aparece o ecrã “Mapa do disco”.

• Para verificar o espaço livre, seleccione o espaço premindo ◀/▶.



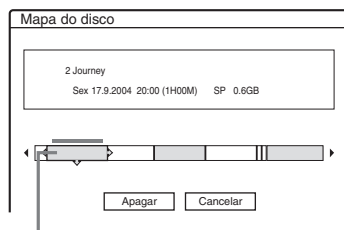
• Quando ◀ ou ▶ aparece num dos lados do ecrã, pode percorrer para o lado premindo ◀/▶.

**3** Seleccione um título premindo ◀/▶ e prima **ENTER**.

Surge o visor para seleccionar os títulos que devem ser apagados.

• Para cancelar a selecção, prima **ENTER** novamente.

• Para apagar mais títulos, repita o passo 3.



Título seleccionado

**4** Seleccione “Apagar” e prima **ENTER**.

O visor solicita confirmação.

**5** Seleccione “OK” e prima **ENTER**.

Os títulos seleccionados são apagados, libertando mais espaço no disco.

• Para alterar a selecção, seleccione “Alterar”.

## Criar capítulos manualmente

HDD -RWVR

Pode introduzir manualmente uma marca de capítulo em qualquer ponto durante a reprodução ou gravação.

### Prima CHAPTER MARK no ponto onde deseja dividir o título em capítulos.

Cada vez que prime o botão, “A Marcar...” aparece no ecrã e as cenas que se encontram à esquerda e direita da marca tornam-se capítulos separados.

### Para apagar marcas de capítulo

Pode combinar dois capítulos apagando a marca de capítulo durante a reprodução.

Prima ◀◀/▶▶ para procurar um número de capítulo e, enquanto é apresentado o capítulo que contém a marca de capítulo que pretende apagar, prima **CHAPTER MARK ERASE**.

O capítulo actual combina com o capítulo anterior.

## Notas

- Quando efectuar a montagem, quaisquer marcas de capítulo que introduzir serão apagadas.
- Para introduzir uma marca de capítulo manualmente durante a gravação, defina “Capítulo Automático” em configuração “Funções” para “Deslig”.



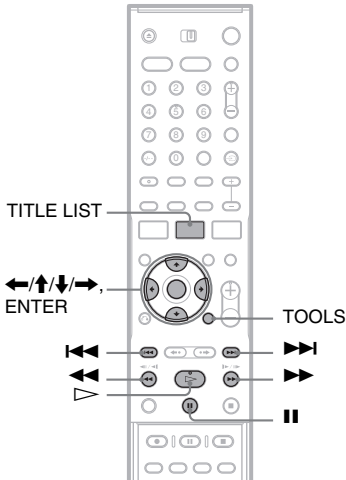
# Criar e Editar uma Playlist

HDD -RWVR

A edição de Playlist permite-lhe editar ou reeditar sem alterar as gravações propriamente ditas. Pode criar até 97 títulos de Playlist.

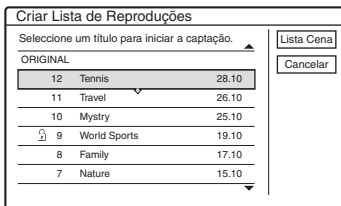
## Nota

Depois de criar um título de Playlist a partir dos títulos originais, não poderá apagar ou editar os títulos originais.



**1** Prima **TITLE LIST**.

**2** Prima **TOOLS**, seleccione “Criar Playlist” e prima **ENTER**.



**3** Seleccione o título que pretende incluir no título de Playlist e prima **ENTER**.

Aparece o menu secundário.

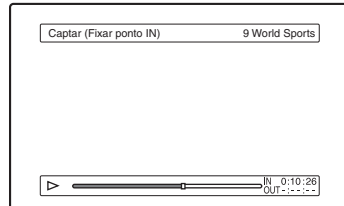
“Captar”: Adiciona uma secção do título ao título da Playlist como uma cena.

“Captar Tudo”: Adiciona o título completo ao título de Playlist como uma cena. Depois de captar o título, vá para o passo 8.

**4** Seleccione “Captar” e prima **ENTER**.

É apresentado o visor para programar o ponto de início (IN). O título começa a ser reproduzido no fundo.

- Para regressar ao início do título, prima **||** e depois prima **◀◀**.



**5** Seleccione o ponto IN premindo **◀◀/▶▶** e prima **ENTER**.

Aparece o visor para definir o ponto final (OUT) e o título continua a ser reproduzido no fundo.

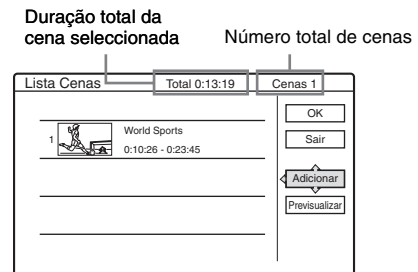
**6** Seleccione o ponto OUT premindo **◀◀/▶▶** e prima **ENTER**.

O visor solicita confirmação.

- Para repor no ponto IN ou OUT, seleccione “Alterar IN” ou “Alterar OUT” e repita o passo 5 ou 6.
- Para visualizar a cena seleccionada, seleccione “Previsualizar”.

**7** Seleccione “OK” e prima **ENTER**.

O menu de Lista de Cenas aparece com todas as cenas seleccionadas.



- Para adicionar mais cenas, seleccione “Adicionar” e vá para o passo 3.
- Para pré-visualizar todas as cenas captadas pela ordem listada, seleccione “Previsualizar”.

## 8 Selecciona a cena que pretende reeditar e prima ENTER.

Aparece o menu secundário.

“Mover”: Altera a ordem das cenas.

“Apagar”: Apaga a cena. A selecção é cancelada.

“Previsualizar”: Apresenta as imagens de miniatura das cenas.

“Alterar IN”: Permite-lhe alterar o ponto IN, repetindo a partir do passo 5.

“Alterar OUT”: Permite-lhe alterar o ponto OUT, repetindo a partir do passo 6.

## 9 Quando terminar a edição da Lista de Cenas, selecciona “OK” e prima ENTER.

Aparece o visor para a introdução do nome do título.

- Para introduzir um novo nome, selecciona “Introduzir” e siga as explicações sobre página 46.

## 10 Selecciona “OK” para utilizar o nome predefinido e prima ENTER.

### Para reproduzir o título de Playlist

Prima TOOLS enquanto o menu da Lista de Títulos está ligado. De seguida, selecciona “Playlist” e prima ENTER. Quando aparece o menu da Lista de Títulos (Playlist), selecciona um título e prima ▷.

### 💡 Sugestão

Quando é criado um título de Playlist, os pontos IN e OUT tornam-se marcas de capítulo e cada cena torna-se um capítulo.

### Nota

A imagem pode ser interrompida durante a reprodução da cena editada.

## Mover um título de Playlist (Alterar Ordem)

-RWVR

Pode alterar a ordem dos títulos de Playlist dentro da Lista de Títulos (Playlist).

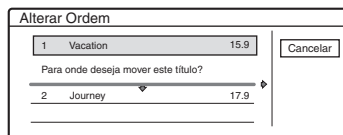
### 1 Prima TITLE LIST para ligar o menu da Lista de Títulos (Playlist).

- Se aparecer o menu da Lista de Títulos (Original), prima TOOLS e selecciona “Playlist”.

### 2 Selecciona o título que deseja mover e prima ENTER.

Aparece o menu secundário.

### 3 Selecciona “Alterar Ordem” e prima ENTER.



### 4 Selecciona uma nova localização para o título premindo ↑/↓ e prima ENTER.

O título move-se para a nova localização.

## Combinar vários títulos de Playlist (Combinar)

HDD -RWVR

### 1 Prima TITLE LIST para ligar o menu da Lista de Títulos (Playlist).

- Se aparecer o menu da Lista de Títulos (Original), prima TOOLS e seleccione “Playlist”.

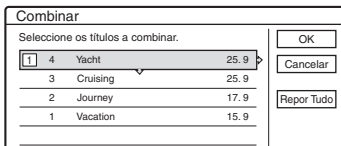
### 2 Prima TOOLS, seleccione “Combinar” e prima ENTER.

Aparece o visor para selecção de títulos.

### 3 Seleccione um título e prima ENTER.

Aparece um número que indica a ordem pela qual seleccionou o título.

- Para cancelar a selecção, prima ENTER novamente.



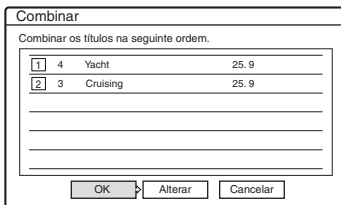
### 4 Repita o passo 3 para seleccionar todos os títulos que pretende combinar.

- Para cancelar todas as selecções, seleccione “Repor Tudo”.

### 5 Seleccione “OK” e prima ENTER.

Aparece a lista de títulos a ser combinada.

- Para alterar a selecção, seleccione “Alterar” e vá para o passo 3.



### 6 Seleccione “OK” e prima ENTER.

Aparece o visor para selecção de um nome de título entre os títulos seleccionados.

- Para introduzir um novo nome, seleccione “Inserir Text” e siga as explicações sobre página 46.
- Para alterar a selecção, seleccione “Alterar” e vá para o passo 3.

## 7 Seleccione um nome e prima ENTER.

Os títulos são combinados.

### Nota

Quando o número de capítulos no título a ser combinado excede o limite, os capítulos no final são combinados num único capítulo.

## Dividir um título de Playlist (Dividir)

HDD -RWVR

Podem dividir um título de Playlist. Para mais informações, consulte a página 77.

## Antes da Montagem

HDD +RW -RWVR -RW<sub>Video</sub> +R -R

Nesta secção, “montagem” refere-se à “cópia de um título gravado na unidade de disco rígido interna (HDD) para outro disco, ou vice-versa”. Pode seleccionar a montagem de um título de cada vez (Montagem de Título – consulte “Montagem de um só título (Montagem Título)” na página 84), ou vários títulos de uma só vez (Montagem Vários Títulos – consulte “Montagem de vários títulos (Mont Títulos Seleccionados)” na página 85). Para gravar a partir de equipamento ligado às tomadas LINE IN, consulte “Gravar a partir do equipamento ligado sem um temporizador” na página 61.

Antes de começar, leia as seguintes precauções, que são comuns a ambos os métodos de montagem.

### Antes de iniciar...

- Selecciono o tipo de disco que se adequa às suas necessidades (página 8). Este gravador pode gravar em vários tipos de discos.
- Não é possível gravar o som principal e sub ao mesmo tempo num DVD+RW, DVD-RW (modo de Vídeo), DVD+R, ou DVD-R. Para programas bilingues, defina “Gravação Bilingue DVD” para “Principal” (predefinido) ou “Sub” na configuração “Opções” (página 108).
- A gravação programada e a sincronizada não começam durante a montagem. Antes de começar, verifique o menu da Lista de Temporização para ver se existe alguma gravação programada devido ao início durante a montagem.
- Quando “Capítulo Automático” da configuração “Funções” é definida para “Ligado”, as marcas de capítulo são automaticamente introduzidas com intervalos de aproximadamente 6 minutos durante a montagem de HDD para um DVD, ou quando o gravador detecta alterações de imagem e de som durante a montagem de um DVD para HDD. As marcas de capítulo na fonte de montagem não são mantidas no título montado.

- Para títulos com tamanhos de imagem misturados (16:9 ou 4:3):
  - Quando montado de HDD para DVD-RW (modo de Vídeo) ou DVD-R, o tamanho de imagem é determinado pela configuração em “Gravação DVD Tamanho de Imagem” (página 56).
  - Quando montado de HDD para DVD+RW ou DVD+R, o tamanho de imagem é sempre 4:3.
  - Quando montado de HDD para DVD-RW (modo VR), os tamanhos de imagem gravados originalmente são mantidos.

### 🔔 Sugestões

- Quando monta um título de Playlist, este é gravado como um título original.
- Quando montado de um DVD para o HDD, os tamanhos de imagem e os tipos de som gravados originalmente são mantidos.

### Notas

- Para reproduzir um disco montado em outro equipamento DVD, finalize o disco (página 48).
- O gravador pode não funcionar como descrito dependendo do estado do disco. Siga as instruções que aparecem no ecrã.
- Não é possível montar de DVD VIDEOS para o HDD.
- As miniaturas que definiu para o título gravado originalmente (página 43) não serão mantidas no título montado.

## Sobre “Modo Mont.”

Com este gravador, o modo de gravação para montagem é apresentado como “Modo Mont.”. Estão disponíveis dois métodos de montagem: Montagem de Alta Velocidade e Montagem de Conversão de Modo de Gravação. Leia a informação seguinte e seleccione de acordo com o tempo necessário, espaço de disco e qualidade de imagem.

### Montagem a alta velocidade (Montagem de Alta Velocidade)

HDD → +RW / -RWVR / -RW<sub>Video</sub> / +R / -R

Permite-lhe montar o que tiver armazenado no HDD para um DVD de alta velocidade (DVD+RWs velocidade 8x/DVD-RWs velocidade 6x/DVD+Rs velocidade 16x/DVD-Rs velocidade 16x, ou versões mais lentas de cada tipo de disco), sem alterar o modo de gravação. Configure “Modo Mont.” para “Ráp.” em “Montagem Título” ou visor “Mont Títulos Seleccionados” (página 84). Não é possível

seleccionar “Ráp.” quando estão seleccionados títulos que não podem ser montados (tal como títulos apresentados em “Notas” em baixo). O tempo mínimo necessário é o seguinte (aproximado).

Tempos necessários para Montagem de Alta Velocidade de HDD para DVD (para um programa de 60 minutos)<sup>\*1</sup>

Velocidade <sup>*2</sup>	6x	6x <sup>*3</sup>	8x <sup>*4</sup>	8x <sup>*4</sup>	2,4x
<b>Modo gravação</b>	<b>DVD-RW de alta velocidade</b>	<b>DVD+RW de alta velocidade</b>	<b>DVD-R de alta velocidade</b>	<b>DVD+R de alta velocidade</b>	<b>DVD+R (Dupla Camada)</b>
HQ	10 min.	10 min.	8 min.	8 min.	25 min.
HSP	6 min. 40 seg.	6 min. 40 seg.	5 min.	5 min.	16 min. 40 seg.
SP	5 min.	5 min.	3 min. 45 seg.	3 min. 45 seg.	12 min. 30 seg.
LSP	4 min.	4 min.	3 min.	3 min.	10 min.
LP	3 min. 20 seg.	3 min. 20 seg.	2 min. 30 seg.	2 min. 30 seg.	8 min. 20 seg.
EP	2 min. 30 seg.	2 min. 30 seg.	2 min.	2 min.	6 min. 15 seg.
SLP	1 min. 40 seg.	60 min. <sup>*5</sup>	1 min. 15 seg.	60 min. <sup>*5</sup>	60 min. <sup>*5</sup>
SEP	1 min. 15 seg.	60 min. <sup>*5</sup>	56 seg.	60 min. <sup>*5</sup>	60 min. <sup>*5</sup>

<sup>\*1</sup> Os valores na tabela acima servem apenas para referência. Os tempos reais para montagem também necessitam de tempo para criar a informação de controlo do disco e outros dados.

<sup>\*2</sup> Esta é a velocidade máxima de gravação deste gravador. O valor pode variar dependendo do estado do disco. Para além disso, este gravador pode não poder gravar na velocidade máxima em discos que suportem velocidades de gravação que excedem o valor máximo.

<sup>\*3</sup> A velocidade de unidade máxima deste gravador é de 6x quando utilizar DVD+RWs de velocidade 6x ou superiores.

<sup>\*4</sup> A velocidade de unidade máxima deste gravador é de 8x quando utilizar DVD+Rs/DVD-Rs de velocidade 8x-ou superiores.

<sup>\*5</sup> A montagem de alta velocidade não está disponível quando montar títulos gravados no modo SLP e SEP para DVD+RWs e DVD+Rs.

## Notas

- A Montagem de Alta Velocidade não está disponível para os seguintes títulos:
  - Títulos gravados em HQ+.
  - Títulos que contêm som principal e sub (excepto DVD-RWs (modo VR)).
  - Títulos gravados com tamanhos de imagem misturados (4:3 e 16:9 etc.), (excepto DVD-RWs (modo VR)).
- Quando duplicado para um DVD-RW (modo de Vídeo)/DVD+RW/DVD+R/DVD-R, as partes restantes de títulos editados podem permanecer no disco. Se editar um título, utilize o método Montagem de Conversão de Modo de Gravação. Isto tornará as pausas entre as cenas mais suaves.
- Quando montar para um disco DVD+R DL, o vídeo pode ser temporariamente interrompido no ponto onde são trocadas as camadas.

## Montagem de Conversão de Modo de Gravação



Permite-lhe montar do HDD para um DVD ou vice-versa, num modo de duplicação que difere das gravações originais. Por exemplo, quando monta um título HQ (tamanho dos dados é grande) no modo SP, pode reduzir o formato dos dados, guardando mais títulos enquanto utiliza menos espaço.

Selecione um modo diferente da gravação original em “Modo Mont.” nos passos de “Montagem de um só título (Montagem Título)” na página 84 ou “Montagem de vários títulos (Mont Títulos Seleccionados)” na página 85. Quando um título gravado para HDD em HQ ou modo HQ+ é convertido para outro modo, o gravador atribui automaticamente a taxa de bits, por isso, mantendo a qualidade de imagem original tanto quanto possível.

## Nota

A qualidade de imagem não melhor mesmo que um título seja convertido para um modo de gravação de melhor qualidade de imagem.

## Restrições de montagem

Não é possível montar filmes e outros Vídeo DVD para o HDD. Para além disso, quando montar de um DVD para um HDD, um ecrã cinzento, vazio será gravado para cenas que contenham sinal de protecção contra cópia.

Sinais de protecção contra cópia	Montagem
Cópia Sem Restrições (Nenhum sinal de protecção contra cópia)	
Cópia Única	

\* Apenas DVD-RWs compatíveis com CPRM (modo VR)  
A CPRM (Content Protection for Recordable Media) é uma tecnologia de codificação que protege os direitos de autor quanto a imagens.

## Mover

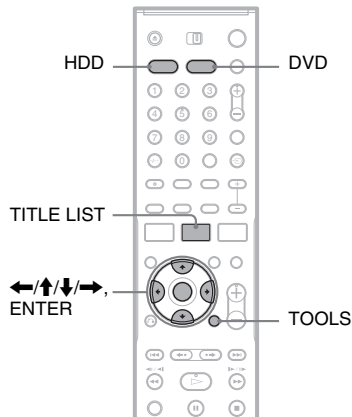
→

Os títulos que contêm sinais de protecção contra cópia “Cópia Única” podem ser movidos apenas do HDD para DVD-RW (modo VR)\* (depois do título ser movido, o título original no HDD é apagado). A função “Mover” é utilizada usando o mesmo procedimento que é utilizado para a montagem (página 84). Os títulos que contêm sinais de protecção contra cópia “Cópia Única” estão indicados com .

## Notas

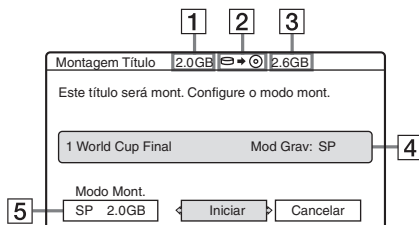
- Os seguintes títulos no HDD não podem ser movidos.
  - Títulos protegidos
  - Títulos de Playlist
  - Títulos originais referenciados a partir da Playlist
- Se a operação de mover for interrompida antes de completada, o título no HDD não é apagado.
- Apenas DVD-RWs compatíveis com CPRM (modo VR).

## Montagem



## Montagem de um só título (Montagem Título)

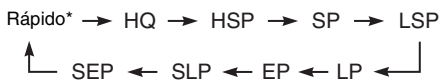
- 1 Introduza o DVD para o qual ou a partir do qual pretende montar.
- 2 Prima HDD ou DVD para seleccionar a fonte.
- 3 Prima TITLE LIST para ligar o menu de Lista de Títulos.
- 4 Seccione um título e prima ENTER. Aparece o menu secundário.
- 5 Seccione “Montagem” e prima ENTER. Aparece o visor para selecção do modo de montagem. Se um título com (página 84) é seleccionado na lista de títulos, é apresentado um ecrã de confirmação. Para “Mover”, seleccione “Sim”.



- 1 Tamanho do título (aproximado)
- 2 Direcção de montagem
- 3 Espaço disponível no disco a ser montado (aproximado)
- 4 Informação sobre o título a ser montado
- 5 Modo de montagem e tamanho do título após montagem (aproximado)

**6** Selecciona “Modo Mont.”.

**7** Selecciona um modo de montagem premindo **↑/↓**.



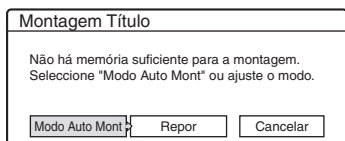
\* Aparece quando Montagem de Alta Velocidade está disponível para o título (página 82).

**8** Selecciona “Iniciar” e prima ENTER.

A indicação de montagem aparece no visor do painel frontal (página 45).

## Para ajustar automaticamente o modo de montagem (Modo Auto Montagem)

Se não houver espaço suficiente no disco para o qual é feita a montagem, o gravador selecciona automaticamente um modo de montagem com baixa qualidade de imagem de acordo com o espaço disponível. Se não houver espaço de disco suficiente no modo de montagem seleccionado, aparece o seguinte visor depois do passo 8.



Selecciona “Modo Auto Mont” e prima ENTER para começar a duplicar. Para manualmente seleccionar outro modo de montagem, selecciona “Repor” e vá para o passo 7.

## Para parar de duplicar

Prima TOOLS, selecciona “Parar Montagem” e prima ENTER. Quando lhe for pedida confirmação, selecciona “Sim” e prima ENTER.

## Sugestões

- Se o espaço de disco ainda não for suficiente para o modo de montagem seleccionado, apague quaisquer partes desnecessárias do título ou liberte espaço no disco apagando títulos no disco (página 75).
- Pode desligar o gravador durante a montagem. O gravador completa a montagem mesmo após ser desligado.

## Montagem de vários títulos (Mont Títulos Seleccionados)

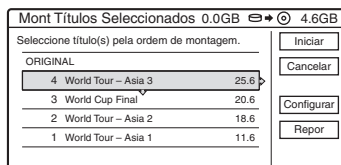
Um máximo de 30 títulos seleccionados pode ser montado de uma só vez. Pode seleccionar o modo de montagem para cada título.

**1** Introduza o DVD para o qual ou a partir do qual pretende montar.

**2** Prima HDD ou DVD para seleccionar a fonte.

**3** Prima TITLE LIST para ligar o menu de Lista de Títulos.

**4** Prima TOOLS, selecciona “Mont. Títulos Selec” e prima ENTER.



**5** Selecciona títulos pela ordem em que pretende montar e prima ENTER.

Os títulos estão numerados pela ordem seleccionada.

• Para cancelar a selecção, prima ENTER novamente.

• Se um título com **COPY** (página 84) seleccionado na lista de títulos, é apresentado um ecrã de confirmação.

Para “Mover”, selecciona “Sim”.

**6** Repita o passo 5 para seleccionar todos os títulos que pretende montar.

• Para efectuar ajustes para cada um dos títulos, selecciona “Configurar” (consulte “Para ajustar as configurações para cada título” em baixo).

• Para cancelar todas as selecções, selecciona “Repor” e vá para o passo 5.

**7** Selecciona “Iniciar” e prima ENTER.

A indicação de montagem aparece no visor do painel frontal (página 45).

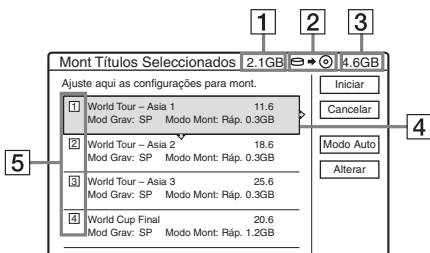
## Para ajustar as configurações para cada título

Pode efectuar configurações detalhadas para cada um dos títulos seleccionados durante a Montagem de Vários Títulos.

**1** No passo 6 de “Montagem de vários títulos (Mont Títulos Seleccionados)” na página 85, seleccione “Configurar” e prima ENTER.

Aparece o visor seguinte para efectuar os ajustes.

- Para seleccionar novamente os títulos, seleccione “Alterar” e vá para o passo 5 de “Montagem de vários títulos (Mont Títulos Seleccionados)” em cima.
- Para que o gravador ajuste o modo de montagem de forma a que todos os títulos seleccionados possam caber, seleccione “Modo Auto”.



**1** Tamanho total dos títulos seleccionados

**2** Direcção de montagem

**3** Espaço disponível no disco a ser montado (aproximado)

**4** Informação sobre o título a ser montado (nome do título, modo de gravação original, modo de montagem e tamanho dos dados após montagem)

**5** Ordem de montagem

**2** Seleccione o título que pretende ajustar e prima ENTER.

Aparece o menu secundário.

“Modo Montag”: Seleccione o modo de montagem para cada título (página 82).

“Alterar Ordem”: Move o título para alterar a ordem de montagem. Prima **↑/↓** para seleccionar uma nova localização e prima ENTER.

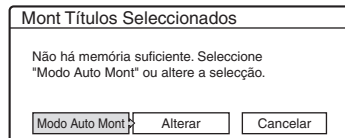
“Cancelar”: Cancela a selecção do título. O título é excluído da montagem.

**3** Seleccione uma opção e prima ENTER.

**4** Quando terminar os ajustes, seleccione “Iniciar” e prima ENTER.

## Para ajustar automaticamente o modo de montagem (Modo Auto Montagem)

Se não houver espaço suficiente no disco para o qual é feita a montagem, o gravador selecciona automaticamente um modo de montagem com baixa qualidade de imagem de acordo com o espaço disponível. O mesmo modo de montagem está configurado para todos os títulos. Se não houver espaço de disco suficiente para o modo de montagem seleccionado, aparece o seguinte visor depois do passo 7 de “Montagem de vários títulos (Mont Títulos Seleccionados)” na página 85.



Seleccione “Modo Auto Mont” e prima ENTER. Se seleccionou apenas um título, seleccione “OK”.

## Para parar de montar

Prima TOOLS, seleccione “Parar Montagem” e prima ENTER. Quando lhe for pedida confirmação, seleccione “Sim” e prima ENTER.

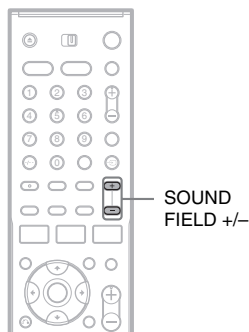
## 🔧 Sugestões

- Pode desligar o gravador durante a montagem. O gravador completa a montagem mesmo após ser desligado.
- Pode iniciar a Montagem de Vários Títulos seleccionando “MONTAGEM” a partir do Menu do Sistema.



## Seleccionar o Campo de Som

Para tirar partido do som surround basta seleccionar um dos campos de som pré-programados do sistema, que leva o som excitante e poderoso dos cinemas directamente para sua casa.



### Prima SOUND FIELD +/- para seleccionar um dos campos de som.

Exemplo:



O visor do painel frontal altera-se da seguinte forma. Para obter mais informações, consulte as páginas entre parêntesis.

#### Campo de som

“MULTI ST.”	Emite fontes de 2 canais a partir das colunas frontal, central e surround ou apenas das colunas surround (página 88).
“REAR ST.”	
“HALL”	Oferece som adequado à fonte (filmes, música, desporto, etc.).
“JAZZ CLUB”	
“L. CONCERT”	(concerto ao vivo)
“GAME”	
“SPORTS”	
“MONO MOVIE”	
“NIGHT”	Pode ouvir efeitos de som e diálogos, como o faria em salas de cinema, mesmo com volume baixo. Útil para ver filmes à noite.
“2CH STEREO”	Emite som apenas das colunas frontais esquerda e direita e do subwoofer sem efeitos surround (página 87).

#### “A. F. D. AUTO” (Auto Format Direct Auto)

Apresenta o som como foi gravado/codificado, sem adição de efeitos (por ex., reverberação). A função de descodificação automática detecta automaticamente o tipo de sinal de áudio que está a entrar (Dolby Digital, DTS ou estéreo de 2 canais normal) e executa a codificação adequada, se necessário. Se não houver sinais de baixa frequência (Dolby Digital LFE, etc.), gera um sinal de baixa frequência de saída para o subwoofer.

#### “2CH STEREO” (Estéreo de 2 Canais)

Emite som apenas das colunas frontais esquerda e direita e do subwoofer. As fontes (estéreo) de 2 canais normais deslocam por completo o processamento do campo de som. Os formatos surround multicanal são misturados em 2 canais.

#### “PRO LOGIC” (Dolby Pro Logic)

Produz cinco canais de saída a partir de fontes de 2 canais. Este modo executa a descodificação Pro Logic do sinal de entrada e emite para as colunas frontais, centrais e surround. Entretanto, o canal surround torna-se mono.

“A. F. D. AUTO”	Emite o sinal gravado originalmente sem efeitos de som (página 87).
“PRO LOGIC”	Emite fontes de 2 canais como CDs como nível 5.1. A tecnologia Dolby Pro Logic produz cinco canais a partir de fontes de 2 canais (página 87).
“PLII MOVIE”	
“PLII MUSIC”	
“C. ST. EX A,”	Produz um ambiente de som de sala de cinema ideal com a tecnologia DCS (Digital Cinema Sound) (página 88).
“C. ST. EX B”	
“C. ST. EX C”	

## “PLII MOVIE/PLII MUSIC” (Dolby Pro Logic II Movie/Music)

Produz cinco canais de saída a toda a largura de banda a partir de fontes de 2 canais. Isto é feito por um decodificador surround avançado de matriz de elevada pureza que extrai as propriedades espaciais da gravação original sem adicionar sons novos ou colorações de tom.

### 🔊 Sugestões

- Se não pretender qualquer efeito surround, seleccione “A.F.D. AUTO” ou “2CH STEREO”.
- O sistema memoriza e aplica o último campo de som seleccionado para as seguintes ocasiões:
  - Quando ouvir rádio.
  - Quando reproduzir discos tais como DVD.
  - Quando reproduzir dados no HDD.
  - Ocasiões diferentes das acima referidas.

### Nota

Quando o sinal de entrada é uma fonte multicanal, as opções Dolby Pro Logic e Dolby Pro Logic II Movie/Music são canceladas e a fonte multicanal é emitida directamente.

---

## A emitir fontes de 2 canais a partir das colunas frontal, central e surround

### “MULTI ST.” (Multi Estéreo)

A emitir fontes de 2 canais a partir das colunas frontal, central e surround simultaneamente. As colunas frontal e surround emitem o mesmo som.

### “REAR ST.” (Estéreo Traseiro)

Emite fontes de 2 canais apenas das colunas surround. As colunas frontais emitem som apenas se a opção “Surround” da definição “Tamanho” na configuração “Canal” estiver definida para “Nenhum” (página 105).

---

## Desfrutar da Tecnologia Digital Cinema Sound (DCS)

Em colaboração com a Sony Pictures Entertainment, a Sony mediu a acústica dos seus estúdios e integrou os dados medidos com tecnologia DSP (Digital Signal Processor) para desenvolver o “Digital Cinema Sound”, que simula um ambiente sonoro ideal de cinema, baseado na preferência do director do filme, na sua casa.

## “C. ST. EX A” (Cinema Studio EX A)

Reproduz o som do estúdio de produção de cinema “Cary Grant Theater” da Sony Pictures Entertainment. Trata-se de um modo normal, excelente para ver qualquer tipo de filme.

## “C. ST. EX B” (Cinema Studio EX B)

Reproduz o som do estúdio de produção de cinema “Kim Novak Theater” da Sony Pictures Entertainment. Este modo é ideal para ver filmes de ficção científica ou de acção com muitos efeitos de som.

## “C. ST. EX C” (Cinema Studio EX C)

Reproduz o som de um cenário da Sony Pictures Entertainment. Este modo é ideal para ver musicais ou clássicos em que a música faz parte integrante da banda sonora.

## Acerca do Cinema Studio EX

O Cinema Studio EX é ideal para aproveitar o software de filme codificado em formato multicanal, tal como DVD Dolby Digital. Este modo reproduz o som dos estúdios da Sony Pictures Entertainment.

O Cinema Studio EX é composto pelos três seguintes elementos.

- Virtual Multi Dimension

Cria cinco conjuntos de colunas virtuais que rodeiam o ouvinte a partir de um único par de colunas surround.

- Screen Depth Matching

Numa sala de cinema, o som parece vir do interior do ecrã. Este elemento cria a mesma sensação na sua sala, ao derivar o som das colunas frontais “para” o ecrã.

- Cinema Studio Reverberation

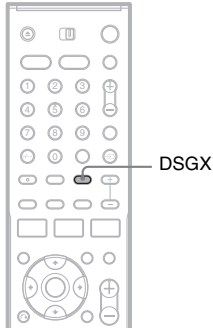
Reproduz a reverberação peculiar de uma sala de cinema. O Cinema Studio EX é um modo integrado que opera estes elementos em simultâneo.

### Notas

- O efeito da coluna virtual pode causar um aumento do ruído no sinal de reprodução.
- Quando ouvir com campos de som que empregam colunas virtuais, não poderá ouvir qualquer som directamente proveniente das colunas surround.

## Reforçar as Frequências de Graves (DSGX)

A função DSGX (Extended Dynamic Sound Generator) reforça as frequências de graves.



### Prima DSGX.

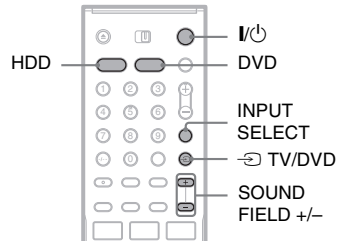
A função DSGX é activada e “DSGX” aparece no visor do painel frontal.

- Para cancelar a função, prima novamente DSGX.

## Ouvir o som do televisor ou Videogravador a partir do Sistema de Colunas

Pode ouvir o som do equipamento ligado através das colunas do sistema.

Certifique-se de que liga o televisor ou outro equipamento de forma correcta.

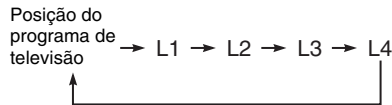


### 1 Prima I/ON para ligar o sistema.

- Se estiver seleccionado FM/AM, prima HDD ou DVD.
- Se estiver a utilizar a ligação SCART, prima TV/DVD repetidamente para ligar o indicador “TV” no visor do painel frontal, e seleccione o som desejado no televisor ou equipamento.

### 2 Prima várias vezes INPUT SELECT para seleccionar uma fonte de entrada de acordo com a ligação que efectuou.

O visor do painel frontal altera-se da seguinte forma:



### 3 Prima SOUND FIELD +/- para seleccionar um dos campos de som.

#### Notas

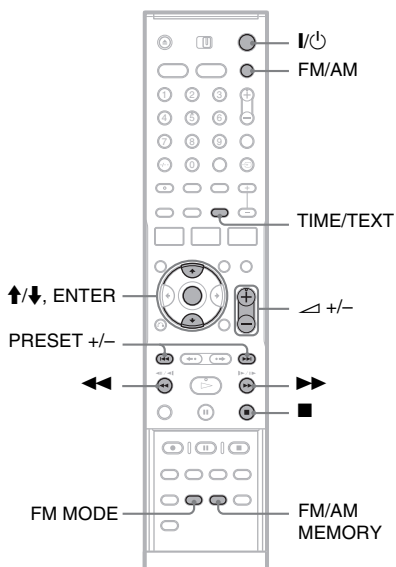
- Quando ouvir o som do televisor ou som estéreo de uma fonte de 2 canais das seis colunas, seleccione “PRO LOGIC” ou “PLII MUSIC/MOVIE”.
- Quando utilizar a ligação SCART, certifique-se de que cumpre os procedimentos do passo 1 ou pode ser provocado ruído. Se o ruído persistir depois de ligar o indicador “TV”, verifique a configuração de saída do televisor ou equipamento ligados. Consulte as instruções fornecidas com o televisor/equipamento para mais detalhes.

## Ouvir Rádio

Ligue as antenas FM/AM ao subwoofer (página 21) e programe as estações de rádio.

### Nota

Não é possível gravar o som de rádio FM/AM com o gravador ou com o equipamento ligado.

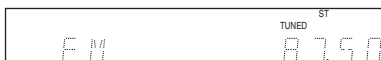


## Programar as estações de rádio

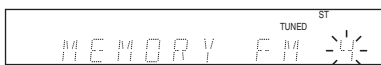
Pode programar 20 estações FM e 10 estações AM. Antes de sintonizar, certifique-se de que baixa o volume para o mínimo.

- 1 Prima I/ON para ligar o sistema.
- 2 Prima várias vezes FM/AM para seleccionar FM ou AM.
- 3 Prima e mantenha premido ◀◀ ou ▶▶ até se iniciar a procura automática.

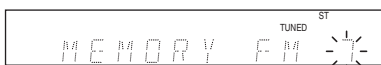
A procura termina quando o sistema sintoniza uma estação. “TUNED” e “ST” (para programa estéreo) aparecem no visor do painel frontal.



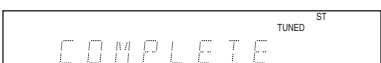
- 4 Prima FM/AM MEMORY. Aparece um número para programar.



- 5 Prima ↑/↓ para seleccionar o número para programar que desejar.



- 6 Prima ENTER. A estação é memorizada.



- 7 Repita os passos 2 a 6 para armazenar outras estações.

### Para alterar o número para programar

Repita os passos em cima descritos e seleccione um número para programar diferente no passo 5.

## Ouvir rádio

- 1 Prima I/ON para ligar o sistema.
- 2 Prima várias vezes FM/AM para seleccionar FM ou AM. É sintonizada a última estação recebida.



- 3 Prima PRESET +/- para seleccionar a estação programada que desejar.
- 4 Prima ◀ (volume) +/- para ajustar o volume.

### Para desligar o rádio

Prima I/ON para desligar o sistema.

### Para ouvir estações não programadas

Utilize a sintonização manual ou automática descrita no passo 3 acima.

- Para sintonizar uma estação manualmente, prima ◀◀ ou ▶▶.
- Para começar a sintonização automática, prima e mantenha premido ◀◀ ou ▶▶. Pode terminar a procura automática premindo ■.

### Se o som FM apresenta ruído

Prima FM MODE para que apareça “MONO” no visor do painel frontal.

- Não haverá efeito estéreo, mas a recepção melhora. Para restaurar o efeito estéreo, prima novamente FM MODE.

### 🔊 Sugestões

- Pode também seleccionar uma estação programada utilizando os botões numéricos e o botão SET.
- Pode ouvir rádio enquanto o gravador está a gravar, montar ou em modo de espera para uma gravação programada, mas não enquanto está a editar.
- Quando selecciona FM/AM durante a reprodução, é interrompida a reprodução.
- Não é possível usar a função de rádio quando:
  - o sistema está no modo DVD ou HDD.
  - o televisor ligado é usado.
  - o subwoofer não está ligado ou o seu cabo de alimentação está desligado.

## Acerca do Radio Data System (RDS)

O Radio Data System (RDS) é um serviço de transmissão que permite que as estações de rádio enviem informações adicionais juntamente com o sinal regular do programa. Este sintonizador dispõe de funções de RDS fáceis de usar, como a apresentação do nome da estação. O RDS só está disponível nas estações FM\*.

\* Nem todas as estações de FM têm um serviço de RDS, nem fornecem o mesmo tipo de serviços. Se não estiver familiarizado com o sistema RDS, verifique junto das estações locais de rádio as informações sobre os serviços RDS prestados na sua área.

### Nota

O RDS pode não funcionar convenientemente se a estação sintonizada não transmitir correctamente o sinal de RDS ou se o sinal for fraco.

### Para receber transmissões em RDS

Basta seleccionar uma estação da banda FM.

Quando sintonizar uma estação que forneça serviços RDS, o nome da estação\* aparece no visor.

\* Se uma transmissão RDS não for recebida, o nome da estação pode não ser apresentado no visor.

### 🔊 Sugestão

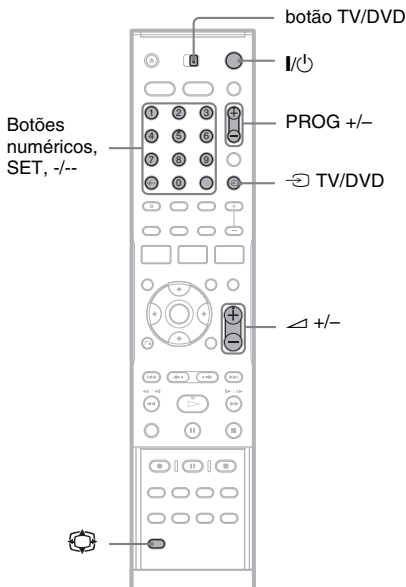
Quando é apresentado o nome de uma estação, pode verificar a frequência premindo várias vezes TIME/TEXT.

# Controlar Televisores Com o Comando

Podemos ajustar o sinal do telecomando para controlar o seu televisor.

## Notas

- Dependendo da unidade ligada, poderá não ser capaz de controlar o seu televisor utilizando alguns ou todos os botões em baixo.
- Se introduzir um novo número de código, apaga o número de código introduzido anteriormente.
- O número de código pode voltar à predefinição, quando substituir as pilhas do telecomando. Volte a programar o número de código apropriado.



- 1** Desloque o botão TV/DVD para Televisor.
- 2** Mantenha premido I/⏻.
- 3** Introduza o código do fabricante do televisor (consulte “Números de código de televisores que podem ser comandados” a baixo) usando os botões numéricos.

## 4 Solte I/⏻.

Quando o botão TV/DVD está configurado para Televisor, o comando efectua o seguinte:

Botão	Operação
I/⏻	Ligar ou desligar o televisor
⏮ (volume) +/-	Regular o volume do televisor
↔ TV/DVD	Mude a fonte de entrada do seu televisor
PROG +/-	Selecciona a posição do programa do televisor Sony
Botões numéricos e SET, -/--*	Selecciona a posição do programa do televisor Sony
⏮ (modo panorâmico)	Mude de ou para o modo panorâmico de um ecrã panorâmico de televisor Sony.

\* Para números de dois dígitos, se usar botões numéricos para seleccionar a posição de programa do televisor, prima -/-- seguido dos botões numéricos.

## Para operar o botão ↔ TV/DVD (apenas para ligações SCART)

O botão ↔ TV/DVD alterna entre o gravador e a fonte de entrada que foi seleccionada no televisor da última vez. Aponte o telecomando para o gravador ao utilizar este botão. Este botão funciona mesmo que o botão TV/DVD esteja configurado para DVD.

Quando liga o gravador ao televisor através das tomadas SCART, a fonte de entrada do televisor é regulada automaticamente para o gravador quando inicia a reprodução. Para ver outra fonte, prima o botão ↔ TV/DVD para ligar fonte de entrada do televisor.

## Números de código de televisores que podem ser comandados

Se houver mais do que um número de código na lista, experimente introduzir um de cada vez, até localizar o que funciona com o seu televisor.

<b>Fabricante</b>	<b>Número de código</b>
Sony	01 (predefinição)
Grundig	04
Hitachi	06
Panasonic	05, 12
Philips	02, 03
Samsung	13
Sanyo	07
Sharp	08
Thomson	11
Toshiba	10
JVC	09

# Recepção de Antena e Programações de Idioma (Configurar)

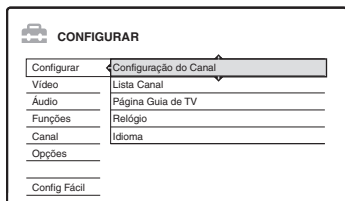
A configuração “Configurar” ajuda-o a efectuar a configuração de sintonização, idioma, relógio e de posição de programa para o gravador.

**1** Prima HDD ou DVD e prima SYSTEM MENU enquanto o gravador está parado.

**2** Selecciona “CONFIGURAR” e prima ENTER.

**3** Selecciona “Configurar” e prima ENTER. Aparecem as opções de “Configurar”. As programações predefinidas estão sublinhadas.

- Para desligar o visor, prima SYSTEM MENU repetidamente.

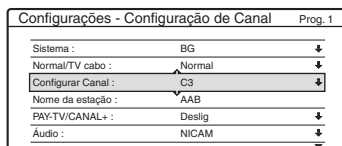


## Configuração do Canal

Programa as posições de programa manualmente. Caso algumas posições de programa não possam ser programadas utilizando a função “Configuração Fácil”, pode programá-las manualmente.

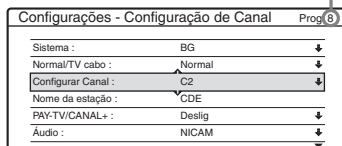
Se não houver som ou se a imagem estiver distorcida, é sinal de que pode ter sido programado o sistema de sintonização errado durante “Configuração Fácil”. Programe o sistema de sintonização correcto manualmente, de acordo com os passos em baixo.

**1** Selecciona “Configuração do Canal” em “Configurar” e prima ENTER.

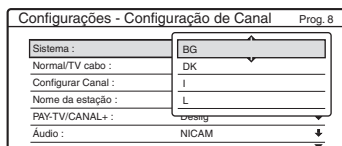


**2** Prima PROG +/- para seleccionar a posição de programa.

Posição de programa seleccionada



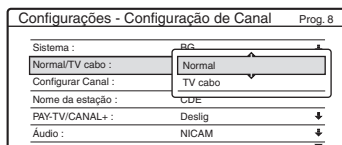
**3** Selecciona “Sistema” e prima ENTER.



**4** Selecciona um sistema de televisão disponível, de BG, DK, I, ou L e prima ENTER (página 95).

BG	Seleccione em Países Europeus Ocidentais, excepto aqueles listados em “Canais receptíveis” na página 95.
DK	Seleccione esta opção em Países da Europa de Leste.
I	Seleccione esta opção na Grã-Bretanha/Irlanda.
L	Seleccione esta opção em França.

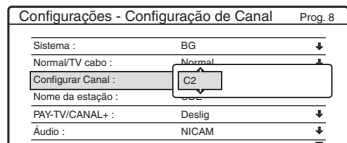
**5** Selecciona “Normal/TV cabo” e prima ENTER.





- 6** Selecciono “Normal” e prima ENTER.  
 • Para programar canais CATV (Televisão por Cabo), selecciono “TV cabo”.

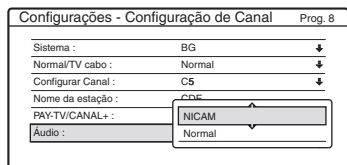
- 7** Selecciono “Configurar Canal” e prima ENTER.



- 8** Prima  $\uparrow/\downarrow$  repetidamente até ser apresentado o canal que deseja, depois prima ENTER. Os canais são procurados pela ordem mostrada na tabela em baixo.

- Se souber o número do canal que deseja, prima os botões numéricos. Por exemplo, para o canal 5, prima primeiro “0” e depois prima “5”. De seguida, prima ENTER.

- 9** Selecciono “Áudio” e prima ENTER.



<b>NICAM</b>	Normalmente, selecciono esta opção.
<b>Normal</b>	Selecciono esta opção se o som das transmissões NICAM não for nítido.

- 10** Selecciono “NICAM” e prima ENTER.

- 11** Selecciono “Sintonização Fina Auto” e prima ENTER.



<b>Ligado</b>	Liga a função Sintonização Fina Auto. Normalmente, selecciono esta opção.
<b>Deslig</b>	Permite-lhe ajustar as imagens manualmente.

- 12** Selecciono “Ligado” para ligar a Sintonização Fina Auto e prima ENTER.

- Se a função de Sintonização Fina Auto não funciona eficazmente, selecciono “Deslig” e prima ENTER. Quando aparece a barra de sintonização fina, prima  $\leftarrow/\rightarrow$  para obter uma imagem mais nítida e prima ENTER.  
 • Para programar outro canal, repita a partir do passo 2.

### ◆ Canais receptíveis

Sistema TV	Cobertura de canal
BG (Países da Europa Ocidental, excepto os listados em baixo)	E2 - E12 VHF
	Italiano A - H VHF
	E21 - E69 UHF
	S1 - S20 CATV
	S21 - S41 HYPER
DK (Países da Europa de Leste)	S01 - S05 CATV
	R1 - R12 VHF
	R21 - R69 UHF
	S1 - S20 CATV
	S21 - S41 HYPER
I (Grã-Bretanha/Irlanda)	S01 - S05 CATV
	Irlanda A - J VHF
	África do Sul 4 - 13 VHF
	B21 - B69 UHF
	S1 - S20 CATV
L (França)	S21 - S41 HYPER
	S01 - S05 CATV
	F2 - F10 VHF
	F21 - F69 UHF
	B - Q CATV
S21 - S41 HYPER	

## Nome da Estação

Altera ou introduz um novo nome de estação (até 5 caracteres). O gravador tem de receber informação do canal (por exemplo, informação SMARTLINK ) para que os nomes das estações apareçam automaticamente.

- 1 Selecciona “Configuração do Canal” em “Configurar” e prima ENTER.

Configurações - Configuração de Canal		Prog. 1
Sistema :	BG	↓
Normal/TV cabo :	Normal	↓
Configurar Canal :	C3	↓
Nome da estação :	AAB	
PAY-TV/CANAL+ :	Deslig	↓
Áudio :	NICAM	↓

- 2 Prima PROG +/- para seleccionar a posição de programa para a qual deseja alterar ou introduzir um nome de estação.

- 3 Selecciona “Nome da estação” e prima ENTER.

Aparece o ecrã para introduzir caracteres.

Nome da Estação de Entrada		
AAB		
① [ ] [ ] [ ] [ ]	Ⓜ M N O 6	ⓐ "A"
ⓐ A B C 2	ⓑ P Q R S Z	ⓓ "a"
ⓑ D E F 3	ⓓ T U V 8	ⓓ Símbolo
ⓓ G H I 4	ⓔ W X Y Z 9	Cancelar
ⓔ J K L 5	ⓕ Á Ú Ç 0	Terminar

- Para introduzir caracteres, consulte a página 46.

- 4 Selecciona “Terminar” e prima ENTER.

## PAY-TV/CANAL+

Configura os canais PAY-TV/Canal Plus.

Para mais informações, consulte a página 34.

## Lista Canal (Alterar/Desactivar os canais)

Altera ou desactiva as posições de programa depois de configurar os canais. Se algumas posições de programa não forem utilizadas ou contiverem canais não pretendidos, pode desactivá-las.

Pode também alterar nomes de estação. Se os nomes de estação não forem apresentados, pode introduzi-los manualmente.

- 1 Selecciona “Lista Canal” em “Configurar” e prima ENTER.

Configurações - Lista Canal		
Programa	Canal	Nome
1	C3	AAB
2	C5	FGH
3	C12	
4	C21	
5	C23	
6	C24	PQR

- 2 Prima ↑/↓ para seleccionar a linha que contém a posição de programa que pretende alterar ou desactivar.

- Para alterar, prima ENTER e vá para o passo 3.
- Para desactivar, prima CLEAR e vá para o passo 5. As posições desactivadas serão passadas à frente quando premir PROG +/-.

- Para apresentar outras páginas para posições de programa de 7 a 99, prima ↑/↓ repetidamente.

- 3 Prima ↑/↓ até a linha de canal seleccionada se mover para a posição de programa desejada.

O canal seleccionado é introduzido na nova posição de programa.

Configurações - Lista Canal		
Programa	Canal	Nome
1	C3	AAB
2	C12	
3	C21	
4	C5	FGH
5	C23	
6	C24	PQR

- 4 Prima ENTER para confirmar a configuração.

- 5 Para alterar ou desactivar a posição de programa de outra estação, repita a partir do passo 2.

## Nota

Certifique-se de que selecciona correctamente a posição do programa que deseja desactivar. Se, por engano, desactivar a posição do programa errada, tem de voltar a programar o canal manualmente.

## Página Guia de TV

Alguns sistemas de transmissão emitem um serviço\* de Teletexto no qual são armazenados, dia a dia, os programas e os seus dados (título, data, canal, hora de início de gravação, etc.). Uma página de guia de TV corresponde a cada dia da semana. Quando gravar um programa, o gravador obtém o nome do programa automaticamente a partir das páginas de Teletexto e armazena-o como o nome de título. Os números da página de guia de TV dependem inteiramente da transmissão propriamente dita e podem estar sujeitos a alterações. Por isso, pode ter de configurar esses números de página de guia de TV manualmente no menu da Página de Guia de TV.

\* Não está disponível em algumas áreas.

- 1 Selecciona “Página Guia de TV” em “Configurar” e prima **→** ou ENTER. Aparece o menu de Página de Guia de TV.
  - 2 Selecciona a posição de programa para a qual quer programar ou alterar a página de guia de TV premindo PROG +/-.
- Os números de página de guia de TV (Exemplo: P301) aparece automaticamente quando o gravador os detecta.

Configurações - Página Guia de TV		Prog. 4
Dom	P 301	↓
Seg	P 302	↓
Ter	P 303	↓
Quar	P 304	↓
Quin	P 305	↓
Sex	P 306	↓
Sáb	P 307	↓

- Se não forem detectados números de página (P000), é sinal de que programou manualmente os números apropriados de página de guia de TV.

Configurações - Página Guia de TV		Prog. 4
Dom	P 000	↓
Seg	P 000	↓
Ter	P 000	↓
Quar	P 000	↓
Quin	P 000	↓
Sex	P 000	↓
Sáb	P 000	↓

- 3 Selecciona o número de página de guia de TV que pretende modificar e prima ENTER.

Configurações - Página Guia de TV		Prog. 4
Dom	P 000	↓
Seg	P 000	↓
Ter	P 000	↓
Quar	P 000	↓
Quin	P 000	↓
Sex	P 000	↓
Sáb	P 000	↓

- 4 Prima os botões numéricos ou **←/↑/↓/→** para introduzir o número de página de guia de TV e prima ENTER para confirmar a configuração.
- Se cometer um erro, prima CLEAR para introduzir novamente o número correcto.
  - Para programar ou alterar outro número de página de guia de TV, repita os passos 3 e 4 acima.

## Sugestão

Para ver informação de Teletexto no ecrã do televisor durante uma transmissão, ligue o seu sintonizador de televisor premindo **⏏** TV/DVD.

## Notas

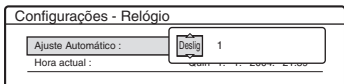
- No passo 4 acima, introduza “000” se não pretender usar o número de página de guia de TV para a rotulagem automática. O gravador armazenará em vez disso um nome de título predefinido (posição de programa, hora de início - hora de final).
- Consulte a informação de Teletexto no seu ecrã do televisor para obter o número de página de guia de TV com os títulos de programa e as suas horas de início.
- Se o guia de TV do Teletexto possui uma página que mostra sempre os programas para o dia actual, esta página deve ser introduzida todos os dias.
- Se começar a gravar mais de três minutos antes da hora prevista do início do programa, a informação de rótulo correcta pode não ser transferida.
- Tenha em atenção que esta função pode não funcionar correctamente com a transmissão de programas de algumas estações.
- Se o sistema de transmissão actualiza a informação de Teletexto no momento de início da gravação, o rótulo do título pode não corresponder ao programa gravado. Neste caso, pode ter de introduzir manualmente o título correcto (página 46).

# Relógio

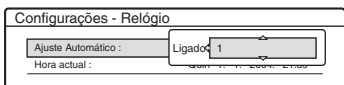
## Ajuste Automático

Liga a função de Programação Automática do Relógio quando um canal na sua área local transmite um sinal horário.

- 1 Selecciona “Relógio” em “Configurar” e prima ENTER.
- 2 Selecciona “Ajuste Automático” e prima ENTER.



- 3 Selecciona “Ligado” e prima →.
- 4 Prima ↑/↓ repetidamente até aparecer a posição de programa da estação que transporta um sinal horário e prima ENTER.



- Se o gravador não receber um sinal horário de qualquer estação, “Ajuste Automático” regressa a “Deslig” automaticamente e o menu para ajustar o relógio manualmente aparece no ecrã.

### 🔔 Sugestão

Se programar “Ajuste Automático” para “Ligado”, a função de Programação Automática do Relógio é activada quando o gravador é desligado.

### Nota

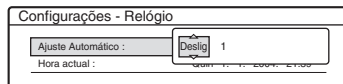
A função de Programação Automática do Relógio não funciona enquanto o gravador está em modo de espera para Gravação Sincronizada.

### ◆ Para programar o relógio manualmente

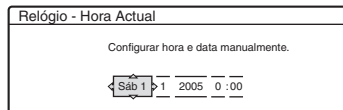
Se a função de Programação Automática do Relógio não programou correctamente o relógio para a sua área local, tente outra estação ou programe o relógio manualmente.

- 1 Selecciona “Relógio” em “Configurar” e prima ENTER.

- 2 Selecciona “Ajuste Automático” e prima ENTER.



- 3 Selecciona “Deslig” e prima ENTER.
- 4 Selecciona “Hora actual” e prima ENTER.



- 5 Prima ↑/↓ para programar o dia e prima →. Programe o mês, o ano, a hora e os minutos em sequência. Prima ←/→ para seleccionar o item a ser programado e depois prima ↑/↓ para programar os números. O dia da semana é programado automaticamente.

- Para mudar os números, prima ← para regressar ao item a ser alterado e prima ↑/↓.

- 6 Prima ENTER para iniciar o relógio.

## Idioma

### OSD (Opções do Menu)

Muda o idioma do ecrã.

### Menu DVD (apenas DVD VIDEO)

Muda o idioma no menu do DVD.

### Áudio (apenas DVD VIDEO)

Muda o idioma da faixa de som. Quando selecciona “Original”, é seleccionado o idioma a que é dada prioridade.

### Legenda (apenas DVD VIDEO)

Muda o idioma das legendas gravadas no disco. Quando selecciona “Seguir Áudio”, o idioma das legendas muda de acordo com o idioma que seleccionou para a faixa de som.

### 🔔 Sugestão

Se seleccionar “Outros” em “Menu DVD”, “Legenda”, ou “Áudio”, seleccione e introduza um código de idioma a partir de “Lista de Códigos de Idioma” (página 129) utilizando os botões numéricos.

## Nota

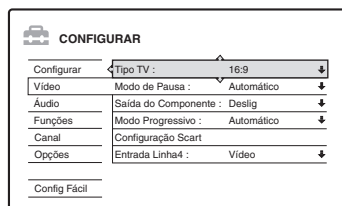
Se seleccionar um idioma em “Menu DVD”, “Legenda”, ou “Áudio” que não esteja gravado no DVD VIDEO, um dos idiomas gravados será automaticamente seleccionado.

# Configurações Vídeo (Vídeo)

As configurações vídeo irão ajustar itens relacionados com a imagem, como por exemplo, o tamanho e a cor.

Selecione as configurações de acordo com o tipo de televisor, sintonizador ou decodificador ligado ao gravador de DVD.

- 1** Prima **SYSTEM MENU** enquanto o gravador está parado.
- 2** Selecione “**CONFIGURAR**” e prima **ENTER**.
- 3** Selecione “**Vídeo**” e prima **ENTER**. Aparece a configuração “**Vídeo**” com as seguintes opções. As programações predefinidas estão sublinhadas.



## Tipo TV

Programa o tamanho de imagem quando reproduz um título gravado de um vídeo de formato 16:9 (página 56) ou vídeo DVD comercial de formato 16:9.

Selecione o tamanho de imagem de reprodução de acordo com o tipo de televisor ligado (ecrã panorâmico/modo 16:9 ou televisor convencional de ecrã 4:3).

<u>16:9</u>	Selecione esta opção quando ligar um televisor 16:9 ou um televisor com a função do modo 16:9.
4:3 Letter Box	Selecione esta opção quando ligar um televisor com um ecrã 4:3. Mostra a imagem 16:9 com bandas negras nas partes superior e inferior do ecrã.

4:3 Pan Scan	Selecione esta opção quando ligar um televisor com um ecrã 4:3. Mostra automaticamente uma imagem de 16:9 em todo o ecrã e corta as partes que não couberem.
--------------	--

16:9



4:3 Letter Box



4:3 Pan Scan



### Nota

Dependendo do disco, “4:3 Letter Box” pode ser seleccionado automaticamente em vez de “4:3 Pan Scan” ou vice-versa.

### Modo de Pausa (apenas HDD/DVDs)

Selecciona a qualidade de imagem no modo de pausa.

<u>Automático</u>	A imagem, incluindo sujeitos que se movem dinamicamente, é emitida sem tremer. Normalmente, selecione esta posição.
Fotograma	A imagem, incluindo sujeitos que não se movem dinamicamente, é emitida com alta resolução.

### Saída do Componente

Selecciona se são ou não emitidos sinais de vídeo a partir das tomadas COMPONENT VIDEO OUT.

Ligado	Emite os sinais vídeo de componente. Selecione esta opção quando desejar ver sinais progressivos.
<u>Deslig</u>	Não emite qualquer sinal.

### Notas

- Quando programa “Saída Linha1” to “RGB”, não pode programar “Saída do Componente” para “Ligado”.
- Quando liga o gravador a um monitor ou projector somente através das tomadas COMPONENT VIDEO OUT, não selecione “Deslig”. Se seleccionar “Deslig” neste caso, a imagem pode não aparecer.

### Modo Progressivo

O software DVD pode ser dividido em dois tipos: software baseado em filme ou baseado em vídeo. O software baseado em vídeo deriva da TV, tal como dramas e sitcoms, e exhibe imagens a 30 fotogramas/60 campos (25 fotogramas/50 campos) por segundo. O software baseado em filme deriva de filmes e exhibe imagens a 24 fotogramas por segundo. Alguns software DVD contém Vídeo e Filme.

De forma a que estas imagens pareçam naturais no seu ecrã quando emitidas no modo PROGRESSIVE (50 ou 60 fotogramas por segundo), o sinal de vídeo progressivo tem de ser convertido de forma a corresponder ao tipo de software DVD que está a ver.

Pode efectuar a sintonização fina do sinal de vídeo progressivo 525p/625p que é emitido quando prime PROGRESSIVE (“PROGRE” acende-se). Tenha em atenção de que tem de ligar a um televisor de formato progressivo usando as tomadas COMPONENT VIDEO OUT (página 26).

<u>Automático</u>	Detecta automaticamente o tipo de software (baseado em Filme ou baseado em Vídeo) e selecciona o modo de conversão apropriado. Normalmente, selecione esta posição.
Vídeo	Fixa o modo de conversão ao modo para software baseado em Vídeo.

### Configuração Scart

Configura o método de emissão/saída de sinais das tomadas SCART no painel traseiro do gravador. Selecione uma opção para cada um dos itens em baixo de acordo com a combinação de tomadas e métodos que vai utilizar.

### ◆Saída Linha1

Selecciona um método de emissão de sinais vídeo para a tomada LINE 1 – TV.

RGB	Emite sinais RGB.
Vídeo	Emite sinais de vídeo.
S Vídeo	Emite sinais de S vídeo.

### Notas

- Se o seu televisor não aceitar sinais S vídeo ou RGB, não aparece qualquer imagem no ecrã do televisor mesmo que seleccionar “S Vídeo” ou “RGB”. Veja as instruções fornecidas com o seu televisor.
- Não é possível seleccionar “RGB” quando “Saída do Componente” em cima está configurado para “Ligado”.
- SMARTLINK está disponível apenas quando “Vídeo” está seleccionado.

### ◆Entrada Linha3

Selecciona um método para emissão de sinais vídeo para a tomada LINE 3/DECODER. A imagem não será nítida se esta configuração não corresponder ao tipo de sinal de entrada de vídeo.

Vídeo/RGB	Sinais de vídeo de entrada ou sinais RGB.
Descodificador	Seleccione esta opção quando ligar a um descodificador PAY-TV/ Canal Plus.
S Vídeo	Introduz sinais de S vídeo.

### ◆Saída Linha3

Selecciona um método de emissão de sinais vídeo para a tomada LINE 3/DECODER.

Vídeo	Emite sinais de vídeo.
S Vídeo	Emite sinais de S vídeo.

### Entrada Linha4

Selecciona um método para introduzir sinais de vídeo para a tomada LINE 4 IN no painel traseiro do gravador.

Vídeo	Introduz sinais de vídeo.
S Vídeo	Introduz sinais de S vídeo.

## Configurações Áudio (Áudio)

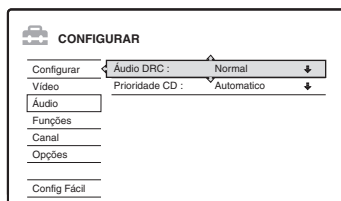
A configuração “Áudio” permite-lhe ajustar o som de acordo com as condições de reprodução.

**1** Prima SYSTEM MENU enquanto o gravador está parado.

**2** Selecciona “CONFIGURAR” e prima ENTER.

**3** Selecciona “Áudio” e prima ENTER.

A configuração “Áudio” aparece com a seguinte opção. A configuração predefinida está sublinhada.



### Áudio DRC (Controlo de Frequência Dinâmica) (apenas DVD)

Torna o som nítido quando o volume é baixado durante a reprodução de um DVD que está em conformidade com “Áudio DRC”.

Deslig	Sem compressão da frequência dinâmica.
Normal	Reproduz a faixa de som com a frequência dinâmica pretendida pelo engenheiro de som.
Máx	Máxima compressão da frequência dinâmica.

### Nota

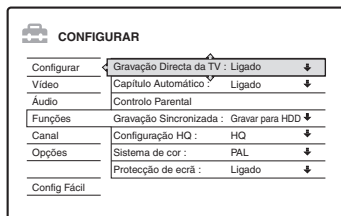
A função Áudio DRC funciona apenas com fontes Dolby Digital.

<u>Automatico</u>	Reproduz faixas DTS num CD. Dado que o gravador selecciona automaticamente o fluxo de bits, pode passar à frente o início, de acordo com a faixa. Se pretender evitar esta situação, seleccione “PCM”.
PCM	Reproduz CDs sem passar à frente. Dado que esta opção não permite a selecção de fluxo de bits, apenas será reproduzido ruído na leitura das faixas DTS de um CD. Para reproduzir CDs DTS, seleccione “Automatico”.

## Gravação e Configuração de Controlo Parental (Funções)

A configuração “Funções” permite-lhe ajustar as configurações de gravação e de controlo parental.

- 1** Prima SYSTEM MENU enquanto o gravador está parado.
- 2** Seleccione “CONFIGURAR” e prima ENTER.
- 3** Seleccione “Funções” e prima ENTER. Aparece a configuração “Funções” com as seguintes opções. As predefinições estão sublinhadas.



### Gravação Directa da TV (apenas HDD/ DVD+RW/DVD-RW/DVD+R/DVD-R)

<u>Ligado</u>	Permite-lhe gravar facilmente aquilo que estiver a ver no televisor usando SMARTLINK.
Deslig	Desliga a função Gravação Directa da TV.

### Capítulo Automático

Selecciona se uma gravação (um título) é automaticamente dividida em capítulos durante a gravação ou montagem.



<b>Ligado</b>	Para o HDD ou DVD-RW (modo VR), o gravador detecta alterações na imagem e som e introduz automaticamente marcas de capítulo. Para outros discos graváveis, o gravador introduz marcas de capítulo com intervalos de aproximadamente 6 minutos.
<b>Deslig</b>	Não é introduzida qualquer marca de capítulo.

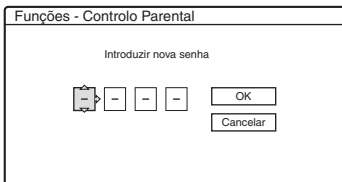
**Nota**

O intervalo de marca de capítulo pode variar dependendo da quantidade de informação contida no vídeo a ser gravado.

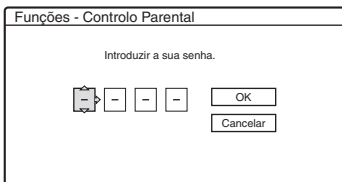
**Controlo Parental (apenas DVD VIDEO)**

A reprodução de alguns DVD VIDEOS pode ser limitada de acordo com um nível predefinido, como a idade dos utilizadores. É possível bloquear ou substituir certas cenas por outras diferentes.

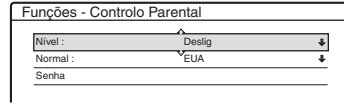
- 1 Selecione “Controlo Parental” em “Funções” e prima ENTER.
  - Caso não tenha introduzido uma senha, aparece o ecrã para introduzir uma nova senha.



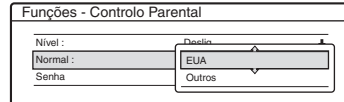
- Quando já tiver registado uma senha, aparece o visor para introdução da senha.



- 2 Introduza a senha de quatro dígitos utilizando os botões numéricos, depois seleccione “OK” e prima ENTER.

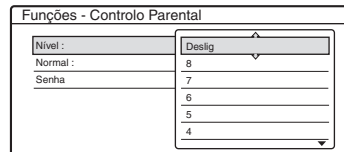


- 3 Selecione “Normal” e prima → ou ENTER. São apresentados os itens de selecção para “Normal”.



- 4 Selecione uma área geográfica como nível de limite de reprodução e prima ENTER. A área está seleccionada.
  - Quando selecciona “Outros”, prima os botões numéricos para seleccionar e introduza um código de região na tabela (página 129). De seguida, seleccione “OK” e prima ENTER.

- 5 Selecione “Nível” e prima ENTER. Os itens seleccionados para “Nível” são apresentados.



Quanto mais baixo for o nível, maior será a limitação. Os discos que ultrapassam o nível seleccionado serão limitados.

- 6 Selecione o nível e prima ENTER. A configuração de Controlo Parental está completa.

- Para cancelar a configuração de Controlo Parental para o disco, configure “Nível” para “Deslig” no passo 6.
- Para alterar a senha, seleccione “Senha” no passo 3 e prima ENTER. Quando o visor para registo de senha aparece, introduza uma nova senha de quatro dígitos utilizando os botões numéricos e, de seguida, seleccione “OK” e prima ENTER.

## Notas

- Se se esquecer da sua senha, terá de repô-la seleccionando “Controlo Parental” de “Configuração de Fábrica” na configuração “Opções” (página 108).
- Quando reproduzir discos que não tenham a função de Controlo Parental, não pode restringir a reprodução neste gravador.
- Dependendo do disco, pode ser-lhe pedido que altere o nível do Controlo Parental durante a reprodução do disco. Neste caso, introduza a sua senha e, em seguida, altere o nível.

## Gravação Sincronizada

Selecciona o destino de gravação utilizado para Gravação Sincronizada (página 59).

<u>Gravar para HDD</u>	Grava para o HDD.
Gravar para DVD	Grava para DVD.

## Configuração HQ (apenas HDD)

Selecciona o modo HQ utilizado para gravação no HDD (página 50).

HQ+	Grava com qualidade mais elevada (aproximadamente 15 Mbps).
<u>HQ</u>	Grava no modo HQ normal.

## Sistema de cor

Selecciona o sistema de cor quando reproduzir VIDEO CDs (incluindo Super VIDEO CDs).

<u>PAL</u>	Reproduz um disco no sistema de cor PAL.
NTSC	Reproduz um disco no sistema de cor NTSC.

## Protecção de ecrã

A imagem de protecção de ecrã aparece quando não utiliza o gravador durante mais de 10 minutos enquanto são apresentadas as opções de menu, como o Menu de Sistema, no ecrã do seu televisor. A imagem de protecção de ecrã ajuda a evitar que o seu dispositivo de visualização se danifique (efeito fantasma).

<u>Ligado</u>	Liga a função de protecção de ecrã.
Deslig	Desliga a função.

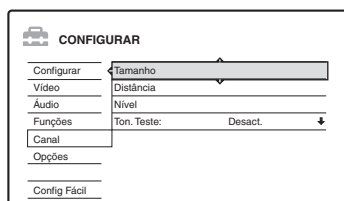
# Configuração das Colunas (Canal)

A configuração das “Canal” permite-lhe ajustar o sistema de colunas (posição das colunas, volume, etc.).

## Nota

Certifique-se de que o subwoofer está ligado e de que o cabo do sistema está correctamente ligado.

- 1 **Prima SYSTEM MENU enquanto o gravador está parado.**
- 2 **Selecione “CONFIGURAR” e prima ENTER.**
- 3 **Selecione “Canal” e prima ENTER.**  
Aparece a configuração de “Canal”.



## 4 Seleccione um item.

“Tamanho”: Selecciona a posição de coluna surround, etc. (página 105).

“Distância”: Define a distância da coluna da posição de audição (página 106).

“Nível”: Define o nível da coluna (página 106).

“Ton. Teste”: Emite o tom de teste para ajustar os níveis individuais da coluna (página 107).

## 5 Prima ENTER.

Aparecem as opções para o item seleccionado (ver em baixo). As predefinições estão sublinhadas.

## 6 Seleccione uma opção e prima ENTER.

## Tamanho

Seleciona a posição da coluna surround e opta ou não por incluir as colunas.

### Frontal

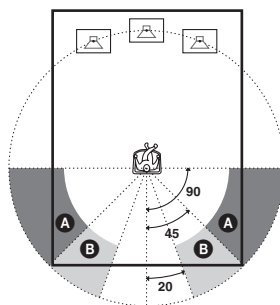
<u>Sim</u>	Configuração fixada.
------------	----------------------

### Central

<u>Sim</u>	Normalmente, seleccione esta opção.
Nenhum	Selecione esta opção se não utilizar coluna central.

### Surround

<u>Posterior</u>	Selecione esta opção se as colunas surround estiverem situadas em <b>B</b> .
Lateral	Selecione esta opção se as colunas surround estiverem situadas em <b>A</b> .
Nenhum	Selecione esta opção se nenhuma coluna surround estiver a ser usada.



### Subwoofer

<u>Sim</u>	Configuração fixada.
------------	----------------------

## Distância

Defina primeiro a distância entre a sua posição de audição e as colunas frontais em “Frontal” (A). De seguida, ajuste os valores em “Central” (coluna central) (B) e “Surround” (coluna surround) (C). Para a colocação das colunas, consulte a página 16.

### Notas

- As configurações em baixo podem não ser as predefinidas se seguiu a configuração “Tamanho Sala” de “Passo 8: Configuração Fácil” (página 36) para reflectir a colocação da coluna actual.
- Altere as suas configurações actuais novamente se alterar as posições de coluna.

### Frontal

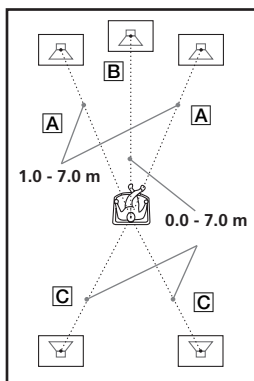
Definir a distância da coluna frontal entre 1,0 e 7,0 m (definido em incrementos de 0,2 m). A predefinição é “1,6”.

### Central

Defina a distância da coluna central entre a configuração “Frontal” e -1,6 m da configuração “Frontal” (definida em incrementos de 0,2 m). A predefinição é “1,6”.

### Surround

Defina a distância da coluna surround entre a configuração “Frontal” e -4,6 m da configuração “Frontal”. (definida em incrementos de 0,2 m). A predefinição é “1,6”.



## Notas

- Quando selecciona um item, o som é cortado momentaneamente.
- Se as colunas frontais ou surround não estiverem instaladas a igual distância da posição de audição, especifique a distância de acordo com a coluna que estiver mais próxima.
- Não coloque as colunas surround mais longe da sua posição de audição do que as colunas frontais.
- Dependendo do sinal de entrada, a definição da distância pode não ser eficaz.

## Nível

Define o volume de cada coluna individualmente. Utilize o tom de teste para um ajuste fácil (consulte “Tom de Teste” em página 107). Para ajustar o volume de todas as colunas de uma só vez, prima  $\triangleleft$  +/-.

### Frontal Esquerdo

Defina o nível da coluna frontal esquerda entre -6,0 e 0,0 (definido em incrementos de 1 dB). A predefinição é “0,0”.

### Central

Defina o nível da coluna central entre -6,0 e 6,0 (definido em incrementos de 1 dB). A configuração predefinida é “0,0”.

### Frontal Direito

Defina o nível da coluna frontal direita entre -6,0 e 0,0 (definido em incrementos de 1 dB). A configuração predefinida é “0,0”.

### Surround Direito

Defina o nível da coluna direita surround entre -6,0 e 6,0 (definido em incrementos de 1 dB). A predefinição é “0,0”.

### Surround Esquerdo

Defina o nível da coluna surround esquerda entre -6,0 e 6,0 (definido em incrementos de 1 dB). A predefinição é “0,0”.

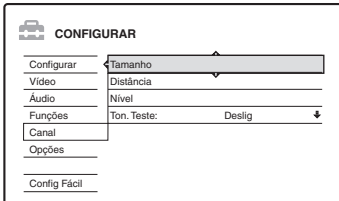
### Subwoofer

Defina o nível do subwoofer entre -6,0 e 6,0 (definido em incrementos de 1 dB). A predefinição é “0,0”.

## Ton. Teste

Configure os níveis de coluna utilizando o tom de teste.

- 1 Prima SYSTEM MENU enquanto o gravador está parado.
- 2 Selecciona “CONFIGURAR” e prima ENTER.
- 3 Selecciona “Canal” e prima ENTER. Aparece a configuração “Canal”.



- 4 Selecciona “Ton. Teste” e prima ENTER.

<u>Deslig</u>	Não emite qualquer tom de teste.
Ligado	Emite o tom de teste das colunas em sequência.

- 5 Selecciona “Ligado” e prima ENTER.
- 6 Selecciona “Nível” e prima ENTER.
- 7 Selecciona a coluna que quer ajustar; “Frontal Esquerdo”, “Central”, “Frontal Direito”, “Surround Direito”, “Surround Esquerdo”, ou “Subwoofer” e prima ENTER. A coluna seleccionada emite o tom de teste.
- 8 A partir da sua posição de audição, ajuste o nível da coluna premindo  $\uparrow/\downarrow$  e ENTER.
- 9 Repita os passos 7 e 8 para ajustar os outros níveis da coluna.
- 10 Quando terminar o ajuste dos níveis, repita os passos em cima para seleccionar “Deslig” no passo 5. O tom de teste pára.
- 11 Prima SYSTEM MENU para desligar o menu.

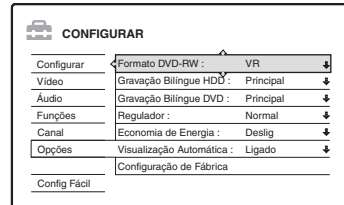
### Nota

Quando ajustar as configurações da coluna, o som é cortado momentaneamente.

## Configurações do Disco/ Configurações de Fábrica (Opções)

A configuração “Opções” permite-lhe configurar outras definições operacionais.

- 1 Prima SYSTEM MENU enquanto o gravador está parado.
- 2 Selecciona “CONFIGURAR” e prima ENTER.
- 3 Selecciona “Opções” e prima ENTER. A configuração “Opções” aparece com as seguintes opções. As predefinições estão sublinhadas.



### Formato DVD-RW (apenas DVD-RW)

Quando é introduzido um novo DVD-RW não formatado, o gravador começa automaticamente a formatar no modo VR ou modo Vídeo, aquele que for seleccionado em baixo.

<u>VR</u>	Formata o disco automaticamente no modo VR.
Vídeo	Formata o disco automaticamente no modo Vídeo.

### Gravação Bilingue HDD (apenas HDD)

Selecciona o som a ser gravado no HDD.

<u>Principal</u>	Grava o som principal para o programa bilingue.
Sub	Grava o som sub para o programa bilingue.
Principal+Sub	Grava o som principal e sub para o programa bilingue.

## Nota

Se configurar de forma a que o modo de gravação seja alterado durante a montagem de um DVD para HDD, o som gravado na fonte (DVD) é aplicado independentemente desta definição.

## Gravação Bilingue DVD (para todos os discos graváveis excepto DVD-RW no modo VR)

Selecciona o som a ser gravado no disco gravável. Esta configuração não é necessária quando a gravação num DVD-RW (modo VR) que grava os sons principal e sub.

<u>Principal</u>	Grava o som principal para o programa bilingue.
Sub	Grava o som sub para o programa bilingue.

## Regulador

Regula a iluminação do visor do painel frontal.

<u>Normal</u>	Muita luminosidade.
Economia de Energia	Pouca luminosidade. Desliga a luminosidade quando está desligado.

## Nota

Quando a configuração “Economia de Energia” em “Opções” é programada para “Ligado”, o visor do painel frontal é desligado durante o modo de espera independentemente desta definição.

## Economia de Energia

Selecciona se este gravador fica no modo de economia de energia quando é desligado (modo de espera).

Ligado	Define o modo de economia de energia. O visor do painel frontal fica desligado quando o gravador está no modo de espera.
<u>Deslig</u>	Não define o modo de economia de energia. Normalmente, seleccione esta opção.

## Nota

O modo de Economia de Energia não funciona nos seguintes casos, mesmo quando “Economia de Energia” está definido para “Ligado”.

- Está programada a Gravação Sincronizada.
- Há uma programação do temporizador com “PDC/VPS” programada para “Ligado” na Lista de Temporização.

## Visualização Automática

Ligado	Apresenta informação automaticamente no ecrã quando o gravador está ligado, etc.
Deslig	Apresenta informação apenas quando DISPLAY é premido.

## Configuração de Fábrica

Permite-lhe seleccionar as programações de configuração por grupo e repô-las nas predefinições. Tenha em atenção que todas as suas programações anteriores serão perdidas.

- 1 Seleccione “Configuração de Fábrica” em “Opções” e prima ➡ ou ENTER. Aparece o visor para seleccionar um grupo de programações.
- 2 Seleccione o grupo de programações que pretende que regressa à predefinição a partir de “Configurar”, “Vídeo”, “Áudio”, “Funções”, “Canal”, “Opções”, “Controlo Parental” e “Tudo” e prima ➡ ou ENTER.
- 3 Seleccione “Iniciar” e prima ENTER. As programações seleccionadas regressam às predefinições.
- 4 Prima ENTER quando “Terminar” aparece.

## Nota

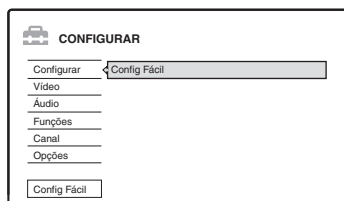
A programação “Tudo” também faz as seguintes programações regressar às predefinições:

- Números programados para estações de rádio.
- Programação DSGX.
- Definição de Volume.
- Configuração de Campo de Som.

# Configuração Fácil (Reiniciar o Sistema)

Selecione esta opção para executar o programa “Configuração Fácil”.

- 1** Prima SYSTEM MENU enquanto o gravador está parado.
- 2** Selecione “CONFIGURAR” e prima ENTER.
- 3** Selecione “Config Fácil” e prima ENTER.



- 4** Prima ENTER.
- 5** Selecione “Iniciar”.
- 6** Siga as instruções para “Passo 8: Configuração Fácil” (página 36) a partir do passo 2.

## Resolução de problemas

Se durante a utilização do gravador surgir alguma das dificuldades a seguir, antes de pedir uma reparação, consulte primeiro este guia de resolução de problemas para ver se consegue resolvê-lo. Se o problema persistir, consulte o agente da Sony da sua zona.

Quando trouxer o sistema para reparação, certifique-se de que traz todo o sistema.

Este produto é um sistema e é necessário todo o sistema para determinar o componente que precisa de reparação.

## Alimentação

### O aparelho não liga.

- ➔ Verifique se os cabos de ligação à corrente estão bem ligados.
- ➔ O cabo do sistema não está bem ligado (página 22).  
Desligue o cabo de alimentação do subwoofer e volte a ligar o cabo de alimentação após dois minutos.

### O indicador ON/STANDBY no subwoofer pisca.

- ➔ Desligue de imediato a alimentação do subwoofer e certifique-se de que:
  - Os cabos da coluna não estão em curto-circuito.
  - São utilizadas apenas as colunas especificadas.
  - Os orifícios de ventilação não estão bloqueados.Quando todos os pontos acima indicados tiverem sido confirmados, aguarde cerca de dois minutos até que o indicador se desligue, volte a ligar o cabo de alimentação do subwoofer e, em seguida, ligue o sistema de colunas. Se o indicador ainda pisca, consulte o agente da Sony da sua zona.

## Imagem

### Não aparece a imagem.

- ➔ Volte a ligar bem os cabos de ligação.
- ➔ Os cabos de ligação estão danificados.
- ➔ Verifique a ligação ao televisor (página 24).
- ➔ Regule o selector de entrada do televisor (para “VCR”) para que o sinal do gravador apareça no ecrã do televisor.
- ➔ Certifique-se de que a configuração “Configuração Scart” em “Vídeo” é programada para o item apropriado que está em conformidade com o seu sistema (página 100).
- ➔ Se ligar o gravador ao seu televisor apenas através das tomadas COMPONENT VIDEO OUT, programe “Saída do Componente” na configuração “Vídeo” para “Ligado” (página 100).
- ➔ Este gravador não pode gravar sinais NTSC.

### Existem interferências na imagem.

- ➔ Se o sinal de saída de imagem do gravador passar pelo videogravador para chegar ao televisor ou se estiver ligada uma combinação de TV/leitor de DVD, o sinal de protecção contra cópia aplicado a alguns programas de DVD pode afectar a qualidade da imagem. Se os problemas persistirem, mesmo ligando o gravador directamente ao televisor, experimente ligá-lo à entrada S VIDEO do televisor.
- ➔ Regulou o gravador para o formato progressivo (o indicador “PROGRE” acende-se) apesar do seu televisor não aceitar os sinais progressivos. Nesse caso, prima PROGRESSIVE até o indicador “PROGRE” se desligar.
- ➔ Mesmo que o seu televisor seja compatível com os sinais do formato progressivo (525p/625p), a imagem pode ser afectada se programar o gravador para o formato progressivo. Nesse caso, prima PROGRESSIVE para que o indicador “PROGRE” se desligue e o gravador fique programado para o formato normal (entrelaçado).
- ➔ Está a reproduzir um DVD gravado num sistema de cores diferente do utilizado pelo seu televisor.
- ➔ Podem surgir interferências nas imagens gravadas no HDD. Isto deve-se às características do HDD e não é sinónimo de avaria.



- ➔ Se for utilizada a ligação SCART, prima  $\rightarrow$  TV/ DVD repetidamente para ligar “TV” no visor do painel frontal e, de seguida, prima INPUT SELECT para mudar para uma entrada que não seja a LINE 1 e LINE 3. Se o ruído persistir, verifique a configuração de saída do televisor. Veja as instruções de funcionamento do televisor para mais detalhes.

---

### **A recepção de programas de televisão não enche o ecrã.**

- ➔ Programe o canal manualmente em “Configuração do Canal” na configuração “Configurar” (página 94).
- ➔ Selecciona a fonte correcta utilizando o botão INPUT SELECT, ou selecione um canal de qualquer programa de TV utilizando os botões PROG +/-.

---

### **As imagens do programa de televisão estão distorcidas.**

- ➔ Mude a posição da antena de televisão.
- ➔ Regule a imagem (veja o manual de instruções do televisor).
- ➔ Coloque o gravador a uma maior distância em relação ao televisor.
- ➔ Coloque o televisor a uma maior distância em relação a qualquer conjunto de cabos aéreos .
- ➔ O cabo RF está ligado à tomada AERIAL OUT no gravador. Ligue o cabo à tomada AERIAL IN.

---

### **Não consegue alterar os canais de televisão.**

- ➔ O canal está desactivado (página 96).
- ➔ Foi iniciada uma gravação programada que alterou os canais.

---

### **A imagem do equipamento ligado à tomada de entrada do gravador não aparece no ecrã.**

- ➔ Se o equipamento estiver ligado à tomada LINE 1 – TV, selecione “L1” no visor do painel frontal premindo PROG +/- ou INPUT SELECT.  
Se o equipamento estiver ligado às tomadas LINE 2 IN, selecione “L2” no visor do painel frontal premindo PROG +/- ou INPUT SELECT.  
Se o equipamento estiver ligado às tomadas LINE 4 IN, selecione “L4” no visor do painel frontal premindo PROG +/- ou INPUT SELECT.

Se o equipamento estiver ligado à tomada LINE 3/DECODER, selecione “L3” no visor do painel frontal premindo PROG +/- ou INPUT SELECT.

- ➔ Quando um cabo de S vídeo está ligado à tomada do gravador LINE 4 IN, programe “Entrada Linha4” na configuração “Vídeo” para “S Vídeo” (página 101).

---

### **A imagem de reprodução ou o canal de televisão do equipamento ligado através do gravador está distorcido.**

- ➔ Se a saída da imagem de reprodução de um leitor de DVD, videogravador ou de um sintonizador passa pelo gravador antes de chegar ao televisor, o sinal de protecção contra cópia aplicado a alguns programas pode afectar a qualidade de imagem. Desligue o equipamento de reprodução em questão e ligue-o directamente ao seu televisor.

---

### **A imagem não enche o ecrã.**

- ➔ Programe “Tipo TV” na configuração “Vídeo” de acordo com o tamanho do ecrã do seu televisor (página 99).

---

### **A imagem não enche o ecrã mesmo que o formato de imagem esteja definido em “Tipo TV” na configuração “Vídeo”.**

- ➔ O formato da imagem do título é fixo.

---

### **A imagem está a preto e branco.**

- ➔ Certifique-se de que “Saída Linha1” de “Configuração Scart” na configuração “Vídeo” está programada para o item apropriado que está em conformidade com o seu sistema (página 100).
- ➔ Se está a utilizar um cabo SCART, verifique se ele tem todos os fios (21 pinos).

---


## Som

### Não se ouve o som.

- ➔ Volte a ligar bem todas as ligações.
- ➔ O cabo de ligação está danificado.
- ➔ O gravador encontra-se no modo de recuo, avanço rápido, câmara lenta ou de pausa.
- ➔ Prima MUTING se aparecer “MUTING ON” no visor do painel frontal.
- ➔ Verifique as programações das colunas (páginas 14, 105).
- ➔ As tomadas LINE não emitem sinais de áudio de faixas de som DTS de um CD/DVD. Pode ouvir o som DTS apenas a partir deste sistema de colunas.

---

### O som apresenta ruído.

- ➔ Se o sistema de colunas emite ruído quando reproduz faixas de som DTS num CD, defina “Prioridade CD” na configuração “Áudio” para “Automatico” (página 102).
- ➔ Limpe o disco.
- ➔ Se for utilizada a ligação SCART, prima  TV/VIDEO repetidamente para ligar “TV” no visor do painel frontal e, de seguida, prima INPUT SELECT para mudar para uma entrada que não seja a LINE 1 e LINE 3. Se o ruído persistir, verifique a configuração de saída do televisor ou equipamento ligados. Consulte as instruções fornecidas com o televisor/equipamento.

---

### Ouvem-se muitos zumbidos e interferências.

- ➔ Verifique se as colunas e os componentes estão bem ligados.
- ➔ Verifique se os cabos de ligação não estão demasiado próximos do transformador ou do motor e se estão a, pelo menos, três metros do televisor ou de luzes fluorescentes.
- ➔ Afaste o televisor do sistema.
- ➔ As fichas e as tomadas estão sujas. Limpe-as com um pano ligeiramente humedecido com álcool.

---

### O volume do som está baixo.

- ➔ O volume do som é baixo em alguns DVDs. O volume do som pode melhorar se programar “Áudio DRC” na configuração “Áudio” para “Máx” (página 101).


---

## Não consegue gravar faixas de áudio alternadas.

- ➔ Quando gravar a partir de equipamento ligado, programe “Linha Entrada Áudio” no menu TOOLS para “Bilíngue” (página 61).
- ➔ As faixas multi-idioma (principal e sub) não podem ser gravadas em DVD+RWs, DVD-RWs (modo Vídeo), DVD+Rs ou DVD-Rs. Para gravar o idioma, seleccione “Principal” ou “Sub” de “Gravação Bilíngue DVD” na configuração “Opções” antes de gravar (página 108). Para gravar o som principal e sub, grave num DVD-RW (modo VR).
- ➔ Quaisquer outros discos que não o HDD ou DVD-RWs (modo VR) não podem ser utilizados para a gravação dos sons principal e sub. Para gravar no HDD, programe “Gravação Bilíngue HDD” na configuração “Opções” para “Principal+Sub” (página 107).

---

## O som perde o efeito estéreo quando se reproduz um DVD+RW, DVD+R, DVD-RW, DVD-R ou VIDEO CD.

- ➔ Seleccione uma faixa de áudio estéreo premindo  (áudio) (página 64).
- ➔ Certifique-se de que o sistema está convenientemente ligado.

---

## É difícil ouvir o efeito surround do sistema de colunas quando é reproduzida uma faixa de som com áudio Dolby Digital ou DTS.

- ➔ Certifique-se de que a função Campo de Som está activada (página 87).
- ➔ Verifique as ligações e programações das colunas (página 14, 105).
- ➔ Dependendo do disco, o sinal de saída pode não conter todos os canais 5.1. Ou a faixa pode ser mono ou estéreo quando gravada em formato Dolby Digital.

---

## Os sons provenientes da esquerda e da direita estão desequilibrados ou invertidos.

- ➔ Verifique se as colunas e os componentes estão bem ligados e em segurança.

---

## O som provém apenas da coluna central.

- ➔ Dependendo do disco, o som pode vir apenas da coluna central.

---

### **Não se houve som da coluna central.**

- ➔ Verifique as ligações e programações das colunas (página 14, 105).
- ➔ Certifique-se de que a função Campo de Som está activada (página 87).
- ➔ Dependendo da origem, o efeito das colunas surround pode soar de forma pouco notada.

---

### **Não se houve som ou apenas um som de baixo nível proveniente das colunas surround.**

- ➔ Verifique as ligações e programações das colunas (página 14, 105).
- ➔ Certifique-se de que a função Campo de Som está activada (página 87).
- ➔ Dependendo da origem, o efeito das colunas surround pode soar de forma pouco notada.

---

### **Não é possível sintonizar as estações de rádio.**

- ➔ Verifique se a antena FM/AM está bem ligada. Ajuste a antena ou ligue uma antena exterior, se for necessário.
- ➔ A recepção é má. Tente a sintonização manual (página 90).
- ➔ Nenhuma estação foi programada ou as estações programadas foram apagadas (durante a sintonização por procura das estações programadas). Programe as estações (página 90).
- ➔ Prima TIME/TEXT para que apareça a frequência no visor do painel frontal.
- ➔ Mantenha a antena AM afastada do sistema e de outros equipamentos (gravador, subwoofer, televisor, etc.).

---

## **Reprodução**

### **O gravador não reproduz qualquer tipo de disco (excepto HDD).**

- ➔ O disco está ao contrário. Introduza o disco com o lado rotulado voltado para cima.
- ➔ O disco não está bem colocado.
- ➔ Existe humidade condensada no interior do gravador. Retire o disco e deixe o gravador ligado cerca de trinta minutos, até a humidade se evaporar.
- ➔ Se o disco foi gravado noutra gravador, este gravador não consegue reproduzir o disco se este não foi finalizado (página 48).

---

### **O gravador não começa a reproduzir desde o início.**

- ➔ Foi activada a reprodução no modo Retomar (página 63).
- ➔ Introduziu um DVD cujo menu dos Títulos ou de DVD aparece automaticamente no ecrã do televisor quando o disco é inserido. Utilize o menu para iniciar a reprodução.

---

### **O gravador inicia a reprodução automaticamente.**

- ➔ O DVD VIDEO inclui uma função de reprodução automática.

---

### **A reprodução pára automaticamente.**

- ➔ Se o DVD possui um sinal de pausa automática, o leitor pára a reprodução quando detecta o sinal de pausa automática.

---

### **Não consegue reproduzir determinadas funções, como Paragem, Procurar, Reprodução em câmara lenta.**

- ➔ Dependendo do DVD, pode não conseguir executar algumas das operações descritas acima. Consulte o manual de instruções fornecido com o disco.

---

### **O idioma para a faixa sonora não pode ser alterado.**

- ➔ Não existem faixas multi-idioma gravadas no DVD que está a ser reproduzido.
- ➔ Não tem autorização para alterar o idioma da faixa de som do DVD VIDEO.
- ➔ Experimente alterar o idioma através do menu do DVD VIDEO.


---

### **Não consegue alterar ou desactivar o idioma das legendas.**

- ➔ Não existem legendas multi-idioma gravadas no DVD VIDEO.
- ➔ Não pode alterar as legendas do DVD VIDEO.
- ➔ Experimente alterar o idioma das legendas através do menu do DVD VIDEO.
- ➔ As legendas não podem ser alteradas nos títulos gravados neste gravador.

---

### **Não consegue alterar os ângulos.**

- ➔ Não existem diversos ângulos gravados no DVD VIDEO.
- ➔ Está a tentar alterar os ângulos quando “” não aparece no ecrã do televisor (página 64).
- ➔ Não é permitido alterar os ângulos do DVD VIDEO.
- ➔ Experimente alterar o ângulo através do menu do DVD VIDEO.
- ➔ Os ângulos dos títulos gravados neste gravador não podem ser alterados.

---

### **Não é possível reproduzir as faixas de áudio MP3.**

- ➔ As faixas de áudio MP3 não estão gravados num formato que o gravador possa reproduzir (página 69).

---

### **Não é possível reproduzir os ficheiros de imagem JPEG.**

- ➔ Os ficheiros de imagem JPEG não estão gravados num formato que o gravador possa reproduzir (página 69).
- ➔ Imagens JPEG progressivas não podem ser reproduzidas.

---

### **A Pausa TV não funciona.**

- ➔ Está a gravar para o HDD ou o HDD está cheio.

---

## **Gravação/Gravação Programada/ Edição**

### **A posição do programa não pode ser alterada a partir da posição de programa em que está a gravar.**

- ➔ Regule a fonte de entrada do televisor para “Televisor”.

---

### **A gravação não se inicia imediatamente após premir ● REC.**

- ➔ Accione o gravador somente após “LOAD”, “FORMAT”, ou “INFOWRITE” desaparecer do visor do painel frontal.

---

### **Nada foi gravado apesar de ter efectuado a programação do temporizador correctamente.**

- ➔ Houve uma falha de corrente durante a gravação.
- ➔ O relógio interno do gravador parou devido a uma falha de corrente que durou mais de 1 hora. Defina novamente a hora do relógio (página 98).

- ➔ O canal foi desactivado depois de ser efectuada a programação de gravação. Consulte “Configuração do Canal” na página 94.
- ➔ Desligue o cabo de alimentação da corrente e volte a ligá-lo.
- ➔ “Varri PDC/VPS deslig” foi seleccionado no menu TOOLS (página 53).
- ➔ O programa contém sinais de protecção contra cópia que restringem a cópia.
- ➔ A programação foi substituída por outra programação (página 58).
- ➔ Não há qualquer DVD dentro do gravador.
- ➔ Não existe espaço suficiente no disco para a gravação.

---

### **A gravação não pára imediatamente após premir ■ REC STOP.**

- ➔ Será necessário aguardar alguns segundos até o gravador receber dados do disco antes da gravação parar.

---

### **A gravação não pára após premir ■.**

- ➔ Abra a tampa do comando e prima ■ REC STOP.

---

### **A gravação programada não está completa ou não começou desde o início.**

- ➔ Houve uma falha de corrente durante a gravação. Se a corrente voltar quando houver uma gravação programada, o gravador retoma a gravação. Se a falha de corrente perdurar por mais do que 1 hora, volte a definir a hora do relógio (página 98).
- ➔ A programação foi substituída por outra programação (página 58).
- ➔ O espaço do disco não era suficiente.
- ➔ A função PDC/VPS está a funcionar correctamente.

---

### **Foram apagados conteúdos gravados anteriormente.**

- ➔ Os dados que foram gravados num DVD com um PC serão apagados do disco quando o disco for introduzido.
- ➔ “Apagar Título Auto” no menu TOOLS (aparece quando prime TOOLS enquanto o menu da Lista de Temporização está ligado) está programado para “Ligado” (página 59).
- ➔ O título foi actualizado e gravado por cima (página 52).

---

## A função PDC/VPS não está a funcionar.

- ➔ Verifique que a hora e a data estão correctamente definidos.
- ➔ Verifique que a hora PDC/VPS que definiu é a correcta (pode haver um erro no guia de programas de televisão). Se a transmissão que pretendia gravar não enviou uma informação PDC/VPS correcta, o gravador não inicia a gravação.
- ➔ Se a recepção é fraca, o sinal PDC/VPS pode ser alterado e o gravador pode não iniciar a gravação.
- ➔ “Varri PDC/VPS deslig” é seleccionado (página 53).

---

## A gravar a partir do equipamento com um temporizador

### Nada foi gravado apesar de ter efectuado a programação da Gravação Sincronizada correctamente.

- ➔ Esqueceu-se de desligar o equipamento ligado. Desligue o equipamento ligado e programe o gravador para o modo de espera da Gravação Sincronizada (página 59).
- ➔ O gravador não foi programado para o modo de espera da Gravação Sincronizada. Prima SYNCHRO REC para manter o gravador em modo de espera para gravação. Certifique-se de que o indicador SYNCHRO REC se acende no painel frontal (página 59).
- ➔ O gravador é ligado à tomada de saída do televisor do equipamento ligado.

---

### A Gravação Sincronizada não é completada.

- ➔ A programação do temporizador para o equipamento ligado sobrepôs-se à programação do temporizador do gravador (página 60).
- ➔ Houve uma falha de corrente durante a gravação.

---

### O gravador inicia a gravação automaticamente quando o receptor de satélite está ligado.

- ➔ A função de Gravação Sincronizada foi activada. Desligue o receptor de satélite e cancele a função de Gravação Sincronizada (página 59).

---

## Visor

### O relógio parou.

- ➔ Defina o relógio novamente (página 98).
- ➔ O relógio parou devido a uma falha de corrente que durou mais de 1 hora. Defina novamente a hora do relógio (página 98).

---

### O indicador TIMER REC está a piscar.

- ➔ Não existe espaço suficiente no disco.
- ➔ Introduza um disco gravável no gravador.

---

### A indicação do modo de gravação está incorrecta.

- ➔ Quando a gravação ou montagem dura menos do que três minutos, a indicação do modo de gravação pode ser mostrada incorrectamente. A própria gravação é efectuada correctamente no modo de gravação seleccionado.
- ➔ Depois de reproduzir títulos gravados no modo SLP e SEP, a indicação do modo de gravação pode variar dependendo do programa gravado.

---

### O relógio não aparece no visor do painel frontal.

- ➔ “Regulador” na configuração “Opções” está programado para “Economia de Energia” (página 108).
- ➔ “Economia de Energia” na configuração “Opções” foi programado para “Ligado” e o gravador está em modo de espera (página 108).

---

## Telecomando

### O telecomando não funciona.

- ➔ As pilhas estão fracas.
- ➔ O comando está demasiado longe do gravador.
- ➔ O código do fabricante do comando regressou à configuração predefinida quando as pilhas foram substituídas. Introduza o código novamente (página 92).
- ➔ Ligue o gravador.
- ➔ O comando não está apontado ao sensor do comando no gravador.
- ➔ Programe o botão TV/DVD para DVD (página 92).

---

## Outros

### O gravador não funciona correctamente.

- ➔ Ligue novamente o gravador. Prima **I/⏻** no gravador durante mais de dez segundos até aparecer “WELCOME” no visor do painel frontal.
- ➔ Quando o gravador não funciona bem devido a electricidade estática, etc., desligue o gravador e aguarde até aparecer o relógio no visor do painel frontal. De seguida, desligue o gravador da corrente e deixe-o desligado por algum tempo, depois ligue-o novamente à corrente.

---

### São apresentados cinco números ou letras no visor do painel frontal.

- ➔ A função de autodiagnóstico foi activada (consulte tabela em página 117).

---

### O tabuleiro do disco não abre depois de premir **⏏** (abrir/fechar).

- ➔ Pode demorar alguns segundos até que o tabuleiro do disco abra depois de ter gravado ou editado um DVD. Isto deve-se ao facto do gravador estar a adicionar dados de disco ao disco.

---

### O tabuleiro do disco não abre e “TRAY LOCKED” aparece no visor do painel frontal.

- ➔ Contacte o seu representante Sony ou serviço de assistência Sony autorizado.

---

### “RECOVERY” aparece no visor do painel frontal.

- ➔ A função de recuperação do gravador foi activada quando o gravador foi ligado porque a corrente estava desligada ou falhou durante a gravação. Deixe o gravador ligado até “RECOVERY” desaparecer do visor do painel frontal.

---

### “HDD ERROR” aparece no visor do painel frontal.

- ➔ Ocorreu um erro no disco rígido. Prima **I/⏻** no gravador durante dez segundos até “WELCOME” aparecer no visor do painel frontal. Se isto não resolver o problema, formate o HDD do gravador premindo o botão HDD no gravador durante mais de dez segundos até “FORMAT” aparecer no visor do painel frontal. Tenha em atenção que os conteúdos gravados no HDD serão apagados. Se isto não resolver os problemas, contacte o seu representante Sony mais próximo.

---

### O tabuleiro do disco não abre e não pode retirar o disco depois de premir **⏏** (abrir/fechar).

- ➔ Desligue o gravador. Depois do relógio aparecer no visor do painel frontal, desligue o cabo de alimentação. Volte a ligá-lo enquanto prime **⏏** no gravador e solte o botão quando o tabuleiro do disco abrir. De seguida, mantenha **I/⏻** premido no gravador durante cerca de dez segundos até “WELCOME” aparecer no visor do painel frontal.

---

### “LOCKED” aparece no visor do painel frontal.

- ➔ O tabuleiro do disco está bloqueado. Cancelar o Bloqueio para Crianças (página 63).

---

### Ouve-se um som mecânico quando o gravador está desligado.

- ➔ Podem ouvir-se ruídos relacionados com o funcionamento (como a ventoinha interna), mesmo que esteja desligada a corrente, quando o gravador regula o relógio para a função Ajuste Automático do Relógio ou quando percorre os canais em busca da função PDC/VPS. Isto não significa que há uma avaria.

---

### A coluna não funciona normalmente.

- ➔ Desligue o cabo de alimentação do subwoofer. Aguarde cerca de dois minutos até que o indicador POWER no subwoofer se desligue e volte a ligar o cabo de alimentação.

---

**Ouve-se um som mecânico proveniente do subwoofer ou do gravador quando não é tocado um disco.**

➔ O gravador e o subwoofer possuem ventoinhas de ventilação que funcionam com a alimentação ligada. Também se ouve um som mecânico quando o disco gira. Trata-se de sons próprios do funcionamento e não de avarias.

---

**Ouve-se um som mecânico do gravador ou do subwoofer.**

➔ As ventoinhas internas rodam mais depressa à medida que a temperatura aumenta. Isto não significa que há uma avaria.

---

**Surge “NOT IN USE” no visor do painel frontal quando FM/AM,  $\triangle$  +/-, etc. é carregado.**

➔ Verifique a ligação entre o gravador e subwoofer.  
➔ Ligue o subwoofer (o indicador ON/STANDBY no subwoofer acende-se a verde).

---

**“AMP PROTECT” aparece no visor do painel frontal e o indicador ON/STANDBY no subwoofer pisca a vermelho.**

➔ A secção do amplificador no sistema não está a funcionar bem. Desligue o cabo de alimentação do subwoofer e volte a ligar o cabo de alimentação após dois minutos.

---

---

## **Função de Autodiagnóstico (Quando letras/números aparecem no visor)**

Quando a função de autodiagnóstico é activada para prevenir o gravador de mau funcionamento, aparece um número de serviço de cinco caracteres (por ex., C 13 00) com uma combinação de uma letra e de quatro números no visor do painel frontal. Nesse caso, verifique a tabela seguinte.

---

**Os primeiros três caracteres do número de serviço**      **Causa e/ou acção correctiva**

---

C 13	Há um problema no HDD. ➔ Contacte o seu representante Sony mais próximo ou serviço de assistência Sony autorizado. O DVD está sujo. ➔ Limpe o disco com um pano de limpeza.
C 31	O DVD/CD não foi introduzido correctamente. ➔ Introduza novamente o disco de forma correcta.
E XX (xx é um número)	Para prevenir um mau funcionamento, o gravador executou uma função de auto-diagnóstico. ➔ Contacte o seu representante Sony mais próximo ou serviço de assistência Sony autorizado e indique o número de assistência de cinco caracteres. Exemplo: E 61 10

---

# Notas Sobre Este Gravador

## Funcionamento

- Se transportar o gravador directamente de um local frio para um local quente ou se o colocar numa sala muito húmida, pode ocorrer condensação de humidade na lente no interior do gravador. Se isso acontecer, o gravador pode não funcionar correctamente. Neste caso, retire o disco e deixe o gravador ligado cerca de trinta minutos, até a humidade se evaporar.
- Quando tiver que transportar o gravador, retire primeiro os discos. Se não o fizer, pode danificá-los.

## Regulação do volume

Não aumente o volume quando estiver a ouvir uma secção com níveis de entrada muito baixos ou sem sinais de áudio. Se o fizer, pode danificar as colunas ao reproduzir uma secção com um pico de som elevado.

## Limpeza

Limpe a caixa, o painel e os controlos com um pano macio ligeiramente embebido numa solução de detergente suave. Não utilize nenhum tipo de esfregões ou pó de limpeza abrasivos, nem dissolventes como álcool ou benzina.

Se tiver dúvidas ou problemas relacionados com o sistema, consulte o agente da Sony da sua zona.

## Acerca de reparações na unidade de disco rígido

- Pode ser necessário aceder a dados armazenados no disco rígido para efeitos de teste; não existe a intenção de copiar ou armazenar dados, títulos ou qualquer outro tipo de informação.
- Se for necessária substituição ou inicialização (formatar), a formatação do disco rígido ficará a nosso cargo. Nesse caso, tenha em atenção que todos os conteúdos gravados serão apagados (incluindo quaisquer dados encontrados que violem direitos de autor).

## Acerca da limpeza de discos

Não utilize discos de limpeza à venda no mercado. Pode provocar uma avaria.

## Acerca do som mecânico

Pode ouvir-se um som do sistema quando aumenta a temperatura interna. Esse som indica que a ventilação por ventoinha está a funcionar devidamente.

## Sobre a cor do seu televisor

Se as colunas fizerem com que haja irregularidade da cor do ecrã do televisor, desligue o televisor e volte a ligá-lo passados 15 a 30 minutos. Se a irregularidade da cor persistir, coloque as colunas ainda mais afastadas do televisor.

## Notas sobre os discos

- Para manter o disco limpo, agarre-o pelas extremidades. Não toque na superfície do disco. Pó, impressões digitais, ou arranhões no disco podem resultar num mau funcionamento.



- Não exponha o disco à luz solar directa ou a fontes de calor, como saídas de ar quente de um sistema de aquecimento, nem o deixe dentro de um automóvel estacionado ao sol, pois a temperatura no interior do veículo pode subir bastante.
- Depois de reproduzir o disco, guarde-o na respectiva caixa.
- Limpe o disco com um pano de limpeza. Limpe o CD do centro para fora.



- Não utilize solventes, como benzina, diluente, produtos de limpeza à venda no mercado ou spray anti-estático destinado aos LPs de vinil.
- Não utilize os seguintes discos.
  - Um disco com uma forma não normalizada (por exemplo, em forma de cartão ou coração).
  - Um disco com papel ou etiquetas coladas.
  - Um disco com papel celofane ou fita adesiva colados.



# Características técnicas

O design e as características técnicas estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Para conhecer os acessórios fornecidos, consulte a página 12.

## Características técnicas do gravador de DVD

### Sistema

**Laser:** Laser semiconductor

### Cobertura de canal:

PAL/SECAM (B/G, D/K, I, L)  
VHF: E2 a E12, R1 a R12, F2 a F10, Itália A a H, Irlanda A a J, África do Sul 4 a 13/UHF: E21 a E69, R21 a R69, B21 a B69, F21 a F69/  
CATV: S01 a S05, S1 a S20, França B a Q/  
HYPER: S21 a S41

A cobertura de canal referida acima só garante a recepção de canal dentro destes limites. Não garante a capacidade para receber sinais em todas as circunstâncias.

**Recepção vídeo:** Sistema de sintetizador de frequência

**Recepção áudio:** Sistema de portadoras separadas

**Aerial out:** Tomada de antena assimétrica de 75-ohms

**Temporizador:** Relógio: Bloqueio de quartzo/  
Indicação do Temporizador: Ciclo de 24 horas (digital)/duração de reserva de energia: 1 hora

**Formato de gravação vídeo:** Vídeo MPEG

**Formato de gravação áudio/taxa de bits aplicável:** Dolby Digital 2 ch/256 kbps

### Entradas e saídas

#### LINE OUT

**(AUDIO):** Tomada Phono/2 Vrms/10 kilohms

**(VIDEO):** Tomada Phono/1,0 Vp-p

**(S VIDEO):** mini DIN de 4 pinos/Y:1,0 Vp-p, C: 0,3 Vp-p (PAL)

#### LINE 2 IN/LINE 4 IN

**(AUDIO):** Tomada Phono/2 Vrms/mais de 22 kilohms

**(VIDEO):** Tomada Phono/1,0 Vp-p

**(S VIDEO):** mini DIN de 4 pinos/Y:1,0 Vp-p, C: 0,3 Vp-p (PAL)

**LINE 1 – TV:** 21 pinos

CVBS IN/OUT

S Vídeo/RGB OUT (montante)

**LINE 3/DECODER:** 21 pinos

CVBS IN/OUT

S Vídeo/RGB IN

S Vídeo OUT (jusante)

Descodificador

### COMPONENT VIDEO OUT

**(Y, PB/CB, PR/CR):**

Tomada phono /Y: 1,0 Vp-p, PB/CB:

0,7 Vp-p, PR/CR: 0,7 Vp-p

### Geral

**Requisitos de corrente:** 230 V CA, 50/60 Hz

### Consumo de energia:

RH1000: 50 W

RH7000: 52 W

**Dimensões (aprox.):** 430 × 75 × 343 mm (largura/altura/profundidade) incl. peças salientes

### Capacidade da unidade de disco rígido:

RH1000: 160 GB

RH7000: 250 GB

**Peso (aprox.):** 6,1 kg

**Temperatura de funcionamento:** 5 °C a 35 °C

**Humidade de funcionamento:** 25 % a 80 %

### Sistemas de cores compatíveis

Este gravador foi concebido para gravação com o sistema de cor PAL e para reprodução com os sistemas de cor PAL ou NTSC.

Os sinais do sistema de cores SECAM podem ser recebidos ou gravados, mas serão apenas reproduzidos no sistema de cores PAL. As fontes de gravação de vídeo baseadas em outros sistemas de cores não podem ser garantidas.

## Características técnicas do sistema de colunas

### Secção do sintonizador FM/AM

**Sistema:** Sistema de sintetizador digital com bloqueio de quartzo PLL

**Sintonizador FM:** Frequência de sintonização: 87.5-108.0 MHz (intervalos de 50 kHz)/Tipo de antena: Antena de fio de FM/Terminal da antena: 75 ohms, não equilibrado/Frequência intermédia: 10.7 MHz

**Sintonizador AM:** Frequência de sintonização: 531-1.602 kHz/Tipo de antena: antena de anel de AM/Frequência intermédia: 450 kHz

## POTÊNCIA DE ÁUDIO

### [RH7000]

#### Seção do amplificador

##### Modo estéreo (nominal):

120 W+120 W (2,7 ohms a 1 kHz, THD 10%)

##### Saída de potência de música em modo

###### surround (referência):

Frontal: 120 W+120 W (com SS-TS7000)/

Central\*: 120 W (com SS-CT7000)/

Surround\*: 120 W+120 W (com SS-TS7001)/

Subwoofer\*: 100 W × 2 (com SA-WSRH10)

\* Poderá não haver saída de som, dependendo da fonte e da programação do Campo de Som.

#### Colunas

**Frontal:** Sistema de colunas: bass reflex de duas vias, protegido magneticamente/Unidade da coluna: tipo cônico de 50 mm diâm. × altifalante de agudos em cúpula equilibrado de 2, 25 mm diâm./Impedância nominal: 2,7 ohms/Dimensões (aprox.): 68 × 380 × 53 mm (l/a/p)/220 × (398-530) × 220 mm (l/a/p) com suporte/Peso (aprox.): 1,3 kg, 2,7 kg com suporte

**Central:** Sistema de colunas: bass reflex de duas vias, protegido magneticamente/Unidade da coluna: tipo cônico de 50 mm diâm. × altifalante de agudos em cúpula equilibrado de 2, 25 mm diâm./Impedância nominal: 2,7 ohms/Dimensões (aprox.): 380 × 68 × 53 mm (l/a/p)/Peso (aprox.): 1,3 kg

**Surround:** Sistema de colunas: bass reflex de duas vias, protegido magneticamente/Unidade da coluna: tipo cônico de 50 mm diâm. × altifalante de agudos em cúpula equilibrado de 2, 25 mm diâm./Impedância nominal: 2,7 ohms/Dimensões (aprox.): 68 × 240 × 53 mm (l/a/p)/Peso (aprox.): 1,0 kg

**Subwoofer:** Sistema de colunas: Bass reflex/Unidade de coluna: tipo cônico de 180 mm diâm./Impedância nominal: 4 ohms × 2/Dimensões (aprox.): 240 × 557 × 290 mm (l/a/p)/incl. peças salientes/Peso (aprox.): 12,5 kg

**Requisitos de corrente:** 230 V CA, 50/60 Hz

**Consumo de energia:** Ligado: 110 W/Modo de espera: 0,3 W

### [RH1000]

#### Seção do amplificador

##### Modo estéreo (nominal):

120 W+120 W (2,7 ohms a 1 kHz, THD 10%)

##### Saída de potência de música em modo

###### surround (referência):

Frontal: 120 W + 120 W (com SS-TS43)/

Central\*: 120 W (com SS-CT43)/

Surround\*: 120 W + 120 W (com SS-TS43B)/

Subwoofer\*: 100 W (com SA-WSRH1)

\* Poderá não haver saída de som, dependendo da fonte e da programação do Campo de Som.

#### Colunas

**Frontal:** Sistema de colunas: Bass reflex, protegido magneticamente/Unidade de coluna: tipo cônico de 70 × 100 mm/Impedância nominal: 2,7 ohms/Dimensões (aprox.): 86 × 165 × 102 mm (l/a/p)/Peso (aprox.): 0,7 kg

**Central:** Sistema de colunas: Bass reflex, protegido magneticamente/Unidade de coluna: tipo cônico de 55 × 110 mm/Impedância nominal: 2,7 ohms/Dimensões (aprox.): 300 × 79 × 116 mm (l/a/p)/Peso (aprox.): 1,0 kg

**Surround:** Sistema de colunas: Bass reflex/Unidade de coluna: tipo cônico de 70 × 100 mm/Impedância nominal: 2,7 ohms/Dimensões (aprox.): 86 × 165 × 102 mm (l/a/p)/Peso (aprox.): 0,6 kg

**Subwoofer:** Sistema de colunas: Bass reflex/Unidade de coluna: tipo cônico de 160 mm/Impedância nominal: 4 ohms/Dimensões (aprox.): 240 × 557 × 290 mm (l/a/p)/ incl. peças salientes/Peso (aprox.): 12,5 kg

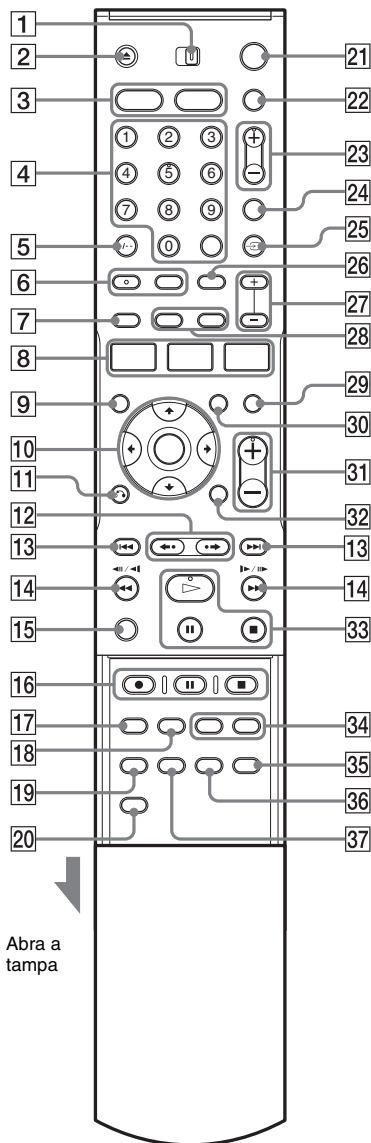
**Requisitos de corrente:** 230 V CA, 50/60 Hz

**Consumo de energia:** Ligado: 100 W/Modo de espera: 0,3 W

# Guia das Peças e Controlos








Para obter mais informações, consulte as páginas entre parêntesis.

## Telecomando



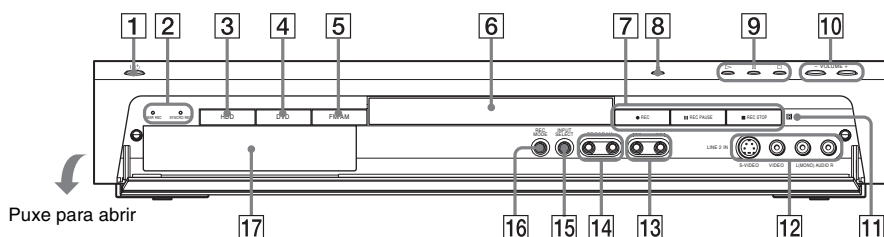
Abra a tampa

- 1 Botão TV/DVD (92)
- 2 Botão ▲ (abrir/fechar) (38)
- 3 Botão HDD (40)  
Botão DVD (38)
- 4 Botões numéricos (54, 69)  
Botão SET (54)  
O botão número 5 tem um ponto em relevo\*.
- 5 Botão CLEAR/--- (dez dígitos) (54)
- 6 Botão ○○○ (áudio) (64)  
Botão □□□ (legenda) (64)  
O botão ○○○ tem um ponto em relevo\*.
- 7 Botão TIMER (52, 54)
- 8 Botão SYSTEM MENU (94)  
Botão TITLE LIST (41, 62, 70, 75)  
Botão TIMER LIST (57)
- 9 Botão TOP MENU (62)
- 10 Botão ←/↑/↓/→/ENTER (36)
- 11 Botão ↻ RETURN (57)
- 12 Botões ◀◀ (reprodução instantânea)/▶▶ (avanço imediato) (64, 69)
- 13 Botões ◀◀/▶▶ (anterior/seguinte) (64),  
Botões PRESET +/- (90)
- 14 Botões ◀◀◀◀/▶▶▶▶ (procura) (64)
- 15 Botão VISUAL SEARCH (68)
- 16 Botão ● REC (40)  
Botão ■ REC PAUSE (40)  
Botão ■ REC STOP (40)
- 17 Botão REC MODE (50)
- 18 Botão SYNCHRO REC (59)
- 19 Botão PROGRESSIVE (26)
- 20 Botão 🔄 (modo panorâmico) (92)
- 21 Botão I/⏻ (ligado/modo de espera) (36)
- 22 Botão FM/AM (90)

- 23** Botões PROG (programa) +/- (40)  
O botão + tem um ponto em relevo\*.
- 24** Botão INPUT SELECT (61)
- 25** Botão  TV/DVD (92)
- 26** Botão DSGX (89)
- 27** Botões SOUND FIELD +/- (87)
- 28** Botão DISPLAY (44)  
Botão TIME/TEXT (44)
- 29** Botão MUTING (corte do som) (64)
- 30** Botão MENU (62)
- 31** Botões  (volume) +/- (90)  
O botão + tem um ponto em relevo\*.
- 32** Botão TOOLS (38)
- 33** Botão  (reprodução) (62)  
Botão  (pausa) (64)  
Botão  (paragem) (62)  
O botão  tem um ponto em relevo\*.
- 34** Botões CHAPTER MARK/CHAPTER  
MARK ERASE (78)
- 35** Botão  (ângulo) (64)
- 36** Botão FM/AM MEMORY (90)
- 37** Botão FM MODE (90)

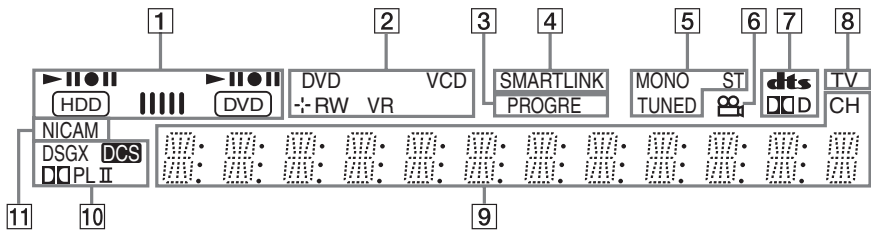
\* Utilize o ponto em relevo como referência quando estiver a utilizar o sistema.

## Gravador de DVD



- 1 Botão (ligado/modo de espera) (36)
- 2 Indicador TIMER REC (52)  
Indicador SYNCHRO REC (59)
- 3 Botão/indicador HDD (40)
- 4 Botão/indicador DVD (38)
- 5 Botão/indicador FM/AM (90)
- 6 Tabuleiro (38)
- 7 Botão (40)  
Botão (40)  
Botão (40)
- 8 Botão (38)
- 9 Botão (62)  
Botão (64)  
Botão (62)
- 10 Botões VOLUME +/- (90)
- 11 (13)
- 12 Tomadas LINE 2 IN (S VIDEO/VIDEO/  
AUDIO L/R) (30)
- 13 Botões (anterior/seguinte) (64)
- 14 Botões PROGRAM +/- (40)
- 15 Botão INPUT SELECT (61)
- 16 Botão REC MODE (50)
- 17 Visor do painel frontal (45, 124)

## Visor do painel frontal



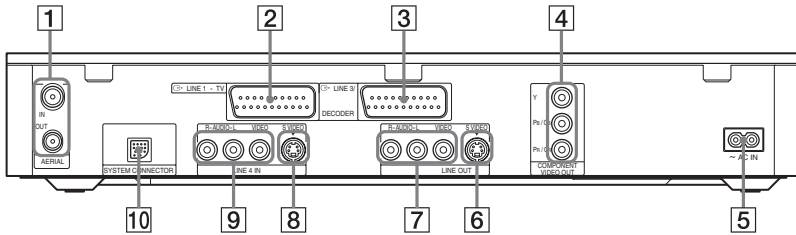
- 1** Indicadores HDD/DVD  
Apresenta os media seleccionados e o estado ou direcção de reprodução/gravação/duplicação.
- 2** Tipo de disco\*/formato de gravação
- 3** Indicador PROGRE (progressivo) (26)
- 4** Indicador SMARTLINK (25)
- 5** Indicadores de recepção de rádio (ST (estéreo)/MONO (mono)/TUNED (sintonizado) (90)
- 6** Indicador (ângulo) (64)
- 7** Indicadores de sinal de áudio (64)
- 8** Televisor indicador (40)
- 9** Mostra o seguinte (45):
  - Tempo de reprodução/tempo restante (45)
  - Número do título/capítulo/faixa/índice actual (45)
  - Tempo de gravação/modo de gravação
  - Relógio
  - Posição de programa
  - A indicação de Gravação Directa da TV (40): “Televisor” surge nos dois dígitos situados mais à direita.
  - Estação/frequência de rádio (90)
  - Campo de Som (87)
  - Nome da função (HDD/DVD/FM/AM) (40, 90)
- 10** Indicador DSGX (89)  
Indicador DCS (88)  
Indicador Dolby Pro Logic II (87)
- 11** Indicador NICAM (51)

\* Mostra DATA CDs como “CD”.

### Sugestão

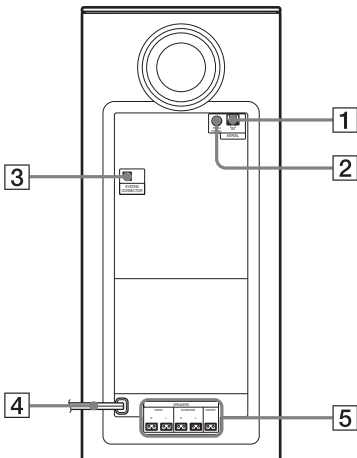
Pode desligar o visor do painel frontal quando o gravador estiver desligado definindo “Regulador” para “Economia de Energia” na configuração “Opções” (página 108).

## Painel traseiro



- 1 Tomadas AERIAL IN/OUT (23)
- 2 Tomada LINE 1 - TV (24)
- 3 Tomada LINE 3/DECODER (29)
- 4 Tomadas COMPONENT VIDEO OUT (Y, PB/CB, PR/CR) (24)
- 5 Terminal AC IN (28)
- 6 Tomada LINE OUT (S VIDEO) (24)
- 7 Tomadas LINE OUT (R-AUDIO-L/VIDEO) (24, 27)
- 8 Tomada LINE 4 IN (S VIDEO) (30)
- 9 Tomadas LINE 4 IN (R-AUDIO-L/VIDEO) (30)
- 10 Tomada SYSTEM CONNECTOR (22)

## Subwoofer (traseira)



- 1 Terminal AERIAL (AM) (21)
- 2 Tomada AERIAL (FM 75Ω COAXIAL) (21)
- 3 Tomada SYSTEM CONNECTOR (22)
- 4 Cabo de alimentação (28)
- 5 Terminais SPEAKER (FRONT R/FRONT L/SURROUND R/SURROUND L/CENTER) (14)

---

# Glossário

## Álbum (página 69)

A unidade onde pode guardar ficheiros de imagem JPEG ou faixas de áudio MP3 num DATA CD. (Álbum é uma definição exclusiva deste gravador.)

---

## Capítulo (página 68)

Secções de uma imagem ou música que são mais pequenas do que títulos. Um título é composto por várias secções. Dependendo do disco, pode não haver secções gravadas.

---

## Digital Cinema Sound (DCS) (página 88)

Este é o nome genérico do som surround produzido pela tecnologia de processamento de sinais digitais desenvolvida pela Sony. Ao contrário dos campos de som surround anteriores, dirigidos principalmente para a reprodução de música, o Digital Cinema Sound destina-se especificamente para o cinema.

---

## Dolby Digital (página 3)

Tecnologia de compressão de áudio digital desenvolvida pela Dolby Laboratories. Esta tecnologia é compatível com o formato de som surround multicanal. O canal posterior é estéreo e existe um canal subwoofer discreto neste formato. O Dolby Digital fornece os mesmos canais discretos, com um som digital de alta qualidade, proporcionados pelos sistemas de som das salas de cinema “Dolby Digital”.

É realizada uma boa separação de canais uma vez que todos os dados do canal são gravados discretamente e a deterioração é mínima porque todos os dados são processados digitalmente.

---

## Dolby Pro Logic II (página 87)

O Dolby Pro Logic II cria cinco canais de saída a toda a largura de banda a partir de fontes de dois canais. Isto é feito por um decodificador surround avançado de matriz de elevada pureza que extrai as propriedades espaciais da gravação original sem adicionar sons novos ou colorações de tom.

### ◆Modo Movie

O modo Movie destina-se a ser utilizado em programas de televisão estéreo e em todos os programas codificados com Dolby Surround. O resultado é uma direccionalidade melhorada do campo de som que se aproxima da qualidade do som discreto de 5.1 canais.

### ◆Modo Music

O modo Music destina-se a ser utilizado com qualquer tipo de gravação de música estéreo e proporciona um espaço de som mais largo e profundo.

---

## Dolby Surround Pro Logic (página 87)

Enquanto método de descodificação de Dolby Surround, a tecnologia Dolby Surround Pro Logic produz quatro canais a partir de uma fonte de som de dois canais. Comparada com o anterior sistema Dolby Surround, a tecnologia Dolby Surround Pro Logic reproduz de forma mais natural os movimentos da esquerda para a direita e localiza os sons com maior precisão. Para tirar o melhor partido da tecnologia Dolby Surround Pro Logic, deve ter um par de colunas surround e uma coluna central. As colunas surround emitem som mono.

---

## DTS (página 65)

Tecnologia de compressão de som digital desenvolvida pela Digital Theater Systems, Inc. Esta tecnologia é compatível com som surround multicanal. O canal posterior é estéreo e existe um canal subwoofer discreto neste formato. O sistema DTS proporciona os mesmos canais discretos de som digital de alta qualidade.

É realizada uma boa separação de canais uma vez que todos os dados do canal são gravados discretamente e a deterioração é mínima porque todos os dados são processados digitalmente.

---



---

### **DVD+R (página 8)**

Um DVD+R (“mais R”) é um disco gravável que tem o mesmo tamanho de um DVD VIDEO. Os conteúdos podem ser gravados apenas uma vez num DVD+R e têm o mesmo formato de um DVD VIDEO.

---

### **DVD+RW (página 8)**

Um DVD+RW (“mais RW”) é um disco gravável e regravável. Os DVD+RW utilizam um formato de gravação comparável ao formato do DVD VIDEO.

---

### **DVD-R (página 8)**

Um DVD-R é um disco gravável que tem o mesmo tamanho de um DVD VIDEO. Os conteúdos podem ser gravados apenas uma vez num DVD-R e têm o mesmo formato de um DVD VIDEO.

---

### **DVD-RW (página 8)**

O DVD-RW é um disco gravável e regravável, que tem o mesmo tamanho de um DVD VIDEO. O disco DVD-RW tem dois modos diferentes: modo VR e modo de Vídeo. Os DVDs criados em modo de vídeo têm o mesmo formato que um DVD VIDEO, enquanto que os discos criados no modo VR (gravação de vídeo) permitem programar ou editar o respectivo conteúdo.

---

### **DVD VIDEO (página 10)**

Um disco que contenha um máximo de 8 horas de filme, embora o seu diâmetro seja igual ao de um CD.

A capacidade de dados de um DVD de uma camada e dois lados é 4,7 GB (Giga Byte), ou seja, 7 vezes mais do que a de um CD. A capacidade de dados de um DVD de duas camadas e de um lado é 8,5 GB, de um DVD de uma camada e dois lados é de 9,4 GB e de um DVD de duas camadas e dois lados é de 17 GB.

Os dados de imagem utilizam o formato MPEG 2, uma norma universal da tecnologia de compressão digital. Os dados de imagem são comprimidos para cerca de 1/40 (em média) do seu formato original. O DVD também utiliza uma tecnologia de codificação de taxa variável que altera os dados a atribuir de acordo com o estado da imagem. A informação áudio é gravada num formato multi-canal, como Dolby Digital, o que lhe permite apreciar um som mais real.

Além disso, o DVD tem também várias funções avançadas como as funções multi-ângulo, multi-idioma e Controlo Parental.

---

### **Faixa (página 68)**

Secções de um trecho musical num CD/  
VIDEO CD (a duração de uma canção).

---

### **Ficheiro (página 69)**

Uma imagem JPEG gravada num DATA CD. (Ficheiro é uma definição exclusiva deste gravador.) Cada ficheiro contém uma única imagem ou filme.

---

### **Formato entrelaçado (página 26)**

O formato entrelaçado mostra todas as linhas de uma imagem como um “campo” simples e é o método standard de exibição de imagens num televisor. O campo de número par mostra as linhas par da imagem e o campo de número ímpar mostra as linhas ímpares da imagem.

---

### **Formato progressivo (página 26)**

Comparado com o formato entrelaçado, que mostra alternadamente cada linha de uma imagem (campo) para criar um fotograma, o formato progressivo mostra a imagem inteira de uma só vez como um único fotograma. Isto significa que, enquanto o formato entrelaçado pode mostrar 25-30 fotogramas/50-60 campos por segundo, o formato Progressivo mostra 50/60 fotogramas por segundo. A qualidade global da imagem melhora e as imagens fixas, o texto e as linhas horizontais aparecem com mais nitidez.

---

### **MPEG Áudio (página 64)**

Sistema de codificação standard internacional utilizado para comprimir sinais de áudio digitais autorizados pela ISO/IEC. MPEG 2, utilizado em DVDs, é compatível com um máximo de 7,1 canais de som surround.

---

### **Original (página 74)**

Títulos gravados num HDD/DVD-RW (modo VR). Apagar os títulos originais liberta espaço no disco.

---

### **Playlist (página 74)**

Informação de reprodução criada das gravações num HDD/DVD-RW (modo VR). Uma Playlist deixa os títulos originais tal como eles estão e contém apenas a informação necessária para controlar a reprodução. Um título de Playlist ocupa muito pouco espaço.

---

### **Sinais de protecção contra cópia (página 51)**

Restrições de cópia impostas pelos detentores dos direitos de autor, etc. Estes sinais estão incluídos em algum software ou programas de televisão e restringem a gravação neste gravador.

---

### **Título (página 68)**

Secção mais longa de uma imagem ou de um trecho musical de um DVD, de um filme, etc., num programa de vídeo ou todo o álbum num programa de áudio.

---

### **Unidade de disco rígido (página 2)**

Uma unidade de disco rígido é um sistema inteiramente mecânico que consiste em discos e uma unidade. Os discos são placas planas, circulares e rígidas revestidas com uma fina camada magnética. As cabeças magnéticas gravam dados nos discos que giram a alta velocidade e este processo permite a leitura e gravação rápida e eficiente dos dados.

# Lista de Códigos de Idioma

Para mais informações, consulte a página 98.

Os verificadores ortográficos dos idiomas estão em conformidade com a norma ISO 639: 1988 (E/F).

Idioma	Código	Idioma	Código	Idioma	Código	Idioma	Código
1027	Afar	1183	Irish	1347	Maori	1507	Samoan
1028	Abkhazian	1186	Scots Gaelic	1349	Macedonian	1508	Shona
1032	Afrikaans	1194	Galician	1350	Malayalam	1509	Somali
1039	Amharic	1196	Guarani	1352	Mongolian	1511	Albanian
1044	Arabic	1203	Gujarati	1353	Moldavian	1512	Serbian
1045	Assamese	1209	Hausa	1356	Marathi	1513	Siswati
1051	Aymara	1217	Hindi	1357	Malay	1514	Sesotho
1052	Azerbaijani	1226	Croatian	1358	Maltese	1515	Sundanese
1053	Bashkir	1229	Hungarian	1363	Burmese	1516	Swedish
1057	Byelorussian	1233	Armenian	1365	Nauru	1517	Swahili
1059	Bulgarian	1235	Interlingua	1369	Nepali	1521	Tamil
1060	Bihari	1239	Interlingue	1376	Dutch	1525	Telugu
1061	Bislama	1245	Inupiak	1379	Norwegian	1527	Tajik
1066	Bengali; Bangla	1248	Indonesian	1393	Occitan	1528	Thai
1067	Tibetan	1253	Icelandic	1403	(Afan)Oromo	1529	Tigrinya
1070	Breton	1254	Italian	1408	Oriya	1531	Turkmen
1079	Catalan	1257	Hebrew	1417	Punjabi	1532	Tagalog
1093	Corsican	1261	Japanese	1428	Polish	1534	Setswana
1097	Czech	1269	Yiddish	1435	Pashto; Pushto	1535	Tonga
1103	Welsh	1283	Javanese	1436	Portuguese	1538	Turkish
1105	Danish	1287	Georgian	1463	Quechua	1539	Tsonga
1109	German	1297	Kazakh	1481	Rhaeto- Romance	1540	Tatar
1130	Bhutani	1298	Greenlandic	1482	Kirundi	1543	Twi
1142	Greek	1299	Cambodian	1483	Romanian	1557	Ukrainian
1144	English	1300	Kannada	1489	Russian	1564	Urdu
1145	Esperanto	1301	Korean	1491	Kinyarwanda	1572	Uzbek
1149	Spanish	1305	Kashmiri	1495	Sanskrit	1581	Vietnamese
1150	Estonian	1307	Kurdish	1498	Sindhi	1587	Volapük
1151	Basque	1311	Kirghiz	1501	Sangho	1613	Wolof
1157	Persian	1313	Latin	1502	Serbo- Croatian	1632	Xhosa
1165	Finnish	1326	Lingala	1503	Singhalese	1665	Yoruba
1166	Fiji	1327	Laothian	1505	Slovak	1684	Chinese
1171	Faroese	1332	Lithuanian	1506	Slovenian	1697	Zulu
1174	French	1334	Latvian; Lettish				
1181	Frisian	1345	Malagasy				

# Código de Região

Para mais informações, consulte a página 103.

Código	Região	Código	Região	Código	Região	Código	Região
2044	Argentina	2165	Finlândia	2362	México	2149	Espanha
2047	Austrália	2174	França	2376	Holanda	2499	Suécia
2046	Áustria	2109	Alemanha	2390	Nova Zelândia	2086	Suíça
2057	Bélgica	2248	Índia	2379	Noruega	2528	Tailândia
2070	Brasil	2238	Indonésia	2427	Paquistão	2184	Reino Unido
2079	Canadá	2254	Itália	2424	Filipinas		
2090	Chile	2276	Japão	2436	Portugal		
2092	China	2304	Coreia	2489	Rússia		
2115	Dinamarca	2363	Malásia	2501	Singapura		

# Índice remissivo

Surgem palavras entre aspas nas opções do menu.

## Valores numéricos

16:9 36, 99

4:3 Letter Box 36, 99

4:3 Pan Scan 36, 100

## A

Ajust Modo Gravação 53

Ajustar

a reprodução de imagem  
65

imagem de gravação 56

“Ajuste Automático” 98

Álbum 44, 70, 72

“Alterar IN” 80

“Alterar Ordem” 80

“Alterar OUT” 80

Ângulo 64

Antena 21, 23

Antena de TV 23

“Apagar Tudo” 78

“Apagar A-B” 76

“Apagar Capítulo” 76

“Apagar” 58, 75, 80

“Apagar Título Auto” 59

“Apagar Títulos” 77

Apresentação geral das  
ligações e definições 12

Áudio 64, 101

“Áudio DRC” 101

“Áudio” 98

## B

Barra do estado da reprodução  
44

“Bilíngue” 60, 61

Bloqueio para Crianças 63

Botão TV/DVD 92

Botões numéricos 47, 54

## C

Cabo de alimentação 28

Cabo de áudio 27

Cabo de vídeo 24

Cabo do sistema 22

Cabos das colunas 14

Campo de Som 87

“Canal” 105

Canal Plus 33

Capítulo 44, 57, 68, 78, 126

“Capítulo Automático” 102

“Captar” 79

“Captar Tudo” 79

CD 10

CHAPTER MARK 78

CHAPTER MARK ERASE

78

Código de região 11, 129

“Combinar” 81

COMPONENT VIDEO OUT

24

“Configuraç Gravação” 56

“Configuração de Fábrica”  
108

“Configuração do Canal” 94

Configuração Fácil 36, 109

“Configuração Scart” 100

“Configurações Áudio” 66

Configurações de Disco 38,  
47, 78, 107

“Configurações Vídeo” 65

“Configurar” 94

“Contraste” 56, 66

Controlar televisores com o  
comando 92

Controlo Parental 63, 103

Cópia Não Permitida 51

Cópia Sem Restrições 51

Cópia Única 51

“Cor” 56, 66

Cortar o som 64

CPRM 8

Criar capítulos 57

“Criar Playlist” 79

## D

DATA CD 10

DCS 88

“Descodificador” 34

“Desfinalizar” 49

Discos de limpeza 118

Discos graváveis 8

Discos que pode utilizar 8

Discos que podem ser

reproduzidos 10

“Distância” 106

“Dividir” 77

Dolby Digital 126

DSGX 89

DTS 65, 126

DVD VIDEO 10, 127

DVD+R 8, 127

DVD+RW 8, 127

DVD-R 8, 127

DVD-RW 8, 127

DVD-RW (modo de Vídeo)

75

“DVE” 65

## E

“Economia de Energia” 108

Edição 74, 79

Entrada de vídeo 25

“Entrada Linha3” 101

“Entrada Linha4” 101

Entrelaçado 127

“Equalizador Vídeo” 56

“Equalizador Vídeo PB” 65

Espaço no disco 39

## F

Faixa 44, 68, 127

Faixas de Som MP3 69

Ficheiro 69, 127

Ficheiros de Imagem JPEG 69

Finalização 48, 49

“Finalizar” 49

Fixar fotograma 65

“Fixar Miniatura” 76

Formatação 38

“Formato DVD-RW” 107

“Funções” 102

## G

- GB 39
- “Grav DVD Tam Imág” 56
- Gravação 50, 59, 102
  - “Actual.” 52
  - ajuste de imagem 56
  - enquanto vê outro programa 40
  - Formato de gravação 8
  - modo de gravação 41, 50
  - tempo de gravação 41
- Gravação bilingue 51
- “Gravação Bilingue DVD” 108
- “Gravação Bilingue HDD” 107
- “Gravação Directa da TV” 40, 102
- Gravação e Reprodução Simultâneas 67
- “Gravação NR” 56
- Gravação programada
  - Ajuste Modo Gravação 53
  - Gravação Sincronizada 59
  - ShowView 54
  - verificar/alterar/cancelar 57
- “Gravação Prolongada” 53
- Gravação Sincronizada 59
- Guia rápido para tipos de discos 8

## H

- “Hora actual” 98

## I

- Idioma 98
- “Iluminação” 56, 66
- Imagem em miniatura 43
- “Informação do Disco” 38, 47, 78
- INPUT SELECT 61
- Introduzir caracteres 46
- Inverter finalização 49

## L

- Legenda 64, 98
- Ligar
  - as antenas FM/AM 21
  - o cabo da antena de TV 23
  - o sistema de colunas 14
  - os cabos de áudio 27
- LINE 2 IN 30
- LINE 3/DECODER 29
- LINE 4 IN 30
- LINE OUT 24
- “Linha Entrada Áudio” 60, 61
- “Lista Canal” 96
- Lista de Cenas 79
- Lista de Temporização 57
- Lista de Títulos 41, 62
  - Miniatura 43
  - Ordenar 43

## M

- Manuseamento dos discos 118
- Mapa do Disco 78
- MENU 62
- Menu
  - Menu DVDs 62
  - Top menu 62
- “Menu DVD” 98
- Menu Um Toque 63
- “MNR” 65
- “Modificar” 58
- “Modo de Gravação” 56
- Modo de Página 42
- “Modo de Pausa” 100
- Modo de reprodução 44
- Modo de Vídeo 8
- “Modo Mont.” 82
- “Modo Progressivo” 100
- Modo VR 8, 74
- Montagem
  - “Configurar” 86
  - “Modo Mont.” 82
  - “Mont. Títulos Selec” 85
- Montagem de Alta Velocidade 82

- Montagem de Conversão de Modo de Gravação 83
- “Montagem Título” 84
- “Mover” 80
- MPEG 127

## N

- NICAM 51, 95
- “Nível” 106
- “Nome da estação” 96
- “Nome do Título” 75
- “Normal” 94
- Número de álbum 44
- Número de capítulo 44
- Número de título 44

## O

- One Touch Timer 54
- Opções do menu
  - Idioma “OSD” 36, 98
- “Opções” 107
- Ordenar 43
- Original 42, 74, 127

## P

- “Página Guia de TV” 97
- Painel frontal 123
- Painel traseiro 125
- Pausa TV 66
- PAY-TV 33
- “PAY-TV/CANAL+” 96
- PBC 62
- PDC 53
- Peças e controlos 121
- Pesquisa Visual 68
- Pilhas 13
- Playlist 42, 74, 79, 128
- Posição da coluna 16
- “Previsualizar” 80
- Procurar
  - localizar o início do título/capítulo/faixa 64
  - modo de procura 68
  - Pesquisa Visual 68
  - Procurar Áudio 62

recuo rápido/avanço rápido 64  
“Procurar” 69  
“Procurar Álbum” 69  
Procurar Áudio 62  
“Procurar Capítulo” 69  
“Procurar Faixa” 69  
“Procurar ficheiro” 69  
“Procurar Hora” 69  
“Procurar Título” 69  
Programação Automática do Relógio 98  
Programação Manual do Relógio 98  
Progressivo 26, 127  
“Prot Disco” 48  
Protecção  
disco 47  
título 75  
Protecção contra cópia 128  
“Protecção de ecrã” 104  
“Proteger” 75

## Q

Qualidade de imagem 56, 65  
Quick Timer 55

## R

Rádio 90  
REC 40  
REC PAUSE 40  
REC STOP 40  
RECOVERY 116  
“Redução Ruído Blocos” 65  
“Redução Ruído Brilho” 65  
“Redução Ruído Croma” 65  
“Regulador” 108  
Reiniciar o gravador 109  
Relógio 36, 98  
Reprodução 10, 44, 62, 64  
avanço imediato 64  
avanço rápido 64  
Faixas de Som MP3 69  
Ficheiros de Imagem  
JPEG 69  
fixar fotograma 65  
Procurar Áudio 62  
recuo rápido 64  
repetição imediata 64

reprodução em câmara lenta 65  
retomar reprodução 63  
Reprodução em câmara lenta 65  
Reprodução por Um Toque 63  
“Reproduzir Início” 63  
Resolução de problemas 110  
Retomar Reprodução 63  
“RGB” 36, 101  
Rotular 47

## S

S VIDEO 25  
“S Vídeo” 36, 101  
“Saída do Componente” 100  
“Saída Linha1” 100  
“Saída Linha3” 101  
Seguir a Reprodução 67  
SET 47, 92  
ShowView 54  
Sinais de controlo de cópia 51  
“Sintonização Fina Auto” 95  
“Sistema de cor” 104  
Sistema do sintonizador 36  
“Sistema” 94  
Sistema TV 94  
Sistemas de cores 119  
SMARTLINK 25  
Som Surround 87  
Super VIDEO CD 10  
SYNC A/V 66  
SYSTEM CONNECTOR 22

## T

“Tamanho” 105  
Tamanho de Imagem 56  
“Tamanho Sala” 36  
Telecomando 13  
Teletexto 41, 97  
Tempo de gravação 50  
Tempo restante 44  
TIME/TEXT 45  
TIMER 52  
“Tipo TV” 36, 99  
Tipos de discos 8  
TITLE LIST 62  
Título 44, 128  
“Ton. Teste” 107

“Tonalidade” 66  
TOP MENU 62  
“TV cabo” 94  
TV/DVD 40

## V

“Verific Sobrepr” 58  
Verificar/Alterar/Cancelar Programações do Temporizador (Lista de Temporização) 57  
VIDEO CD 10  
“Vídeo” 36, 99, 101  
Visor  
visor do painel frontal 45, 124  
Visor do painel frontal 45, 124  
“Visualização Automática” 108  
VPS 53

## Z

ZWEITON 51



